Conservation of this volume was made possible through the generous support of
PETER WARRIAN
and the Friends of the Library

PIMS

PONTIFICAL INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES

Digitized by the Internet Archive
in 2011 with funding from
University of Toronto

http://www.archive.org/details/metricalchronic02robe

RERUM BRITANNICARUM MEDII ÆVI SCRIPTORES,

OR

CHRONICLES AND MEMORIALS OF GREAT BRITAIN AND IRELAND

DURING

THE MIDDLE AGES.

U 35441.

THE CHRONICLES AND MEMORIALS

OF

GREAT BRITAIN AND IRELAND

DURING THE MIDDLE AGES.

PUBLISHED BY THE AUTHORITY OF HER MAJESTY'S TREASURY, UNDER THE DIRECTION OF THE MASTER OF THE ROLLS.

On the 26th of January 1857, the Master of the Rolls submitted to the Treasury a proposal for the publication of materials for the History of this Country from the Invasion of the Romans to the reign of Henry VIII.

The Master of the Rolls suggested that these materials should be selected for publication under competent editors without reference to periodical or chronological arrangement, without mutilation or abridgment, preference being given, in the first instance, to such materials as were most scarce and valuable.

He proposed that each chronicle or historical document to be edited should be treated in the same way as if the editor were engaged on an Editio Princeps; and for this purpose the most correct text should be formed from an accurate collation of the best MSS.

To render the work more generally useful, the Master of the Rolls suggested that the editor should give an account of the MSS. employed by him, of their age and their peculiarities; that he should add to the work a brief account of the life and times of the author, and any remarks necessary to explain the chronology; but no other note or comment was to be allowed, except what might be necessary to establish the correctness of the text.

The works to be published in octavo, separately, as they were finished; the whole responsibility of the task resting upon the editors, who were to be chosen by the Master of the Rolls with the sanction of the Treasury.

The Lords of Her Majesty's Treasury, after a careful consideration of the subject, expressed their opinion in a Treasury Minute, dated February 9, 1857, that the plan recommended by the Master of the Rolls "was well calculated for the accomplishment of this important national object, in an effectual and satisfactory manner, within a reasonable time, and provided proper attention be paid to economy, in making the detailed arrangements, without unnecessary expense."

They expressed their approbation of the proposal that each Chronicle and historical document should be edited in such a manner as to represent with all possible correctness the text of each writer, derived from a collation of the best MSS., and that no notes should be added, except such as were illustrative of the various readings. They suggested, however, that the preface to each work should contain, in addition to the particulars proposed by the Master of the Rolls, a biographical account of the author, so far as authentic materials existed for that purpose, and an estimate of his historical credibility and value.

Rolls House,
December 1857.

[*All rights reserved.*]

THE METRICAL CHRONICLE

OF

ROBERT OF GLOUCESTER.

EDITED BY

WILLIAM ALDIS WRIGHT, M.A., Hon. D.C.L. and LL.D.,
FELLOW AND SENIOR BURSAR OF TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE.

PART II.

PUBLISHED BY THE AUTHORITY OF THE LORDS COMMISSIONERS OF HER MAJESTY'S TREASURY, UNDER THE DIRECTION OF THE MASTER OF THE ROLLS.

LONDON:
PRINTED FOR HER MAJESTY'S STATIONERY OFFICE,
BY EYRE AND SPOTTISWOODE,
PRINTERS TO THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY.

And to be purchased, either directly or through any Bookseller, from
EYRE AND SPOTTISWOODE, East Harding Street, Fleet Street, E.C.; or
ADAM AND CHARLES BLACK, 6, North Bridge, Edinburgh; or
HODGES, FIGGIS, & Co., 104, Grafton Street, Dublin.

1887.

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
ST. MICHAEL'S COLLEGE
LIBRARY
JAN 16 1950
15450

THE CHRONICLE

OF

ROBERT OF GLOUCESTER.

SEint edward broȝte in to engelond · out of norman-
d[ye] ·
Men þat him adde fleme ydo · god & corteysye ·
& Roberd an clerc he louede mest · vor he ȝef him þe
bissop[riche] ·
Of londone & suþþe of kanterbury · þe erchebissopriche ·
þo he was erchebissop · luþer he was & prout ·
þe king him louede & alle is dedes · þoru him dude al out ·
þer was vpe þe quene emme · þe kinges moder ydo ·
A luþer sclandre & vpe þe bissop · of winchestre al so ·
þat hii in contenance · to folliche hom bere ·
þe erchebissop tolde þe king · more þan þer were ·
þat þer was foul lecherye · bituene hom ydo ·
& þat þoru þe quene hire sone was · Alfrede to deþe ido ·

fol. 101 b.

diffamacio regine emme.

[334]

6844. *in to*] to Baβδ.

6845. *him adde*] adde hym B; hem hadde α. *adde fleme*] longe hath γ. *fleme*] lome αδ; longe β. *ydo*] do β. *god*] worschep β.

6846. *an*] a B; o α; oo γ. *an clerc*] Anclere δ. *mest*] wel most γ. *vor he*] & αβδ. *þe*] o β. 6847. *suþþe of*] siþen at β. *þe*] an C.

6849. *alle*] om. αβδ. *þoru*] & þoru α; & þoruȝ β; & þrou δ.

6850. *Þer was . . . . emme*] Op on emme þe quene was α; Apon Emme þe quene β; Vpon Emme þe quene was δ. *ydo*] was do β.

6851. *A luþer*] A foul α; A foule β; Euyl δ. *vpe*] apon γ.

6852. *in contenance*] in continante α. *folliche*] folyche B; folilyche C; foleliche α; folyes δ. 6854. *foul*] vil α.

6855. *& þat . . . . ido*] & bi hure was alfred hire sone aslawe so α; And bi hure was Alfred hure sone do to deth also β; and by hure Alfrede hure sone done to dethe also γ.

& he ne miȝte noȝt bileue · bote he amendement toke ·
Of so vil dede wanne he adde · hor soules to loke ·
vlcio regis. þe king leuede him wel ynou · & suor he nolde abide ·
þat he nolde uerst nyme · vengaunce in is side ·
þe bissop he binom verst · al is lay fe · 6860
& suþþe he broȝte him in prison · & bi nom him is se ·
His moder he dude ek in warde · & scars liflode ire fond ·
In þe abbeye of worewelle · & binom hire al ire lond ·
þis quene made deol ynou · & ire lettres wide sende ·
To bissopes þat he truste to · ire stat uorto amende ·
& þat heo wolde þoru furi yre · ȝif me wolde þat heo bere ·
Oþer trede ssewi · þat heo gulteles were ·
þe king was mek & milde ynou · & as þe bissopes him bade ·
Wolde is moder do al out · bote as þe oþer it made ·
& naþeles hii were at on · as hii wolde desire · 6870
þat is moder ire skere · ssolde wiþ fury ire ·

6856. *&*] & þat BC*αβδ*. *ne*] om. *δ*. *ne miȝte noȝt bileue*] ne miȝte bileue nout C; ne may nout lete *α*; be noȝt lette *β*; be noght left *γ*. *bote he amendement*] bot amendement he *δ*; þat he amendes *α*; þat ne he amendes *β*; þat he ne amendes *γ*.

6857. *so vil dede*] suche dedes *αβ*; suche dede *δ*. *wanne*] for *αβ* *loke*] loco (sic) *α*.

6858. *king*] good kynge *δ*. *leuede him*] him seide *αβ*; spake þo *δ*. *wel ynou*] om. *δ*. *suor*] suer B. *he*] þat he *δ*.

6859. *nolde*] ne wolde *β*. *uerst nyme*] nime also *α*; take also *βδ* *nyme*] neme C. *vengaunce*] vengeance B*α*; veniaunce *β*. *in*] on *δ*.

6860. þe] Fro þe *β*. *binom*] toke *β*.

6861. *he broȝte him*] hym B; him broute *α*; him brouȝt *βδ*. *bi nom him*] bi name *β*.

6862. *His*] & his *αβδ*. *he dude ek in warde*] dude in warde ek *α*; he dide in warde also *β*; dide in warde also *γ*; he putte in warde eke *δ*. *ek*] om. B. *liflode*] lyflede B. *fond*] fonde B*α*.

6863. *worewelle*] whorewelle C; wherwelle *γ*. *al*] om. BC*αβδ*. *ire*] om. *α*. *lond*] londe B. 6864. *deol ynou*] muche doel *γ*.

6865. *he*] heo B*α*; sche *β*. *truste*] trist *αδ*; trust *β*. *uorto*] vort *α*; to *δ*.

6866. *heo*] he C (& passim). *furi yre*] fury Iren *γ*.

6867. *trede*] B; to rede A; trede & C; þer vpon trede & *αβδ*. *ssewi*] schewy C; scewi *α*; schewe *βδ*. *þat heo gulteles*] gultles þat heo *α*; gultles þat sche *β*.

6868. *mek & milde*] milde & muke *α*. *him*] om. B.

6869. *do*] don *α*; done *γ*. *þe*] om. C*δ*. *oþer*] oþere C.

6870. *at on*] al at on C; alle at one *γ*.

6871. *ire skere ssolde*] hure skere scholde C; hure skeri scholde *α*; skere hir schulde *δ*; swere schulde *β*. *fury*] rede furi *α*; rede fure *β*; such furye *δ*.

Þe erchebissop roberd · hurde of þis dom · [335]
& þei he nere noȝt ibede · to þis conceil he com ·
Þe bissopes he ladde a conseil · louerdinges he sede · Iudicium archiepiscopi.
Ich wene vor is moder · mi louerd þe king ȝe bede ·
Þat nis as no womman · ac as þe deuel ich doute ·
Þat uorto ssende ire owe sone · þe king is aboute ·
Þat seiþ he is amansed · vor ire copinere ·
Þe bissop he deþ in warde · of wan heo wole hire skere ·
ȝif heo skerþ hire of him · hou wole heo verþore mo ·
Skere of þat heo aþ ido · hire sones gret wo ·
Of þat heo alfred hire sone · radde to deþe bringe ·
& þat heo porueyde poyson · to hire sone þe kinge ·
Ac ȝif heo hire skeri wole · of ech of þis þinge ·
And heo hire skeringe do · after mi lokinge ·

6872. *roberd*] Robert α. *hurde*] yhurde α; when he harde β.
6873. *nere*] were β. *ibede*] ybe B; bidde γ. *he*] om. C.
6874. *ladde*] hadde γ; toke δ. *a conseil*] to counseile β; to conseil δ. *louerdinges*] lordlynges C.
6875. *vor*] þat for δ. *mi louerd þe*] to my lord δ.
6876. *nis*] is β; ys δ. *womman*] wimman α.
6877. *þat*] om. αβ; ac C. *ire owe*] hure howe α. *is*] heo ys B; heo is α; sche is now β; sche ys δ.
6878. *þat*] Sche β. *seiþ*] seid α; saide β. *amansed*] a mased man β. *copinere*] copyner C; copener β.
6879. *he deþ*] þat he dide β. *of wan*] of wham C; of whā α; for whom β. *skere*] sker C; swere β.
6880. *heo skerþ*] he skereþ C. *skerþ hire*] skery hyre B; hure wole skere α; wole here swere β. *of him*] for him αβ. *heo*] he $\bar{\alpha}$. *verþore*] forþere α.
6881. *Skere*] Swere β. *ido*] do γ. *sones*] sone β. *gret*] so gret αβ; so grete δ.
6882. *Of*] om. β. *heo*] hue α; om. δ. *radde*] sche radde δ; counseilede β.
6884. *Ac*] And γ. *heo*] om. α. *skeri*] skere BCα; swere β. *ech*] eche B. *þis*] þisse α; þise β.
6885. *heo hire*] also hure β; in here δ. *skeringe*] swerynge β.

DA
25
.B8
V.86

And heo of scapie harmles · þe gultes echon ·
Icholle nime vor me & vor þe king · þat gult naþ
þerof non ·
fol. 102. & grante þat mi dignite · me be al binome ·
& þat heo & þe bissop ek · to hor stat aȝen come ·
Lat nime foure yrene ssares · vor hire sulue al a
fure · 6890
& fiue uor þe bissop · & ȝif heo it mai dure ·
[336] Wanne hii liggeþ in þe flor · to steppe vp echon ·
After oþer bareuot · þat heone bileue noȝt on ·
þat heo ne steppe mid folle vot · wiþoute quakinge ·
& ȝif hire vet beþ þanne sauf · wiþoute wemminge ·
Grauntеþ hom alle quit · ac ȝif heo quakieþ out · 6896
Oþer stepþ biside · oþer hire vet · in eny wemme be
ybroȝt ·

6886. *And*] And þat β. *of scapie*] aschapiȝe α; ascape β. *harmles*] harmyles B. *echon*] euerichone δ.
6887. *Icholle*] Ich α; I βδ. *nime*] om. B; mene β; take δ. *vor me & vor þe king*] for þe kynge & me β. *& vor*] & αδ. *naþ þerof*] nabbeþ B; naþ heo α; haþ sche β; haþe sche δ.
6888. *grante*] granty C; granti α; I graunte β. *dignite*] dyngnyte C *me*] fro me β. *al binome*] ynome β.
6889. *ek*] om. β. *hor*] hyre B. *stat*] astate δ. *aȝen*] aȝe α.
6890. *Lat nime*] Let nyme B; Lat neme C; Lateþ nime α; Leteþ take β; Leteþe take δ. *foure*] forthe γ. *ssares*] scharres C. *vor hire sulue*] vor hure sulf α; to her self δ. *a fure*] fuyre δ; on fuyre β.
6891. *fiue*] fyue schares δ. *heo it mai*] sche þat may β; she may that γ. *dure*] endure δ.
6892. *liggeþ*] ligge β. *steppe*] steppen αβ. *vp*] apon β; vpon γ; on hem δ. *echon*] euerchone δ.
6893. *After*] Eche aftir β. *þat*] and B. *heo*] sche of hem β; eche of hem γ. *ne bileue noȝt on*] byleue non B; ne bileue non C; ne leue non αδ; leue none β.
6894. *þat heo ne*] And þat sche β. *mid*] om. αβ. *wiþoute*] wythouten γ.
6895. *hire*] om. B. *beþ þanne sauf*] buþ þanne saue α; saue be β. *sauf*] saue C. *wiþoute*] woute eny B; wᵗoute eny C; withowten β. *wemminge*] wemninge α; wemnynge γ.
6896. *Grauntеþ*] Grantiȝeþ α; Graunte β. *quit*] quiȝt α. *quakieþ*] quakeþ B; qwake β.
6897. *stepþ*] steppeþ α; steppiþ γ. *oþer*] oure γ. *eny*] ony β. *ybroȝt*] brout α; brought γ.

Holdeþ hom gulti of þe dede · & lateþ hom al so ·
Al hor lif as wikked men · in strong prison be ydo ·
Þo me tolde þe quene vore · heo was glad ynou ·
So þat þoru al engelond · þis word sone drou · 6901
Þat þo dai was icome · so muche folc þer com · aduentus Iudicii.
Þat me nuste ware hom Inny · vor to yse þis dom ·
And þe heyemen ney of engelond · were þere ech one ·
To se godes grace of þe quene · bote þe erchebissop one ·
Ac he feinede him somdel sik · and ney þe se to be ·
He bileuede at douere · ȝif ned were to fle · 6907
Þe quene þoru þe kinges heste · ybroȝt was al so ·
Fram worewelle to winchestre · þis Iugement to do ·
To sein swithines ssrine · þen wei heo nom wel riȝt ·
Gladliche þo heo þuder com · & bileuede þer al niȝt · regi- [na . . .] ad S. [. .]
In wop & in orisons · þat reuþe it was to se ·
And euere bed þe holimon · hire help uor to be · 6913

6898. *hom*] þem δ. *of þe dede*] þanne α; þan β; þen δ. *al so*] ek also α; eke also β; þen also δ.
6899. *Al*] Bi α; By β. *lif*] lyues δ. *wikked*] wycke B. *men*] folc αδ; folke β. *strong prison*] stronge prisone α. *be ydo*] beo do α; do βδ. See Appendix, Note NN.
6900. *vore*] þer of β.
6901. *þoru*] throute δ. *engelond*] þe londe β. *word sone*] sone þys word δ.
6902. *Þat*] So þat β. *dai*] þe day Bα; þe daie Cβ; þe daye δ. *icome*] come γ. *so*] and so β.
6903. *nuste*] ne wist β. *ware hom Inny*] whar hanne α; from whens β. *yse*] se BCβ; seo α; see γ. *þis*] þe δ.
6904. *And*] om. B. *ney*] om. β. *were þere*] weren þer α; were neiȝe þer β; were there nye γ.
6905. *godes*] om. αδ; þe β. *bote*] saue β. *þe*] om. BC.
6906. *Ac he feinede him*] But him feyned β. *him*] om. δ. *ney*] nere β. *to be*] he wolde be δ.
6907. *He bileuede*] And byleft δ. *ned*] neode α.
6908. *þe quene*] om. αβδ. *ybroȝt was*] þe quene was ibrout α; þe qwene was brouȝt βδ.
6909. *worewelle*] whorewelle C; Wherwelle γ.
6910. *swithines*] swythyne C. *þen*] þane Cα; þe β. *heo*] he δ. *nom wel*] toke ful γ.
6911. *heo*] sche δ. *& bileuede*] & bilefde α; sche bileued β. *þer*] om. B.
6912. *wop*] wepenge β; wepynge γδ. *orisons*] oreisons α; sorwe C.
6913. *bed*] prayed β. *þe*] þan α. *uor*] om. C.

[337] apparicio.

As heo vel in a lute slep · sein swiþin to hire com ·
Doȝter he sede be studeuast · to vnderuonge þis dom ·
Ich am swithin wam þou bidst · & uorȝif þi sone þis dede ·
And to passe þe fury yre · naue þou none drede ·
þe quene was glad þo heo awok · of þat þis godemon sede ·
þat folc com þikke amorwe · to se þis wonder dede ·
And þe heyemen come echon · þen dom to hure sone ·
And þe king þen dom uor to ȝiue · an hey sat on is trone ·
Biuore him uor to auonge · hir dom · þe quene me broȝte al so ·
þe king hire esste sturneliche · wer heo wolde þe dom do ·
Re[. . . . þe quene wepinde wel sore · þe king ansuerede þis ·
p[. . . . . Sire king þou art mi louerd · and mi sone ywis ·
Ich emme þat þe ber · and uor þe gronede ylome ·
þe wule þou in mi wombe were · & ar þou fram me com[e] ·

6914. *a lute*] o lute α; oo litel β.
6915. *studeuast*] stedefast C. *vnderuonge*] vnderfong C; do nou α; do now βδ. *þis*] þy BCδ; þi αβ.
6916. *wam*] wham C; whom γ; to whom δ. *bidst*] biddest α; byst B; best C. *&*] om. αβ. *uorȝif*] verȝyf B; forȝif α; for ȝeue β.
6917. *And*] om. αβδ. *passe*] passy BC; passi α. *þe*] þat α; þys δ. *fury yre*] fure lrens β. *naue þou none*] haue þou none β; haue þou no γ; haue no manere δ.
6918. *was*] heo was B. *awok*] awoke α; woke β. *of*] om. C; vor α; for βδ. *þis*] þe αβδ.
6919. *þat*] The δ. *þikke*] αβ; þicke BC; þyk δ; þilke A.
6920. *þen*] þane Cα; þat ilke β; þat δ. *to hure*] for to se β.
6921. *þen*] þane C; þe αβδ. *an hey*] on highe γ. *on*] in βδ.
6922. *uor*] om. αβ. *auonge*] fonge αβδ. *also*] al (cut off) A.
6923. *esste*] esched C; escht δ; asked γ. *wer*] wher C; ȝif α; if β; yf δ. *wolde þe dom*] þe dom (doom β; dome δ) wolde αβδ. *þe*] þan C.
6924. *wepinde*] wepude B; wepynge Cβ; wepinge α. *wel*] ryȝt β. *þe*] to þe δ. *þis*] with þis β.
6925. *art*] ert C. *and mi*] also my β.
6926. *ber*] bere B; bar α; bare γ. *ylome*] lome β.
6927. *þou*] that thou γ. *in mi wombe*] in myn wombe C; on me α. *& ar . . . come*] omitted in δ. *& ar*] er α; or β.

A sclaundre is vp me ibroȝt · of min children tueye · fol. 102 b.
Of þe & of alfred þi broþer · þat my sones were beye ·
þat ich ssolde atte rede be · þin broþer to deþe bringe ·
And þe vor to apoisony · & ȝut of þe þridde þinge ·
þat ich sunne of lecherie · Mid aylwine al so ·
þat is bissop of winchestre · ssolde abbe ydo ·
Ich clupie god to witnesse · þat he me to day yhure ·
þat ȝif ich of eni gulti am · þat ich mote þoru þis fure ·
Brenne bi neþe & perissy · þat me mowe yse þe wreche ·
& ȝif ich gultles am þer of · god þat soþe teche ·
þe quene was þo vorþ ilad · mid moni a wepinde eye · [338]
Of bissopes & of heyemen · & of oþere þat it yseye · Ignis.
Hire riche cloþes were of ydo · bote þat heo was bi weued ·
Hire bodi wiþ a mantel · a wimpel aboute hire heued ·

6928. *A*] O α; One γ. *vp*] ope α; apon β. *ibroȝt*] brought γ. *min*] my Bβ; myne C; mine α. *children tueye*] children two δ; two children β.
6929. *& of*] & BCαβδ. *my*] myne C; mine α. *my sones were beye*] my sones boþe weren β; were my sones bo δ.
6930. *atte*] at þe αβ. *þin*] þy B; þi αβ.
6931. *vor to*] vort α; for to haue γ. *apoisony*] aposony C; apoiseny α; apoisoun γ; poysne δ. *of*] om. δ. *þe*] om. B.
6932. *þat ich*] Mid α; With β; That δ. *sunne*] synne Cβδ. *lecherie*] licherye β. *aylwine*] ailwene C; Byschop Ailewyne β.
6933. *ssolde abbe*] ich scholde habbe α; I schulde haue β; I schulde δ. *ydo*] do γδ.
6934. *clupie*] clepiȝe α; take β. *þat he me to day*] þat me to day B; to dai þat he me αβ; to daye þat he me δ. *yhure*] hure α; here βδ.
6935. *eni*] ony β; eny γ; hit δ. *gulti am*] gulti be β; gilty be γ; be giltye δ. *mote*] moste δ. *þoru þis*] on þe αβ; in þys δ. *fure*] fere β; fire γ.
6936. *perissy*] persi C; perischi α; perisshe γ. *me*] ȝe αβ. *mowe yse*] mowe iseo α; mowe see β; may see γ; may se δ. *þe*] that γ.
6937. *god*] þat god Bαδ. *þat soþe*] þet soþe B; þe soþe Cαβδ.
6938. *vorþ ilad*] fore yprayde δ. *ilad*] ladde β. *moni a*] maniȝe o α. *wepinde*] wepend C; wepynge β.
6939. *of oþere*] oþere δ; of oþer men β. *yseye*] seie C; seye γ.
6940. *Hire riche*] Alle hure αβ. *ydo*] do β. *bi weued*] y weued α; weued β; was on byweued δ.
6941. *bodi*] bare bodye δ. *a mantel*] o mantel α. *wimpel*] whympel C. *aboute*] vp C; vpon α; vp on β; apon γ; on δ.

Hire legges bare bineþe þe kne · þat me miȝte ech
stape ise ·
A wey vuele bicom it quene · so bar uor to be ·
Me broȝte vorþ þis fury ssares · and leide is al arewe ·
In þe bar erþe isuope · godes grace to ssewe · 6945
þe bissopes blessede þe ssares · and þe quene al so ·
And ladde ire uorþ in eiþer alf · þis Iugement to do ·
þe quene þoȝte al on god · an to heuene caste ire eye ·
And ne lokede noþing donward · & as hii alle yseie ·
Heo stap vpe þis furi yre · euerich stape al clene · 6950
Nuste heo hire sulf hou it was · ne bleincte noȝt ene ·
þer was ioye & blisse ynou · & moni a wepinde eye ·
Verst uor fere & suþþe vor Ioye · þo hii þis iseye ·
þe bissopes þat hire ladde · vor ioye wepe al so ·
& herede god & sein swithin · þo þis miracle was ydo ·

6942. *Hire*] þe B. *legges*] feet β. *bare bineþe þe kne*] were albare bineþe α; were al bare by neþe β; were al bare bynethen δ. *ech*] eche B; hure β. *stape*] schap β; shape γ; schappe δ.
6943. *A wey*] A lorde β; A δ. *vuele bicom it*] yuele bicome hit α; hit euyl bycome δ. *quene*] a queyne C; a quene δ; such a qwene β. *so bar uor*] so bar of bodi α; so bare on bodi β; Barfot for δ.
6944. *þis fury*] suche β. *ssares*] scharres C. *leide*] leiden αβ. *is*] ham α; hem βδ. *al*] alle α; om. β. *arewe*] on rewe β.
6945. *In*] On βδ. *isuope*] yswope C; iswope α; yswepe δ; clene swope B.
6946. *bissopes*] Bischop δ. *blessede*] blescede α. *ssares*] scharres C.
6947. *in*] on αβδ. *alf*] side β.
6948. *an*] & BCαβδ. *caste*] cast α.
6949. *ne*] om. δ. *noþing*] nouȝt β. *noþing donward*] donward nouȝt α. *hii alle yseie*] þey hit syȝe δ.
6950. *Heo . . . . yre*] Opon þe furi yre heo stap α; Apon þe fyre Iren sche stappe β; Vpon þe fuyree Ire sche stepped δ. *Heo stap*] he stop C. *euerich stape*] and euer stappe þeron β.
6951. *Nuste heo*] Heo nuste α; Sche nust βδ. *hou*] wanne B; whanne Cα; whan βδ. *ne*] om. δ. *bleincte*] blenyte B; blencte he C; blenkte heo α; blenched sche β; sche blenched δ. *noȝt ene*] not ene Cδ; ne it noȝt seen β.
6952. *moni a*] maniȝe o α. *wepinde*] wepende C; wepynge β.
6953. *Verst . . . . Ioye*] Vor fere furst & ioiȝe þo α; Fore fere first & for Ioye þo δ. *þo*] þat αβδ. *þis iseye*] þus seyȝe δ.
6954. *wepe*] wept C; wepen α; wepten β.
6955. *herede*] herenden α; heryed δ; þanked β. *god*] om. δ. *ydo*] do γ.

An ladde ire outward of þe chirche · þe quene bigan to crie · [339]
Vor þe loue of ihesu crist · ne doþ noȝt þe vileinie ·
To do my penaunce wiþoute · ac in alle manere ·
As it me it iloked was · In holi chirche here ·
Ma dame quaþ þis bissopes · þou it ast ido iwys ·
So helpe me god quaþ þe quene · Inuste noȝt er þis · Rex flens.
No fur ine velede · ne ne sei in þis place ·
Bote nou ich it verst ise · ihered be godes grace ·
Ledeþ me þanne to mi sone · þat he mowe yse ·
Min fet aboue & ek bineþe · wer hii ywemmed be ·
Þo hii broȝte hire to þe king · þe king ligginge hii founde ·
Wepinde & ope heued · to sprad al to þe grounde ·

6956. *An*] & Cα; And βδ. *outward of þe*] outward of α; oute of β. *bigan*] gan αδ. *to*] om. C.
6957. *þe loue*] loue δ. *ne doþ*] do ȝe αδ; do ȝe me β.
6958. *my*] myne C. *penaunce*] sckeringe α; swerynge β. *alle*] suche αβ; suche a δ.
6959. *As it me*] As me C. *it iloked*] yloked B; iloked α; loked β; byloked δ. *was*] war B. *holi*] holiȝe α.
6960. *quaþ*] seide αβ. *þis*] þe BCαβδ. *þou it ast ido*] þou aste ydo B; þou hast ido C; þou hast al idon α; þou hast al do β; Now þou hast hit don δ.
6961. *quaþ þe quene*] hue seide α; sche saide β; sche seyde δ. *Inuste*] ich nuste hit α; I nyst it δ; I wist it β. *er*] ar α; or βδ.
6962. *No fur*] Ne fuyre δ. *ine velede*] y ne veiled C; yne velde B; ich ne felde α. *ne ne sei*] ne y ne sei C; ne non ysei α; Ne none sawe δ; ne no fyre I ne sawe β. *in*] om. δ. *þis*] þysse B.
6963. *it verst ise*] hit ise verst C; furst hit iseo α; hit see β. *ihered*] yrede B; yheried β; heryed δ.
6964. *he*] heo α. *yse*] þat see β.
6965. *Min*] Mine α; My Bγ. *aboue & ek bineþe*] bynethe & aboue γ. *ek*] om. αβ. *wer*] were B; wher C; wheþer αβδ. *ywemmed*] ywemned α; wemmed β.
6966. *þe king ligginge hii founde*] he sewede ful sore β; he sighed ful sore γ. *ligginge*] liggende C; sighginde α. *hii founde*] hii wonde B; hym fonde C.
6967. *Wepinde*] Wepende C; Wepingge α; Wepynge β. *ope heued*] open heued B; openheuede C; openhefd α; openhede β; opunhede γ; wᵗ his hede δ. *to þe*] in þe Cα; on þe βδ. *grounde*] grounde þere β; grounde thore γ.

fol. 103. Hit was longe ar he miȝte speke · vor deol þat he made ·
Atte laste he ros vp · as þe bissopes him bade ·
peticio venie. & vel to is moder vet · aduun anon akne · 6970
Moder he sede ich abbe misdo · aȝen god & þe ·
þat i nam noȝt wurþi to be þi sone · ac par seinte charite ·
Vor pite þat of þe Magdalein · god adde uor ȝif it me ·
Sone quaþ þe moder þo · as al þis men iseþ ·
God aþ vaire issewed · þat we gultelese beþ · 6975
Atte biginninge þeruore · aȝen þe bissop ich rede ·
Amendement do þat is · gultles of þe dede ·
[340] & suþþe þou miȝt aȝen me · vor ich mot nede be milde ·
As kunde of moder wole · & blod aȝen my childe ·
þo þe bissop was icome · wepinde wel sore · 6980
þe king vel doun to is vet · & criede him milce & ore ·

6968. *deol*] þe doil β ; the doel γ.
6969. *Atte*] Atte þe C ; At þe αγ. *laste*] om. C. *bissopes*] bischop C.
6970. *vet*] vot C. *akne*] a kneo α ; on knee β.
6971. *misdo*] mys ydo B. *aȝen*] aȝe C ; aȝenst α. *þe*] aȝen þe B.
6972. *þat*] om. αβδ. *i nam*] Ich nam α ; I am βδ. *wurþi to*] wurþe to B ; wourþe to C ; worþe α ; worþi β ; worthi to γ. *ac par*] ac per B ; ac for δ ; but for γ.
6973. *pite . . . . adde*] þe pite þat god hadde of þe magdeleyne C. *pite þat of þe*] þe pyte þat of þe B ; þe pite of αβδ. *Magdalein*] Maudeleine α ; Magdaleyne βδ. *god*] þat god αβδ. *uor ȝif*] forȝeue δ.
6974. *þe*] hys B ; his β. *al*] alle α.
6975. *issewed*] schewed now β. *gultelese*] gultles α.
6976. *biginninge*] biginnige A ; bygunnynge B. *aȝen*] aȝe α.
6977. *do*] do him αδ ; to him β.
6978. *þou miȝt aȝen me*] aȝen me þou myȝt B. *aȝen*] aȝe Cα ; aske β. *mot*] most δ.
6979. *of moder wole*] wole of moder α ; wil of moder δ. *aȝen my*] of aȝe myne C ; aȝe mine α.
6980. *icome*] come γ. *wepinde*] wepynge β. *wel*] ryȝt β.
6981. *vel*] gan falle αβδ. *doun*] adon C ; om. αβδ. *vet*] fote β.

Absolucio.

Þe bissop wepinde al so · uorȝef it him anon ·
So þat þoru þe kinges bone · þe bissopes ech on ·
Ech after oþer asoilede · þe king of þis trespas ·
Mid ȝerden in is naked rug · and þat gret pite was ·
Þre strokes þe moder ek · wepinde wel sore · 6986
Ȝef him him to asoily · & ne miȝte uor reuþe more ·
Þo custe þe king is moder · & þe bissop suþþe al so ·
& herede ȝerne seint swithin · þat such miracle adde ido ·
Þe king þo mid gode herte · deliuery het anon · 6990
Boþe quene & bissop · hor maners echon ·
Nine tounes þe quene anon · of þat ire owene was ·
Ȝef þe house of sein swithin · vor þis holi cas ·

dacio Manerio-rum.

6982. *Þe*] & þe *αβδ*. *wepinde*] wepynge C*β*; wep *α*; wepte *δ*. *al so*] ryȝt sore *β*. *uorgef*] ver ȝaf B; & for ȝaf *α*; forȝaue *β*; and forȝafe *δ*. *it*] om. *αβδ*.

6983. *So þat*] & *αβδ*. *bone*] bone þo *αδ*; bone þan *β*. *ech on*] euerichone *δ*.

6984. *Ech after oþer*] Bi rewe *α*; By rewe *β*; A rowe *δ*. *asoilede þe king*] þe kynge assoiled *δ*. *asoilede*] asoileden *α*. *þe*] þen B. *of þis*] of his gret *αβ*; of þe luþere *δ*.

6985. *Mid*] And *δ*. *ȝerden*] ȝurden C; ȝerdes *βδ*. *in*] on *αβδ*. *rug*] rugh *α*; rugge *γ*; rygge C. *and þat gret pite*] þat gret pite hit *αβδ*.

6986. *Þre*] The *δ*. *þe moder ek*] also þe modir ȝaue *β*. *wepinde*] wepynge C*β*. *wel*] ryȝt *β*.

6987. *Ȝef . . . . asoily*] For to asoile hure dere sone *β*. *him him*] hym BC; him *αδ*. *asoily*] asoili him *α*. *& ne . . . . more*] for rewþe sche myȝt no more *β*; and for routhe myght nomore *δ*. *more*] na more C.

6988. *suþþe*] om. *β*.

6989. *herede*] hereden *α*; heried *δ*; þanked *β*. *ȝerne seint*] god & seint *α*; god & seynt *β*. *such*] þe *αβ*; þis *δ*.

6990. *þo mid gode herte*] mid gode hurte þo *α*; with good herte þan *β*. *deliuery het*] deliuerede eke *α*; delyuered eke *δ*; delyuerde *β*.

6991. *quene*] þe qwene *β*. *bissop*] þe Bischop *δ*; the Bisshop *γ*. *echon*] euerichon *α*; euerechone *β*; euerychone *δ*.

6992. *Nine*] Niȝe *α*. *quene anon*] quene ȝaue *β*. *þat ire owene*] þat hure owe C; hure owe feo þat *α*; hir owñ fee þat *δ*; hure owen þat *β*.

6993. *Ȝef*] To *β*. *swithin*] Swythyns *β*. *þis*] þat *αβδ*. *holi*] holiȝe *α*.

& þe bissop oþer nine · of is eritage ywis ·
Vor þe nine fury ssares · iȝiue was al þis ·
þe king confermede hor ȝiftes · & him sulf ȝef al so ·
Tueie gode maners · sein swithin þer to ·
[341] þat wolde be tuenty vnder al · and þat nas noȝt lute þere ·
Vor it wolde finde hom lec & worten · inowe bi þe ȝere ·
Vor gode þe nexte king Edward · þat after him suþþe com ·
Ne ȝef hom noȝt folliche so muche · wiþinne is kinedom ·
þe abbey of sein denis · seint edward ȝef al so ·
þe priorie of derheste · & londes þat þer beþ to ·
fuga archiepiscopi. þe erchebissop of kanterbury · sori ynou was þo ·
þo he hurde of þe quene · al hou it was igo ·
Him þoȝte wel longe · ar he were ouer se ·
& bileuede al is bissopriche · & ne com neuer eft aȝe ·
fol. 103 b. þe quene & eke þe bissop · þe wule hii aliue wer ·
Muche honourede sein swithin · fram ȝere to ȝer ·

6994. *is*] his owñ δ.
6995. *þe*] om. γ. *fury*] fyre Iren β. *iȝiue*] yȝeue B; iȝeue C; þer ȝiue α.
6996. *hor*] þe αδ. *ȝiftes*] maners B. *him sulf ȝef*] ȝaf him self δ.
6997. *gode*] god gode B. *sein*] to seynt β. *swithin*] Swithyns γ.
6998. *wolde be*] was δ. *and*] om. αβδ. *nas*] was βδ. *lute*] litel γ.
6999. *wolde finde hom*] ham wolde finde α. *lec & worten*] lek worten B; like worten C; lekwort δ; wurten α; wortes β.
7000. *Vor gode*] Bi god αβ; By god δ. *king Edward*] edward king α; Edwarde kynge β. *suþþe*] om. BCαβ; þo δ.
7001. *Ne*] om. δ.
7002. *þe*] To þe αβ; Fore to þe δ. *ȝef al so*] ȝaf þo δ.
7003. *priorie*] priowr β; prioure γ. *derheste*] derhest C; durhurste α; Durherst β; Derhurst δ. *londes*] lond δ; londeþ A. *þer beþ*] her beþ B; buþ þer α; ben þer β; is þer δ. *to*] þerto B.
7004. *sori ynou*] wel sori α; wel sory δ; ryȝt sory β.
7005. *þo*] When δ. *al*] om. αβδ. *igo*] ago αβδ.
7006. *wel*] swiþe α; ryȝt β; wondir δ. *se*] þe see βδ.
7007. *bileuede al is bissopriche*] al his Byschopryche bilefte β. *bileuede al*] bilefde al α; al bi leuede C. *ne com neuer eft*] ne come neuere eft B; come neuer β; neuere come γ; neuere eft come δ.
7008. *eke*] also β. *wer*] were Bα.
7009. *fram*] fro γ. *ȝer*] ȝere Bα.

þo wende heo out of þisse liue · emme þe gode quene · obitus emme.
In þe aþousend ȝer of grace · & tuo & fifti ich wene ·
Seint edward held at windelsore · a uair feste wiþ alle ·
An as ȝong mon biuore him · seruede in þe halle · lapsus pedis.
He spornde wiþ is o vot · þat he vel almest abrod ·
Ac he hente mid is oþer vot · so þat he abod · 7015
þe erl godwine þe false mon · sede þo þat þe on broþer ·
As ȝe seþ in nede · helpeþ þere þat oþer ·
þo ansuerede þe king · & sede so miȝte me ·
Mi broþer helpe godwine · ȝif he moste uor þe ·
þo was þis luþer godwine · of ssamed suiþe sore · 7020 [342]
Sire he sede ȝut me þinc þ · þat in ortrou þou art more ·
To me of þi broþer deþ · & leuest hom ich ise ·
þat in falsnesse þe tolde · þat ich ssolde þi traytour be ·
As wis deme god þat soþe · þat of ech þing wot ende · buccella.
& al so late þis mossel bred · þoru mi þrote wende ·

7010. *þo wende heo*] Hys moder wende B; his moder wende Cα; His modir wente β; His moder wente δ. *þisse*] þys B; þis α; om. β.
7011. *a*] oo γ; om. δ. *tuo & fifti*] to an fifti C.
7012. *held*] hulde C; om. αβδ. *windelsore*] windelesore α; Wyndelysore β; Wyndesore γ; Wyndsore δ. *a*] o α; oo γ. *wiþ*] held w^t α; helde with β.
7013. *as*] as a Bβ; as o α. *biuore*] biforen α.
7014. *spornde*] spurnde Bα; sporned γ. *o*] on B; om. γ. *vel*] ful C. *almest*] almost B.
7015. *hente*] hente hym C; hende α; went γδ. *vot*] om. B.
7016. *sede þo*] seide so α; seyd so δ; so he seide β. *þat þe on*] þat on C; þat o αδ; oo β.
7017. *in*] at δ. *helpeþ þere*] helpeþ ofte αδ; ofte helpeþ β.
7018. *ansuerede*] ansuererede A; answere C. *þe*] om. δ. *king*] king edward α; kynge Edwarde β; kynge Edward δ.
7019. *helpe*] haue holpe β. *ȝif he moste*] & he hadde myȝt β.
7020. *was*] om. βγ. *of ssamed*] aschamed Cαδ. *of ssamed suiþe sore*] ful sore aschamed was þere β; ful sore ashamed was thore γ.
7021. *þinc þ*] þenkeþ C; þingþ α; thenketh γ. *ortrou*] ortrowe C; ortrewe α; vntrewþe β; ouertrowynge δ.
7022. *broþer*] broþeres β; brothers γ. *leuest*] þou leuest αβ. *ise*] seo α; see β.
7023. *þat ich . . . traytour*] þi traitor ich scholde α; þi traitour I schulde β.
7024. *þat soþe*] þe soþe βδ. *ech*] eche α.
7025. *late*] lete α. *mossel*] morsell γ; morssel δ.

Wiþoute harm as inadde neuere in no cas ·
Gult of þi broþer deþ · ne þi traitour neuere inas ·
þe mossel he dude in to is mouþ · ac þe king it blessed er ·
Hit bileuede amidde is þrote · astrangled he was riȝt þer ·
& deide atte borde al stif · wiþ ssendnesse ynou ·
Out al bineþe þe borde · harald is sone him drou ·
A þousend in þe ȝer of grace · & þre & fifti þis was ·
Lute harm þei ech traitor · endede in þis cas ·
Of al is kunne in engelond · seint edward nad noȝt on ·
Vor is breþeren were aslawe · oþer iflemd ech on ·
þeruore þo þis holimon · as in to elde wende ·
Missio post nepotem. To þe emperour of rome · after is neueu he sende ·
Edward edmondes sone · þat was yrenside ·
[343] þat is eir were after him · ȝif he miȝte aliue abide ·
þis emperour him sende · mid gode loue & fre ·
Edward and agace is wif · and hor children þre ·

7026. *Wiþoute*] With owten β; Wythouten γ. *harm*] harm of me BC. *inadde neuere*] ich nadde neuere α; I ne hadde neuer β; I neuer hadde δ. *no*] non B.
7027. *broþer*] broþeres C; brothers γ. *þi traitour neuere inas*] neuer þi traitour was β. *neuere*] om. αδ.
7028. *þe*] om. B. *mossel*] morsel γ; morssel δ. *dude*] putte δ. *in to*] to αδ; in β. *blessed*] blessede α.
7029. *amidde*] amyddes γ. *astrangled*] & astrangled αβ; & stranglede δ. *riȝt*] om. αβδ.
7030. *atte*] ate α. *stif*] stille C. *ssendnesse*] schendschepe δ; myschaunce β.
7032. *A þousend in þe ȝer*] A þousend ȝer in þe ȝer B; In þe a þousend ȝer α; In þe oo þousande ȝeer β; In þe þousand ȝere δ. *þis*] hit C.
7033. *Lute*] Non αδ; None β. *endede*] ende β. *in*] on αβ. *þis* such B; þis same β.
7034. *nad*] nadde Bα; hadde β; had δ.
7035. *were*] weren α. *aslawe*] slayne γ. *oþer*] or δ. *iflemd*] yfleynd B; flemed β.
7036. *þo*] om. β. *as*] þus β; om. δ.
7037. *he*] om. β.
7040. *þis*] The β.
7041. *hor*] his β. *children*] childrene α.

Obitus nepotis. fol. 104.

þe ȝonge edward adeling · and al so margarete ·
And cristine hire soster · þat gode were & suete ·
þo hii come to engelond · glad was þe king þo · 7044
Vor he nadde in is fader half · kunnesmen nammo ·
þis was in aþousend ȝer · & seuene & fifti þer to ·
As in þe ȝer of grace · þat þis dede was ydo ·
Ac edward deide sone · & ibured was wiþ grete prute ·
At sein poules at londone · as is bones beþ ȝute ·
And is sone edward · bote ȝong and tendre nas · 7050
þer uore þe king uor is deþ · þe soriore was ·
Vor þet child was wel ȝong · eir & king to be
& he wuste wel þat in þe lond · muche wo me ssolde ise ·
And vor is vncle in normandie · him adde susteined er ·
þo he was fleme & frendles · mo þan þritty ȝer · 7055
He wolde þat is sone sone · after him king were ·
Willam duc of normandie · riȝt lawe þei it nere ·

7042. *edward*] edgare α; Edgar γ. *adeling*] atheling α; Athelynge β.
7043. *cristine*] Crystyn C; Cristiane γ. *hire*] hure Cα. *þat . . . suete*] omitted in α; þise þre if ȝe wol wite β.
7044. *þo hii*] Vor hi α; When þei were β; Whan þey δ.
7045. *nadde*] hadde β. *in*] on αβε. *kunnesmen*] kynnesmen C. *nammo*] nanmo B; no mo γ.
7046. *in a*] in þe C; in þe a α; in þe oo β; on þe δ. *&*] om. αβ. *& fifti*] an fyfty C.
7047. *þe*] om. B.
7048. *Ac*] And β. *deide sone*] soone deide þer aftir β. *ibured was*] buried he was β. *grete prute*] honour grete β; rialtee δ.
7049. *as*] þer as δ. *beþ ȝute*] ben ȝete β; yitte be δ.
7050. *And*] Ac α; But β. *sone*] om. δ. *edward*] edgar αβ. *bote*] ryȝt β. *ȝong and tendre*] tendre & ȝong α. *nas*] of age was β.
7051. *þe soriore was*] was þe sorier for þat cas β. *soriore*] sorrore B. *was*] þo was α.
7052. *þet*] þat B; þe δ. *wel*] þo ful δ.
7053. *wuste*] wiste αγ.
7054. *susteined*] isusteyned C; yusteyned B.
7055. *fleme*] fleyne B; flemd α; flemed βδ. *mo*] more β. *þan*] þane α. *þritty*] þrutty B; þretty C.
7056. *sone sone*] sone β.
7057. *duc*] þe Duke β. *riȝt . . . . nere*] þey hit ryght lawe nere δ.

Vor he was in is moder alf · next of is blod ·
And þer nas non in is fader alf · þat þer to was so god ·
tradicio terre. w. bastard. þeruore þis willam bastard · engelond he bi het · 7060
And biqueþ in is deþ vuel · ar he þat lif let ·
[344] And þat muche uor þe londes prou · uor is neueu so ȝong was ·
Hou willam bastard was biȝite · icholle telle þat cas ·
generacio .w. bastard. Richard duc of normandie · emme broþer þe quene ·
Adde an sone þat het roberd · þat duc was suþþe ich wene · 7065
Roberd þis noble duc · as he wende ouerlond ·
A wel vair maide as him þoȝte · In a tresche he vond ·
þis maide him paide suiþe wel · mid god herte he ire nom ·
And huld ire as is lefmon · as wo seiþ in hordom ·
& biȝet on hire þis willam · & uor he was so ibore ·
Out of spoushod me clupede him · william bastard þeruore · 7071

7058, 7059. Transposed in γ.
7058. *in*] on αβδ. *is*] þe C. *next*] þe nexte Cαβ; þe next δ.
7059. *nas*] was βδ. *in*] on αδ. *þat . . . . god*] the nexte of his blode that therto were so good γ. *was*] were Cαβδ.
7060. *bi het*] bygete δ.
7061. *And . . . . vuel*] As he hit him by quaþe δ. *biqueþ*] biquaþ hit α; he be qwaþe it β. *deþ vuel*] Iuel β. *ar he þat*] ar he his α; or he his β; ore þat he his δ. *let*] for let α; forlete δ.
7062. *so*] om. β.
7063. *biȝite*] biȝute α; ȝete β. *icholle telle*] ich wole telle eu α; I wol ȝow telle β; I wil telle ȝow δ. *þat*] þe α.
7064. *emme*] Emme is δ.
7065. *an*] a Bα.
7067. *A*] O α. *wel*] om. αβδ. *a tresche*] an tresche C; one treche α; a strete β; auntres δ.
7068. *suiþe*] ryȝt β. *god*] gode α. *herte*] wille BCαγ; wil δ.
7069. *as is*] to δ. *lefmon*] lefman α; lemman Cβ; paramoure δ.
7070. *biȝet*] biȝat α; biȝate β. *ibore*] bore γ.
7071. *clupede*] callid γ.

Ar þat child were ibore · a wel wonder cas · [345] Sompnum Matris.
Þe moder matte bi hore childe · þat in ire wombe was ·
Þat is gottes were to drawe · aboute al normandie ·
And eke aboute al engelond · & þat was to signefye ·
Þat he ssolde be duc of normandie · and king of engelonde · 7076
And boþe as it suþþe vel · holde in is honde ·
Þat child ek þo it was ibore · & to grounde com ·
Out of is moder wombe uerst · is honden boþe it nom ·
Vol of þe poudre of þe erþe · sturneliche ynou · 7080
An closed is to gadere · & is vestes boþe adrou ·
Þo was it iIugged þat he ssolde · be wiþoute fayle ·
Hardi kniȝt & stalwarde · & muche do of bataile ·
Al it com to soþe suþþe · he bigan ȝong ynou ·
To kuþe wat he wolde be · þat so ȝonge is fustes adrou · 7085

7072. *Ar*] Her α; Or γ. *þat*] þis β. *were ibore*] was born β. *a wel*] vel a wel C; o wel α. *wel wonder*] ryȝt wonderful β.
7073. *matte*] A (text); mette A (margin) BCβδ. *hore*] hyre B; þis Cαβ; þys δ. *in*] on δ. *was*] hit was δ.
7074. *is gottes*] his guttes β.
7075. *eke*] also β; om. δ. *al*] om. Cβ. *&*] om. B. *signefye*] syngnefye C.
7077. *as it . . . . holde*] siþen it so felle þat he helde β. *vel*] ful C. *holde*] helde C. *in*] al on αβ.
7078. *þat*] þe B. *ek*] also β; om. δ. *it was ibore*] he was borne γ. *to*] to þe β.
7079. *is honden boþe*] boþe hys honden B; his hondes boþe β. *it*] he BCβδ; om. α.
7080. *þe poudre*] pouder C. *of þe erþe*] & of þe erþe B; of þen erþe α.
7081. *closed is*] closedes B; closede ham α; closed hem βδ. *to gadere*] to gedris δ. *vestes*] fustes Bαβ. *adrou*] he drouȝ β.
7082. *was it*] hit was δ. *iIugged*] yiuged C; Iugged Bγ.
7083. *kniȝt*] kyng B. *stalwarde*] stalworthe γ. *do*] schul do δ.
7084. *it*] om. αβδ. *com*] bycom B; bicom C.
7085. *kuþe*] kuythe δ. *adrou*] drou α; drouȝ δ; drough γ.

[346] Þis child wax so wel & þeu · as iseie fremde & sibbe ·
Þat he wolde be a noble mon · ȝif he moste libbe ·
fol. 104 b. His fader adde of him ek · gret ioye & pris ·
Þat so god signe adde so ȝong · to be stalwarde & wis ·
cruce signacio. Ar he were seue ȝer old · þoru out moni a lond · 7090
Þe pope sende croiserie · in to þe holi lond ·
Roberd duc of normandie · þe crois nom atten ende ·
And ȝarkede him wiþ oþere · to þe holy lond to wende ·
Iuracio .w. At fescamp ar he wende uorþ · he made al normandie ·
Suerie helde is ȝonge sone · as to seignorie · 7095
ȝong duc he was on · of seue ȝer vnneþe ·
Vor þe fader ne com neuere aȝen · ar he was ido to deþe ·
And þis ȝonge child bileuede duc · & gret þing adde an honde ·
Þis was ar seint edward were · king of engelond ·

7086. *Þis*] Þat Bαδ; The β. *wax*] wex Cγ; wexte δ. *so wel &*] & so wel αδ; & wel Cβ. *þeu*] Yþeu B; wey C; yþey α; þrofe βδ; throofe γ. *iseie*] seyde B; hi seide Cα; þei seide β; þey seyȝ δ. *fremde*] frēde α; frende βδ.

7087. *a*] o α. *moste*] myȝt β.

7088. *adde*] B; om. A; hadde Cαβ; had δ. *ek*] also β. *& pris*] & eke pris δ.

7089. *so*] hit αβ. *so god signe adde*] he had so good signe δ. *signe*] syngne C. *stalwarde*] stalworthe γ.

7090. *were*] was β. *seue*] of seue BCα; of seuen β; of seuene δ. *þoru out*] þorw β. *moni a*] maniȝe o α; manye a β.

7091. *croiserie*] creysery B. *in to*] toward BCα; towarde βδ.

7092. *duc*] þe Duke β. *þe crois*] þat croiz α; þat croos β; þe crone δ. *atten*] at þan α; at the γ.

7093. *lond*] londe B.

7094. *At fescamp*] At festamp B; At feskam α; And furst β. *ar*] er α; or β. *wende*] went β.

7095. *Suerie helde*] Suerye holde B; Suerye to holde C; Swere to holde β; Swere to δ.

7096. *ȝong*] Wel ȝong α; Ryȝt ȝonge β; A ȝonge δ. *he was*] was he αβ. *on*] one β. *seue ȝer*] seuen ȝeer of age β.

7097. *Vor . . . . com*] Ne com þe fader α; Ne come his fadir β. *ne*] om. Cδ. *ar he was ido*] ar he were broȝt B; ac he was ido C; ac was ido α; but was do β.

7098. *And*] om. αβ. *an honde*] on honde α.

7099. *ar*] er α. *engelond*] engelonde α.

& seint edward bileuede uorþ mid him · as he adde er ido ·
Mid is fader in is nede · and mid is grantsire al so ·
þeruore þo he was king · gret loue he gan bede ·
þis willam uor hii susteinede him · so in is nede ·
So þat suþþe in is elde · þo is lif was nei ido ·
As in þe ȝer of is kinedom · tuenty & tuo ·
Of þe croune · of engelond · he nuste wat best do ·
Vor edgares neueu is sone · wel ȝong was þer to ·
To be king of engelond · & is owe lif ssort was ·
& he dradde of gret contek · alonde uor þat cas ·
Him þoȝte to ȝiue willam þat lond · it was best ido ·
Vor he was wurþe & of o blod · & best it couþe wite al so ·
þeruore he ȝaf it him · as he bihet him biuore · Dacio
& sende to him mid þe ȝifte · to normandie þeruore · anglie .w.
þe erl harald þe quene broþer · as me wende & oþer mo · [347]
Ac soþ it is þat þe erl harald · passede þe se þo ·

7100. *&*] om. αβδ. *bileuede*] lefde α; lyued β; left δ. *ido*] do γ.
7101. *Mid*] And δ. *in*] on αβ. *and*] om. δ.
7103. *þis*] om. αβδ. *hii*] he αβδ. *so in is*] on his grete αδ; in his gret β.
7104. *in is*] on his α. *nei ido*] nere do β.
7105. *tuenty*] tuenti ȝer C; twenti ȝer α; twenti ȝeer β.
7106. *nuste wat*] ne wist what were β; ne wist what was γ. *do*] to do Cβδ.
7107. *edgares neueu is*] edgar hys neueu B; edgar his neueus Cα; Edgar his neuewes β; Edgar his neueu δ. *wel*] ryȝt β; ful δ.
7108. *ssort*] ssoȝt B.
7109. *of gret*] vor gret C; of γ. *alonde*] in londe β; in þe londe δ.
7110. *Him*] He αβ. *to ȝiue*] ȝiue α; ȝeue β; if δ. *þat*] þys Bδ; þis αβ. *it was*] so was hit β. *ido*] to do BCαβδ.
7111. *wurþe . . . . blod*] of þe londys blode δ. *wurþe*] worþi β. *o*] hys B; his Cαβ. *best . . . . wite*] it couthe best kepe γ. *it couþe wite*] couþ hit witye C; couþe hit wite α; couþe hit kepe β; couþe it kepe δ.
7112. *þeruore*] & þerfore αδ. *as*] and γ. *him*] om. αβδ. *biuore*] avore C; to fore .
7113. *sende to*] to αβδ. *to*] sente to β.
7114. *þe*] om. αβδ. *quene*] qwenes β.
7115. *is*] was βδ. *þat þe*] þe αβ; þat δ.

Capcio harald.

Wiþ gret poer & folc inou · so þat as god it wolde ·
Wiþ winde he was in strange londe · idriue þer he nolde ·
þere hii were as strange men · grimliche vnderuonge ·
& inome to abbe of hore · & ibroȝt in bendes stronge ·
Sire gwy of pountin was is name · þat hom broȝte in bende · 7120
& askede hom gret raunson · of prison vor to wende ·
Harald was of heye herte · & suor raþer he wolde ·
Ȝiue þe duc of normandie · of tresour & of golde ·
þat al so noble duc was & god · þan a such half mon as he was ·
To þe duc he sende sone · to helpe him in þat cas ·
þe duc sende to sire gwy · so þat sire gui anon · 7126
Ladde harald to þe duc · & is felawes ech on ·
fol. 105. þe duc vaire him vnderueng · & onoured him ynou ·
So þat as riȝt was · gret loue bituene hom drou ·

7116. *poer*] prute α; pride β; pruyd δ. *þat*] om. αβ. *it*] om. αβδ.
7117. *winde*] a wynde δ. *strange*] stronge Cβ; a strange δ. *þer*] þer as Cαβδ; there γ.
7118. *strange*] stronge C. *grimliche*] gremlyche C.
7119. *inome*] ytake βδ. *abbe of hore*] albe of here B; haue here goode β; þat þey hadde δ. *ibroȝt*] brought γ. *in bendes*] in to bondys δ; in bondes β.
7120. *pountin*] pounti C; pontif α; Pontyf β. *hom*] hym B. *broȝte*] adde B; hadde Cαβ; had δ. *bende*] his bende C.
7121. *gret raunson*] raunson gret β. *of*] in B.
7122. *heye*] gret γ. *raþer he*] þat raþer he α; þat he raþer β.
7123. *tresour*] hys tresor B. *golde*] hys golde B; his golde Cα; his good δ.
7124. *al so*] so BC; om. αβδ. *god*] so goud C. *þan*] BCαβδ; þat Aγ. *a such*] a swich C; swich α; suche βδ. *half*] alue B; om. αβ. *he*] þat δ.
7125. *sende sone*] sent anone γ. *in þat*] of þat α; of þis β.
7127. *Ladde*] & adde B. *ech on*] euerychone δ.
7128. *vaire him*] hym vair C; him faire αβδ. *vnderueng*] vnderuong B vnderfenge α. *onoured*] onourede α.
7129. *as*] om. C. *gret*] om. δ. *hom*] hym B.

Harald uor to paye him wel · sede him sone is sonde ·
Hou þe king him made after him · is eir of engelonde ·
& þat he wolde take him to wite · þat lond he vnder stod · [348]
To is bihefþe & þat he wolde · wardein be him god ·
As strong uorewarde as hii miȝte · hii made & as hard · pactum willami & harald.
& vpe holi relikes harald suor · to willam bastard ·
Treuliche to wite engelond · to him vorte he come ·
& þat he is one doȝter · to wiue al so nome ·
Þat ȝong was at þulke time · so þat þis þinges tuo ·
Mid as gret oþ he suor hom · as mon miȝte do ·
Þo þis vorewarde was ymad · hard & strong ynou · h. vadat anglie.
Harald toward engelond · wiþ gode loue drou ·
Þe king he tolde al þat cas · þat bituene hom was ydo ·
Hou he wolde willam trewe be · & is doȝter spousi al so ·

7130. *uor to*] fort α. *paye*] apayȝe α; apaie β. *him*] þe Duke β. *sede him sone*] sende hym sone B; sone him seide α; soone him seide β; soone him sende γ.
7131. *Hou*] om. αβδ. *him made*] made willam α; made þan William β; made him δ. *is*] om. αβ. *eir*] eier β. *engelonde*] hys londe B.
7132. *þat*] om. αβδ. *him*] om. γ. *wite*] kepe βδ. *þat*] hys B. *he vnder stod*] to vnderstoode β.
7133. *bihefþe*] biefþe B; bi helf C; bihoue β; byhofe δ. *wardein be him*] be wardeyn to hym C; wardein him beo α; warden to him bi β; warden to him be γ; be his wardeyne δ.
7134. *& as*] & also αβδ.
7135. *& vpe*] Opon α; Apon β; Vpon δ. *holi*] holiȝe α. *bastard*] duc bastard α; Duke Bastarde β.
7136. *wite*] witiȝe α; kepe βδ. *vorte*] vort α; vn to β. *he*] he þider β.
7137. *is one*] his owe Cα; his owen β.
7138. *at*] om. αβδ. *þulke*] þilke β; þat δ. *þis*] þes C; om. δ.
7139. *he*] om. βδ. *hom*] hym B; hym self C; him αδ; to him β. *mon*] any man δ.
7140. *vorewarde*] manere β. *ymad*] made γ.
7141. *drou*] þo drou α; þo drouȝ δ; þan drouȝ β.
7142–5. Omitted in γ.
7143. *willam*] to willam B; to William βδ. *is doȝter spousi*] wed is douȝter δ.

Þo was þe king glad ynou · þat he wel to him truste ·
& bitok him þat lond þat he wel · to þis willam it wuste · 7145

presciencia mortis. annulus. Seint edward wuste of is deþ · ar he henne wende ·
Vor seint Ion þe ewangelist biuore · longe him word sende ·
& sende him tokne bi a ring · þat at westmunstre ȝut is ·
Þat seint edward þer biuore · sein Ion ȝef ywis ·
Þe king þo þet word him com · & þen ring isey · 7150
He þonkede god þat he wuste · þat is deþ was so ney ·
His god he delde pouere men · & made is bernes bare ·
& is tresorie al so god · & made him to god al ȝare ·
Glad he was of westmunstre · þat he let him sulf rere ·
Þat biuore him was to grounde ibroȝt · þoru luþer kinges þat þer were · 7155

7144. *wel*] wol C. *truste*] tryste C; triste α; trist βδ.
7145. *bitok*] he bi tok C; tok α; toke βδ. *wel*] wolde β. *þis*] om. αβδ. *it*] þo hit α; when he it β. *wuste*] wiste Cα; wyst δ; wist β.
7146. *wuste*] wyste C; wiste þo α; wist þan β. *henne*] hanne C; hennes γ.
7147. *Vor*] om. αβδ. *þe*] om. BC. *him*] om. B.
7148. *& sende þim tokne*] In gode tokne α; In good tokenynge β. *tokne*] a token δ. *a*] o αβ. *at*] ȝut at αβ; ȝit at δ. *westmunstre*] Westmestre β; Westmonaster γ. *ȝut*] om. αβδ.
7150. *þet word him*] þat him worde β. *þen*] þane α; þat δ. *þen ring*] þe kynge hit β. *isey*] hym sei C; sey γ.
7151. *He*] Thanne he β. *þonkede*] þonged C; þanked β. *þat he*] he β. *þat*] om. αδ.
7152. *His . . . . pouere*] He delede his good to pore β. *bare*] al bare β.
7153. *tresorie*] tresour β. *god*] om. αβδ. *made him to god al*] to god hym made al B; to god hym made al C; to god him made αγ; to god made him β; to god he made him δ.
7154. *of westmunstre*] at Westmonastre γ. *let him sulf rere*] let vp arere Cα; lete vp rere β; lete vp arere δ.
7155. *biuore*] to fore β. *him*] om. αβδ. *was to grounde ibroȝt*] was ybroȝt to grounde B; to grounde was brought γ. *luþer*] luþere α. *þer*] om. BCαβδ.

Ac vor þe chirche vn halewed was · þeruore him was wo · [349]
He þo3t lete it halwy · to Midewinter anon þo ·
þei seinte peter him sulf · ihalwed him adde er ·
3ut he moste ef sone · vor þe nywe worke þer ·
He sende after is barony · at midewinter mid him to be · 7160
þo þe feste igadered was · deol me mi3te ise · festum.
Vor þo it ssolde Murgost be · þe king vuelede anon ·
& naþeles glad he was him sulf · vor he wuste wuder gon ·
& uor ioye of is deþe · & uor þe heye feste al so ·
þe trauail he nom to him al · þat him wolde valle to do · 7165
He ber þe croune & huld þe deis · mid oþer atil al so ·
& mid gret semblant þe feste huld · vorte þre dawes were ydo ·

7156. *him*] he β.
7157. *þo3t*] þo3te B ; þoute α. *lete it halwy*] lete hys halwy B ; lete his halewi C ; hure halewi α ; hure to halwe β ; hit to halwe δ. *to*] at δ ; atte γ. *anon*] om. αβδ.
7158. *ihalwed him adde*] hadde hure ihalewed α ; hadde hure halwed β ; had hir halowed δ. *him*] om. B. *er*] ere βδ.
7159. *he*] heo α ; sche δ. *ef sone*] eft sone Cαδ ; eftsoone β.
7160. *barony*] baroni3e α. *mid him to be*] myd hym be C ; to wt him beo α.
7161. *igadered*] gadered γ. *ise*] se γ.
7162. *Vor þo*] That whenne γ. *Murgost*] murgust C ; mergest δ ; meriest β. *vuelede*] eueled β ; euylled δ.
7163. *&*] Ac αδ ; But β. *naþeles glad he was*] glad he was naþeles β. *him sulf*] om. βδ. *wuder*] om. B ; whoder C ; wheoder α ; wheþer β. *gon*] to gone δ ; he schulde gone β.
7164. *þe*] om. δ.
7165. *nom*] toke γ. *þat him*] þat hem B ; þat hom C. *valle*] vane B.
7166. *ber þe*] bar þe α ; wolde bere β. *huld*] held α ; holde β. *deis*] deys α ; daies β ; dayes γ. *atil*] atir α ; atire β ; atyre δ
7167. *gret*] om. β. *þe*] his Cαβδ. *huld*] held α. *vorte*] vort α ; vn to β. *dawes*] dayes γ

fol. 105 b. A sein Iones day he sey · þat al com to god endinge ·
confirmacio libertatis. He made a confermement · to westmunstre of ech þinge · 7169
þat þoru him hom iȝiue was · oþer þoru eni oþer kinge ·
So þat no king after him · ne dude no destourbinge ·
Dedicacio. þe chirche he let halwy · as a childermasse day ·
Wel feble he was þere him sulf · as al þat folc isay ·
In a þousend ȝer of grace · & six & sixti þer to ·
Hit was þat þis holimon · þis dede let do · 7175
[350] þo it was al wel ido · & ibroȝt to god ende ·
þe king feble & sik ynou · to is bed gan wende ·
langor. þo was þer deol & sorwe ynou · of men þat wuste þat cas ·
Vor hii wuste þat to engelond · muche wo to come was ·
Worre & slaȝt & oþer wo · & honger & gret wou ·
þe quene vel bi him adoun · & biclupte him vaste ynou ·
Vor to hete is colde limes · þat non hete ne com to ·
þoru hete of ire owe bodi · & of ire cloþes al so ·

7168. *A sein*] On þe seint αδ ; On þe seynt β ; On seynt γ. *day*] daie β. *he sey*] isei C ; om. αβδ.
7169. *a confermement*] a conferment B ; oo confirmacioun β. *westmunstre*] Westmonastre γ. *ech*] eche α.
7170. *hom iȝiue*] yȝiue ham α ; ȝeue hem β. *þoru eni*] of eny α ; of any β ; of ony δ.
7171. *ne*] om. δ. *no*] non C ; om. αβ. *destourbinge*] destourbringe B ; disturblynge β ; disturbelynge γ.
7172. *halwy*] halewi α ; halowe γ. *as a*] as on β. *childermasse*] chyldery masse B ; chyldren mas δ.
7173. *Wel*] Ryȝt β. *as*] and γ. *þat*] þe β. *isay*] it saye δ.
7174. *In a*] In þe o α ; In þe oo β ; In þe δ. *&*] om. δ. *six & sixti*] sixe sixti α.
7175. *let*] so let α ; so lete βδ ; lete so γ.
7176. *al wel ido*] wel al do β ; al wel doo γ.
7177. *þe*] þis α. *feble*] feblede α. *bed*] bedde α.
7178. *wuste þat*] weste þe α ; wist that β.
7179. *Vor*] Vor þo α ; For þan β. *wuste*] wyste C ; wiste α.
7180. *Worre*] Werre β. *&*] om. δ. *slaȝt*] wo β. *oþer wo*] slawȝter β. *&*] om. αδ. *honger . . . wou*] hungur & gret strijf and wouȝ β.
7181. *biclupte*] clupte α ; clipte β.
7182. *Vor to hete is*] Vnto his β. *ne*] om. δ.
7183. *þoru*] þour α. *owe*] om. αβδ.

þe king lai as he were isuowe · al mest dawes visio.
tuo ·
He gan as he awoke of slepe · is eyen þo vndo ·
He sat him vpward vp is bed · is honden huld vp an
hey · 7186
Louerd he sede þat ech þing · madest quointe & sley ·
& changest poer & kinedom · al at þin owe rede ·
& mannes sones wreche sendst · of hor fader misdede ·
ȝif þing þat ich nou ysey · come of þin owe soþnesse ·
ȝif me poer hit to telle · in al mi feblesse · 7191
Vor to ssewy þi poer · þat hii þat it yseþ ·
Douti þe of þe sunne · þat hii inne beþ ·
Repenti mowe & þer of · hom amendi so ·
þat hii ssilde hom fram þe harm · þat þou þencst hom
do · 7195
Anon as þis holiman adde · is orison ydo þere ·
Stalwarde mon of speche he was · hol as þei he
were ·

7184. *he were isuowe*] þei he were ysowe C; iswowe α; in swowe β; in a swowe γ; ysowñ δ. *al mest*] almost γ. *dawes*] dayes γδ.
7185. *awoke*] awoke þo αδ; awoke þan β. *þo*] om. αβδ.
7186. *him*] om. B. *vpward vp*] vpard vp B; opward on α; vp on β. *honden*] hondes β; hondus δ. *huld*] held Bα. *an hey*] on heye γ.
7188. *kinedom*] kynedoms B; kinedoms α; kyngdomes γδ. *þin owe*] þy nowe BC.
7189. *sones wreche sendst*] wreche sendest ek (also β) αβ; seest eke δ. *sendst*] senst BC. *of*] for β. *fader*] fadres β.
7190. *nou*] nouþe C. *ysey*] see γ. *þin owe*] þy B; þi nowe C.
7191. *ȝif*] ȝet B. *al mi*] al mine α. *feblesse*] feblenesse Cβ.
7192. *ssewy*] shewe γ. *yseþ*] seeth γ.
7193. *Douti*] Doute β. *of þe*] & of þe B; of C; & of αδ; and of here β. *hii*] þer β.
7194. *Repenti*] Repente β. *hom amendi*] amende hem β.
7195. *ssilde*] ssulde B; schulde C; scholde α.
7196. *Anon . . . þere*] Anon þo he hadde þis oreson yended þus þere α; Anone when he (whenne γ) had þis orisoun ended þus here βγ; Anone þo he had þys orisoñ þus ydoñ there δ.
7197. *mon . . . . was*] ynou his speche was Cα; ynowȝ his speche was βδ. *hol*] holy man B; hol man Cα; hool mon β; hole man δ. *þei*] om. BCαβδ.

Narracio visionis.

Þo gan he to tellen þis · þat vlke tyme ich was ·
As man fleme in normandie · me com mani god cas ·
[351] Men of religion · ich louede wel ynou · 7200
And to hom þat beste were · at uor alle oþere ich drou ·
An tueye holimen at uore alle oþere · mest ich louede þere ·
Nou wot ich wel þat mani day · in heuene boþe hii were ·
Nou come hii boþe to me · and þe anguisses some ·
Hii tolde me þat to engelond · after me ssolle come ·
Hii sede me of þe wrechede · þat alond aþ ȝare ibe ·
þe wreche hieþ & comeþ sone · & þat me ssal yse ·
fol. 106. Vor prustes mid vnclene honden · & mid lechors mod ·
Al isoyled sacrieþ · godes fless & is blod · 7209

7198. *gan*] bigan β. *tellen*] telle Cαβδ. *þis*] þus BC; þere αβδ. *þat vlke*] þulke BCα; þilke β; thylk δ. *ich*] þat ych B; þat ich α; þat I βδ.

7199. *As man*] As a man C; As in α; As δ; om. β. *fleme*] fleyne B; flemed αβδ. *in*] in to αβ. *mani*] manigе α; manye β. *god*] a goude C; a good βδ.

7200. *wel*] euer wel β.

7201. *to*] om. αβδ. *hom*] me hem B; me hom C. *at uor*] at vore B; to fore αδ; bi fore β. *oþere*] to me αβδ. *ich*] om. γ.

7202. *An*] om. αβδ; & C. *tueye*] tuene B; Tweiȝe α; Two βδ. *at uore*] bi vore C; to fore α; bi fore β; by fore δ. *oþere*] om. αβδ.

7203. *wot ich wel*] iᶜ wot wel C. *mani*] manige α. *day*] a daye δ. *boþe hii*] beye hy α.

7204. Omitted in B. *come*] comen α; were β. *hii boþe to*] hi beye to α; boþe hi to to C. *to me*] with me β. *þe anguisses some*] sorewes gonne me telle α; sorwes gan me telle β; sorowes gon me telle δ.

7205. *Hii . . . come*] þat after mi day to englond hidere come schelle α; That aftir my deth to Englonde hider come schelle β; That after my day to Englonde hyder come schalle δ. *after me*] after myne dai C.

7206. *Hii sede*] he seggeþ C. *þe wrechede*] αδ; þ wrechede A; þe wrecchede B; þe wrechhede C; þe wrechednesse β. *alond*] alonde B; in londe αβ; in lond δ. *ȝare ibe*] ȝore be β.

7207. *hieþ*] hiȝeþ α; heiȝeþ β. *comeþ sone*] sone comeþ BCαδ; soone wol come β. *& þat*] þat αβ. *me ssal*] ssal me B. *yse*] se γ; sone yse C.

7208. *Vor*] V A. *prustes*] prestes BCβ. *vnclene*] foule αβδ. *honden*] honde Bα; hondes β; hond δ. *lechors*] licherous β; lecherous γδ.

7209. *isoyled*] soyled B; ysoilud α; foule ysoiled β; y suyled δ. *sacrieþ*] sacreþ Cβ; sacren δ. *fless*] flechs α.

Ssephurdes hii beþ luþere · vor hii ne witeþ noȝt ·
Hor ssep fram þe wolues · vor be hom ibroȝt · 7211
þe milc & þe wolle clene · of oþer þing hii nolleþ telle ·
þe ssephurdes & þe ssep al so · ssolleþ to þe pine of helle ·
As god heiemen of þe lond · robbeors felawes beþ ·
Poueremen þat hii moweþ ouer · hii huldeþ as ȝe iseþ ·
Nou wole vr louerd ssake is suerd · is bowe is ibend ·
& prest aþ imad uor to smite · men þat beþ mis wend · 7217
þo sede ich mid dreri mod · ȝif hii wolle turne hor þoȝt ·
& sori be & bete hor sunne · wole vr louerd uor ȝiue hom oȝt ?
þat is uor noȝt þe oþer sede · vor þe folkes herte is · [352]
So iharded þat hii beþ · deue & blinde iwys · 7221

7210. *beþ*] bet B. *ne*] om. δ. *witeþ*] kepeþ β.
7211. *vor be hom*] C; vor be hem Bδ; vor be ham α; vn to it be to hem β; vor he hom A. *ibroȝt*] brouȝt β.
7212. *þe milc*] þe melc C; þe melke B; Milc α; Mylk δ. *þe wolle*] wolle δ. *oþer þing*] oþer C; more α; þat oþer β. *hii nolleþ telle*] þy nolle telle C; no tale þei telle β. *nolleþ*] nolle B; wil not δ.
7213. *ssephurdes*] herdes αβδ; sheepe γ. *ssep*] herdes γ. *ssolleþ*] ssulle B; schulle Cβ; scholle α. *þe*] om. B.
7214. *robbeors*] robbores C; þat robbeors α; þat robbers β.
7215. *moweþ*] mowe BCαβ; mow δ. *hii huldeþ*] huldeþ C; huldeþ vuel α; huldeþ euel β; hyldeth δ. *ȝe*] om. C. *iseþ*] seen β.
7216. *Nou*] Nouþe C. *wole*] wil δ. *vr louerd*] god αβδ. *ssake*] schakiȝe α. *bowe*] bouwe α. *is*] is ek α; is also β. *ibend*] bent β.
7217. *& prest aþ . . . smite*] & prest is to smite & schete α; Prestes to smyte & schete β. *aþ imad*] haþ hit ymad C; ys δ. *men*] þat folc Cα; and folke β; þe folk δ. *beþ mis wend*] bet myswende B; is mysywend C; is miswend α; is mys went β; ys myswende δ.
7218. *dreri*] druri α; dredful β. *mod*] mode B. *wolle*] wolleþ Bα.
7219. *& sori be*] Sorewi α; To sorwe β; & sorowe δ. *bete*] bydde fore δ. *sunne*] sunnes α. *hom*] hit α; it δ; om. β.
7220. *þe oþer sede*] quaþ þe oþer α; q^{d} þe oþer β; quaþe þe oþere δ.
7221. *iharded*] harded γδ. *deue*] boþe deef β. *deue & blinde*] blynde & deue BC; blinde & deue α; blynde & defe δ.

Þat hii nolleþ no god þing · ihure ne yse ·
Þo sede ich were vr louerd · wolle euere wroþ be ·
Wer he nolle grace do · & be of milce more ·
Wanne þat lond after so gret ioye · so uol worþ of sore ·
Wat ende ssal þer of be · & wanne eni blis ·
Oþer confort after such wo · þo sede þe oþere þis ·
arbor. A grene wexinge tre · þat is fram þe more ·
Ismite adoun & þe brede · of þre londes þer fram ȝbore ·
Wanne it is eft bi him sulue · wiþoute ech monnes red ·
Itornd aȝen to is riȝte more · þat er was as ded ·
& biginþ to blowe · & suþþe to bere frut ·
ȝut me may wo it isucþ · to bote hopie ȝut ·
Þo þe quene & ire broþer · harald hurde þis ·
& roberd þat wardein was · of þe paleys ywis ·

7222. *nolleþ*] nolle C; wolle β; wol γ. *no*] non B. *ihure ne*] hure ne C; here noþer β; here noþere δ. *yse*] see δ.
7223. *were*] wer B; whare C; wheþer αβ. *vr louerd*] god αβ. *wroþ*] so wroþ α; so wrothe β.
7224. *Wer*] Whare C; Wheþer αβ; Wheþere δ. *nolle*] nolle ȝut C; nylle ȝitte δ; wole β; wol γ.
7225. *so gret*] so om. αβ. *worþ*] wroþ C; schal be β.
7226. *Wat*] Whanne C.
7227. *Oþer*] Or β. *wo*] sor BC; sore δ; sorewe α; sorowe β. *þe*] þis C; þys δ.
7228. *A grene*] O grene α; O gret β. *fram*] fro β. *þe*] hys B; his Cαβδ.
7229. *Ismite*] And smyte β. *& þe*] & þre A. *of*] and γ. *þre*] þe þre B. *þer fram*] þanne α; þan δ; þens β.
7230. *is*] om. αβ. *him sulue*] hym sulf C; my self δ.
7231. *Itornd*] Turneþ αβ. *riȝte*] om. βδ; rite α.
7232. *blowe*] blome β. *to bere*] bereþ αβ.
7233. *ȝut . . . isucþ*] Who so sucþ (seeth β) þis he may αβ; Hwo so seeth þys he maye δ. *ȝut*] þanne B. *wo it isucþ*] who þat issekkeþ C. *hopie*] hopiȝe α; hope β. *ȝut*] ȝuit α.
7234. *hurde*] ihurde α.
7235. *wardein was*] was wardeyne β. *þe*] om. δ.

Hii wepe & made deol ynou · vor hii seye þe soþnesse ·
In wuch lecherie & oþer sunne · þe prestes songe hor
messe ·
& hou þe heiemen of þe lond · þe pouere to grounde
broȝte ·
þe wreche þat god wole do · nas noȝt uor noȝt hii
þoȝte ·
þe siȝte bitokneþ þus · as it was vnder stonde · 7240 signacio.
þis tre þe noble kinedom · bitokneþ of engelonde ·
þe more bitokneþ þe riȝte kunde · þat ech of oþere come ·
Fram king alfred þe kunde more · þat uerst was yeled
at rome ·
To seint edwardes fader · & to him sulue al so · 7244 [353]
Ac þo he deide wiþoute riȝt eir · þe wexinge was ydo ·
& þat tre ismite fram þe more · ouer þre londes brede ·
Vor þre kinges were of engelond · of vnkunde sede ·
Verst harald þe quene broþer · & willam bastard al so · fol. 106 b.
& suþþe is sone willam · þe rede king þer to ·

7236. *wepe*] wope C; wepte β. *seye*] isei C. *soþnesse*] soþenasse α.
7237. *In . . . sunne*] þat in lecheriȝe & in oþere sunnes α; That in synne & licherye β. *wuch*] wuche B; swich C; suche δ. *sunne*] synnys δ. *þe*] om. C; þat δ. *messe*] masse Bα.
7238. *þe pouere*] þe om. αδ.
7239. *wole*] wolde Bαβδ. *nas*] was δ. *hii*] as him δ; om. C. *þoȝte*] y þoute C.
7240. *þe*] þis Cαβ; Thys δ. *siȝte*] siht C. *bitokneþ*] was bi toknyng C. *was*] was to C.
7241. *þe*] þis C. *þe noble . . . engelonde*] bitokeneþ of Englonde þe noble kyngdome β.
7242. *þe*] & þe αβδ. *bitokneþ*] om. αβδ.
7243. *yeled*] yheled B; oiled β; oyled γ.
7245. *þo . . . . eir*] wiþoute riȝt eir he deiȝde α; with owte ryȝt eier he deide β; wᵗ owte ryght eyre he deyd δ. *þe wexinge was*] þo (þan β) was þe wexinge αβδ. *ydo*] do β.
7246. *&*] om. αβδ. *þat*] þe C. *ismite*] was smite β. *fram*] fro β; from γ.
7247. *þre*] þe BCαβ. *of*] in δ. *of*] of wel αδ; of ryȝt β. *vnkunde*] vnkede C; vnkynde δ.
7248. *Verst . . . broþer*] Harald þe quene broþer furst α; Haralde þe qwenes broþer furst β; Harald þe quenes broþere first δ. *&*] om. δ.
7249. *þer to*] al so Cδ.

Ac after þat willam þe rede king · issote was bi cas ·
& þe gode henry is broþer · after him king was ·
Seint edwardes nece · þat of is fader kunde com ·
& of þe riȝte kunde of engelond · king henry to wiue nom ·
þat was mold þe gode quene · þat in gode time was ybore ·
þo smot uerst þis tre aȝen · to is kunde more ·
& normandie þoru þe king · & þoru þe quene engelond ·
Iioyned were þo kundeliche · as in one monnes hond ·
þo seint edward adde þis itold · he closede boþe is eye ·
In þe verþe day of Ieniuer · In þis manere he gan deye ·
In a þousend ȝer of grace · & sixe & sixti riȝt ·
After þat vr suete louerd · in is moder was aliȝt ·
King he was þre & tuenti ȝer · & six monþes þer to ·
& þre wouke & six dawes · ar is lif were ydo ·
Al þe franchise of engelond · & al þe ioye of blis ·
Mid him was uaste ibured · þo me burede him ywis ·

7250. *Ac*] And δ. *þat willam þe*] Willam þe C; þis αβ; þat þys δ. *issote*] shotte γ.
7251. *&*] om. αβ. *was*] þo was α.
7252. *þat*] om. αβδ. *com*] þat com α; þat come βδ.
7253. *&*] om. δ. *þe*] om. αβ.
7254. *was . . . . quene*] molde þe good qwene was β. *ybore*] bore γ.
7255. Omitted in δ. *uerst þis tre*] þis tre furst α; þe tre furst β.
7256. *engelond*] of engelond C; of englond δ.
7257. *Iioyned*] Ioyned Bγ. *as*] om. B. *one*] oo γ.
7258. *þis*] om. αβδ. *itold*] seide β. *boþe*] om. Cαβδ. *is eye*] his eiȝe α; his eiȝen β; his eyen γ.
7259. *In*] And BCαδ. *Ieniuer*] Ianyuere B; ianewer C; Ieneuere β; Ianuuer δ. *he*] om. BCαβδ. *deye*] deiȝe α; deien β; deyen γ.
7260–7263. Inserted in B after line 7257.
7260. *In a*] In þe o α; In þe oo β; In þe δ.
7261. *þat*] om. B. *vr suete louerd*] oure swete louerd α; oure lorde god β.
7262. *þre*] þere A.
7263. *wouke*] woke BC; wike α; wikes β; wekes γ; wokys δ. *six*] syxte B. *dawes*] daies β. *ydo*] do γ.
7264. *franchise*] fraunchises δ. *þe ioye of blis*] ioye & blysse B; þe ioiȝe & blis α; þe ioye & blis Cβ.
7265. *ibured*] iburied α; buried β. *burede him*] hym ibured C; him burede α; him buried β; him beried δ.

& þat me vond sone afterward · mid moni deoluol cas ·
At westmunstre a tuelfte day · þis godemon ibured was ·
HArald þis false erl · þo seint edward ded lay · [354] Coronacio harald.
Him sulue he let crouni king · þulke sulue day ·
Falsliche uor seint edward · so wel to him truste ·
þat he bitok him engelond · þat he it wel wuste ·
To willames biofþe bastard · duc of normandie ·
Ac him sulue he made king · mid such tricherie ·
Ac þe gode trywemen of þe lond · wolde abbe ymad king ·
þe kunde eir þe ȝonge child · edgar aþeling ·
Wo so were next king bi kunde · me clupede him aþeling ·
þeruore me clupede him so · vor bi kunde he was next king ·
Ac harald made his wey biuore · as mid suikedom ·
Mid ȝiftes & mid uaire biheste · aueng þe kinedom ·

7266. *& . . . . sone*] Sone me fond hit αδ; Soone men fonde hit β. *deoluol*] o dulfol α; a deolful δ; a doilful β; a doefull γ.
7267. *a tuelfte*] a tuelfþe B; a tuelf þe C; on þe twelf β. *þis gode mon*] seint edward αδ; Seynt Edward β. *ibured*] buried β. See Appendix, Note OO.
7268. *þis*] þe β. *ded*] dede B.
7269. *sulue*] sulf α. *he*] om. C. *let crouni*] was icrouned α; was crowned β. *þulke sulue*] þilke same β.
7270. *truste*] triste α; trist δ.
7271. *wel*] truliche α; trewly β. *wuste*] wiste αβ; wyst δ.
7272. *biofþe*] bi of þe A; bihoue Cαβ; byhofe δ.
7273. *him sulue he made*] he made him self δ. *sulue*] sulf α. *mid such*] mid suche α; þorwȝ his β.
7274. *trywemen*] men αβδ. *ymad*] made γ.
7275. þe *kunde*] þane kunde α.
7276. *next king*] next α; om. β. *were next king*] first were δ. *bi kunde*] bihynde γ. *clupede him*] clupeþ hym B; clupeþ swich C; cleped such α; callid suche β.
7277. *clupede*] callid γ. *vor*] om. αβδ. *bi kunde*] bihynde γ.
7278. *as mid*] & β. *suikedom*] wyckedome δ.
7279. *ȝiftes*] ȝifte C. *& mid*] & αβδ. *biheste*] bihestes Cαβ; byhestis δ. *aueng*] & auong B; & feng α; & fonge βδ.

So þat some him chose al out · & some hom hulde stille ·
And sofrede as hii noȝt ne miȝte · al þe oþeres wille ·
So þat harald was king · to wroþerhele þe kinedom ·
And seint edwardes siȝte · bi him to soþe com ·
Vor þo bigan þe wowe verst · as me miȝte yse ·
þat ssolde as seint edward sede · bi þre kinges daye be ·
Vor coste haraldes broþer · þat he drof in to flaundre ·
Bi þe kinges daye edward · him sulf to grete sclaundre ·
[355] He com anon þo upen him · mid gret poer & heye ·
fol. 107. Mid harald darfager · king of norþweye ·
& mid gret poer of norþhumber · to euerwik hii come ·
& muche folk in þe souþ side · boþe slowe & nome ·
bellum. King harald com to hom aȝen · mid poer strong ynou ·
Bi side euerwik · his ost aȝen him drou ·

7280. *him chose*] chose him γ. *&*] om. γ. *hom hulde*] huld hom C him helde γ.
7281. *sofrede*] leten α; leten hem β; lete δ. *as hii . . . . wille*] for hi ne myte oþer don al hare wille α; for þei ne myȝt oþere doun al here wille β; for þey ne myght oþere doñ al her wille δ. *þe*] om. B.
7282. *wroþerhele*] wō þe hele B; wroþehele C; wroþe hele α; euyl hele δ.
7283. *bi him to soþe*] to hem to sothe γ; to soþe by him δ.
7284. *wowe*] wow B; werre αβ. *yse*] se γ.
7285. *þat ssolde*] And schulde be β. *seint*] om. αβδ. *þre kinges daye be*] kynges daies þre β. *daye*] dawes α; drawun δ.
7286. *haraldes*] harald B. *drof*] drof er Bαβ; drof ere δ; drofe er γ. *in to*] to αβγδ.
7287. *þe*] om. B. *kinges daye edward*] kynge Edwardes daie β; kynges Edwardes day γ. *sulf*] sulue BCα.
7288. *þo*] om. Cβ. *upen*] ope α; apone β; vpon Cγ. *& heye*] & eie C; & eye Bδ; & eyȝe α; alway β.
7289. *Mid harald darfager*] & brouȝte wᵗ him arfager α; & brouȝt with him Arfager β. *darfager*] AB; arfager C; & Arfager δ. *king*] þe kynge β. *norþweye*] noreweyȝe α.
7290. *mid gret*] om. αβ; þe δ. *norþhumber*] norȝthumberlond α; Norþhumberlonde β; Northhumburlond δ. *to*] & to αβ. *hii*] he β.
7291. *in*] of δ. *slowe*] flowe α; þey slouȝ δ.
7292. *to hom aȝen*] aȝen hym B. *to*] om. Cαβδ.
7293. *Bi side*] & bi side C; & bi sides αβ; And by sydys δ. *aȝen him*] aȝen hom C; aȝen ham α; aȝeynst hem δ. *drou*] he drou B.

In a stude þat me clupede · staunford brugge þo ·
Ac nou me clupeþ it bataile brugge · uor þe bataile þat was þo ·
þere hii smite to gadere · & made a sori pley ·
Vor þere was þis cost aslawe · & þe king of norþwey ·
& hor side al bineþe · to ende it com so ·
þat seint edward biuore sede · of þulke breþeren tuo ·
þat hii ssolde to gadere fiȝte · & harald aboue þe ·
þer me miȝte of þulke word · þe soþnesse yse ·
Fram anon amorwe · uorte mid ouer non ·
þe bataile ilaste strong · ar he were idon ·
þe englisse ouer þe brugge driue · þe oþere atte laste ·
Ac þo þat water was bituene · hii stode aȝen vaste ·
O bodi þer was of norþwey · betere nare þer none ·
Vor he at stod vpe þe brugge · mid an ax alone ·

7294. *a stude*] o stude α; a stede C; oo bregge β. *staunford*] Stamford B; steynforde C; steineford α; schemford β; shemford γ; steynsford δ. *brugge*] bregge β.

7295. *Ac*] And Bαβδ. *nou*] nouþe C. *me clupeþ it*] me clupeþ C; om. αβδ. *brugge*] bregge β. *þat was þo*] was þer ido α; was þer do β; was there tho γ; þer was ydo δ.

7296. *þere*] þus αβ. *smite to gadere*] to gidre smete β. *a*] o α; oo β.

7297. *was þis cost*] was þis coste Cα; was tost B; þis Coste was β. *aslawe*] slayn β.

7298. *ende*] þe ende δ. *so*] þo β; so þo δ.

7299. *seint*] om. αβδ. *biuore*] er αβ; ere δ. *þulke*] þelke B.

7301. *þe*] þat B.

7302. *anon amorwe*] þe non a morewe α; þe noon amorwe β; þe ȝonge nonne amorow δ. *uorte*] vor to hei C; fort hei α; vn to heiȝe β; vn to the high γ; vnto hyȝ δ.

7303. *þe*] þo B; That δ. *ilaste*] laste Bα; last γ. *strong*] stronge α. *ar he*] ar hit α; or hit βδ.

7304. *englisse*] Englische men β. *ouer þe brugge*] to þe brynke β. *driue*] droue Bβ. *atte*] at B.

7305. *Ac*] om. αβ. *hii stode aȝen*] aȝen hi stode α; aȝen þei (þey δ) stode βδ.

7306. *O*] On B; A δ. *betere nare þer*] a better was neuer δ. *nare*] nas B; nere Cα; was β.

7307. *at stod*] at stode B; a stod C; stode βδ. *vpe*] op α; apon β. *brugge*] brygge C. *an*] on α. *ax*] ax in hond δ.

& drof þe englisse men aȝen · him ne miȝte non at stonde ·
& slou mo þan vourty of hom · mid is owe honde ·
[356] & wuste hom so uorte after non · vor te on mid gile nom · 7310
A ssip and ar he were iwar · vnder þe brugge com ·
& smot him ar he were ywar · vnder þe fondement lowe ·
Mid a spere & so an hey · þat he deide in an þrowe ·
A stalwarde pece þat was · nou god cuþe is soule loue ·
þo þoȝte þe englisse uor is deþ · þat hii were al aboue · 7315
& passede þe brugge anon · & slowe to grounde ·
So þat þe oþer partie · bineþe was in a stounde ·
þo harald isey is broþer aslawe · & þe king arfager ·
Of norþweie & hor folc · he ne held no mon is per ·
He ne ȝeld noȝt wel hor mede · þat wiþ him is fon slowe · 7320
þeruore is men þe lasse · hor herte to him drowe ·

7308. *him ne miȝte non*] ne myte him non α; ne myȝt him non δ; none myȝt him β. *at stonde*] a stonde Cγ.
7309. *vourty*] fourti men β. *owe*] om. αβδ.
7310. *wuste*] kepte βδ. *uorte*] fort α; vn to β; to γ. *vor te on*] þat on α; þat oon β; þat one γδ.
7311. *A ssip*] A schup C; Mid o schip α; With a schip β. *and ar he were iwar*] & onder hym C; priueliche bineþe αβ; & vnder him bynethe δ. *vnder*] & vnder C; & vnþer α; and onder β. *brugge*] brygge C.
7312. *ywar*] ware γ. *vnder*] þoru Cα; þorwȝ β; þrouȝ δ. *þe*] om. B.
7313. *spere*] scharpe spere δ. *& so an hey*] om. δ. *so*] þo α; þan β. *an hey*] an heiȝe β; on high γ. *þat*] om. αβ. *in an*] in a BC; on o α; in one β.
7314. *stalwarde*] stalworthe γ. *þat was*] was þat on α; was þat one βδ. *nou*] om. βδ. *cuþe*] kithe β; cuyþe δ.
7315. *hii*] hui α *al*] om. δ.
7316. *brugge*] brygge C. *to*] þo to αδ; þan to β.
7317. *So*] om. αβδ. *þe*] þo δ. *oþer*] oþere α. *partie*] om. αβδ. *was*] were αβδ. *in a*] in one lutle α; in a litil δ; anone in a litel β.
7318. *isey*] sawe γ. *aslawe*] slayne γ.
7319. *ne*] om. δ. *held no mon*] huld nour B.
7320. *ne ȝeld noȝt wel*] withhelde men β. *ne*] om. δ. *wel*] om. αδ.
7321. *hor*] om. αβ. *herte*] hertis δ.

& þat hii kudde him afterward · aȝen willam bastard ·
As ȝe ssolle sone ihure · vor he was euere a ssreward ·
MVche aþ þe sorwe ibe · ofte in engelonde ·
As ȝe mowe her & er · ihure & vnderstonde · 7325
Of moni bataile þat aþ ibe · & þat men þat lond nome ·
Verst as ȝe abbeþ ihurd · þe emperours of rome ·
Suþþe saxons & englisse · mid batayles stronge · [357] fol. 107 b.
& suþþe hii of denemarch · þat hulde it al so longe ·
Atte laste hii of normandie · þat maisters beþ ȝut here · 7330
Wonne hit & holdeþ ȝut · icholle telle in wuch manere ·
þo willam bastard hurde telle · of haraldes suikelhede ·
Hou he adde ymad him king · & mid such falshede ·
Vor þat lond him was bitake · as he wel wuste · 7334
To wite hit to him wel · & he wel to him truste ·

7322. *afterward*] after αγ; aftir β.
7323. *sone ihure*] here soone β; after here δ. *euere*] om. αβδ.
7324. *Muche*] Manye β. *sorwe*] sorwes β; sorowes γ. *ibe*] be β.
7325. *mowe*] may δ. *her & er*] here & er B; heer & þere β; here and there γ; nowe & ere δ. *her . . . . vnderstonde*] her yhure & kunne vnderstonde C. *ihure*] here βδ.
7326. *Of moni*] Manieȝe α; Many a β. *bataile*] batailles C. *þat aþ*] þat haueþ C; þer haþ αβ. *& þat men*] men α; & men δ; of men þat β.
7327. *abbeþ ihurd*] haue harde β. *þe*] of þe βδ.
7329. Omitted in B. *hii*] wᵗ hem δ. *hulde it al so*] helde þe werre δ.
7330. *hii*] hey B. *beþ*] bet B; bene γ.
7331. *holdeþ*] holden β. *icholle*] iᶜ chul C; ich wole α; I wol β. *telle*] telle ȝou β; you telle γ. *in wuch*] in wuche B; in whych C; on whiche αβ; on what δ; in whiche γ.
7332. *hurde telle*] ihurde α; harde þis β; hurde δ. *suikelhede*] suykedhede B; swikehede C; falshede β; schrewdhed δ.
7333. *ymad*] made γ. *& mid such falshede*] & þat with muche qwede β. *such*] wuch B; whuche C; which αδ.
7334. *him was*] was him β. *he*] hyt B. *wel*] welle B; ryȝt β. *wuste*] wiste αβ.
7335. *wite*] wityȝe α; kepe β. *& he*] for he β. *truste*] triste αβ.

Nuncii .w. ad harald.

As þe hende he dude verst · & messagers him sende ·
Þat he vnderstode him bet · is dede vor to amende ·
& þoȝte on þe grete oþ · þat he him adde er ydo ·
To wite him wel engelond · & to spousi is doȝter also ·
& hulde him þerof vorewarde · as he bihet ek þe kinge ·
& bote he dude bi time he wolde · sende him oþer tidinge ·
& seche him out ar tuelf monþe · & is riȝtes winne ·
Þat he ne ssolde abbe in al engelond · an herne to wite him Inne ·

h. remittit

Harald him sende word · þat folie it was to truste ·
To such oþ as was ido · mid strengþe as he wel wuste ·
Vor ȝif a maide treuþe ipliȝt · to do an fole dede ·
Al one priueliche · wiþoute hire frendes rede ·

7336. *As*] And as β. *he*] om. β. *messagers*] massangers γ. *him*] to him β.
7337. *Þat*] And þat β. *vnderstode him*] him vnderstod α. *bet*] better β. *vor to*] vort α; to β.
7338. *þoȝte*] þoute him α; to þenke β. *er*] om. αβδ. *ydo*] do β.
7339. *wite him*] witiȝe him α; warde for him β; kepe him δ. *wel engelond*] Englonde wel β. *to spousi*] to spouse BC; spousi α; spoused β; to wedde δ.
7340. *hulde*] holde β. *ek*] om. αβ.
7341. *& bote . . . wolde*] & bitime oþer he wolde α; & bytyme oþer he wolde δ; Or ellis he wolde bi tyme β. *sende him*] to him sende β. *him*] om. αδ. *oþer*] oþere α.
7342. *out*] om. αβδ. *ar*] are α; or Cβ. *monþe*] monþes αβ. *riȝtes winne*] citees to wynne β.
7343. *in*] in to B; om. β. *al*] om. αβδ. *an herne*] & erne B; an hurne C; on hurne αδ; ne o herne β; ne oon herne γ. *wite*] witiȝe α; wity C; kepe β; be δ. *him*] om. δ. *Inne*] om. B.
7344. *Harald*] Harald aȝen α; Aȝeyne Harald δ. *him sende*] sende him δ. *word*] word aȝen β. *þat*] om. αβδ. *folie*] foliȝe α; foli β. *truste*] tryste Cβ; triste αγ.
7345. *oþ*] an othe δ. *as*] Aγ; þat BCαβδ. *ido*] do β. *wuste*] wiste αβ.
7346. *a*] o α. *ipliȝt*] plyȝte Bα; plyȝt C; plight γ. *do*] don α; doun β; doon γ. *an*] a Bδ; o α; oo β. *fole*] fol α; foli β; foolys δ
7347. *Al one*] Wᵗ hir loue δ. *wiþoute*] wythouten γ.

þulke vorewarde were uor noȝt · & watloker it aȝte her ·
þat ich suor an oþ þat was · al in þi poer ·
Wiþ owte conseil of al þe lond · of þing þat min noȝt nas ·
þeruore nede oþ isuore · nede ibroke was ·
& ȝif þou me wolt seche in engelond · ne be þou noȝt so sturne ·
Siker þou be þou ne ssalt me · finde in none hurne ·
þo willam hurde þat he wolde · susteini is tricherie · [358]
He let of sende is kniȝtes · of al normandie ·
To conseili him in þis cas · & to helpe him in such nede ·
& he gan of hor porchas · largeliche hom bede ·
As hii founde suþþe in engelond · þo it iwonne was ·
þe betere was toward him · hor herte uor þis cas ·
þe duc willam is wille · among hom alle sede ·
þat four þinges him made mest · biginne þulke dede ·

7348. *were*] ys B; is Caβδ. *watloker*] whatloker C; whatlokur α; what oþer β; so δ.
7349. *þat*] Fore δ. *an*] om. αβ; myne δ. *þat*] hit β. *was*] was þo Baδ; was þan β. *al in*] al clene on αβ.
7350. *Wiþ owte*] With outen β. *al*] om. αβ. *noȝt*] none γ.
7351. *nede oþ isuore*] nedeliche sworn β. *nede ibroke*] and nede broken β.
7352. *me wolt*] wolt me δ. *wolt seche*] sechest α; sekest β. *ne*] om. δ. *noȝt*] no BCα; neuer β; neuere δ.
7353. *þou be þou*] þou B; beo þe α; þou be β. *ne ssalt me finde*] ne schalt þou nout me finde α; ne schalt þou noȝt finde me β. *none*] one α; oon β.
7354. *hurde*] wiste αβ. *susteini*] susteny B; susteni α; susteyne γ.
7355. *of sende*] aftersende α; sende aftir β.
7356. *conseili*] counseile γ. *in*] on αβ. *&*] om. αβ. *him*] om. αβδ. *such*] suche Bα; þys δ.
7357. *gan*] bigan β; biganne γ. *largeliche*] largeli β.
7358. *founde*] founden β. *suþþe*] om. αβ. *in*] on α. *iwonne*] wonne γ.
7359. *was*] þo was α; was þan β. *herte*] hertis δ.
7360. *sede*] þo sede δ.
7361. *mest biginne þulke*] most to bigynne þis β.

Þat godwine haraldes fader · to deþe let do ·
So villiche alfred is cosin · & is felawes al so ·
& uor harald adde is oþ ibroke · þat he suor mid is riȝt hond ·
Þat he wolde to is biofþe · witie engelond · 7365
& uor seint edward him ȝef · engelond al so ·
& vor he was next of is blod · & best wurþe þer to ·
fol. 108. & uor harald nadde no riȝt · bote in falshede ·
Þes þinges him made mest · biginne þulke dede ·
& uor he wolde þat alle men · iseye is trewehede · 7370
To þe pope alisandre he sende · in such cas him to rede ·
papa. Haraldes falshede · þo þe pope ysey þere ·
& parauntre me him tolde · more þan soþ were ·
Þe pope asoilede & blessede · willam & alle his ·
Þat into þis bataile · mid him ssolde iwis · 7375
& halwede is baner · þat me at uore him bere ·
Þo was he & alle his · gladdore þan hii er were ·
iter versus anglie. So þat þis duc adde · aȝen heruest al ȝare ·
His barons & kniȝtes · mid him uorto fare ·

7362. *þat*] Vor Bα; For β; Fore δ. *let*] lette α.
7363. *So*] om. αβ. *villiche*] vilenlych C.
7364. *uor*] om. αβ. *ibroke*] broken γ. *is*] om. α. *hond*] honde B.
7365. *biofþe*] byhofþe C; bihoue β; byhofe δ. *witie*] witiȝe wel α; witye wel C; kepe wel β; kepe δ.
7367. *of is blod*] of blode β. *wurþe*] wourþi C; worþi β.
7368. *nadde*] hadde β; had δ. *no*] non B.
7369. *mest*] moste γ. *þulke*] þys Bδ; þis C; suche β.
7370. *iseye is trewehede*] schulde se his trewþehede β.
7371. *alisandre*] elisandre α.
7372. *Haraldes falshede þo*] Þo haraldes grete falshede α; Whenne Haraldes gret falshede β. *ysey*] sawe β.
7373. *parauntre*] perauentere B; par auenture α. *me*] to α; om. β. *him tolde*] tolde him αδ. *þan*] þat B. *soþe*] trewþe β; seþe δ.
7374. *asoilede*] þo assoiled δ. *& blessede*] om. δ.
7375. *into*] in β. *mid him ssolde*] wolde wende β.
7376. *me*] men Cα. *at uore*] to fore α; bifore β; afore δ.
7377. *er*] om. Cαβ.
7378. *aȝen*] ayenst γ.
7379. *kniȝtes*] his knyȝtes C; his knites α; his knyghtis δ. *mid him*] alredy δ.

To þe hauene of sein walri · þe duc wende þo ·
Mid þe men þat he adde · & abide mo ·
After heruest þo hor ssipes · & hii al preste were · [359]
& wind hom com after wille · hor seiles hii gonne arere ·
& hiderward in þe se · wel glad þen wei nome · Intrant
So þat biside hastinge · to engelond hii come · angliam.
Hom þoȝte þo hii come alond · þat al was in hor hond ·
As sone as þe duc willam · is fot sette alond ·
On of is kniȝtes gradde · hold vaste willam nou ·
Engelond uor þer nis · no king bote þou ·
Vor siker þou be engelond · is nou þin iwis ·
þe duc willam anon · uor bed alle his ·
þat non nere so wod to robby · ne no maner harm do þere ·
Vpe þe lond þat it was · bote hom þat aȝen him were ·
Al an fourtene niȝt · hii bileuede þer aboute ·
& conseilede of batayle · & ordeinede hor route ·

7381. *&*] om. δ. *abide*] to abide Cαβ; to abyde δ.
7382. *hor*] ther γ. *hii al*] al hii B; hii alle α.
7383. *wind*] om. A; wynd Bα; wynde Cβ. *wind . . . . com*] þey had wynde at wille δ. *hom . . . . wille*] to hare wille com α; to here wille come β. *gonne*] gon B. *arere*] rere B; vp rere β.
7384. *in*] forþ in Cα; forthe in δ. *in þe se . . . . wei*] þei gonne wende in þe see faire weie þei β. *glad*] glade α. *þen*] þane Cα.
7385. *biside*] bisides αβ. *hastinge*] hastinges α; hastynges Bδ. *hii come*] þei soone come β; soone they come γ.
7386. *come alond*] comen vp α; come vp β. *in hor*] on here β. *hond*] honde B.
7387. *As sone*] At see sone B. *as þe duc*] so duc α; as Duke β. *alond*] alonde B; on londe β.
7388. *gradde*] seide β. *hold*] holde Bγ; halde β.
7389. *nis no king*] nis her no king α; is none oþer kynge here β. *no*] non B.
7391. *anon*] þo anon α; þan anone β. *uor bed*] verbed B. *alle his*] al this γ.
7392. *nere*] were βδ. *robby*] robbe γ. *no maner*] oþer α; oþere δ; none oþer β.
7393. *Vpe*] Opon α; Apon γ. *it*] hys B; his Cαβδ.
7394. *Al*] And B. *an*] a C; one αβ. *fourtene niȝt*] fourty nyȝt Bβ; fourtenyght δ. *hii*] he with his ost β.
7395. *of*] of here β; of a δ.

King harald sat glad ynou · at euerwik atte mete ·
So þat þer com a messager · ar he adde iȝete ·
& sede þat duc willam · to hastinges was icome ·
& is baner adde arerd · & þe contreie al inome ·
Harald anon mid grete herte · corageus ynou · 7400
As he of nomon ne tolde · þuderward uaste he drou ·
He ne let noȝt clupie al is folc · so willesfol he was ·
& al for in þe oþer bataile · him vel so vair cas ·
Missio Monachi. Þo duc willam wuste · þat he was icome so nei ·
A monek he sende him in message · & dude as þe sley ·
þat lond þat him was iȝiue · þat he ssolde him vp ȝelde · 7406
Oþer come & dereyni þe riȝte · mid suerd in þe velde ·
fol. 108 b. Ȝif he sede þat he nadde · none riȝte þer to ·
þat vpe þe popes lokinge · of rome he ssolde it do ·
[360] & he wolde þer to stonde · al wiþoute fiȝte · 7410
Wer seint edward hit him ȝaf · & wer he adde þer to riȝte ·

7396. *atte*] at his β.
7397. *a*] o α. *messager*] messanger γ. *iȝete*] yete β.
7398. *þat duc willam*] William þe Duke β. *hastinges*] hastynge β. *icome*] come γ.
7399. *arerd*] yrerd B; rered γ. *al*] had δ.
7400. *anon . . . . herte*] mid gret hurte anon α; with gret herte anone β. *anon*] a man B. *grete*] a grete δ. *corageus*] & coraious α; and coraiousce β; and coraiouse γ; & corageous δ.
7401. *nomon*] non man B. *ne*] om. δ. *he*] om. BCαβδ.
7402. *ne*] om. δ. *let noȝt clupie*] lete calle γ. *willesfol*] wyllefol B. *was*] þo was α; þan was β; was thanne γ.
7403. *&*] om. αβ. *vel*] ful C; bi felle β.
7404. *Þo*] This β. *duc*] þe duc BC; þe Duk δ. *wuste*] wist β; wyste C. *icome*] come γ. *so*] om. BCα.
7405. *A*] Ane α. *monek*] monke γ. *him*] om. αβ.
7406. *iȝiue*] yeue γ. *him vp*] yt vp B; it vp to him β.
7407. *dereyni*] dereny C; dere em B; declare β. *þe riȝte*] ryȝt α.
7408. *nadde*] ne hadde β. *none*] non B; no Cαβδ.
7409. *vpe*] op on α; apon γ. *popes*] pope B. *ssolde*] schul δ. *it*] om. αβ.
7410. *stonde*] at stonde α. *al*] al clene BCβδ.
7411. *Wer*] Whaþer C; Wheþer αβ; For δ. *hit him ȝaf*] to him it ȝefe δ. *ȝaf*] ȝef BC. *& wer*] & wheþer Cαβδ. *þer to*] om. αβ.

Harald sende him word aȝen · þat he nolde him take no lond ·
Ne no lokinge of rome · bote suerd & riȝt hond ·
þo hit oþer ne miȝte be · eiþer in is side ·
Conseilede & ȝarkede hom · bataile uor to abide · 7415
þe englisse al þe niȝt bi uore · uaste bigonne to singe ·
& spende al þe niȝt in glotonie · & in drinkinge ·
þe normans ne dude noȝt so · ac criede on god uaste ·
& ssriue hom ech after oþer · þe wule þe niȝt ylaste ·
& amorwe hom let hoseli · mid milde herte ynou ·
& suþþe þe duc wiþ is ost · toward þe bataile drou ·
An stounde he gan abide · & is kniȝtes rede · 7422
Ȝe kniȝtes he sede þat beþ · of so noble dede ·
þat nere neuere ouercome · ne ȝoure elderne naþemo ·
Vnder stondeþ of þe kunde of france · þat ȝoure elderne dude so wo · 7425

7412. *sende him*] hym sende C; him sende α; him send δ; him sent β. *nolde him*] him nolde α; him wolde β. *him take*] take him δ. *no*] non B.

7413. *Ne*] Neþer β. *no*] non B. *suerd &*] suord & B; þe swerd & þe Cδ; with swerde and β. *riȝt*] om. β.

7414. *in*] on αβδ.

7415. *uor to*] forte α; for β.

7416. *bigonne*] bygon B; gonne Cα; gon δ; gan β; ganne γ. See Appendix, Note PP.

7417. *& in drinkinge*] in mete & in drynkynge C; in eting & drinkynge δ; mid mete & mid drinke α; with mete & with drynke β.

7418. *ne*] om. δ. *criede*] hii cryde B; þey cryed δ. *on god*] to gode α; to god β.

7419. *ssriue*] schreue C; schriuen α; schryuen β; schrof δ. *hom*] om. α. *wule*] while C (& passim). *þe niȝt*] þey myght δ. *ylaste*] last γ.

7420. *&*] om. C. *amorwe*] on þe morne δ. *hom let*] hem lete B; leten hom α; lete hem β. *hoseli*] asely B; housely C; houseli α; hously β.

7421. *suþþe*] so αβ. *toward*] to αβ.

7422. *An*] One αγ. *abide*] to abide β. *rede*] gan to rede αβ.

7423. *beþ*] bet B; bene γ.

7424. *nere . . . . ouercome*] neuer ouercome were δ. *nere neuere*] neuere were α; were neuere β. *ne*] om. β. *ȝoure elderne*] eur vldere α; ȝoure elder C; oure eldres β. *naþemo*] noþemo α; neuerþemo βδ.

7425. *Vnder stondeþ*] þincheþ α; Thenkeþ β. *of*] on β. *kunde*] kyng BC; king α; kynge βδ. *ȝoure elderne dude*] oure elder dude C; dude eure vlderne α; dede ȝoure eldres β. *ȝoure*] oure δ. *so*] om. B; swiche C; wel α; moche β.

Hou mi fader in paris · amidde is kinedom ·
Mid prowesse of ȝoure faderes · mid strengþe him ouercom ·
Vnderstondeþ hou ȝoure elderne · þe king nome also ·
& held him uorte he adde amended · þat he adde misdo ·
& richard þat was þo a child · iȝolde normandie · 7430
Þat was duc herbiuore · & þat to such maistrie ·
Þat at eche parlement · þat he in france were ·
Þat he were igurd wiþ suerd · þe wule he were þere ·
Ne þat þe king of france · ne his so hardi nere ·
Ne non atte parlement · þat knif ne suerd bere · 7435
Vnder stondeþ ek þe dedes · þat þulke richard dude al so ·
Þat he ne ouercom noȝt kinges alone · ac wel more þer to ·
[361] Ac he ouercom þe deuel · & adoun him caste ·
To gadere as hii wrastlede · & bond is honden vaste ·

7426. *Hou*] & hou α; And how β. *amidde*] amyddes β.
7427. *Mid*] Þoru Cα; Thorwȝ β; Throuȝ δ. *prowesse*] helpe β. *ȝoure*] oure C; eure α. *strengþe*] strenþe C. *him*] hem γ.
7428. *Vnderstondeþ*] þencheþ α; Thynkeþ β. *ȝoure elderne*] oure elderne C; eur vlderne α; ȝoure eldres β. *þe king nome*] toke þe kynge δ. *nome*] nom α; toke β.
7429. *held*] helde Bα. *uorte he adde amended*] fort amendede α; vn to amende β.
7430. *iȝolde*] yȝulde C; hii ȝelde B; hi ȝoulde α; þei ȝelde β.
7431. *þat to*] to B; þer to αβ.
7432. *þat he*] he αβ.
7433. *igurd*] girde β. *suerd*] a suerd B. *he*] þat he B. *were*] leuede B; lyued δ; bilefde α; bileuede Cβ. *þere*] þer ere δ.
7434. *Ne*] om. B; No β. *ne*] no γ. *nere*] were Bβ.
7435. *Ne non*] þat B. *Ne*] om. Cαβδ. *atte*] at þe Cα; atte þe β. *þat*] om. B.
7436. *Vnder stondeþ*] & þincheþ α; And þenkeþ β. *ek þe*] on þe αβ. *þulke*] om. αβ.
7437. *noȝt kinges*] kynges nought γ. *kinges*] kyng C. *al one*] one αβ. *wel more*] ȝut more B; more Cδ; more ȝuȝt α; more ȝit β.
7438. *Ac he*] But also β.
7439. *honden*] hondes β.

Bihinde at is rugge · of such prowesse ȝe þenche · 7440
Ne ssame ȝe noȝt þat harald · þat euere was of luþer wrenche ·
& bi uore ȝou was uor suore · þat he wolde mid is taile ·
Turne is wombe toward vs · & is face in bataile ·
Vnderstondeþ þe suikedom · þat is fader & he wroȝte ·
& hii þat mid him here beþ · þo hii to deþe broȝte ·
So villiche alfred mi cosin · & my kunesmen al so ·
Hou miȝte in eny wise · More ssame be ido · 7447
Monie þat dude þulke dede · ȝe mowe her ise · fol. 109.
Hou longe ssolle hor luþer heued · aboue hor ssoldren be ·
Adraweþ ȝoure suerdes · & loke wo may do best · 7450
þat me ise ȝoure prowesse · fram est to þe west ·
Vor to awreke þat gentil blod · þat so villiche was inome ·
Of vr kunesmen vor we mowe wel · vr time is nou icome ·

7440. *of*] on αβ. *such*] swuch C. *þenche*] beþenche δ.
7441. *Ne ssame ȝe*] Ne schameþ ȝou (ȝow β) Cβ; Ne schameþ hou α; Schameþe ȝow δ. *euere was*] is euere α; is euer β.
7442. *uor suore*] versuore B; forsworn β. *wolde*] wole B; dar Cαδ; ne dar β.
7443. *vs*] ȝow β.
7444. *suikedom*] wyckedome δ.
7445. *mid . . . . beþ*] bene wyth him here γ. *here beþ*] beþ B; buþ her α; ben here β.
7446. *villiche*] villenlyche C. *my*] ȝoure BCβ; eure α; oþere δ. *kunesmen*] kinesmen α; kynnysmen δ.
7447. *in*] me in δ. *be*] ben α. *ido*] do Bγ.
7448. *Monie*] Maniȝe α. *dude þulke dede*] þulke dede dude α; þilke dede dide β. *mowe*] may β. *her*] here to day B; here bi vore ȝou C; to fore eu her α; bi fore ȝow here β; here by fore ȝowe δ. *ise*] ysey B; se β.
7449. *ssolle*] schal α; schulde β. *ssoldren*] schulders β.
7450. *Adraweþ*] Adraweþ nouþe C; Draweþe now δ; Ac draweþ nou α; But draweþ now β. *loke*] lokeþ BCαβ; lokeþe δ. *wo*] hwo δ. *may*] can δ.
7451. *ise*] se BC; seo α; mai se β; may se δ. *est*] þe est BCβδ; þan est α.
7452. *Vor to awreke*] Wote awrete B; Wote awreke C; Awreke we αβ; Now awreke δ. *þat*] þe Cβ; þys δ. *villiche*] fillych C. *inome*] nome γ.
7453. *vr*] houre B; oure C; eure α; ȝoure β. *kunesmen*] kun α; kynne β. *vor we*] as we Cδ; as ȝe αβ. *mowe*] mowen α. *vr*] for þe αβ; fore þe δ. *nou*] nouþe α. *icome*] come β.

Þe duc nadde noȝt al ised · þat mid ernest gret ·
His folc quicliche · to þe bataile sscet ·
A suein þat het taylefer · smot uorþ biuore þer ·
& slou anon an engliss mon · þat a baner ber ·
& ef sone anoþer baneur · & þe þridde almest al so ·
Ac hom sulf he was aslawe · ar þe dede were ydo ·
Þe uerst ende of is ost biuore · harald mid such ginne ·
So þikke sette þat no mon · ne miȝte come wiþinne ·
Wiþ stronge targes hom biuore · þat archers ne dude hom noȝt ·
So þat normans were · nei to grounde ibroȝt ·
Willam biþoȝte an quointise · & bigan to fle uaste ·
& is folc uorþ mid him · as hii were agaste ·
[362] & flowe ouer an longe dale · & so vp anhey ·
Þe engliss ost was prout ynou · þo he þis isey ·

7454. *nadde*] ne hadde β ; had δ. *ised*] seyde γ. *ernest*] hurte α ; hert β.
7455. *His*] Al ys B. *quicliche*] wel atyled B ; myd ernest goud y nou C ; mid vrnest god ynou α ; with ernest good ynouȝ β ; wᵗ ernest grete ynowȝ δ. *sscet*] ne schet Cαβ ; ne schette δ.
7456. *A suein*] O swain α ; O swayne β. *þat het*] þer was hiȝt β ; there was that hight γ. *þer*] þere B ; þar α.
7457. *an engliss*] a englysse B ; on englische α. *a baner*] hare baner α ; here Baner β. *ber*] bere B ; bar α.
7458. *ef sone*] eft sone Cαδ ; eft soone β. *anoþer*] on oþer α. *baneur*] baner α ; banerer Cβ ; banerere δ. *almest*] nei C ; ney α ; neiȝe β ; nygh δ.
7459. *hom sulf*] hym sulf C ; him sulf α ; him self β. *he*] om. Cαβ. *aslawe*] slayn β. *were ydo*] him were ido α ; were fulli do β.
7460. *uerst*] ferste α. *is*] this γ. *mid such*] mid his α ; sette with β.
7461. *So . . . . mon*] So þat no man for þikke β. *þikke*] þilke A. *no*] non B. *come*] hom come C ; ham come α. *wiþinne*] hem wᵗynne δ.
7462. *Wiþ*] And β. *biuore*] biforne γ. *ne*] om. δ.
7463. *normans*] Normandes γ ; þe normanes δ. *nei to*] neiȝe al to β ; nye alle to γ. *ibroȝt*] brought γ.
7464. *biþoȝte*] þoute α ; þouȝt β. *an*] one α ; on β. *quointise*] quentyse C ; qwentise β ; queyntise γ. *bigan*] gan αβ ; ganne γ.
7465. *as*] as þouȝ β.
7466. *flowe*] flowen α. *an*] a Bα. *& so vp*] & so forþe δ ; op on hul α ; apon an hulle β. *anhey*] an hei C ; on heiȝe β.
7467. *engliss*] englysse B ; englische α. *ost was*] men were β. *prout*] proute α. *he*] hii B ; hi Cα ; þei β ; þey δ.

& bigonne him to sprede · & after þen wey nome ·
þe normans were aboue þe hul · þe oþere vpward come ·
& bi turnde hom aboue al eseliche · as it wolde be donward ·
& þe oþere bineþe ne miȝte noȝt · so quicliche vpward ·
& hii were biuore altosprad · þat me miȝte bitwene hom wende ·
þe normans were þo wel porueid · aboute in eche ende ·
& stones adonward slonge · vpe hom ynowe ·
& mid speres & mid flon · vaste of hom slowe ·
& mid suerd & mid ax · uor hii þat vpward nome ·
Ne miȝte no wille abbe of dunt · as hii þat donward come ·
& hor vantwarde was to broke · þat me miȝte wiþinne hom wende ·
So þat þe normans uaste · slowe in ech ende ·

7468. *bigonne*] gonne α. *him*] ham α; hem γ. *þen wey*] þane wey α; þe weie β.

7469. *þe*] om. αβ. *aboue þe*] ope α; apon þe β. *hul*] doune BCα; dowñ β; doñ δ. *þe oþere*] þo þe ouþer C; er þe oþere α; or þe oþer β; and þe oþer γ; þo þe oþere δ. *vpward*] vpard B; opward α.

7470. *& . . . . eseliche*] & aboue hi turnede ham aiseliche α; And aboue esiliche hem turned β. *eseliche*] heselyche B; eiselych C. *donward*] adonward B.

7471. *þe*] om. B; þo δ. *ne*] om. δ. *bineþe ne miȝte*] byuore ne myȝte B; ne myȝt bi neþe β; myght by nethe γ. *noȝt*] om. α. *vpward*] vpard B; wende vpward C; wende opward α; wende vpwarde β; wend vpward δ.

7472. *hii were*] om. β. *biuore*] to fore Cαδ; afore hem β. *me . . . hom*] ne myȝte bytuene hem B; me myte þoru ham α; men þoruȝ hem myȝt β; men myght thurgh hem γ.

7473. *þo*] so B; om. αβδ. *wel porueid*] wel yporueide C; iporueid α; purueide β. *aboute*] aboue γ. *in eche*] on eueriche β.

7474. *adonward*] donward α; dounward β. *vpe*] op on α; vp on β.

7475. *mid speres*] speres δ; spere β. *mid flon*] eke flon α; also flon β; also floune γ. *vaste*] and fast β. *of*] on C.

7476. *&*] Boþe β; om. δ. *suerd*] swerdus δ. *mid ax*] ax ek α; with spere β. *vpward*] vpard B; opward α.

7477. *Ne . . . dunt*] No myȝt nouȝt wel haue here dynt β; No myght wel haue here dynt γ; Myght not so wel haue hir dynt δ. *no*] non B.

7478. *vantwarde*] avauntward δ. *me*] ne B. *wiþinne hom*] þoru out α; þorwȝ β.

7479. *So þat . . . slowe*] & þe normans slowe faste αβ. *in*] aboute in α; abowte on β. *ech*] eche Bα.

Of þe englisse al uor noȝt · þat þe valeie was nei ·
As heie ifuld mid dedemen · as þe doune an hei ·
þe ssetare donward al uor noȝt · vaste slowe to gronde ·
So þat harald þoru þen eie · issote was deþes wounde ·
occisio harald. & a kniȝt þat isei · þat he was to deþe ibroȝt ·
& smot him as he lay bineþe · & slou him as uor noȝt · 7485
Fram þat it was amorwe · þe bataile ilaste strong ·
Vorte it was hei midouernon · & þat was somdel long ·
fol. 109 b. Moni was þe gode dunt · þat duc willam ȝef aday ·
probitas .w. Vor þre stedes he slou · vnder him as me say · 7489
Vorpriked & uor arnd aboute · & uor wounded also ·
& debrused aȝen dedemen · ar þe bataile were ido ·
[363] & ȝut was willames grace · þulke day so god ·
þat he nadde no wounde war þoru · he ssedde an drope blod ·

7480. *þe*] om. B. *þe*] om. B.
7481. *ifuld mid*] ifuld of α; filled of β. *dedemen*] men δ. *an hei*] on hye γ.
7482. *ssetare*] ssetares B; schetors C; scheoteres α; scheters β; scheteres δ. *donward*] aboue Cαδ; om. β. *al*] ryȝt αβ. *vaste*] donward Cα; downward β; dounward δ.
7483. *So*] om. αβ. *þen*] þe β. *issote*] shotte γ.
7484. *& a*] & o α; For oo β; And þo a δ. *þat*] þat hit βδ. *isei*] se β. *deþe*] grounde Bαβδ. *ibroȝt*] brouȝt β.
7485. *&*] om. Cαβ. *him*] om. B. *him*] om. B. *as uor*] al for δ.
7486. *it*] þis C. *amorwe*] on þe morne δ. *ilaste*] last γ. *strong*] longe β.
7487. *Vorte*] Vort þat α; Vn to β. *hei*] ney B; om. αβ. *midouernon*] mydmorne δ. *somdel*] samdel B.
7488. *duc*] om. αβ. *ȝef*] ȝaf Cα. *aday*] þat daie β; þat daye δ.
7489. *Vor*] om. αβ. *me say*] muche folc ysay B; þat muche folc isai C; þat folc isay α; þe folke ysaie β; muche folk þere saye δ.
7490. *Vorpriked*] Verpryked B; He prikede αβ. *uor arnd*] ver arnd B; for arnde C; arnde α; ranne β; for ron δ. *uor wounded*] ver wounded B; forwondede α; forwoundede β.
7491. *debrused*] debrysed B; þebrusede α; debrosede β. *aȝen*] aȝe C; hare α; here β.
7492. *& ȝut*] And ȝitte δ; ȝut α. *god*] gode B.
7493. *nadde*] hadde β; made δ. *no wounde*] a wonde C; a wounde δ; wonde non α; wounde none β. *war þoru*] þoru wham α; þorȝ whom β; thurgh γ. *he ssedde an drope*] he schadde a drope C; ne schedde α; he schadde any β.

þus lo þe englisse folc · vor noȝt to grounde com ·
Vor a fals king þat nadde no riȝt · to þe kinedom ·
& come to a nywe louerd · þat more in riȝte was ·
Ac hor noþer as me may ise · in pur riȝte nas ·
& þus was in normannes hond · þat lond ibroȝt iwis ·
þat anaunter ȝif euermo · keueringe þer of is · 7499
Of þe normans beþ heyemen · þat beþ of engelonde ·
& þe lowemen of saxons · as ich vnderstonde ·
So þat ȝe seþ in eiþer side · wat riȝte ȝe abbeþ þerto ·
Ac ich vnderstonde þat it was · þoru godes wille ydo ·
Vor þe wule þe men of þis lond · pur heþene were ·
No lond ne no folc · aȝen hom in armes nere · 7505
Ac nou suþþe þat þet folc · auenge cristendom ·
& wel lute wule hulde · þe biheste þat he nom ·
& turnde to sleuþe & to prute · & to lecherie ·
To glotonie & heyemen · muche to robberie ·

7494. *þe*] þat α; om. δ. *folc*] men β. *noȝt*] naȝt B.
7495. *a*] o α. *nadde*] hadde β; had δ. *no*] non B. *þe*] om. α.
7496. *more in riȝte*] in more ryȝt β; more vnryght δ.
7497. *hor noþer*] here nouther γ. *ise*] ysey B; see γ.
7498. *normannes hond*] Normandes hondes γ. *þat lond*] þe lond þo δ. *ibroȝt*] þo ibrout C; þo brout α; brought γ.
7499. *anaunter*] an auenture α; euenture γ. *ȝif*] ȝef C; yf δ. *euermo*] ony mo δ. *keueringe þer of*] keouerynge þer of C; þer of keoueringe α; þer of keuerynge β.
7500. *Of*] And δ. *beþ heyemen*] þe heiȝe men ben β. *heyemen*] þys hey men B; þes hei men C; þis heiȝe men α; þes hey men δ. *beþ*] bene γ. *engelonde*] þys lond B; þis londe Cαβ; þys londe δ.
7501. *saxons*] þe saxons Cαβδ.
7502. *seþ*] yseþ C. *in*] on β. *ȝe abbeþ*] hi habbeþ Cα; þei haue β; þey haue δ; they hath γ.
7503. *Ac*] As Bαβ. *vnderstonde*] wene αβ. *þoru*] þour α. *ydo*] do β.
7504. *Vor þe wule*] Fore while δ. *þe men*] men αβ.
7505. *No*] Non B. *aȝen*] ayenst γ.
7506. *þet*] om. αβ; þo δ. *auenge*] auong B; vnderfeng α; vnderfonge β.
7507. *wel*] om. αβ. *lute wule*] lutle while α; litel while β. *hulde*] hii hulde B; helden β. *he*] hii B; hy C; hit α; þei β; þey δ. *nom*] nome B.
7508. *&*] Ac α; But β. *& to prute*] & prute α; & pride β. *& to*] and eke to δ; & to do αβ.
7509. *To*] And γ.

As þe gostes in auision · to seint edward sede ·
Wu þer ssolde in engelond · come such wrecchede ·
Vor robberie of heiemen · vor clerken hordom ·
Hou god wolde sorwe sende · in þis kinedom ·
Bituene Misselmasse & sein luc · a sein calixtes day ·
As vel in þulke ȝere · in a saterday ·
In þe ȝer of grace · as it vel al so ·
A þousend & sixe & sixti · þis bataile was ido ·
Duc willam was þo old · nyne & þritti ȝer ·
& on & þritti ȝer he was · of normandie duc er ·
[364] sepultura. þo þis bataile was ydo · duc willam let bringe ·
Vaire is folc þat was aslawe · an erþe þoru alle þinge ·
Alle þat wolde leue he ȝef · þat is fon an erþe broȝte ·
Haraldes moder uor hire sone · wel ȝerne him bisoȝte ·
Bi messagers & largeliche · him bed of ire þinge ·
To granti hire hire sones bodi · an erþe vor to bringe ·

7510. *sede*] tolde & seide β.
7511. *Wu*] Whi Cαβ; That δ. *ssolde*] schuld come δ. *come*] om. δ. *wrecchede*] wrechedhede β.
7512. *vor*] and fore δ. *clerken*] clerkes Cαβ; clerkys δ.
7513. *Hou*] om. αβ. *wolde*] wol γ; wil δ. *in*] in to α; in to al β.
7514. *Misselmasse*] Myhelmasse BC; myelemasse α; Michelmasse γ. *a sein*] & β.
515. *vel*] ful C; hit felle δ. *in a*] in one α; in oo γ.
7516. *ȝer*] ȝere B. *vel*] ful C.
7517. *A*] O αγ. *sixe & sixti*] sexti & sixe β. *ido*] do γ.
7518. *Duc*] And duc B. *þo old*] of elde β; þo of age δ. *þritti*] þretti C.
7519. *& on*] om. δ. *& þritti*] an þretti C. *normandie*] marmandiȝe α.
7520. *þis*] the γ.
7521. *aslawe*] slayne γ. *an erþe*] in erþe α. *þoru*] þour α.
7522. *Alle . . . ȝef*] And ȝef leue al þat wolde δ. *an erþe*] in erþe α; on erþe β; on yerthe γ. *broȝte*] he brout C.
7523. *wel ȝerne him*] ryȝt faire sche β.
7524. *messagers*] messangers γ. *largeliche*] αβ; largelyche BC; largely δ; dargeliche A. *bed*] profred β; bede δ. *of ire*] grete δ.
7525. *granti*] grante B; graunte β. *hire*] om. Bαβδ. *sones*] sone Bα. *an erþe*] in erþe αβ.

Willam hit sende hire vaire inou · wiþoute eny þing ware uore ·
So þat it was þoru hire · wiþ gret honour ybore ·
To þe hous of waltham · & ibroȝt an erþe þere · fol. 110.
In þe holi rode chirche · þat he let him sulf rere ·
An hous of religion · of canons ywis · 7530
Hit was þer vaire an erþe ibroȝt · as it ȝut is ·
Willam þis noble duc · þo he adde ido al þis ·
þen wey he nom to londone · he & alle his · vadit
As king & prince of londe · wiþ nobleye ynou · 7534 londonie.
Aȝen him wiþ uair procession · þat folc of toune drou ·
& vnderueng him vaire inou · as king of þis lond ·
þus com lo engelond · in to normandies hond ·
& þe normans ne couþe speke þo · bote hor owe speche · lingua gallica.
& speke french as hii dude atom · & hor children dude also teche ·

7526. *hit sende hire vaire*] ryȝt faire sent it hure β; it faire sent to hure γ. *inou*] om. αβ. *wiþoute eny*] wiþoute α; with owten β.
7527. *þoru*] þour C. *ybore*] bore γ.
7528. *To*] In γ. *ibroȝt*] brought γ. *an erþe*] in erþe α; on erþe β.
7529. *þat . . . sulf*] him sulf þat he let α; þat him self lete β. *rere*] arere C.
7530. *An*] On α; One γ. *canons*] canons þat is α; canowns þat is β; Chanons that is γ.
7531. *þer vaire*] vayre B; faire þer α; ryȝt faire β. *an erþe ibroȝt*] in erþe ibrout α; brouȝt in erþe β. *as*] þer as β.
7532. *Willam*] þo willam α; Whenne William β. *þo he*] om. αβ. *ido*] do β.
7533. *þen*] þane α; The β. *nom*] toke βδ. *his*] this γ.
7535. *uair*] om. αβ. *þat folc*] þe folk δ. *toune*] þe toñ δ; the towne γ.
7536. *vnderueng*] vnderuonge B; vnderfeng α; vnderfonde β; vnderfonge γ.
7537. *com lo*] lo come δ. *normandies*] normannes BCα; normanes δ; Normans β. *hond*] honde B.
7538. *& þe*] om. αβ. *couþe*] cowde β. *speke þo*] speche þan β; speke þan γ.
7539. *&*] Ac Cαδ; But β. *speke*] om. αβ. *french*] frenchs α; frenynch C; Franche β; frenshe γ. *hii*] om. B. *atom*] at hom α; at home δ. *&*] om. αβ. *dude also*] so ded δ.

So þat heiemen of þis lond · þat of hor blod come ·
Holdeþ alle þulke speche · þat hii of hom nome · 7541
Vor bote a man conne frenss · me telþ of him lute ·
Ac lowe men holdeþ to engliss · & to hor owe speche
ȝute ·
Ich wene þer ne beþ in al þe world · contreyes none ·
þat ne holdeþ to hor owe speche · bote engelond
one · 7545
Ac wel me wot uor to conne · boþe wel it is ·
Vor þe more þat a mon can · þe more wurþe he is ·
[367] þis noble duc willam · him let crouny king ·
Coronacio. At londone amidwinter day · nobliche þoru alle þing ·
Of þe erchebissop of euerwik · aldred was is name ·
þer nas prince in al þe world · of so noble fame · 7551

7540. *of hor blod*] of bolde δ.
7541. *Holdeþ*] Holden β. *þulke*] that γ.
7542. *bote*] if β; bot yf δ. *a*] o α. *conne*] couþe B; can no β. *frenss*] frenysch C; frenchs α; franche β; frenshe γ. *telþ*] telleþ α; tolþ B; telle βδ. *lute*] wel lute Bα; wel lyte Cδ; ryȝt lite β.
7543. *to*] om. αβ. *engliss*] englischs α. *& to*] to C; om. αβ. *owe*] kunde Bα; kynde βδ. *ȝute*] ȝite β.
7544. *þer ne . . . world*] þer ne be man in world B; in þe world ne buþ α; in þe world ne is β. *world*] worle C. *contreyes*] lond ne contreiȝes α; londe neiþer countrey β.
7545. *ne*] he ne β; men ne Cδ. *to hor owe*] to her kunde B; hare kunde α; hore kunde C; hor kynde δ; his kynde β. *one*] nou one α; now one β.
7546. *wel me wot*] men wote wel β; men woteth wel γ. *uor*] om. αβ. *wel*] good β.
7547. *þe*] so α. *þat a mon can*] þat o man kon α; men conne β. *þe more*] so more α. *wurþe he is*] he worþ is α; he is worþi C; is he worthe ywys δ; þei ben worþi I wis β.
7548. *þis . . . willam*] Willam þis noble duk (duc α) Cα; William þis (the γ) noble Duke βγ; William þys noble duc δ. *crouny*] crowne γ.
7549. *At . . . . day*] A midewinteres day at londone α; Apoñ mydwynter daie at Londouñ β. *a midwinter*] a mydwynters C. *nobliche*] faire αβ.
7550. *þe*] om. B.
7551. *nas*] ne was β. *al þe*] al þis α; þis β. *world*] worle C; londe worlde βγ (londe dotted for erasure in β).

Of þe heyemen of þe lond · þat hii ne ssolde aȝen biturne · Obsides.
He esste ostage strong inou · & hii ne ssolde noȝt wurne ·
Ac toke him ostage god · at is owe wille ·
So þat ȝif eny aȝen him was · huld him þo stille ·
ȝif toward edgar aþeling · eni is herte drou · 7556
þat was kunde eir of þis lond · him huld þo stille ynou ·
So þat þo þis edgar · wuste al hou it was · fuga edgar & matris [&] soro-
þat him nas no þing so god · as to feky cas ·
His moder & is sostren tuo · mid him sone he nom · rum.
To wende aȝen to þe lond · fram wan he er com · 7561
A wind þer com þo in þe se · & drof hom to scotlonde · scocia.
So þat after betere wind · hii moste þere at stonde ·
Macolom king of þe lond · to him sone hom drou ·
& vor þe kunne fram wan hii come · honoured hom ynou · 7565

7552. *of þe*] of þys Bδ; of þis αβ. *aȝen*] aȝen hym BC; aȝen him αβ; aȝenst him δ. *biturne*] turne BCαβδ.
7553. *He esste*] Hii esste B; þe heiste C; He eschste α; He asked γ. *hii*] me B. *ne ssolde*] ne dorste hym BC; ne dorste α; ne durst him β; ne dorst him δ. *noȝt*] om. δ. *wurne*] werne βδ.
7555. *was*] were δ.
7556. *edgar*] Edward δ. *aþeling*] adelyng B.
7557. *eir*] eier β; heir γ. *of þis lond*] ynouȝ β. *him huld þo*] huld hym (him α) Bα; he huld hym C; þei helde hem β; he held him δ. *ynou*] þouȝ β; ynough γ.
7558. *þo*] om. C. *wuste*] ysey B; isei Cα; sawe βδ. *al hou*] hou al C; howe al γ.
7559. *þat . . . god*] Thowȝt hit was noon so good β. *nas*] was δ. *to feky cas*] to fle þe cas B; to fle in þys cas δ; to siki pais α; to se paas β; the see to paas γ.
7560. *sostren*] sistren δ; sustres β; susteres γ.
7561. *þe*] þat αβ. *wan*] whā α; whom β; whome γ. *wan he er com*] when þat he come δ.
7562. *þo in þe se*] in þe se þo C. *hom*] hym B; him γ. *to*] in to β.
7563. *hii moste*] þei must abide β. *at stonde*] astonde β.
7564. *Macolom*] Macolon B; Macoloyn C. *þe lond*] Scottlond δ. *to him sone hom drou*] to ham sone adrou α; to hem soone drouȝ β; to him sone he drouȝ δ.
7565. *&*] om. αβ. *kunne*] kunde C. *fram wan hii come*] of was hii come B; of whā hi come α; of wham hi come C; þat þei come of β; þat he of come δ. *honoured*] honourede B; onourede α. *hom*] him δ.

Sponsacio Margarete.

So þat þe gode Margarete · as is wille to com ·
þe eldore soster of þe tuo · in spoushod he nom ·
fol. 110 b. [368] Bi hire he adde an doȝter suþþe · þe gode quene mold ·
Ortus matilde regine.
þat quene was of engelond · as me aþ er ytold ·
þat goderhele al engelond · was heo euere ybore ·
Vor þoru hire com suþþe engelond · in to kunde more ·
In þe ȝer of grace a þousend · & sixti þer to ·
King Macolom spousede · Margarete so ·
Ac king willam þerbiuore · aboute an tuo ȝer ·
Wende aȝen to normandie · fram wan he com er ·
As in þe verste ȝere · þat he ueng is kinedom ·
Dacio terrarum normannorum.
Ac sone aȝen to engelond · a sein nicolas day he com ·
& kniȝtes of biȝonde se · & oþer men al so ·
He ȝef londes in engelond · þat liȝtliche come þer to ·
þat ȝute hor eirs holdeþ · alonde monion ·
& deseritede moni kundemen · þat he huld is fon ·

7566. *So*] om. *αβ*.
7567. *eldore*] vldere *α*. *soster*] om. B. *þe tuo*] þo two *β*. *spoushod*] spousehede *γ*.
7568. *Bi hire he*] And by hyre B; & bi hure C*αβ*; And by her *δ*. *an*] one *α*; oo *γ*. *suþþe*] om. *αβ*.
7569. *þat quene was*] þat seþþe was quene *α*; And sithen was qwene *β*. *ytold*] tolde *γ*.
7570. *þat goderhele*] þat gouderhele to C; þat to goderhele *α*; þat to goderhele to *β*; For to gꝺod hele to *δ*. *ybore*] bore *γ*.
7571. *þoru*] þour *α*. *com suþþe*] com *α*; come *β*; seth come *δ*. *in to*] seþþe in to *α*; sithe in to *β*. *kunde*] þe kunde BC; þe ryght *δ*.
7572. *a*] o *α*; oo *γ*. *sixti*] seuenty C; seuenti *αβδ*.
7573. *spousede*] so spousede *β*. *so*] þo *β*.
7574. *Ac*] BC*αδ*; But *β*; At A. *þerbiuore*] þan þer fore *β*. *aboute an tuo*] abowten a two *β*.
7575. *fram*] from *γ*; fro *δ*. *wan*] whā *α*; whome *γ*; whan C*δ*.
7576. *þe*] om. B. *ueng*] feng *α*; auong B; avenge C; fonge *γ*. *is*] þe C*α*; þis *β*.
7577. *sone aȝen*] aȝen sone BC; aȝeyn sone *δ*. *a sein*] on seynt *γ*.
7578. *biȝonde*] biȝende C. *se*] þe se *β*. *oþer*] oþere *α*.
7579. *ȝef*] ȝaue hem *β*. *liȝtliche come þer to*] he lyȝtly come to *β*.
7580. *þat ȝute*] And ȝut *β*. *alonde*] on londe *β*.
7581. *deseritede*] disherede *β*. *moni*] om. *αβ*. *kundemen*] kynde men *β*.

So þat þe mestedel of heyemen · þat in engelond beþ ·
Beþ icome of þe normans · as ȝe nou iseþ ·
& men of religion · of normandie al so ·
He feffede here mid londes · & mid rentes al so · 7585
So þat vewe contreies · beþ in engelonde ·
þat monekes nabbeþ of normandie · somwat in hor honde ·
King willam bi þoȝte him ek · of þe folc þat was uor lore ·
& aslawe ek þoru him · in þe bataile biuore · 7589 leuacio abbatie.
& þere as þe bataile was · an abbeye he let rere · [369]
Of sein Martin uor hor soulen · þat þere aslawe were ·
& þe monekes wel inou · feffede wiþoute fayle ·
þat is icluped in engelond · abbey of þe batayle ·
þe abbeye al so of cam · he rerde in normandie ·
Of seinte steuene þat is nou · ich wene a nonnerye ·
He broȝte vp moni oþer hous · of religion also · 7596
To bete þulke robberie · þat him þoȝte he adde ydo ·
& erles eke & barons · þat he made here also ·
þoȝte þat hii ne come noȝt · mid gode riȝte þer to · abbatie.

7582. *So þat*] om. *αβ*. *heyemen*] hor men *δ*. *beþ*] bene *γ*.
7583. *Beþ icome*] Been come *β*. *of*] now of *δ*. *iseþ*] sene *γ*.
7585. *He*] And *β*. *& mid rentes al so*] & rentes þer to C; and rentys þer to *δ*; & rentes eke þer to *α*; And rentes here þer to *β*.
7586. *vewe*] new *δ*. *in*] in alle *β*.
7587. *nabbeþ*] no haueþ *β*; nowe haueth *γ*; habbeþe *δ*. *somwat*] somþyng B; rentes C*αβ*; rentis *δ*. *hor honde*] oþer londe (lond *α*) C*αβ*; oþere londe *δ*.
7588. *ek*] also *β*. *of þe*] of þat C*αβ*; of þilk *δ*. *uor lore*] verlore B; forlorne *γ*.
7589. *aslawe*] slayne *γ*. *ek*] also *β*. *þe*] om. B. *biuore*] byforne *γ*.
7590. *&*] om. B. *an abbeye*] on abbey *α*; an churche C.
7591. *hor*] þe *αβ*. *soulen*] soules B*αβδ*. *aslawe*] slayne *γ*
7593. *icluped*] callid *γ*. *abbey*] þe abbey *δ*. *þe*] om. *βδ*.
7594. *al so of cam*] of came also B.
7595. *a*] o *α*; oon *γ*.
7596. *hous*] houses *δ*.
7597. *bete*] bote *γ*. *he adde ydo*] that he hadde do *γ*.
7598. *eke &*] & *αβ*; & eke *δ*.
7599. *ne*] om. *βδ*.

Hii rerde abbeis & priories · vor hor sunnes þo ·
As teoskesburi & oseneye · & aboute oþer mo ·
Mores .w. King willam was to mildemen · debonere ynou ·
Ac to men þat him wiþ sede · to alle sturnhede he drou ·
In chirche he was deuout inou · vor him ne ssolde no day abide ·
þat he ne hurde masse & matines · & euesong & ech tide ·
So varþ monye of þis heyemen · in chirche me may yse ·
Knely to god as hii wolde · al quic to him fle ·
fol. 111. Ac be hii arise & abbeþ iturnd · fram þe weued hor wombe ·
Wolues dede hii nimeþ vorþ · þat er dude as lombe ·
[370] Hii to draweþ þe sely bonde men · as hii wolde hom hulde ywis ·
þey me wepe & crie on hom · no mercy þer nis ·

7600. *sunnes*] synne β.
7601. *teoskesburi*] teokesbury B; theokesbury C; teukesburi α; Tewesbury γ. *oseneye*] osenyȝe α; osenay γ. *oþer*] mony B; maniȝe α; many Cβδ.
7602. *King*] om. α. *was*] om. δ. *debonere*] debonere was δ. *ynou*] euere ynou α; euer ynouȝ β.
7604. *chirche*] the chirche γ. *vor*] om. αβ. *ne*] om. β. *no*] non B.
7605. *he ne hurde*] he harde β. *masse & matines*] matins & masse δ. *& euesong*] & eueson B; euesong α; euensonge β. *&*] at γ. *ech*] eche Bα; euery δ.
7606. *varþ*] fareþ α; fariþ β. *of þis*] þys B; om. αβ. *yse*] see γ.
7607. *Knely to god*] Kneleþ to god C; Kneuliȝeþ α; Thei knele β. *al quic to him*] to hym al quyk C; al quik to gode α; to god al qwycke β.
7608. *arise*] rysen β. *abbeþ*] habbe C; om. αβ. *iturnd*] turned β. *weued*] Auter β. *wombe*] face β.
7609. *dede*] dedes β; dedis δ. *nimeþ*] take βδ. *dude as lombe*] dude of lombe Cα; ded of lombe δ; dide lombes trace β.
7610. *to draweþ*] to drawe β. *þe*] om. αβ. *bonde men*] lond men C; men αβ. *hii wolde hom hulde*] wolde hem hulde B; hi ham wolde hulde α; þei hem hulde wolde β. *ywis*] om. B.
7611. *þey me*] Thouȝ þei β. *wepe & crie*] crye & wepe β. *no*] non B. *þer nis*] on hem schulde β.

Vnneþe was þer eni hous · in al normandie ·
Of religion as abbey · oþer priorie ·
þat king willam ne feffede · here in engelonde ·
Mid londes oþer mid rentes · þat hii abbeþ here an honde ·
As me may wide aboute · in moni contreye ise ·
Ware þoru þis lond nede mot · þe pouerore be ·
King willam adde ispoused · as god ȝef þat cas ·
þe erles doȝter of flaundres · mold hire name was ·
Sones hii adde to gadere · & doȝtren boþe tuo ·
As roberd þe courtehese · & willam þe rede king al so ·
Henry þe gode king · was ȝongost of echon ·
Doȝtren he adde al so · cecile het þat on ·
þe eldoste þat was at cam · nonne & abbesse ·
Constance þe oþer was · of brutayne contesse ·
þe erles ẇif alein · adele ȝongost was ·
To steuene bleis ispoused · as god ȝef þat cas ·
& bi him adde ek an sone · steuene was is name ·
þat suþþe was king of engelond · & endede mid ssame ·

7613. *abbey*] of abbeye α; of Abbaie β. *oþer*] oþer of α; or γ.
7614. *ne*] om. γ. *in*] on β.
7615. *oþer mid*] oþer α; and β. *abbeþ here*] abbeþ ȝut B; habbeþ ȝut Cα; haue ȝit β; haue ȝitte δ. *an*] on αβ.
7616. *moni*] manie α.
7617. *þis*] þe β. *nede mot*] mod nede α; mote nede β. *pouerore*] pouerore ȝut α; pouerer ȝit β; pourer yit γ. *be*] ybe γ.
7618. *ispoused*] spousede γ. *as god ȝef*] a goud wif C. *þat*] þe α.
7620. *to gadere*] to gidre γ. *doȝtren boþe*] doutren also α; douȝttres also β.
7621. *As*] om. αβ. *þe*] om. αβδ. *courtehese*] courtehouse α; Curtaise β.
7623. *Doȝtren*] Douȝttres β. *he adde*] hi hadden α; þei hadde β. *cecile*] cecyly B; cecili α.
7624. *eldoste*] vldeste α; eldest C. *cam*] came B; Canne δ. *abbesse*] abbasse αγ.
7625. *contesse*] contasse α; Countasse γ.
7626. *þe*] þes α. *adele ȝongost*] of al ȝongist δ; alre ȝongeste α; Alther ȝongest β.
7627. *bleis*] þe bloys C; Bloyes γ. *ispoused*] spoused γ.
7628. *ek*] om. αβδ. *an*] ane α; one β. *was*] was ek α; was eke Cδ; was also β.
7629. *of*] in αβ. *ssame*] gret schame C.

scotti. Macolom king of scotlond · & edgar aþeling ·
Þat best kunde in engelond · adde to be king ·
Hulde hom euere in scotlond · & poer to hom nome ·
To worri vpe king willam · wanne god time come ·
& gret compainie of heyemen · here in engelonde ·
Þat ne louede noȝt king willam · were þo in scotlonde ·
[371] Vor king Macolom vnderueng · þat aȝen king willam were ·
& drou hom to him in scotlond · & susteinede hom þere ·
Vor edgar is wiues broþer · was kunde eir of þis londe ·
So þat hii adde of boþe þe londes · gret poeir sone anhonde ·
duentus danorum. Ar king willam adde ibe king · volliche þre ȝer ·
Þat folc of denemarch · þat þis lond worrede er ·
Greiþede hom mid gret poer · as hii dude er ilome ·
& mid þre hondred ssipuol men · to engelond hii come ·
Mixtio scottorum & danorum. Hii ariuede in þe norþ contreye · & edgar aþeling ·
& king Macolom were þo · glade þoru alle þing ·

7630. *Macolom*] Macolon B.
7631. *in engelond adde*] hadde in Engelonde β.
7632. *hom*] om. γ.
7633. *worri vpe*] werre vpon γ. *god*] best δ.
7634. *gret*] om. α; one β. *heyemen*] gode men α; good men β. *here*] om. B. *in*] of Cαβδ.
7635. *ne*] om. βδ.
7636. *Vor king*] & αβ. *Macolom*] Macolon B. *vnderuong*] alle vnderuong B; alle vnderfeng Cα; alle vndirfenge δ; alle hem vnderfonge β; hem alle vnderfonge γ. *aȝen*] aȝe Cα.
7637. *to him*] om. αβ. *in*] into αβδ.
7638. *kunde*] kunder C. *þis*] þe β.
7639. *hii . . . . anhonde*] hi of boþe londes gret pouer hadde on honde α; power of boþe londes þei hadde boþe on honde β. *þe*] om. δ.
7640. *king willam*] willam α. *adde ibe*] hadde be γ.
7641. *Þat*] Thes δ; om. αβ. *denemarch*] denemarch hurde C. *þis lond*] þys londe B; here δ. *worrede*] yworred hadde α; ywerred hadde β; had worred δ. *er*] her C; ere β.
7642. *Greiþede*] Grathed γ. *poer*] ost β.
7643. *men*] of men δ. *to*] Into δ; towarde β. *engelond*] þis londe αβ.
7644. *Hii*] And β; They δ. *þe norþ contreye*] Northcuntre β; the Northcuntree γ.
7645. *þo glade*] glad þan β.

To hom hii come at homber · mid poer of scotlond ·
& were alle at o conseil · to worri engelond ·
Hii worrede al norþhomberlond · & uorþ euere as hii come · fol. 111 b.
So þat þe toun of euerwik · & þe castel ek hii nome ·
& monye heyemen al so · of þe contreie aboute ·
So þat þet folc binorþe · ne dorste nour at route ·
& þo hii adde al iwonne · þe contreie þer bi side ·
Hii ne come no uer souþward · ac þer hii gonne abide ·
Bi tuene þe water of trente · & of ouse al so ·
þere hii leuede in hor poer · vorte winter were ido ·
þe king willam abod is time · vorte winter was al oute · fugacio horum per ⌈W.⌉
& þo com he mid gret poer · & mid so gret route ·
þat hii nadde no poer · aȝen him uor to stonde · [372]
Ac lete þe king þe maistrie · & flowe to scotlonde ·

7646. *poer*] þe poer B; þe power C; þe powere δ.
7647. *o*] om. B; on C. *worri*] werry C; werre apoñ β; werre vpon γ.
7648. *worrede*] robbede Cα; robbed βδ. *uorþ*] norþ C. *euere*] om. β.
7649. *ek*] om. αβ.
7650. *& monye . . . . al so*] And þe heiȝe men also manye β. *aboute*] þer aboute Cα; þer abowte δ.
7651. *þet folc*] þe folc α; þo folk δ; þe folke þer β; þe folke al γ. *binorþe*] byuore B; byfore δ. *nour*] nowhar Cβ; nowar α. *at route*] aroute α; arowte δ; rowte β.
7652. *&*] om. αβ. *al*] om. β. *iwonne*] wonne β. *contreie*] cuntreies al β.
7653. *ne*] om. δ. *uer*] fer α; ferþer β.
7654. *& of ouse*] & ouse C; & of house α; & þe water of Owse β.
7655. *þere*] Where β. *leuede*] byleuede B; bi leued Cβ; bilefde α; byleued δ. *in*] with β. *vorte*] vort α; vn to β. *were*] was Cδ.
7656. *þe*] om. αβδ. *king*] om. αβ. *abod*] abowte β. *vorte*] vort α; when β. *al oute*] gon owte β.
7657. *com he*] he come γ. *gret*] such Bα; suche Cβδ. *so gret*] suche δ.
7658. *nadde*] ne hadde β; hadde δ. *no*] non B. *him*] om. β. *uor to stonde*] vort astonde α.
7659. *Ac*] & α; And β. *lete*] lefte β. *þe king*] þe haue δ. *flowe*] flowen βδ. *to*] in to δ.

Destruccio terre. iuxta mare.
& hom to hor owe lond · þe deneis flowe aȝe ·
þe king destruede þe contreie · al aboute þe se ·
Of frut & of corne · þat þer ne bileuede noȝt ·
Sixti mile fram þe se · þat nas to grounde ibroȝt ·
& al þat þe deneis · no mete ne founde þere ·
Wanne hii come to worri · & so þe feblore were ·
So þat ȝute to þis day · Muche lond þer is ·
As al wast & vntuled · so it was þo destrued ywis ·
King willam adauntede · þat folc of walis ·
& made hom bere him truage · & bi hote him & his ·

obitus regine.
þe seueþe ȝer of is kinedom · an alle soule day ·
þe quene mold is wif deide · þat er longe sik lay ·
[373] In þe ȝer of grace a þousend · & seuenti & þre ·
Anon in þulke sulue ȝere · as it wolde be ·

quesicio de ualore terre.
þe king willam uorto wite · þe wurþ of is londe ·
Let enqueri streitliche · þoru al engelonde ·

7660. *& hom*] & hem B ; And also δ.
7662. *frut & of corne*] corne & of froite β ; corne & of fruyte γ. *&*] om. Cδ. *ne*] om. δ. *bileuede*] lefde α; leuede ryȝt β ; lefte right γ.
7663. *fram*] fro β ; from γ. *þat nas*] hit was δ. *ibroȝt*] brought γ.
7664. *& al*] So β. *no*] non B. *ne*] þei β ; om. δ. *founde*] founden δ.
7665. *worri*] werry γ. *& so*] & se C ; þat hi α ; þat þei β. *were*] þey were δ.
7666. *to*] in to δ.
7667. *vntuled*] vntyled C ; vnteled α. *so*] as Cαβ. *þo destrued*] destrud α ; destroied β ; distruyd þo δ.
7668. *adauntede*] dauntede C. *þat*] þo δ. *of*] al of α ; alle of δ ; so of β ; of al C.
7669. *bere*] to bere δ. *& bi hote him*] & be holde to him α ; & be bonde to him β ; both to him δ. *& his*] and to al his δ.
7670. *seueþe*] seuede α ; seuenþ β ; seuen γ. *an*] on β. *alle*] om. C. *soule*] soulene Cα ; soulen δ.
7671. *er longe sik*] longe syk er α ; longe sike ere δ. *er*] om. β. *er longe*] wel longe er B ; longe ei C.
7672. *In*] As in C. *a*] o α ; oo γ. *& seuenti*] & om. γ.
7674. *þe*] om. γ. *is*] om. B.
7675. *enqueri*] enquere γ. *þoru*] throute δ.

Hou moni plou lond · & hou moni hiden al so · [374]
Were in euerich ssire · & wat hii were wurþ þer to ·
& þe rentes of ech toun · & of þe wateres echone ·
þet worþ & of wodes ek · þat þer ne bileuede none ·
þat he nuste wat hii were worþ · of al engelonde · 7680
& wite al clene þat worþ · þer of ich vnder stonde ·
& let it write clene ynou · & þat scrit dude iwis ·
In þe tresorie at westmunstre · þere it ȝut is ·
So þat vre kinges suþþe · wanne hii raunson toke ·
Iredy wat folc miȝte ȝiue · hii founde þere in hor
boke · 7685
þer was bi king willames daye worre & sorwe inou · Mala terre.
Vor no mon ne dorste him wiþsegge · he wroȝte muche
wou ·
To hom þat wolde is wille do · debonere he was & milde · fol. 112.
& to hom þat wiþsede · strong tirant & wilde ·

7676. *moni*] maniȝe α. *hou moni*] eke αβ. *hiden*] hydes δ.
7677. *euerich*] eueryche B; eche αβ. *hii were*] om. αβ.
7678. *þe*] om. B. *rentes*] stentes C. *ech*] eche α. *of þe*] þe B. *þe*] om. Cαβ.
7679. *þet*] & þe αβ; The δ. *&*] om. αβ. *wodes*] þe wodys δ. *ek*] also β. *ne bileuede*] ne leued δ; nere lefde α; were bileued β.
7680. *þat*] Bot δ. *nuste*] wuste BCα; ne wiste β; wist δ. *wat hii were*] what α; þe β. *of*] þorwȝ β. *of al engelonde*] & so vnderstonde BCα; and so vnderstonde δ.
7681. omitted in β. *þat . . . stonde*] omitted in B. *þat*] þe δ. *þer of ich vnder stonde*] of al engelonde C; of alle Englonde δ; þoru al engelonde α.
7682. *&* . . . *clene*] omitted in B. *clene ynou*] in a boke β. *þat scrit dude iwis*] sithe put hit I wis β. *scrit*] wryt B; writ Cα; wrytte δ.
7683. *tresorie*] tresoure β. *at*] of β; in δ. *westmunstre*] westmyster C. *þere*] þere as BC; þer as αβδ.
7684. *kinges*] kynge δ. *wanne hii*] when þat þei β.
7685. *Iredy*] Aredy C; Al redi β. *wat*] wist what β. *ȝiue*] paie β. *hii*] om. Cδ. *þere in hor*] in þulke α; in þilke β.
7686. *worre*] wop α; wepe β; wo δ. *worre & sorwe*] sorowe and wepe γ.
7687. *Vor*] om. αβ. *no*] non B. *ne*] om. Cαγδ. *dorste him*] hym durste C. *him wiþsegge*] wyþ segge him α; with say him β. *muche*] so muche δ. *wou*] α; wouȝ β; wowȝ δ; w wou A; wyþ wo B; myd wou C.
7688. *was*] wolde be β.
7689. *&*] om. αβ. *þat*] þat hym BC; þat him αβδ. *tirant*] tyraund C.

Wo so come to esse him riȝt · of eni trespas ·
Bote he payde him þe bet · þe wors is ende was ·
[375] & þe more vnriȝt me ssolde him do · ac among oþere
naþeles ·
Þoru out al engelond · he huld wel god pes ·
Vor me miȝte bere bi is daye · & lede hardeliche ·
Tresour aboute & oþer god · oueral aperteliche ·
In wodes & in oþer studes · so þat no time nas ·
Þet pes bet isusteined · þan bi his time was ·
Noua foresta. Game of houndes he louede inou · & of wilde best ·
& is forest & is wodes · & mest þe niwe forest ·
Þat is in souþhamtessire · vor þulke he louede inou ·
& astorede wel mid bestes · & lese mid gret wou ·
Vor he caste out of house & hom · of men a gret route ·
& binom hor lond ȝe þritti mile · & more þer aboute ·
& made it al forest & lese · þe bestes uor to fede ·
Of poueremen deserited · he nom lutel hede ·

7690. *esse*] esche C; essche α; aske γ. *ţrespas*] kunnes trespas α; skynnes þinge β; kynnes thinge γ.
7691. *bet*] better β. *is ende was*] was his endinge β.
7692. *&*] om. α; For β. *him do*] do hym B. *ac*] hac B.
7693. *out*] om. δ. *wel*] ryȝt β. *god*] goddys δ.
7694. *me*] om. γ. *bere bi is daye*] bi his daiȝe bere α; by his daie bere β; by his dayes bere γ.
7695. *Tresour*] tresous C.
7696. *no*] non B.
7697. omitted in δ. *þet*] om. αβ. *bet isusteined*] better kept & susteyned β. *þan*] þat A (originally) B. *was*] hit was C.
7698. *inou*] wel δ. *wilde*] the wylde γ.
7699. *& is forest & is wodes*] & eke wodes & forestes α; And also woddes & forestes β. *forest*] forestes Cδ. *mest*] moste γ.
7700. *souþhamtessire*] southampschire δ. *þulke he*] he þulke B.
7701. *astorede*] astored yt B; astored hit βδ; astorede him α. *lese mid gret wou*] lesow he ȝaf þer to δ.
7702. *house & hom*] hom & hous B. *hom*] of home C. *of men*] of hys men B; men C. *a*] om. BCαβδ.
7703. *& binom . . . mile*] þat þritti mile binom hare lond ; That þrit ty myle bynome here londe β. *lond*] londes C.
7704. *it al*] om. αβ. *þe*] þo δ.
7705. *Of poueremen*] Of pouereme A; Of poure men C; Pouere men α; Pore men β. *deserited*] he desheritede α; he dishereted β; to diseryte δ. *he nom*] & nom α; and toke β; he toke δ. *lutel*] fol lutel α; ful litel β.

þeruore þerinne wel · mony mis cheuing ·
& is sone was þer inne issote · willam þe rede king ·
& is o sone þat het richard · caȝte þer is deþ al so ·
& richard is o neueu · brec þere is nekke þer to ·
As he rod an honteþ · & par auntre is hors spurnde ·
þe vnriȝt ido to poueremen · to such mesaunture turnde ·
Wo so bi king willames daye · slou hert oþer hind · [376] vindicta.
Me ssolde pulte out boþe is eye · & makye him pur blind ·
Heyemen ne dorste bi is day · wilde best nime noȝt ·
Hare ne wilde swin · þat hii nere to ssame ybroȝt ·
þer nas so heymon non · þat him enes wiþ sede ·
þat me ne ssolde him take anon · & to prison lede ·
Monye heyemen of þe lond · in prison he huld strong ·
So þat muchedel engelond · þoȝte is lif to long ·

7706. *þerinne*] wyþynne B. *wel*] vel BC; fel α; felle γδ. *mony*] manieȝe α; many a β.
7707. *&*] ful & C; om. αβ. *sone . . . issote*] o sone þerynn was schotte δ. *issote*] shotte γ.
7708. *& his o sone*] His oþer sone αβ. *o*] om. BCδ. *het richard*] richard het α; Richard hiȝt B.
7709, 7710. omitted in βγ.
7709. *o neueu*] oþer B. *o*] owe C; on δ. *brec*] vor brec B; brak α. *nekke*] nek C. *þer to*] atuo B; a to Cα; atwo δ.
7710. *an honteþ*] an honted C; on honteþ α; an huntynge δ. *par auntre is hors*] his hors par auentur C; his hors α; his hors par-auntre δ. *spurnde*] spurde B.
7711. *þe vnriȝt . . . turnde*] For þe vnryȝt do to pore men suche mys chef come him to β. *such*] suche B; swuch C. *mesaunture*] mysauntre B; mesauenture α; myschaunce β.
7712. *willames*] William β. *slou*] slowe α. *hert oþer*] outher herte or γ. *oþer*] þere or δ.
7713. *pulte*] putte γδ. *boþe his eye*] his eiȝen αβ; his eyen γ; his boþe eyes δ. *makye*] make Bγ.
7714. *Heyemen*] Men αβ; His men δ. *ne dorste*] ne derst C; ne durst noȝt β; dorst not δ. *best*] beste αγ; bestes β. *nime*] neme C; take βδ.
7715. *Hare*] Here β. *nere*] ne were β. *ssame*] deth δ. *ybroȝt*] brought γ.
7716. *nas*] was βδ. *so*] om. δ. *enes*] ones αδ.
7717. *anon &*] and anon α; & anone β; anone γ. *lede*] hym lede C; rede γ.
7718. *þe lond*] Engelond β. *huld*] helde γ. *strong*] stronge α.
7719. *engelond*] of engelond C; of Englonde δ. *þoȝte*] þouȝten δ. *long*] longe α.

Bissopes & abbodes were · to is wille echon ·
Coronacio t[er anno]. & ȝif þat eni him wraþþede · adoun he was anon ·
þre siþe he ber croune aȝer · to midewinter at glou-
cestre ·
To witesonetid at westmunstre · to ester at wincestre ·
þulke festes he wolde · holde so nobliche ·
Wiþ so gret prute & wast · & so richeliche ·
fol. 112 b. þat wonder it was wenene it com · ac to susteini such
nobleye ·
He destruede þat pouere folc · & nom of hom is
preye ·
[377] So þat he was riche him sulf · & þat lond pouere al
out ·
Sturne he was þoru out al · & heiuol & prout ·
statura eius. Suiþe þikke mon he was · & of grete strengþe ·
Gret wombede & ballede · & bote of euene lengþe ·
So stif mon he was in armes · in ssoldren & in
lende ·
fortitudo. þat vnneþe enimon · miȝte is bowe bende ·

7720. *abbodes*] abbates B; abbotes Cαβδ. *were*] om. BCαβδ. *to is wille*] to his wille he made Cαβδ.
7721. *þat*] om. γ. *him*] om. β. *adoun*] downe β.
7722. *þre siþe*] Thries β. *ber*] bar α; bare β. *to*] at δ.
7723. *witesonetid*] witsontyd C. *westmunstre*] westmyster C. *to*] at Cδ. *wincestre*] winchestre α.
7724. *þulke*] þe α; Thise β. *wolde holde*] holde with ryalte β.
7725. *gret prute*] noble pride β. *& so*] & þer to so β.
7726. *it was*] om. α. *wenene*] wanene B; whannen C; whar hanne α; whens β; whan euer δ. *ac*] om. αβ. *to*] om. C. *susteini such*] susteyn swuch C; susteny þat α; susteyne þat β.
7727. *destruede*] stroyde β; stroyed γ. *þat pouere folc*] þe pore peple β. *þat*] þe δ. *nom*] toke βδ.
7728. *& þat*] & þe αβδ. *al out*] aboute δ.
7729. *heiuol*] eyfold C; heifol α; eyful δ. *& prout*] & ek prout α; & eke prowte β.
7730. *Suiþe þikke*] Suiþe þilke A; Suyþe þycke B; Swiþe riche α; Ryȝt ryche β; And seth a thykke δ.
7731. *of*] om. γ.
7732. *mon*] om. αβ. *ssoldren*] scholdren α; schuldres β. *lende*] lenden β.
7733. *enimon*] eny oþer man α; ony oþer man β. *bende*] benden β.

Þat he wolde him sulf vp is fot · ridinge wel vaste ·
Liȝtliche & ssete also · mid bowe & arblaste · 7735
So hol he was of body ek · Þat he ne lay neuere uaste · Sanitas.
Sik in is bed vor non vuel · bote in is deþ vuel atte laste ·
As he wolde some time · to normandie wende ·
Al Þat aȝt was in engelond · he let somony in ech ende · 7739
To salesburi to uore him · Þat hii suore him alle Þere ·
To be him triwe & holde · Þe wule he of londe were ·
Þer to he nom gret peine of hom · & fram salesburi to wiȝt ·
He wende & fram Þanene · to normandie riȝt ·
& Þe wule he was out of engelond · edgar aþeling ·
Þat riȝt eir was of engelond · & kunde to be king · Cristina
Made is ȝonge soster · as god ȝef Þat cas · 7746 monialis.
Nonne in Þe hous of romeseye · cristine hire name was ·

7734. *Þat*] om. *αβ*. *him sulf*] om. *δ*. *vp*] apon *β*; vpon *δ*.
ridinge] rydende C; ridende *α*. *wel*] ryȝt *β*.
7735. *Liȝtliche . . . . arblaste*] Lyȝtlyche schete with bowe and also with Arblast *β*. *ssete*] schute *α*. *&*] & myd C; & wᵗ *δ*. *arblaste*] areblaste *α*.
7736. *body*] bodiȝe *α*. *ek*] also *β*. *uaste*] ne fast *γ*.
7737. *Sik*] om. *αβ*. *in*] On *α*. *non vuel*] any euel *β*; eny yuell *γ*. *in*] on *δ*. *is*] om. *αβ*. *vuel*] euel *β*. *atte*] at Þe *αβ*.
7738. *some time*] in one time *α*; on a tyme *β*. *to*] into *γ*. *normandie*] engelond B.
7739. *aȝt was*] owȝt were *β*. *let somony*] let someny C*α*; somonede *β*; somoned hem *γ*. *in*] om. *γ*. *ech*] eche *α*.
7740. *To*] Atte *β*. *to uore*] by fore C*δ*; bifore *α*; bi forn *β*. *him*] to him *β*.
7741. *To be . . . . holde*] Trewe to be to him *β*; To be alle to him trewe *δ*. *Þe wule*] while *β*. *he*] hii B.
7742. *he*] om. *β*. *nom*] nō *α*; toke *β*. *of hom*] om. *αβ*. *wiȝt*] whyȝt *α*.
7743. *Þanene*] Þe hauene *αβ*; Þan C*δ*.
7744. *& Þe*] And B; Þe *αβ*. *engelond*] londe *β*. *edgar aþeling*] & kunde to be kyng A.
7745. *kunde*] kynde *βδ*. *& kunde to be king*] edgar aþeling A.
7746. *ȝonge*] ȝongor C; ȝongore *α*; ȝonger *δ*. *Þat*] þilke *β*.
7747. *romeseye*] Rommesey *β*. *cristine*] Crystiane *β*.

aduentus danorum. Þat folc com þo of denemarch · to engelond sone ·
& robbede & destruede · as hii were iwoned to done ·
Maxima multitudo Þat word in to normandie · to king willam com ·
So gret poer of þulke lond · & of france he nom ·
Mid him in to engelond · of kniȝtes & squiers ·
Speremen auote & bowemen · & al so arblasters ·
Þat hom þoȝte in engelond · so muche folc neuere nas ·
Þat it was wonder ware þoru · isousteined it was ·
Hii of denemarch flowe sone · vor hii nadde no poer ·
Ac þet folc of biȝonde se · bileuede alle her ·
Þat vnneþe al þat lond · sustenance hom vond ·
& þe king hom sende her & þer · aboute in engelond ·
To diuerse men to finde hom mete · more þan hor poer was ·
So þat in ech manere · þat lond destrued was ·
Frut & corn þer failede · tempestes þer come ·
Þondringe & liȝtinge ek · þat slou men ilome ·

7748. *Þat*] Thilk δ. *to*] here to B. *engelond*] engelonde α.
7749. *destruede*] distroyed γ. *iwoned*] wont β.
7750. *Þat*] Thilk δ. *in to*] to δ.
7751. *þulke lond*] engelond α; Englonde β. *& of*] & eke of α; & also of β.
7752. *of kniȝtes*] mid knites α; with knyȝttes β. *&*] & of B.
7753. *auote*] afote α; on fote β. *auote & bowemen*] & fote men δ. *al so*] om. γδ. *arblasters*] arblastes B.
7755. *Þat it . . . . was*] That hem wonder þouȝt þoruȝ what þei susteyned was β. *ware*] om. B.
7756. *Hii of denemarch*] Þe deynes α; The Danys β. *hii . . . . poer*] þei hadde noþer strengþe no powere β; they hadde nouther strenghte ne power γ. *no*] non B.
7757. *þet*] þat B; þe β; þylk δ. *biȝonde*] biȝende C. *se*] þe see β. *bileuede*] bilefde α.
7758. *þat*] þe βδ. *vond*] fonde α.
7759. *&*] om. αβ. *hom sende*] hem sent β. *engelond*] engelonde α.
7760. *diuerse*] om. αβ. *to*] forte α; for to β.
7761. Omitted in B. *Þat . . . . was*] þat lond was destrud wiþ maniȝ o luþer cas α; þat þe londe was destroied with many a luþer cas β. *þat lond*] þe lond δ.
7762. *Frut*] Froyte β. *&*] om. δ. *tempestes*] tempest C.
7763. *Þondringe & liȝtinge*] Lyȝtynge & þondre B; Lyȝtynge & þunder C; lytinge & þonre α; Liȝhnynge & þunder β; Leyȝtynge & thoñdrynge δ. *ek*] also β. *ilome*] lome γ.

Manne orf deide al agrounde · so gret qualm þer com þo · fol. 113.
Orf failede & eke corn · hou miȝte be more wo · 7765
Seknesse com ek among men · þat aboute wide ·
Wat vor honger wat uor wo · men deide in ech side ·
So þat sorwes in engelond · were wel mony volde ·
þe king & oþer riche men · wel lute þer of tolde ·
Vor hii wolde euere abbe ynou · wanne þe pouere adde wo · 7770
Sein poules chirche of londone · was ek vor barnd þo ·
King willam to normandie · þoȝte suþþe atte laste ·
He sette is tounes & is londes · to ferme wel vaste ·
Wo so mest bode þeruore · & þei a lond igranted were · 7774
To a man to bere þeruore · a certein rente bi ȝere ·
& anoþer come & bode more · he were inne anon ·
So þat hii þat bode mest · broȝte out monion ·

7764. *orf . . . . agrounde*] & best deide dounryȝt β; & orf deyd to grounde δ. *þer com*] þer was B; was Cαβδ.
7765. *Orf*] BCαδ; Beestes β; Orst A (originally). *eke corn*] also corne β; corne also γ.
7766. *ek*] also β; om. δ. *among*] in αβ. *þat aboute*] þer aboute α; þer abowte β.
7767. *in ech*] in eche Bα; on euery δ.
7768. *sorwes*] sorewe α; sorwe β; sorowe γ. *were wel*] was ryȝt β. *mony*] manigȝe α.
7769. *wel lute*] ryȝt litel β.
7770. *abbe*] haue γ.
7771. *of*] at αβ. *ek vor barnd þo*] forbrent also β. *vor barnd*] verbarnde B; ybarned δ.
7773. *tounes & is londes*] tounes & londes α; londes & his rentes β. *wel*] swiþe α; ryȝt β.
7774. *Wo so mest bode*] þulke þat mest bode α; Thilke þat most bede β; Thilke þat bidde moste γ. *bode*] bede C; bade δ. *þeruore*] vore B. *þei*] om. B.
7774–7776. *& þei . . . . bode more*] omitted in βγ.
7775. *a certein*] certein α. *bi ȝere*] by þe ȝere B; aȝere α.
7776. *anoþer*] on oþer α. *come &*] om. α. *bode*] bede Cδ. *he were inne*] Inne þei were β.
7777. *So þat hii*] So hi α; And so he β. *bode*] bede Cδ; bade β. *broȝte*] brout α. *monion*] many one γ.

Nere þe vorewarde no so strong · me boȝte is out wiþ wou · 7778
So þat þe king in such manere · suluer wan ynou ·
vadit n[eustrie]. þo he adde iset is londes so · mid such tricherye ·
So heye & al is oþer þing · he wende to normandie ·
& þere he dude wowe ynou · mid slaȝt & robberye ·
& nameliche vpe þe king of france · & vpe is compainie ·
So þat in þe toun of reins · king willam atte laste ·
Debilitas eius. Vor eld & uor trauail · bigan to febli vaste · 7785
þe king phelip of france · þe lasse þo of him tolde ·
& drof him to busemare · as me ofte deþ þan olde ·
Derisio. w. per regem. þe king he sede of engelond · halt him to is bedde ·
& liþ mid is grete wombe · at reins a child bedde ·
Minacio de [. .] þo king willam hurde þis · he made him somdel wroþ ·
Vor edwit of is grete wombe · & suor anon þis oþ ·
Bi þe vprisinge of ihesu crist · ȝif god me wole grace sende · 7792
Vor to make mi chirchegong · & bringe me of þis bende ·

7778. *Nere*] Were βδ. *no*] neuer β; neuere δ. *me boȝte*] me broute α; men brouȝt β. *is*] hym C; ham α; hem β; him δ.
7779. *So þat*] So α; To β. *such*] suche α; swuch C. *wan*] won B. *suluer*] seluer BCα. *wan*] won B.
7780. *þo*] That β. *iset*] sette γ. *mid*] in αβ. *such*] swuch C.
7781. *So . . . . þing*] He & his oþer folc (folke β) αβ. *he wende to*] wende to α; wente in to β.
7782. *mid slaȝt*] in slauȝter β.
7783. *vpe*] om. αβ. *& vpe*] mid α; with β; & Cδ.
7784. *in*] at β; om. γ. *þe*] om. B. *reins*] reynys C.
7785. *eld*] elde Bα; olde β. *bigan*] gan αβ. *febli*] feble Bβ.
7786. *þe*] om. Cαβδ. *þo of him*] of him þo α; of him β.
7787. *busemare*] busmare α; beosemare C; besemer β. *ofte deþ*] ofte doþ C; doþ ofte β. *þan*] þe Bβ.
7788. *halt*] holt γ.
7789. *grete wombe*] wombe gret αβ.
7790. *king willam*] William oure kynge β. *hurde*] harde γ.
7791. *edwit of*] þe edwyt of C; he atwiste α; he atwitede β; he atwytted γ; to edwyte δ. *is*] him w^t^ his δ. *grete*] om. αβ. *&*] he δ. *þis*] his α.
7792. *god*] he αβ. *me wole*] wold him δ.
7793. *make*] makye C; makiȝe α. *chirchegong*] chyrchegon B; chirchȝong α; chirchegange β; churchegonge γ; chirche ȝonge δ. *of*] out of α; owte of β; oute of γδ. *þis*] om. β.

Suche wiues icholle mid me lede · & such liȝt atten ende ·
þat an hondred þousend candlen · & mo icholle him tende · 7795
Amidde is lond of france · & is prute ssende ·
þat a sori chirchegong · ichcholle him make · ar ich þanne we[nde] ·
Vorewarde he huld him wel inou · vor to heruest anon · [380]
þo he sey þat feldes were · vol of corne echon · persequitur regem.
Al þe contreie vol of frut · wanne he miȝte mest harm do[n] · 7800
He let gadery is kniȝtes · & is squiers al so ·
& þat were is wiues · þat he wiþ him ladde · fol. 113 b.
He wende him in to france · & þe contreie ouer spradde ·
& robbede & destruede · him ne miȝte noþing lette · predacio
þe grete cite of medes · suþþe afure he sette · 7805 combus-
Vor me ne miȝte no chirchegong · wiþoute liȝte do · stio.
þe cite he barnde al clene · & an chirche al so ·

7794. *Suche . . . . lede*] Ich wole mid me wyues lede α; I wol with me my wyues lede β. *wiues*] wyue C. *&*] & with β. *such*] swuch C (& passim). *atten*] at þan α.
7795, 7796, transposed in δ.
7795. *an*] on α. *þousend*] þuusund C; om. δ. *candlen*] candeles β; candels γ; candles δ. *him*] hem γ.
7796. *lond*] londe B. *prute*] prude B.
7797. *þat*] & αβ. *a*] o α; oo β. *chirchegong*] chyrchegon B; chirchȝong α; churchegang β; churchegonge γ; churche ȝonge δ. *ichcholle*] om. αβ. *make*] makiȝe α; made β. *ar ich*] arys B; er ich α; or I β. *þanne*] þens β; om. δ.
7798. *him wel*] wel hym C. *inou*] om. BCδ. *vor to*] vn to β. *heruest*] eruest γ.
7799. *were*] om. δ. *corne*] cornes αβ.
7800. *Al*] & αβ; & al Cδ. *mest*] moste γ.
7801. *He let gadery*] And lete gedre γ. *al so*] eke also α.
7802. *þat*] þo β. *were*] weren α.
7803. *wende him*] wende α; went β.
7804. *him . . . . lette*] he þouȝt no man his peer β.
7805. *medes*] medis C. *suþþe . . . . sette*] sithe he sette in a feer β; sithe he sette on a fere γ.
7806. *no*] non B; om. αβ. *chirchegong*] churchegang C; chirchȝong α; churchegonges γ; chirche ȝonge δ. *wiþoute*] wythouten γ.
7807. *cite*] site α. *barnde*] brent γ. *an*] a B; o α; oo faire β.

Of vr leuedi þat þer inne was · & an auncre godes spouse ·
þat nolde vor no þing · fle out of hire house ·
& monimon & womman ek · þer vel in meschaunce ·
So þat a sori chirchegong · hit was to þe king of france · 7811
langor. w. King willam wende aȝen · þo al þis was ido ·
& bigan sone to grony · & to febly al so ·
Vor trauail of þe voul asaut · & vor he was feble er ·
& par auntre vor wreche al so · vor he dude so vuele þer · 7815
þo he com to reins aȝen · sik he lay sone ·
His leches lokede is stat · as hor riȝt was to done ·
[381] & iseye & sede al so · þat he ne miȝte ofscapie noȝt ·
þere was sone sorwe ynou · among is men ybroȝt ·
penitencia eius. & he him sulf deol inou · & sorwe made al so · 7820
& nameliche uor þe muche wo · þat he adde anerþe ydo ·

7808. *vr*] oure BCα. *leuedi*] leuede B; lefdi α; lady γ. *þer inne*] þer $\alpha\beta$. *an auncre*] an auntre A; an ancre B; an ancres C; on ankre α; an Anker β; an anere δ.
7809. *nolde*] nolde neuere α; wolde neuer β; wolde δ. *no*] non B.
7810. *monimon*] maniemen α; many a man δ. *womman*] wumman C; wymmen $\alpha\beta$. *ek*] also β. *vel*] ful C; felle α. *meschaunce*] mescheaunce α.
7811. *So*] om. $\alpha\beta$. *a*] oo β.
7812. *wende*] him wende α; him went β; went þo δ. *ido*] do γ.
7813. *to grony*] groni α; grone β; to grone γ. *febly*] feble γ.
7814. *þe*] þis C; þys δ; his β. *voul*] foule Cα. *feble*] febler δ.
7815. *par auntre*] par auenture α. *al so*] om. C. *dude*] wrouȝt δ. *vuele*] luþer BC.
7816. *þo*] Home δ.
7817. *is*] on his δ. *stat*] astate γ. *hor*] om. $\alpha\beta$.
7818. *& iseye . . . al so*] And when þei sawe þei seide þan β. *þat*] om. $\alpha\beta$. *ne*] om. δ. *of scapie*] ascapie α; ascape β.
7819. *ybroȝt*] brought γ.
7820. *deol*] dool γ.
7821. *muche*] muchel C. *anerþe*] on erthe δ; er $\alpha\beta$. *ydo*] do β.

He wep on god vaste ynou · & criede him milce & ore ·
& bihet ȝif he moste libbe · þat he nolde misdo
nammore · 7823
Er he ssolde þat abbe ydo · vor it was þo late ynou ·
Atte laste þo he isei · þat toward is ende he drou ·
His biquide in þis manere · he made biuore is deþ ·
Willam þe rede al engelond · is sone he bi queþ · Testamentum.
þe ȝongore al is porchas · ac as lawe was & wone ·
Normandie is eritage · he ȝef is eldoste sone ·
Roberd þe courtehese · & henry · þe ȝongoste þo · 7830
He biqueþ is tresour · vor he nadde sones nammo ·
He het dele ek poueremen · Muche of is tresorie ·
Vor he adde so muche of hom · inome in robberye ·
Chirchen he let rere al so · & tresour he ȝef ynou ·
To rere vp þe chirche of france · þat he barnde wiþ
wou · 7835

7822. *wep*] wepe γ. *him*] om. Cαβδ.
7823. *& bihet . . libbe*] ȝif he moste libbe he seide α; ȝif he myȝt lyue he seide β. *moste libbe*] myght lyue δ. *þat*] om. αβ. *nolde*] wolde β.
7824. *Er . . . ydo*] So he scholde habbe er ido α; So he schulde haue do er β. *þat abbe*] haue þat δ. *þat abbe ydo*] habbe ido þat C. *it was þo*] hit was C; þan hit was β. *late*] to late B.
7825. *Atte*] And at þe β. *isei*] sey α; sawe γ. *he*] om. α.
7826. *biquide*] bi quede C; biqwest β; biquest γ; by quest δ. *in*] on αβ. *þis*] his α.
7827. *Willam þe rede*] The rede William β. *rede*] rede kynge B. *al engelond is sone*] hys sone al engelond B.
7828. *þe ȝongore*] And þe ȝonge β. *al is*] as his Cδ; his β. *was*] wolde γ. *wone*] wonne δ.
7829. *is eritage he ȝef*] he yaue to heritage γ. *eldoste*] eldor C; huldere α; elder βδ.
7830. *Roberd*] Robert α (& passim). *þe courtehese*] þe courtese B; courteose C; courtehous α; Curteyse β; Courthose δ. *þe*] hys B. *ȝongoste*] ȝongeste α; ȝongest C; ȝongest were β.
7831. *biqueþ*] biquaþ α; biquathe γ. *nadde*] hadde β; had δ. *nammo*] no mo γ.
7832. *het dele ek*] het eke dele Cδ; let dele ek α; lete dele also to β.
7833. *so*] om. αβ. *inome*] take β.
7834. *Chirchen*] Churches γ. *let*] het C. *rere al so*] also rere β; arere also δ.
7835. *vp*] om. αβ. *of*] in BCαβδ. *barnde*] brent γ.

[382] Þe prisons he let of engelond · Deliuery echone ·
& of normandie al so · þat þer ne leuede none ·
obitus. w. regis. Þo deide he in þe ȝer of grace · a þousend as it was ·
& four score & seuene · as god ȝef þat cas ·
fol. 114. He was king of engelond · four & tuenti ȝer al so ·
& duc er of normandie · vifty ȝer & tuo · 7841
Of elde he was nyne & fifty ȝer · þo god him ȝef such cas ·
Þe morwe after seinte mari day · þe later ded he was ·
In þe abbey of cam · ibured was þis king ·
& henry is ȝonge sone · was at is buriing · 7845
Ac noþer of is oþer sones · vor in france þo ·
Roberd courtehese was · in worre & in wo ·
& willam anon so is fader · engelond him bi queþ ·
He nolde noȝt abide · vor te is fader deþ ·
Ac wende him out of normandie · anon to engelonde ·
Vorto nime hastiliche · seisine of is londe · 7851

7836. *let*] het BCα; hete δ. *Deliuery*] delyuere γ; to delyuere δ. *echone*] euerychone δ.
7837. *ne leuede*] bileuede C; ne lefde α; left β; byleued δ.
7838. *þo deide he*] He deide α; He deyed γ. *ȝer of*] om. β; yere of γ. *a*] o α; oo γ.
7839. *ȝef*] ȝyf C.
7840. *four*] on Cα; one δ; oon γ; oo β. *&*] et α.
7841. *er*] ek B; eke Cδ; om. $\alpha\beta$.
7842. *Of elde he was*] Of elde $\alpha\beta$; Of age he was δ; He helde γ. *him ȝef*] ȝef hym C; ȝaue him β.
7843. *þe morwe . . . . ded*] On seinte mariȝe day þe latere amorewe ded α; On seynt marie daie þe latter a morwe deed β. *later*] latter δ. *he*] om. B.
7844. *þe*] þat β. *ibured*] buried β.
7845. *buriing*] buryng B; buringe α.
7846. *Ac noþer*] And nouther γ. *vor*] ver B.
7847. *courtehese*] courtehose C; courtehuse α; Curteise γ. *worre*] sorwe B; moche werre β. *& in*] and β; & eke in δ.
7848 *&*] om. $\alpha\beta$. *so*] as $\beta\delta$.
7849. *nolde*] wolde $\beta\delta$. *noȝt abide*] abide ryȝt nouȝt β. *vor te*] for $\alpha\beta$. *fader*] fadres β.
7850. *him*] om. $\alpha\beta$. *anon*] om. δ. *to*] toward δ.
7851. *nime*] neme C; take $\gamma\delta$. *seisine*] sesynge β. *of is*] in his C; on his α; here on þis β.

þat was him þo leuere · þan is fader were ·
So þat þer nas of is sones · bote þe ȝonge henry þere ·
Willam þe rede king anon · so he adde tiþing · [383]
Of is fader deþe · he let him crouni king · 7855 Coronacio
Biuore Misselmasse he was icrouned · þre dawes & namm[o] ·
Of þe erchebissop of Kanterbury · lanfranc þat was þo ·
At westmunstre it was ido · wiþoute long targinge ·
Vor it nas noȝt fourtene niȝt · after is fader buriinge ·
He sende anon as quicliche · as he miȝte is sonde · Iuracio regis . . .
Holde oþes þat men him suore · þoru al engelonde ·
Vor of is eldore broþer · he was euere in doute · 7862
So þat me suor him holde oþes · Into al þe lond aboute ·
From londone to winchestere · he wende to se þere ·
þe vaire halle & oþer bold · þat is fader let rere ·
Of is fader tresorie · þat was in þulke stude · 7866
He delde uor is soule · as he adde him sulf ibede ·

7852. *þo*] om. B. *fader*] fader alyue α; fadres lijf β. *were*] þo were δ.
7853. *So þat*] þat α; So β. *nas*] nas non α; was none βδ.
7854. *king*] om. αβ. *so*] þo α; when β. *tiþing*] tidynge Bγ.
7855. *fader*] fadres β; faders γ. *him crouni*] him crowne γ; croune him δ. *king*] to kynge B.
7856. *Misselmasse*] Myhelmasse BC; Mihelemasse α; myȝelmasse þan β; Michelmasse than γ; Mychelmasse δ. *he was icrouned*] om. αβ. *dawes*] daies β.
7858. *westmunstre*] westmyster C (& passim). *it was ido*] þis was do β. *targinge*] tarynge B; taryynge C; taryinge βδ.
7859. *nas*] was γδ. *fader*] om. αβ. *buriinge*] burynge B; buriȝinge α.
7860. *anon*] om. B. *as*] om. δ. *as he miȝte*] ase he myȝte sende α; as he myȝt sende β; as he myght sende δ.
7861. *Holde . . . suore*] Oþes þat men swore him to holde β; That alle men come & to him swore δ. *swore*] swore him α. *þoru al*] þoruȝ oute β.
7862. *of*] om. C. *eldore*] vldere α.
7863. *him holde*] to him δ; om. β. *Into al þe lond*] þoru al þe londe Cα; þrout þe lond δ; þorwȝ al Englonde β; thurghoute Englonde γ. *þe*] þat B.
7865. *bold*] hold C (originally bold); holde β. *rere*] arere δ.
7866. *fader*] faders C; om. αβ. *tresorie*] tresour & oþer good β; tresoure δ.
7867. *ibede*] bede γ.

To ꝯchirchen & to poueremen · he ȝef verst as he ssolde ·
To abbeys & to priories · largeliche of is golde ·
& to eche chirche of þe lond · vif ssillinges me ber ·
& to eche contreie an hondred pound · to dele poueremen þer · 7871
Vor me nom it er muchedel · of pouere monne god ·
& þe sone þei he were ssrewe · þen vader wel vnderstod ·
[384] Vor strengþe of wisdom · vr louerd him here sende ·
& atte biginninge þulke tuo · to gode al he it wende ·
þe wule þe erchebissop lanfranc · broȝte him to god red · 7876
Ac to vuel he it turnde al · þo lanfranc was ded ·
fol. 114 b. Ar is fader wonne engelond · longe he was ibore ·
ortus eius & alia. Ac ȝut roberd courtehese · þe eldore broþer biuore ·
Stalwarde was & hardi · & god kniȝt þoru alle þing ·
In batayle & in tornemens · er þan he were king ·

7868. Omitted in δ. *chirchen*] chyrche B; churches γ. *he ȝef*] for he ȝef C.
7869. *priories*] priores β.
7870. *& to . . . lond*] & eche of þe londes chirches α. *& to*] & βδ; To γ. *ssillinges*] ssyllyng B; schillinges α; shelynges γ. *ber*] bar α.
7871. *eche*] euery δ. *an*] on α. *to dele*] to þele α; to þilke β. *poueremen*] poure Cγ; pouere α; þe pouer δ; pore β. *þer*] þar α.
7872. *nom*] toke β. *it*] om. B. *er muchedel*] þe more del β; the mordel γ. *monne*] men B; manne Cα; mennes β; mannus δ. *god*] goude C.
7873. *&*] om. αβ. *sone*] sone ȝut BCα; sone ȝit βδ. *were ssrewe*] schrewe were αβ; were a schrewe Cδ. *þen*] þan C; þe αβδ. *wel*] wille δ.
7874. *wisdom*] body & wysdom B; body & wisdom C; bodi & wisdom αβ; bodye & wysdom δ. *him here*] here him β.
7875. *& atte*] At þe αβ. *tuo*] to C; two αβ. *al he it*] al hit C; he hit β; alle hit δ. *wende*] wente β.
7876. *þe*] om. C.
7877. *he it*] he δ; hit αβ. *al*] om. α.
7878. *wonne*] wanne γ. *ibore*] borne γ.
7879. *Ac*] And BCαβ. *ȝut*] ȝet α; ȝit β. *courtehese*] courtehose Cδ; courtehuse α; Curthuse γ. *eldore*] vldere α. *biuore*] byforne γ.
7880. *was*] he was BCαβδ. *& god*] god αβ.
7881. *in tornemens*] turnement β; in turnement δ. *er þan*] ar þat C; er þat α; are þat δ; or thanne γ.

þe verste ȝer þat he was king · worre gret & strong · guerra inter .w. & fratrem.
Bituene him & roberd · courtehese þer sprong ·
Vor muche of þis lond · willede roberd courtehese ·
To be king of engelond · ȝif hii miȝte chese · 7885
& vor roberd was eldore & eir · gret folc he sende al so ·
Fram normandie to worry · & is fader biquide vndo ·
Ac þe vif pors of engelond · kepte hom in þe se ·
& adreinte & slowe · þat hii ne come nammore aȝe ·
Freinsse men in engelond · þer were þere monion ·
Bissopes & kniȝtes · mid king willam echon · 7891
þe bissop ode wiþ him was · so wel ich vnder stonde ·
þat he tok him poer as wo seiþ · of al engelonde ·
& he bigan mid treson · mest to be is fo · [385] fraus
& to drawe to him þe heyemen · þat in poer were odonis.
þo · 7895
As in þe ȝer of grace · a þousend ȝer it was ·
And four score & eiȝte · þat bigan þis cas · Destruccio patriarum.

7882. *verste*] vorste B. *worre*] werre γ.
7883. *courtehese*] courtehose C; courtehuse α; Courthos δ; Curthuse his broþer β.
7884. *Vor*] om. αβ. *muche*] Moche deel β. *willede*] wilnede α; wilned to haue β; willed to haue γ. *roberd*] om. β. *courtehese*] Courtehose C; courtehuse α; Curthuse β; Courthose δ.
7885. *chese*] cheose α; chuse β; be chose δ.
7886. *vor*] om. C. *eldore*] vldere α. *eir*] heyre δ.
7887. *worry*] werre γ. *fader*] faders C. *biquide*] by quyde C; biqweste β; byquest γδ.
7888. *vif pors*] vyportes C. *vif*] om. γ. *pors*] ports α; portes β; portus δ.
7889. *adreinte*] adrentte B; adrenched δ. *slowe*] aslowe α. *ne come*] come Bγδ. *nammore*] no more γ.
7890. *Freinsse*] Frensse B; Frensche α. *þer were þere*] þo þer were δ. *þere*] þo BCα; om. β.
7892. *þe*] Vor þe α; And þe β. *ode*] eode C. *him*] hem B. *him was so wel*] him was as β; him was γ.
7893. *þat*] om. αβ. *tok*] bitok α; bitoke β; bytoke δ. *poer*] om. β. *of*] power of β.
7894. *he*] om. C.
7895. *to drawe*] drawe α; drowe. *þo*] ydo B.
7896. *of*] oo β. *a*] o α; oo γ.
7897. *eiȝte*] eiȝthe β.

In þe gote time of leinte · þis false bissop ode ·
& þe frensse kniȝtes of engelond · of þis trayson vnderstode ·
& heyemen monye of engelond · were ek at one rede ·
Anon after estere · hii gonne hom to sprede · 7901
And robbi aboute & berne · & tounes adoun caste ·
And wo so eni castel adde · astored him wel vaste ·
A bissop þat het geffray · & oþer heyemen mo ·
þat þe castel wuste of bristowe · such castel as was þo · 7905
Baþe & al þe contreie · hii robbede in hor route ·
& þe oþer side berkeleye · & þe contreye al aboute ·
& þe castel of bristowe · astorede vaste ynou ·
þe barons of herefordssire · dude al so gret wou ·
& þat folc of ssropssire · vor hii nome hom alle to rede ·
& robbede wircestressire · In lengþe & in brede · 7911

7898. *In þe gote time of leinte*] In leynte in þē god tyme B; In lente in þe goude (good δ) tyme Cδ; At leinte in þe gode time α; At lentyn in þe (at that γ) good tyme βγ. *þis*] þat β. *ode*] eode C.

7899. *þe*] om. Baβ. *of*] in Caβδ. *þis*] om. αβ. *trayson*] treson Bα; tresoun β.

7900. *& heyemen monye of*] Manie heie men in α; Manye heie men in β. *ek*] also β. *at one*] at her B; at hore C; at hare α; of here β; at hor δ.

7901. *estere*] Ester with here meyne β. *gonne*] by gonne Bδ; bi gonne Cα. *hom*] om. δ.

7902. *And robbi*] To robbe βδ. *berne*] brenne β. *tounes*] courtes BCβδ; kourtes α.

7903. *woso*] þulke þat α; þilke þat β. *astored*] astorede α. *him*] ham α; hem β. *wel*] ryȝt β.

7904. *A*] O α; Oo γ. *Geffray*] gefferei α; Iuffray β. *oþer*] oþere Bα.

7905. *wuste of Bristowe*] of Brystow kepte β. *wuste*] wyste C; wiste α; kepte δ. *castel as was*] as he was αβ.

7906. *Baþe & al*] Bade & al α; Rode in to β. *hii*] & β. *in hor*] myd her B; myd hore C; mid hare α; with here β; wᵗ her δ.

7907. *þe*] in þe BCαβδ. *side*] alf B. *contreye al*] oþer cuntre β.

7909. *herefordssire*] hereforde B. *dude*] duden α.

7910. *þat*] þe β. *vor*] om. Baβδ. *hii*] om. Baβ. *nome*] nomen α; toke β.

7911. *wircestressire*] wyrcestre schryre C; Worchestre shire γ. *In*] by δ. *& in*] & eke δ.

& al þe contreie aboute · & to þe toune riȝt ·
Ac hii founde in þe toun · mony a god kniȝt · sanctus wulstanus.
Vor þe bissop of wurcestere · þat þo was seint wulston ·
In þe castel was of wurcestre · & bissopes monion ·
Sein wulston cride on god · to ssulde hom fram hor fol. 115. [386]
fon · 7916
þe kniȝtes wel iarmed · wende hom out anon ·
& þoru bone of sein wolston · & þoru godes grace ·
Hii slowe & ouercome · vif þousend in þe place ·
A uerde þer was binorþe · þat robbede al so uaste ·
þe contreye of norþhumberlond · & þe tounes adoun
caste · 7921
An oþer þer was more souþ · þat leicestre ssire ·
Robbede & destruede · & norþhamtessire ·
So þat engelond was · vol of eche wrechede ·
& to soþe com þat seint edward · biuore is deþe
sede · 7925
þe bissop ode þat was · of þis wowe cheuentein ·
In kent was & robbede · þere mid al is mayn ·

7912. *& to*] to B; in to Cαβδ.
7913. *mony a*] manie o α.
7914. *wurcestere*] wirecestre α; Wynchestre γ. *þo was*] was þo B. *wulston*] wolston Cα.
7915. *was of wurcestre*] of wirecestre was α; of Worscheter was β; of Worcestre was γ. *bissopes*] knyȝtes BC; knites α; knyȝttes β; knyghtis δ.
7916. *god*] gode α. *ssulde*] schelde β.
7917. *iarmed*] armed γ. *anon*] echon α; echone β.
7918. *bone*] bede α; prayere β. *godes*] om. β.
7919. *in þe*] in þat β.
7920. *A uerde*] A uarde B; O ferde α; Oo fere β; Oo fyre γ; An oste δ. *þat*] þat þei β.
7921. *& þe*] & αβ.
7922. *An*] On α. *þer*] om. C. *þat*] þat was Cαβδ.
7923. *& norþhamtessire*] & al norþhampschyre C; & al norhampte schire α; al Norþhamptschire β; & Norhampton schyre δ.
7924. *eche*] euery δ. *wrechede*] wrechedhede β.
7925. *&*] om. αβ. *com*] ycome δ. *biuore*] afore β.
7926. *ode*] eode C. *was*] þo was α; þan was β. *cheuentein*] cheueteyn C.

humiliacio r[egis].

King willam isei þat he was · in alle sorwe ibroȝt ·
& bote he adde help of is men · is fare nas riȝt noȝt ·
To is barons he sende aboute · þat he mest truste to ·
& bed hom helpe him in is nede · oþer is poer were ido ·
He bihet hom þe beste lawes · þat euere were ifounde ·
To be is help aȝen is fon · þat he nere ibroȝt to grounde ·
þe heyemen of engelond · to abbe hor lawes gode ·
Come to him in is nede · þo hii him vnderstode ·
[387] & mid gret ost wende uorþ · & mid stourdi mode ·
quesicio ode. Toward þe castel of roucestre · to seche þe bissop ode ·
tonebrug- ge. To þe castel of tonebrugge · bi þe wey hii come ·
& asailede him vaste inou · & attelaste him nome ·
Capcio pewnesey. þo tolde me þat bissop ode · at pewneseye was ·
þis ost wende þuderward · mid wel quic pas ·
& bisegede þen castel · six wuke wel vaste ·
So þat þet folc wiþinne · ȝolde hom atte laste ·

7928. *isei*] sey α; sawe γ. *ibroȝt*] brought γ.
7929. *&*] om. αβ. *bote*] bot yf δ. *fare*] fore B. *nas*] was βδ. *riȝt*] om. β.
7930. *truste*] triste α; tryste C; trust β.
7931. *bed*] bede B; bad α. *him*] om. Cαβδ. *is*] þys δ. *oþer*] or β. *were*] was BCαβδ. *ido*] do β.
7932. *hom*] om. C. *ifounde*] founde γ.
7933. *be*] beon α; bene γ. *ibroȝt*] brought γ.
7934. *abbe*] haue γ.
7935. *Come . . nede*] To his neode (nede β) to him come αβ. *him*] hom C am α; hem βδ.
7936. *&*] om. β. *stourdi*] s tourde B.
7937. *roucestre*] rochestre C; Rouchestre γ. *þe bissop*] bisschop α.
7938. *hii*] as þei β.
7939. *him nome*] hit nome β. *nome*] wonne δ.
7940. *þo*] BCαδ; Thanne β; þ A. *tolde me*] tolþe me α; tolde men β; me tolde Cδ. *þat*] þat þe Cδ. *pewneseye*] peuneseye B; penneseyȝe α; Peuensee γ; Pounteney δ.
7941. *þis*] His γ. *þuderward*] towarde þe towne β. *wel*] ryȝt β.
7942. *þen*] þane C; þe α; þat β. *six*] sex γ. *wuke*] wouke B; woke C; wike α; wikes β; wekes γ; wokys δ. *wel*] ryȝt β.
7943. *þet*] þe B; om. α; þylk δ. *þet folc*] þei β. *ȝolde*] ȝeld α; dide ȝelde β. *hom*] him α.

& bissop ode uerst · þo þe king him vond · Capcio ode.
He made him vor is treson · vorsuerie engelond · 7945
Ac uor þe castel of roucestere · & þe toun al so ·
In þe bissopes poer was · & is folc þer inne ido ·
þe king him made þuder wende · mid is owe folc to Make ·
þe folc þat þer Inne was · þen castel him vp take ·
þo þe bissop & þe kinges men · to roucestere come ·
Hii wiþinne turnde aȝen · & hom alle nome · 7951
& þe kinges men echone · In strong prison caste ·
þo þet word to þe king come · þuderward he wende vaste ·
& þen castel bisette · & hom wiþinne agaste · fol. 115 b.
So þat hii ȝolde þe king vp · þen castel atte laste ·
& þe king hom made echone · þat he þer Inne vond ·
& þe bissop ode al so · vorsuerie engelond · 7957
þo hii were out of engelond · hii were bineþe ybroȝt ·
& alle þat hulde wiþ hom er · vor hor poer nas noȝt ·

7944. *&*] & þe αβδ. *þo*] & þo Cαδ ; & when β.
7945. *vorsuerie*] forsake alle δ. *vorsuerie engelond*] englonde to forswere wᵗ (his γ) honde βγ.
7946. *þe*] om. β. *roucestere*] rouchestre Cγ.
7947. *bissopes*] Busshopes γ. *is*] þe β.
7948. *wende*] winde α. *Make*] Mak A.
7949. *þe*] þet B ; þat Cαβ. *þen*] þe Bαβ ; þane C. *vp take*] optake α ; vp to take β.
7950. *bissop*] bisschopes α ; Bischopes men β ; Busshopes men γ. *men*] om. βγ.
7951. *hom alle*] al hem B ; alle hem þer β.
7952. *strong prison*] stronge prisone α.
7953. *þet*] þe αβδ. *þuderward*] þuder α ; þider β ; þydir δ. *wende*] heyde B.
7954. *þen*] þane Cα ; þe βδ.
7955. *ȝolde*] ȝulde Cα ; ȝolden β. *vp*] om. αβ. *þen*] þe BCαβ.
7956. *hom made*] made hom C ; made αβ.
7957. *ode al so*] also ode αβ. *vorsuerie*] forswerien α ; forsweren β ; forswere γ ; to forswere δ.
7958. *were*] weren αβ. *ybroȝt*] brought γ.
7959. *&*] om. Cαβδ. *hulde wiþ hom*] helde wyþ hem B ; mid ham hulden α ; wᵗ hom hulde C ; with him helden β ; wᵗ hem helde δ. *er*] also β. *nas*] was βδ.

[388] rex versus normanniam.

Þo þe king was al aboue · of noþing he nas aferd ·
He suor he wolde awreke be · of is broþer roberd ·
To normandie mid is ost · in gret wraþþe he gan wende · 7962
Vor to winne normandie · & is broþer ssende ·
His broþer gaderede is poer · & aȝen him vaste stod ·
So þat þe worre strong was · & gret ssedinge of blod ·

concordia regis. cum fratre.

Hii acordede atte laste · in such fourme þere · 7966
Þat weþer of hom tueye · lengore aliue were ·
Þat he ssolde be oþeres eir · of al þat he adde ·
Ȝif he of him sulf biȝite · non oþer eir nadde · 7969
Þis acord was vaste imad · þoru strong treuþe inou ·
Vaste ipliȝt in eiþer side · þat noþer ne wiþ drou ·
So þat þis tueye breþeren · gode frend were þo riȝt ·
Þoru god fourme & strong inou · þoru strong treuþe ipliȝt ·
Þe wule hii were in normandie · & engelond so bar ·

Guerra Macolom.

Macolom king of scotlond · þer of was iwar · 7975

7960. *Þo*] Ac þo α; But when β. *al*] om. BCαβδ. *of*] & β. *he nas*] was β; he was δ.
7961. *he wolde*] a wolde Cα. *of*] on δ.
7962. *To*] In to δ. *mid . . . . wraþþe*] wᵗ grete wratthe wᵗ his oste δ. *wraþþe*] warþþe α.
7964. *is*] om. β. *& aȝen*] & ȝen α. *vaste*] uast δ.
7965. *worre*] werre γ. *strong was*] was strong B; was stronge δ.
7966. *atte*] atte þe C; at þe α. *such*] suche Bα.
7967. *weþer*] woþer B. *hom tueye*] hem boþe β. *lengore*] longore C; lenger B; þe lenger β. *aliue*] on lyue γ.
7968. *be oþeres eir*] oþer eir be β; oþer be γ. *oþeres*] þe oþeris C; þe oþeres α.
7969. *Ȝif . . . . nadde*] ȝif þat of him biȝute non oþer eir nadde α; Ȝif þat noþer of hem oþer eier biȝete nadde β. *sulf*] C; sulue B; self δ; sulst A. *biȝite non oþer eir*] non oþer eyr byȝyte B.
7970. *imad*] made γ. *strong treuþe*] stronge treuþe Bα; strengþe β.
7971. *ipliȝt*] pliȝt β. *in*] on αβ. *noþer*] non B; neyþere δ; noþer of ham (hem β) αβ. *ne*] om. Cαβ.
7972. *þis*] þes C. *gode*] goudes C. *frend*] frendes Cβ. *þo*] þer δ.
7973. *god*] gode Bα. *strong*] vaste B; faste Cα; fast δ. *strong inou*] goode acorde β. *þoru*] & αβ; and δ.
7974. *bar*] bare B.
7975. *iwar*] yware B; ware γ.

& edgar al so aþeling · vor mid gret poer ·
Hii wende her in to engelond · & robbede ver & ner ·
& barnde & destrude · þe norþ contreie vaste ·
þer of com to normandie · þe tiþinge attelaste · 7979
þe king & Roberd is broþer · hor beire poer nome · rex resistit.
& wiþ gret ost & strengþe inou · to engelond come ·
& sette vaste aȝen hom · so þat in lute stounde ·
Hor poer of scotlond · was ibroȝt to grounde ·
þo wende uorþ roberd courtehese · & edgar aþeling ·
& acordede Macolom · & willam ur king · 7985 concordia regis & macolom.
So þat þis Macolom · nere he no so prout ·
Dude king willam omage · & bicom is man al out ·
And acorded hii were alle voure · as willam vr king · [389]
And king Macolom & roberd · & edgar aþeling ·
þo bileuede roberd · almest uorte cristemasse · 7990
Mid is broþer in engelond · bote tueye dawes lasse ·

7976. *al so aþeling*] Athelynge also *β*. *vor*] forþ *α*; forþe *β*.
7977. *wende*] come *δ*; were goñ *β*. *her*] om. *αβ*; huder C; hedir *δ*.
7978. *barnde & destrude*] brende and distroyed *γ*.
7979. *þe tiþinge*] þe tydynge B; tiþynge C; tiþing *α*; tydynges *β*.
7980. *Roberd is broþer*] his brother Roberde *γ*. *hor beire*] here eiþer *β*; her both *δ*.
7981. *&*] om. *αβ*. *ost & strengþe*] strengþe & ost *αβ*. *strengþe*] stronge *δ*. *inou*] anon C. *come*] hi come *α*; þei come *β*.
7982. *sette*] setten *β*. *aȝen hom*] him aȝen *β*. *lute*] litel C; o lute *α*; a litel *β*; a litil *δ*.
7983. *was ibroȝt*] ibrout al was *α*; brouȝt was *β*.
7984. *þo wende uorþ*] þo *α*; Whenne *β*. *courtehese*] Courtehe A; courtehose C; Courtese B; courtehuse *α*; Courthose *δ*.
7985. *& acordede*] Made acorded *α*; Made acorde *β*. *Macolom*] kyng (kynge *δ*) Macolom C*δ*. *willam*] kynge William *δ*.
7986. *þis*] om. C. *nere he no*] were he neuer *β*; were he neuere *δ*. *prout*] stowte *δ*.
7987. *king*] om. *δ*.
7988. *And*] om. C*αβδ*. *acorded*] acordede B*α*. *acorded . . . . voure*] Alle foure hi (þei *β*) were acorded *αβ*. *alle*] om. B. *as*] as vorst B; as furst C; as first *δ*.
7989. *And*] om. *αβ*. *edgar*] kynge *γ*; Edward *δ*.
7990. *þo bileuede . . . . cristemasse*] Almest Robert bilefde þo fort cristes masse *α*; Almost Robert bileued þan vn to cristenmasse *β*. *cristemasse*] crystesmasse C; Cristismas *δ*.
7991. *tueye dawes*] two dayes *γ*.

fol. 116. Ac in wiȝt he wende þo · & so to normandye ·
& edgar aþeling mid him · as in god compaynie ·
þo adde willam vr king · in pes al engelond ·
& to him vaste iobliged · þe king of scotlond · 7995
Luþer he was arst inou · & wel wors he was þo ·
He dude abbeys & priories · in þat lond wel wo ·
His strengþe & is wisdom · as ich abbe er ised ·
He turnde to luþernesse · þo lanfranc was ded ·
Mali Mores regis. Tweye luþer lawes · he adde wiþ him al out · 8000
In speninge he was fol large · In herte þoru out prout ·
Vor is prute he ne tolde · of god ne of man riȝt noȝt ·
Ne after no red he nolde do · bote after is luþer þoȝt ·
Milce nas þer mid him non · ne no Manere Mekhede ·
Ac as a tirant tormentor · in speche & ek in dede ·
Vor he was so fol large · as robbeour he was · 8006
And destruede al þat lond · þat no god alonde nas ·

7992. *Ac*] As δ. *in*] in to BCαβδ. *so*] suþþe B. *to*] in to β.
7995. *iobliged*] oblisched β.
7996. *arst*] erst γ. *&*] om. αβ.
7997. *þat*] þe BCαβδ. *wel*] wel muche Cα; ryȝt moche β; muche δ.
7998. *ised*] seyde γ.
7999. *to*] al to BCαβ; alle to δ. *lanfranc*] landfranc α.
8000. *luþer*] luþere α. *lawes*] lackes BCδ; lakkes α.
8001. *speninge*] speynynge C; spening α; spendynge βδ. *In herte*] & of herte Cαβ; and of hert δ. *þoru out*] om. αβ. *out*] om. δ.
8002. *is*] om. αβ. *prute*] pride β. *tolde*] rowȝte β.
8003. *no*] om. αβ. *nolde*] wolde βδ. *do*] do noȝt β.
8004. *Milce*] Mercye δ. *nas þer*] þer nas B; was þer βδ. *no Manere*] after no B. *Mekhede*] meok hede B; mukhede α.
8005. *a tirant*] a terant B; tyraunt C; a |tyrand α. *tormentor*] & tormentor α; & turmentour β. *ek*] also β.
8006. *fol*] foul C; foole β. *large*] rage C. *robbeour*] o robbeour α; oo robbour β; a roboure δ.
8007. *And destruede*] He distroyed γ. *þat*] þe βδ. *god*] gode B. *alonde*] in þe lond δ; þer inne αβ.

Þer ne ssolde no mete ne drinke · bote it ouer dere ·
Come wiþinne is wombe · ne cloþ ouer is suere ·
Wanne it come biuore him · he nolde þer of noȝt · [390]
Nere it no so lute worþ · bote it were ouerdere yboȝt · 8011
As is chanberlein him broȝte · ar he aros aday ·
Amorewe uor to werie · a peire hosen of say ·
He esste wat hii costnede · þre ssillinges þe oþer sede ·
Fi a debles quaþ þe king · wo sey a so vil dede ·
King to werye eny cloþ · bote hit costnede more ·
Buy a peire of a marc · oþer þou ssalt acorie sore ·
A worse peire of inou · þe oþer suþþe him broȝte ·
& sede hii were of a marc · & vnneþ so ibouȝte ·
Ȝe belamy quaþ þe king · þes were wel iboȝt · 8020

8008. *no*] non B; om. *αβ*; neyþer *δ*. *ne*] no C; nor *γ*. *it*] yt were B; hit were C*α*; it were *βδ*. *ouer dere*] ouerdure C*α*.
8009. *wiþinne*] in B. *ouer*] on *β*. *suere*] swure *α*; swere *β*.
8010. *biuore*] byforu *δ*. *nolde*] wolde *βδ*.
8011. *Nere*] Were *βδ*. *no so lute*] no so muche C*α*; neuer so moche *β*; neuere so muche *δ*. *bote*] bot if *δ*. *ouerdere*] dere B*βδ*; dure C*α*.
8012. *chanberlein*] chamberlain *α*; chaumberleyn *β*. *ar*] as B*αδ*; when *β*. *aros aday*] ros aday B; roos on a daie *β*; ros vpon a daye *δ*.
8013. *werie*] were *β*. *hosen*] hose B; hoses C*δ*. *say*] saie *β*.
8014. *esste*] eschte C; eschete *α*; asked *γ*. *costnede*] coste C; cost *βδ*. *ssillinges*] ssyllyng B; schilliges *α*. *þe oþer sede*] he sede *αβ*; he sayde *γ*.
8015. *sey*] isei C; see *γ*. *a so vil*] so vyl B; so fil C; so vil *α*; so vile a *β*; so foule a *δ*.
8016. *King*] a kyng C; A kynge *β*. *to werye*] weriȝe *α*; to were *β*. *costnede*] cost *δ*. *more*] þe more *αβ*.
8017. *Buy*] Bu B; bi C; Bye *β*. *a peire*] one peire *α*. *oþer*] or *γδ*. *þou ssalt*] þo C. *acorie*] acoriȝe *α*; hit acorye C; be acorye B; it abeiȝe *β*; it abyche *γ*; abye *δ*.
8018. *A*] One *α*. *of inou*] þan þei were *β*; a grete dele *δ*. *suþþe him*] him seþþe *α*.
8019. *of*] vor B; for *αβ*; fore *δ*; for of C. *& vnneþ so*] vnne so C; vnneþe seþþe *α*; sithe vnneþe *β*. *ibouȝte*] bouȝt *β*.
8020. *Ȝe*] om. *αβ*. *þes*] þer B.

In þis manere serue me · oþer þou ne ssalt me serue noȝt ·
þe tour he made of londone · willam þe rede king ·
paracio mes . . . . we . . . & þe muchel halle of westmunstre · þat so noble is þoru alle þing ·
þo he to þis halle com · he chidde & made him wroþ ·
Vor he was bi þe haluendel · to lute he suor is oþ ·
Him ne roȝte hou he spende · ne wat he was so prout · 8026
þeruore he destruede · þat londfolc al out ·
Morbus glouernie. So þat in is luþerhede · to gloucestere he wende ·
& þere þei it lute were · siknesse god him sende ·
fol. 116 b. In þe ȝer of grace a þousend · & four score & þrettene · 8030
Hit was þat he lay sik · at gloucestre ich wene ·
[391] þo dradde he sore of is deþ · & is misdede of þoȝte sore ·
& bi het god þat he nolde be · luþermon nammore ·

8021. *In*] On αβ. *serue*] serue þou C ; þou serue α ; þow serue β. *oþer*] or β. *ne*] om. δ. *me serue*] me seruy C ; serue me δ ; riȝt α ; ryȝt β.
8022. *þe rede*] þys proute B ; þis proute Cαγ ; þis proude β ; þys proud δ.
8023. *þe*] om. B. *muchel*] muche B ; muchele α. *of*] in α ; at β. *westmunstre*] westmyster Cα ; londone Bα ; londō δ ; Londoun β. *þat so noble is*] þat so muche was B ; noble αβ. *þoru alle þing*] mid alle þing α ; with al þynge β ; wyth a thynge γ.
8024. *þis*] his γ. *made him wroþ*] made worþ α.
8025. *he*] hit αβ. *þe haluendel*] þat halffendel α. *lute*] litel β. *he*] & αβ.
8026. *roȝte*] routhe γ. *spende*] spendide γ. *ne wat*] & fore β.
8027. *destruede þat londfolc*] destroiede þe reme and þe londe folke β. *þat*] þe δ. *al out*] allaboute δ.
8028. *is*] þisse α ; this γ. *luþerhede*] luþernesse BCαβδ. *to*] anone to β. *he*] om. C.
8029. *&*] om. αβ. *it*] hitt α. *lute*] to lute Bα ; to lite C ; to litel β ; to lytil δ.
8030. *In*] om. αβ. *a*] o α ; oo γ. *& fourscore*] fourscore α.
8032. *sore*] om. β. *is*] þe BCαδ. *&*] om. α. *of þoȝte*] aþoute C ; aþowȝt β ; athought γ.
8033. *þat*] om. αβ. *nolde*] wolde β. *be*] beo so α ; be so β. *nammore*] no more αβ.

Ac þat he wolde to engelond · & to holi chirche also ·
Be god & amendi · þat he adde misdo ·
King Macolom hurde telle · þerof in scotlonde ·
To him to gloucestere · sone he sende is sonde ·
& bed him vor is trywenesse · þe vorewarde abbe in þoȝt ·
Þat bituene hom was ymad · þat he breke it noȝt ·
Þe king him sende word aȝen · to be triwe & hende ·
And bed him al sauf to him · to gloucestre wende ·
And Make him obligacion · & ostage him gan sende ·
Þat he ssolde to him come · al sauf in ech ende · aduentus Macolom.
Macolom ileuede þis · & to gloucestere þen wey nom ·
Ac þe king he vond in such point · þo he þuder com ·
Þat he ne miȝte wiþ him speke · aȝen he wende wroþ ·
& þer of he wolde be awreke · he suor is more oþ ·
Vaste he ȝarkede is poer · þo he com to scotlonde · Guerra Macolom.
& wende aȝen to worri · her vp engelonde ·
& robbede & barnde · & sone þoru godes sonde ·
He vond hard encontre · in norþhumberlonde ·

8034. *& to*] & α.
8035. *god*] gode B; good man β. *amendi*] amende Bβ. *þat*] al þat C.
8036. *Macolom*] Macolon B. *þerof*] herof B; of þis caas at hoom β.
8037. *To*] And to β. *to*] in to δ.
8038. *bed*] bad α; prayed β. *is*] om. β. *trywenesse*] treuþe δ. *abbe*] haue γ.
8039. *ymad*] made β. *breke*] ne breke BCαβ. *it*] his C.
8041. *bed*] bad α. *to him to*] come to hym & to C.
8042. *make*] made BCαβδ. *ostage*] costage B.
8043. *ech*] eche Bα.
8044. *ileuede*] leued β; þen lyued δ. *&*] om. αβ. *þen*] þe Bαβ; þane C. *nom*] he nom α; he nome β.
8045. *þe*] þane C. *king he vond*] kynge was β.
8047. *&*] om. Bαβ.
8048. *poer*] ost β. *þo*] when þat β.
8049. Omitted in αβγ. *vp*] up on C; vpon δ.
8050. *& sone*] ac sone Cδ.
8051. *encontre*] econtre C; chaunce β. *in*] in cuntre of β; in the cuntree of γ. See Appendix, Note Q Q.

Vor þe erl of norþhomberlond · sire roberd de Mounbrey ·
Nas noþing wel ipaid · mid king Macolomes pley ·
bellum. þat he destrued so is lond · he ȝarkede vaste ·
occisio mako[lmi] His poer & ȝef him · bataile atte laste · 8055
þer was king macolom aslawe · & edward is sone al so ·
þat was is sone & is eir · & muche of is folc þer to ·
[392] þe tiþinge sone com · to Margarete is wif ·
þat boþe ire louerd & ire sone · adde ilore þat lif ·
obitus regine. Heo let hire ssriue & hoseli · & vnneþe out et · 8060
Ar heo uor deol & sorwe · & anguisse þat lif let .
þo was willam oure king · al quit of þulke fon ·
Vor þer ne bileuede of hor children · aliue bote on ·
Mold þat was þe gode quene · þat euere worþ in munde ·
Vor þoru hire com uerst engelond · aȝen to riȝte
kunde · 8065
Kyng willam keuerede aȝen · to hele al to sone ·
& dude alonde wou inou · as is wone was to done ·

8052. *Vor þe erl of*] for an erl in C. *de Mounbrey*] de Moubrey B; de montbrei α; Montbrey β.
8053. *Nas*] Was βδ. *ipaid*] apaid C; apayd α; paied β. *king*] om. αβ.
8054. *destrued*] distroyed γ. *so*] om. δ. *ȝarkede*] ȝarkede hym C; ȝarked him β.
8055. *His*] With his β. *ȝef him*] ȝaf him þo α; ȝaue him þan β; yaue than γ. *bataile*] a bataile δ.
8056. *king*] om. αβ. *aslawe*] slayne γ.
8058. *þe tiþinge sone com*] þo þis tiþynge com C; þo þe tiþinge com α; Whenne þe tidynge come was β; Tho þe tyþynges come δ.
8059. *boþe*] om. αβ. *adde ilore*] ylore adde B; hadde lost þus β; had losen δ. *þat*] here β; þe δ.
8060. *hoseli*] hously C; houseli α; housel β. *out*] oȝt B.
8061. *Ar heo*] That sche β. *uor deol & sorwe*] ful ded in sorwe C. *anguisse*] angwische β. *þat*] þe δ. *þat lif let*] was ded α; was deed β.
8062. *þulke*] his β.
8063. *þer*] om. C. *bileuede*] lefde α; leuede β. *of*] at laste of Bδ; atte laste of C; at þe laste of α; at þe last of β. *aliue*] om. BCαβδ. *bote*] noȝt B.
8064. *Mold þat was*] þat was mold α; That was molde β. *worþ*] schal be β. *munde*] mynde C.
8065. *Vor*] om. αβ. *uerst engelond aȝen*] engelond aȝen vorst B.
8067. *alonde*] þe lond Cδ; in londe αβ. *is wone was*] he was woned αβ.

A god pope was þulke time · at rome þat het vrban · þat prechede of þe croyserie · & croysede moni a mon · fol. 117. Crucis signacio.
þer of he sende prechors · þoru al cristendom ·
& him sulf a þes half þe mouns · & to france com ·
And prechede so vaste · & wiþ so gret wisdom ·
þat aboute in eche londe · þe crois vaste me nom ·
In þe ȝer of grace · aþousend & fourscore & sixtene ·
þis grete croiserie bigan · þat longe was isene ·
Of so muche folc · nyme þe croys · ne to þe holy londe go ·
Me ne sey no tyme biuore · ne suþþe naþemo ·
Vor sulue wimmen ne bileuede · þat hii ne wende þuder vaste ·
Ne ȝong folc þei hii feble were · þe wule þe veage ilaste ·
So þat roberd courtehese · þuderward is herte caste · [393]
& among oþere gode kniȝtes · ne þoȝte noȝt be þe laste ·

8068. *A*] O α; Oo γ. *was þulke time*] þat time was α; þat þan was β.
8069. *croyserie*] creyserye B; creiserye δ. *croysede*] creysede B; croicede α. *a mon*] man B.
8070. *þer of*] þeruore B.
8071. *&*] om. αβ. *him sulf*] His self γ. *a þes*] a þis C; a þeos α; on þis β. *mouns*] mons α; mount β; monþes C. *to*] into αβ.
8073. *eche*] euery δ. *crois*] croos γ. *vaste me*] vaste men C; me faste α; men fast β; fast men γ.
8074. *a*] o α; oo γ. *& fourscore*] om. AB; foure score β.
8075. *croiserie*] creyserye B; creiserie δ. *was*] hit was α. *isene*] sene γ.
8076. *Of so*] So α; So þat β. *nyme*] þat nom C; toke βδ. *þe*] þis α. *ne*] & αβ. *go*] gan go β; ge δ.
8077. *Me ne sey*] Men ne sawe β. *biuore*] þer bi fore α. *suþþe*] sithen γ. *naþemo*] neþemo C; no þe mo α; neuer þe mo βδ.
8078. *sulue*] þe self β; fewe δ. *wimmen*] wummen B. *bileuede*] lefde α; leuede β. *hii ne wende þuder*] þeoder ne wende α; þider ne wente β.
8079. *veage*] viage C. *ilaste*] laste α.
8080. *courtehese*] curtehose C; courtehuse α; curthuse β; Courthose δ.
8081. *among*] mid α; with β. *ne*] he ne Cαγ; om. δ; he β. *þoȝte noȝt be þe*] þoute to be þe C; thought to be γ. *be*] to be δ.

He wende here to engelond · vor þe croiserye ·
& leide willam is broþer · to wedde normandye ·
& borewede þer uppe of him · an hondred · þousend marc ·
To wende wiþ to þe holy lond · & þat was somdel starc ·
He adde arst duc of normandie · nye ȝer ybe · 8086
þo he adde þis tresour · he gan him bet bi se ·
þe erl roberd of flaundres · mid him wende al so ·
nomina militum. & eustans erl of boloyne · & moni god kniȝt þer to ·
þer wende þe duc geffray · & þe erl baldewine þere ·
& þe oþer baldewine al so · þat noblemen were · 8091
& kinges suþþe alle þre · of þe holy lond ·
þe erl steuene þe bles wende ek · þat gret poer adde an hond ·
þat roberdes soster courtehese · ispoused adde to wiue ·
þer wende ȝut oþer kniȝtes · þe beste þat were aliue ·
As þe erl of sein gile · þe gode reimond · 8096
& vel þe kinges broþer of francę · & þe erl beaumond ·

8082. *wende here*] come hider δ. *croiserye*] creyserye B; croiceriȝe α.
8083. *leide*] lefte δ. *normandye*] al Normandie γ.
8084. *þer uppe of him*] of hym þervppe B; of hym þer vp on C; of him þer vpon δ; þer opon α; þer vp on β. *an*] on α; and γ.
8085. *wiþ*] þerwiþ αβ.
8086. *arst*] erst γ. *nye*] nyȝe α; nyne Cβ; thre δ.
8087. *bet*] þe bet Cα; þe bette δ; þe better β.
8088. *roberd*] om. δ.
8089. *eustans*] eustas BCαβδ. *moni god*] many a goude C; many a good βδ.
8090. *geffray*] godefrai Cα; Godfraye γ.
8091. *noblemen*] so noble men Cαβδ.
8092. *suþþe alle þre of*] hi were seþþe alle þre of α; þei were al þre sithen β. *lond*] londe α.
8093. *þe erl*] om. αβ. *steuene*] Stefne α. *þe bles*] de bleys B; le bloys C; þe bleis α; þe Blais β; the Balais γ; þe bleys δ. *ek*] also β. *an hond*] on honde αβ.
8094. *þat*] And B. *ispoused*] spoused αβ; wedded δ.
8095. *aliue*] alyfe γ.
8096. *erl*] er A. *reimond*] reymounde C.
8097. *vel*] nel BCα; Neel β. *þe kinges*] the good knyghtes γ; þe C. *beaumond*] beaumonde C.

& tancred is neueu · & þe bissop al so ·
Of podie & sire hue · þe grete erl þer to ·
& folc also wiþoute tale · of al þis west ende · 8100
Of engelond of france · þuderward gonne wende ·
Of normandie of denemarch · of norþweye of brutayne ·
Of walis & of yrlonde · of gascoyne & of spayne ·
Of prouence · & of saxoyne · & of alymayne ·
Of scotlond · & of grece · of rome · of Aquitayne · 8105
Me ne hurde neuere þat god · so vair grace an erþe sende · fol. 117 b. [394]
þat so muche folc at o tyme · to þe holy lond wende ·
þis folc at constantinoble · biuore þe emperour ·
Alex þat was þo · come wiþ gret honour ·
Suþþe hii dude hom in þe se · and ariuede atte laste ·
Suþþe þe toun of nyce · hii bisegede vaste · 8111
Hii departede verst hor ost · as in vour partye · Capcio nic'.
And at ech of þe vour ȝates · sette an compaynie · Daciones (MS. Diciones) custodum.
Vor roberd courtehese · Mid þe poer þat was his ·
& þe erl of flaundres were iset · at þe est ȝate ywis ·

8099. *podie*] podys B; podiȝe αγ. *sire hue*] seth huo δ. *þer to*] also þer to β.
8100. *west*] weste B.
8101. *of*] & of Bδ. *gonne*] þei gonne β; gan δ.
8102. *of*] & of δ. *norþweye*] noreweiȝe α. *of*] & of δ.
8103. *& of*] of C. *gascoyne*] gasconye B; garscoyne C.
8104. *Of prouence & of*] Off þe Prouynce of β. *& of*] of Cα; & also of β; & δ. *saxoyne*] saxonye B.
8105. *& of*] of Cαβ. *of Aquitayne*] and Aquitayne Bα; & of aquitayne Cδ.
8106. *Me ne hurde*] Men harde β. *so vair . . . sende*] on erþe suche grace sente β. *so vair*] such α. *an erþe*] om. C; on erþe α.
8107. *þat so*] So þat β. *at o*] at one Cα; þat β. *lond*] londe B.
8108. *þis*] Thes δ. *Constantinoble*] Constantinople α; Constantyne þe noble β.
8109. *Alex*] Alexi Cαδ; Alexsaundre β; Alexaunder γ. *þo*] þan β; thanne γ.
8110. *Suþþe*] Swiþe α. *þe*] om. B.
8111. *Suþþe*] & so α; And β. *vaste*] at þe tyme fast β.
8112. *verst*] om. αβ. *hor ost*] her of B. *as*] & α; þat tyme β.
8113. *ech*] eche Bα. *an*] o α; oo γ.
8115. *iset*] sette γ.

Atte norþȝate was tancred · & þe duc biaumond · 8116
Atte souþȝate was þe bissop · & þe gode erl reimond ·
And þe duc godefray · & steuene de bleys al so ·
And sire hue þe grete erl · atte west ȝate were ido ·
Hii bigonne an hal þores euen · þen toun to asaili þere · 8120
Stalwardliche & vaste inou · noblemen as it were ·
Hit þoȝte þat al þe eir aboute · vol was of cri anon ·
& þat me ne miȝte noȝt ise · bote arwen & flon ·
& stones out of liþeren · & of magnels al so ·
Muche was þe manslaȝt · þat þere was ido · 8125
[395] Vor hii wiþinne versse were · wiþoute trauail & tene ·
& adde hor ginnes to sseten out · & þe wal hom was bitwene ·
þe cristine failede of al þis · war þoru in a stounde ·
Alas muchedel of hom · was ibroȝt to grounde ·

8116. *Atte*] At þe Cα. *tancred*] Tankarde γ. *biaumond*] Beaumond B; beumond C; beumund α; Bemond γ.
8117. *Atte*] At þe Cα. *reimond*] remond B.
8118. *duc*] good Erle β. *godefray*] geffrey B. *steuene*] stefne α. *de*] þe Cαβδ. *bleys*] blois C; Blaies β.
8119. *hue*] huo δ.
8120. *Hii bigonne an*] Hi in one α; So in one β. *hal*] holy Bγ; holi Cαβδ. *þores*] þors α; þours β; þorsdai C; Thursday γ; thursdayes δ. *euen*] eue BCα. *þen*] þane C; þe αβ. *to*] om. BC; gonne α; þei gonne β. *asaili*] asaly B; assaile β.
8121. *Stalwardliche*] Strongliche α; Strongli β. *as it*] as þei β.
8122. *þoȝte*] semed β. *al*] om. δ. *aboute*] aboue Bαβδ. *vol*] ful β. *was of cri*] of crye was γ.
8123. *me ne miȝte noȝt ise*] ne myȝt no man se β. *ne*] om. δ. *arwen*] harewen B; areuen α; Arowen δ; arwes β; arowes γ.
8124. *of liþeren*] of luþeren B; of leþeren C; cast β. *of magnels*] of magnales B; of mangeneles C; mangurneles α; of maggenells δ; al þat þei myȝt β.
8125. *manslaȝt*] manslauȝter β. *was*] was sone Cαδ; was soone β. *ido*] do β.
8126. *wiþinne*] þerinne α. *versse*] fersche α; fresch C; fresche β. *tene*] teone α.
8127. *hor*] om. αβ. *ginnes*] gunnes δ. *to sseten*] to ssceten B; to scheton C; to schuten α; & schot β. *was*] om. Cαβδ.
8128. *cristine*] cristeyn B. *in a*] in o α; in oo γ.
8129. *muchedel*] muchel del α. *was ibroȝt*] ybroȝt was B; ibrout was Cα; ybrouȝt was δ; war þer brouȝt β; were there brought γ.

And naþeles as noblemen · hii assailede euere vaste ·
So þat to þe toun walle · hii come atte laste · 8131
And þe oþere hadde ilore hor ssute · of bowe & of arblaste ·
Ne hii ne miȝte vor oþer ginnes · stones vp hom caste ·
þe cristinemen dolue vaste · & þen wal velde adoun · Capcio nic'.
So þat þe sarazins · ȝolde hom þen toun · 8135
þat was þe chef cite · of þe lasse asye ·
So þat þe cristinemen · adde þer þe maistrie ·
& tresour founde & stor inou · hii astorede hom wel þere ·
& reste hor gode bodies · þat wel wery were · 8139
After six wouke & þre dawes · þat hii þuder come · versus antiochiam.
Hii greiþede hom & þen wey · to antioche nome ·
Out of nyce hii wende þo · of Iul þe verste day ··
Ich wene a uair compainie · neuere mon ne say ·
Vor aboute seue hondred þousend · of gode bodies þer were · 8144 fol. 118.
& ȝut þer was al to muche · bihinde aslawe þere ·

8130. *And*] om. *αβ*.
8131. *So*] om. *α*. *come*] comen *α*.
8132. *hadde ilore*] lore *α*; lost *β*. *ssute*] schote C; schute *α*; schot *β*; schotte *δ*. *& of*] & *αδ*.
8133. *Ne hii ne*] & ne *αβ*. *vor oþer ginnes*] for her gunnes *δ*. *vp*] apon *γ*.
8134. *cristinemen*] cristene *α*; Crysten *β*. *dolue*] dulue C*α*; doluen *β*; dalf *δ*. *þen*] þe C*αβ*. *velde*] fulden *α*; fulde C; felde *β*; felle *γ*.
8135. *þe*] þis C*α*. *sarazins*] sarasons B; saracenys C; saracins *α*; Sarezyns *β*; Sarezeyns *γ*. *ȝolde*] ȝulde C; at þe laste ȝelden *β*. *hom*] hem vp B*βδ*; hom vp C; ham op *α*. *þen*] þane C*α*; þe *βδ*.
8136. *asye*] asyȝe *α*; assiȝe *γ*.
8137. *þer*] þer þo C.
8138. *founde*] om. *αβ*. *hii*] & B*αβ*.
8139. *reste*] restede *β*. *bodies*] bones *α*; boones *γ*. *wel*] so B; riȝt *β*; ful *δ*. *wery*] weriȝe *α*.
8140. *wouke*] woke C; wike *α*; wokes *βδ*. *dawes*] dayes *δ*. *þuder*] þudere *α*.
8141. *& þen wey*] þane wey *α*; & þane wei C; aweie *β*; awey *γ*. *to*] and to *β*. *nome*] hi nome *α*; þei nome *β*.
8142. *Iul*] Iuliȝe *α*; Iulie *β*.
8143. *uair*] uayror B; fairor C; fairere *α*; fairer *β*; fayrer *γδ*. *ne*] om. *δ*.
8144. *Vor*] om. *αβ*. *seue*] a seuene C*δ*; a seuen *αβ*. *gode bodies*] gode bodyes B*α*; goude bodies C; good bodies *βγ*; good bodie *δ*; goodies A.
8145. ȝut] om. C. *was*] were *δ*. *al to*] also *αβ*; as *γ*. *bihinde aslawe*] aslawe byhynde B. *aslawe*] slayne *γ*.

gladius in firma-[mento].

As hii wende toward antioche · hii bihulde an hey ·
So þat in þe firmament · þat folc hom þoȝte hii sey ·
A long suerd red as fur · þe point ssarp inou ·
& ouer painime estward · þat point hom þoȝte drou ·
[396] Of þis siȝte hii were glad · vor hom þoȝte it was tokninge ·
þat god wolde þe sarazens · In hor poer bringe ·
Hor compainie þat was þo · wair · hii delde verst atuo ·
In þe one roberd cortehese · cheuentein was ido ·
& þe erl beumond & tancred · & þe gode kniȝt richard ·
De prices & euerard · de ponsat & achard ·
De monmerloy & mony oþere · & þo þis was al ȝare ·
Vorþ hii wende & þe oþer folc · bi an oþer wei elles ware ·
As þis gode compainie · þen riȝte wey uor nome ·
þe heþene were of hom iwar · & aȝen hom come ·

8146. *bihulde*] hulde C ; bihelde γ. *an hey*] on highe γ.
8147. *þat folc . . . . sey*] ham þoute þat me sey α ; hem þouȝt þat men seiȝe β. *þat*] þe δ. *hom*] om. B. *hii*] om. δ.
8148. *suerd red*] fuyre swerde γ. *red*] om. αβ ; as red C.
8149. *þat*] þe αβδ. *hom þoȝte*] euer β.
8150. *glad*] glade Bα. *vor*] om. αβ. *hom þoȝte*] þey þouȝt δ.
8151. *þe*] om. αβ. *sarazens*] sareyns γ. *In*] of αβ.
8152. *þo*] so BCαβδ. *wair*] vayr B ; fair Cα ; faire β ; fayre δ. *hii delde verst*] hii delde vorste B ; furst hi delde α ; furst þei partide β ; furst they departid γ.
8153. *cheuentein*] cheueteyn C ; cheuetein α ; cheuetayne γ ; Cheueteyne δ.
8154. *&*] om. αβδ. *beumond*] beymond B ; Bemond γ. *tancred*] Tankard γ.
8155. *prices*] pruyces B ; prynces C ; princes αβδ. *de ponsat*] de pousat α ; de pensat β ; desponsad C. *&*] & also sire αβ.
8156. *monmerloy*] moun merloy C ; mont merloy α ; mownt merloy β ; moun merloye δ. *þis was*] þise men were β.
8157. *Vorþ*] Vor B. *þe*] om. B. *an oþer*] on oþer α.
8158. *þen*] þane Cα ; þe B ; þat β. *wey*] were γ. *uor*] vorþ B ; forþ Cα ; forþe βδ.
8159. *were*] was β. *iwar*] ware γ.

þre hondred þousend & sixty þousend · wiþoute folc of arabie · 8160
So muche þat þer nas non noumbre · of hor compainye ·
þe cristine were of þe sarazins · an onywar biset ·
& vor þe sarazins were ywar · hom spedde wel þe bet ·
Batayle hii smite strong inou · ac as icholde noȝt ·
Vor þe cristinemen were · nei to grounde ibroȝt · 8165
Of trompes & of tabors · þe sarazins made þere ·
So gret noyse þat cristinemen · al destourbed were ·
Vor hor hors were al astoned · & nolde after wille ·
Siwe noþer spore no bridel · ac some stode stille ·
& some lepte her & þer · so þat hii were icome · 8170 probitas
In wille to fle cristinemen · & bigonne to fle some · courte-
þo arnde uorþ þe noble kniȝt · roberd courtehese · hese.
Kniȝtes he sede wat wolle ȝe · vuele ȝe doþ chese · [397]
Ne se ȝe þat ȝare hors beþ · suiftore þan ȝoure be ·
þat ȝe beþ dede anon · ȝif ȝe wolle fle · 8175

8160. *þousend*] om. α. *þousend*] om. β.
8161. *muche*] om. αβ. *nas*] was β. *non*] no Cαβ.
8162. *þe*] þo C. *were of*] was with β. *þe*] om. C. *an onywar*] on mani half α; on eche half β; vnware δ.
8163. *þe*] þei β. *ywar*] om. β. *wel*] om. Cδ; moche β; muche γ.
8164. *smite*] smote γ. *icholde*] ich wolde α; I wolde δ; þei wolde β; hit ne scholde C.
8165. *Vor*] om. C. *þe*] þan β. *nei*] nere β. *ibroȝt*] brought γ.
8166. *Of*] Vor of Bα; For of Cβ; For þe δ. *trompes*] trompers C; trompours δ. *& of*] of α; & β; & þe δ. *þe sarazins*] to saracenes δ.
8167. *cristinemen*] þe cristen men δ. *destourbed*] desturbut C; disparpoiled β; dispoiled γ.
8168. *astoned*] astonyed δ. *nolde after*] myȝt noȝt suwe here wille β.
8169. *Siwe noþer*] Siwi α; Noþer with β. *no*] ne BCαβδ. *some stode*] stode þer al B; summe stoden α.
8170. *lepte*] lepe βδ.
8171. *bigonne*] gonne α; ganne β.
8172. *arnde*] ran β; ranne γ; axed δ. *þe*] þys δ. *roberd*] þys Robert δ.
8173. *Kniȝtes he sede*] & seyde knytes α; And seide knyȝttes β. *vuele ȝe*] om. B. *doþ*] þencheþ B; þencheþ C; þincheþ α; þenkeþ β; þenche δ. *chese*] cheose α; chuse β.
8174. *Ne*] No β. *þat*] wel β. *ȝare*] her B; hore C; hare α; here βδ. *suiftore*] sweftor C. *ȝoure*] oure Cαβδ. *be*] bene γ.
8175. *þat ȝe beþ*] þanne be ȝe Cα; Than ben ȝe β; Than be ȝe bot δ. *wolle*] wolleþ B; wolle þus C; wolleþ þus α; þus hem β; þenkeþe to δ. *fle*] fleo α; fleen β; flene γ.

Deie we raþer wiþ onour · & siweþ me in þis place ·
Vor icholle mi lif dere inou · sulle þoru godes grace
He turnde is stede wiþ god eir · & atte biginninge ·
He smot þoru out wiþ a launce · on of hor hexte kinge ·
And an oþer gret maister he slou · & ef sone þe þridde ·
His felawes smite uorþ wiþ him · & were sone amidde ·
fol. 118 b. Boþe tancred & biaumond · & Richard de prince al so ·
And þis oþere gode kniȝtes · gode herte hom nome to ·
& smite al anywe bataile · & to grounde slowe vaste ·
So þat fram þe oþer ost · þer com atte laste ·
Sire hue þe grete erl · & auncel de ripemond ·
Mid an hondred kniȝtes · pur versse & sound ·
& þe sarazines ost · wax al so vaste ·
So þat tueie of oure princes · aslawe were atte laste ·
Vor willam tancredes broþer · an heþene king com to ·
& smot him þoru mid a lance · & he him al so ·

8176. *in*] on α.
8177. *Vor*] om. αβ. *icholle*] Ich wole α; I wil β. *dere*] dyre C; dure α. *sulle*] selle δ; selle now β.
8178. *eir*] Ire β.
8179. *out*] om. αβ. *a*] hys B; his Cαβδ. *on*] þe on β. *hexte*] om. αβ.
8180. *And an*] An C; On α; One β. *ef sone*] eft sone α; efte sone C; efte soone β; efte δ.
8181. *smite*] smote δ; smoten β. *were sone*] soone were β.
8182. *Boþe*] But β. *tancred*] Cancred δ; Tankard γ. *biaumond*] beumond BC; beumund α; Bemond γ. *de prince*] de pruyce B; þe prince αβδ.
8183. *þis*] þes C. *hom nome*] nom hem B; nom hom C. *hom*] om. δ. *nome*] toke γ.
8184. *smite*] smoten β; smytten δ. *al*] om. δ. *anywe*] o nywe α; a newe βδ. *to*] om. δ. See Appendix, Note RR.
8186. *hue*] huo δ. *auncel*] ansel C.
8187. *Mid an*] An an δ. *versse*] fresch C.
8188. *&*] Ac α; But β. *wax*] wexe β. *al so*] euere also α; euer β.
8189. *þat*] om. C. *tueye*] tweyne γ. *aslawe were*] were slayn β; were slayne γδ.
8190. *tancredes*] tancardes Cδ; Tankard γ. *an*] on α.
8191. *þoru mid a launce*] mid his lance þoru α; with launce þorwȝ β. *a*] hys B; his Cδ. *al so*] ek also α.

So þat hii were boþe dede · & al so sire godefray ·
De mount scabiouse was · aslawe weilaway ·
Vor as he an kniȝtes heued · of arabie of smot ·
& he & his armure · were þoru out hot · 8195
On sset him þoru out · mid an arwe þere · [398]
So þat þis tueye gode kniȝtes · of cristine aslawe were ·
þis batayle laste þus · fram morwe vor to non ·
So þat þe verste cristine ost · was nei wat ydon ·
Vor þer adde vewe aliue · ofscaped in þe place · 8200
ȝif vr louerd hom nadde isend · help þoru is grace ·
Vor hor felawes of þe oþer ost · al versse to hom drowe ·
Verst þe duc godefray · mid gode kniȝtes ynowe ·
& in þe riȝthalf of is ost · þe baldewines tueye ·
Were & gouernede þe ost · mid hor poer beye · 8205
& steuene þe bleis mid is ost · þe luft side nom ·
& Roberd erl of flaundres · after þulke ost com ·

8192. *So þat*] & α; And β. *al so*] ek α.
8193. *De mount*] Beumond & α; Bemond and β. *scabiouse*] scobiouse C; ytabious δ; scabiose αβ. *was aslawe*] a slawe was Cα; yslaw was so δ; slayn was β; slayne were γ. *weilaway*] welaway C; waylaway α; walewaie β; weillawaye δ.
8194. *an*] o α; oone γ.
8195. *his*] al his Cαβ; alle his δ. *armure*] armere δ. *were*] was β.
8196. *On sset*] And shotte γ. *an*] on α.
8197. *So þat þis*] & þeos α; And so þise β. *tueye*] om. β. *aslawe*] slayne γ.
8198. *laste*] ylaste Bα; ilaste C. *fram*] om. α. *morwe*] amorwe B; amorewe α; morowe γ; þe morne δ. *vor to non*] fort hit was non α; vn to hit was noñe β; to noñe δ.
8199. *þe verste*] þis β. *was nei wat*] neywat was B; was nerand β. *ydon*] al doune β.
8200. *vewe*] but fewe β. *aliue ofscaped*] of scaped alyue α; ascaped alyue β. *ofscaped*] yscaped δ. *in*] of Cα; fram β; oute of δ. *þe*] þat β.
8201. *hom nadde*] ne hadde hem β; nadde Cδ. *isend*] sent β. *help*] poer B.
8202. *versse*] vorste B; fresch C; fressche δ.
8204. *ȝ*] om. δ. *is*] þe δ. *tueye*] two βδ.
8205. *beye*] bo δ; þo β.
8206. *steuene*] stefne α. *bleis*] blois C; bloys δ. *luft*] lefte β.
8207. *erl*] duc α; Duke β.

Mid is poer gret inou · ac þe ost in þe riȝt side ·
Sywede þe gode reimond · mid is ost wel wide ·
& vot folc wiþoute noumbre · & þanne þe bissop drou ·
In anoþer alf of an hul · wiþ gret poer ynou ·
þe sarazins in no bataile · neuere ȝut so uaste ·
Foȝte ne so stifliche · þe wule hor poer ylaste ·
Ac þo þis noble kniȝtes · al verss up hom come ·
Hii þat miȝte of scapie · sone hor red nome ·
& hor duc soliman · & bigonne to fle vaste ·
victoria christianorum. So þat þis cristinemen · bileuede atte laste ·
Maistres in þe velde · mid gret wo þei it were ·
& of armes & of oþer þinge · gret preye awey bere ·
fol. 119. [399] So þat hii were þe bet astored · & hor ost al so ·
In þe bigininge of Iul · þis bataile was ido ·
þo wende uorþ þis compainye · wiþ moni a noble man ·
& wonne tars wiþ strengþe · & suþþe toxan ·

8208. *poer*] ost β ; oste γδ. *ac*] Cαδ ; as AB ; but β.
8209. *Sywede þe gode reimond*] þe gode reimund sywede α ; þe good Reymond sewede β. *wel*] ryȝt β.
8210. *&*] Ac α ; On γ. *vot folc*] fet folc C. *þanne*] suþþe B.
8211. *In anoþer*] An oþer α ; On þe oþer β. *of an*] vp an BCδ ; opon α ; apon an β. *hul*] hulle C.
8212. *no*] þe BCαβδ.
8213. *Foȝte ne so stifliche*] So stifliche foute α ; Ne so stifliche fowȝte β ; Ne so stifliche fouthen they γ. *Foȝte ne*] Ne foute ne C ; Ne fouȝt δ. *ylaste*] last γ.
8214. *þis*] þes δ. *noble kniȝtes*] knyȝtes so noble β. *al verss up hom*] to hem al fresche β. *verss*] versse B ; fresch C ; fersche α.
8215. *of scapie*] of ascape δ; ascape β. *hor red*] þe weie β.
8216. *& bigonne*] gonne α ; ganne for β ; bygan δ.
8217. *þis*] om. Cβ ; þe αγ. *bileuede*] þe victorie wanne β.
8218. *Maistres*] And maistres were β. *þei*] thof γ.
8219. *of oþer þinge*] oþere þynges C ; oþere þinges αβ.
8220. *So*] om. αβ. *bet*] better βδ.
8221. *Iul*] Iule B ; Iulij α ; Iulie γ ; Iuly δ. *bataile was*] dede was þus β.
8222. *uorþ þis compainye*] þis companye forþe β. *moni a*] maniȝe o α.
8223. *wonne*] wonnen γ. *tars*] Tarce B ; Tawe γ. *suþþe*] seþþe al so α ; sithe also β. *toxan*] Toran β.

& to yrenebrugge · fram þanene hii wende ·
& vr louerd atte laste · to antioche hom sende ·
þat in þe biginning of þe lond · of sirie is ·
Anon vpe sein lukes day · þuder hii come ywis ·
& bisegede þe cite · & asailede vaste ·
& hii wiþinne aȝen hom · stalwardeliche caste ·
So þat after cristemasse · þe sarazins red nome ·
& þat folc of ierusalem · & of damache come ·
Of alef & of oþer londes · gret poer ynou ·
& to socouri antioche · uaste þuderward drou ·
So þat þe erl of flaundres · & beumond atte laste ·
Mid tuenti þousend of men · aȝen hom wende vaste ·
& smite an bataile wiþ hom · & þe ssrewen ouer- bellum.
come ·
& þe cristine wende aȝen · mid þe preye þat hii nome ·
In þe monþe of feuerer · þe sarazins ef sone · aliud bellum.
ȝarkede hom a gret ost · as hii were iwoned to done ·
& wende toward antioche · to helpe hor kunde blod ·

8224. *yrenebrugge*] þe irene brugge C; þe yrene brugge α; þe Iren bregge β. *þanene*] þanne C; þe hafne α; þe hauen β.
8226. *lond*] londe α. *of sirie is*] in syriȝe þat is α; in Surry þat is β.
8227. *Anon*] om. β. *vpe*] op α; Apon β. *lukes*] lucus B; lucas α. *þuder*] þeodere α.
8228. *cite*] castel β. *asailede*] assailede hure α; assailede þe Cite β.
8229. *aȝen hom*] hom aȝen C; to hem β. *stalwardeliche*] stalewardlich C; stalwardlyche B; staleworthliche α; stalworþeliche β; stalworthliche δ; starwardeliche A.
8230. *cristemasse*] cristesmasse C. *sarazins*] sarecens C (& passim). *red*] here reed β.
8231. *þat*] þilk δ. *damache*] damasse B; damasch C; Damalche δ; damaske αβ.
8232. *alef*] allef α; Ales δ; al effesy C. *gret*] myd gret B. *ynou*] nome ynouȝ δ.
8233. *socouri*] socury C; socoure γ.
8235. *Mid*] And β. *of*] om. γδ.
8236. *smite an*] smite α; smoten β. *þe ssrewen*] þilke schrewes β.
8237. *cristine*] Cristen men β. *þe*] om. β.
8238. *feuerer*] Feuerȝeer β; Feueryere γ. *ef sone*] eftsone δ; efte soone β.
8239. *ȝarkede*] Arayed δ. *a*] om. αβ. *iwoned*] wonte γ.
8240. *wende*] wende hom C; wende ham α; went hem δ.

Þe compainie of cristinemen · þis wel vnderstod ·
To bisegi þis castel · hor votmen hii lete ·
& þe kniȝtes wende uorþ · þe sarazins to mete ·
Iarmed & an horse wel · & in six partye ·
[400] Diuisio christianorum.
Ar hii wende to ver · hii delde hor compainye ·
Of þe verste roberd courtehese · hii chose to cheuentein ·
& of þe oþer þe noble duc · godefray of alimain ·
Of þe þridde þe gode remound · þe verþe þe gode manne ·
Þe erl of flaundres · hii bitoke · & þe vifte þanne ·
Hii bitoke þe bissop of podye · þe sixte partie þo ·
Þe gode tancred & beumond · þo nere þer nammo ·
Þes tueye adde þe meste ost · þat as standard was þere ·
Vor to helpe hor felawes · wanne hii weri were ·
Þis cristine & þis sarazins · to gadere hom sone mette ·
bellum. & as stalwardemen · to gadere vaste sette ·

8242. *To*] And to δ. *bisegi*] bisege γ.
8244. *Iarmed . . . . wel*] Armed wel & on hors β. *an horse*] a horse B; on horse α. *six*] syxty B; sire C.
8245. *Ar*] Or γ. *delde*] departid γ.
8246. *chose*] chese C; chosen δ. *to*] to be β. *cheuentein*] chyuenteyn C; chieuenteyn δ.
8247. *oþer*] oþere α. *alimain*] Allmayne β.
8248. *remound*] reimund α; Reymond γ. *þe verþe*] & þe ferþe β; and þe fourthe γ.
8249. *bitoke*] toke β.
8250. *Hii bitoke*] Bi toke α; Vnto δ. *podye*] podiȝe α. *þe*] & þe B. *partie*] om. B; hi toke Cα; þei toke β þey toke δ.
8251. *nere*] were βδ.
8252. *meste*] mest α. *as*] a C; o α; oo γ.
8253. *hor*] here owen β; her owne γ. *weri*] were B; weiry C; ryȝt wery β.
8254. *þis*] þes α; The β. *þis*] þes α; þe β. *to gadere hom sone*] when þei to gidre mette β. *hom sone*] sone hom C. *mette*] ymette α.
8255. *sette*] þei sette β.

& slowe to grounde her & þer · ac þe heþene side ·
Wax euere verss & verss · of folc þat com wide ·
So þat þis cristinemen · were al at grounde nei · fol. 119 b.
þo beumond wiþ is ost · þis grete sorwe isei ·
He & tancred & hor men · þat al versse were · 8260
Smite vorþ as noblemen · in to þe bataile þere ·
& sturede hom so nobliche · þat Ioye it was to se ·
So þat hor felawes þat were · vpe þe point to fle ·
Nome to hom gode herte · & voȝte vaste inou · Courte-
Robert uerst courtehese · is gode suerd adrou · 8265 hese.
& smot anne vpe þe helm · & an such stroc him ȝef · [401]
þat þe scolle & þe teþ & nekke · & ssoldren he to clef ·
þe duc godefray al so god · vpe þe scolle smot on ·
& uorclef him al þat bodi · to þe sadel anon · 8269 Scissio
þe on half vel adoun anon · þe oþer bileuede stille · paganorum.
In þe sadel þei it wonder were · as it was godes wille ·

8256. *to grounde*] faste α ; fast β.
8257. *Wax*] & waxe α ; Wexe γ. *verss & verss*] fersch & fersch C ; ferchs & ferchs α. *com*] come α ; drowe to hem β.
8258. *So þat þis cristinemen*] To þe Cristen mennes ostes β. *þis*] þe α. *at grounde*] grounde B ; to grounde γ.
8259. *beumond*] Reymond δ.
8260. *He*] om. αβ. *hor*] his β. *al*] alle α. *versse*] fersch C ; fersche α.
8261. *Smite*] Smiten α ; Smote β. *in*] om. αβ.
8262. *hom so nobliche*] ham so nobleliche α ; so nobeliche hem self β.
8263. *So*] om. αβ. *vpe þe point*] vp ponyt B ; in pointe for α ; in poynt for β.
8264. *Nome*] Toke γδ.
8265. *Robert uerst*] Furst robert α ; Furst Roberd β. *is gode*] first his δ. *adrou*] he drou α ; oute drouȝ β ; drouȝ δ.
8266. *anne*] on αβδ ; oon γ. *vpe*] op α ; vp δ ; apon β. *an such*] such a B ; a swuch C ; such α ; suche a βδ.
8267. *þe scolle*] scolle αβ. *þe teþ*] teþ Bα ; teeth β ; tethe δ. *nekke*] þe necke BC. *ssoldren*] þe ssoldren B ; schuldren δ ; schuldres β. *to clef*] klaf β.
8268. *god*] om. αβ. *vpe*] op α ; vpon β ; apon γ. *scolle*] ssoldren B ; scholdre Cα ; schuldres β.
8269. *& uorclef*] & verclef B ; And nere clef δ ; That he cleef β. *þat*] þe βδ. *þe sadel*] þat Sadel bowe β.
8270. *vel*] ful C. *adoun*] downe γ.
8271. *it*] om. α. *as*] om. αβ.

þis hors bere uorþ þis haluemon · among is felawes anon ·

victoria christianitatis.

& hii uor þe wonder cas · in drede velle echon ·
Wat uor drede þer of · & uor strengþe of hor fon ·
More ioye þan þer was · nas neuere iseie non ·
In biginninge of leinte · þis bataile was ydo ·

paracio belli.

& ȝut sone þer after · an oþer com al so ·
Vor þe sarazins in paynime · ȝarkede volc inou ·
& þat folc þo it ȝare was · to antioche drou ·
þo þe cristine it vnderȝete · aȝen hii wende vaste ·
So þat hii mette hom & smite · an bataile attelaste ·
Ac þe cristine cride al on god · & god ernest nome ·
& þoru þe grace of ihesu crist · þe paens hii ouercome ·
& slowe to grounde here & þer · þe oþer flowe anon ·
So þat at a narwe brugge · þer adreintte monion ·
[402] þer ofscapede vewe aliue · so narw þe brugge was ·

8272. *þis*] þe C; þat αβ. *bere*] ber B; bar α; bare β. *uorþ*] om. αβ. *þis*] þe α β. *anon*] echon Bα; echone Cβδ.
8273. *þe*] þat αβ. *drede*] gret drede β. *velle*] ful C. *echon*] anon Bα; anone Cβδ.
8274. *Wat*] That γδ. *& uor*] & αβ. See Appendix, Note SS.
8275. *nas*] was βδ. *iseie*] sene γ.
8276. *In*] In þe Cαβδ. *leinte*] lente C; lenten δ. *þis*] þat β. *ydo*] do γ.
8277. *an*] on α; oone γ. *com*] þer com B.
8279. *þat*] þylk δ. *þo it ȝare was*] þo þey redy were δ; when þei redy were β. *drou*] hit drou α; þei drouȝ β.
8280. *þo*] om. αβ. *it*] om. δ. *vnderȝete*] vnderstode γ. *aȝen*] aȝen ham α; aȝen hom C; aȝen hem δ; & aȝen hem β.
8281. *mette hom*] ham mette α; mette β. *smite*] smytten δ; smote γ. *an*] o α; oo stronge β; om. δ.
8282. *on*] to αβ. *ernest*] vrnest α; hernest β. *nome*] to ham nome α; to him nome β; to hem nome γ.
8283. *paens*] payns C; paynymys B; paynemes γ; painimes δ.
8284. *þe*] & þe B. *oþer*] oþere α. *flowe*] felaws δ.
8285. *So þat*] & α; And β. *a*] an C; one α; oo β. *narwe*] narewe αβ; narowe γ. *brugge*] bregge β. *adreintte*] adrent B; adraynt γ.
8286. *þer*] Therof δ. *ofscapede*] ascapede α; ascapid γ; ascaped δ. *vewe*] none δ. *aliue*] on lyue γ. *narw*] narwe B; narewe α.

Þat hii nere adreint oþer aslawe · & þat was a uair cas ·
Þe vrninde water was · of hor blod al red ·
Wat adreint wat aslawe · tuelf princes þer were ded ·
Þat me clupeþ amirails · a uair cas it was on · 8290
Þe cristinemen · adde of hom · of armure gret won ·
Of gold & of seluer ek · & þer after hii nome ·
Þe haueden of þe hexte Maisters · & to antioche come ·
& leide is in hor ginnes · & in to þe cite is caste ·
Þo hii wiþinne iseie þis · sore hii were agaste · 8295
Þat hor maistres were so aslawe · hii gonne drede sore · fol. 120.
Hii hulde it lute worþ · þen toun to wite More ·
Þe cristine men hom wuste ek · so vaste wiþoute ·
Þat hom ne miȝte come no mete · þe more was hor doute ·
A maister þat was wiþinne · sende to þe erl beumond ·
To ȝelde vp is warde · to ben hol & sound · 8301 Capcio antiochie.

8287. *hii*] om. α. *nere*] ne were β. *adreint*] adreyntte C ; adreinte α. *oþer aslawe*] om. δ. *aslawe*] slayne γ. *& þat*] þere B ; þat Cαβ. *a*] o α ; oo γ.
8288. *vrninde*] ȝurnende C ; rennynge β ; ernynge δ. *was*] vaste B.
8289. *adreint*] adreinte α; adrounte δ ; draynt β. *wat*] & what C ; & α. *aslawe*] yslayen δ ; slayne γ. *were*] was β.
8290. *clupeþ*] callid β. *amirails*] amirals α; amerals β. *a uair*] & a fair C ; o fair α ; oo faire β.
8291. *cristinemen*] cristemen B. *of hom*] þan β. *gret*] good β. *won*] ywon α ; wone β.
8292. *&*] om. βδ. *ek*] also β.
8293. *haueden*] heueden B ; hefden α ; heedes β ; heedus δ. *hexte*] heiste C ; heyest δ ; om. αβ.
8294. *is*] hem δ ; om. αβ. *in*] in to β. *ginnes*] gunnes δ. *þe*] om. B. *cite*] toun δ. *is*] hem β ; om. αδ.
8295. *iseie*] seyȝe α ; sawe γ. *hii were*] were hii B.
8296. *so*] om. αβ. *aslawe*] slayn β. *gonne*] gan β ; ganne γ ; gon δ. *drede*] to drede δ.
8297. *Hii*] And B ; þo hi α ; Thanne þe (they γ) βγ. *lute*] litel β ; ful lytil δ. *þen*] þane α. *wite*] witiȝe α ; kepe βδ. *More*] any more β.
8298. *wuste ek*] wiste also β ; kepte wel δ. *so vaste*] & fast δ ; among hem β.
8299. *hom ne miȝte*] to hem myght δ. *no mete*] non mete B ; mete no drynke β. *þe more*] þo more C.
8300. *A*] O α. *erl*] vrl α.
8301. *ȝelde*] ȝelden B ; ȝulde C. *vp*] hym vp C ; him vp αβδ. *is*] þys δ. *to*] & B. *ben*] be Cαγ.

Ar his felawes were iwar · he ȝeld him vp þere ·
þre toures of þe cite · þat in is warde were ·
þo beumond þer inne was · is baner anon let rere ·
þo sarazins it iseie · hii were somdel in fere · 8305
[403] & hulde hom al ouercome · þe cristine anon come ·
& þis toun vpe þis luþermen · as vor noȝt hii nome ·
& slowe al þat hii founde · bote wuch so miȝte fle ·
& astorede hom of hor tresour · as me miȝte ise ·
þus was þe þridde day of Iun · antioche inome · 8310
& as al in þulke side · þe sarazins ouercome ·
Collacio paganorum. þis was sone wide · in painime ibroȝt ·
So þat þe princes of painime · were in gret þoȝt ·
& sende euerich to oþer · so þat corboran ·
þat was maister of þe grete ost · vnder þe soudan ·
& þe king of Ierusalem · & of damache al so · 8316
Gaderede as gret poer · as hii miȝte do ·
& come vpe þis cristinemen · mid gret ost atte laste ·
Mid þe grete strengþe of painime · & bisege hom uaste ·

8303. *þre*] þe B. *in*] on α.
8304. *anon*] om. αβ. *let*] he let Bα; he lete βδ.
8305. *þo*] þo þe BC; The δ; When þe β. *in fere*] afere β.
8306. *hulde*] helde α; helden β. *al*] alle α.
8307. *þis*] þe Cδ; the γ. *vpe þis*] fram þe β. *hii*] om. BCδ.
8308. Omitted in δ. *founde*] with Inne founde β. *wuch so*] whiche so α; þilke þat β.
8309. *ise*] see γ.
8310. *þus*] þis Cδ. *was*] om. β. *Iun*] Iuni δ. *antioche*] þat antioche C. *inome*] was nome β; was ynome Cδ.
8311. *as al*] as alle α; alle as β.
8312. *þis*] þys word B; þis word C; þis worde αβδ. *wide*] ouera[l] wide β. *painime ibroȝt*] al payneyme brouȝt β.
8313. *þe*] om. B. *of*] in Bα. *were*] weren α. *in*] of B.
8314. *euerich*] euer eche β; eueryche γ. *to*] after B. *oþer*] oþere α. *corboran*] curbaran Cαβδ.
8315. *was maister . . . . ost*] maister of . . . . was αβ.
8316. *damache*] damasse B; damasche C; damaske α.
8317. *as gret*] so gret αβ; as muche C. *hii miȝte*] þei euer myȝt B; euere myght γ.
8318. *vpe þis*] opon α; apon β.
8319. *grete*] meste BCα; most β; moste γδ. *painime*] paynemes β. *bisege*] byseged B; bisegede Cα; biseged βδ.

Her adde lo þis cristinemen · as ȝe ssolle ihure · 8320 Miseria christian orum.
Muche wo þe wule god wolde · þat it ssolde dure ·
Hii bisegede vaste þe toun · so þat þe þridde day ·
þe cristine ost smot him out · þo he time isay ·
& hopede do gode nede · ac bote lute worþ it nas ·
Vor of þe luþer sarazens · so gret poer þer was · 8325
þat þe cristinemen aȝen · flowe In wel vawe ·
& ȝute manie ar hii come in · were ibroȝt of dawe ·
In þe toune hii hulde hom · & vawe þat hii miȝte · [404]
Vor hii nadde poer ynou · wiþoute vor to fiȝte ·
þe sarazins wiþoute · wuste so euerich ende · 8330
þat no maner liflode · ne miȝte to hom wende ·
So þat þo hii adde ispend · þat wiþinne was ·
More honger þan hii adde · neuere iseye nas ·
Vor an ey to tueie ssillinges · wel vawe þo hii boȝte · fol. 120 b.
& an hen vor viftene · & vawe þat me is broȝte · 8335 fames & alia mala.

8320. *þis*] þe β. *ssolle*] schulde β; schul δ. *ihure*] here δ; now here β.
8321. *þe wule*] while C; whils γ. *wolde*] wolle β. *ssolde dure*] dure schulde þere β. *ssolde*] ssulle B. *dure*] endure δ.
8322. *bisegede*] bisede A. *vaste þe toun*] þane toun α; þe towne fast β. *þat*] þat with Inne þe β.
8323. *smote him out*] forþ owte smote β. *him*] om. δ. *out*] om. B. *þo he*] when þei here β; whan þey δ. *isay*] saye γ; hi say C.
8324. *do*] to BC; of β. *nede*] spede β. *ac bote lute*] but litel β.
8325. *þe*] om. B.
8326. *aȝen flowe In wel vawe*] flowe Inne aȝen ryȝt fayn β.
8327. *manie . . . . dawe*] many of hem or þei myȝt come Inne weren slayn β.
8328. *hulde*] helden αβ. *&*] om. βδ. *vawe*] ryȝt fayn β.
8329. *nadde*] hadde β; had δ. *ynou*] non BCα; none βδ.
8330. *wuste*] kepte δ; kepte fast β. *so*] om. δ. *euerich*] eche β.
8331. *no*] non B. *maner*] manere α.
8332. *þo hii*] hii þo B. *ispend*] spendid β.
8333. *iseye*] sene β; seen γ.
8334. *an ey*] aney B; on ey α; one eie β; one eye γ; an eyȝ δ. *to*] om. Bαβ; at δ. *ssillinges*] schelynges β; schillynge δ. *wel vawe*] wel fayn δ; ryȝt fayn β. *þo hii*] who so hit β.
8335. *an*] on α. *vor*] to Bα. *& vawe . . . . broȝte*] as manye as were brouȝt δ. *& vawe*] wel vaw B; & wel fawe α; & ryȝt fayn β. *me is*] he hure α; þei hit β.

& a note vor a peni · so þat hii ete ·
Hor hors & hor hiden · & assen ar hii lete ·
Wo þat miȝte weodes abbe · & þe roten gnawe ·
Oþer seþe & Make potage · was þer of wel vawe ·
Vor honger deide monion · hou miȝte be more wo ·
Muche was þe sorwe · þat among hom was þo ·
No maner hope hii nadde · to amendement to come ·
Vor hii ne miȝte armes bere · so hii were ouercome ·
apparicio christi. Atte laste vr suete louerd · þoȝte on þis dede ·
& com to an holi man · & þes wordes sede ·
Go seye þe cristinemen · of þe west ende ·
þat ich abbe her biuore · ibe hom god & hende ·
& þat ich made hom verst winne · of nice þe cite ·
& moni oþer bataile · þe wule hii seruede me ·
& þe cite of antioche · þat so strong was in ech ende ·
& þo ichom adde al þis ido · fram me hii gonne wende ·

8336. *a note*] one note α ; one notte γ. *a*] o α ; oo γ. *so*] so for hungur β.
8337. *& hor*] & þe Cαβ. *hiden*] huden ek Bα ; huden eke C ; hides also β ; houndes eke δ. *assen*] hassen B ; asses δ ; om. β. *ar hii lete*] her ylete α ; þe heer þei lete β.
8338. *Wo*] þulke α ; Thilke β. *weodes*] weoden B ; þe wedes β. *þe*] om. δ. *roten*] rotene α ; rotes β ; rootes γδ.
8339. *Make*] makye BC ; makiȝe α. *wel vawe*] ryȝt fawe β.
8342. *maner*] manere α. *nadde*] hadde βδ. *to amendement*] amendement αβ.
8343. *ne*] om. α.
8344. *suete louerd*] lordde suete B. *on*] apon β.
8345. *an*] on α. *þes*] þeos α.
8346. *seye*] & sei to C.
8347. *abbe her biuore*] here beforn haue β. *ibe*] be β ; bene γ. *hom*] to hem Bβ. *god*] gode B.
8348. *&*] om. BCδ. *þat ich*] om. αβ. *verst winne*] wynne furst C· *winne*] to wynne δ. *of nice þe cite*] Nyce þe gret Citee β.
8349. *moni*] maniȝe α. *oþer*] on oþer α ; an oþer β. *bataile*] batailles C.
8350. *so*] om. αβ. *in*] on α.
8351. *& þo*] þo α ; Whenne β. *ichom· adde*] iᶜ hom hadde C ; ich hadde α ; I hadde β ; I hem hadde δ. *gonne*] gan β ; ganne γ.

& dude sunne of lecherie · & þat is mest in mi munde · [405]
Mid wimmen of painime · hii dude hor foule kunde ·
War of þe stench com · in to heuene an hey ·
þe godemon to vr louerdes vet · vel þat þis isey · 8355
Louerd ȝif it is þi wille · In þis grete nede he sede ·
Help hom & vorȝif hom · þulke sunuol dede ·
Ich hom abbe quaþ vr louerd · iholpe er ywis ·
& ȝut icholle her after more · go & seie hom þis ·
þat hii turne aȝen to me · & icholle to hom saun faile · 8360
& wiþinne vif dawes mid hom be · mi sulf in bataile ·
Here ȝe mowe ise þat an vewe · wiþ sunne of lecherie ·
Mowe binime grace of god · to al an compaynie ·
þis holimon wende vorþ · & tolde þis men vore ·
þat hii adde iwonne grace · & wy hii it adde vor lore · 8365

8352. *dude sunne*] sunne dude B; duden sunne α. *& þat*] þat αβ. *mest*] moste γ. *mi*] myne C.
8353. *dude*] duden α.
8354. *þe stench . . . . heuene*] þe foule stench to heuene com α; þe foule stenche (stynche γ) to heuen comeþ βγ. *an hey*] an heiȝe β; on heygh γ.
8355. *þe*] This β. *vel þat þis isey*] felle when he þis seiȝe β.
8356. *it is*] hit be β. *In*] nowe in β. *þis*] þisse α.
8357. *vorȝif hom*] forȝif ham nou α; ȝeue hem grace β. *þulke*] of þilke β. *sunuol*] sunfole α.
8358. *Ich hom abbe*] I hem haue β; I haue hem δ. *iholpe*] yholpe hem B; holpe ofte β; yholpen δ. *ywis*] þis C.
8359. *ȝut*] om. B. *her after*] after α. *go*] go nou α; go now β. *go & seie*] and go sey δ.
8360. *aȝen to me*] to me aȝen C. *to hom*] om. B. *saun faile*] samfayle B; san faille C; san faile α; sawmfaile β; saunfayle γ.
8361. *vif*] fyue C. *dawes*] daies β. *mid hom be mi sulf*] be myself with hem β.
8362. *ȝe mowe ise*] ȝe seoþ α; ȝe seeth β. *an*] ane α; a Cβ. *wiþ*] þoru Bα; þour C; þoruȝ β; throuȝ δ.
8363. *binime*] fordo β. *grace*] þe grace Cβδ. *to*] om. B. *an*] a αγ.
8364. *wende*] wende hym C. *vore*] þer fore β.
8365. *þat hii . . . . vor lore*] Hou hi hadde þe grace of god for hare lecheriȝe forlore α; How þei hadde þe grace of god for here licherie lore β. *þat*] How δ. *iwonne*] wonne B. *wy*] hou C; how δ. *vor lore*] ilore C; ylore δ.

Þo hii adde iwonne grace · gret Ioye was þere ·
In vastinge & in orisons · þre dawes hii were ·
Deuocio christianorum. Massen & processions · hii made monion ·
Wiþ wop & god deuocion · hii lete hom ssriwe echon ·
Þo hii were wel issriue · wiþ god deuocion · 8370
Wepinde hii armed hom · þe teres orne adoun ·
fol. 121. Hor ost hii delde a seuene · & þe verst hii toke ·
Diuisio cuneorum (MS. timeorum.) Þe erl of flaundres · & sire hue · þe gret erl to loke ·
Þe oþer þe duc godefrai · & þe erl baldewine al so ·
Þe þridde roberd courtehese · þat best it couþe do · 8375
[406] Vor he was best kniȝt of alle · no felawe hii nolde him loke ·
Þe bissop of podye · þe verþe ost hii toke ·
& sire willam de Monpeilers · þe vifte hii toke riȝt ·
Sire Richard de prince · & tancred þe gode kniȝt ·
Þe sixte þe erl of rusinole · & þe erl beumond al so ·
Hii bitoke to gouerni · þo al þis was ydo · 8381

8366. *Þo hii . . . . grace*] Ac þat hi scholde aȝen winne grace α; But þat þei schulde aȝen wynne grace β. *gret*] om. β. *was*] was þan β; thanne was γ.
8367. *vastinge*] fastinges α. *orisons*] oresons þerfore α; orisouns þere β.
8368. *Massen*] Massene α; Masses βδ.
8369. *wop*] wepe β; wepyng B; wepynge γ. *wop & god*] wel good δ. *god deuocion*] gode deuocyon B; deuociouns γ. *ssriwe*] ssriue B; schryue C; schriue hem β.
8370. *wel issriue*] yssryue B; schryuen wel β.
8371. *Wepinde*] Wepynge β. *armed*] armede α. *orne*] ourne BCα; ran fast β.
8372. *delde a seuene*] delde as euene A; departed in seuene β. *verst*] furste α.
8373. *hue*] huwe α; huo δ.
8374. *þe duc*] Duke β; to duke δ.
8375. *roberd*] to Robert δ. *couþe*] cowde β.
8376. *no*] non B. *nolde*] wolde β. *him*] om. B; to hym δ. *loke*] om. δ.
8378. *Monpeilers*] Mounpeyllers B; mounpellers Cδ; mundpelers α; mowntpelers β.
8379. *de prince*] þe pruyce B; þe prince Cαδ; þe good prince β. *tancred*] Tankard γ.
8380. *of*] om. γδ. *rusinole*] rusynele BC; russinele α; Russynele β; Rusinel δ.
8381. *gouerni*] gouerne γ. *þo*] & þo BCαδ; & whenne β. *al þis was*] þis was al β. *ydo*] do γ.

In onour of þe holi gost · þe seueþe hii made þo ·
& made þer of cheuentein · sire Reinaud & nammo ·
Sire reinaud wiþ god compainie · þen toun wuste bihinde ·
þat hor men ȝif hii nede adde · recet miȝte vinde · 8385
þo al was prest as hii wolde · hii blessede hom echon · iter ad bellum.
& toke hom alle to godes grace · & to bataile wende anon ·
þer was gret criinge on god · & moni a wepinde eye ·
Of hom þat bileuede at om · & þe bataile iseye.
Of bissopes & prestes · & men of religion · 8390 processio.
& clerkes þat þer were · mid gret deuocion ·
Reuestede hom in chirche · & on god gonne crye ·
Wepinde wiþ procession · & songe þe letanye ·
& oþer gode orisons · to bidde vor hom alle ·
& vor to se þe bataile · stode vpe þe tour walle · 8395
þe heþenemen in hor alf · so glade neuere nere · Saraceni.
As hii were uor þis bataile · in so gret hope hii were ·

8382. *In*] In þe Cβ. *seueþe*] seuene B; seuenthe γ.
8383. *cheuentein*] cheueteyn C. *Reinaud*] reymond Bγ; reymund α; Reymound δ. *nammo*] no moo γ; many mo δ.
8384. *reinaud*] reynond B; reymond Cγ; reymund α; Reymonde δ. *god compainie*] gode compaynye B; his grete ost α; þis (his γ) gret ost βγ. *þen*] þane α; þe β. *wuste*] kept βδ.
8385. *hor*] oure Cδ. *recet*] recept γ. *miȝte*] myten α.
8386. *al was*] hit was al α; þis was al β.
8387. *toke hom*] token α. *alle*] al Bα; om. β. *godes*] god B. *to*] om. δ.
8388. *criinge*] cryed β; cryeng γ. *on*] of γ. *moni a*] maniȝe o α. *wepinde*] wepende α; wepynge βδ.
8389. *hom*] om. γ. *bileuede*] bilefde α. *at om*] at hom Cα; at home δ.
8390. *Of*] for C; Vor α; Fore δ. *bissopes*] Byschope δ.
8391. *gret*] god B.
8392. *Reuestede*] reueste C; Reuersede β; Rauascht δ. *gonne*] gan β; ganne γ.
8393. *Wepinde*] Wepynge β.
8394. *oþer*] oþere α. *orisons*] oreisons α. *bidde*] praye β. *hom*] ham C.
8395. *stode*] stoden α. *vpe*] on β. *tour*] toun Bαδ; om. β.
8396. *neuere nere*] ner neuere B; were neuer ere δ.
8397. *uor*] in C.

Þo hii were al ȝare in hor half · & cristine men come ·
Þe ssrewen in þe wind half · gret plente of hei nome ·
[407] & sette it aȝen þe cristinemen · afure in ech ende · 8400
fumus feni. Þat þe smoke þer of ssolde · boþe stenche & blende ·
Ac vr louerd þat aȝen hom was · bigan þe winde wende ·
& þe smoke þat hii made · cristinemen to ssende ·
Riȝt in hor owe teþ. bigan hom euene sende ·
So þat it was hor owe harm · þat hii it lete tende · 8405
bellum. Þe cristine Men vpe hom come · mid god ernest ynou ·
& vor þe smoke so euene · In hor teþ drou ·
& vor vr louerd him sulf was · þere mid is sonde ·
Þe ssrewen nadde no poer · no wule to atstonde ·
fol. 121 b. Sanctus & a uair compainie al so þer com · 8410
Georgius. Of holimen þat wule · þoleden Martirdom ·

8398. *hii . . . . half*] hare half was al ȝare α; here side was al redy β. *al ȝare*] redye δ. *&*] & þe Cαβδ. *men*] me C.
8399. *ssrewen*] schrewes βδ. *wind*] weder α; wedyr β. *hei*] hey þey δ.
8400. *it*] om. Bαβ. *ech*] eche α.
8401. *ssolde*] hem ssolde B; hom scholde C; scholde hem δ. *boþe . . . . blende*] cristen men ablende β. *boþe stenche*] boþe astenche C; ham boþe astenche α; hem boþe astenche δ.
8402. *þat aȝen hom*] with hem β. *aȝen*] myd BC; mid α; wᵗ δ. *bigan*] & bigan β. *þe*] þane C. *winde*] wynd B; wind α. *wende*] to wende βδ.
8403. Omitted in βγ. *&*] om. δ.
8404. *bigan . . . . sende*] soone aftir when þei it tende β. *hom*] him α; om. δ. *sende*] to sende δ.
8405. *So þat*] þat α; So β. *þat . . . . tende*] for hem self hit gan blende βα. *it*] om. B. After this line βγ insert Thei myȝt noȝt se þicke (for thikke γ) of smoke so fast gan on hem wende.
8406. *Men*] om. α. *vpe*] opon α; apon γ. *god*] gode B.
8407. *In*] in to αβ. *drou*] so drou α; so drowȝ β.
8408. *vor*] om. αβ. *sonde*] sounde β; hond C; honde δ.
8409. *þe ssrewen . . . . atstonde*] þoru wham þe heþene men ȝeoden al to schonde α; Thorwȝ whom þe heþen men ȝede alle to grounde β. *ssrewen nadde*] schrewes had δ. *no*] non BC. *wule*] while C. *to atstonde*] for to stonde δ.
8410. *& a uair*] A wel vayr B; O wel fair α; O wel faire β. *al so þer com*] to þis cristene com α; to þise Cristen men come β.
8411. *holimen*] holiȝe men α. *wule*] somme tyme β; sumetyme were γ. *þoleden*] þolede BCβ; þat þoled δ.

THE INSTITUTE OF MEDIAEVAL STUDIES
ST. MICHAEL'S COLLEGE
LIBRARY

Vpe vaire wite stedes · & in vair armure al so ·
Sein George þe verste was · & oþer martir þer to ·
Of montaines hii come adoun · driue vaste inou ·
In eiþer alf þe compainie · vpe þe ssrewene þo drou ·
þat hii were to grounde aslawe · & hii flowe þat mi3te · victoria christianorum.
þus vr louerd & seint George . hor fon couþe di3te ·
þe cristine men leide euere on · & slowe euere to grounde ·
Al clene þe ssrewen were · confounded in a stounde ·
Of gode hors ne of armes · þe cristinemen ne founde ·
So gret plente neuere · as hii founde in þulke stounde ·
Anon after midsomer · þis bataile ido was ·
A seinte peteres eue ywis · as god 3ef þat cas ·
In þe 3er of grace aþousend · & four score & ei3tetene ·
Betere bataile þeraboute · nas neuere ido ich wene ·

8412. *Vpe*] Ope α; Apon γ. *wite stedes*] stedes & white β. *in vair*] in vayre B; in white Cδ; mid α; with β.
8413. *þe verste was*] was þe furst β. *martir*] martyrs B; martirs Cα; martires βδ.
8414. *driue*] & driue α; & droue β.
8415. *vpe þe ssrewene*] apon þe schrewes β. *þo*] om. B; þei β; þey δ.
8416. *aslawe*] ibrout α; brou3t β. *hii*] om. Cαβ. *flowe*] yflowe C. *þat*] þo þat β; they that γ.
8417. *hor fon couþe di3te*] cowde here fone di3t β. *hor*] oure C.
8418. *euere*] ouer β.
8419. *ssrewen*] schrewene α; schrewes βδ. *confounded*] ouercome B; yconfounded α. *a*] o α; a litel C.
8420, 1. Omitted in B.
8420. *ne of armes*] & armes α; & armure β; & of armes δ. *þe cristinemen ne founde*] so gret stor hi (store þei β) founde αβ; so gret stor hi ne fonde C; so grete store þey ne founde δ.
8421. *So gret . . . . stounde*] þe cristinemen neuere so muche wonne in o stounde α; That cristen men neuer so muche wonne in o stounde β. *So . . . . neuere*] þe cristine men neuere C; The cristen men neuere δ. *founde*] wonne Cδ.
8422. *ido*] doo γ.
8423. *A*] On β. *eue*] euen γδ.
8424. *In*] & in C. *a*] o α; oo γ. *& four*] four αβδ.
8425. *Betere*] A better δ. *nas neuere ido*] was neuer none as β. *nas*] was δ. *ido*] y seye B.

An amirail þer biside · þat a castel wuste ·
ȝeld him vp to cristinemen · þo he nuste war to truste ·
[408] & auenge cristendom · & oþer castles al so ·
Me ȝeld hom vp wel astored · þo al þis was ido ·
So þat þis cristinemen · so wel astored nere · 8430
Of armes ne of tresorie · neuere as hii so were ·
þo ȝarkede hii hor ost · vorþ uor to wende ·
Toward ierusalem · as god hom wolde sende ·
Biuore seint andrewes day · to Marra atte laste ·
perquisicio marre. Hii come wiþ hor poer · & asailede him vaste · 8435
An quointe tour hii lete make · eueridel of tre ·
Vpe four woeles · al so strong · as he miȝte be ·
Vpe þe weoles it was idriue · & gode kniȝtes þer Inne ·
Hii asaylede so þe toun · wiþ strengþe & wiþ ginne ·
þe endleueþe dai of decembre · þe toun hii wonne so ·
& bileuede þer inne · vorte midewinter were ido · 8441

8426. *An*] And B ; & an αβ. *amirail*] amiral α ; Amerel β. *a*] an BC ; anne α ; one γ. *wuste*] wiste Cαβ ; wyst δ.
8427. *ȝeld*] ȝulde C ; ȝolde β. *vp to*] to þe δ. *cristinemen*] cristemen C. *war*] om. γ. *truste*] triste α ; tryst βδ ; trust γ.
8428. *auenge*] aueng B ; fenge δ ; he feng þo α ; he fonge þe β. *oþer*] oþere α.
8429. *Me ȝeld*] Men ȝolde β ; Me ȝulde C ; ȝolde δ. *wel*] also β ; om. α. *ido*] do γ.
8430. *astored*] astorede α. *nere*] neuer nere β ; were δ.
8431. *armes*] armur B ; Armure γ. *ne*] & δ. *tresorie*] tresour Bγ ; tresor α ; tresoure δ. *neuere . . . . were*] also hi þo were α ; as þei þat tyme were β ; þat so wel afore neuer þey nere δ. *so*] þo C.
8432. See Appendix, Note TT. *þo ȝarkede hii*] Thei ȝarked þan β.
8433. *Toward*] To þe toun (town β) of αβ.
8434. *to Marra atte laste*] to þe wal at þe laste αβ ; as þey had byfore ycast δ.
8435. *him*] om. B ; hit δ ; to toun α ; þe town β.
8436. *An*] One α ; O γ ; A C. *quointe*] queynte C. *lete*] leten αβ. *make*] makiȝe α. *of*] om. C.
8437. *Vpe*] Opon α ; Apoyne γ. *woeles*] weoles B ; wheoles α ; wheles Cβδ. *al so*] as αβ. *as*] so α. *he*] hii B ; þei β ; hit δ.
8438. *Vpe*] Opon α. *þe*] om. B. *weoles*] wheoles α ; wheles Cβ. *it*] hi α. *idriue*] dryue γ. *þer Inne*] wythynne γ.
8439. *so*] þo C ; om. αβ. *þe*] þen B ; þane α.
8440. *endleueþe*] endlefþe B ; endlefe C ; enlefte α ; elleuenþ β ; elleuenethe γ.
8441. *bileuede*] bilefde α. *vorte*] vort α ; vn to β. *were*] was Cαβδ. *ido*] do γ.

Vor þer wax þere a strif · bituene þe erl beumond · concepcio per antiochiam.
Vor þe toun of antioche · & sire reimond ·
Weþer ssolde abbe þe cite · so þat hii bileuede þere ·
A monþe & four dawes · ar hii acorded were · 8445
So muche honger hii adde þer · ar hii þen toun lete · fames.
þat hii sode þe saracens · & þat fless ete ·
þe vourteþe day of Ieneuer · vor honger þanne hii fol. 122.
wende ·
& vr louerd wel bitime · bote þer of hom sende ·
Vor hii wonne tueye castles · þat muche god was inne [409]
ido · 8450
& supþe þe toun of Zephaile · þat muche god was Inne
also ·
& In þe valeie of desem · an riche castel hii nome ·
To þe castel of arches · In feuerer supþe hii come ·
& bisegede him vaste · mid strengþe & mid ginne ·
þre monþes ar hii miȝte · mid strengþe come þer
inne · 8455

8442. *wax þere*] was B; was þere Cδ; was arerd α; was rered β.
8443. *Vor*] Of B; For he δ. *&*] & bitwene αβ.
8444. *abbe þe cite*] haue þe town β. *þat hii bileuede*] hi bilefde þere α; þei bileued stille þere (there stille γ) βγ.
8445. *ar*]er α; or γ. *were*] þer of were β.
8446. *adde*] habbe α. *þen*] þe Bβ; þane α. *lete*] leten δ.
8447. *sode*] soden αβ; de sethe (sic) δ. *þe*] om. Cαβ. *þat*] þe β. *fless*] fleschs α. *ete*] hi ete α; þei ete β; eten δ.
8448. *vourteþe*] fourtenþe β; fourtenethe γ. *þanne*] þenne C; þat β.
8449. *&*] Ac α; But β. *wel*] þer of αβ. *bote þer of*] hare bote wel α; here bote wel β.
8450. *wonne*] wanne β. *muche*] gret αβ.
8451. *of*] om. B. *Zephaile*] Zephael C; Zepalle δ; ephalle α; Alphal β. *þat muche god was Inne*] vol of gode B; ful of goud C; fol of gode α; ful of good β; fulle of good δ.
8452. *valeie*] vale α. *desem*] desen (*originally* desem) α; deseny β. *an*] one αβ; oon γ. *riche*] om. β. *hii*] om. C.
8454. *strengþe*] queyntyse C; queyntise δ; quointise α; qweyntise β. *& mid*] and β.
8455. *mid strengþe come þerinne*] hit with strengþ wynne β. *come þer inne*] hym wynne B; hym a wynne C; him ywinne α; hit wynne δ.

Þer was auncel of ripemond · a god kniȝt to deþe ido ·
& sire willam picard · & moni oþere al so ·
Þere hii helde hor ester · & vorþore hii wende þo ·
Wanne þe castel iwonne was · & tounes nome mo ·
Þe king of camele made pays · & an amirail al so ·
& ȝeue hom gret garison · hom non harm to do · 8461
Capcio triple. So hii wende to triple · & þen toun nome ·
& slowe so moni sarazins · þo hii þuder come ·
Þat alle þe wateres · in ech ende · aboute þe toun were ·
& diches & puttes · rede of blode þere · 8465
Viftene hors of pris · þe king of þe londe ·
& viftene þousend besans · he sende hom bi is sonde ·
aduentus ierusalem. Þat hii lete is lond in pes · & hii vawe it nome ·
So þat in þe monþe of Iun · to ierusalem hii come ·

8456. *a*] o α. *god*] gode B.
8457. *moni*] maniȝe α. *oþere*] anoþer δ.
8458. *helde*] hulde C. *& vorþore*] & forþere α; verrore B; & ferror C; & forþe þei β; & ferre δ.
8459. *iwonne was*] wonne was γ; was ywonne δ. *nome*] wonne B; none α; take β; many δ.
8460. *of*] om. β. *amirail*] amiral α; Amerel β.
8461. *ȝeue*] ȝef C. *garison*] garisoun ynowȝ β. *hom non harm*] hem no arm B; non harm hom C; non harm ham α; non harme hem βδ.
8462. *So*] Thenne β. *triple*] ryple C. *þen*] þane α; þilke β. *nome*] so nome β.
8463. *so moni*] þe αβ. *þuder*] þeodre α.
8464. *alle*] om. αβ. *ech*] eche α. *were*] þere BCαβδ.
8465. *puttes*] pittes γ. *rede*] al rede β. *of*] on β. *þere*] were BCαβδ.
8466, 8467, transposed in βγ.
8466. *Viftene*] Vyfty B. *pris*] gret price β. *þe king*] hem sent þe kynge β.
8467. *&*] om. β. *viftene*] vyfty B. *besans*] besauns C; besaundes β. *he sende hom*] hom sende C; ham sende α; hem sente β; to hem sent γ. *hom*] om. δ.
8468. *lete is lond*] wolde late his londe be β. *hii vawe*] fayn þei β.
8469. *Iun*] Marche δ.

Þe seueþe day of þe Monþe · anon hii bigonne ·
Vor to sette hor folc ariȝt · þat þe cite were iwonne · ordinacio gentis.
Hii sette Robert courtehese · & his poer al so ·
As hor beste kniȝt in þe est side · þe asaut vor to do ·
Þe duc godefray & tancred · In þe west ende iwis · [410]
In þe souþhalf sire Reimond · as þe hul of syon is ·
Þe cite hii asailede · mid strengþe & mid ginne ·
Ac so strong he was · þat hii ne miȝte · so liȝtliche him winne ·
Hii lete hom ginnes make · as verst of þe toure ·
Of tre imad strong inou · vpe weoles foure ·
A gyn þat me sowe clupeþ · hii made ek wel strong ·
Muche folc Inne vor to be · boþe wid & long ·
In roberdes side courtehese · & þe duc Godefray ·
As it vel of þe monþe of Iun · þe vifteþe day ·
Hii asailede þe toun · mid þis tour wel uaste ·
& wilde fur wiþ pich & grece · wiþ ginnes In caste ·

8470. *seueþe*] seuene B; seuenethe γ. *of*] as in B. *hii bigonne*] þei gonne β.
8471. *iwonne*] wonne γ; ynome δ.
8473. *hor*] om. αβ.
8474. *tancred*] geffrai α; Gaffray β. *west*] est west γ.
8475. *In þe souþhalf*] & in þe souþ half α; And in þe Suþside β; And in the southende γ.
8476. *asailede*] assailed þan β; assailed thenne γ.
8477. *Ac so . . . . was*] Hit was strong α; Hit was stronge β. *so liȝtliche him winne*] hym so lyȝtlyche wynne C; noȝt lyȝtlyche come þerynne B; hit so lyȝtly wynne β. *him*] hit δ.
8478. *hom*] om. β. *make*] makye þo C; makiȝe þo α; make þo δ; to make þan β. *as verst*] and furst γ.
8479. *imad*] ymade B; imaked α. *vpe*] opon α; apon γ. *weoles*] wheles C; wheoles α.
8480. *A gyn*] As in (sic) δ. *A*] O αγ. *me*] men β. *sowe clupeþ*] clupeþ sowe B; clepeþ souwe α; clupeþ a sowe C; calliþ a sowe β; clepeth a Sowe δ. *ek wel*] also ryȝt β.
8481. *Inne vor to be*] to be inne α; to be therynne γ. *wid*] wyde Bα.
8482. *In*] Into δ. *roberdes*] roberd B. *roberdes side courtehese*] Roberd Curthuse side β. *&*] & in α.
8483. *As it vel of*] Ase in α; And in so in β. *vel*] ful C. *of*] in Bδ. *þe vifteþe*] þat tyme þe fiftenþe β. *vifteþe day*] fyuethe tewsdaye δ.
8484. *þe toun*] þys cyte B; þe cite Cα; þe Cyte δ; þis citee β. *wel*] ryȝt β.
8485. *wilde fur wiþ*] wild fuir α. *In*] inne α.

fol. 122 b. proieccio ignis.
& vorbarnde hous · & oþer · & muche folc al so · 8486
& god sende wind gret inou · þat þe bet it was ido ·
þat wiþinne was sorwe inou · hor poer wanede vaste ·
þe cristine were riȝt atte walle · so þat atte laste ·
Scale & perquisicio ville.
Mid laddren hii clomme vp · & þen toun nome · 8490
& slowe þe ssrewen to grounde · þo hii in come ·
In þe temple salomon · ten þousend hii slowe ·
In eche stude ware hii were · monie & ynowe ·
& some adoun of þe walles · velle vor fere ·
& debrisede oþer adreinte · so þat hii ded were · 8495
[411] So þat godes kniȝtes · made þo as at ene ·
Ihesu cristes cite · of þe deueles limes clene ·
þo hii were alle aslawe · þat hii ne founde quic non ·
þe bodies hii gaderede · & vorbarnde hom echon ·
Vor stenche wanne hii rotede · so þat hii were · 8500
Wiþoute soylure in clannesse · al out maisters þere ·

8486. *vorbarnde*] barnde α; brent β. *also*] tþerto B.
8487. *god sende wind gret inou*] gret wynd god sende α; gret wynde god sent β. *gret*] god B. *bet*] better β. *ido*] do γ.
8488. *þat*] And β. *hor poer*] & her folc B; & power β.
8489. *riȝt*] al B; om. αβ. *þat*] om. δ.
8490. *laddren*] landren B; laddres βδ; ladders γ. *clomme vp*] clommep B; clambe vp β; clommen vp δ. *þen*] þe Cαβ.
8491. *slowe*] slowen α. *ssrewen*] schrewes β. *to*] to þe δ. *þo hii*] þo þat hi α; when þat þei β. *in*] þuder B.
8492. *salomon*] of Salomon γ; of Salamon δ.
8493. *In eche . . . . were*] & oueral whar hi were α; And ouer al where þei wente β. *In*] & in Cδ. *ware*] þare B.
8494. *velle*] fulle C.
8495. *debrisede*] debrusede BC; brusede α; alle brosed β. *oþer adreinte*] oþer adrente B; oþer adrentte C; or adreynt β. *hii ded*] dede hi α; dede þei β; dede þey δ.
8496. *godes*] good γ. *at ene*] in tene β.
8497. *þe*] om. β. *clene*] al clene αβ.
8498. *aslawe*] clene slayn β. *hii . . . quic*] þer nere quike α; qwycke were þer β.
8499. *vorbarnde*] forbarnde α; for brent β; for branned δ. *hom*] om. αβ.
8500. *stenche*] αβδ; stench BC; strengþe A. *rotede*] rodede B. *so þat*] for þan β.
8501. *soylure*] om. B (a blank in MS.); fulþe α; filþe β. *clannesse*] clennesse β.

visitacio sanctuariorum.

Þo wende hii to þe sepulcre · þat god was on ido ·
& to oþer gode holi studes · þat hii miȝte come to ·
Vor wan so muche trauail · hii adde isoffred er ·
& onourede þe gode holi studes · wiþ gode wille þer ·
Wiþ wop & deuocion · so þat man aliue ·
Ne ssolde telle þe teres · þat hii lete so riue ·
Eleccio regis.
Þo hii adde iwonne þo · as wo seiþ þat lond ·
Hii þoȝte uor to make it vast · in cristinemonne hond ·
& among hom alle · hii bigonne an king to chese ·
Þo chose hii as uor þe beste bodi · Roberd courtehese ·
To be king of þe holi lond · & chef of cristendom ·
& me wende þoru godes wille · such grace hom to com ·
Roberd him biþoȝte þo · & gan him vnder stonde ·
Þat it was wel gret trauail · to be king of þulke londe ·
& somdel toward engelond · he ber al so is þoȝt ·
War þoru he sede al out · þat he nolde be it noȝt ·

8502. *Þo*] So C. *þe*] om. B. *on*] Inne β; ynne δ. *ido*] do β.
8503. *oþer*] oþere α; the other γ. *holi*] holiȝe α. *studes*] places δ.
8504. *Vor*] Now δ. *wan*] whome γ. *hii adde isoffred*] he hadde suffred β. *er*] here α.
8505. *& onourede*] They honoured δ. *þe gode*] þe Cαβδ. *holi*] holiȝe α. *studes*] stones δ.
8506. *wop*] wepyng B; wepynge β. *man*] none B; manne α; no man β. *aliue*] on lyue β.
8508. *iwonne þo*] ywonne so αδ; wonne so β. *þo*] om. C. *wo*] who so α. *þat*] al þat β; þilk δ.
8509. *uor*] om. αβ. *to make it*] to makye hit C; hit make α. *it*] þys B. *vast*] fastore α; faster β. *cristinemonne*] cristyne men B; cristene manne α; cristene mannes C; cristen mennes β; cristenmennys δ.
8510. *among . . . . bigonne*] gonne among ham alle α; gan amonge hem alle β. *hii bigonne*] om. BC. *an king*] an gode knyȝt B; a goude kyng C; one gode king α; oo good kynge β; a good kynge δ. *chese*] cheose α; chuse β.
8511. *chose*] chosen α; chese δ. *as . . . . bodi*] for þe beste α; for þe worþiest & best β. *courtehese*] courteheose α.
8512. *cristendom*] cristedom B.
8513. *& me*] Ase me α; As men γ. *hom to*] hym to BC; him to α; to him β; was him to δ.
8514. *gan*] bigan Cα; bygan δ; biganne γ. *him*] him to δ.
8515. *wel*] om. αβ; ful δ.
8516. *ber*] bar α. *so*] om. δ.
8517. *War þoru*] Here thurgh γ. *nolde be it*] hit nolde be α; hit wolde β. *be*] om. δ.

& vorsoc it al out · in luþer time ich drede ·
Vor gode wate afterward · he nadde in none dede ·
[412] Vor þe beste kniȝt of þe world · he was iholde þo ·
& god hap þer afterward · ne com him neueremo · 8521
Vor wanne god wolde · þat he were þer in is seruise ·
& he vorsok it vor trauail · he ne dude noȝt as þe wise ·
fol. 123. He was willames sone bastard · as ich abbe ised ilome ·
& wel iwoxe ar is fader · to engelond come · 8525
þikke mon he was inou · bote he nas noȝt wel long ·
Quarre he was & wel ymad · vor to be strong ·
þeruore is fader in a time · isey is stourdi dede ·
þe wule he was ȝong & bihuld · & þes wordes sede ·
Bi þe vprisinge of god · Robelin me ssal ise · 8530
Courtehese mi sone her · stalwarde kniȝt be ·
Vor he was somdel ssort · he clupede him courtehese ·
& he ne miȝte neuereft afterward · þulke name lese ·

8518. *&*] But β.
8519. *wate*] wat B; what C; whate α; chaunce β; wote δ. *he . . . . dede*] ne come him neuere mo he hadde in no nede . *nadde*] nade α; hadde Bδ. *none dede*] no nede β. See Appendix, Note UU.
8520. *world*] worl B; wordle C. *iholde*] holde γ.
8521. *& god hap*] & gode hap B; Bot god wolde δ. *&*] Ac α; But β. *þer*] om. B. *ne*] þat hit δ.
8522. *wanne god*] god wanne B.
8523. *&*] om. δ. *he*] om. Cβ. *it*] om. α. *ne*] om. βδ.
8524. *ich abbe ised*] ich seide α; I seide β. *ilome*] er ylome B; lome γ.
8525. *&*] & was δ. *iwoxe*] iwoxe he was C; wexe β. *to*] vnto δ.
8526. *þikke*] þilke A. *nas*] was β. *wel*] ryȝt β.
8527. *Quarre*] Quarry Bβ; Quare α; Fayre δ. *ymad*] made γ. *strong*] man strong α; a man stronge β.
8528. *a*] o α; oo γ. *isey*] sawe γ. *is*] om. B.
8529. *þe wule*] þe while þat αβ. *& bihuld*] om. αβ. *þes*] þeos α; þise β. *sede*] he sede β.
8530. *ise*] ysey B; see γ.
8531. *sone her*] ȝong sone B. *stalwarde*] a stalward δ. *kniȝt*] man β. *be*] ȝut be BC; ȝut beo α; ȝitte be δ; to be β.
8532. *clupede*] callid γ. *courtehese*] courthose Bδ; courtehuse α; curthuse β.
8533. *&*] om. αβ. *neuereft*] neuere Cαδ; neuer β. *lese*] luse αβ; lose δ.

Oþer lak nadde he non · bote he nas noȝt wel long ·
He was quointe of conseil · & speke & of bodi strong ·
Neuere ȝut mon in cristendom · ne miȝte ne in painime ·
In bataile bringe adoun · of is hors none time ·
Vor þe prowesse of is bodi · & uor he kinges sone was ·
Ichose he was þe hexte prince · in þe world in þes cas ·
& he it vorsok vnhendeliche · & in vaire manere none ·
To segge he was vnwurþe þerto · bote uor trauail one ·
Þeruore vr louerd · it vnderstod · as ȝe ssolle sone ihure · [413]
& sende him reste in prison · þe wule is lif wolde dure ·
Þet folc þo in ierusalem · þe duc godefrai tok ·
& made him king of þe lond · þo Roberd it uorsok ·
In þe ȝer of grace a þousend · & nientene & niene ·
Þis stalwarde cristine volc · þis worre broȝte to fine ·

8534. *nadde*] hadde β. *non*] noȝt B. *bote*] but þat β; bot þat δ *wel*] ryȝt β; om. δ.
8535. *quointe*] queyte B; queynte γ. *speke*] speche B; of speche Cαβδ. *of bodi*] body γ.
8536. *ȝut*] om. αβ. *in cristendom ne miȝte*] ne myȝte in Cristendom B. *ne miȝte ne*] myte ne α; myȝt neiþer β.
8537. *bringe*] hym bryng B; him bringe α; him brynge βδ. *none*] in no αβ; no δ.
8538. *uor*] om. δ. *he*] þe α.
8539. *I chose he was*] Me ches him to α; Men chose him to β. *þe hexte*] þe heyste C; hexte α; þe heiȝest β. *in*] of BCαβ. *in*] vor B; of δ. *þes*] þis Cα; þys Bδ.
8540. *& he it*] He αβ; He it δ.
8541. *segge*] sey γ. *he*] þat he αβ. *vnworþe*] vnwourþy C; vnworþi β. *þerto*] to C; om. αβ. *bote*] ac B.
8542. *it*] om. αβ. *sone*] om. Bαβ. *ihure*] hure β.
8544. *þet*] þe δ. *þo in*] thanne to γ. *godefrai*] gedefrai C.
8545. *þe*] that γ. *uorsok*] versok B.
8546. *a*] o α; oo γ; of β. *nientene*] nynty Cβ; nineti α; nyntie δ.
8547. *þis*] þes α. *volc*] men Cαβ; man δ. *þis worre*] þys sworre B; þise werres β.

After þe duc godefray · baldewine was king ·
& after him þe oþer baldewine · god kniȝt þoru alle þing ·
& after him gaufrid · duc of aungeo ·
& Gaufrid is sone after him · þat god kniȝt was al so ·
& helde euerich after oþer · þe boru & þat lond ·
Mid strengþe & mid chiualerie · in cristine monne hond ·
Ac Roberd courtehese · & þe erl Roberd of flaundres ·
& þe erl Reimond wende hom · hom to grete sclaundres ·
Ac roberd courtehese · þo he hom com ·
Willames doȝter conuersance · in poile to wiue nom ·
& nom wiþ hire gret garison · to bringe hom out of tene ·
An sone þat het willam · hii adde hom bituene ·
[414] UIllam þe rede king · of wan we abbeþ ised ·
Bileuede here in engelond · luþer euere & qued ·

8548. *After*] And after δ. *duc*] kynge β. *was*] was þo α.
8549. *him*] om. C. *god*] a good δ.
8550. *gaufrid*] gaunfrid α; Gaunfryd β; Godfraye δ.
8551. *gaufrid is*] gaufrydes B; gaunfryd his α; Gaunfrid his β. *him*] om. B. *al so*] þer to BCαβδ.
8552. *helde*] hulde Cα. *euerich*] ech α; eche β. *þe*] þat B. *& þat*] & þe δ.
8553. *strengþe*] strenþe C. *& mid*] & god Bα; & goude C. *chivalerie*] chyuarye C. *monne*] mannes Cα; mennus δ; men Bγ.
8554. *&*] om. δ. *flaundres*] flaundre BCαβ.
8555. *wende*] wenden α; wente γ. *hom to*] hem self to β. *sclaundres*] sclaundre BCαβ.
8556. *hom com*] com þus hider hom α; come þus hider home β.
8557. *conuersance*] conuersane BCδ; de conuersane αε; de Couersane β. *poile*] poyȝle α. *nom*] he nom C; he nome Bβε.
8558. *nom*] toke δ; om. αβε. *wiþ hire*] mid hure α; with βε. *hom*] hym BC; him αδ. *tene*] teone α.
8559. *An*] A B; Ane α. *adde*] hadden α. *bituene*] bitweone α.
8560. *wan*] wham α; whom γε. *abbeþ*] hadde er β; had er ε.
8561. *Bileuede*] Bilefde αδ; lyffed ε. *here*] forþ Cαδε; forþe β.

Vor abbeyes & priories · al to gronde he broȝte · fol. 123 b.
& holi chirche & þat lond · he destruede al to noȝte ·
Vor wanne eny bissop oþer abbod · deide in engelond ·
Hor londes & hor rentes · þe king huld in is honde ·
& oþer wile to ferme tok · vorte þerafter longe ·
Þat is gode wille com vp · an heued vor to auonge ·
Wo so were of take · mid hert oþer hinde ·
Me ssolde smite of is heued · ȝif me him miȝte finde ·
Þikke mon he was ynou · round & noȝt wel long ·
Þoru out red mid grete wombe · wel iboned & strong ·
Renable nas he noȝt of tonge · ac of speche hastif ·
Boffinde & mest wanne hii were · In worre oþer in strif ·
God sende uor is luþernesse · moni deoluol cas ·
In þis lond & wonderuol · þe wile he aliue was ·

8562. *priories*] byssopryches B; bisschopriches α; Byschopriches β; Busshopriches γ; bissoprichis δ; Bysshopryches ϵ.
8563. *&*] om. ϵ. *þat*] þe δ; þis ϵ. *he*] om. αβδ. *he destruede*] he destrud C; destroyed he γ.
8564. *Vor*] And βϵ. *eny*] om. αβδϵ. *bissop oþer abbod*] Abbot & Bischop β; abbot or bysshopp ϵ. *abbod*] abbot Cα. *deide*] dyde here ϵ.
8565. *hor rentes*] rentes βϵ. *king*] om. A. *in*] on αδ.
8566. *vorte*] vnto β. *þerafter*] her after γ.
8567. *Þat is*] For to his ϵ. *an heued vor to auonge*] an ende farre I nowe ϵ. *to*] om. αβδ. *auonge*] vonge B.
8568. *of take*] af take δ; atake C; owȝt take β; oute take γ; take vp ϵ. *hert*] herte α. *oþer*] or with βϵ. *hinde*] myd hynde BC; mid hynde α; mid hinde δ.
8569. *is heued*] his heuede B; hare heued α; here heed β; her heed γϵ. *me*] he δ; men βϵ. *him miȝte*] myȝte hym B; myȝte him δ; myte ham α; myȝt hem βϵ.
8570. *wel*] ryȝt β.
8571. *out*] om. αβδ. *grete*] gred B; a gret ϵ. *iboned*] boned γ.
8572. *nas*] was βδϵ.
8573. *Boffinde*] Boffyng B; boffynge C; Stotinge β; Stuttyng γ; Ruffand ϵ. *hii*] he BCαβδϵ. *were*] was β; was moste γ. *worre*] wraþe BCαβ; wraþþe δ; wraaþ ϵ.
8574. *moni*] maniȝe α; many a βϵ. *deoluol*] delful C; dulfol α; doelful β; doefull γ; dolefull ϵ.
8575. *& wonderuol*] wonderfol α; ryȝt wonderfully β; wel wonderfully ϵ. *þe wile*] þe wule B; while ϵ.

Vor in þe secunde ȝer as it vel · of is kinedom ·
þoru out al engelond · so gret erþgrine com ·
þe enlefte day in heruest · þat it caste adoun ·
Hous & chirchen monyon · & in mony a toun ·
Frut failede al þulke ȝer · & heruest late al so ·
þat it was seint andrewes tid · ar heruest were ydo ·
[415] þe verþe ȝer of is kinedom · so gret liȝtinge þer was ·
& þondre aboute sein lukes day · þat wel grislich it was ·
& a wind a sein lukes eue · at londone in þe toun ·
So gret it com þat it fulde · moni hous adoun ·
Ȝe mo þan six hondred · & chirchen þerto ·
& seinte Marie chirche of þe arches · gret arm it dude also ·
[416] Vor þe rof it ber al awei · & tueie men it slou ·
& þoru out al þat lond · it dude sorwe inou ·

8576. *in*] om. αβδ. *þe secunde*] þe oþer αβ; other γ; one ϵ. *vel*] ful C. *com*] þer com Bα; þer come β.
8577. *erþgrine*] erþegrene C; erþgryþe B; erþ grene α; erþe dene β; an erþe den ϵ. *com*] þer com α.
8578. *enlefte*] endlefte C; endlefde δ; Elleneþ β; Elleuethe γ; eleuenþe ϵ. *in*] of Bβϵ.
8579. *Hous & chirchen*] Houses churches β; Houses chirches ϵ. *moni*] mony B; maniȝe o α; mani o δ.
8580. *þulke*] þicke β; þilke γ; þat ϵ. *heruest late*] late heruest β; here to late heruest ϵ.
8581. *andrewes*] andreu is C. *ar*] or γϵ. *ydo*] do γ.
8582. *liȝtinge*] lyȝtnynge β; a lyȝtnyng ϵ.
8583. *þondre*] þondrynge B; þonre δ; a þunder ϵ. *day*] tyd Bα; tid δ. *wel*] om. αβϵ. *grislich*] grysly to here ϵ.
8584. *a wind*] wind αδ; wynde β; suche a wynde ϵ. *a sein*] a seint α; on seynt βϵ. *eue*] euen βϵ.
8585. *gret*] grete B. *it com*] þer com C; om. αβδϵ. *fulde*] velde B; felde βδ; felle ϵ. *moni hous*] manye a house β; many an house γϵ. *adoun*] al down β.
8586. *ȝe*] ȝa β. *þan*] þane α. *chirchen*] fourtene αβδϵ.
8587. *arm*] harm BCα. *also*] al A.
8588. *ber*] bar αδ; bare ϵ. *al*] om. αβδϵ. *tueie*] two γϵ.
8589. *ȳ*] þer & αδ; There & β. *out*] om. αβδϵ. *þat*] þe βϵ.

So gret liȝtinge was þe vifte ȝer · so þat al to noȝte ·
þe rof of þe chirche · of salesburi · it broȝte ·
Riȝt euene þe vifte day · þat he ihalwed was ·
þe sixte ȝer þer com also · a wel wonder cas ·
Vor so gret rein · Me ne sei · vale ȝer ne flod ·
& so gret forst in winter · þer com al so god ·
þat þer nas non so heuy charge · of wayn ne of oþer þinge ·
þat me ne miȝte ouer grete wateres · boþe lede & bringe ·
Gret wonder & dere of þing · þe seueþe ȝer me sai ·
& so gret manqualm · þat monimon al vnbured lay ·
þe teþe ȝer a sterre · þat comete icluped is · fol. 124.
At alle halwen tid him ssewede · viftene niȝt ywis ·

8590. *liȝtinge*] lyghtnynge γ; lyȝtnyng ϵ. *þe*] þat αδ.
8591. *þe rof*] þer of δ. *of*] om. B. *salesburi*] salusburi α *it broȝte*] al clene adoun broute α; clene doun was brouȝt β; cleen a downe was brouȝt ϵ.
8592. *euene*] efne α. *day*] day after ϵ. *he*] heo α; hit βϵ; it γ; hu δ. *ihalwed*] yhalewed α; halowed γϵ.
8593. *þer com al so*] also bifel α; also bifelle β; also by felle ϵ. *a wel*] þer com wel α; þer come a β; o wel δ; þer come a wel ϵ.
8594. *rein*] a reyn C. *ne sei*] ne sawe γ; neuer se ϵ. *vale ȝer*] falle ȝer C; fale ȝer Bα; so fele ȝeeres ϵ; many ȝeer β.
8595. *&*] An B. *so*] om. β. *forst in winter*] wynter & forst C. *forst*] frost β; froste ϵ. *winter*] wintere α. *god*] þat lay & abode ϵ.
8596. *þat*] om. ϵ. *nas*] was βϵ. *ne of*] or β; carte or of ϵ. *oþer*] oþere α.
8597. *me ne*] men ϵ.
8598. *wonder*] hunger Cα; hungur β; hunggur ϵ. *dere of þing*] durhede α; dured C; derehede β; derhede δ; derþe ϵ. *þe*] þat ϵ. *seueþe*] seuene Bϵ; seuenth γ. *me sai*] men se ϵ.
8599. *so*] om. αβδϵ. *manqualm*] manqualyn B; manquelm C. *monimon*] mony on B; many on C; manion αδ; many βϵ. *al vnbured*] vnbured C; vnburyed B; for hunger ded α; for hungur ded β; for honger ded δ; for hunggur deed ϵ.
8600. *teþe*] tuþe αδ; tenþe ϵ. *a*] o α; oo β. *þat*] þe βϵ. *icluped is*] men callid β; men called ϵ.
8601. *alle halwen*] al haleweyn C; alle halewene α; Alhalowe γ. *him ssewede*] sswede δ; me scy α; men sawe β; men hit se ϵ. *niȝt ywis*] nyȝt hit fallid (falled ϵ) βϵ.

Þat þe taylede sterre · men clupeþ mid riȝte ·
Vor þer comþ fram hire a lem · suiþe cler & briȝte ·
As a tayl oþer a launce · as me may ise ·
Þulke sterre is selde iseye · bote it bodiinge be ·
Þe tuelfte ȝer temese · moni toun aseincte ·
Vor so heye þat flod aros · & mony mon adreincte ·
In a toun in barcssire · þat hamstede icluped is ·
In somer out of þe erþe · pur blod sprong ywis ·
[417] Viftene dawes & wende · aboute brode & wide ·
Þat it made blod red · þet water þer bi side ·
Wanne me sede him of suche wondres · þat god on erþe sende ·
Malicia regis. Þat it was vor is luþernesse · to trufle he it wende ·

8602. *Þat*] om. ϵ. *clupeþ*] cluped hym B; clupyeþ C; clepiȝeþ α; clupieþ δ; calleþ β; hit cleped ϵ. *mid riȝte*] & myd ryȝt C; termidryt α; termedriȝt β; termid ryȝte δ; termened ryȝt ϵ.

8603. *comþ*] come þ α; come Bβϵ. *fram hire a lem*] o lume of hure α; o leme of hure δ; of hure o leme β. *fram hire*] fro hit ϵ. *lem*] leom C. *suiþe cler*] whiþe cler C; ryȝt faire β; wonder fayre ϵ.

8604. *As*] As hit had be ϵ. *ise*] see γ; hit se ϵ.

8605. *Þulke*] That ϵ. *iseye*] sene γ. *bote it bodiinge*] but ȝif þer any tokenyng ϵ. *bodiinge*] bodynge γ.

8606. *tuelfte*] tuelf C. *temese*] themys ϵ. *moni toun*] many a toun C; many a toñ β. *aseincte*] asentte B; aseyntte C; aseynte α; aseinte δ; schent β; hit a seynte ϵ.

8607. *Þat*] þe βϵ. *& mony*] þat mani α; þat many β; þat many a ϵ. *mon*] men δ. *adreincte*] adrentte B; adrent C; adreinte αδ; was dreint β; was dreynte ϵ.

8608. *a*] o α. *in*] of Cγ. *hamstede*] hamstude B; hampstede α. *icluped*] callid γ.

8609. *somer*] þe somere ϵ. *erþe*] vrþe α. *pur blod sprong*] blod þer sprong αδ; blood owt spronge β. *pur*] om. ϵ. *sprong*] spronge vp ϵ.

8610. *dawes*] daies βϵ. *& wende*] hit wende α; hit went βϵ. *brode*] eke boþ brode ϵ.

8611. *þet*] þat Bα; þe Cβϵ.

8612. *sede*] tolde ϵ. *of suche*] þise βϵ; of þe αδ. *on erþe*] an erþe B; in erþe α. *sende*] dude sende ϵ.

8613. *vor*] om. B. *trufle*] Trifle γ; a tryffel ϵ. *wende*] made ϵ.

Vor þe luþernesse of him · no tonge telle ne mai ·
Vor so cruel ne so tirant · ich wene no mon ne say ·
Vor þe worste men of þe lond · & mest cruel al so ·
He wolde make is conseilers · & bi hor red al do ·
þe erchebissop of kanterbury · anselin þat was þo ·
Fleu out of engelond · vor is vnriȝt and wo ·
So þat þe king þo he deide · þulke erchebissopriche ·
Of kanterburi adde in is hond · þat so god is & riche ·
& þe bissopriche of salesbury · & of winchestre al so ·
& abbeies in engelond · enleuene þer to ·
Ech riche clerc þat deide · is eir he wolde be ·
Bote More vnriȝt þat he dede · ne miȝte nomon ise ·
Atte laste ihesu crist · nolde hit þolie noȝt ·
So þat þei it late were · to deþe he was ibroȝt ·

8614, 8615, transposed in αβγϵ.
8614. *þe*] om. δ. *no*] non B; ne γ.
8615. *cruel*] luþer mon B; cruel man Cαβδϵ. *so*] om. αβδϵ. *tirant*] cruel B. *no*] non B; neuer βϵ. *ne say*] ysay α; saie β; se ϵ.
8616. *men*] man ϵ. *of þe . . . . cruel*] & þe crueluste of al his lond α; & cruelest of al his lond βδ; & cruelest of al this londe γ; & þe cruellest of al þis lond ϵ. *þe lond*] al hys lond B; al his lond C.
8617. *make*] makiȝe α. *is conseilers*] of his conseille ϵ. *bi hor red al*] by hem al B; bi hom alle C; seþþe al bi ham αδ; clene bi hem β; al cleen by hem ϵ.
8618. *anselin*] anselm B.
8619. *Fleu*] flei C; Fley α; Flowe γ; Fledde ϵ. *wo*] his wo Cαβδϵ.
8620. *þulke*] that γ.
8621. *adde in is hond*] he hadde on honde β; he had in honde ϵ.
8622. *& of*] & C.
8623. *in*] of BCαβδ. *enleuene*] sul euene B; endleuene C; endeleuene δ; enlefne α; elleuen β; a eleuen ϵ.
8624. *deide*] tho deyed γ.
8625. *þat he*] þan he Bαβϵ; þane he δ; þanne C. *dede*] dude Cαϵ. *ne*] om. ϵ. *ne miȝte nomon*] non man ne myȝte B. *ise*] se γδϵ.
8626. *nolde hit*] lenger wolde him β; wold him no lenger ϵ. *þolie*] þoliȝe α; þole β; dure γ; suffre ϵ.
8627. Omitted in δ. *þei*] om. C. *ibroȝt*] brought γ.

A monek þe niȝt þerbiuore · þat he aslawe was ·
Matte as he lai aslepe · bi hum a wonder cas ·
þat þe king com in to an chirche · as fers mon & wod ·
& wel hokerliche bihuld · þe folc þat þer stod ·
To þe rode he sturte · & bigan to frete & gnawe ·
þe armes vaste & þies · & mid is teþ to drawe ·
[418] þe rode hit þolede longe · ac suþþe attelaste ·
He pulte him mid is vot · & adoun vpriȝt him caste ·
þe king me tolde þis · ac he ne tolde þer of noȝt ·
Ac naþeles sone to soþe · þe tokninge was ibroȝt ·
Vor anon amorwe · þe king adde wille best ·
Vor to wende an honteþ · in þe nywe forest ·
fol. 124 b. þat was in souþhamptessire · & naþeles he was in drede ·

8628. *A*] O αδ. *monek*] monech δ. *þerbiuore*] byfore ϵ. *aslawe*] slayne γ; Isleyne ϵ.
8629. *Matte*] Mette BCαβϵ. *aslepe*] slepe αδ; on slepe β; & slepte ϵ. *bi*] of ϵ. *hum*] hym BC; him αβδϵ. *a*] o α.
8630. *com*] eode B. *an*] a BC; the γ; om. αβδϵ. *fers*] a fers Cαβ; a fersse ϵ. *wod*] a wodde ϵ.
8631. *wel*] ryȝt β; ful ϵ. *hokerliche*] hokerly γϵ. *bihuld*] bihelde β. *þe*] þat Cαβ. *þe folc þat þer*] that there the folke stode γ.
8632. *sturte*] sterte βϵ; strurte A.
8633. *vaste & þies*] & þe þiȝes faste αδ; & þe þeies fast β; & þe þies fast ϵ; and thees fast γ. *& mid*] myd B.
8634. *hit*] him ϵ. *þolede*] þolyd C; suffred ϵ. *longe*] longe ynouȝ β; long I nowe ϵ. *suþþe atte*] siþen at ϵ.
8635. *He*] Hu δ. *pulte*] put β; putte γϵ. *mid is vot*] wyt vot B; mid þe fot αδ; with þe fote β. *vpriȝt*] opriȝt αδ. *him*] om. αδ.
8636. *þe*] To þe βϵ. *king*] kinge α. *ne*] om. β. *he ne . . . . . noȝt*] þer of he sette ryȝt noȝt ϵ.
8637. *to soþe*] anoon ϵ. *þe*] to αβ; om. δ. *was*] he was β; to soþe it was ϵ. *ibroȝt*] brouȝt β.
8638. *amorwe*] morwe C; amorewe α; on morowe γ.
8639. *wende*] go βϵ. *an honteþ*] a honteþ C; an hunteþ α; an huntynge β; an huntyng ϵ. *in*] in to βϵ.
8640. *was*] is Cαβδϵ. *souþhamptessire*] Southampshire γ; Souþhampshyre ϵ. *&*] ac αδ; but βϵ.

To wende uor such auisions · & is luþerhede ·
Vor þe deuel was þer biuore · þer aboute yseie · Diabolus.
In fourme of bodi & spek al so · mid men of þe contreye ·
So þat þe king was adrad · & bileue vor such cas ·
To wende er anhonteþ · þe wule he vastinge was · 8645
Ac after mete þo he adde · iete & idronke wel · venacio regis.
He nom on of is priues · þat het water tirel ·
& an vewe oþer of is men · & nolde no leng abide ·
þat he nolde to is game · tide wat so bitide ·
Vor he was somdel hait · as is herte was best · 8650
He wende him vorþ an honteþ · to þe niwe forest ·
So þat he vond sone an hert · he sset him sulf anon ·
& þe hert vorþ wiþ þe arwe · bigan vaste awei gon ·
He prikede after vaste inou · toward þe west riȝt ·
His hond he huld biuore is eien · vor þe sonne liȝt ·

8641. *wende*] go ϵ. *such*] wich δ; þat ϵ. *auisions*] auision α; a visioun β; a vision δ; vision ϵ. *& is*] & vor hys B; & for his ϵ. *luþerhede*] luþer dede BCαβϵ.
8642. *deuel*] deouel α. *þer aboute*] & þer aboute ϵ. *yseie*] I se ϵ.
8643. *bodi*] a body C. *spek*] speche αβδ; of speche ϵ. *al so*] om. αβδϵ. *þe*] þat C.
8644. *adrad*] adred δ. *& bileue*] & byleuede B; & bileuede C; & bilefde αδ; & bileued β; þer for he leeft ϵ. *such*] swich δ; þat Cϵ.
8645. *wende*] go ϵ. *er*] er non BCαδ; or noon β; or none γ; or no ϵ. *an honteþ*] an hunteþ Cα; on huntynge β; an huntyng ϵ.
8646. *Ac . . . . þo*] Ac after þo α; But when β; But þo ϵ. *iete*] ete β. *&*] and also βϵ. *idronke*] dronke δ.
8647. *nom*] toke γϵ. *priues*] priue men β; priuy men ϵ. *het*] hyte ϵ.
8648. *an*] a BCβϵ; ane α. *oþer of is*] oþere of his α; of oþer β; oþer ϵ. *nolde*] wolde βϵ. *no leng*] non lenger B; no lenger βδϵ.
8649. *þat*] But þat ϵ. *nolde*] ne wolde β; wolde ϵ. *so*] om. α; schulde β; schuld ϵ.
8650. *hait*] hayt α; hasty βϵ.
8651. *He . . . . vorþ*] fforþe he went ϵ. *an honteþ*] an hunteþ α; on huntynge β; an huntyng ϵ.
8652. *an hert*] o hert α. *he sset him sulf*] & he him self shette ϵ. *sset*] shotte γ.
8653. *arwe*] arewe Cα. *bigan*] & bygan B; gan αδ. *bigan . . . . gon*] fast awey gan gone βϵ.
8654. *inou*] anon δ.
8655. *hond*] honden B; hondes β; handes ϵ. *he*] om. β. *huld*] hud α. *eien*] eyn B; eiȝen β; eiȝe αδ. *vor*] al for αβϵ.

Sagittacio regis.

So þat þis water tirel · þat þere biside was ney · 8656
Wolde ssete an oþer hert · þat as he sede he sey ·
[419] He sset þe king in atte breste · þat neuereft he ne spek ·

Obitus regis.

Bote þe ssafte þat was wiþoute · grisliche he to brek ·
& anowarde þe wombe · vel adoun · & deide wiþoute speche · 8660
Wiþoute ssrift & hosel anon · þer was godes wreche ·
Þo water tirel isei · þat he was ded anon ·
He at arn as vaste as he miȝte · þat was is beste won ·
In þe endleue hondred ȝer · as in þe ȝer of grace ·
Þus was þe king willam · issote in þulke place · 8665
& ȝut he adde king ibe · þrettene ȝer biuore ·
& more þan a fourtiȝer it was · þat he was ibore ·
In a þoresdai it was · & þe morwe al so ·
After lammasse day · þat þis dede was ydo ·

8656. *þis*] om. Cβϵ. *biside was*] was be syde ϵ.
8657. *an*] on α. *þat*] om. αβδϵ. *he sey*] þat sei C; þat hit sei α; þat he seize β; þat hit isey δ; he hit se ϵ.
8658. *þe*] þane α. *atte*] at þe δ; þe ϵ. *breste*] bruste α; bryste ϵ. *ne*] om. γ. *spek*] spak α; spac δ; spake ϵ.
8659. *grisliche*] myȝtlych C; greseliche γ; grysly ϵ. *he*] he hit ϵ. *to brek*] brek C; to brak α; brak δ; to brake ϵ.
8660. *& . . . . wombe*] anoward þe wonde C; & on þe wounde αδϵ; But on þe wounde β. *þe wombe*] hys wombe B. *vel*] fel αδ; felle β; he felle ϵ; hei ful C. *& deide*] & þer he dyde ϵ.
8661. *hosel*] housel Cα.
8662. *isei*] þis sawe β; se ϵ. *anon*] so anone β; so a noon ϵ.
8663. *He at arn*] Away he ran β; Awey he ranne ϵ. *at arn*] atornde B; at arnde Cαδ. *as vaste*] om. αβδ. *won*] iwon δ.
8664. *endleue*] enleue B; endleueþe C; enlefte α; elleuenþe β; eleuen ϵ. *ȝer*] ȝere α. *in þe ȝer*] of þe ȝeer ϵ.
8665. *þe*] om. Bβϵ. *issote*] shotte γ; I shette ϵ. *þulke*] þat ϵ.
8666. *he adde*] had he C. *king ibe*] be kyng ϵ. *ibe*] be γ. *þrettene*] þrittene α; þirttene ϵ. *ȝer*] þer ϵ.
8667. *& more . . . . it was*] & was more þane fourti ȝer αδ; And was more þan fourty β; And hit was more þan fourty ϵ. *ibore*] bore γϵ.
8668. *a*] o α; oo γ. *þoresdai*] þorsday α; thursday γ. *&*] & in αβϵ. *morwe*] amorewe α.
8669. *After*] Apon β Vppon ϵ. *was*] was þus ϵ. *ydo*] do γ.

To winchestre he was ilad · al mid is grene wounde ·
þat euere as me him ladde · þe blod orn to grounde ·
Amorwe anon he was ibured · In þe munstre ywis ·
Riȝt biuore þe heye weued · as is bodi ȝut is · Sepultura.
At is buriinge was moni a mon · ac wepinde vewe ·
He adde endinge as he wurþe was · & such it is to be ssrewe · 8675
þe erchebissop auncelin · þat biȝonde se þo was · [420]
He tolde þat in auision · he sei bi him a cas · visio archi-episcopi.
þat he was biuore god ibroȝt · is dom vorto auonge ·
& þat he was þere idemd · to þe pine of helle stronge ·

henricus primus · fol. 125.

And þat was to leue wel · wanne þe godemon it adde ised · 8680
Sone þer after me tolde · þat þe ssrewe was ded ·

8670. *ilad*] ladde γ.
8671. *þat*] And βε. *him ladde*] ladde him αβ. *þe*] þat BCαδ. *orn*] ȝorn C; ran doun β; ranne downe ε. *grounde*] þat grounde α.
8672. *Amorwe anon*] Amorewe anon α; A noon a morowe as ε. *ibured*] buryed γ; beryed ε. *munstre*] mynystre C.
8673. *weued*] weuede C; Auter β; awter ε. *as*] where ε.
8674. *moni a mon*] mony on B; maniman αδ. *ac*] & β; om. ε. *wepinde vewe*] wepynd wel vewe B; wepynge ful fewe β; wepyng ryȝt fewe ε.
8675. *He . . . . was*] His ende vnworþi was ε. *He adde endinge*] He endede αδ; And β. *he*] om. β. *&*] om. αβδε. *such*] wich δ. *it is to be*] is to be α; is to ben β. *ssrewe*] a schrewe Cβε.
8676. *auncelin*] anselyn C; anselin αδ; aunselym B; Anselm βε. *biȝonde*] biȝende C; b[i]ȝende α; beȝonde δ. *se*] þe see βε; om. δ. *þo*] þe δ.
8677. *sei*] sawe γ. *a cas*] o cas α; oo cas γ; a wonder cas ε.
8678. *ibroȝt*] brought γ. *auonge*] a fonge C; fonge αβδε.
8679. *þere*] þar α. *idemd*] ydampned C; idempned α; I dampned ε; dampned β. *þe pine*] peyne βε.
8680. *godemon*] godman α. *it*] om. αβδε. *ised*] sede β; seyde γ.
8681. *Sone þer after*] þat after sone α; That soone (sone ε) þer aftir βε; þer after sone δ.

HEnry king willames broþer · þe ȝongost of þe þre ·
Anon after is broþer deþe · as þe barons gonne bi se ·
Ymad was king of engelond · at winchestre in þe place ·
At is broþer buriinge · þoru oure louerdes grace ·
In engelond he was ibore · henry þis noblemon ·
þe þridde ȝer þat is fader · engelond biwan ·
He was þulke of alle is sones · þat best bicom king to be ·
Of vairost fourme & best maneres · & mest gentil & fre ·
Vor þat he ȝongost was · to boc is fader him drou ·
þat he was as to him biuel · god clerc ynou ·
So þat neuereft afterward · þo he king was ·
He nolde is clergie bileue · vor nobleye ne oþer cas ·
A time þe wule he ȝong was · is o broþer him smot ywis ·

8682. *Henry*] Harry ϵ. *king*] om. αβδ. þe] om. Cδ. ȝongost] ȝongoste B; zongeste α. *of þe*] of þo β.
8683. *broþer*] broþers Cγϵ. *as*] om. Bϵ. þe] om. δ. *gonne*] bygonne ϵ. *bi se*] se Cβ; hem se ϵ.
8684. *Ymad was*] Made was γ; And made hym B; To make him ϵ. *at*] and at ϵ. þe] þat βϵ.
8685. *broþer*] broþers C. *louerdes*] lordes ϵ.
8686. *ibore*] borne γ. *henry*] Harry ϵ. *noblemon*] noble man Bα.
8687. *bi wan*] hi wan α; here wan βϵ; wan C.
8688. *þulke*] semlyest ϵ. *is sones*] the sones γ. *best bicom*] bicam best αβδ; by come best ϵ.
8689. *Of vairost*] Of fairest C; Of faireste α; ffeyrest of ϵ. *best*] om. BCαδ; of βϵ. *& mest*] & most C; boþe β; boþ ϵ. *gentil*] ientyl ϵ.
8691. *to him biuel*] to hym ful C; him bifel β; hit byfelle him ϵ. *gnd clerc*] clerc god α; clerke goude C; Clerk goode β; clerk good δ; clerke good ϵ.
8692. *neuereft*] neuer βϵ.
8693. *nolde*] wolde nouȝt β; wolde noȝt ϵ. *is*] om. αβδϵ. *clergie bileue*] clergiȝe bileue α; leue clergi β; leue his clergye ϵ. *vor . . . . . cas*] for any nobley in no case ϵ.
8694. *A*] O αγ; In a ϵ. *þe wule*] while Cβϵ; þe while δ. *is o*] his αβϵ.

And he wep & is fader· stod & bihuld þis ·
Ne wep noȝt he sede leue sone · vor it ne comþ noȝt to þe ·
Vor þou ssalt ȝute be king · & þat me ssal ise ·
His fader him made at westmunstre · kniȝt is owe honde · [421]
In þe nienteþe ȝere of is elde · & ladde him out of londe ·
Mid him into normandie · & bileue mid him þere ·
Riȝt ney vorte he deide · in þulke sulue ȝere ·
Noþer of is breþeren · þo is fader was ded ·
Nas nei him bote he one · as ich abbe er ised ·
Þeruore he ȝef him is blessinge · & al is tresour þer to ·
& he adde is moder eritage · al clene of ȝifte al so ·
So þat he was riche ynou · wiþoute þe king & is broþer ·
& nadde none nede · to þe on ne to þe oþer ·

8695. *And he wep*] & he wept C; So þat he weep β; So þat he wepte ϵ. *bihuld*] bi hulde C. *þis*] al þis αβϵ.
8696. *Ne*] om. ϵ. *wep*] wep þou α; weep þou β; wepe þe δ; wepe þou Cϵ. *he seide leue sone*] leue sone he seide C. *leue sone*] om. αβδϵ. *vor*] om. αβϵ. *ne*] om. βϵ. *comþ*] bicomeþ αβδϵ.
8697. *ssal*] ssalt B. *ise*] se γ.
8698. *westmunstre*] westmynystre C; Wynchestre γ. *is owe*] wiþ his owne ϵ.
8699. *nienteþe*] nynetuþe α; niȝenteþe δ; nynþe βϵ. *elde*] age ϵ. *& ladde*] he ladde ϵ. *londe*] þis londe ϵ.
8700. *bileue*] byleuede B; bileuede Cβ; bilefde α; bilefte δ; dwelled ϵ. *mid*] om. B.
8701. *vorte*] fort α; for C; vn to β; for tyl ϵ. *þulke*] þat ϵ. *sulue*] self γϵ.
8702. *Noþer*] Nouther γ; Neiþer ϵ. *is breþeren*] his breþerene α; his breþer β.
8703. *Nas nei him*] Nere him was β; Nyȝe him was ϵ. *he*] hei C. *one*] om. γ; a loon ϵ. *abbe er*] er habbe α; haue byfore ϵ. *er*] om. B. *ised*] sede γ; seid ϵ.
8704. *ȝef him*] ȝaf hym B; hadde αβδ; had ϵ. *al is tresour*] his tresor al α; his tresour al β.
8705. *he adde*] om. αβδϵ. *moder*] moders ϵ.
8706. *ynou*] man αβϵ. *wiþoute*] wiþout helpe of ϵ. *& is*] his Cαβδϵ.
8707. *& nadde none*] That he hadde no β; That he had no ϵ. *to þe*] to þat ϵ. *ne*] noþer β; nouther γ. *þe oþer*] þat oþer ϵ.

Ac þe king vor is vnriȝt · wel ofte wiþ sede ·
And more he louede roberd · vor is more mekhede ·
At winchestre he was ichose king · of þe heyemen monion ·
þo is broþer was ibured · & þo wende he anon ·
To westmunstre & was icrouned · king þe verþe day ·
Of þe bissop of londone · as to him bilay ·
Mid þis gode crouninge · þe suiþor hi gonne hye ·
Vor roberd courtehese was icome · to normandye ·
þeruore monie heyemen · ne dude him none manhede ·
Some feynede a delay · & some al out wiþ sede ·
þo he was ycrouned king · at westmunstre ywis ·
He bihet god & þat folc · an biheste þat was þis ·
fol. 125 b. [422] To alegge alle luþer lawes · þat iholde were biuore ·
& þe betere make þan hii were · suþþe be was ibore ·
Maister willam gyffard · he ȝef þe bissopriche ·

8708. *vnriȝt*] vnriȝte α. *wel*] ryȝt β. *ofte*] ofte he Bαβδε.
8709. *And . . . . louede*] That he loue ε. *And*] Ac αδ; But β. *louede*] lofde δ. *vor his more*] most for his ε. *more*] om. C. *mekhede*] mukhede α.
8710. *ichose*] chose γ. *þe*] om. αβδε. *heyemen*] heiȝe man α. *monion*] manyon one β; many one γ.
8711. *ibured*] buryed γ. *&*] om. ε.
8712. *westmunstre*] westmystre C. *&*] & þer αβ; & þer he ε. *icrouned*] crouned γ. *verþe*] fourþe ε.
8713. *to him*] hit to him αβδε. *bilay*] laye β.
8714. *Mid*] And δ. *gode crouninge*] crounynge so noble β. *gode*] noble ε. *suiþor*] swiþore δ; faster βε. *hi gonne*] hui gonne δ; þei gonne hem ε. *hye*] liȝe α.
8715. *icome*] come γ. *to*] into δε.
8716. *heyemen*] men ε. *ne*] no β; om. ε. *him*] to him ε. *none*] no αβδε.
8717. *Some*] Summe α; So þat some β; For som ε. *some*] summe α; oþer som ε. *wiþ sede*] þey wiþ seid ε.
8718. *ycrouned*] crouned γ. *westmunstre*] westmystre C.
8719. *bihet . . . . biheste*] bihiȝt good heste to god & to þe folke β; made a vowe to god & to þe folke ε. *an*] one α. *þat*] & þat Cα.
8720. *alegge*] aleye ε. *luþer*] luþere α. *iholde were*] holde were γ; were I made ε. *biuore*] biforne γ.
8721. *þe*] om. BCαβδε. *betere make*] betere makye C; betere makiȝe α; make better ε. *hii*] om. BCδ; þer αβε. *ibore*] borne γ.
8722. *he ȝef þe bissopriche*] to him he ȝaue of Wynchester þe byssopryche ε.

Of winchestere & maister anselin · þe erchebissop-
riche ·
þe soneday he was ycrouned · & of heruest þe vifte
day ·
& þe verþe after is broþer deþ · as is conseil bi say ·
He let grede þoru al þe lond · þe vnriȝte lawes
vndo · 8726
þat is fader & is broþer helde · & prisons deliueri al
so ·
þer was Ioye in to al þat lond · þo men miȝte abbe
lawe ·
& libbe in Ioye & in riȝte · þat er were al to drawe ·
Special loue þer adde ibe · er ich vnder stonde · 8730 Sponsacio Matilde.
Bituene him & þe kinges doȝter · Mold of scotlonde ·
So þat he willede hire to wiue · & þe bissopes al so ·
& þe heyemen of þe lond · radde ek wel þer to ·
So þat sone so he was king · a sein Martines day ich
wene ·
He spousede hire þat was icluped · Mold þe gode
quene · 8735

8723. *Of winchestere*] om. ϵ. *&*] And to ϵ. *anselin*] Anselm γϵ.
8724. *þe*] In þe ϵ. *soneday*] sonenday α. *ycrouned*] crowned γ. *&*] om. ϵ.
8725. *&*] om. ϵ. *verþe*] ferthe daye γ. *broþer*] broþers C. *deþ*] daie β. *bi say*] to him dude say ϵ.
8726. *grede*] grede anon C; crye anon B; crie β; crye ϵ. *þoru*] þoru out C. *al þe*] al B; al þat α; al þis ϵ. *vndo*] to vndo β.
8727. *& is*] & δ. *prisons*] prisoners γϵ. *deliueri*] deliuerede α; deliuered δ; delyuere γ; deliuere ϵ.
8728. *into*] in ϵ. *þat*] om. B; þo αβδ; þis ϵ. *þo*] þat δ.
8729. *& libbe*] To lyve ϵ. *in riȝte*] blis β; blysse ϵ. *in*] om. δ.
8730. *þer*] om. ϵ. *ibe*] be γ. *er ich*] longe as I β; long byfore I ϵ.
8731. *kinges doȝter Molde*] þe gode molde kinges douter α; þe molde kynges douȝter β; Moolde þe kyngges douȝtter ϵ.
8732. *willede*] wilnede Cαδ; desyred βϵ. *wiue*] wif αδ.
8733. *of þe*] of þis ϵ. *radde*] rad β; coñselled ϵ. *ek*] hym BC; him αβδϵ.
8734. *so*] as C; þo αϵ; when β. *a sein*] a seint α; on seynt βϵ.
8735. *was icluped*] callid was β; I cleped was ϵ.

Þat was kunde eir of engelond · as ichabbe itold biuore ·
Vor er was þe kunde eritage of engelond vorlore ·
Vor edward was þe kinges sone · þat me specþ of wide ·
þe stalwarde king þat was · Edmond yrene side ·
[423] & þo was edwardes doȝter · Margarete ich vnder stonde ·
þe kinges wif Macolom · king of scotlonde · 8741
þo was mold þe gode quene · hor doȝter ywis ·
& kunde eir of engelond · as ich abbe ised ar þis ·
& so com þoru hire engelond · in to is kunde More ·
After seint edwardes deþe · as ich abbe ised biuore ·
& pais al so verst mid hire · vor arst nas þer non ·
Bi þis þre kinges daye · þat vnkunde were echon ·
Seint edwardes auision · of þe tre þat was so hey ·
Was þo to soþe icome · þat biuore is deþe he sey ·
Monie were þe gode lawes · imad in engelonde · 8750
þoru Mold þis gode quene · as ich vnder stonde ·

8736. *was*] om. αδ. *was . . . . engelond*] kynde eire of Englond was β. *ichabbe*] ich habbi δ. *ichabbe itold*] I haue tolde γϵ. *biuore*] byforne γ.

8737. *er*] byfore ϵ. *engelond*] þe kundom C; þe kinedom αδ; þis kyngdom β; þis kyngdome ϵ. *vorlore*] verlore B; I lore ϵ; lorne γ.

8738. *edward*] ewarde δ.

8739. *þe . . . . was*] That was stalworþe kynge β; Which was þe stalworþe kyng ϵ. *king*] kynges sone C. *yrene side*] myd þe iren side C.

8741. *kinges wif Macolom*] king Makelonnes wyff ϵ. *king*] þe kyng B; & queyne C; & quene αδϵ; and þe qwene β.

8742. *mold*] þis mold α; þis molde βϵ. *hor*] her Bγ; hare αδ.

8743. *&*] And also ϵ. *eir*] eier C. *engelond*] þe londe β. *ised ar*] seide er bifore β; seyde here bifore γ. *ar*] by fore ϵ.

8744. *hire*] hure δ. *in to*] to Cαβδ.

8745. *deþe*] daies C; daiȝe α; daie β; day ϵ. *ised*] seyde γ.

8746. *al so*] ek α; eke ϵ. *verst*] vorst B. *verst mid hire*] furst mid hure com α; with hure furst β; wᵗ hur come first ϵ. *arst*] erst γ; byfore ϵ. *nas*] was βϵ.

8747. *þis*] þes α. *daye*] daiȝes α; daies Cβδϵ.

8748. *auision*] vysion ϵ. *hey*] heiȝe α.

8749. *Was þo*] And thanne γ. *icome*] come γ. *biuore is deþe he*] he bifore β; he þer byfore ϵ. *he sey*] he seiȝe α; isei C; seiȝe β; se ϵ.

8750. *were*] was βϵ. *lawes*] lawe βϵ. *imad*] þat þei made βϵ.

8751. *Mold . . . . quene*] þis gode quene mold αδ; þe good qwene (quene ϵ) molde βϵ. *ich*] I now β; I nowe ϵ.

Hit ne likede noþing wel · Roberd courtehese ·
Þoru is ȝongore broþer so · engelond to lese ·
& monie heiemen of þe lond · mid roberd hulde al so ·
Vor he was þe eldore broþer · & god kniȝt þer to ·
& naþeles henry adde þo · best riȝt vor þe cas · 8756 aduentus R. courtehese.
Þat þe gode mold was is wif · þat kunde eir þo was ·
So þat in þe verste ȝer · þat king henry ber croune ·
Roberd him biþoȝte · to bringe him al þer doune ·
Biuore lammasse þe tuelfte day · at an hauene her bisouþe · fol. 126.
Mid is ost he ariuede · þat me clupeþ portesmouþe ·
King henri al so god · aȝen him vaste drou · 8762 [424]
Mid is kniȝtes & barons · & poer ynou ·
Gode kniȝtes þat þere were · bet hom vnderstode ·
Þat bituene tueie breþeren · batailes nere noȝt gode ·
An fourme hii made þat eiþer helde · is owe lond in is hond ·
Roberd normandie · & henry engelond · 8767

8752. *ne*] om. ϵ. *noþing*] non þyng B.
8753. *ȝongore*] ȝonge βϵ. *so engelond to*] Englond so to βϵ. *lese*] luse β.
8754. *&*] ffor ϵ. *þe*] þis ϵ.
8755. *þe*] om. BCδ *eldore*] vldere α; uldere δ. *god*] gode B; a good ϵ. *þer to*] ek þer to αδ; eke þer to ϵ; also þer to β.
8756. *&*] Ac α; But βϵ. *henry*] harry ϵ. *vor þe cas*] om. B. *þe*] þat αβδ; þis ϵ.
8757. *þat . . . þat*] om. B. *þe*] om. βϵ. *was*] om. β. *þat*] þac A; whiche ϵ. *kunde*] riȝt kunde αδ; ryȝt kunde C; ryȝt kynde β. *þo*] om. BCαβδϵ.
8758. *henry*] harry ϵ. *ber*] bare α; bar δ.
8759. *al þer doune*] þer adoune β; here adowne ϵ.
8760. *tuelfte*] twelue β; twelffe ϵ; twelf γ; twefte δ. *an*] one α; on δ. *her*] þer B. *bi souþe*] bisought γ.
8761. *clupeþ*] clepeþ δ; callith γ; clepen ϵ.
8762. *god*] with good wille (wylle ϵ) βϵ.
8763. *poer*] oþer pouer α; oþer power β; oþer poer δ; oþer strong power ϵ.
8764. *bet*] bede C; bet þat hii B; bede þat hi α; bede þat hui δ; prayede þat þei β; seid þat þei ϵ. *hom*] om. α.
8765. *tueie*] tuei C; twey δ; tweyne ϵ; two α. *nere*] were βϵ.
8766. *An*] þat o αδ; So o β; Suche a ϵ. *eiþer*] þei βϵ. *helde*] *hulde* C. *is*] eiþer his βϵ. *owe*] owene αδ; owen β; owne ϵ. *lond*] om. BCαβδϵ. *in is hond*] on his hond αδ; on honde β; in honde ϵ.
8767. *Roberd*] As robert α; As Roberd βϵ. *&*] om. β. *henry*] Harry ϵ.

& vor roberd eldore broþer was · þat henry to rente him bere ·
Al is lif þre þousend Marc · fram ȝere to ȝere ·
& weþer of hom also · lengore were aliue ·
Were oþeres eir bote he adde · eir bi is wiue ·
Her of was god sikernesse in eiþer alf ido ·
& þus mid gode loue · hii departede a tuo ·
& roberd was vorte Misselmasse · mid is broþer þe kinge ·
Suþþe he wende to normandie · to is owe þinge ·
Þis king henry & is wif · þe gode quene Mold ·
So wel diȝte engelond · þat it was wide itold ·
Pouere hous of religion · þat luþer kinges ssende ·
Þat were biuore hom · hii gonne vaste amende ·
Þe abbeye of redinges · & of cirencestre al so ·
Ortus filie. Hii rerde verst of smeþe ground · & ȝut mo þerto ·

8768. *vor*] vor þat B. *eldore*] þe vldere α; þe elder β; vldere δ. *þat*] þerfor ε. *henry*] harry ε. *to rente*] om. B; rente β; rente to ε.

8769. *Al . . . . . Marc*] Thre þousand Marke by his lyffe ε. *lif*] lyue B. *to*] to þe δ.

8770. *weþer . . . . also*] also wheþer of hem ε. *lengore*] lengest ε. *aliue*] a lyffe ε.

8771. *Were . . . . eir*] Schuld oþeres ayere be ε. *oþeres eir*] þe oþeres eir C. *eir*] an eyr B; an eir C; on eir α; ane eir δ; an ayer ε; oþere eire β.

8772. *Her of*] Þer of C. *alf*] syde ε.

8773. *þus*] þat þus α; þar þus δ.

8774. *vorte*] fort α; stille vn to β; for to hit was ε. *vorte . . . . broþer*] myd his broþer fort myhelmasse C. *Misselmasse*] Myelmasse B; Mihelemasse α; myȝhelmasse β; miȝhalemasse δ; Miȝhelmasse ε.

8775. *Suþþe*] And siþen ε. *to is*] in to his ε.

8777. *diȝte*] in pees þei sette ε. *it was . . . . itold*] men ful wyde þerof tolde ε. *wide itold*] ful wide tolde β.

8778. *Pouere house*] Pore houses βε; Poure hous γ. *luþer*] luþere α.

8779. *were*] were here αβε; were hit δ. *biuore*] biforen α. *amende*] to amende ε.

8780. *redinges & of cirencestre*] Circestre and Redynge (Redyng ε) βε. *&*] om. C.

8781. *rerde . . . . . grounde*] rered out of þe grounde ε. *mo*] more β.

In þe enleue hondred ȝer of grace · & in þe vifþe itold ·
Vr louerd hom sende an doȝter · þat icluped was mold ·
Hii nadde nammo children · bote þe king adde biuore · [425]
An sone þat het roberd · þat was abast ybore ·
þe acord þat was er ymad · bituene vr king so vaste · [426]
& roberd is broþer courtehese · lute wile it laste ·
Vor vr king þe verste ȝer · þat vr louerd a child him sende ·
Mid gret ost & poer · to normandie wende · Guerra
A lute biuore heruest · & vpe roberd is broþer · fratrum.
Vaste bigan to worri · & hor eiþer aȝen oþer ·
So þat a Misselmasse eue · mid hor ost hii come · bellum.
To gadere mid gret strengþe · & þe bataile nome ·
þe king adde wel þe more folc · ac roberd þat was so god ·
In batailes in þe holi lond · þere it vnderstod ·

8782. *In þe*] om. αβε; In Cδ. *enleue*] Enleuene α; endleuen δ; Elleuen γ; Eleuen ε. *in þe vifþe*] þe vyft B. *þe*] om. C.
8783. *hom sende*] sent hem ε. *an*] a Bγ; o αδ. *icluped was*] yclupeþ was eke B; hi cleped eke C; hui clupud ek δ; me clepede ek α; men callid also β; men also cleped ε.
8784. *Hii*] He B. *nadde*] om. C; hadde βε. *nammo children*] no mo childre β. *biuore*] þer by fore ε.
8785. *An*] Ane α; Oo γ. *þat*] whiche ε. *het*] om. B. *abast*] in baste ε; a bastard β. *ybore*] bore β.
8786. *þe*] Thilke βε. *er*] om. βε. *ymad*] made β. *vaste*] uas δ.
8787. *is broþer*] om. Baδε. *is broþer courtehese*] Curthuse his broþer β. *lute*] litel α; wel litel ε. *wile*] whule δ.
8788. *a*] o α; oo γ. *him*] to him ε.
8789. *gret*] a gret ε. *poer*] stronge power β; a stronge power ε. *wende*] he wende B; he went βε.
8790. *lute*] lytel ε. *biuore*] a fore β; to fore ε. *vpe*] opon α; apon γ.
8791. *worri*] werry C; werre β. *hor*] om. αβδε.
8792. *a*] at Cε; apon β. *Misselmasse*] myelmasse B; myhelmasse C Mihelemasse α; Myȝhelmasse β; Michelmasse γ; Miȝelemasse δ; Miȝ-helmasse ε. *eue*] day γ. *mid hor ost*] with hard ost β.
8793. *To gadere . . . . strengþe*] Wyth gret strenghte to gidre γ. *& þe*] & ε. *nome*] þei nome ε.
8794. *wel þe*] wel þat α; moche βε.
8795. *In batailes*] At bataile αβδ; At a batelle ε. *it*] he hit αβ; he him ε.

Vor so wel he vaȝt & is men · hardissede echon ·
Þat he drof verst þe king aȝen · & is oþer fon ·
Ac þe king adde so muche folc · & he so lute alas ·
Þat is men bigonne to fle · þo mest ned was ·
fol. 126 b. So þat atte laste he was · vaste inome inou · 8800
Capcio Roberti. Moni was þe gode bodi · þat he arst slou ·
Oþer kniȝtes þer were inome · þat mid him were al so ·
& ilad in to engelond · & in strong prison ido ·
In prison was roberd al is lif · & ȝut ich vnderstonde ·
Him adde betere abbe ibe king · of þe holi londe · 8805
[428] Þat he vorsoc uor he nolde · in gret trauail be ·
Þo adde he reste inou · wanne he ne miȝte fle ·
Awey seli Robelin · seli courtehese ·
In vuele time þou miȝt sege · reste þou dust chese ·
& þe hexte prince of cristendom · vor to be vorsoke ·
Vor trauail þat god wolde · & to reste toke · 8811

8796. *Vor so*] So αβδ; Howe ϵ. *he vaȝt*] a faughte γ; he fouȝtte ϵ. *hardissede*] hardy sede C; & hardissede α; & hardisede δ; & hardesched hem β; þerfor he comforted his men ϵ.

8797. *Þat*] So þat ϵ. *verst . . . . aȝen*] þe kyng fast aȝen ϵ. *þe king aȝen*] aȝen þe kynge β. *king*] om. B. *& . . . . fon*] & w^t^ him al his foon ϵ. *oþer*] oþere α.

8798. *lute*] litel γ.

8799. *bigonne*] ganne β. *to*] om. C. *þo*] whan ϵ. *mest*] moste γ. *ned*] nede B; neode α.

8800. *inome*] take β; I nome fast ϵ.

8801. *Moni was þe*] Maniȝe was þat α. *þe*] þat C. *slou*] a slou α.

8802. *Oþer*] Oþere α. *þer*] om. C. *inome*] moniȝe α; manye β; many ϵ.

8803. *ilad*] ladde β. *in to*] to αβδϵ. *in*] into B. *ido*] do γ.

8804. *was roberd al*] he was al βϵ.

8805. *Him . . . ibe*] hym were betere habbe C; Betere him hadde to be α; Better him hadde (had ϵ) to haue be βϵ; Betere him were habbe ibe δ.

8806. *Þat*] Whiche ϵ. *he*] om. αδ. *nolde*] ne wolde β; wolde noȝt ϵ. *gret*] so gret βϵ. *be*] so beo α.

8807. *ne miȝte*] ne myȝte (myȝt ϵ) noȝt Bϵ; myȝt nouȝt β.

8808. *A wey*] Walaway β; Wellaway γ; Weylaway ϵ. *seli*] seli pore βϵ.

8809. *In vuele*] Vuele α; In euel γ; Fele δ. *þou miȝt*] þou myȝte|Bα; myȝt þou βϵ. *sege*] sey ϵ. *þou*] om. B. *reste þou dust*] reste dust B; rest þou dust C; reste þou duste α; þat þou rest dide β; þat þou reste dudest ϵ.

8810. *&*] om. αβδϵ. *hexte*] heiste C; hiȝest ϵ. *cristendom*] cristendome he was αβϵ. *vor to be*] for to he ϵ; vn to he β.

8811. *Vor*] þat β; The ϵ. *þat*] wanne B. *wolde*] to him sent ϵ. *toke* him toke ϵ.

þo þou vorsoke such trauail · to be in godes seruise ·
& wraþþedest so muche god · þou ne dust noȝt as þe wise ·
Wat was þi strengþe wurþ · & þi chiualerie ·
þo þou lore grace of god · ywis noȝt wurþ a flye ·
Ech mon be bi þe ywar · be wuch so he be ·
Ȝif he leseþ godes grace · he ne ssal neuere iþe ·
In þe endleue hondred ȝer · & six ȝer þer to ·
Of þe ȝer of grace was · þis roberd inome so ·
In þe ȝer þat he was inome · men iseie iwis ·
þe tailede sterre · þat gret bodiinge is ·
þo was vre king henry · þoru out king alone ·
& nadde in neuere a side · destorbance none ·
Biuore alle oþere god him ȝef · þre þinges as richesse ·
& wisdom & maistrie · & þis was gret heinesse ·

8812. *þo*] That γ. *vorsoke*] versoke B; forsok α. *such*] þat ϵ. *to be in*] of ϵ. *godes*] god B.
8813. *&*] Thou ϵ. *wraþþedest*] wraþest β; wraþdest ϵ. *so muche god*] god so muche ϵ. *þou ne dust noȝt*] þe ne dust nout α; þan dedest þou noȝt β; þou nouȝt dust δ; wherfor þou dudest noȝt ϵ. *as*] al δ.
8814. *&*] & al βϵ.
8815. *lore*] lost β. *grace*] þe grace Cβϵ. *noȝt*] hit was noȝt ϵ. *a flye*] o fliȝe α.
8816. *ywar*] ware γ; awar δ. *be wuch so*] what so euer βϵ. *he*] he euere B.
8817. *leseþ*] lesyt B; lest α; lese βϵ; lust δ. *godes grace*] þe grace of god αβϵ. *he ne ssal*] ne schal he Cαβδ; ne schal he þan ϵ. *iþe*] yþeo α; þe β.
8818. *endleue*] enleue B; enlefte α; endlefte δ; elleuenþ β; eleuen ϵ. *six ȝer*] sixti ȝer α; sixti β; sixty ϵ.
8819. *was*] om. βϵ. *þis*] om. αδ; þat βϵ. *inome*] was take β; was inome ϵ. *so*] þer to δ.
8820. *In þe*] þat αβδϵ. *he*] hei C. *inome*] take γ. *iseie*] sawe γ; se ϵ.
8821. *tailede*] talede α; bryȝt tailede β; bryȝt tayled ϵ. *bodiinge*] bodynge B.
8822. *king*] om. αβϵ. *henry*] harry ϵ.
8823. *nadde*] hadde β; so he had ϵ. *in neuere a side*] in none syde α; in no side β; in no syde ϵ. *a*] an C. *destorbance*] distroubelance ϵ. *none*] neuer one αβ; neuere none γ.
8824. *as*] of βϵ.
8825. *& wisdom*] And of wysdome γ; Wisdom ϵ.

In þis þre þinges · þer nere · none him iliche ·
Ne none of is eldore · neuere biuore him so riche ·
Wisore king biuore him · þer nas iseie non ·
Mek he was to Mildemen · & cruel to his fon ·
Sparie he wolde Mildemen & harde chasty þe proute ·
So hard he was vpe þeues · þat hii ne durste nour at route · 8831
[429] Mid is wisdom þat was so muche · he hom out drou ·
& false serians of assise · & dude hom ssame ynou ·
False elnen & mesures · he broȝte al clene adoun ·
ȝif enie of is men misdude · þe pouere in eni toun ·
Oþer eni richemon þe pouere · vengance he nom stronge ·
& ne sparede noȝt ȝif he were · wurþe to ben an honge ·
Vor in trauail he was gret inou · of þoȝte day & niȝt ·
Vor to saui poueremen · vram richemenne vnriȝt ·

8826. *nere*] were β; was neuer ϵ. *none*] non man B. *him*] om. B; to him ϵ. *iliche*] liche γ.

8827. *is*] om. C. *eldore*] vldere α; eldor C; eldres β; elders ϵ. *neuere*] ne nere B. *neuere biuore him*] bifore him nere αδ; bifore hym nere C. *so*] were so βϵ; was so γ.

8828. *nas iseie*] was seen neuer β; was neuere sene γ; was neuer I se ϵ.

8830. *Sparie*] Spariȝe α; Spare γϵ. *Mildemen*] meke men βϵ. *harde chasty*] harde chaste C; harde chastiȝe α; chastise harde βϵ. *þe*] om. α.

8831. *So*] om. ϵ. *hard*] harde α. *vpe þeues*] to þeoues α; to þeues βδϵ. *ne*] om. ϵ. *nour*] nowhar C; nowar α; noȝt βϵ; om. δ. *at route*] rowte β; route ϵ; ac route δ.

8833. *serians*] sueryars B; sweryars C; sweriers αδ; swerers β; sweres γ; swereres ϵ. *of*] in Cβϵ. *assise*] assyses B; asises C; assises αβδϵ. *& dude*] he dude ϵ.

8834. *elnen*] elne ȝerdes α; Elȝerdes β; ȝerdes ϵ. *&*] & also βϵ.

8835. *ȝif*] & ȝif αϵ; And if β. *is men*] hem βϵ. *misdude*] mysdeden ϵ. *pouere*] pore β. *in eni toun*] in Citee or in town (towne ϵ) βϵ.

8836. *Oþer*] Or C. *richemon*] riche αδ; ryche βϵ. *vengance*] veniaunce γϵ. *nom*] toke γ.

8837. *& ne*] & αβδ; He ϵ. *ȝif*] al if β; al þouȝ ϵ. *wurþe*] worþi β; worþi kyng ϵ. *to ben an honge*] men for to honge ϵ. *ben*] be Cαδ. *an honge*] honge δ.

8838. *gret*] om. αβϵ. *of . . . . niȝt*] boþe in nyȝt & in daie β; boþ nyȝt and day ϵ. *&*] om. A.

8839. *to*] om. B. *saui*] sauye C; saue βϵ. *poueremen*] þe pore men βϵ. *vram . . . . vnriȝt*] fro þe vnryȝt of þe ryche aye β; fro vnryȝt of þe ryche ay ϵ. *richemenne*] riche man α.

Lengore man he was somdel · þan is breþeren were · fol. 127.
Vair mon & þikke inou · & of broune here · 8841 statura. h.
Ballede he was & þikke of breste · of bodi vat al so ·
So hende þat he ne ssolde · In so gret anuy be ido ·
Of tiþinge ne oþer anuy · þat he ssolde is corteisie ·
In eni dede bileue · & he were in compainye · 8845
Worri he wolde watloker · mid worde þan mid arme ·
Wiþoute blode ȝif he miȝte · & wiþoute harme ·
Entempre he was of mete & drinke · & of slep þerto ·
Abbeyes he rerde in normandie · & in engelonde al so ·
Bituene tueye wateres · he rerde redinge · 8850 redinge.
Bituene kenet & temese · & let þer inne bringe · [430]
Monekes of cloyni · þat hende were wel longe ·
Þeruore hom come mo gistes · þat vaire were vnder-uonge ·

8840. *þan*] þat Bγ. *breþeren*] breþerene α; breþer β.
8841. *þikke*] ryche βϵ; right γ. *&*] and also βϵ.
8842. *he was*] om. αβδϵ. *breste*] bruste α. *of bodi*] & of body ϵ.
8843. *hende . . . . ssolde*] hende he was þat he wold noȝt ϵ. *so*] no ϵ.
anuy] anu δ; anuye C; enuye β; enuy ϵ. *ido*] do αβϵ.
8844. *Of . . . . anuy*] For any tydyng of enemye ϵ. *oþer*] of BCαβδ.
anuy] anuye β; anu δ. *þat*] & also þat ϵ. *ssolde*] wolde Cαβδ; wold of ϵ.
8845. *In eni dede*] Of no wycked fame ϵ.
8846. *Worri*] Werre γϵ. *watloker*] whatloker Cαδ; raþer β; wyseloker ϵ.
worde] wysdom B; wisdom Cαβδ; wysdome ϵ. *arme*] armes αβϵ.
8847. *harme*] harmes αβϵ.
8848. *Entempre*] Entempore δ; In temper β; Entemperate ϵ. *he was*] om. αβδϵ. *& of*] he was & of αβδ. *slep*] slepe he was ϵ.
þer to] al so Bβϵ.
8849. *al so*] þer to Bβ; her also ϵ.
8850. *tueye*] tweyn ϵ; two γ.
8851. *let þer inne*] þer in he let ϵ.
8852. *cloyni*] clonye C. *hende were wel*] were ryȝt β; were wel ϵ.
8853. *þeruore . . . . gistes*] To resseyue gystes ϵ. *hom*] þer αβ.
mo gistes] mo gystes B; mo gustes C; gistes αβ; giftes γ; gistes mo δ. *þat*] þan BC; þane α. *þat vaire were*] & feyre hem ϵ.

An sone he adde an wis child · bi Mold is gode wiue ·
w. filius. þat was willam icluped · þat to lute was aliue · 8855
Vor ar he were vol woxe · In þe se adreint he was ·
& þat was to al engelond · a wel deoluol cas ·
King henry in þe seueþe ȝer · of is crouninge ·
& enleuene hondred ȝer · & seuene · of ur louerdes aliȝtinge ·
þo he adde ido is broþer · in siker warde inou · 8860
& is doȝter was an tuo ȝer old · to conseil þo he drou ·
In a witesonetid · a gret parlement he nom ·
At westmunstre noble inou · þat muche folc to com ·
Daciones episcopatuum & abbatiarum. Alle þe bissopriches · þat deliuered were ·
Of normandie & engelond · he ȝef al clene þere · 8865
& alle þe abbeies þer to · so þat iȝiue me nuste ·
So vale neuere at o tyme · as me þo wuste ·

8854. *An*] A αγ; Wherfor a ϵ. *an*] a BCαγ. ***Mold***] Molde B. *wiue*] wyf C.

8855. *þat*] Whiche ϵ. *icluped*] callid γ. *lute*] lite while α; litel while β. *aliue*] a lyf C.

8856. *ar . . . . woxe*] or he was fulli wexe β; or he was fully I woxe ϵ. *adreint*] adronke BCα; adronge δ.

8857. *a wel*] a wel swiþe α; a ryȝt β; right a γ; a wonder ϵ. *deoluol*] dulfol α; doeful β; sorowfulle ϵ.

8859. *&*] In δ; om. αβϵ. *enleuene*] enleue Bα; endleuene C; endlefte δ; Eleuen ϵ. *ȝer & seuene*] & seueþe ȝer α; & seuen ȝeer ϵ. *seuene*] seueþe δ. *ur louerdes*] our lorde B; godes αδ; godis β; goddes ϵ.

8860. *ido is broþer*] his broþer ido (ydo β; I do ϵ) αβϵ.

8861. *an*] om. αβδϵ. *an tuo*] a ten B; to α. *to*] to a ϵ.

8862. *In a*] & one α; And at one β; And at an ϵ; And in δ. *witesonetid*] whitsone tyde α; Wytsontide β. *a*] o α; oo γ.

8863. *westmunstre*] westmyster C. *noble inou*] w^t gret nobley ϵ. *þat muche*] þat gret αδ; & gret β. *to*] þer to αβδ.

8864. *Alle*] & alle αβδ; And al ϵ. *deliuered*] deliuerede α; deliuere δ; to þe kyng delyuered ϵ.

8865. *&*] & of αϵ; of γ. *ȝef*] ȝaue hem β.

8866. *alle þe*] of alle þe oþere β; many ϵ. *þer to*] also ϵ; om. β. *so þat*] þat so α. *iȝiue me nuste*] men neuer nyst β; men neuer by fore nyste ϵ. *nuste*] muste δ.

8867. *So vale neuere*] So many ȝeuen β; So many I ȝeue ϵ. *vale*] fale Cαδ. *o*] one αϵ; oo γ. *þo*] þat tyme βϵ. *wuste*] wist β.

Engelond & normandie · in god point he broȝte · [431]
& holi chirche þoru out al · þat eode er to noȝte ·
þer was þo in engelond · a suiþe gret louerding ·
On of þe grettost þat þer was · wiþoute henri king ·
Sire roberd le fiȝ haym · þat let verst arere · Robertus haym.
þe abbeye of teoskesbury · & monekes broȝte þere ·
He deyde aboute þulke tyme · & ibured was ywis ·
In þe abbeye of theoskesbury · as is bodi ȝut is ·
Mabile is doȝter was · eir of al is londe · filia haim.
þe king vor ire eritage · him gan vnderstonde ·
To bringe roberd is sone abast · in is warison þere ·
þoru spousinge of þis mayde · þat he avanced were ·
He sede þat heo ssolde is sone · to hire spousinge auonge · fol. 127 b.
þis mayde was þer aȝen · & wiþ sede it longe ·

8868. *point*] pees ϵ.
8869. *&*] And also ϵ. *þoru*] þor B. *al*] al þing ϵ. *eode*] ȝude α; ȝede Cβϵ. *er to*] er nei at C; by fore al to ϵ.
8870. *a*] o δ. *suiþe gret*] gret BC; wel gret hey α; wel gret heiȝe β; wel gret hiȝe ϵ; wel gret γδ. *louerding*] lorlyng C; lordynge β; lording δ.
8871. *of*] om. δ. *þe grettost*] gretteste α. *þat þer*] þat Cαβδ; om. γ; he ϵ. *wiþoute*] next βϵ. *henri*] Henry owre β; harry oure ϵ.
8872. *le fiȝ haym*] of Fyȝ Hayme β; of Fitȝ hayme γ. *let verst*] firste let ϵ. *arere*] rere β.
8873. *teoskesbury*] teukesbury BC; teukesburi α; Tewkesbury γ; tekusbury δ. *& . . . . þere*] & dude monekes þere α; and dide monkes þere β; & in hit dude monkes þere ϵ; as his body ȝut is þere C (omitting 8874, 8875). *broȝte*] dude δ.
8874. *aboute*] at αβδϵ. *tyme*] a tyme ϵ. *& ibured*] þat he I beryed ϵ; & buryed γ.
8875. *In*] On α. *theoskesbury*] teukesbury B; teukesburi α. *as*] and γ.
8876. *eir*] & eir Cα; & eiȝer δ. *londe*] londes B.
8877. *ire*] þis α; his δ. *vnderstonde*] to vnderstonde βϵ.
8878. *sone abast*] bastard sonne ϵ. *is*] þis βϵ. *warison*] weresoun β; warson δ.
8879. *þoru*] This β; In ϵ. *of*] þorwȝ β. *he*] om. BCδ.
8880. *heo*] hu δ; sche ϵ; she γ. *spousinge*] spouse BCαβδϵ. *auonge*] afonge C; fonge αβϵ.
8881. *þis*] þe αβϵ. *þer*] here ϵ. *&*] & sche ϵ. *longe*] wel longe α.

Comitatus glouernie.

Þe king of soȝte hire suiþe ynou · so þat atten ende ·
Mabile him ansuerede · as god maide & hende ·
Sire heo sede wel ichot · þat ȝoure herte vpe me is ·
More vor min eritage · þan vor mi sulue ywis · 8885
So vair eritage as ich abbe · it were me gret ssame ·
Vor to abbe an louerd · bote he adde an to name ·
[432] Sire roberd le fiȝ haim · mi fader name was ·
& þat ne miȝte noȝt be his · þat of is kunne noȝt nas · 8889
Þeruore sire uor godes loue · ne let me nomon owe ·
Bote he abbe an tuo name · war þoru he be iknowe ·
Damoysele quaþ þe king · þou seist wel in þis cas ·
Sire Roberd le fiz haym · þi fader tuo name was ·
& as vair tuo name he ssal abbe · ȝif me him may bi se ·
Sire Roberd le fiz rei · is name ssal be · 8895

8882. *of soȝte*] af soute α; af souȝte δ; sowȝt β; by souȝt ϵ. *suiþe*] om. αδ; wel β; long ϵ. *atten*] at þan αδ; at the γϵ.
8883. *him*] to him ϵ. *god*] gode Bα.
8884. *heo*] hu δ. *ichot*] iᶜ wot C; ich wot αδ; I wote βϵ. *ȝoure*] eure α; our δ. *vpe*] ope α; apon γ.
8885. *þan vor*] þan B; þane for α. *mi sulue*] me sulue C; me ϵ.
8886. *vair*] god αδ; gret βϵ. *me*] to me ϵ. *gret*] moche βϵ. *ssame*] shames ϵ.
8887. *Vor*] þanne for α; þane for δ. *abbe an louerd*] habbe o louerd α; wedde suche a lorde βϵ. *an*] one α; a C; oo γ; om. ϵ. *to name*] tuo name B; touname C; two names ϵ.
8888. *mi*] þi β. *fader*] faders Cϵ. *name*] too name β.
8889. *&*] So γ. *ne miȝte*] may ϵ. *is kunne*] his kunde α; his kynde β; þat kynde ϵ. *noȝt*] om. αβ; he ϵ.
8890. *þeruore*] þer C. *ne let*] ne lateþ β; letteþ ϵ. *me nomon*] me non man B; no man me β; no maner man me ϵ.
8891. *an tuo name*] two names ϵ. *an*] one α; a γ. *tuo name*] touname C; toname α; tooname γ. *be*] om. A. *iknowe*] knowe β.
8892. *Damoysele*] Damesel C; Dameisele α; Damysel ϵ. *quaþ*] seide β; seid ϵ. *in*] on δ.
8893. *fader*] faderes B; faders ϵ. *tuo name*] name B; touname C; toname α; twoname γ; two names ϵ.
8894. *tuo name*] name BCα; a name βϵ. *him may*] may hit ϵ. *him*] om. αβδ. *bi se*] se ϵ.
8895. *Sire*] om. βϵ. *le fiz rei*] fiz le roy BCα; fiz le rey δ; fiz le Roye ϵ; fyz Roy β; Fitz Roy γ. *ssal*] ssab A; schal nou α; schal now βδ; schal nowe ϵ; nowe shal γ.

Sire quaþ þis maide þo · þat is a vair name ·
As wo seiþ al is lif · & of grete fame ·
Ac wat ssolde is sone hote þanne · & oþere þat of him come ·
So ne miȝte hii hote noȝt · þer of nimeþ gome ·
þe king vnderstod þat þe maide · ne sede non outrage · 8900
& þat gloucestere was chef · of ire eritage ·
Damaisele he sede þo · þi louerd ssal abbe an name ·
Vor him & vor is eirs · vair wiþoute blame · primus comes Glouces-
Vor Roberd erl of gloucestere · is name ssal be & his · trie.
Vor he ssal be erl of gloucestre · & is eirs iwis · 8905
Sire quaþ þis maide þo · wel likeþ me þis ·
In þis fourme icholle · þat al mi god be his ·
þus was erl of gloucestre · verst ymad þere ·
As þis Roberd of alle þulke · þat longe biuore were ·

8896. *quaþ*] quod ϵ. *þis maide*] þe maide α ; þe maiden β ; þe Mayde ϵ. *a vair*] vayr B ; o fair α ; a ryȝt faire β ; a wel feyre ϵ.
8897. Omitted in βγ. *wo*] who so α. *&*] & ek α ; and ik δ ; & eke ϵ.
8898. *Ac wat*] A what αϵ. *hote*] hyte ϵ. *þanne*] om. αβδϵ. *& oþere . . . . come*] he may noȝt haue þe same β. *oþere*] þe childern ϵ.
8899–8901 omitted in βγ.
8899. *So ne*] For so ϵ. *hii*] hui δ ; he ϵ. *hote noȝt*] noȝt hyte ϵ. *nimeþ*] nemeþ C.
8900. *þat*] om. αδϵ. *þe*] þis αδϵ. *ne sede non*] & to hur seid wᵗ out outrage ϵ. *non*] nout α.
8901. *&*] Ac δ ; At ϵ. *þat*] om. αδϵ. *was*] is ϵ. *ire*] þin ϵ.
8902. *an*] a Cγ ; one α.
8903. *Vor him & vor is*] & for him & his αδ. *wiþoute*] wiþ outten ϵ.
8904. *erl*] þe Erle β. *& his*] & ys B; & is αβϵ.
8906. *quaþ*] qᵈ γ. *þis*] þe Bϵ. *wel likeþ me*] me likeþ wel al β.
8907. *þis*] þisse α. *icholle*] iᶜ wolle C ; ich wole α ; ich wolle δ ; I wol γ ; I wylle ϵ. *god*] þyng BC ; þing αδϵ ; þinge β.
8908. *þus was*] He þus β ; Thus was he ϵ. *verst*] he ferst α. *ymad*] ymade B; was made β.
8909–8911 omitted in βγ.
8909. *As*] om. αδϵ ; ac C. *þulke*] þo ϵ. *biuore*] by fore him ϵ.

[433] Þis was endleue hondred ȝer · & in þe niþe ȝer riȝt ·
After þat vr louerd was · in is moder aliȝt · 8911
& of þe kinges crounement · In þe niþe ȝer ·
Þat þe verste erl of gloucestere · þus was ymad þere ·
Roberd þat sposede þe riȝt eir · king henryes sone ·
Þat vor is gode dedes worþ · ich wene euere in Mone ·
& bristowe þoru is wif · was þo al so his · 8916
& he broȝte in gret stat · þe toun as he ȝut is ·
Leuacio castelli bristowe. & arerde þer an castel · mid þe noble tour ·
Þat of alle þe toures of engelond · is iholde flour ·
fol. 128. Þe priorye of seint Iames · In þe norþ side a lute · 8920
Prioratus sancti Iacobi. He rerde of blake monekes · as is bodi liþ ȝute ·
Vor he is biuore þe heye weued · ibured þere iwis ·
& of þe hous of theoskesburi · þulke couent is ·

8910. *Þis was*] om. αδε. *endleue*] enleue Bα; endleuene C. *niþe*] om. B; niȝeþe δ. *ȝer*] om. αδε.
8912. *of*] in β. *crounement*] crounynge β; crownyng ε. *In*] as in βε. *niþe*] om. B; nynþe β.
8913–8925 omitted in βγ.
8913. *Þat þe*] He α; Þe δ; Thus he was ε. *verste*] om. ε. *þus was*] first ε.
8914. *riȝt*] kynde ε. *henryes*] henry B; harryes ε.
8915. *Þat*] om. α. *gode dedes*] gode dede B; goodenys so good ε. *worþ*] he worþe ε. *ich wene euere*] euere i^e wene C; euere ich wene αδ; euer ε.
8916. *þoru*] þour B. *þo*] om. B. *al so his*] his also I wys ε.
8917. *in gret stat þe toun*] also þe towne in gret state ε. *as he*] ase α; as hit ε.
8918. *& arerde þer*] Also þer he rered ε. *arerde*] rerde Bα; rerede C. *an*] o α; a ε. *mid þe*] wiþ an ε.
8919. *Þat of*] Þer of δ; Whiche of ε. *þe*] om. α. *of*] in ε. *is*] he is α; hit is ε. *iholde*] holde ε. *flour*] þe flour α; þe floure ε.
8920, 8921, transposed in αε.
8920. *Þe priorye*] An house ε. *Iames*] iemes C; ieme δ. *þe norþ*] norþ α. *a lute*] he lyþe ε.
8921. *He*] And þer he ε. *rerde*] rerede C. *blake monekes as*] Monkes blake where ε. *liþ*] is αδε.
8922. *Vor he is*] And liþ α; A lytel ε. *is*] om. C. *þe*] om. δ. *weued*] weuede C; awter ε. *ibured*] bured δ; I beryed ε. *þere*] þer he is ε.
8923. *theoskesburi*] teukesbury BC; teukesburi α; tekesbury δ; Tewkesbury ε. *þulke*] þat ε.

keynesham.

& is sone after him · þat het þe erl willam ·
Bigan verst & arerde · þe abbey of keynesham ·
þe emperour of alimayne · willede to wiue ·
Mold þe kinges doȝter · & to riȝte liue ·
Heo nas bote of vif ȝer old · þo heo was to the emperour ·
Ispoused þat hext was · & of al cristendom flour ·
Wiþ gret nobleye & richesse · to alimayne heo com ·
& þe king of al engelond · gret raunson nom ·
Vor to marie is doȝter · vor he nadde nammo ·
Of eche hide of engelond · þre ssillinges he nom þo ·
Hit was ido in þe teþe ȝer · of þe kinges kinedom ·
& enleue hondred & þe tiþe · þat vr louerd anerþe com ·
þe godnesse þat þe king henry · & þe quene Mold ·
Dude here to engelond · ne may neuere be told ·

Sponsacio M. Imperatori.

[434]

8924. *het*] hyte ϵ. *þe*] struck out in ϵ.
8925. *& arerde*] & rerde αδ; to a rere ϵ.
8926. *alimayne*] Almayne γ. *willede*] wilnede Cαβδ; desyred ϵ. *wiue*] his wyfe β; his wyff ϵ.
8927. *& to*] to holde to β; to holde hur to ϵ. *riȝte liue*] his ryȝt wyff ϵ.
8928. *Heo nas*] Sche was β; Sche nas ϵ; Hu nas δ. *vif*] fyue C. *old*] age ϵ. *heo*] hu δ. *was*] was I spoused ϵ.
8929. *Ispoused . . . . flour*] The hiȝest man of cristendome & worþiest of honoure ϵ. *Ispoused*] Ypoused B; Spoused γ. *& of al*] of al B; & of β; of αδ. *flour*] & flour B; þe flour αγδ.
8930. *alimayne*] Almayne γ; Almeyne ϵ. *heo*] he βϵ.
8931. *&*] om. αβδϵ. *al*] om. Cϵ. *gret*] and gret ϵ. *nom*] þo nom BCαδ; þo nome ϵ; þan nome β.
8932, 8933, omitted in αβδϵ.
8932. *nadde*] hadde C.
8933. *engelond*] engenlond C.
8934. *ido in*] ydone B; in αβδϵ. *teþe*] teoþe α; tenþe βϵ. *ȝer*] ȝere ido α; ȝeer do β; ȝer ido δ; ȝeer I do ϵ.
8935. *enleue*] endleue C. *hondred*] hundred ȝeer β. *þe tiþe*] þe teþe B; ten Cβϵ; teoþe α; tiþe δ. *anerþe*] on erþe C; in erþe α; doun β; downe ϵ.
8936. *þe king*] god B; king α; kynge β; kyng ϵ. *henry*] Harry ϵ. *quene*] good quene ϵ.
8937. *Dude*] Diden β. *to*] in ϵ. *ne*] om. Cβϵ. *neuere*] euer ϵ. *be told*] be ytolde B; be itold Cα; bitolde γ.

Vor þis Mold þe wule heo was ȝong · to norisy was ido ·
Mold bona regina. In þe abbeye of rameseye · & of willtone al so ·
& lernede þer clannesse · & of godes seruise · 8940
So þat hire fader ire wolde · Marie an alle wise ·
In diuerse studes ofte · & heo clanliche it vorsok ·
& uor to be siker of ire stat · þe abit of nonne heo tok ·
Ac me nolde hire profes noȝt · make anone wise ·
Vor cas þat miȝte come · vor hire gentrise · 8945
& þat was wel iproued · & ech cas of ire liue ·
Biuore þe erchebissop auncelin · þat spousede hire to wiue ·
Vair womman heo was inou · & þoru out al pur clene ·
Vor me ne miȝte hire neuere ise · vnclannesse do ene ·

8938. *Mold*] Mold was BC. *þe wule*] þo αδέ; when β. *heo*] hu δ. *ȝong*] ȝonge α. *norisy*] norcery C; norisschinge α; norissinge δ; Norschynge β; norysshe ε. *was*] om. BC.
8939. *rameseye*] Rommesey β; Rompsey ε.
8940. *& lernede þer*] Ther sche lerned ε. *clannesse*] clennesse γ; clennysse ε. *& of*] & β; in ε.
8941. *fader*] wader B. *ire wolde Marie*] wolde hure maryȝi α; wolde marye hure β; wolde hure marii δ; wold hur maryen ε. *an*] in BCαβε; on δ.
8942. *In . . . . ofte*] Ofte in diuerse stedes ε. *clanliche*] clenlich C; clenliche α; al clene β; alwey cleen ε. *it*] om. αδ. *vorsok*] versok B.
8943. *to*] om. δ. *stat*] astate βε.
8944. *nolde*] wolde noȝt βε. *hire . . . . make*] þat sche made profession ε. *profes*] professe BC; profession αδ; professioun β. *noȝt*] om. BCαβδ. *make*] makyȝe α. *anone*] a none C; in none Bα; in no βε.
8945. *vor hire*] & by cause of hur ε. *gentrise*] genterise C; genitrise α; Ientryse ε.
8946. *iproued*] ipreued B; ypreued C; proued β. *&*] in B. *ech cas*] euery dede ε. *of*] al of β; in al ε.
8947. *auncelin*] anselyn C; anselin α; aunselym B; om. βε.
8948. *Vair . . . . was*] Woman sche was feyre ε. *womman*] wimman α. *out*] om. β. *al*] om. ε.
8949. *me ne*] men ε. *hire neuere ise*] neuere hure iseo α; neuer hure se β; neuer hur se ε. *vnclannesse do ene*] any vnclennysse to done ε.

Bote on þat heo nede moste · to hire louerdes bedde go ·
& siker ȝif heo it miȝte bileue · hire was þeruore wel wo ·
Godes seruise he hurde al out · & werede harde here ·
& bareuot eode alle lente · bote it vor ssame were ·
Poueremen wel ofte · in to hire chambre heo drou ·
Boþe meseles & oþere · & greiþede hom vaire inou ·
& wess hor vet & clene · þe quiture out soȝte · [435]
& kuste þe sore limes · & to þe mete hom broȝte · Leprosi.
Some time as þis gode mold · in to halle com ·
A kniȝt þat hire priue was · In to chambre heo nom ·
þo sete þer in þe chaunbre · meseles monyon · fol. 128 b.
þo caste þis gode mold · hire mantel of anon ·
& gurde aboute hire middel · a uair linne ssete ·
& wess þe meseles vet · echone ar heo lete ·

8950. *on*] om. αβδϵ. *heo nede moste*] sche nedes muste ϵ. *to*] as to ϵ.
8951. *& siker . . . . bileue*] Ac heo ne myte hit bileue α; Ac hu hit ne miȝte bileue δ; Sche ne myȝt it nouȝt bileue β; To leue hit sche myȝt hit noȝt ϵ. *hire wo*] þer fore sche was wo β; wherfor sche was wo ϵ.
8952. *he*] heo Bα; hu δ; sche βϵ. *hurde*] harde β; vsed to hure ϵ. *werede*] þerto sche wered ϵ. *harde here*] þe herd heire β; an harde hayre ϵ.
8953. *eode*] ȝede βϵ; vde δ; wente γ. *alle*] al þe B; alle þe C; al þat α; euery ϵ. *lente*] leynte B. *it*] hit were β. *vor*] to excuse ϵ. *were*] þeire β.
8954. *wel ofte*] ryȝt ofte tyme β; wel ofte tyme ϵ. *in to*] to αβδϵ.
8955. *& greiþede*] sche arayed ϵ.
8956. *wess*] wesse B; wesche C; weschs α; wasshe γ wasshed ϵ. *& clene þe*] al clene & þe B. *clene*] om. βϵ. *quiture*] queyne C; qwetour β; quetoure ϵ.
8957. *&*] Sche ϵ. *kuste*] custe ek αδ; kyssed ϵ. *þe*] her ϵ. *&*] & þan ϵ. *þe*] om. Bαβδϵ. *hom*] hem suþþe B; suþþe hom C; seþþe ham α; suþþe ham δ; sithen hem β.
8958. *Some time*] In a tyme ϵ. *þis*] þe βϵ. *halle*] þe halle ϵ.
8959. *A*] An BC; Ane α. *hire priue was*] was priue with hure (hur ϵ) βϵ. *chambre*] hur chambre ϵ.
8960. *þo*] There γϵ. *sete þer*] satte þan β; satte þo ϵ. *meseles*] myseles B.
8961. *of*] awey βϵ; om. γ.
8962. *gurde*] sche gyrte ϵ. *middel*] myddes ϵ. *a*] one αβ; oone γ; o δ; a noon a ϵ. *uair*] om. Cαβδϵ. *linne*] linnene αδ; lynnen β; lynen ϵ.
8963. *wess*] wechs α; wesche C; wasshe γ. *þe*] þis C. *meseles*] myseles B. *ar heo lete*] or sche lefte ϵ.

& wipede is nessce afterward · & custe is wel suete ·
Hire maidens broȝte hire clene water · euere wanne heo lete ·
Hou miȝte of an quene be · a more milsfol dede ·
Þe kniȝt stod & bihuld · & an vewe wordes sede ·
Madame he sede uor godes loue · is þis wel ido ·
Þat þou þes vnclene limes · handlest & kust so ·
Vil wolde mi louerd þe king telle · wanne he þi mouþ cusste ·
Þat so villiche isoiled is · me þinc þ ȝif he it wuste ·
Sire sire quaþ þe quene · be stille wy seistou so ·
Vre louerd him sulf vs ȝef ensample · such þing vor to do ·
Þeruore ich clupede þe ek vp · þat þou it ssost ise ·
To nime ensample afterward · milsfol & mek to be ·

8964. *&* . . . . *afterward*] And after þat sche wepte hem softe ϵ. *is*] his C; ham αδ; hem β. *nessce*] nesselyche B; nesche C; nesse δ; softe αβ; sone γ. *afterward*] om. B. *custe*] kyssed ϵ. *is*] his C; ham αδ; hem βϵ. *wel*] ryȝt β.

8965. *hire*] om. αβδϵ. *heo lete*] heo hete α; ȝoe hete B; he heite C; sche heet β; heo hete δ; sche hette ϵ.

8966. *Hou* . . . *be*] Off a qwene how myȝt be β; Of a quene how myȝt ybe ϵ. *an*] a α. *a*] om. Bαβ. *milsfol*] mylfol B; mildfol δ; mildere α; mylder β; milder ϵ.

8967. *an*] one α; om. βϵ.

8969. *þes* . . . . *so*] þise wesshest þise vncleen mennys lymmes & kyssest hem so ϵ. *þes*] þys B; þus αβ. *vnclene*] vnclene mennes β. *handlest & kust*] wassche & cusse α; waschest & cussest β.

8970. *Vil*] Foul αδ; Foule βϵ. *mi louerd*] om. αβδϵ.

8971. *so* . . . . *isoiled*] isoiled is so viliche α; afouled is so viliche β; isoiled is so filliche δ; is fouled so vilyche ϵ. *isoiled*] yuyled B. *þinc þ*] þyng þ B; þenke þ C; þinche þ α. *wuste*] wyste C.

8972. *Sire sire*] Syre B; Sire αδ; A sirre β; O syr γ; A syr ϵ. *þe*] om. B. *quene*] quene syre α; quene sire δ; qwene þan β; quene þo ϵ. *seistou*] seyste B; seist þou α; seiste þou C.

8973. *him sulf vs*] hym sulf B; om. αβδϵ. *vs*] ous C. *ȝef*] ȝef þe C; ȝaue ϵ. *such þing*] to vs αδ; vs so β; to us so ϵ; swuch C. *to*] om. B.

8974. *þeruore*] þat vor B. *clupede þe*] þe clepede α; þe clupede δ; þee callid β. *ek*] so B; om. αβδϵ. *vp*] in αδϵ; Inne β. *it*] om. B. *ssost*] shost B; schost α; scholdest C; schuldest βϵ.

8975. *nime*] neme C; take γ; take herof ϵ. *ensample*] an saumple B. *milsfol*] mylfol B; milfol δ; medeful β; myldefulle ϵ. *to*] om. B; hereafter for to ϵ.

Þis was lo a god leuedi · as it was þere isene ·
Heo was wurþe to be icluped · Mold þe gode quene ·
Vor alle þe godnesse þat heo dude · here to engelonde · [436]
Ne mowe noȝt alle be here ywrite · ne of o mon vnderstonde ·
Þo deide mold þis gode quene · enleue hondred ȝer ·
& eiȝteten after þat god · an erþe aliȝte her · 8981
At westmunstre heo was ibured · a sein philippes day ·
And seint Iacob as it valþ · þe verste day of may ·
Hit biuel þer aboute · þat þe erl thebaud þe bleys · Guerra francie.
Þat was king henries soster sone · destourbede þe peys · 8985
& Þoru king henries rede · made destourbance ·
& bigan to rere worre · vpe þe king of france ·

8976. *lo*] om. Bαβδε. *leuedi*] lefdi α; lady Bγε. *þere*] þar B; wel ε. *isene*] sene γ.
8977. *Heo*] ȝoe B. *worþe*] worþy B; worþi ε; worthi γ; worþ α. *to be*] beon α; be δ. *icluped*] callid γ; cleped ε.
8978. *Vor*] om. αβδε. *godnesse*] godnesses α. *heo*] ȝoe B.
8979. *Ne . . . . ywrite*] No man nouȝt al biwriten β; Ne may nought al biwriten γ; Hit may noȝt be wrytten ε. *noȝt alle be here*] here nout be alle C. *here*] om. αδ. *ne*] neiþer ε. *o mon*] man Cαβ; no man ε.
8980. *mold*] om. αβε. *enleue*] endleuene C; enleueþe α; Elleuen γ; in þe eleuen ε. *hondred*] hundred & eiȝt ε.
8981. *& eiȝteten*] & eyȝteþe B; & eiteteþe C; & eyteteþe α; & eiȝteteþe δ; & eiȝte β; om. ε. *þat*] om. αδ. *an*] on αβε. *aliȝte*] lyȝte C; light β; dude lyȝt ε.
8982. *Westmunstre*] Westmyster C. *heo*] ȝoe B. *ibured*] buryed γ; I beryed ε. *a sein*] a seint α; on seynt βε. *philippes*] Philyppe & Iacobes ε.
8983. *And seint Iacob*] om. ε. *Iacob*] Iacobes αδ. *valþ*] falleþ α; falleþ I wene ε; faliþ C. *þe*] in þe ε.
8984. *Hit*] Also hit ε. *biuel*] biful C; byfelle ε. *þer*] here ε. *þat*] om. β. *þe*] om. ε. *thebaud þe bleys*] tebaude de bleys B; teobaud de bleus C; tebaud de bles αβ; teobaud de bleys δ; thebawde de Bloys ε.
8985. *Þat . . . . sone*] þe kyngges susters sonne harry ε. *Þat was*] þe αβδ. *henries*] henry B. *henries soster sone*] suster sone Henry β. *destourbede*] desturbled C; distorbed γ; dystroubled ε.
8986. *henries*] harryes ε. *made*] he made ε. *destourbance*] distroubleaunce ε.
8987. *rere worre*] arere worre B; worri α; worry δ; werre fast β; werre faste ε. *vpe*] op on α; apon γ; vppon ε.

Ware vore þe king of france · & þe erl of flaundres al so ·
Were alle at one rede · & þe erl of aungeo ·
To make þe king henry · normandie to lese · 8990
& saysi þer wiþ willam · Roberdes sone courtehese ·
Þo king henry wuste þis · he passede attelaste ·
Þe se & ȝarkede is ost · vpe is fon wel vaste ·
rex anglie Wiþ him he adde in is poer · þe erl of brutayne ·
& sire tebaud de bleys · al so mid al is mayne · 8995
Þo hii were to gadere icome · þis bataile to do ·
Þe king of france verst · is ost partede atuo ·
Willam courtehese he made · of þe verste wardein ·
fol. 129. & in þe oþer bihinde he was · him sulf mid al is main ·
[437] Ac þe king henri is ost · a þre delde þere · 9000
Vor þe erl of flaundres & aungeo · in þe verste were ·

8988. *Ware vore*] Þo were B; Whare C; Whar þoru α; Whare þoruȝ β; Where þoruȝ ϵ; What þoru δ. *þe king of france*] king henri αδ; kynge Henry β; kyng Harry ϵ. *& þe*] & δ.
8989. *& þe*] & also with hem þe βϵ.
8990. *To . . . henry*] Vor he þoute do king henri α; For he þouȝt to do kynge Henry β; For þe kyng of Fraunce þouȝt þat kyng Harry ϵ. *make*] makye C; makie δ. *þe*] om. Bδ. *to lese*] to luse αγ; schuld luse ϵ.
8991. *saysi*] seisi α; seise β; ceese ϵ. *þer wiþ willam*] willam þer mide α; William þer with β; Willam þer wiþ δ; William þer in ϵ. *Roberdes*] Roberd γ.
8992. *king*] þe kyng C. *henry*] harry ϵ. *wuste*] wiste C. *passede*] passed ouer þe see ϵ.
8993. *Þe se*] om. ϵ. *ȝarkede*] he grayþed ϵ. *vpe*] apon γ. *fon*] foen to go ϵ. *wel*] rȝyt β.
8995. *bleys*] blays β; Bloys ϵ.
8996. *were to gadere icome*] come to gadere B; were to gidre come γ. *to*] for to ϵ.
8997. *Þe*] & þe αβδϵ; And γ. *partede*] departede C; parted ϵ. *atuo*] in two ϵ.
8998. *he*] om. B. *verste*] first ost ϵ.
8999. *in þe oþer*] in a noþer ost ϵ. *þe*] om. B. *bihinde he was*] he was bihinde α; he was bihynde β.
9000. *Ac þe*] And þe B; But ϵ. *king henri is*] kinges henryes γ. *henri*] harry ϵ. *a þre*] a þreo α; in þre βϵ. *delde*] deled C; he deled ϵ.
9001. *Vor*] om. ϵ. *aungeo*] of angeo αβ; þe Erle of Angeo ϵ. *verste*] first ost ϵ.

& him sulf in þe oþer was · as wo seiþ amidde ·
& þanne is tueie sones were · wardeins of þe þridde ·
Vor is sones were ȝut aliue · þat adreint were atte laste · 9004
þo hii adde hor ost iset · hii smite to gadere vaste ·
þe vantwardes hom mette verst · as riȝt was to done · bellum.
Hii smite to gadere & foȝte vaste · ac oure ost al to sone ·
Bigan to sprede & eode adoun · ac oure middel ost ywis ·
As oure king Inne was · ne likede noȝt þis ·
Hii smite vorþ ar hor time were · & þis oþer ost mette · 9010
& slowe & broȝte hom to grounde · & veirore hor wei vette ·
To þe kinges owe ost of france · so þat hii come ·
þo þe smite of lance was ido · to þe suerd hii nome ·

9002. *&*] myd C. *þe oþer*] a noþer ϵ. *wo*] who so αϵ.
9003. *tueie*] two γ ; tweyne ϵ. *of*] in Bαβϵ.
9004. *is sones*] his α ; þei βϵ. *ȝut*] þat tyme ϵ. *aliue*] a lyffe ϵ. *adreint were*] adrencte were B; adreyntte were C ; dreint were δ ; were I dreyntte after ϵ.
9005. *þo*] So B. *iset*] sett γ. *smite to gadere*] smote to gidre γ.
9006. *vantwardes*] vam wardes C ; avaunt wardes α. *hom*] om. ϵ. *mette verst*] to geder mette ϵ. *riȝt*] ryȝte B.
9007. *Hii . . . vaste*] To gadere hi foute faste α ; To gidre þei fouȝt fast β ; To gadere hui fouȝte faste δ ; To geder þei fouȝtte fast ϵ. *ac*] Cαδ ; but β ; and ϵ ; at AB. *al to*] bigan to β ; byganne ϵ.
9008. *Bigan*] om. βϵ. *eode*] ȝede C ; ȝeode α ; vde δ ; go ϵ ; bigan go β ; biganne do goo γ. *adoun*] doun γ. *ac*] BCαδ ; but βϵ ; at A.
9009. *As . . . . was*] In whiche was oure kyng Harry ϵ. *As*] That β. *ne likede*] hem lyked ϵ. *þis*] al þis αβδϵ.
9010. *Hii*] Vor hi α ; For hui δ ; For þei βϵ. *smite*] smote β. *vorþ*] om. αβδ. *ar . . . were*] al to sone βϵ. *ar hor*] er α ; or δ. *& þis oþer*] and þis β ; or þei þis ϵ.
9011. *& slowe*] Thei slowe ϵ. *hom*] om. αβ . *& veirore*] & verro e B ; & ferrore C ; & forþere α ; & ferþer β ; so þat farþer ϵ. *hor*] or C ; ther γ. *vette*] þei fette ϵ.
9012. *owe*] om. Cαβδϵ. *come*] sone come BCαδϵ ; soone come β.
9013. *þo*] When β ; om. δ. *smite*] smytyn B ; dyntes β ; dynntes ϵ. *lance was*] lances were α ; launces were βϵ. *ido*] do β. *to þe*] & to ϵ. *suerd*] suerde B ; swerdes αβδϵ. *nome*] nome so ϵ.

& slowe to grounde vaste inou · & dasste mony a sseld·
þat longe it was ar oþer alf · miȝte winne þe feld ·
Willam crispin þat hatede · vr king of engelonde · 9016
Vor to sle him ȝif he miȝte · vaste bigan to fonde ·
He smot vpe þe heued · tuye luþere inou ·
þat þei it ne percede noȝt þat yre · þat blod vaste adoun drou ·
þe king was þo wroþ · inou · is mede he him bihet ·
He smot him vp on þe helm · þat he vel doun to is vet ·
þere he was inome anon · & monye oþere al so · 9022
þo com þe þridde ost al verss · bataile uor to do ·
[438] As þe kinges sones Inne were · & smite to grounde anon ·
fuga gallorum. þo þe frensse iseye þis · hii ne couþe oþer won · 9025
Bote turnde hom þe rug · & bigonne to fle echon ·

9014. *&*] Thei ϵ. *dasste*] barste B; daschte C; daischte α; dasched β; al to dasshed ϵ. *sseld*] schuld C.
9015. *ar oþer*] or outher γ; or any ϵ. *þe*] om. B.
9016. *þat*] om. δ. *vr*] þe αβδϵ.
9017. *Vor*] om. αβδ. *bigan to*] he gan BCδ; he gan to αβϵ.
9018. *smot*] smot hym BC; smot him δ; smot him tweiȝe α; smote him tweys β; smote him twyes γϵ. *vpe*] vp BC; opon α; on β; vppon ϵ. *heued*] heuede B; heed βϵ. *tuye*] twiȝe δ; om. αβϵ. *luþere*] luþereliche α; luþerliche β; luþerlyche ϵ.
9019. *þat*] om. αβδϵ. *it ne . . . . noȝt*] he perschid nouȝt β; he brake noȝt ϵ. *ne*] om. βδ. *percede*] perchede C. *noȝt*] om. αδ. *þat*] þe BC. *þat yre*] þe eire β; his basenet ϵ. *þat*] þe Bβϵ. *vaste*] om. αβδϵ.
9020. *bihet*] bi heyt C.
9021. *He*] & α; And βδ; So he ϵ. *vp on*] apon β. *þe*] hys B. *helm*] heed βϵ. *vel*] ful C. *doun*] om. αβδϵ. *vet*] feyt C.
9022. *inome*] Itake ϵ. *oþere*] an oþere β; a noþer ϵ.
9023. *þridde*] þirdde ϵ. *verss*] fresch C; ferchs α. *bataile*] þe batayle B; batelle newe ϵ.
9024. *As . . . . anon*] In whiche þe kyngges sonnes weren to geder þei smytte a noon ϵ. *As*] That β. *Inne were*] were inne αβδ. *smite*] smote β. *to grounde*] to gidre β.
9025. *þo þe frensse iseye*] The frenshemen þo þei se ϵ. *iseye*] sawe γ. *hii*] om. α. *couþe*] cowde ϵ. *oþer*] non oþer α; none oþere β; nonne oþer ϵ.
9026. *hom*] om. αβδϵ. *þe rug*] þe rygge C; to þe rugh α; to þe rug δ; to þe lofe β; to her backe ϵ. *bigonne*] gonne αδ; gan β. *to*] om. αδ. *echon*] a noon ϵ.

Ac ynome & aslawe · þer was arst monyon ·
þer was ioye þat þe king · of france was ouercome ·
& so monye of is kniȝtes · islawe & inome ·
þo þe frensse were al bineþe · mid Ioye & blisse ynou ·
þe king henry mid is poer · to engelond drou · 9031
Ac hom com a deoluol cas · in þe se þere · Mersio filiorum regis & aliorum.
Vor boþe willam & Richard · is sones adreint were ·
& is paniter & is chamberlein · & is botiler al so ·
& sire Richard erl of chestre · & monie oþer þerto · fol. 129 b. [439]
In þe tuentiþe ȝer of is kinedom · þis dede was ydo ·
Ac wreche of god & sunne · hom broȝte þer to · 9037
Vor mid þe vile sunne of sodomye · yproued hii were echon ·
þeruore þoru wreche of god · þer nas ybured non ·
Ne miȝte be founde in þe se · Of al þat hii were isoȝt ·
Vor god nolde þat such sunne · were vnder erþe ybroȝt · 9041

9027. *Ac*] Also what ϵ. *ynome*] take γ; I sleyne ϵ. *aslawe*] yslawe α; slayne γ; I nome ϵ. *was*] were β. *arst*] arest B; om. ϵ.
9028, 9029, omitted in αβγϵ.
9029. *so*] om. δ. *islawe &*] slawe & ek δ.
9030. *frensse*] ffrenshemen ϵ.
9031. *henry*] om. αβϵ. *engelond*] engelonde α. *drou*] he drowe ϵ.
9032. *Ac hom com*] But hem byfelle ϵ. *deoluol*] dulful α; doelfull γ; dolefulle ϵ. *þere*] riȝt þere αδ; ryȝt þere βϵ.
9033. *Vor*] om. αβϵ. *adreint*] adrentte B; adreyntte C.
9034. *&*] om. αβϵ. *is*] om. δ. *paniter*] Panter β. *chamberlein*] chamberleing α; Boteler βϵ. *botiler*] chamberleyn βϵ.
9035. *Richard*] Roberde β; Roberd ϵ.
9036. *In*] om. αβδϵ. *þe*] om. B. *tuentiþe*] twenti β; twenty ϵ. *ydo*] do γ.
9037. *Ac*] For ϵ. *sunne*] synne γ. *hom broȝte*] ham broute þo α; hem brouȝt þan β; brouȝt hem þo ϵ.
9038. *vile*] file C; om. αβδϵ. *sunne*] synne Cγ. *yproued*] proued γ. *hii*] om. C.
9039. *þeruore*] And þerfor ϵ. *nas ybured*] nas iberewed α; was borwed β; was borowed γ; a scaped ϵ.
9040. *Ne*] hi ne C; Hij ne α; Hui ne δ; Thei ne β. *Ne miȝte*] Thei myȝt noȝt ϵ. *founde*] yfounde C. *in þe se*] om. αβδϵ. *Of al þat*] al þouȝ βϵ. *isoȝt*] souȝt β.
9041. *Vor*] om. αβδ. *nolde*] wolde βϵ. *such suune*] Swuch synne C. *erþe*] þe erbe βϵ.

iij festa regis.
Þe king held at bromtone · þer after al in pes ·
Is feste at midewinter · mid tebaud þe bles ·

leuacio windelsore & wodestoke.
His ester suþþe at berkeleye · & at windelsore iwis ·
His witesonetid he huld · þat so noble stude is · 9045
Þat he let bulde him sulf · & wodestoke al so ·
& þe parc of wodestoke · & der þer Inne do ·
King henry þes tueye studes · verst bulde iwis ·
Suþþe he weddede anoþer wif · þo ido was al þis ·

[440]
Þe witesonetid at windelsore · a womman of gret fame ·
An hei dukes doȝter · adelyne was hire name · 9051

Rex sponsatuxorem.
Me nuste womman so vair non · in þe middel erde ·
He spousede hire at windelsore · þat he him sulf rerde ·

leuacio redinge.
Þo was þoru þe king arerd · þe abbey of redinge ·
In þe tuo & tuentiþe ȝer · of is crouninge · 9055

9042. *held*] huld C; held him ϵ. *bromtone*] bromptone α. *þer after*] here after ϵ. *pes*] peys B.
9043. *at*] of Cαβδϵ. *þe bles*] de bleys B; de bleis C; de Blays γ; de bleis δ; de Bloys ϵ.
9044. *suþþe*] om. ϵ. *windelsore*] wyndesore γϵ.
9045. *His*] Seþþe his α; Sithen his β. *witesonetid*] whitsonetyd C (& 9050). *þat*] þare C. *so*] om. B. *stude*] stede Bδ; a stede β; a stedde ϵ.
9046. *þat*] Whiche ϵ. *bulde*] belde βϵ; hulde α. *&*] & also ϵ. *al so*] þer to ϵ.
9047. *parc*] sparc B. *wodestoke*] Wodestocke also ϵ. *der*] dur α. *do*] lete do β; he let do ϵ.
9048. *henry*] harry ϵ. *þes*] þys B. *verst bulde*] first he dude hem bylde ϵ. *bulde*] belde β.
9049. *Suþþe*] And þan ϵ. *weddede*] wedde γ. *anoþer*] on oþer αδ. *þo ido*] when done γ.
9050. *Þe witesonetid at windelsore*] At Wyndesore in þe Wyttesontyde ϵ. *Windelsore*] wendelsore C (& 9053); wyndesore γ. *a womman*] o wimman α.
9051. *An*] And B. *adelyne*] aþelin α; Athelynge β; Athelyng ϵ.
9052, 9053 transposed in γ.
9052. *nuste*] wist β. *womman*] wimman αδ. *so vair non*] nonne so fayre ϵ. *in þe*] in δ; in al þis ϵ. *erde*] erþe Bϵ.
9053. *windelsore*] wyndesore γϵ. *him sulf*] him sulue α; self γ. *rerde*] rered ϵ.
9054. *þoru*] þer þoruȝ ϵ. *arerd*] arerde B; irerd α; rered β. *abbey*] abbeiȝe α. *redinge*] Redyng w^{t} out lesyng ϵ.
9055. *þe*] om. Bγ. *tuentiþe*] tuenti C; twenti α; twenty βϵ *crouninge*] corounyng C.

Suþþe wende þe king aȝen · in to normandie ·
To sousteine aȝen þe king · of france · is noble seignorie ·
þat he adde er ywonne · & þo deide bi cas ·
þe emperour of alimaigne · þat is oþom was · obitus imperatoris.
& þo þe king al adde · iconfermed vaste ynou · 9060
Bituene him & þe king of france · aȝen to þis lond he drou ·
& is doȝter wiþ him · þat widewe was he nom ·
In þe sixe & tuentiþe ȝere · of is kinedom ·
He louede hire vor heo was eir · & hei emperesse ·
He broȝte hire þo to engelond · aboute Miel- Sponsacio imperatricis.
messe · 9065
þo spousede ire sire geffray · þat was erl of aungeo ·
In þe endleue hondred ȝer of grace · & seuene & tuenti þer to ·

9056. *Suþþe*] And after þat ϵ. *wende þe king*] þe kyng went ϵ.
9057. *To sousteine*] To susteyny B; To susteynye C; Vor vpholde α; For op holde δ; For to vp holde β; For to holde vp ϵ. *aȝen*] aȝe Cδ. *þe king of*] om. αβδϵ.
9058. *er ywonne*] I wonne byfore ϵ. *ywonne*] wonne γ. *þo*] om. γ; þo þer ϵ.
9059. *alimaigne*] alemanye C; alemayne α; Almayne γ. *oþom*] oþm α; oþam δ; alye βϵ.
9060. *al*] om. ϵ. *al adde*] hadde al αβ. *iconfermed*] confermed γ. *vaste*] al fast ϵ.
9061. *him*] oure kyng ϵ. *aȝen*] om. αβδ; þan ϵ. *þis lond*] his londe C; engelond αδ; englond β; ynglond ϵ.
9062. *&*] & ek αδ; And also βϵ. *wiþ him . . . . was*] þat wedewe was wᵗ hym C. *he nom*] I nome ϵ.
9063. *tuentiþe*] twenty βϵ.
9064. *He*] & α; And βδ. *eir*] his eir Cα; his eire β; his heir γδ; his eyer ϵ. *& hei*] & also an heiȝe β; & also an hiȝe ϵ. *emperesse*] Emperasse β.
9065. *þo*] in αβϵ. *Mielmesse*] myelmasse B; myhelmasse C; Mihelemasse α Michelmasse γ.
9066. *þo*] And β. *ire*] hure to β. *þat was*] þe αβδ; om. ϵ.
9067. *In þe*] In BC; om. αβδϵ. *endleue*] endleuene C; Enleue Bα; Elleuen γ; Eleuen ϵ.

& in þe seueþe & tuenti ȝer · of þe kinges crouninge
al so ·
Mid nobleye & prute inou · þis spousinge was ydo ·
Hous of religion · as ich sede er ich wene · 9070
King henry louede muche · as it was isene ·
Vor þe ordre of greye monekes · þoru him me broȝte ·
Verst here in to engelond · as par auntre me him bi
soȝte ·
[441] As in þe abbey of wauerle · þat it verst to com ·
As in þe eiȝte & tuentiþe ȝere · of is kynedom · 9075
fol. 130. & þe verst hous þer after · founteins me let rere ·
As it vel of is kinedom · tuo & þrittiþe ȝere ·
& it vel enleue hondred ȝer · as in þe ȝer of grace ·
& tuo & þritti þat me rerde · founteins in þulke place ·
concepcio sancte marie. Vr leuedy in decembre · þer biuore was · 9080
Þoru þe aungel verst bifounde · as ȝe witeþ þat cas ·

9068. *in*] om. *αβδε*. *þe seueþe*] seuene B; þe seuene Cδ; þe seuen *βε*. *tuenti*] twentiþe *α*; twenþe δ.
9069. *nobleye*] noblei C; noble *β*. *prute*] pride *βε*. *ydo*] do B.
9070. *Hous*] Houses *βε*. *sede er*] seid by fore *ε*. *er*] here *γ*.
9071. *henry*] Harry *ε*. *isene*] wel sene *β*; wel I sene *ε*.
9072. *him*] him þo *αδε*; þan *β*; that *γ*. *me*] men *γε*.
9073. *Verst here*] Here first *ε*. *as par auntre*] and perauenture *γε*.
9074. *wauerle*] Waferlee *α*; Wauerley *ε*. *it verst to*] hit to ferst *α*; first to þat ordre *ε*.
9075. *tuentiþe*] twenty *βε*.
9076. *þer after*] that after *γ*; after þat at *ε*. *founteins*] fonteines C*α*; Fontaynes *γε*.
9077. *vel*] ful C. *of*] on *αδε*; in *β*. *tuo*] þe two *ε*; oon *β*. *þrittiþe*] þrytty B; þrytti C; þirtty *ε*; twenty *β*.
9078. *&*] As B. *it vel*] hit ful C; ek *αδ*; om. *βε*. *enleue*] endleue Cδ; enleuene *α*; Elleuen *β*; Eleuen *ε*. *ȝer*] yeer also *β*; yeer therto *γ*; ȝeer eke *ε*.
9079. *þritti*] þirtty ȝeer *ε*; thrytty yere *γ*. *founteins*] fonteyns C. *þulke*] þat *αβδε*.
9080. *leuedy*] leuede day B; leuedi dai C; lefdi day *αδ*; lady day *βε*. *þer*] þat þer *ε*.
9081. *þe*] om. B; an *ε*. aungel] Aungels *βε*. *verst bifounde*] verst i funde C; bifounde ek furst *α*; bifond ferst δ; fyndynge furst *β*; fyndyng first hit was *ε*. *witeþ*] wuteþ B; wetyþ C; weteþ we . *þat*] þe *ε*.

As in þe endleue hondred ȝer · & tuenty & nyne ·
After þat god anerþe com · to bringe vs out of pyne ·
Ac þe ordre of greye monekes · was bigonne er · principium cisteus.
At cisteus ar he hider come · nyene & tuenti ȝer ·
As in þe tuelfte ȝer · of willames kinedom · 9086
þe ȝer þat cristine folc · ierusalem nom ·
Mold þe kinges doȝter · þat emperesse was also · partus imperatricis.
þat ispoused was to geffray · Erl of aungeo ·
God hom sende a child bi tuene · after hor spousing ·
þe sixte ȝer þat het henry · þat was suþþe oure king · 9091
In þe endleue hondred ȝer · þat oure louerd an erþe com ·
& þre & þritti þer to · & of vr kinges kinedom ·
In þe þre & þrittiþe ȝere · þis child ibore was ·
þoru wan was suþþe ymartred · þe godemon sein tomas · 9095

9082. *As*] And β; om. ϵ. *þe*] om. Bδ. *endleue*] enleuene α; Elleuen β. *& tuenty*] twenty ϵ.
9083. *anerþe*] on vrþe α; on erþe β.
9085. *cisteus*] Cistence ϵ. *ar he*] or þei βϵ. *come*] com α.
9086. *As*] Ac α; And βϵ. *þe*] om. B. *tuelfte*] tuelfe Cα; twelffe ϵ.
9087. *þe*] And þat ϵ. *cristine folc*] Cristenemen α; Cristen men βϵ; cristinen δ. *nom*] so nome αβ.
9088. *kinges*] kyng B. *emperesse was*] was amperesse α. *also*] þo C.
9089. *þat*] Sche ϵ. *ispoused*] spoused β. *geffray*] Syr Geffrey ϵ. *Erl*] þe erl α; þe Erle β.
9090. *God . . . · bi tuene*] By twene hem god sent hem a child þe sixte ȝeer ϵ. *a*] o αγ. *after*] of ϵ (*after* being added above). *hor*] hare C; hur ϵ.
9091. *þe sixte ȝer*] om. ϵ. *het henry*] Harry I cleped was ϵ. *þat*] whiche ϵ. *was suþþe*] suþþe was B; was C; was siþen ϵ.
9092. *þe*] om. δ. *endleue*] enlefþe α; endeleue δ; eleuen ϵ. *an erþe*] on vrþe α; on erþe βϵ.
9093. Omitted in B. *þre*] þe þre ϵ. *þritti*] þritti ȝer α; þritti ȝeer β. *&*] om. ϵ. *of*] om. δ.
9094. *In þe*] And B. *þrittiþe*] þrytti C; thirty γ; þirtty ϵ. *ibore*] borne γ.
9095. *wan*] wham C; whā α; whan δ; whom β; om. γ. *was*] wan A. *was suþþe ymartred*] sithe martired was γ; I martyrd was ϵ. *godemon*] gode αδ; good βϵ.

Glad was þe king henry · þo þe tiþinge him com ·
Of þulke child to ben is eir · of is kinedom ·
aula oxonie. Nobliche is ester feste · he huld vor þis cas ·
In is vaire halle at oxenford · þat þo nywe was ·
[442] An bissopriche he made þo · & an bissop þer · 9100
primus episcopus cardoil. Biside scotlond at cardoil · as nas non neuer er ·
þo wende he to normandie · & al þe nexte ȝer ·
Rex uadit normannie. Vor loue of þis ȝonge child · he bileuede þer ·
Suþþe þoru som heye herte · þer wax a lute strif ·
Bituene þe erl of aungeo · & þe emperesse is wif · 9105
þe king adde gode wille · hider to wende ich wene ·
Ac he bileuede uor is doȝter · hire to soustene ·
Heo was to prout aȝen ire louerd · vor ire heyenesse ·
Vor heo was eir & kinges doȝter · & eke emperesse ·
Debilitas regis. þe king hire fader was old mon · & drou to feblesse ·
& þe anguisse of is doȝter · him dude þe more destresse · 9111

9096. *king*] good β. *king henry*] good harry oure kyng ϵ. *þo*] when β. *þe*] þis ϵ; þilke β. *tiþinge*] tydyng β; tydynges γ. *him*] to him β; om. αδ.
9097. *Of*] om. βϵ. *þulke*] Thilke β; That ϵ. *ben*] be Cϵ; beon α. *of is*] and kynge of þat βϵ.
9098. *Nobliche is*] One noble α; And noble δ; O noble heiȝe β; A noble hiȝe ϵ; A noble hye γ. *he huld*] hulde he δ. *þis*] þat β.
9099. *In*] On δ. *vaire*] om. αβδϵ. *at*] of B. *oxenford*] oxeneforde α. *þat þo*] þo he C. *nywe*] al newe ϵ.
9100. *An*] And B; One α; O β; A ϵ. *bissopriche*] Bischop β; bysshopp ϵ. *he made þo*] he made þan β; þo he made δ. *an*] o α; oo β; a ϵ. *bissop*] Bischopriche β; bysshopryche ϵ.
9101. *as . . . . er*] where by fore was nonne þere ϵ. *as*] þat B. *nas non*] nas C; non nas αδ; none nas β. *neuer*] neuere B.
9102. *wende he to*] went oure kyng in to ϵ. *& al*] and in β; as in ϵ. *þe nexte*] nexe B.
9103. *loue*] ioye Bβϵ; ioie C; ioiȝe αδ. *þis*] þe BCαβδϵ. *bileuede*] dwelled ϵ. *þer*] stille þere β; stylle þere ϵ.
9104. *Suþþe . . . . wax*] Sithen þer come heiȝe herte and woxe β. *Suþþe þoru*] For þoruȝ ϵ. *som*] some α. *þer wax*] þer was I woxe ϵ. *lute*] litel β.
9107. *bileuede*] taryed þere ϵ. *soustene*] meyntene ϵ.
9109. *eir &*] þe αδ; a βϵ. *ehe*] also an β; also ϵ.
9110. *was old mon*] was an old man C; old was αδ; olde was βϵ. *drou*] drowe sore ϵ. *feblesse*] feblenesse βδ; feblenys ϵ.
9111. *him dude*] dude him ϵ. *þe more*] more B.

& akelde him wel þe more · so þat feble he was ·
So þat he wende an honteþ · aday to abbe solas ·
& þo he com he willede · of an lampreye to ete · fol. 130 b.
Ac is leches him vorbode · vor it was vnholsom mete · 9115 comestio Murene.
Ac he nolde it noȝt bileue · vor he louede it wel ynou ·
& et as in luþer cas · vor þulke lampreie him slou ·
Vor anonriȝt þer after · into an ague he drou · Morbus regis.
& deide vor þis lampreie · þoru is owe wou ·
He sede ofte mid deþ vuel · ar he were ded · 9120 [443]
Alas alas of engelond · ne can ich nanne red · planctus per angli am.
Vor ȝif ichim bitake mi soster sone · steuene þe bleis ·
Vor he nis noȝt riȝt eir · it ne worþ neuere peys ·

9112. *&*] hit ϵ. *akelde*] akelede C ; elded β ; eldid γ ; aged ϵ.
9113. *wende*] wente C ; went ϵ. *an honteþ*] on huntyng β ; an huntyng ϵ. *aday*] o day αβ ; oo day γ ; in a day ϵ.
9114. *þo*] when β ; þo whan ϵ. *com*] com hom Cαδ ; come home β ; home come ϵ. *willede*] wilnede Cαδ ; wilned β ; willed γ ; wylled ϵ. *an*] o αδ ; a γϵ. *to*] for to γ.
9115. *Ac*] As C ; And ϵ. *vorbode*] verbede B ; for bed C ; forbede βϵ. *vor*] om. αδ. *vnholsom*] a feble B.
9116. *Ac*] om. αβδϵ. *nolde . . . . bileue*] wolde leue hit noȝt ϵ. *nolde*] wolde β. *bileue*] leue β. *louede it wel*] hit wel louede C. *wel*] om. αβδϵ.
9117. *&*] He ϵ. *et*] ete B ; eet C ; ete hit ϵ. *luþer cas*] a luþer tyme ϵ. *þulke*] þat ϵ.
9118. *anonriȝt þer after*] anone aftir ryȝt β ; ryȝt a noon after ϵ. *an ague*] anguysse BC ; on ague α ; an Augewe γ. *drou*] felle ϵ.
9119. *&*] he C ; And so he ϵ. *deide*] om. β. *vor*] of ϵ. *owe*] owen γ ; owne ϵ. *wou*] hiȝe wylle ϵ.
9120. *ofte*] om. αβϵ. *mid*] in hys B ; in his Cβϵ ; on his αδ. *vuel*] yuel βϵ. *ar*] or γϵ.
9121. *Alas alas*] alas C. *of*] for βϵ. *ne*] now β. *can*] con B ; kane α. *nanne*] none B ; no αβδϵ.
9122. *Vor*] om. αβδϵ. *ȝif ichim bitake*] ȝif ich hit take α ; ȝif ich take hit δ ; If I hit take β ; ȝif I take hit to ϵ. *ichim*] i^c hym C. *soster*] susters ϵ. *steuene*] stene δ. *þe*] de B. *bleis*] bles α ; Bloys ϵ.
9123. *he nis*] he is βϵ ; his δ. *riȝt*] þe riȝt ϵ. *it*] he B ; om. δ. *it ne worþ neuere peys*] ne worþ hit neuere pes α ; he schal it haue neuer in pess β ; he shal it neuere haue in pees γ. neiþer hit worþe neuer ; in pees ϵ.

& ȝif ichim bitake þe riȝt eir · henry mi doȝter sone ·
þat nis noȝt ȝut þre ȝer old · hit worþ him sone bi nome ·
& naþeles al engelond · & steuene þe bleis al so ·
To þe emperesse & ire sone · holde oþes adde ido ·
þe verste day of decembre · king henri þen deþ nom ·
In þe sixe & þrittiþe ȝer · of is kinedom ·
& in enleue hondred ȝer · & sixe & þritti al so ·
Of vr louerdes burtime · deþ com him þus to ·
Ac roberd courtehese · as god wolde let þat lif ·
Aboute þre ȝer biuore · at prison at kerdif ·
& biuore þe heye weued · in þe abbeye · of gloucestere ibured is ·
& willam þe gode kniȝt is sone · was also ded ywis ·

9124. *&*] om. αβδε. *ȝif ichim bitake*] ȝif ich hit take α; ȝif ich take hit δ; If I hit take β; If I it take to γ; ȝif I take hit to ε. *ichim*] iᶜ hym C. *henry*] harry ε.

9125. *þat nis*] Whiche is ε. *nis noȝt ȝut*] nis nout α; ȝit is nouȝt β. *old*] old ȝut α. *hit . . . . sone*] sone hit worþ (worþe ε) him αε; soone hit schal him β.

9126. *steuene*] stephne α. *þe*] de Bγε. *bleis*] Bloys ε.

9127. *þe*] om. B. *holde . . . . ido*] I swoor þei were þo ε. *holde oþes adde*] adde holde oþes B; hadde olde oþes C; olde oþes haueþ β. *ido*] do β.

9128. *of*] as of β. *þen*] þane αδ; þe βε.

9129. *sixe*] sexte γ. *þrittiþe*] þrytti C; þritti β; thirty γ; þirtty ε.

9130. *enleue*] endleuene C; þe enlefte α; þe elleuen β; þe eleuen ε. *þritti*] þrittiþe α; þritteþe δ; Thirty γ. *al so*] þer to Bβ.

9131. *burtime*] buretyme C; burþtime α; burþe tyme βε. *deþ*] þat deþ ε. *com him*] hym com B.

9132. *courtehese*] courtehose hys broþer B; courtehuse his broþer α; curthuse his broþer βε; courtehese his broþer δ. *let*] les B; om. δ; he went out of ε. *þat*] þe β; om. ε.

9133. *at*] in Bαβ; in þe ε. *at*] of ε. *kerdif*] kaerdif α; cardyf.

9134. *&*] om. αβδε. *heye*] om. δ. *weued*] weuede C; Auter β; Autre γ; awter ε. *ibured*] buried β; I beryed ε. *is*] he is αγδ.

9135. *&*] om. αβδε. *þe gode kniȝt is sone*] Curthuse his good sonne ε. *kniȝt is*] knyghtes γ. *also ded*] ded ek αδ; dede also β; deed also ε.

& aslawe bi3onde se · ar king henri ded were · 9136
So þat of þulke kunne · þer nas þo no fere ·
[S]Teuene þe bleis þat god kni3t · & stalwarde was al so · [444]
þo þe king was ded is vncle · an oþer he po3te do ·
He vor3et al þe stronge oþ · þat he adde biuore · 9140 [445]
To þe emperesse & to henry · hire 3onge sone isuore ·
Ac wende vorþ hasteliche · to late him crouny anon ·
þe heiemen of þe lond · helde wiþ him echon ·
Boþe bissopes & oþere · þat þe oþ suore al so er ·
A seinte steuenes day anon · þe croune verst he ber ·
& þe erchebissop of kanterbury · willam þat þo was ·
Sacred him as was ri3t · wel sunuolliche alas · 9147
Vor he was þe verste · as ri3t was & wone ·
þat holde oþes to þe emperesse · suor & to ire sone ·
þeruore sone þerafter · wreche of god him com · 9150
Vor in þe verste 3er · is lif god binom ·
& þe bissop roger of salesbury · after him suor anon · [446]
& preched vaste þat folc · þen oþ to holde echon ·
& þo was þe principal · þe sacringe vor to do · fol. 131.
& vor ensample of hom · oþere encentede þer to · 9155

9136, 9137, omitted in C.
9136. *aslawe*] slayn β; I sleyne ϵ. *se*] þe see β; þe se ϵ. *king henri*] oure kyng Harry ϵ.
9137. *kunne*] kynde βϵ. *nas . . . . fere*] was no dowte ne fere βϵ. *no*] non B.
9140. *vor3et*] ver3et B.
9141. *þe*] om. B.
9142. *wende*] he wende B.
9144. *þe oþ*] þane oþ C. *al so*] om. C.
9145. *day*] eue C.
9146. *kanterbury*] cauntelbury C.
9147. *sacred*] sacrede B. *as was*] as yt was B. *sunuolliche*] synuolyche B.
9149. *&*] om. C.
9150. *sone þerafter*] þerafter sone BC. *him*] hem B; to hym C.
9151. *in*] wyþynne B; w^t^ ine C.
9153. *preched*] prechede B. *þen*] þane C.
9154. *þe*] he B; he þe C.
9155. *encentede*] ensented C.

Ac þe king sulf ȝef him suþþe · is mede vor he nom
him vast[e] ·
& in prison him huld · wrecchedliche he deide atte
laste ·
Bote ssortliche alle þo · þat þen oþ · suore biuore ·
To þe emperesse · turnde þo to king steuene · & were
vorsuore · 9159
& wonder it was þat al þe lond · In a stounde anon ·
Turnde to him so verliche · & were vorsuore echon ·
King henryes brain & gottes · & eyen ibured were ·
At reins in normandie · & suþþe þe bones hii bere ·
Wel iselt & isode · to þe abbeye of redinge ·
& bured is þere vaire inou · as vel to an kinge · 9165
Ȝut biuore tuelfte day · king steuene as þe hende ·
Fram is crouninge of londone · aȝen is vncle gan wende ·
& þe erchebissop of kanterbury · & þe hext of þe lond
al so ·
& þe bones burede vaire inou · as riȝt was to do ·
Þo wende þe king þanene · to oxenford anon · 9170
& þe gode lawes þat he bihet · confermede echon ·
As ȝif bissop oþer abbod · in þis lond ded were ·
[447] He grantede þat þoru king · no destorbance nere ·
Þat me ne chose in riȝte fourme · an oþer anon · 9174
& þat wanne he were vnderuonge · is londes alle echon ·

9156. *þe*] om. B. *sulf*] hymsulf B. *ȝef . . . . is mede*] ȝef suþþe hys mede B; hym ȝef his mede C.
9157. *huld*] hulde & C. *wrecchedliche*] & wrecchelyche B.
9158. *þen*] þane C. *suore*] swor C.
9159. *king*] þe kyng B; om. C. *vorsuore*] versuore B (& 9161).
9160. *al*] alle B. *þe lond*] þat lond C.
9162. *henryes*] henry B.
9163. *reins*] reynys B. *bones*] BC; boned A.
9164. *iselt*] yseld B; isulte C.
9165. *bured*] yburede B. *vel*] ful C.
9166. *tuelfte*] tuelf B; tuelte C. *king*] & kyng BC.
9168. *kanterbury*] canterbure B. *hext*] heist C.
9172. *As*] And B. *abbod*] abbed B.
9173. *king*] þe kyng C. *no*] non BC.
9174. *chose*] chese C.
9175. *he*] om. B. *alle*] adde B; hadde C.

& oþer monye luþer lawes · þat is eldore adde ywroȝt ·
He bihet þat he wolde abate · & naþeles he ne dude noȝt ·
Þe wule he was þus at oxenford · tiþinge him com ·
Þat dauit king of scotlond · mid treson nom ·
Þe cite of karloil · & þe nywe castel al so ·
Ȝe quaþ þe king þo · an oþer we ssolle do ·
Þat he aþ inome wiþ trayson · we ssolle wiþ maistrie ·
Anon he wende þuderward · wiþ vair compainie ·
Þo þe king of scotlond · it wuste · aȝen him he com ·
& grantede him al is wille · & þe acord nom ·
Ac is mon nolde he noȝt bicome · vor he was biuore ·
As monye oþere in engelond · to þe emperesse isuore ·
So þat þe verste tuo ȝer · god cas & hap inou ·
In ech alf com to king steuene · ac suþþe it wiþ drou ·
Vor in þe þridde ȝere · þe king of scotlonde ·
Worrede him bi norþe · & orn vpon is londe ·
Þe erl roberd of gloucestre · as mon wiþoute fere · fol. 131 b.
Þe stronge castel of bristowe · þat he let him sulf rere ·
Astorede wel inou · & al so þe slede ·
& huld hom boþe aȝen þe king · to þenche on kundhede ·

9176. *eldore*] elderne BC.
9177. *bihet*] behet B.
9178. *tiþinge*] tytynge B.
9179. *dauit*] dauid C. *treson*] traison C.
9180. *karloil*] cardoil C.
9181. *Ȝe*] Me ȝe B. *ssolle*] ssolde B; schulle C.
9182. *inome wiþ*] ywonne myd C. *trayson*] treson B. *ssolle*] ssolde B. *wiþ*] myd C.
9183. *wiþ*] myd C.
9184. *Þo . . . . com*] aȝen hym þe kyng of scotlond þo he hit wuste he com C.
9185. *him*] om. B.
9186. *he*] om. C.
9188. *god*] gode B.
9189. *king*] þe kyng B. *suþþe it*] hit suþþe C.
9191. *him*] om. B. *orn*] ȝorn C. *vpon*] vp BC.
9195. *aȝen*] aȝe BC. *kundhede*] kunhede B; vnkunde dede C.

[148] Vor þe emperesse was is soster · & he louede ire wel wel ·
& þe castel of caryl held on willam louel ·
& þe castel of lodelowe · held sire paynel ·
& sire roberd of lincolne · held of waram þe castel ·
& þe castel of donsterre · held sire willam de Moun ·
þat þe priorie as ich wene · rerde of brentoun ·
Eustas le fiz Ion held · þe castel of Miltone ·
& þe castel of ssrofsburi · held willam aleines sone ·
Alle þes were aȝen þe kinge · as veruorþ as hii couþe ·
So þat he adde fon · bi norþe & bi souþe ·
He bigan to be luþer inou · vor verst holichirche ·
He bigan to worri · & made him þe worse wurche ·
Vor he wende to oxenford · & þo he þuder com ·
þe bissop of salesbury · & of lincolne he nom ·
þe bissop of Salsbury · he ladde mid gret wo ·
To þe castel of diuises · þat þe bissopes was þo ·
An rop me dude aboute is nekke · he suor honge he ssolde ·
Anon bote he þe castel · anon vp him ȝolde ·
þe bissop him tok þe castel · þo oþer bote nas ·
He nom þere al is tresour · þat wiþoute noumbre was ·

9196. *þe*] om. B. *he louede ire*] heo louede hym B ; he louede hym C. *wel wel*] vol wel B ; ful wel C.
9197. *caryl*] cary A (originally) B ; cari C. *held on willam*] herd sire willam C.
9200. *held*] om. B.
9201. *as*] om. C. *rerde*] arerede C. *brentoun*] brutoun C.
9202. *fiȝ*] fy & B. *held*] hulde C. *Miltone*] meltone BC.
9203. *ssrofsburi*] ssresbury B ; schrowesbury C.
9204. *were aȝen*] þe were aȝe C. *veruorþ*] verþuorþ B.
9205. *&*] & eke C.
9207. *&*] þat B ; & þat C. *made*] mad C.
9211. *diuises*] dyuyses B ; þe vyse C ; dunses A.
9213. *þe*] þane C. *vp him*] hym vp B.
9214. *þe*] þane C.

& held him vorþ in prison ȝut · & ȝeld him is god- [449]
nesse · 9216
þat he dude him & was vorsuore · aȝen þe emperesse ·
Aȝen wende þe king to oxenford · & þe bissop vette ·
Alisandre of lincolne · þat he in prison sette ·
& ladde him to nywe worc · to a uair castel & god ·
þat þe bissop was · þat vpe trente stod · 9221
þer he suor þat þe bissop · neuere ete ne ssolde ·
Ne drinke naþemo · ar þe castel him were iȝolde ·
þe bissop was wo inou · vor he wuste wel þei he wolde ·
Ȝelde him vp þe castel · is men wiþinne nolde · 9225
He bed hom & criede on hom · ac al it was vor noȝt ·
So þat þis bissop was · ney to grounde ibroȝt ·
Mid honger þat me adde · reuþe þat him iknewe ·
He wep & cride on is men · þat hii ssolde on him rewe ·
þat he nere to deþe ipined · as hii seye wel he
ssolde · 9230 fol. 132.
So þat to saui is lif · þe castel vp hii ȝolde ·
þe king nom þer inne · þe bissopes tresorie ·
& in þis manere lo bigan · is worre mid robberye ·
þat laste here in engelond · boþe gret & strong ·
Wel an seuentene ȝer · & þat was al to long · 9235
þe erchebissop of kanterburi · & oþer bissopes al so ·
So sori were vor þis dede · þat hii nuste wat do ·
At winchestre a parlement · hii hulde of þis þinge ·
So þat wel pitosliche · hii wende alle to þe kinge ·

9216. *ȝeld*] ȝulde C.
9217. *vorsuore*] versuore B. *aȝen*] aȝe C.
9220. *nywe worc*] þe newe worc B; þe newe worke C.
9221. *bissop*] byssopes B; bischopes C. *þat*] & B.
9224. *was wo*] was þo wo C.
9227. *ney*] ne B.
9228. *iknewe*] knewe B.
9229. *wep*] wept C.
9230. *as hii*] þat hii B; þat he C.
9235. *an*] a C.
9237. *do*] to do B.
9238. *of*] for C.
9239. *wel*] alle C. *alle*] om. C.

& velle adoun to is vet · & pitosliche bede ·
þat he ssolde vor godes loue · amendi suche dede ·
[450] Ac al it was þo vor noȝt · vor to worse euere he drou ·
þe bissopes ne couþe oþer red · bote were wo inou ·
þe bissop of salesbury · deide sone þo ·
Of wan we abbeþ er ispeke · in pur meseise & wo ·
[451] Vnder þat þe emperesse · to engelonde com ·
To calangy after ire fader · bi riȝte þe kinedom ·
In þe castel of arundel · verst he gan abide ·
To loke wat were best to do · & to conseili in eche side ·
þo king steuene it wuste · þuder sone he com ·
Mid poer gret inou · & þen castel nom ·
& þis leuedy þer inne · so þat for franchise ·
He let ire go ware heo wolde · & ne dude noȝt as þe wise ·
& heo wende to bristowe · & bileúede þere ·
In ire broþer castel strong inou · vor te betere cas were ·
Sire rauf erl of chastre · adde ispoused iwis ·
þe erl Roberdes doȝter of gloucestere · of wan we tolde ar þis ·

9240. *velle*] fulle C. *bede*] hym bed C.
9241. *ssolde*] om. C. *vor . . . . suche*] for þe loue of god amendede swich C.
9245. *wan we abbeþ*] wham we habbe C.
9247. *calangy*] caulengi C. *bi riȝte*] myd ryȝt C.
9248. *he*] heo B.
9249. *were best*] best were C.
9250. *þo*] þe B; þo þe C.
9251. *þen*] þane C.
9252. *leuedy*] lady B.
9253. *ware heo*] whar he C.
9254. *heo*] he C.
9255. *vor te betere cas*] fort hit beter C.
9257. *þe*] om. C. *erl*] om. B. *Roberdes*] Robertus B. *wan*] wham C.

So þat he huld mid þe emperesse · vor elles it were amis ·
& ladde ost gret ynou · aȝen þe king & his ·
He wende & nom lincolne · & þe kinges men out caste ·
& sette þer Inne folc ynou · & wende aboute vaste ·
þe king þo þe sixte ȝer · of is kinedom · [452]
Mid is poer to lincolne · to midewinter com ·
Vor to nime þen toun · vpe hom þat were þer Inne ·
& asayled hom vaste · mid strengþe & mid ginne ·
So þat þe erl of chestre · & þe erl Roberd al so ·
Of gloucestre hom ȝarkede · & moni god kniȝt þer to ·
& wende toward lincolne · bataile vor to abide · fol. 132 b.
So þat hii ȝarkede · hor ost in eiþer side ·
þe erles ordeined hor ost · þo hii were isuore ·
þe erl of chestre hii made · wardein of þe ost biuore ·
Hii sette þe deserites · In þe middel ost þo ·
þat þe king adde binome hor lond · & ido so muche wo ·
þe erl roberd of gloucestre · of þe þridde was ido ·
& ȝut þer was of welssemen · þe verþe ost þer to ·
Iordeined wel inou · in a place biside ·
þat liȝte were & hardi · muche folc to abide ·

9258. *elles*] el B.
9259. *aȝen*] aȝe BC.
9262. *þe sixte*] in his sixte C.
9263. *poer . . . . com*] power gret y nou to lyncolne com C.
9264. *þen*] þane C.
9265. *asayled*] asalede B ; asailede C. *hom vaste*] hym vaste B ; faste hym C. *strengþe*] strenþe C.
9268. *abide*] bide C.
9269. *hor*] hore C.
9270. *ordeined*] hordeyne B ; ordeinede C.
9272. *þe deserites*] deserytes B.
9273. *adde*] om. C. *ido*] dude C. *ido so muche wo*] so muche wo ydo B.
9274. *of þe*] in þe BC. *þridde*] þrydde ost C.
9275. *welssemen*] walesch men C. *þer to*] al so C.

Þo þis compainie was þus idiȝt · þe erl of chastre anon ·
Spec toward þe erl of gloucestere · & þe kniȝtes echon ·
Sire noble erl he sede · & ȝe noble kniȝtes al so · 9280
Wiþ gode wille ich þonke ȝou · as ich wel aȝte do ·
Þat ȝe me so muche loue · ssewеþ · & kundhede ·
& syweþ me in such peril · & in deþes drede ·
& wanne ich am encheson · of such peril ywis ·
Verst icholle þer inne do · mi sulue vor riȝt it is ·
[453] & verst asayli þen false king · & bringe him to ȝoke · 9286
Þat þe grete oþ þat he suor · so villiche aþ to broke ·
On mi sulue ich truste muche · & þe more vor is vnriȝt ·
My wei icholle make sone · as a stalwarde kniȝt ·
Sywet me þat go biuore · & smiteþ al so · 9290
After me vor ich ise · al hou icholle do ·
Hou icholle percy þe ost · & kniȝtes adoun caste ·
& bete wiþ þis suerd · þen false king vaste ·
Þe erl roberd of gloucestere · spec þo þus ywis ·
Sire ȝonge bacheler he sede · wel we witeþ þis · 9295
Þat þou art strong & corageus · & noȝt vnwurþe al so ·
Þe verste chiualerie · in þe bataile to do ·
& naþeles þou ne miȝte it esse noȝt · bote vor þinges tuo ·
Oþer uor nobleye of heye kunne · oþer vor prowesse ido ·

9278. *þis compainie was þus*] þis was al þus C. *chastre*] chester B.
9279. *toward*] to C. *& þe*] & to þe C.
9281. *ich þonke*] ic þanky B. *aȝte*] aute B.
9283. *such*] swich C. *peril*] pereyl B (& in 9284).
9285. *icholle*] ych wulle B; iᶜ wolle C. *mi sulue*] me sulf B.
9286. *verst*] om. C. *asayli*] asayle B. *þen*] þane C.
9287. *villiche*] falselyche C. *to broke*] ibroke C.
9288. *mi*] me B.
9289. *My*] Myne C.
9290. *Sywet*] Syweþ B; Siweþ C.
9293. *þis*] þe C.
9298. *esse*] esche C.

ȝif þou seist it vor noble kunne · þou nart noȝt wel vnderstonde ·
Vor ich was þe kinges sone · þou wost wel of þis londe ·
Vor þi prowesse ne worþ it noȝt · vor kniȝtes her beþ some ·
þat mid oþer prowesse of kniȝtes · nere neuere ouercome ·
Ac an oþer reson wel ver · meueþ more me þer to ·
þat þe king aȝen þat oþ · þat he adde mi soster ydo ·
Mid vnriȝt halt þis kinedom · & destourbeþ þat lond ywis · fol. 133. [454]
& of monie þousend monnes deþe · encheson he is ·
He binimþ men hor riȝtes · & hor kunde eritages al so ·
& deliuereþ it oþer men · þat no riȝt nabbeþ þer to ·
Ac o þing ich ȝou segge soþ · þat þoru þe luþer weye ywis ·
þat ȝe come vnneþe hider þoru · non hope þer ne is ·
Vor to fle he is so luþer · as ȝe alle iseye ·
þanne ne beþ þer bote tueye weyes · oþer her riȝt deye ·
Oþer ouercome vr fon as we ssolle · & bringe hom þer doune ·
Make we þanne mid vr suerdes · vr wey to þe toune ·
Vor min herte seiþ þus to soþe · þat we worþe maisters here ·
Vor as muche as we ne mowe · fle in none manere ·

9300. *it*] om. C. *noble*] nobleye B.
9302. *it noȝt*] noȝt yt B.
9303. *prowesse of kniȝtes*] knyȝtes power B; knyȝtes prowesse C.
9304. *an oþer reson wel ver*] a wel fair resun anoþer C. *more me*] me more BC.
9305. *aȝen*] aȝe C. *þat*] þen B; þane C. *adde*] haþ aȝe B.
9307. *monnes*] mannus B. *he*] om. C.
9308. *binimþ*] bynymyþ B. *riȝtes*] ryȝt C. *hor*] om. B. *eritages*] erytage B; eritage C.
9309. *no riȝt nabbeþ*] non riȝt abbeþ B.
9310. *þe*] þo B.
9311. *ne is*] nys BC.
9316. *min*] my B. *herte*] herce A. *seiþ*] me seyþ B; me seiþ C. *þus*] þys B; om. C. *worþe*] worþeþ B. *maisters*] aboue C.
9317. *ne*] om. B.

Vor vre prowesse we mote nede · ssewe to day ywis ·
Wanne me mote oþer day · vor non oþer wey þer nis ·
Ac nimeþ atte biginninge · among alle oþere gome here ·
Aȝen wat men ȝe ssolle fiȝte · & wuch is hor manere ·
Alein erl of brutaine · aȝen ȝou iarmed is ·
Of falsnesse & of tricherie · in þe world is per nis ·
þe erl of meles is al so · þat fol is of luþerhede ·
Maister he is to bi traye · is word is al falshede ·
[455] In word he is god inou · & coward in dede ·
Slou to fiȝte & quic to fle · & þat nis no manhede ·
þe erl hue comþ ek aȝen ȝou · þat fals is & vorsuore ·
þat luþer trichour aþ ibe · suþþe he was ybore ·
þe erl symond of hamtone · com aȝen ȝou al so ·
þat muche wole segge & bihote · & lute þer to do ·
þe erl of amarle comþ ek · & þe kinges kniȝtes þer to ·
þat robbeors beþ & manquellers · & vorsuore al so ·
Nou ȝe stalwarde kniȝtes · þat þe king henry vp broȝte ·
& honourede & þes king · vondeþ bringe to noȝte ·
ȝoure herten hebbeþ vp · & ȝoure stronge miȝte ·
Hopieþ al on god · & eke on ȝoure riȝte ·

9318. *we mote . . . . day*] schewe to dai nyde we mote C.
9319. *mote*] mote nede BC. *day*] deye B; deie C. *non*] om. BC.
9320. *nimeþ*] lokeþ C. *gome*] game C.
9321. *Aȝen wat*] Aȝe whuche C. *ȝe ssolle*] ssolle ȝe B.
9322. *aȝen*] aȝe C.
9323. *falsnesse*] falshede BC. *&*] ne B. *world*] worl B.
9327. *no*] non B.
9328. *ek aȝen ȝou*] aȝen ȝou eke C.
9330. *symond*] symon B. *com*] comþ B; comeþ C.
9331. *wole*] wul B; wol C. *lute*] B; lite C; muche A.
9332. *amarle*] armarle B; aumarle C. *kinges*] kyngus B.
9333. *robbeors*] robbars B. *manquellers*] menquellares B. *vorsuore*] versuore B.
9334. *stalwarde*] stallewardes B.
9335. *vondeþ*] fondeþ ȝou C.
9336. *ȝoure*] Our B. *hebbeþ*] habbeþ C. *ȝoure*] in our B; in ȝoure C.
9337. *Hopieþ*] Opuþ B. *al on*] & eke in BC. *eke*] al so C. *on*] in BC. *ȝoure*] our B.

& nimeþ þe wreche of ȝoure fon · þat vr louerd ȝou bed nouþe ·
þat ȝoure dede mowe be couþ · bi norþe & bi souþe ·
þat it be onour to ȝou · & to ȝoure eirs al so ·
& ȝif ȝe abbeþ herte god · þis noble dede to do ·
Ȝoure riȝt honden holdeþ vp · to god & ȝoure þoȝt ·
& bihoteþ him to be stable · & þat ȝe ne fleþ noȝt ·
Hor honden hii helde vp alle þo · & bihete god to be · fol. 133 b.
Trywe & stable in bataile · & neuere vor to fle ·
þe king steuene aȝen þis dede · to holi chirche drou · [456]
& is masse hurde verst · mid deuocion inou ·
þe bjssop of lincolne · is masse song þo ·
& at tyme as he wolde · to offringe go ·
& is taper þat he offrede · in þe bissopes hond do · fraccio cerei.
Bodiinge as it were · þe taper berst a tuo ·
þe box þat heng ek ouer þe weued · Mid godes fless & is blod ·
þe streng brac & he vel adoun · such signe nas noȝt god ·
Me Iuggede wat it ssolde be · to tokni þis cas ·
þat þe king ssolde be ouercome · & al so it was ·
þe king after masse wende · toward þe batayle sone · paracio belli.
He ordeinede is folc & is ost · as he þoȝte to done ·

9338. *nimeþ*] nemeþ C. *ȝoure*] oure C.
9339. *ȝoure dede mowe be*] oure prowesse be C. *&*] & ek B; & eke C.
9340. *þat*] & þat C. *ȝoure*] oure C.
9341. *abbeþ herte god*] habeþ goude wille C.
9343. *fleþ*] ssolde fle B; schulle fle C.
9350. *is taper þat he offrede*] hadde his offrynge taper C. *do*] ido C.
9351. *Bodiinge*] Bodyng B.
9352. *þat heng ek*] ek þat hong B; þat henge C. *is*] om. B.
9353. *brac*] breke B; brek C. *he vel*] ful C. *such . . . . god*] þat nas no syngne goud C.
9354. *wat*] þat C. *be to tokni*] be tokny B.
9356. *masse*] þe masse C. *wende*] vende B.
9357. *is folc*] folc C. *he*] hym C.

concilium populo.

Þo bed he on sire baldewine · þat folc ariȝt rede ·
Vor he spec wel & couþe al so · & he þes wordes sede ·
Louerdinges jȝe wute wel · þat wo so wole do such þing ·
Þre þinges he mot bi se · atte biginning ·
Verst þe riȝte of is cause · & suþþe þe nombre al so ·
Of is men & suþþe þenche · hor prowesse þer to ·
Riȝt of men þat peril · of þe soule me ne se ·
Þe noumbre þat vor defaute · hor fon aboue ne be ·
Of prowesse me mot take gome · þat me bineþe ne go ·
Vor pur meseise & vor hope · þat þer beþ mo ·
Þes þre þinges beþ mid vs · vor þe riȝte al oure is ·
Wanne we abbeþ isuore holde oþes · to þe king ywis ·
[457] Riȝt is aȝen is vorsuorene · þat we wiþ him gon ·
Vr noumbre is ek of oure men · as muche as vor vr fon ·
Þe prowesse of þis noblemen · wo miȝte telle mid mouþe ·
Þat in armes iproued beþ · binorþe & bisouþe ·
Þe prowesse verst of oure king · is as wiþoute ende ·
Vor setteþ him one hardeliche · aȝen an hondred to wende ·
& wanne vr lige louerd · þat yeled is ·
& ismered to ihesu crist · þat such bodi non nis ·

9358. *on*] one B. *sire*] om. C.
9360. *Louerdinges*] lorlynges C. *jȝe*] ȝe BC. *wute*] wyte B; wyteþ C. *wole do*] wolde B.
9364. *þe*] om. C.
9366. *mot take gome*] mote loke C. *me*] wei C.
9367. *meseise*] flebesse (sic) C.
9369. *holde*] olde C.
9370. *is aȝen*] as aȝen C. *vorsuorene*] versuorye B.
9371. *vor*] of BC.
9373. *&*] & eke C.
9374. *verst*] om. B.
9375. *hardeliche*] baldelyche BC.
9376. *yeled*] yheled B; iȝelde C.

Is here amidde us alle · to susteini is riȝte ·
Muche þonc were it vs of god · mid him vorto fiȝte ·
We trewe & in soþnesse · aȝen hom þat false beþ ·
Aȝen wat men ȝe ssolle · viȝte wel ȝe seþ · 9381
Of þe erl roberd of gloucestre · ȝe ne dorre noþing drede · fol. 134.
Mid word he þretneþ muche · & lute deþ in dede ·
Is mouþ is as a leon · is herte arn as an hare ·
Al so of þe erl of chastre · ȝe ne dorre abbe no care ·
Fol hardi he is inou · ac al wiþoute rede · 9386
Hastif wiþoute porveance · oþer wisdom in dede ·
Vorþ he wole as him þinceþ · ac mid lute manhede ·
Is brayn & wit is so feble · þat þer nis of him no drede ·
Vor wat he aþ Manliche · bigonne · he it aþ bileued · 9390
Wommanliche as vor defaute · of wit in his heued ·
Of þe welsse þat mid him beþ · ne dorre ȝe noȝt drede · [458]
Vor fol hastif hii beþ ek inou · & al so wiþoute rede ·
Lepe hii conne as naked men · no dunt bileueþ wiþoute ·
We ssolle as so monye ssep · to driue al þe route ·

9378. *susteini*] susteyne C.
9381. *Aȝen*] Aȝe BC. *seþ*] yseþ C.
9382. *roberd*] om. C. *dorre*] durre C. *noþing*] abbe non B; habbe no C.
9383. *þretneþ*] þrenet C. *deþ*] doþ C.
9384. *leon*] B; leom A; lyon C. *arn*] arew C.
9385. *of þe*] þe C. *chastre*] chestre B. *no*] non B.
9386. *Fol*] foul C.
9388. *Vorþ*] Worþ B; for C. *wole*] wol C. *lute*] litel C.
9389. *no*] non B.
9391. *in*] of B.
9392. *welsse*] welsse men B; walisch C. *him*] hom C. *dorre*] durre C.
9393. *fol*] folc B; foul C.
9394. *no*] non B; hore C. *bileueþ*] byleſþ B.
9395. *monye*] many C.

Oþer kniȝtes þat þer beþ · lute beþ worþ ywis ·
Vor euere þe mo þer beþ of hom · þe betere to vs it is ·
Nou ȝe noble kniȝtes · of wat ȝe abbeþ ido ·
Of prowesse vnderstondeþ · & of ȝoure elderne al so ·
Cuþeþ to day ȝoure manhede · þat it mowe wende ·
To ȝou & to ȝoure children · to honour wiþouten ende ·
þe wone & hus þat ȝe abbeþ · euere ibe aboue ·
þat aȝte make ȝou abbe · to fiȝte þe betere loue ·
& þat ȝoure fon abbeþ · euere bineþe ybe ·
þat ssal him bringe sone · in wille vor to fle ·
Ichot inam noȝt bigabbed · þat it ne of þinceþ hom bi þis ·
Wel sore þat hii here com · vor hii biþencheþ hom iwis ·
Hou hii miȝte best fle · ȝif hii wuste in wuche side ·
Ac wanne hii nute ware fle · ne hii ne dorre abide ·
Wat miȝte hii þanne more do · bote ȝelde hom al stille ·
& hor ors & hor armes beþ · & hom sulue at oure wille ·
þanne ȝe noblemen · anhansieþ ȝoure þoȝt ·
& auongeþ nouþe godes grace · þat god ȝou aþ ibroȝt ·

9396. *lute*] lite C.
9397. *þe*] om. B. *þer beþ of hom*] þat þer beþ of B ; beþ of hom C.
9401. *honour wiþouten*] honoure wᵗ oute C.
9402. *& hus*] & vse B ; om. C. *ibe*] to be BC.
9403. *þat aȝte*] aute C. *make ȝou*] ȝou make B ; to make ȝou C. *abbe*] to habbe C. *fiȝte*] fiȝt C. *betere*] beter C.
9405. *him*] hem B ; hom C.
9406. *Ichot*] iᶜ wot wel C. *noȝt bigabbed*] bigabbed nout C. *of þinceþ*] of þencheþ B.
9409. *nute*] vyte B ; nyte C.
9410. *ȝelde*] om. C. *hom*] ham C.
9411. *&*] om. C. *beþ*] be B ; boþe C. *at*] to C.
9412. *ȝoure*] oure C.

He ne miȝte of is reson · noȝt come to þe laste · [459]
Þat hor fon toward hom · ne come prikie vaste ·
Þe erþe dunede vnder hom · vor stapes þat harde were ·
Þe hors neyde & lepte · þat it was gret fere ·
Þe bataile gon strong inou · þe deserites gonne chese ·
Raþer þan to lese hor lond · hor lif þere to lese ·
Hii pulte hom vorþ biuore þe oþere · as godemen & aȝte · fol. 134 b.
Hii asailede þe verste ost · & broȝte almest to naȝte ·
Þat þe erl alein of bruteine · as chef was Inne ido ·
& hue þe erl of estangle · & þe erl of meles al so ·
& þe erl of wareine ek · alle þes in a stounde ·
& hor folc deserites · broȝte iwis to grounde ·
In þre partie hii were to deld · vor þer flowe some ·
& some iwonded & aslawe · & some were inome ·
Þe secunde ost of þe kinges alf · þat þe erl inne was ·
Of ammar & willam of ypre · ne likede noȝt þis cas ·
To þe welsse ost hii smite · & to grounde slowe vaste ·
& hii velle here & þere · & flowe atte laste ·
Þe erl of chestre mid is ost · þo he sey þis ·
Þat is walssemen eode adoun · he smot vorþ iwis ·

9414. *þe*] om. B.
9416. *stapes*] stappes BC.
9418. *gon*] bygan B; was C. *þe*] vor þe B; for þe C.
9419. *lond*] londe C.
9420. *oþere*] oþer C. *&*] om. C.
9421. *Hii*] & C. *verste*] furst C. *broȝte*] broȝte yt B; brou te hym C. *almest*] sone BC.
9423. *hue þe erl*] hue erl B; huwe erl C.
9424. *wareine*] warenne BC. *stounde*] stonde C.
9425. *deserites*] þe deserytes B; þe deserites C. *grounde*] gronde C.
9426. *þre*] BC; þe A. *hii*] om. C. *to deld*] idelyd C. *þer*] hi C.
9427. *iwonded*] ywounde B. *some*] sone B.
9429. *ammar*] anmare C.
9430. *welsse*] walisch C. *smite*] smyte vorst B; smete furst C; *slowe*] smyte B; slow C.
9431. *hii*] om. B. *flowe*] slowe C.
9432. *sey*] isei C.
9433. *walssemen eode*] welssemen eode B; walysch men ȝede C.

& to drof hom al to noȝte · þat hom adde ouercome ·
Vor þer slowe monion · & þer flowe some ·
So þat þe king steuene · bileuede al one þere ·
Mid an vewe of is men · þat wel stalwarde were ·
[460] To gadere hii turnde hor rugges · & fouȝte vaste aboute ·
& ne þolede noȝt þat hor fon · percede hor route ·
þe oþere wende al aboute · vaste wiþoute faile ·
As it were aboute a castel · þat me wolde asaile ·
Duntes þer were strong inou · þat þet fur out sprong ·
Of þe helmes al aboute · & some velde among ·
þer me miȝte of o body · ise gret prowesse ·
þe king þat so defended him as in such destresse ·
þo þe erl of chastre him isei · to him anon he drou ·
Mid al þe power þat was his · & asailed him inou ·
þere bigan a niwe bataile · al vpe þe king one ·
& he him sulf wiþ vewe mo · as wo seiþ aȝen echone ·
Tueye suerdes þe king adde · þe beste of eni lond ·
þe on bi is side · þe oþer in is hond ·
Here to gronde men he slou · & here he woundede al so ·
Atte laste þoru stronge duntes · is suerd berst a tuo ·

9434. *noȝte*] nout C.
9435. *þer*] hii B ; hi C. *þer*] hi C.
9436. *So*] þo B. *þe*] om. C. *bileuede*] byleue B.
9437. *an vewe*] a fewe C.
9439. *þolede*] þoled C. *hor route*] þe route B.
9440. *faile*] fail C.
9441. *asaile*] a sail C.
9442. *þet*] þe B.
9443. *velde*] velle B ; fulle C.
9444. *me*] þo C. *o*] one B.
9445. *such*] swich C.
9446. *chastre*] chestre BC. *isei*] yse B.
9447. *asailed*] asailede C.
9448. *vpe*] vp C.
9449. *wiþ*] myd C.
9452. *here he*] her C.
9453. *Atte . . . . duntes*] þoru stronge duntes atte laste C. *berst*] barst C.

He drou out is oþer sone · as stalwarde kniȝt inou ·
Moni was þe gode body · þat he þerwiþ slou ·
Atte laste it barst a tuo · as it nede moste ywis ·
Sire willam de keines · þo he sey þis ·
He sturte to & hente him · bi þe suere anon · fol. 135.
Loude he gan to grede · comeþ uorþ echon ·
Vor þe king ichabbe anhonde · ich im holde vaste ·
þe folc com þikce abouten him · & nom him atte laste ·
& sire baldewine al so · þat is conseiler was þere · [461]
& sire richard le fiz ourz · þat gode kniȝtes were ·
& alle þe oþere afterward · hii slowe oþer nome ·
In to lincolne mid þe king · atte laste hii come ·
þo þis bataile was ido · & hii were al out of howe ·
Hii sende þe king · mid gode warde · to þe tour of bristowe ·
þere as þe emperesse was · þat was is meste fo ·
þere hii wuste him uaste inou · & somdel in wo ·
þe emperesse huld ire þo · boþe king & quene ·
& wende aboute in þe lond · & ire poer made isene ·
Of þe bissop of winchestre · & oþer bissopes al so ·
As prince heo was vnderuonge · & of þe londreis þer to ·

9454. *He . . . . sone*] his oþer sone he drou out C. *stalwarde*] noble C.
9455. *þe*] þat BC.
9456. *barst*] berst B.
9457. *sey*] isei C.
9458. *to*] om. C. *suere*] suerde B.
9461. *þe folc*] þat folc B ; hi C. *þikce*] om. B ; þo þycke y nou C. *abouten*] about B. *nom*] nome B.
9463. *fiz ourz*] fytours B ; fis ours C.
9464. *þe oþere*] oþer B.
9465. *laste*] om. C.
9466. *were*] om. C.
9467. *Hii*] he C.
9470. *huld*] hulde hulde (sic) C.
9471. *in*] þoru B. *ire poer made*] made hure power C.
9473. *heo*] he C (& passim).

& so þoru out al engelond · bote of þe contreye of kent ·
Vor sire willam of ypre · was þuderward iwent ·
& þe quene al so þe kinges wif · & oþere of þulke side ·
& þulke contreye hulde vaste · betere vor to abide ·
þo þe emperesse was · in such poer ibroȝt ·
So luþer & prout heo was · þat me ne miȝte it þolie noȝt ·
Heyemen heo let nime vaste · & in strong prison do ·
þe londreis heo dude ssame inou · & monie oþere þer to ·
þe king in strong yre · heo het sette vaste ·
So þat heo wende mid poer · to winchestre atte laste ·
& king dauid of scotlond · þat was ire moder broþer ·
& roberd erl of gloucestere · & al so moni an oþer ·
[462] & þe bissopes castel bisegede · þat wende be al hor owe ·
Wanne wimmen al maistres beþ · hii beþ vuel to knowe ·
þo þe godemen of þe lond · hire luþerhede iseye ·
Hii gonne turne aȝen hire · boþe lowe & heye ·
After sire willam of ypre · & þe quene poer al so ·
þe bissop sende þat hii come · socour him to do ·

9474. *þe*] om. C.
9475. *was þuderward*] þuder was C. *iwent*] ywend B.
9476. *kinges*] kyng B.
9477. *hulde*] hul B.
9480. *Heyemen*] here men C. *nime*] neme C.
9481. *þer to*] also BC.
9482. *het*] let BC.
9484. *&*] om. B.
9485. *roberd erl*] erl roberd C. *moni*] many C.
9486. *hor*] om. C.
9487. *wimmen . . . . hii beþ*] wommen beþ al maistres beþ C. *hii beþ vuel*] vuele hii beþ B.
9489. *aȝen*] aȝe C.
9490. *þe*] om. C.

Hii come þo mid gode wille · & heyemen monion ·
& þe londreis mid hor poer · & hor ost greiþede
echon ·
& smite þere an bataile · & monie broȝte to deþe ·
þe emperesse bigan to fle · & of scaped vnneþe · 9495
Monye of hire godemen · fleinde inome were · fol. 135 b.
& þe erl roberd of gloucestre · was ek inome þere ·
Vor ire luþerhede þe emperesse · al bineþe þo was ·
Heo miȝte wanne heo come hom · segge si haut si bas ·
Of þe kinges crounement · as in þe sixte ȝere · 9500
Boþe as ich abbe itold · þis bataile ido were ·
þe erl deliuerede þo þe king · & þe king him bi god oþe ·
Bi such vorewarde imad · þat hii were deliuered boþe ·
þo king steuene was deliuered · he fondede is prowesse ·
ȝif he miȝte eni time · hente þe emperesse · 9505
At oxenford þe emperesse · was þo in þe castel ·
þe kinges poer & is ost · ȝarkede þo vol wel ·
& wende vorþ to oxenford · aboute mielmesse · [463]
& vorte midewinter ney · biseged þe emperesse ·
So gret vorst þer com in auent · þat men miȝte of
agrise · 9510
þat me miȝte boþe ride & go · In temese vpe þe yse ·

9492. *mid*] w^t^ C.
9494. *smite*] smete C. *monie*] manye BC.
9495. *of scaped*] of scapede B.
9496. *Monye*] Manye B; Many C. *fleinde*] fleonde C.
9497. *þe*] om. BC.
9499. *come hom*] hom com B ; com hom C. *haut*] haust B. *bas*] base B.
9501. *as*] om. C. *itold*] itolde C. *þis bataile*] þys batayles B ; þes batailles C.
9502. *deliuerede*] delyuered BC. *& þe king . . . . oþe*] & he hym myd goude oþe C.
9503. *Bi*] myd C. *such*] swich C. *vorewarde*] forward C.
9504. *king steuene was deliuered*] þe kyng delyuered was C.
9506. *oxenford*] oxenforde BC.
9507. *kinges*] kyng hys B. *þo vol*] þo wol B ; hom ful C.
9508. *mielmesse*] myhelmasse BC.
9509. *vorte*] vorto B ; fort C. *biseged*] bisegede C.
9510. *auent*] aduent B. *of*] om. BC.
9511. *boþe*] om. C. *vpe*] vp C. *þe*] om. B.

& gret snou þer was al so · þeruore an quointyse ·
þe emperesse biþo3te · & dude as þe wise ·
Wite cloþes heo dude hire on · as wo seiþ ilich þe snowe ·
þat me ne ssolde hire uor þe liknesse · ise ne iknowe ·
& vpe þe ise of temese · wende vorþ · & so out of oxenford · 9516
Al souþward in to þe med · & so to walingford ·
In þe seueþe 3er of is kinedom · þe king þe castel nom ·
Ac þe emperesse ne fond he no3t · þo he In com ·
Muche robberie me dude · aboute in euerich toun ·
& bounde men & enprisonede · vor te hii finede raunson · 9521
Hii ne sparede nammore clerkes · þan lewed men iwis ·
So þat þe bissopes · vorto amendi þis ·
In þe ei3teteþe 3ere · of þe kinges kinedom ·
At londone hii hulde a parlement · þat monion to com · 9525
[464] & þe king him sulf was þerate · hii amansede þo ·
Alle þulke þat clerkes · such despit dude & wo ·

9512. Omitted in B. *was al so*] was þo C. *quoyntise*] queyntise C.
9513. *biþo3te*] bi þoute hure C.
9514. *ilich*] iliche C. *snowe*] snawe C.
9515. *þat . . . . iknowe*] þat for þe liknesse me scholde hure nout yknowe C. *hire uor þe liknesse ise*] vor þe lyknesse yse hyre B. *iknowe*] knowe B.
9516. *wende vorþ*] he wende C. *out of*] to B.
9517. *Al*] & al C. *med*] mede C. *walingford*] walyngforde C.
9518. *seueþe*] seuene B. *kinedom*] kyngdom C.
9519. *In*] þer inne C.
9521. *& bounde . . . . raunson*] & a prisonede men for hi 3eue hore raunsun C.
9522. *lewed men*] lewede C.
9523. *bissopes*] bischopes wende C.
9524 *ei3teteþe*] ey3teþe B; eiteþe C. *kinedom*] kyngdom C.
9525. *hulde*] hadde C. *þat*] þuder C. *monion*] many man BC. *to*] om. C.

þat no mon bote þe pope one · hom asoyli ne miȝte ·
So þat me huld clerkes · þer after bet to riȝte · [465]
& king stefne is luþernesse · wiþ drou an ȝeres vewe · 9530
Ac ar vif ȝer þer after · he bicom eft a ssrewe ·
Vor he wende aboute & robbede · & þat lond to grounde broȝt ·
& þe toun of wircestre · brende al to noȝte ·
In endleue hondred ȝer of grace · & vifti ȝer al so ·
Wircestere was þus ibarnd · and oþer harm ido · 9535 fol. 136.
Roberd erl of gloucestere · of wan we speke er ·
An alle halwe eue deide · þulke sulue ȝer ·
& in þe priorie of seint iame · at bristowe ibured was ·
King stefne was þe boldore · & þe prottore uor þis cas ·
Ac god sende an oþer cas · vor in þe nexte ȝer anon · 9540
In endleue hondred ȝer of grace · and vifti and on ·
Deide geffre plantaginet · erl of aungeo ·
Henri is sone and is eyr · erl was imad þo ·
Of aungeo & duc of normandie · þo was it muche is munde ·
To come & winne engelond · uor he was next of kunde · 9545

9529. *huld*] hulde C.
9530. *stefne*] steuene C. *ȝeres*] ȝer C.
9531. *þer after*] after C. *he bicom*] he bicom he bicom A.
9532. *broȝt*] broute C.
9533. *wircestre*] wynchestre C.
9535. *Wircestere*] Wyncestre C.
9536. *wan*] wham C. *speke*] spek C.
9538. *iame*] Iames C.
9539. *stefne*] steuene C. *boldore*] boldour C. *prottore*] prottour C.
9542. *geffre*] geffray C.
9543. *Henri*] & henri C. *was imad*] ymad was C.
9544. *&*] C; an A. *is*] in his C.

And to helpe is moder þat was her · ofte in feble chaunce ·
And he was aquointe muche · to þe quene of fraunce ·
[466] And somdel to muche · as me wende · so þat in som þing ·
þe quene louede as me wende · more him þan þe king ·
So þat it was uorþ ipult · þat þe king and heo · 9550
So sibbe were þat hii ne miȝte · leng to gadere beo ·
þe kunrede iproued was · so þat king lowis þere ·
& elianore is quene · vor kunrede departed were ·
Some were þo glade inou · as it was isene ·
Vor henri þe emperesse sone · spousede þo þe quene ·
þe quene richesse inou · hadde vnder ire hond · 9556
War þoru þis henri miȝte · þe bet winne engelond ·
Endleue hondred ȝer · and fifti & tuo ·
After þat god an erþe com · þis spousinge was ido ·
þe nexte ȝer þer after · henry is poer nom · 9560
& mid sixe & þritti ssipes · to engelonde com ·
Biuore seint hillaries day · and wiþ ioye inou ·
Aȝen him þe erl of wareine · wiþ gret power drou ·
[467] And in þe castel of wareine · wiþ gret ioye him nom ·
Muche hey folk of þe lond · sone to him com · 9565
As to hor kunde louerd · so þat king steuene ·
Vor lute poer & feblesse · huld him al an euene ·

9546. *chaunce*] chaunche C.
9547. *aquointe*] aqueynte C.
9551. *leng*] lenge C. *beo*] be C.
9552. *lowis*] loweis C.
9555. *spousede*] spoused C.
9557. *War*] Whare C.
9558. *& tuo*] & to C.
9559. *spousinge*] spousyng C.
9560. *þer after*] after C.
9561. *engelonde*] engelond C.
9562. *hillaries day*] hilary dai C.
9564. *in þe*] in his C. *wareine*] warenne C.
9565. *hey*] heie C.
9566. *louerd*] lord C. *king*] þe kyng C.
9567. *lute*] litel C. *feblesse*] fellesse A ; fleblesse (sic) C. *huld*] hulde C. *an*] om. C.

Hii nadde iworred bote a lute · þat hii acorded were ·
At winchestre & king steuene · in þe nexte ȝere ·
þer after deide sone · Endleue hondred ȝer it was ·
Of grace & foure & fifti · þat among hom vel þis cas · 9571
Ac þe croune ne leuede he noȝt · þo hii acorded were · fol. 136 b.
Bote þat henry þe croune · after is daie bere ·
Vor þe acord was so imad · & henri þe lasse strengþe ·
Made uor þat he isei · is lif of lute lengþe · 9575
Nintene ȝer king steuene · of þis londe was king ·
And þis was al þulke time · in worre & striuing ·
[H]Enri þe emperesse sone · þo king stefne ded lay ·
At westmunstre let him crouny king · þe nexte soneday ·
Biuore midewinter day · wiþ nobleye ynou · 9580
& þe heyemen of þis lond · vaste aboute him drou ·
þo wende he mid gret poer · aboute here & þere · [468]
& nom castles & tounes · þat his mid riȝte were ·
Castles þat were nywe ymad · he broȝte alle to grounde ·
& out of londe drof is fon · wan he eny founde · 9585
& nameliche hom of flaundres · vor hii were mest is fon ·
Henri is eldoste sone · ibore was þo anon ·

9568. *a lute þat*] lite ar C.
9571. *foure & fifti*] foure fifti C. *vel*] ful C.
9572. *leuede*] bi leuyd C.
9574. *strengþe*] strenþe C.
9575. *þat*] om. C.
9576. *king*] om. C. *londe*] lond C.
9577. *þis*] þis lond C. *striuing*] in stryuyng C.
9578. *king stefne*] þe kyng steuene C.
9579. *westmunstre*] westmystre C. *let him*] hym let C. *king*] om. C.
9582. *here & þere*] her & þer C.
9583. *nom*] nome C. *tounes*] toune C. *riȝte*] ryȝt C.
9585. *londe drof*] london he drof C.
9586. *mest*] most C.

Þe laste day of feuerer · ac endleue hundred ȝer ·
& fiue & fifti vr louerd · an erþe aliȝte her ·
At londone he was ibore · ac an eldore broþer þer was ·
Willam þat deide sone · as god ȝef þat cas ·
Mold was after henry · & suþþe þe gode kniȝt ·
King richard þat ibore was · in septembre riȝt ·
Geffray þo & suþþe Ion · & elianore last ·
þat to þe king de chastles · was suþþe ispoused vast ·
& to þe king of sesonie · mold ispoused was ·
þis was lo a uair tour · ac newe hadde god cas ·
Þe king let henri is sone · as god ȝef þe cheaunce ·
Lowis doȝter spousi · þat was king of fraunce ·
King henri wondede muche · to abbe men in offis ·
Mid him þat of conseil · were god & wis ·
Ercedekne of kanterbury · sein tomas þo was ·
Þe king him made is chaunceler, at is wille it nout nas ·
To him þe king truste mest · ne þer nas non so hey ·
þat so muche wuste is priuite · ne þat him were so ney ·
[469] So muche he truste on him · þat in is warde he let do ·
Henri is eldoste sone · & is eir al so ·

9589. *vr louerd*] þat oure lord C.
9590. *broþer*] sone C.
9593. *King*] om. C.
9594. *last*] laste C.
9595. *vast*] faste C.
9596. *sesonie*] sesoyne C.
9597. *tour*] tem C. *god*] goude C.
9599. *Lowis doȝter spousi*] spousi þe kynges douter lowis C.
9600. *wondede*] fondede C.
9602. *sein tomas*] seynt thomas C (& passim).
9603. *it nout*] nout hit C.
9604. *truste*] tryste C.
9605. *wuste*] om. C. *so*] com so C.
9607. *eldoste*] eldeste C.

· *henricus* · fol. 137.

þat he were his wardein · & al is ordeinour ·
To is wille to wissi him · & to þe kinges honour ·
þe king wende to normandie · to soiorni þere ·
& mid sein tomas dude is sone þat he is wardein were ·
þo tebaud þe erchebissop · suþþe ded was ·
þe king & monekes ek · chose seint tomas ·
þo he was erchebissop · he huld ȝut in is hond ·
þat child uort þat þe king · come in to engelond ·
þe child louede him inou · more nas neuere iseye ·
Ne he nadde of no man · more loue ne eye ·
þo þe king to londe com · sein tomas nom is sone ·
& vel vawe aȝen him · wende to souþhamtone ·
þer was ioye & blisse inou · þo hii to gadere come ·
Hii custe hom & bi clupte · & herede god ilome ·
It was enleue hundred ȝer · & sixti & tuo ·
Of grace þat sein tomas · was erchebissop þo ·
þe nexte ȝer þer after · as it wolde be ·
Endleue hundred ȝer of grace · & sixti & þre ·
He halwede as þe king him bed · þe churche of redinge ·
þat verst ifounded was · þoru henri þe oþer kinge ·
He ssrinede þulke sulue ȝer · seint edward iwis ·
þat was king of engelond · at westmunstre þat is ·
þe king ȝef þulke sulue ȝer · henri is sone aungeo ·
Tours & al normandie · & richard is sone al so ·

9611. *dude*] bi leuede C.
9613. *monekes ek chose*] þe monakes chese C.
9615. *come in to*] com to C.
9616. *þe*] þat C.
9617. *nadde*] hadde C. *ne*] no C.
9618. *to londe*] suþþe hyder C.
9619. *vel vawe*] wel fair C. *wende*] wente C.
9621. *bi clupte*] bi clupete C. *herede*] here C.
9622. *enleue*] endleue C. *tuo*] to C.
9623. *Of grace*] om. C. *was*] was ymade C. *þo*] so C.
9625. *of grace*] om. C.
9631. *Tours & al normandie*] & tours & normandye C.

He ȝef gascoine · & aquitaine · so þat hii dude homage ·
King lowis of france · þeruore wiþoute outrage ·
[470] Geffray is sone he made erl · of brutaine al so ·
þe wule is children ȝonge were · al þis was ido · 9635
Noman ne miȝte þenche · þe loue þat þer was ·
Bituene þe king henri · & þe gode man sein tomas ·
þe deuel adde enuie þer to · & sed bituene hom seu ·
Alas alas þulke stounde · vor al to wel it greu ·
Vor þer adde er ibe · kinges of luþer dede · 9640
As willam bastard & is sone · willam þe rede ·
þat luþer lawes made ynou · & helde in to al þe lond ·
þe king nolde nouȝt bileue · þe lawes þat he fond ·

fol. 137 b. *Thomas* ·

Ne þat is elderne hulde · ne þe godeman sein tomas ·
þouȝte þat þing aȝe riȝte · neuere lawe nas · 9645
Ne soþnesse ac costume · mid strengþe vp iholde ·
& he wuste þat vr louerd · in þe gospel tolde ·
þat he him sulf was soþnesse · & costume nout ·
þeruore luþer costumes · he nolde graunti nouȝt ·
Ne þe king nolde bileue · þat is elderne adde iholde ·
So þat contek sprong · bituene hom mani volde · 9651
þe king drou to riȝte lawe · mani luþer costome ·
Sein tomas hom wiþsede · & grantede some ·
þe lawes þat icholle nou telle · he grauntede vawe ·
ȝuf a þuman haþ a sone · to clergie idrawe · 9655

9638. *sed*] his sed C.
9639. *vor*] om. C.
9640. *er ibe*] ibe er C.
9642. *helde*] hulde C.
9644. *ne þe*] ac þe C.
9647. *wuste*] wyste C. *gospel*] godspel C.
9648. *sulf*] sulue C.
9651. *contek*] contak C.
9655. *ȝuf a þuman haþ*] ȝef a þeu man haueþ C.

He ne ssal wiþoute is louerdes [wille] · icrouned nouȝt be ·
Vor þuman ne may nouȝt · be imad · aȝen is louerdes wille fre ·
Anoþer þing he grauntede ek · as ȝe mowe nou ise · [471]
ȝuf a man of holichirche · halt eni lay fe ·
Person oþer wat he be · he ssal do þeruore · 9660
Kinges seruise þat þer valþ · þat is riȝte ne be uorlore ·
In playdinge & in asise be · & in Iugement also ·
Bote war man ssal be bilemed · oþer to deþe ido ·
He grantede ek ȝuf eni man · þe kinges traytour were ·
& eni man of is chateus · to holi churche bere · 9665
þat holi churche ne ssolde nouȝt · þe chateus þere lette ·
þat þe king þere oþer is · as is owene is ne vette ·
Vor al þat þe felon haþ · þe kinges it is ·
& ech man mai in holi churche · is owene take ywis ·
He grantede ek þat a churche · of þe kinges fe · 9670
In none stede ene & euere · ne ssolde iȝiue be ·
As to hous of religion · wiþoute þe kinges leue ·
& þat he oþer þe patron · þe ȝifte verst ȝeue ·
Seint tomas grantede wel · þes & oþer mo ·
Ac þis oþere he wiþsede · þat dude him wel wo · 9675
ȝuf bituene tueie lewedemen · were eni striuing ·
Oþer bituene a lewede & a clerc · vor holichurche þing ·

9656. *louerdes wille*] lordes lyue C; loũerdes A.
9657. *þuman*] þeu man C.
9658. *nou*] nouþe C.
9659. *ȝuf*] ȝif C.
9664. *ek ȝuf*] eke ȝif C.
9667. *þere*] om. C (erased). *is ne*] hit ne C.
9670. *grantede ek*] graunted eke C.
9673. *þe ȝifte verst*] furst þe ȝeft C.
9674. *wel*] fawe C.
9675. *þis*] þes C. *wel*] muchel C.
9676. *ȝuf*] ȝif C.
9677. *clerc*] clerke C.

As vor voweson of churche · weþer ssolde þe churche ȝiue ·
þe king wolde þat in is court · þe ple ssolde be driue ·

fol. 138. · *Thomas* ·

Vor as muche as a lewed man · þat þe o partie was ·
Clanliche was vnder þe king · & vnder no bissop nas ·
[472] An oþer was þat no bissop · ne clerc naþemo ·
Ne ssolde wiþoute kinges leue · out of þis lond go ·
& þanne hii ssolde suerie · vpe þe bok ywis ·
þat hii ne ssolde purchasy non uvel · þe king ne non of his ·
þe þridde was ȝuf eni man · in mansinge were ibrouȝt ·
& suþþe come to amendement · ne aȝe riȝte nere noȝt ·
þat he ne suore nouȝt upe þe boc · ac borewes finde ssolde ·
To stonde to þat holichirche · þer of him loky wolde ·
þe verþe was þat no man · þat of þe kinge hulde ouȝt ·
In chef oþer in eni seruise · in mansinge nere ibroȝt ·
Bote þe wardeins of holichirche · þat broȝte him þer to ·
þe king sede oþer is bailifs · wat he adde misdo ·

9678. *voweson*] foweson C. *ȝiue*] ȝeue C.
9679. *ple*] plai C. *driue*] a dryue C.
9680. *a lewed man*] leudeman C.
9682. *ne clerc*] ne no clerke C.
9683. *þis lond*] engelond C.
9684. *suerie*] swerye hore oþ C.
9685. *þe king*] to þe kyng C.
9687. *come*] com C. *ne aȝe*] & aȝe C.
9689. *þat*] al þat C. *þer of*] myd ryȝt C.
9690. *kinge*] kynde C.
9691. *eni seruise*] seruyse eny C. *nere*] were C.

& lokede verst wer hii wolde · to amendement it bringe ·
& bote hii wolde bi hor leue · do þe mansinge ·
þe vifte was þat bissopriches · & abbeies al so ·
þat vacauns were of prelas · in þe kinges hond were ido ·
& þat þe king ssolde al þe lond · as is owe take ·
Vort atte laste þat him luste · eni prelat þer make ·
& þanne þulke prelat ssolde · in is chapele ichose be ·
Of is clerkes wuche he wolde · to such prelat bi se ·
& þanne wan he were ichose · in is chapele riȝt [473] þere ·
Homage he ssolde him do · ar he confermed were ·
þe sixte was ȝuf eni play · to chapitle were idrawe ·
& eni man made is apel · ȝuf me dude him vnlawe ·
þat to þe bissop fram ercedekne · is apel ssolde make ·
& fram bissop to erchebissop · & suþþe non herre take ·
& bote þe erchebissopes court · to riȝte him wolde bringe ·
þat he ssolde fram him · bi clupe biuore þe kinge ·
& fram þe king non herre mo · so þat atten ende ·
Plaininge of holi churche · to þe king ssolde wende ·
& þe king amendi ssolde · þe erchebissopes dede ·
& be as in þe popes stude · ac sein tomas it wiþsede ·

9695. *do þe*] do þanne þe C.
9697. *prelas*] prelates C.
9698. *þat þe*] þat C. *al þe*] al þat C.
9702. *wan*] whanne C.
9704. *play*] playnt C.
9705. *ȝuf*] þuf C.
9706. *ercedekne*] þe erchedekene C.
9707. *&*] om. C. *to*] to þe C. *herre*] heyer C.
9708. *riȝte*] ryȝt C.
9709. *fram . . . . kinge*] fram þulke court be i clupyd to þe kynge C.
9710. *herre*] heier C. *atten*] atte C.
9711. *Plaininge of*] Plaidyng fram C.
9713. *stude*] stede C.

Þe seueþe was þat plaidinge · þat of dette were ·
To ȝelde wel þoru treuþe ipliȝt · & nouȝt iholde nere ·
fol. 138 b. Al þei þoru treuþe it were · þat ple ssolde be ibroȝt ·
Biuore þe king & is bailifs · & to holi churche noȝt ·
Þe eiȝteþe was þat in þe londe · citacion non nere ·
Þoru bulle of þe pope of rome · ac clene bileued were ·
Þe niþe was þat peires panes · þat me gadereþ manion ·
Þe pope nere nouȝt on isend · ac þe king echon ·
Þe teþe was ȝuf eni clerc · as felon were itake ·
& vor felon iproued · & ne miȝte it noȝt uorsake ·
Þat me ssolde him uerst desordeini · & suþþe þoru pur lawe ·
& þoru Iugement of þe lond · honge him oþer to drawe ·
[474] Vor þes & vor oþer mo · þe godemon seint tomas ·
Fleu verst out of engelond · & suþþe ymartred was ·
Vor he sei þer nas bote o wey · oþer he moste stif be ·
Oþer holi churche was issent · þat mid riȝte was so fre ·
Endleue hundred ȝer of grace · & foure & sixti þerto ·
It was þat sein tomas · of londe wende so ·

9715. *& nouȝt*] & what C.
9718. *eiȝteþe*] eiteþe C. *citacion*] cytacyons C.
9719. *of rome*] om. C. *clene*] clanliche C.
9720. *peires panes*] petres pans C.
9721. *nere . . . . ac*] nere non isente ac to C.
9723. *iproued*] y preuyd C.
9724. *uerst*] om. C. *pur*] his C.
9725. *þoru*] om. C. *of þe lond . . . . drawe*] for þulke gult brynge hym of lif dawe C.
9726. *þes*] þis C.
9727. *Fleu*] Fley C.
9728, 9729, omitted in C.

þe nexte ȝer þer after · þe amperesse mold ·
Wende out of þis liue · as þe boc aþ itold ·
þe king let crouni to kinge · an vif ȝer after þis ·
Henri is eldoste sone · at westmunstre ywis · 9735
As endleue hundred ȝer of grace · & sixti & tene ·
& sixtene ȝer he was old · þo he was icrouned ich wene ·
þe erchebissop of euerwik · & þe bissop of londone ·
& of salesbury him crounede · aȝen riȝt & wone ·
Vor þe erchebissop of canterburi · mid riȝte it ssolde do · 9740
þo sein tomas it wuste · gret deol he nom him to ·
þat þe churche of kanterbury · in such vnriȝt was ibroȝt ·
He nolde vor to þolie deþ · leng þolie it noȝt ·
He drou him toward engelond · to is martirdom ·
As godes kniȝt he bigan · þo he hider com · 9745
He amansede alle þulke · þat such vnriȝt adde ido ·
To þe churche of canterbury · & þe king icrouned so
þe þre bissopes wroþe were · & nome hom to rede ·
& wende vorþ to normandie · & þe olde king it sede ·
þe king was nei vor wraþþe wod · & sede ȝuf þat he · 9750
Amanseþ alle þulke men · þanne amanseþ he me ·

9733. *aþ*] ous haþ C.
9734. *king*] om. C. *to kinge*] om. C.
9735. *eldoste*] elduste C. *westmunstre*] westmyster C.
9736. *As*] As in C.
9737. *icrouned*] ycrouned was C.
9738. *euerwik*] euewyk C.
9739. *& of . . . . aȝen*] hym crouned & of salesbury aȝe C.
9741. *þo*] þe C. *deol*] del C.
9743. *þolie*] þoly C. *þolie it*] hit þolye C.
9748. *wroþe*] worþe A ; wroþ C. *nome*] nom C.
9749. *& wende*] hi wende C.
9750. *wod*] wode C.

fol. 139. He acorsede alle þulke men · þat he adde uorþ ibrouȝt ·
þat of an false preste ne abbe eke him nouȝt ·
[475] þat word he sede ofte · in hastinesse ywis ·
Foure of þe deueles limes · is kniȝtes hurde þis · 9755
Sire Reinaud le fiȝ ours · sire roger brut al so ·
Sire hue de moruile · sir willam traci þer to ·
Hii nome hom to rede · & uor to paye is wille ·
Wende uorþ to engelond · hasteliche & stille ·
þo þe king com to is mete · & is kniȝtes mid him were · 9760
He bihuld & nuste · þulke foure þere ·
Is herte him ȝef anon · wuderward hii wende ·
In anguisse & sor ynou · after hom he sende ·
Toward þe se hasteliche · þat hii come aȝe ·
Ar þe messager come · hii were in þe se · 9765
Hii wende hom vorþ to kanterburi · & in þe churche riȝt ·
Hii martreden sein tomas · an tiwesday at niȝt ·
þis godeman sat adoun akne · & is heued buyede adoun ·
& wel softe as some hurde · sede þis orison ·
God & seinte marie · & sein denis al so · 9770
& alle þe avowes of þis churche · in was ore ich am ido ·
Ich bitake min soule · & holi churche riȝte ·
ȝut he bed vor holi churche · þo he nadde oþer miȝte ·
Sir reinaud le fiȝ ours · mest ssrewe of echon ·
Vor to smite þis holi man · is suerd drou anon · 9775

9752. *acorsede*] acursed C.
9753. *preste ne abbe eke*] prest nolde a wrekye C.
9756. *fiȝ ours*] fis ours C.
9758. *nome*] nom C.
9762. *wuderward*] whodeward C.
9763. *anguisse & sor*] anguys & sore C.
9765. *were*] were fer C.
9766. *hom vorþ*] forþ C.
9767. *martreden*] martryd C.
9768–9799, omitted in C.

Ac edward grim þat was is clerc · of grantebrugge ibore ·
To helpe is louerd ȝuf he miȝte · pulte is arm biuore ·
He wounde is arm suiþe sore · þut blod orn adoun ·
Mid þulke dunt ek he smot · sein tomas vpe þe croun ·
þat þut blod orn bi is face · in þe riȝt half of þe wounde · 9780
Loude gradde þe luþer kniȝt · smiteþ alle to grounde ·
In þulke sulue wounde · an oþer him smot þo · [476]
þat he abuyde is face adoun · vort þer come mo ·
þe þridde in þulke sulue stede · þer after smot anon ·
& made him aloute al adoun · is face vpe on þe ston · 9785
In þulke stede þe verþe smot · þat þe oþere adde er ydo ·
& þe point of is suerd brec · in þe marbreston a tuo ·
ȝut þulke point at canterbury · þe monekes lateþ wite · fol. 139 b.
Vor honour of þe holi man · þat þerwiþ was ismite ·
Wiþ þulke stroc he smot al of · þe scolle & ek þe croune · 9790
þat þe brain orn al abrod · in þe pauiment þer doune ·
þo þis holi man imartred was · þe kniȝtes gradde echon ·
þis traitor is to deþe ibroȝt · wende we henne anon ·
Syweþ vs þe kinges men · & alle þat mid him beþ ·
Of þis traitor we beþ awreke · as ȝe nou iseþ · 9795
He þouȝte be herre þan þe king · & binime him is croune ·
& to nouȝte bringe al engelond · & nou he liþ þer doune ·
In endleue hundred ȝer of grace · þis godeman sein tomas ·
& sixti & endleuene · þus imartred was ·

Þo þe king it wuste · he made deol ynou ·
So þat vor anguisse · nei him sulue he slou ·
In þe castel of argentein · vourty dawes he was ·
In a chaumbre al one · wiþoute eni solas ·
In wop & sorwe & deol inou · & confort non him nas ·
Ac euere on þe holiman · criede sein tomas ·
So þat tueie cardinals · þe pope him sende iwis ·
& hii him asoilede · of þat was ido amis ·
[477] & he vndude þe luþer lawes · & grauntede alle þe gode ·
Þat sein tomas esste · as hii vnderstode ·
Of forest & of oþer þing · þat is elderne nome amis ·
He vndude & þer to · is chartre made iwis ·
Ac after is daye iholde · febliche it was ·
Of king Ion & of oþere · & naþeles þer nas ·
Non of hom þat some time · Mid wille þei it nere ·
Ne grauntede & confermede it · þei it lute wurþ were ·
Vor mani is þe gode bodi · þat aslawe is þeruore ·
To betere ende god it bringe · þat vor vs was ibore ·
After sein tomas deþe · aboute an ȝeres to ·
Þer sprong contek suiþe strong · þei it luþer were ido ·
Bituene king henri þe olde · & þe ȝonge mid wou ·
Vor þe sone aros aȝe þe fader · & dude him ssame ynou ·

9800. *deol*] del C.
9802. *argentein*] argentyn C.
9804. *deol*] del C. *confort*] comfort C.
9808. *he*] om. C.
9809. *esste*] aschte C.
9810. *þing*] þynges C. *nome*] nom C.
9811. *vndude*] vndede C.
9815. *wurþ*] worþe C.
9816. *þat*] om. C. *aslawe*] islawe C.
9817. *betere*] beter C. *vs*] ous C.
9818. *an*] om. C.
9820. *mid*] w^{t} C.

Þoru þe king of france · was doȝter was is wif ·
Vor þoru a vowe of him · þe sone bigan þat strif ·
Vor þe king of fraunce · & þe erl of flaundres þer to · fol. 140.
& sir roberd erl of leicestre · & sire hue bigod al so ·
& þe king of scotlond ek · & manie oþer kniȝt ·
Wiþ þe sone aȝe fader · hulde wiþ vnriȝt ·
Hii destruede & robbede · þe fader londes mid wou ·
þe fader was in normandie · & deol made ynou ·
He huld it al wreche of god · vor sein tomas martirdom · 9830
& naþeles wiþ gret poer · to engelond he com ·
þe erl willam of gloucestere · huld mid him vaste · [478]
& mani oþer trewe kniȝt · so þat atte laste ·
Ac þe olde king at canterbury · mid gode herte & wille ·
Hurde is masse of sein tomas · & cride him merci stille · 9835
Is ost & is sone ost · þe wule masse ilaste ·
Smite an stronge bataile · so þat attelaste ·
þoru grace of sein tomas · is men ouercome ·
Hor fon & þe king · of scotlonde nome ·
& sir hue bigod ek · & þe erl of leicetre · 9840
Inome was þoru willam · erl of gloucestre ·
Manion þer was aslawe · so þat þis uair cas ·
þe king it þonkede · eueridel · þe godeman sein tomas ·

9822. *was doȝter*] whas douter C.
9823. *a vowe*] þe mentenaunce C.
9826. *ek*] eke C.
9828. *destruede & robbede*] destrude & robbed C. *mid*] wᵗ C.
9832. *mid*] wᵗ C.
9833. *trewe kniȝt*] truwe knyȝtes C.
9834. *þe olde*] þis old C. *mid*] wᵗ C.
9836. *sone*] sones C. *masse*] þis masse C.
9837. *Smite an stronge bataile*] smete a strong batail C.
9839. *scotlonde*] scotlond C.
9840. *ek*] eke C. *leicetre*] leicestre C.
9843. After this C adds—
& þe londes of his fon let seysi faste
& heie men þat were y nome in stronge warde y caste.

So þat þe fader & þe sone · acorded were þo ·
Ac þe sones herte aȝe þe fader · was euermo ·
& þe breþeren hulde al so · aȝen hor fader vaste ·
Vorte þe ȝonge king henri · deide attelaste ·
A sein barnabes day · & as it wolde be ·
Endleue hundred ȝer of grace · & eiȝteti & þre ·
In normandye he deyde · & þulke ȝer al so ·
Seint egwine at euesham · in ssrine was verst ido ·
Glastingburi was þer after · and to ȝer ibroȝt to grounde ·
Vorbarnd & of king arþure · þe bones uerst ifounde ·
[479] þe king after is sone deþ · þe croune aȝen nom ·
& in contek muchedel · huld þe kinedom ·
Vor vnkundede of is sones · muche to harm him com ·
& sunne vor he leuede · muche in hordom ·
& huld vnder þe quene · rosemounde ywis ·
þat so vair womman was · & at godestowe ibured is ·
fol. 140 b. A bourgeis at bristowe · Roberd Harding ·
Vor gret tresour · & richesse · so wel was mid þe king ·
þat he ȝef him & is eirs · þe noble baronie ·
þat so riche is of berkele · mid al þe seignorie ·
& þulke roberd harding arerde suþþe ywis ·
þe abbeye at bristowe · þat of seint austin is ·

9847. *Vorte*] Fort C.
9848. *barnabes*] barnebes C.
9849. *eiȝteti*] eitety C.
9851. *egwine*] egewyne C. *ssrine*] schryn C.
9852. *and to*] a to C.
9853. *Vorbarnd . . . ifounde*] forbarnde & þe bones of kyng arthure ifounde C.
9854. *sone*] sones C.
9855. *huld*] hulde C.
9856. *vnkundede*] vnkunde C.
9857. *sunne*] some C.
9858. *huld*] hulde C.
9859. *womman was*] was womman C. *is*] was C.
9860. *at bristowe*] of brystowe C.
9863. *berkele*] berkeleye C.

In þe holi londe þo · gret worre þer sprong ·
Bituene cristine & heþene · & bataile suiþe strong ·
þe king of ierusalem · sir guy was þer inome ·
& þe patriarc aslawe · & þe cristine ouercome ·
þe heþene king saladin · mid poer gret inou ·
Wende aboute in sirie · & cristine vaste slou ·
& hii þat were of ierusalem · gret raunson him ȝeue · [480]
In þraldom as vnder him · þere to bileue ·
& saladin nom þe holi croys · & to heþenesse it ber ·
& let witie þe sepulcre · þat no cristine ne com þer ·
So þat cristendom þere ibrouȝt to naȝte was ·
& þer was þoru al cristendom · gret deol þoru þat cas ·
Heþacli þe patriarc · fram ierusalem þo drou ·
& com here in to engelond · mid deol & sorwe inou ·
& bisouȝte þe king oþer is sones · þat som þe warde toke ·
To be king of ierusalem · & hii it alle vorsoke ·
& naþeles hii croicede hom · þuder vor to wende ·
þe king & richard is sone · & manion in ech ende ·
& þe emperour freþeric · & freþeric is sone al so ·
& king filip of fraunce · & mani bissop þer to ·
Ac hii sende þuder muche folc · & hom sulue nolde wende ·
þerwiþ nas noȝt god ipaid · oþer þing he gan hom sende ·

9866. *þer*] om. C.
9867. *cristine*] cristyne men C.
9872. *of*] at C.
9875. *witie*] wyte C.
9876. *ibrouȝt*] ibrout C ; ibrouȝ A.
9877. *deol þoru*] del for C.
9878. *Heþacli*] Heracli C.
9879. *deol*] del C.
9881. *it alle*] alle hit C.
9883. *is sone*] om. C. *ech*] eche C.
9884. *þe emperour freþeric*] frederyk þe emperour C.
9885. *filip*] phelip al so C.
9886. *& hom sulue nolde*] ac hom sulf hi nolde C.
9887. *nas . . . . ipaid*] god was nout apaid C.

& worre hom bituene · vor þe king of fraunce ·
Cudde vpe þe king of engelond · gret destourbance ·
& richard þe kinges sone · þat so god kniȝt was · 9890
Aȝen is fader turnde · to þe king of france alas ·
[481] & dude him omage anon · alas alas þe stounde ·
& fondede mid worre · to bringe is fader to grounde ·
þe olde man in normandie · worrede aȝen hom vaste ·
& slou & barnde vp is fon · þe wule is lif ilaste ·

fol. 141. · *Ricardus rex* ·

Ac he deide in þe worre sone · in anguisse & in pine · 9896
As endleue hundred ȝer of grace · & eiȝteti & nine ·
þe sixte day of Iul he deide · & mid gret onour & prute ·
At founte ebraud he was ibured · as he liþ ȝute ·
Ac gefray erl of brutaine · is sone þre ȝer biuore ·
Deide þat bituene richard · & king Ion was ibore ·
& bileuede bihinde him · is sone þat het arþure ·
& is doȝter elianore · as ȝe ssolle her after ihure ·
[484] [R]Ichard king henries sone · to engelonde com ·
And after is fader deþe · aueng þe kinedom · 9905
þe verþe day of septembre · he let him crouny iwis ·
At westmunstre hasteliche · as þe riȝte crouninge is ·
[485] Of þe erchebissop of kanterbury · baldewine þat was þo ·
In a sonenday as it vel · gywes to muche wo ·

9889. *Cudde . . . . engelond*] Vp þe kynges lond of engelond dude C.
9895. *wule*] while C.
9897. *As*] As in C. *eiȝteti*] eiteti C.
9898. *mid*] w^t^ C. *prute*] prude C.
9899. *founte ebraud*] fount ebraud C. *as he liþ*] & þar he liþ C.
9903. *ssolle*] schulle C.
9904. *henries*] henri C. *engelonde*] engelond C.
9905. *fader*] faderes C. *kinedom*] kyngdom C.
9907. *westmunstre*] Westmyster C. *riȝte crouninge*] ryȝt crouny C.
9909. *sonenday*] sonedai C.

Vor among alle þe noble · þat to suiche feste drowe ·
Of erles & of barons & of oþere heyemen inowe ·
& of noble presauns · þat þer come al so ·
Þe wrecche luþer giwes · wende wel to do ·
& a riche presant · ȝarkede wiþ gret prute ·
& sende þis noble kinge · ac hor þonc was lute ·
Vor þe king was somdel awlated · & to gret despit it nom ·
þat fram so vnclene þinges · eni mete him com ·
& het it do out of is court · & þe wrecches ssame do ·
þer was mani a wilde hine · þat prest was þer to ·
& wende in to þe gywerie · & woundede · & to drowe ·
& robbede & barnde hous · & manie of hom slowe ·
Ac sone in þulke sulue ȝer · in to þis kinedom ·
Hunger & deiinge of men · & muche wrechede com ·
Richard þo he was king · he ȝef is broþer Ion ·
Þe erldom of gloucestre · & let him spousy anon ·
Isabel þat was eir · & grete londes þer to ·
ȝef him here in engelond · & biȝonde se al so ·
þer was þo in þe holi lond · a strong bataile ido ·
Bi tuene þe luþer saladim · & cristine men al so ·
A sein leonardes eue · in þe ȝer of grace ywis ·
Endleue hundred & ninty · ydo was al þis ·

9910. *noble*] noble folc C. *drowe*] drou C.
9911. *& of oþere*] of oþer C. *inowe*] y nou C.
9912. *presauns*] presantes C.
9915. *noble kinge*] heie kyng C.
9917. *him*] to hym C.
9919. *hine*] hyne C.
9920. *in*] om. C. *drowe*] drou C.
9921. *barnde*] barnd C. *manie*] many C. *slowe*] slow C.
9923. *deiinge*] deiȝenge C. *wrechede*] wrech hede C.
9927. *se*] þe se C.
9928. *bataile*] batail C.
9930. *sein*] seynt C.
9931. *ninty*] nynti ȝer C.

fol 141 b. þe maister of þe temple was aslawe · & sir willam de breus al so ·
& sire ingerard de fenes · & oþer cristine þer to ·
Saladines eldoste sone · þat het mirasalin ·
Islawe was & is neueu · þat het goekedin · 9935
[486] & migenal is mareschal · & no noumbre nas ·
Of cristin folc & heþene · þat þere aslawe was ·
Me prechede of þe croyserye · wide ich vnderstonde ·
& þe bissop willam of ely · here in engelonde ·
King richard him ȝarkede · to þe holi lond to wende ·
& bitok þe bissop of eli · þis lond in ech ende · 9941
To wardi uor he trewe was · & þe erchebissop al so ·
Baldewine of canterburi · & mani wende þer to ·
As roberd erl of leicetre · þe erl willam de ferers ·
Sir richard de glanuille · & mani oþere heye & fers ·
þe aumperour frederic · & þe king philip of france ·
Alle hii wende to ierusalem · to do gode chaunce · 9947
Endleue hundred ȝer of grace · & ninti & on ·
Hii wende to þe holi lond · þis noblemen echon ·
Som of king richardes folc · to þe lond of cypre com ·
& þe prince of þe lond · anon hom vaste nom · 9951
& in strong prison hom caste · & king richard as man wod ·
þo he it wuste wende þuder · mid wel stourdi mod ·

9932. *þe maister . . . . al so*] a slawe was þe maister of þe temple & sire andreu de brewes al so C.
9935. *neueu*] nefeu C. *goekedin*] gohekedyn C.
9936. *mareschal*] marchal C. *no*] non C.
9937. *cristin*] cristene C.
9940. *richard*] om. C.
9941. *þis lond*] his londes C. *ech*] eche C.
9943. *mani*] many oþere C.
9944. *leicetre*] leycestre C.
9946. *philip*] om. C.
9947. *ierusalem*] þe holy londe C.
9950. *com*] come C.
9951. *hom vaste*] faste hom C. *nom*] nome C.
9953. *wuste*] wyste C.

To þe hauene al bi watere · he com mid poer god ·
þe prince mid al is poer · vaste aȝen him stod ·
& nolde noȝt deliuery · þe men þat were inome ·
þe bataile was sone ido · & þe prince ouercome ·
þe nobleman king richard · sturede him þer so vaste ·
& þe mare of hor rugge · wiþ kene suerd agaste ·
So þat al out þe lond · he wan atte laste ·
Some he slou & some of hom · in strong prison he caste ·
So he dude þulke time · as ich vnderstonde ·
þat cipre is euereft iholde · of þe king of engelonde ·
Gode wardeins he sette · vor to wite þut lond · [487]
& adde at is owe wille · al cipre in is hond ·
& þe prince he nom wiþ him · ibounde vet & honde ·
Wiþ veteres of seluer · toward þe holi londe ·

· *Ricardus* · fol. 142.

So þat to sir philip · king of france hii come ·
& as stalwarde noblemen · þe toun of acres nome ·
King Richard · & king philip · vpe þe heþene men þere ·
Mani was þe gode dunt · þat king richard ȝaf er ·
Endleue hundred ȝer of grace · & ninti & to ·
King richard þis noble kniȝt · acres nom so ·
& harlede so þe sarazins · in eche side aboute ·
þat þe ssrewen ne dorste · in non ende at route ·

9955. *vaste aȝen him*] aȝen hym faste C.
9957. *bataile*] batail C.
9960. *þe*] þ^t C.
9961. *of hom . . . . he*] he nom & in strong prison C.
9964, 9965, transposed in C.
9964. *þut*] þ^t C.
9965. *& adde*] þo he hadde C.
9966. *he*] om. C. *wiþ*] myd C.
9968. *king*] þe kyng C.
9969. *stalwarde noblemen*] stalewarde men C. *nome*] hi nome C.
9971. *ȝaf*] ȝef C.
9974. *sarazins*] saresenes C.
9975. *dorste*] durste C.

So þat king philip was · anuyd þor alle þing ·
þat þer nas of him word non · bote al of richard þe king ·
Vaste he let trossi · to france uor to drawe ·
Sori was þe king richard · to lese is felawe ·
He bed him ȝerne vor to abide · þoru him al to do · 9980
Ac þe oþer nolde vor no þing · ac to fraunce wende so ·
King richard bileuede þer · & so nobliche he wroȝte ·
þat al þut lond þer aboute · In is poer he broȝte ·
Me nuste longe þer biuore · neuer eft in heþenesse ·
Of so noble kniȝt ne prince · ne do so muche prowesse · 9985
Me ne mai noȝt al telle her · ac wo so it wole iwite ·
In romance of him imad · me it may finde iwrite ·
[488] So þat þe deuel adde · þer to gret envie ·
& in is broþer herte Ion · broȝte an tricherie ·
Vor he esste of heyemen of þis lond · sikernesse ilome · 9990
& homage to be king · bote is broþer aȝe come ·
þe bissop of eli · þat þis lond adde to loke ·
& þe triwemen of þe lond · vaste it vorsoke ·
& sede þat arþure of brutaine · is eldore broþer sone ·
Kundere eir was þan he · bi pur lawe & wone · 9995

9976. *anuyd þor*] a myd þoru C.
9977. *word non*] no word C. *þe*] om. C.
9978. *trossi*] trussy C.
9979. *þe*] þo C.
9980. *abide*] bide C.
9983. *þut*] þ^t C.
9984. *neuer*] ne neuere C.
9985. *ne do*] ne þat dude C.
9987. *imad*] om. C. *me it may*] he hit mai C.
9988. *gret*] om. C.
9989. *&*] om. C. *broþer*] broþeres C.
9990. *esste*] eschte C. *lond*] om. C.
9993. *triwemen*] trewe C.
9995. *Kundere*] kundor C.

Þe erl Ion worrede vpen hom · þat aȝen hom were out ·
He wuste þat þe king of france · ne louede is broþer noȝt ·
Þeruore he wende ouer se · & is man he bicom ·
To helpe him aȝen is broþer · to winne the kinedom ·
So þat þe king & he · king richardes lond · 10,000
Destruede vaste in normandie · & here in engelond ·
Þis word com to king richard · in sirie as he was ·
He suor he wolde awreke be · of þis vil trespas ·
He bileuede is noble dede · of þe holi lond alas · fol. 142 b.
& triwes nom of saladin · vor þis luþer cas · 10,005
Þre ȝer þat ech þing were · in peis hom bituene ·
& wende him toward engelond · to awreke him of is tene ·
Alas alas þulke stounde · uor he ne dude neuereft note ·
In þe holi lond ne com aȝen · ar he was issote ·
Sir Marchion de mount ferre · a gret louerd islawe was · 10,010
In alimaine þer biuore · in a wonder cas ·
Þer uore as king richard · þoru alimaine com ·
Þe duc of ostrich anon · mid is poer him nom ·
& sede þat sir Marchion · aslawe was þoru is rede ·
To þe king of alimaine · vaste he let him lede · 10,015
Þe beste bodi of þe world · in bendes was ibrouȝt · [489]
Ac þe king of fraunce ne þe erl Ion · it ne of þoȝte noȝt ·
Vor hii destruede in engelond · is lond þoru alle þing ·
& in normandie also · vor Ion wolde be king ·

9996. *worrede*] worrrede A. *vpen*] vpon C.
9998. *he*] om. C.
10,000. *king*] kyng phelip C.
10,001. *Destruede*] destrude C.
10,008, 10,009, omitted in C.
10,010. *islawe*] aslawe C.
10,016. *world*] worle C.
10,017. *ne þe erl*] ne erl C.

King henri of alimaine · bed king richard þo ·
To deliueri him ȝuf he wolde be · is man euere mo ·
& bere him truage eche ȝer · ac uor none þinge ·
King richard nolde is lond · ne him sulue in þraldom bringe ·
Oþer vorewarde he bed him ek · ac he it euere vorsok ·
So þat atte laste · þe vorewarde me tok ·
þat an hundred þousend marc · & vifti þousend þerto ·
King Richard ssolde ȝiue · of prison to ben ydo ·
þe hundred þousend marc were · ipaid biuore hond ·
& wel narwe igadered · here in engelond ·
Vor broches & ringes · & ȝimmes al so ·
& þe calis of þe weued · me ssolde þerto ·
& greye monekes · þat newe come · & pouere þo were ·
ȝeue al hor wolle · þerto of one ȝere ·
þo þe hundred þousend were · ipayd biuore hond ·
King richard of þe oþer del · god ostage fond ·
& deliuered was of prison · & hiderward wende bliue ·
Endleue hundred ȝer of grace · & ninty & fiue ·
Ac god sende wreche gret · in þulk sulue ȝere ·
Vpe þe duc of ostrich · uor verst vorbarnd were ·
fol. 143. þe hexte tounes of is lond · & suþþe maniman ·
& no man ne miȝte wite · war of þat fur bigan ·

10,021. *ȝuf . . . . euere mo*] for to be his man for eueremo C.
10,022. *ac . . . . þinge*] ac kyng richard hit forsoke C.
10,023, 10,024, omitted in C.
10,025. *þe vorewarde*] þes foreward C.
10,027. *ben ydo*] be vndo C.
10,028. *hond*] honde C.
10,029. *engelond*] engelonde C.
10,031. *calis*] chales C. *weued*] weuede C.
10,032. *come*] were icome C.
10,034. *þousend*] þousund marc C.
10,038. *þulk*] þulke C.
10,039. *vorbarnd*] for barnde C.
10,040. *hexte*] heiest C. *suþþe*] also C. *maniman*] many a man C.
10,041. *wite*] y wite C.

Þat water suþþe heye aros · & muche is lond asencte ·
& mo þan ten þousend men · wonderliche adrencte ·
Þe þridde time þo grene corn · in somer ssolde curne · [490]
To foule wormes muchedel · þe eres gonne turne ·
Þe heiemen suþþe of is lond · bigonne deye vaste ·
& þe meste miscas com · to him sulf attelaste · 10,047
Vor he vel of is palefrey · & brec is fot bi cas ·
So suart so eni crowe · amorwe is fot was ·
Þo þat is leches sede · þer nas red bote on · 10,050
Oþer smite of is fot · oþer he was ded anon ·
He het it do hasteliche · ac non me ne fond ·
Of alle is men þat wolde · sette þer on hond ·
A kene ax him sulf he huld · þerto atte laste ·
& mid strengþe het is chamberlein · þer on smite vaste · 10,055
Þer on he smot þrie · þe wrecche to gret pine ·
So þat he smot of þan vot · mid gret wo atte fine ·
Þer after he adde sorwe ynou · ne miȝte noman more ·
& attelaste deide · in sorwe ynou & sore ·
Ac þe vifti þousend marc · he uorȝef er · 10,060
Of king richard & is ostages · deliuerede þer ·
Þo king richard com to engelond · þer was ioye inou ·
Mid ioye & procession · þat folc aȝen him drou ·
He pleyede nywe king at ome · þo he hom com ·
Verst þe castel of notingham · vpe is broþer he nom · 10,065

10,042. *aros*] aros heie C. *asencte*] a seyntte C.
10,043. *þan*] þanne C. *adrencte*] adreyntte C.
10,046. *deye*] to deie C.
10,047. *sulf*] sulue C.
10,048. *vel*] ful C. *brec*] brake C. *is*] is is A ; his C.
10,054. *A kene*] An ken C. *sulf*] sulue C. *huld*] hulde C.
10,055. *mid . . . . chamberlein*] het his chamberlayn myd strengþe C.
10,057. *So þat . . . . fine*] in anguyse & sorwe y nou he deide atte fyne C.
10,058, 10,059, omitted in C.
10,061. *&*] om. C. *deliuerede*] delyuered C.
10,064, *pleyede nywe*] pleide þe newe C. *at ome*] atom C.

& suþþe is oþer londes · & deseritede him al clene ·
& alle þat wiþ him hulde · hii nere noȝt to bimene ·
& nom wuche he miȝte finde · ac biȝonde se ·
Erl Ion was sore adrad · & ne dorste come aȝe ·
þo þe king adde al ido · & ibroȝt is fon þer doune ·
Is estre he huld at winchestere · & nobliche ber croune · 10,071
[491] & tok þe erchebissop of canterburi · þis lond to wardi her ·
& wende to normandie · mid al is poer ·
Vor þer was þe king of france · & dude him ssame ynou ·
Ac þo he wuste he was icome · to fraunce sone he drou · 10,075

fol. 143 b. · *Iohannes* ·

Erl Ion is broþer · bisende him al so ·
& bisouȝte is grace · of þat he adde misdo ·
So þat þe king þoru gode men · is grace him ȝef þere ·
& in gode fourme · acorded hii were ·
þo þe king adde normandie · in god stat ibrouȝt al · 10,080
þut lond he tok to loke · willam þe mareschal ·
þat was erl of penbroc · & is broþer erl Ion ·
& wende wiþ is poer · to aquitayne anon ·
þere he broȝte al bineþe · hom þat were is fon ·
So þat he adde al in peis · is londes echon · 10,085
& nobliche wuste is londes · & nobel kniȝt was ·
Atte laste he deide · in a pitous cas ·
Vor as he wolde at limosin · bi sege þe castel ·
& he com þer aboute · Iarmed nouȝt uol wel ·

10,067. *hulde hii*] huld & hi C.
10,068. *nom*] nome C.
10,069. *& ne*] & he ne C.
10,071. *croune*] þe croune C.
10,081. *þut*] þ^t C. *loke*] loky C. *mareschal*] marchal C.
10,082. *erl*] þe erl C.

Þe morwe after seinte marie day · in leinte wiþ a quarel · 10,090
Issote he was þat he ne et · neuereft a god mel ·
Þe tuelfte day he deide · of aueril þe sixte day ·
Bi is fader he was ibured · as is fader lay ·
Riȝt at is fader uet · in þe nonnerye ·
Of fount ebraud richeliche · þat is in normandie · 10,095
Endleue hundred ȝer of grace · & ninti & nyene ·
Þus þe noble king richard · broȝte is lif to fine ·
IN king richardes broþer · after is broþer deþe ·
Ne abod noȝt wel longe · seue wouke vnneþe ·
Ar he let him crouni king · an holi þorsday iwis · [492]
At westmunstre in þe abbeye · as þe riȝte crouninge is · 10,101
Of þe erchebissop of kanterbury · hubert þat was þo ·
Þer after deide sein hue · an half ȝer & nammo ·
Þat was bissop of lincolne · & þer after þe werste ȝer ·
Þe ordre bigan of frere prechors · þat nas neuere er ·
Sein dominic it bigan þo · in þe ȝer of grace ywis ·
A þousend & tuo hundred ȝer · vor nammore it nis · 10,107
Þulke ȝer þe king him let · vor sibrede to dele ·
Fram is wif þe contesse · of gloucetere ysabele ·
& spousede anoþer wif · Isabele het ich wene · 10,110
An grete erles doȝter · & let hire crouni quene ·
Þe ȝonge erl of brutaine · arþure hadde riȝte ·
To be king of engelond · þeruore mid al is miȝte · fol. 144.

10,091. *et*] eet C. *god*] goude C.
10,092. *tuelfte*] twelfþe C.
10,093. *as*] þer C.
10,095. *fount ebraud*] foundebraud C.
10,096. *grace*] om. C.
10,099. *wouke*] woke C.
10,101. *westmunstre*] westmyster C.
10,103. *an half ȝer*] half a ȝer C.
10,104. *&*] om. C. *werste*] furste C.
10,106. *Sein dominic*] for seynt domenyk C.
10,109. *gloucetere*] gloucestre C.
10,110. *anoþer*] an ouþer C.
10,113–10,671, omitted in C (8 leaves lost).

He orn vpe þe king ion · bi ȝonde se vaste ·
& he & sir hue de brun · come atte laste ·
& sire geffray de limesi · & þre hundred kniȝtes al so ·
& elianore þe olde quene · bisegede in peyto ·
In þe kinges o castel · it com þe kinge to ere ·
He wende to is moder · to deliuery ir þere ·
& nom þere þis arþure · & þe hexte þat mid him were ·
In tuelf hundred ȝer of grace · & þe secunde ȝere ·
[493] þo þat king arþure · ne com nammore aȝe ·
Me sede uor is eritage · þat þe king him let sle ·
Vor þis slaȝt þe king of france · orn vpe þe king Ion ·
& is londes biȝonde se · seisede anon ·
Aquitayne & normandie · so þat hii ne come nammore ·
To þe croune of engelond · & þat was to rewe sore ·
þis sunne & oþer mo · king Ion sore aferde ·
So þat þe abbeye of beulu · of greye monekes he arerde ·
& þe baronie of farendone · & oþer londes ȝef þer to ·
In tuelf hundred ȝer of grace · & foure þis was ido ·
þe nexte ȝer þer after · deide þe olde quene ·
& hubert þe erchebissop · of canterbury ich wene ·
& peres de la roche · was bissop · of wincetre ywis ·
& þe king made peni chaunge · In o ȝer was al þis ·
þo þis peris was ichose · he wende uor þis cas ·
To rome & of þe pope · þere isacred was ·
Fram rome he broȝte an heste · þat me here nome ·
Petres peni of ech hous · þat smoke out of come ·
Ac þe king & heyemen · wiþ sede it ilome ·
War þoru þe king adde · þe worse grace at rome ·
Of þe erchebissop of kanterbury · þer wex a striuing ·
Weþer him ssolde chese · þe couent oþer þe king ·
[494] þe sousprior of hor hous · þe monekes chose echon ·
& þe king ches þe bissop · of norþwich þat het Ion ·

To rome hii were boþe isent · þis louerdinges tueye ·
To be isacred of þe pope · ac he vorsok hom beye ·
Ac maister stefne of langetone · ibore of engelonde ·
He made erchebissop · & sacrede wiþ is hond ·

· *Iohannes* ·

þe couent was wel ipaid · ac þe king nouȝt · 10,150 fol. 144 b.
Vor he suor in engelond · he ne ssolde ariui nout ·
Ne erchebissop be bi is daye · þei he ssolde þeruore deye ·
þo þe pope þis ihurde · he nom it wel heye · 10,153
He sende to alle þe bissopes · of þis lond is sonde ·
þat entredit in is name · hii dude in al þis londe ·
þe king was þo he hurde þis · wroþore þan he was er ·
þe monekes of canterbury · alle þat he vond þer ·
þat miȝte go he drof out · of is kinedom ·
& al þe erchebissopriche · in is hond he nom ·
Henri is eldoste sone · ibore was in þis wo · 10,160
As in tuelf hundred ȝer · & eiȝte & nammo ·
At winchestre at alle halwetid · þat suþþe was vr king ·
þe king vorbed ek in þis lond · al þe popes playdinge ·
Of bullen & of oþer þing · þat he nadde poer non ·
þe bissops wende ek ofte · to þis king Ion · 10,165
& lettres þat þe pope hom sende · him ssewede monion ·
& felle adoun to is fet · wepinde echon ·
& criinde pitosliche · þat he ssolde hom vnderstonde · [495]
& abbe reuþe of cristendom · & of engelonde ·
Ac al ne miȝte it helpe noȝt · so þat atten ende ·
þis bissopes to londone · echone gonne wende · 10,171
A lute biuore candelmasse · & abbodes al so ·
& conceil made general · þis entredit to do ·
Ac þoru bisokne of þe king · delayed it was ȝute ·
Vorte wiþinne leinte · ac it was wurþ lute · 10,175
Vor þe king was euere þe leng þe wors · & þo it ne miȝte oþer be ·
þe bissopes as hi nede moste · bi gonne hom bi se ·

& þe sonenday of þe passion · amansede alle þe ·
þat avilede so holichirche · þat mid riȝte was so fre ·
þe morwe as þe monenday · an seinte Marie eue · 10,180
þe holi time þat þo was · hii nolde leng bileue ·
þis bissopes wende to churche · as to nime þer hor leue ·
& ef sone pitosliche · þis mansinge ȝeue ·
& entreditede al þis lond · & walis al so ·
þat noþing of cristendom · þer inne nere ido · 10,185
Vort of is luþer dede · þe king him wiþdrowe ·
Out of churche men hii driue · wepinde ynowe ·

fol. 145. · *Iohannes* ·

& pitosliche hom sulue · wende out atte laste ·
& þe doren after hom · wepinde loke vaste ·
[496] & binome al cristindom · þe holi time alas · 10,190
Hou miȝte be of cristinmen · more wo þan þis was ·
þe king þo as vor wraþþe wod · let nime in is hond ·
Alle þe erchebissopes · god · þat he vond in þis lond ·
Maners & oþer þing · & is medes let mowe ·
& vorbed þat me ne ssolde · non of is lond sowe ·
Persones þing he solde men · þat mest wolde þeruore ȝiue · 10,196
þat hii nadde þer of nout · bote vnneþe hor biliue ·
& hor bernes dores acelede · & al clene out hom caste ·
þe bissopes þo in hor alf · amansede vaste ·
Alle þat suich dede dude · king & quene boþe · 10,200
& hor Iustizes ek · þo were þer manie wroþe ·
þe bissop of londone · of eli of roucestre ·
& þe bissop of hereuorde · & þe bissop of wurcestre ·
Of þis mansinge were principals · & susteinede it vaste ·
& wende uort it betere were · ouer se atte laste · 10,205
Alle clerkene lefmen · in prisoun þe king brouȝte ·
Vort at is owe wille · hor maistres hom out bouȝte ·
So þat in ech half · sorwe ynou þer com ·
Ac þe meste was alas · þat þer nas no cristendom ·
[497] þe king þo he sey þe wo · þat was in his londe · 10,210
To þe erchebissop he sende · over se is sonde ·

þat he come in to þis lond · ac as erchebissop nout ·
To speke so þat þut lond · in þe betere were ibrouȝt ·
Ac þe erchebissop nolde come · vor it ne ssolde amounti noȝt ·
Ac þre bissopes wende · vor to fondi is þoȝt ·
þe bissop of wurcetre · of eli of londone ·
Ac þo hii come hii nadde of him · bote is olde wone ·
Glosinde wordes & false · so þat hii wende aȝe ·
& hor wey hulde uorlore · & bileuede biȝonde se ·
þe king of alimayne sende · specialliche inou ·
To king Ion þat he · wiþdrowe him of is wou ·
& vnderuenge þe erchebissop · & holichurche al clene ·
Lete abbe ir franchise · & al nas wurþ a bene ·
þe king suþþe mildeliche · to þe erchebissop sende ·
þat he bote he verrore wolde · to douere to him wende ·
To vinde him gode borewes · & sauf condut al so ·
To bringe him sulf eft aȝen · so þat it was ido ·

· *Iohannes* · fol. 145 b.

& after sein Micheles day · þe þridde day he com ·
To douere & þe bissop · of londone wiþ him nom ·
& þe bissop of eli · & þe king sone wende ·
To a maner þer biside · & to hom anon sende ·
Is heye Iustice of is lond · sir · G · le fiȝ peris · [498]
þat ȝuf þe erchebissop · oþer eni of his ·
Wolde eni þing · toward him · þat hii sende him libel ·
& esste ek articles · þat nere noȝt to graunti wel ·
Ac vor it nas bote al þe mase · þe erchebissop sone ·
Wende aȝen ouer se · as best was to done ·
þo was richard ibore · þe kinges sone ich wene ·
As in þe ȝer of grace · tuelf hundred & tene ·
þat suþþe was king of alemayne · þat at hailes ibured is ·
þe ordre bigan of frere menors · þulke sulue ȝer ywis ·

Þe king bigan þo more wo · vor he harlede · vaste ·
Þe gywes verst of þis lond · & in prison caste ·
Vort sixe & sixti þousend marc · hii paiden him atten ende ·
He bigan ek greye monekes · vaste aboute ssende ·
Vor gret raunson he esste of hom · to helpe him spene · 10,246
Vor defendi is lond · & is worre to soustene ·
Hii ansuerede alle at o word · þat no tresour hii nadde ·
Þat hii adde poer of · bote as godemen hadde ·
Bitake hom in warde · uor hor soule to do · 10,250
In almesdede & orisouns · & to sousteini pouere al so ·
& nouȝt to sosteini worre · & þo þe king hurde þis ·
Vor wraþþe he let in al is lond · þat alle hor chartren ywis ·
[499] Þat adde of is fader · & of oþere heiemen al so ·
Of franchise & of oþer þing · al clene were vndo ·
& alle þat wolde him ssame do · aday oþer aniȝt ·
Robbi oþer quelle · þat nomon ne dude hom riȝt ·
Ne þat bailif ne forester · ne soffrede hom nower come · 10,258
To sowe ne to oþer þing · þat hor bestes nere inome ·
So harde hii were iharled · þat hii ne miȝte at om abide · 10,260
Bote wende to purchasy hor mete · aboute ech in is side ·
Þe erchebissopes wodes ek · þe king het echon ·
Þat me morede al clene vp · þat þer ne bileuede non ·
Þat ech tre were vp mored · þat it ne spronge namore þere · 10,264
He het ek alle þe bissopes · þat biȝonde se were ·

10,251. *almesdede*] almessede A.
10,263. *clene*] chene A.

þat ar missomer day · in to þis londe come · 10,266 fol. 146.
Oþer þat his bailifs · hor londes hom bi nome ·
And asailede al in his hond · & rentes þer to ·
So þat al þis atte daye · & wel worse was ido ·
Vor þer nas bissopriche · non in is lond · 10,270
Bote winchestre & norþwich · þat he ne huld in is hond ·
& abbeyes monion · so þat cristindom ·
Was as clanliche al uor ȝite · in is kinedom ·
& þer nas oþer red · as alle men iseye ·
Bote holi churche go adoun · oþer som god man þeruore deie · 10,275
þer on þoȝte tueye men · legates of rome ·
Pandulf and þe duraund · & to engelonde come ·
As godes kniȝtes baldeliche · at gemes tid iwis · [500]
Vor to deie vor holi churche · oþer amende þat was amis ·
þun wei in heruest to þe king · baldeliche hii nome · 10,280
& to him at norþhamtone · biuore is conseil come ·
Sir king hii sede we beþ icome · fram verre londe iwis ·
Vor þe pais of holi churche · & þis lond þat þin is ·
Vorto wite þin ansuere · hou þou it wolt bi se ·
Inot nout quaþ þe king · wat ower demande be · 10,285
Commune riȝt quaþ pandulf · we esseþ & nammore ·
þat þou suerie vpe þe bok · clanliche to restore ·
Holi churche þat þou hast · him binome mid wronge ·
& þat þe erchebissop · in þis lond · in pes þou auonge ·
Nou icholle quaþ þe king · þat ȝe min wille ise · 10,290
ȝe mowe me makie suerie · wat owe wille be ·
Ac inel neuere þe erchebissop · in engelonde auonge ·
þat inelle wan he comþ · late him heye an honge ·
Woltou sire quaþ pandulf · eni oþer telle ·
Ichabbe ised quaþ þe king · & non oþer segge inelle ·
þou hast nou quaþ pandulf · þe pope bisout · 10,296
þat he relesi þe entredit · ac me þinþ it is uor noȝt ·

[501] Ac it is to holden vp · & vastore more to do ·
Nai sire quaþ þe king · ine willi noȝt so ·
Ac vor loue of mi louerd · þe pope icholle do þis ·
Ȝiue þe erchebissopriche · wan so is wille is · 10,301
& icholle wan so he it ȝifþ · vawe auonge þerto ·
An Maister steuene of langetone · may so wel do ·

fol. 146 b. · *Iohannes* ·

Her after þat par auntre · ich may him ȝiue ȝute ·
Anoþer uor þe popes loue · & þat nis noȝt lute · 10,305
Holi churche quaþ pandulf · so riȝtuol is & was ·
þat he ne ssal no prelat sette adoun · wiþoute apert trespas ·
Ac he ssal princes chasti · þat hom doþ eni wou
Nou sir clerc quaþ þe king · ȝe mowe þretni ynou ·
Ower dede ne may be no wors · þan ower word is ·
Nou sir king quaþ pandulf · þou sedest vs ar þis ·
þe priuete of þin herte · & ich þe segge iwis · 10,312
þe priuete of oure · & wat oure erinde is ·
þe pope þe amanseþ · & alle þat serueþ þe ·
Is þer more quaþ þe king · pandulf sede ȝe · 10,315
þe pope of alle hor sunnes · asoileþ alle þe ·
Barons & kniȝtes · þewemen & fre ·
Clerkes & lewede · þat fram þi seruise wol fle ·
Of sunnes þat hii abbeþ ido · ȝuf hii wolle gode be ·
[502] & to sywi þis mansinge · & þe asoylinge al so · 10,320
We asigneþ þe bissop · of winchestre þer to ·
& of norþwich here in engelond · & in scotlonde þer to ·
Of roucetre & of salesburi · þe siwinge to do ·
In walis þe þre bissopes · þat beþ of þe londe ·
þoruout al cristindom · þe pope send er sonde · 10,325
To erchebissops · & bissops · & ȝifþ ech poer ·
In is bissopriche þe & þine · to amansi ver & ner ·
& of hor misdede · to asoyli alle þo ·
þat aȝe þe vaste beþ · as godes fo ·

& siker þou be þat kinges · & dukes al so ·
& erles & barons · & kniztes þer to ·
Habbeþ bi souzt þe pope · croiserie biginne ·
Vpe [þe] & þine & hii wolle þi lond winne ·
& deliueri it vp þe pope · þat he is wille ssewe ·
& make king wan he wole · vor þou ast frend vewe ·
& we hoteþ in is half · & he deþ in his ende ·
Alle þat cristine beþ · þat hii vpe þe wende ·
& asoileþ hom clene · of alle hor misdede ·
Wat mizte ze more ssame · do me þe king sede ·
& in soþnesse we segeþ þe · pandulf sede þo ·
þat þou ne berst neuereft croune · ne þin eir naþemo ·

· *Iohannes* · fol. 147.

Ich ise wel quaþ þe king · þat ze ne louieþ me nouzt · [503]
To binime me mi kinedom · me þinceþ ze abbeþ iþouzt ·
Ac bi him þat made al þe world · zuf ich adde iwust þis ·
þo ze verst come in þis lond · ich zou wolde iwis ·
Habbe imad heie ride · al þis zer longe ·
As wel þou mizt segge quaþ pandulf · þat þou vs wost abbe an honge ·
Wan þou seist quaþ þe king · þat þat was mi þouzt ·
So gret louerd as þou art · Ine wiþsegge þe nouzt ·
Ac ich sende to rome · to abbe help of þe ·
& of þe pope & is poer · & ze beþ azen me ·
þine cause quaþ pandulf · in rizte & nouzt in wou ·
We auaunzieþ as in god · & louieþ þe inou ·
& vor þi loue hider we come · þe bet uor to lere ·
þat þou to god & to holichirche · obeysant were ·
& þou seist þat þou vs wost · habbe ilate an honge ·
Siker we ne weneþ of þe · non oþer mede auonge ·
Ne in non oþer entente · we hider ne come ·
Bote þat we vor holi churche · þun deþ of þe nome ·

Þe king anon in wraþþe · let prisouns vorþ bringe ·
Þat uor þufþe were inome · & uor oþer þinge ·
[504] & demde hom biuore pandulf · & let hom honge heye ·
As him vorto afere · riȝt biuore is eye ·
A clerc þat was among hom · þe king het anon ·
Þat me ssolde him honge · hecst of echon ·
Pandulf þei he wende wel · himsulf to honge sone ·
Ne sparede he noȝt þeruore · to do wat was to done ·
In þe popes half he sede · ich uorbede vpe mansinge ·
Þat no man ne touchi þulke clerc · to him to deþe bringe ·
He esste boc & candle · þe sentence to do bliue ·
Þe king þo him wiþdrou · & let him gon aliue ·
& vewe wordes þer were mo · & þo al þis was ido ·
Mid such loue þe king & pandulf · departede a tuo ·
And þe king bileuede amansed · & ech þat mid him was ·
Pandulf wende to rome · & tolde al þis cas ·
Þe pope & is cardinals · In þe ȝer of grace ywis ·
Tuelf hundred & þretene · ido was al þis ·
Þe pope ȝut him biþoȝte · ar he verrore nome ·
& alle þe bissops of engelond · let someni to rome ·

fol. 147 b. · *Iohannes* ·

Bote tueie oþer þre · & abbodes al so ·
& grete clerkes to loki · wat were best to do ·
Þe verste day of octobre · þis conseil bigan ·
Vor to trety of is lond · þer was mani a man ·
Þe pope & þe bissopes · amansede verst þere ·
Ion king of engelond · & alle þat mid him were ·
[505] Fram daye to daye · hii dude þe mansinge ·
ȝuf hii miȝte þer þoru · in amendement him bringe ·
A croiserie þo ȝut · hii ne made vpe him non ·
Vor ne adde enchesoun ibe · of manslaȝt manion ·
Ac þe king of france · mid poer inou ·
Þoru leue of þe pope · hiderward him drou ·

So þat drede in eche half · was vpe þis king Ion ·
Of mansinge & entredit · & al so of is fon ·
Peris þe wise was a man · of poumfreit ibore · petrus sapiens.
Muche þing þat suþþe vel · he sede ofte biuore ·
So þat he sede þat þe king · ne ssolde king leng be ·
þen holi þorsdai at non · bote he wolde him bet bise ·
& aȝe god & holi churche · amendi is misdede ·
Vor þis word þe king was · wel in þe more drede ·
At corf he let þis peris · in strong prison bringe ·
Vorte he wuste of þis wo · wat were þe endinge ·
To rome gode messagers · to þe pope he sende · Missio rome.
Vort aȝen holichurche · is trespas amende ·
Anon after easter · toward douere he drou ·
To wite þe hauene · mid poer inou ·
& gaderede of al engelonde · þe beste of ech toune ·
& were uorte holi þoresday · vpe berhaundoune · berhaundoune.
To kepe þe king of france · vor king Ion adde drede · [506]
Of mansinge & of þe word · þat peris þe wise sede ·
In þe monþe of aueril · is messagers come ·
& pandulf þe legat wiþ hom · fram þe court of rome ·
Pandulf him sede anon · þat he amansed was · pandulf.
þis lond to lese he & is · vor is vile trespas ·
þe king was nei for drede wod · vor wowe in ech ende ·
Laste þe king of fraunce · & mansing him ssolde ssende ·
& vor holi þorsday was ney · þouȝtes he adde inowe ·
Leste þe deuelen of helle · al quic to helle him drowe ·
þe king suor vpe þe boc · & caucion vond god ·
þat he al clanliche · to þe popes loking stod ·

· *Iohannes* · fol. 148.

To amendi aȝen holichirche · al þat he adde misdo ·
& to vnderfonge þe erchebissop · & to ȝelde aȝen al so ·
Him & oþer bissopes · al þat he nom of hore ·
& al þat eni clerc adde · þoru him oþer his ilore ·

10,401. *Vorte*] Vort he A.

& grantede alle þe franchises · þat hii adde biuore ·
At douere biuore al þut folc · þis oþ was isuore ·
& ȝe heyemen of þis lond · vpe bok suore also ·
þat ȝuf he wolde aȝe þis oþ · eueremor out do ·
To turne alle aȝen him · vort he to betere come ·
þe king made ek is chartre · to þe court of rome ·
To bicome þe popes man · & homage him do ·
& eche ȝer him bere rente · & is eirs al so ·
[507] Eche ȝer a þousend marc · & nouȝt a verþing lasse ·
Half to paye at estre · & half at misselmasse ·
Seue hundre[d] marc · to paye uor engelond ·
& walis & þre hundred marc · to paye vor irlond ·
Al wiþoute petres peni · so þat he nom ·
þe croune of is heued · þo holi þorsdai com ·
& tok is pandulf þe legat · to ȝelde him sulue ywis ·
To þe pope innocent · al clene & alle his ·
Of seinte peter & of him · & of is successours of rome ·
To holde euere engelond · & is eirs þat of him come ·
& ȝuf eni king it wiþsede · þat after him com ·
Anon vor þulke trespas · lore þe kinedom ·
& þus pleide þe king Ion · to him & alle his ·
Verst to lese normandie · & suþþe to paye þis ·
þo it was al siker inou · þat nouȝt nas bileued ·
Pandulf nom þe croune aȝen · & sette vp on is heued ·
& pur was þe pes ymad · he lokede arst wel rowe ·
More uor eye þan vor loue · maniman serueþ howe ·
After þe erchebissop · hii sende þo anon ·
& after þe oþer bissop ek · þat hii come hom echon ·
[508] At winchestre at sein swithines · þo þe erchebissop co[m] ·
þe king was & pitosliche · aȝen him þun wey he nom ·
& riȝt atte churche dore · he vel adoun akne ·
To þe erchebissopes fet · as þut folc miȝte ise ·
& sede leue fader · wel come mote þou be ·
God wot wuch is herte was · vor he nolde him noȝt vnwr[e] ·
þe erchebissop him asoilede · at is vet as he lay ·
& wende vp & song þe masse · a seinte margrete day ·

Þe king offrede him a marc · & anoþer gywel þer to · fol. 148 b.
Ac þe entredit of þis lond · nas noȝt þo ȝut vndo ·
Vor þe pope nolde it nout vndo · ar þe king ȝolde ·
Al þat he of clerkes nom · wolde he so nolde · 10,463
As he bi is lettres sende · & ȝuf eni clerc vorȝeue out ·
Þe king of suich mis niminge · þat it were al uor noȝt · 10,465
So þat at sein bartelmewes tid · þe bissopes come ·
& þe erchebissop to westmunstre · & conseil þer of nome ·
Þere hii made ech clerc segge · wat him binome were ·
& þe king enquerede of is men · al wat hii awei bere ·
& þo hii were al at on · he suor is oþ iwis · 10,470
To ȝelde at sein nicholas tid · at redinge ech man his ·
Ac ferlich it was iholde · vor þe hexte þer was ibrouȝt · [509]
Somwat as uor hore del · & þe pouerore nouȝt ·
Peris þe wise þat at corf · in prisoun þo lay · Traicio
Vor þe king of scapede · holi þorsday · 10,475 · p. wise.
Harmles me him nom · & mid hors to drou ·
& suþþe anhunge him & is sone · at warham as mid wou ·
In þe ȝer of grace tuelf hundred · & fourtene al so ·
A gret conseil at londone · of bissopes was ido ·
& of þe legat of rome · so þat þe king & he · 10,480
Were þere so at on · as hii miȝte bise ·
þat hii vndude þe entredit · a sein swithines day þer ·
Wodnesday as was þo · þat adde ilast er ·
Six ȝer & þre monþes · þer was ioye inou ·
Me rong bellen in al þe toun · & vaste þe ropes drou ·
þo þe king hadde pays · aȝe þe pope iwis · 10,486
Þe baldore he was uor to do · is barons amis ·
As in þe ȝer of grace · tuelf hundred & fiftene ·
Contek bigan bi tuene hom · & noȝt vor noȝt ich wene ·
Vor hor wiues & hor doȝtren · þe king ofte vorlay · Guerra
& hangede men gultles · vor wraþþe al longe day · 10,491 baronum.

10,470. *he*] þe A.
10,474. *corf*] cors A.

& to drou & bileuede · þe barons in o þouȝt ·
Nome hor conseil & sede · þat hii nolde it þolie noȝt ·
[510] Ne þe luþer lawes þat he huld · ac bede him wiþ-
drawe · 10,494
Is luþer wille & granti hom · þe gode olde lawe ·
þat was bi seint edwardes day · & suþþe adoun ibroȝt ·
þoru him & þoru oþere · þat were of luþer þouȝt ·
þe king glosede her & þer · & made it somdel touȝt ·
Ac þo it com to þe strengþe · he nolde it graunti
nouȝt · 10,499

fol. 149. · *Iohannes* ·

þe contesse isabel · þat þerl mareschales douȝter was ·
To gileberd erl of gloucestre · ispoused was in þis
cas · 10,501
Maister alixandre nequam · þat canon was er ·
Imad was of cirencestre · abbod þulke ȝer ·
þe barons orne vpe king · mid hor poer so vaste ·
þat he made of þe olde lawes · is chartre atte laste ·
To holde uor him & uor is eirs · & aselede is vaste
inou · 10,506
Ac suþþe as vnstable man · wiþ sede & wiþ drou ·
& wanne him muche strange folc · of biȝonde se ·
& some as god it wolde · ne come neuere aȝe ·
& largeliche hom ȝef inou · of is barones londe ·
& is castles aboute · tok hom vaste an honde · 10,511
In diuerse contreies · & þut lond to bitraye ·
[511] Ordeinede þat hii ssolde · alle in one daye ·
& in one time wende out · ech in is side ·
& robbi so an oniwar · þe contreie aboute wide ·
Riȝt al so it was ido · þat in one time riȝt · 10,516
Hii smite out of hor castles · Iarmed wel apliȝt ·
& robbede þe contreies · al an oniwar ·
& of [orf] & tresour · made is sone bar ·
& wo so nolde aȝen hom · at hor wille fine · 10,520
Hii barnde hous & oþer god · & defoulede louerd &
hine ·

Some at hor horsetaile · villiche hii to drowe ·
& some hii nome and tormentede · in diuerse tormens inowe ·
ȝe þat vil it is to telle · some hii lete honge ·
Bi hor membres an hey · in pines wel stronge ·
Vort hii adde fin imad · some deide vaste ·
& þulke in priue chaumbres · villiche hii caste ·
& al a ȝer largeliche · þis wrechede ilaste ·
& þe baron was wo inou · so þat atte laste ·
Hii wende & nome londone · þe boldore hii were þo ·
þe king robbede bi norþe · & dude wel muche wo ·
So þat þe barons sende · to þe king philip of france · Lowis.
þat he hom sende socour · in þis luþer destance ·
& bote he wolde oþer do · þat he sende wiþ poer ·
Lowis is sone & hii wolde · make him king her ·
þis forewarde was vaste imad · so þat lowis com ·
Wiþ poer gret inou · in to þis kinedom ·
þe barons him dude homage · & some mid suikedom · [512]
So þat of roucestre · þe castel verst he nom ·

· *Iohannes* · · *Henricus* · fol. 149 b.

& worre was in to al þis lond · þat longe worþ in mone ·
þe sone was aȝe þe fader · þe fader aȝen þe sone ·
þe þorsdai þe witesonewouke · to londone lowis com ·
& þat folc of þe toun · wiþ gret honour him nom ·
þe castel he nom of ferham · þe friday þat is ·
Next after þe trinite · & suþþe he nom iwis ·
Winchestere aboute missomer · & suþþe he nom iwis ·
þe castel of odiham · & þo he adde ido al þis ·
þe tour he nam of londone · & wan al þis souþside ·
& euere robbede þe king Ion · in þe norþ contreie wide ·
& dude þe londe wo inou · & more bihet ·
He ne brouȝte noȝt al to ende · ar here þat lif let ·

10546. *nom*] non A.

Obitus regis.

At newework he deide · a sein lukes day ·
He was ihasted þat vnneþe · þre dawes sik he lay ·
ȝuf eni man þer to help · god it him vorȝiue ·
Vor he adde er þis lond · to muche wrechede idriue ·
In þe ȝer of grace he deide · tuelf hundred & six tene · 10,556
& seuentene ȝer he was king · & fif monþes ich wene ·
& fif dawes & þat þouȝte · mani man longe iwis ·
At wircetre in þe munstre · vaire ibured he is ·

[513] HEnri was king imad · after is fader Ion · 10,560
A sein simondes day & sein Iude · at gloucestre anon ·

Coronacio. Nye ȝer old he was þo · & in warde he was þere ·
& me nolde nouȝt þat is crouninge · leng delaied were ·
þer was þe legat of rome · & þe bissop of winchetre ·
þe bissop of chestre & of baþe · & þe bissop of wurcestre · 10,565
& þe erl willam þe marschal · & þe erl of ferers ·
& þe erl of penbroc · & þe erl · of storgoil þat was so fers ·
þos crounede þe ȝonge king · þere as he founde was ·
Ac þe kinges home at gloucestere · & so mid glad pas ·
To þe abbeie churche hii bere him · þat of sein peter is · 10,570
& offrede him as vor hor king · to þe heie weued iwis ·
þe oþer erles & barons · mid lowis þo ȝut were ·
As hii vaste him bi hete · þeruore hii nere noȝt þere ·

[514] þo bigan þer in þis lond · a newe destourbance ·
Vor men louede bet hor kunde louerd · þan lowis of france · 10,575
þoru conseil of holi churche · vndo ȝut hii þoȝte ·
þe uore warde þat hii made him · þo hii him hider broȝte ·

10,577. *þe*] þer A.

þeruore þe legat galon · & þe barons of þis londe ·
A conseil hii made at martinmasse · at bristowe ich vnderstonde ·

· *Henricus* · fol. 150.

þe legat þere asoilede · heye & lowe al so · 10,580
Of homage þat hii adde · þis lowis ido ·
He made ek seue bissops · vor nammo þer nere ·
& erles & barons · & kniȝtes suerie þere ·
Holde oþes þe ȝonge king · þat hii him treuþe bere ·
& amansede alle of engelond · þat aȝen him were ·
Manie in hor bare fless · hom lete croici vaste · 10,586
To libbe uor him & deie · lowis out to caste ·
Heyemen of engelond · þat mid lowis were ·
Vor kundede hor herte · to king henry bere ·
So þat anon to somere · hii gonne to vrne vaste · guerra.
& þe eue of þe trinite · hii mette hom atte laste · lincolnie.
A sein dunstones day · at lincolne iwis · 10,592
& smite þer an bataile · þat wel couþ is ·
Ac so it was þat englisse · þat mid Lowis were · [515]
Toward king henri & is · muche hor herte bere ·
& þo it com to þe strengþe · hii fouȝte feinteliche ·
& inome were of hor frend · & hii ȝolde hom liȝtliche · 10,597
So was þe erl of winchestre · sir saer de quinci ·
Inome & of hereforde · þe erl sire henri ·
& sir Roberd le fiz water · & mani oþer al so · 10,600
& mani was þe gode bodi · þat þer was to deþe ido ·
Vor þe ȝonge erl of peithes · þun deþ þere nom ·
þat was iholde ȝong kniȝt · þe beste of cristendom ·
He nas þo bote of þretti ȝer · þe erl marchal him slou ·
Wan tueye stronge comeþ to gadere · it is somdel tou · 10,605
þo lowis hurde telle · þat is men bineþe were ·
He wende him to londone · & huld him vaste þere ·

Socour fram biȝonde se · to abide in þulke place ·
Tuelf hundred ȝer & seuentene · þis was of ȝer of grace ·
So þat gret poer of france · dude hom in þe se ·
Aboute an hundred ssipuol · ac hii ne come noȝt alle aȝe · 10,611

Capcio in mari.
Vor sir Richard fiȝ le rei · þe kinges sone Ion ·
& sir huber de boru · & oþere kniȝtes manion ·
& þe sink pors scarseliche · mid ssipes eiȝtetene ·
& ȝeue hom bataile · in þe se · þat was sone isene ·
Vor sir Eustas þe moine · was þere to deþe ido ·
& mani oþer of france · & þer were inome al so ·
[516] Ten grete louerdinges · & oþere manion · 10,618
So þat inome oþer aslawe · oþer adreinct hii were echon ·

fol. 150 b. · *Henricus* ·

To þe castel of douere · me ladde þat were inome ·
þo was þe frensse poer · as here ouercome · 10,621
þo þouȝte lowis þat is poer · him moste nede faile ·
recessus lowis.
& þe englisse preste were · londone vp him asaile ·
So þat me spac of acord · vor þe baronie ·
Vor loue him broȝte hiderward · & þat was cortesie ·
& þe king him ȝef ten þousend marc · vor is meschaunce · 10,626
& he as in gode leue · wende hom to fraunce ·
Sir Richard fiz le rei · of wan we speke biuore ·
Gentil man was inou · þei he were abast ibore ·
Vor þe erles douȝter of wareine · is gode moder was · 10,630
& is fader þe king Ion · & biȝete him a porchas ·
Sire morisse of berkeleye · weddede suþþe bicas ·
Is doȝter & biȝet on hire · þe kniȝt sir tomas ·
þo þis lond þoru godes grace · to god pays was ibroȝt ·
Vor to abbe þe olde lawes · þe heiemen turnde hor þoȝt · 10,635

Tuelf hundred in þe ȝer of grace · it was & eiȝtetene ·
þat wiþ þe ȝonge king · hii speke þat was isene ·
Vor to abbe as we sede er · þe gode olde lawe · [517.]
þe king made is chartre · & grantede it wel vawe ·
þe gode lawes of forest · & oþere þat wule were ·
þe legat & þe erchebissop · amansede þo þere · 10,641
& alle þe bissopes of þis lond · alle þat þer were aȝe ·
þe legat þo it was aceled · wende uorþ ouer se ·
& pandulf com in is stede · & fram ȝere to ȝere ·
Me amansede alle þoru þe lond · þat aȝe þe chartre were · 10,645
Tuelf hundered as in ȝer of grace · & nintene ich vnderstonde ·
þe eire of iustize wende · aboute in þe londe ·
& sir hubert de boru was · hext Iustice of al þe route ·
& þere þis gode lawes · hii despeplede al aboute ·
þe olde quene ysabel · þe kinges moder henri · 10,650 Sponsacio veteris regine.
Hir let to þe erl of þe march · þulke ȝer spousi ·
& willam marchal deide þo · þat longe worþ in mone ·
& atte nywe temple was · ibured at londone ·
þer after at westmunstre · ar þe baronie bi sai ·
Hii crounede þe king ariȝt · a witesoneday · 10,655 Coronacio regis.
It was as in þe ȝer of grace · & tuelf hundred & tuenti ȝer ·
& as in þe verþe ȝer · þat he verst croune ber · fol. 151.
þe newe worc of wesmunstre · þe king bigan þo anon ·
After is crouninge · & leide þe uerste ston ·
þe king wende þo to canterbury · & þe heiemen al so · [518] 10,660
To nime vp sein tomas body · & in to ssrine do · Translacio sancti thome.
Arst he adde ileye an erþe · vnssrined vifti ȝer ·
Of engelond & of fraunce · so muche folc þer com þer ·

Þat alle contreye aboute · vnneþe auonge it miȝte ·
Þeruore hii nome him vp · priueliche bi niȝte · 10,665
Incepcio sarisburie. Þe nexte ȝer þer after · as in þe ȝer of grace ·
Tuelf hundred & to & tuenti · in þe vaire place ·
Of þe noble munstre of salesburi · hii leide þe uerste ston ·
Þat me not in cristindom · vairore work non ·
Þer was pandulf þe legat · & as hext of echon ·
He leide viue þe verste stones · as uor þe pope þut on · 10,671
Þe oþer uor vr ȝonge king · þe þridde as me sey ·
Vor þe gode erl of salesburi · willam þe longespei ·
Þe verþe uor þe contesse · þe uifte he leide þo · 10,674
Vor þe bissop of salesburi · & he ne leide nammo ·
Ortus ricardi clare. Þe nexte ȝer þer after was · Richard of clare ibore ·
Þat was erl of gloucetre · after is fader þat was biuore ·
Þe ȝongore willam þe marschal · þat erl marschal was ·
Spousede þe kinges soster · as god ȝef þut cas ·
As in tuelf hundred ȝer of grace · & foure & tuenti þer to · 10,680
Suþþe sir simond de mounfort · spousede hire al so ·
faukes. Faukes de breute · þat in engelond was longe ·
[519] Mid king Ion & adde of him · bedeuorde auonge ·
He astorede þe castel þulke ȝer · wel þoru alle þinge ·
& sette þer uolk inou · to holde him aȝe þe kinge ·
Þe king & heiemen of þe lond · mid strengþe & mid ginne · 10,686
& bilaye þe castel longe · ar hii him miȝte iwinne ·

10,674. *contesse*] contasse C.
10,677. *gloucetre*] gloucestre C. *þat was*] om. C.
10,678. *ȝongore*] ȝonge C. *marschal*] marchal C.
10,679. *Spousede*] spoused C.
10,680. *As in . . . . ȝer*] tuelf hundred in þe ȝer C.
10,682. *breute*] brute C. *engelond*] engelonde C.
10,683. *bedeuorde*] dedeforde C. *auonge*] afonge C.
10,684. *þe castel*] þulke castel C. *alle*] eche C.
10,686. *heiemen of þe lond*] his knyȝtes C.
10,687. *&*] om. C.

Hii nome him þo mid strengþe · þeruore as riȝt was ·
Four score gode kniȝtes · hii an henge alas ·
& sir faukes broþer · sir willam de breute ·
In gibet hii were anhonge · as to more vilte ·
A seinte marie day in heruest · þat reuþe it was to se ·
& so hii miȝte lerni · traitour to be ·

· *Henricus* · fol. 151 b.

Sir faukes þat fleu aboute · wide gan to fle ·
Atte laste he was ifounde · in þe churcde of couentre ·
þe churche sauede is lif · ac villiche inou ·
He uorsok þe kinges lond · & to is owe contrei drou ·
þo was þe king him þoȝte · quit of al is fon · [522]
Of god stat to þe lond · he spek þo anon ·
Vor þe gode olde lawes · of wan we abbeþ ispeke ·
He confermede vaste þo · þat me ne ssolde it breke ·
& made þer of chartres · on ich vnderstonde ·
Of þe forest & anoþer · of franchise of þe londe ·
& aselede is boþe · & þe erchebissop þere ·
& oþer bissops amansede · alle þat þer aȝen were ·
It was tuelf hundred ȝer of grace · & fiue & tuenti þere ·
þer uore þe men of þis lond · gret raunson him bere ·

10,689. *Four score gode*] Aboute an foure score C.
10,690. *breute*] brute C.
10,692. *heruest*] harueste C.
10,693. *traitour*] traitours C.
10,693. After this C inserts—
þe let þo þane castel fulle adoun eche ston
þat wal ne tour ne oþer þyng ne stod þer neuere eft non.
10,694. *Sir*] Sire C. *fleu*] wende C.
10,696. *ac*] C ; at A. *villiche*] filliche C.
10,697. *uorsok*] forswor C.
10,698. *him þoȝte quit*] quyt hym þoute C. *al*] alle C.
10,700. *wan*] wham C.
10,701. *confermede*] confermed C *vaste*] furst C.
10,703. *franchise*] fraunchises C.
10,704. *aselede is*] aseled hit C.
10,705. *þer*] þar C.
10,706. *It was tuelf*] As in þe tuelf C. *tuenti*] tuentiþe C.
10,707. *þe men of þis*] men of þe C.

Þe viftеþe peni of al hor god · & blake mones iwis ·
Vnder al to þousend marc · him ȝeue uor al þis ·
& þe giwes vif þousend marc · iconfermed it was vaste ·
& ȝut as me ssal ihure · lute wule it laste ·
King lowis of fraunce · & willam þe longespei ·
Þe eldore deide suþþe · as in oȝer ney ·
& after king lowis com · is holi sone lowis ·
& after him com is sone · willam þat was so wis ·
Þe gode erchebissop steuene · broȝte is lif to fine ·
As in tuelf hundred ȝer of graee · & tuenti & nine ·
& maister Richard þe grant · in is stede was ido ·
& wende uorþ to rome · to sacri him þer to ·
[523] Þe king wende to brutaine · mid gret ost þulke ȝer ·
Vor to winne aȝen þing · þat is fader les er ·
Ac he wende hom aȝen · in þe uerste ȝere ·
& bileuede þe erl marschal · & þe erl of chestre þere ·
obitus Gilberti clare. Vor to winne is riȝtes · uor him sulf lute he wan ·
In brutaine deide þo · Gilebert þe nobleman ·
Erl of gloucetre & richard · is ȝonge sone was þo ·
In þe kinges warde uor he was · of eiȝte ȝer & nammo ·
& sir peris de roches · bissop of wincestre ·
Þe king ȝef þe warde of him · & of þe erldom of gloucestere ·
Richard erl of cornwaile · þe nexte ȝer after þis ·
As in tuelf hundred ȝer of grace · & on & þritti iwis ·

10,708. *hor god*] hore goude C. *mones*] monakes C.
10,709. *marc*] marke, C.
10,710. *marc*] marke C.
10,711. *lute wule*] lite while C.
10,713. *oȝer*] one ȝer C.
10,715. *after him*] after willam C. *was*] is C.
10,716. *broȝte*] brout C.
10,717. *As in*] om. C.
10,724. *sulf lute he wan*] sulue lite wan C.
10,725. *Gilebert*] gilbeld C.
10,726. *gloucetre*] gloucestre C.
10,728. *peris*] pires C.
10,729. *& of þe*] & þe C.

He spousede þe contesse ysabel · þat þe childes moder was · fol. 152.
Willam þe erl marschal deide · þulké ȝer alas ·
& at londone was ibured · & Richard is broþer ·
Vnderueng þe eritage · vor he nadde eir non oþer ·
þe king him vaire vnderueng · & þe erldom of penbroc · 10,736
& al is oþer eritage · wel vaire him tok ·
Randulf þe noble erl of chestre · deide suþþe al so · Obitus comitis cestrie.
As in tuelf hundred ȝer of grace · & þretti & to ·
Sir hubert de boru · erl of kent · þe noble iustise · narracio huberti boru.
þat as þe kinges poer · hadde an alle wise · 10,741
Acused was to þe king · of mani luþer prise ·
So þat he was in prison · in þe castel of þe vise ·
& was bitake four erles · to witie wiþoute faile ·
þe erl of wareine & Richard · erl of cornwaile · 10,745
& Richard þe marschal · & þe erl of chestre Ion ·
So þat hii founde kniȝtes · ech of hom on ·
To witie him in prison · & ȝut uor echon · [524]
He of scapede to churche · as him þoȝte best won ·
Wiþ strengþe he was out idrawe · & suþþe to þe castel · 10,750
Of scorgoil he was ilad · & iwust þere wel ·
Vor he was of churche inome · þo clergie bispek it vaste ·
So þat he was þoru þe pope · deliuered atte laste ·

10,732. *He*] om. C. *spousede*] spoused C.
10,733. *Willam þe erl marschal*] Erl Willam marchal C.
10,735. *Vnderueng*] Vnderfenge C.
10,736. *vnderueng*] vnderfenge C.
10,738. *þe noble*] om. C.
10,739. *in*] om. C.
10,740. *Sir*] om. C.
10,741. *as*] alle C. *an*] & C.
10,744. *& was*] om. C. *witie*] wite C.
10,745. *erl*] & þe erl C.
10,748. *witie*] wite C.
10,749. *of scapede*] of scaped C.
10,750. *Wiþ . . . . idrawe*] out of churche he was y nome C.
10,751. *scorgoil*] storgoil C. *iwust þere*] ykept ful C.
10,752, 10,753, omitted in C.

.s. segraue. Sire steuene of segraue was · imad þo hei iustise ·
In sire hubertes stude de boru · þut lond wel to wise · 10,755
þo sprong þer a gret contek · & strong þoru out al ·
Bituene vr king henri · & richard þe marschal ·
& sir gilberd basset & sir richard stiward þer to ·
Vor to uor sir hubert de boru · & uor þe bissop al so ·
Of winchestre sir peris de roches · uor þe king as me sede · 10,760
Dede þoru is conseil · mani luþer dede ·
As in tuelf hundred ȝer of grace · & þritti & þre ·
Aȝe þis þre louerdinges · þe king gan luþer to be ·
Destruede hor londes ouer al · & dude hom ssame inou ·
Ac þe erl Richard þe marsschal · soffrede euere inou ·
& vaire þe king bisende · þat he him ssolde wiþdrawe · 10,766
Bi men of religion · & al nas wurþ an hawe ·
þo þer nas oþer red · he wende to walis ·
& ber him þere vaire inou · & lute dude amis ·
fol. 152 b. Vor þe kinges londes þer · he miȝte abbe al destrud ·
Ac vor he ne dude is felawes · were wel sore anuid ·
Ac sire gilebert basset · & sir Richard syward · 10,772
Hii destruede þere vaste inou · & suþþe hiderward ·

10,755. *stude*] stede C. *þut*] þ^{t} C.
10,758. *stiward*] siward C.
10,759. *Vor to uor*] Furst for C.
10,760. *Of winchestre*] om. C.
10,762. *As . . . . ȝer*] As tuelf hundred in þe ȝer C.
10,763. *louerdinges*] lordlynges C.
10,764. *Destruede*] & destrude C.
10,765. *þe marsschal*] marchall. C.
10,770. *al*] om. C.
10,771. *Ac*] & C. *wel*] om. C.
10,772. *Ac*] As C.

Þe kinges conseilors londes · hii destruede mid hor tayle ·
Ac Þe bissop of winchestre · & Þe erl of cornwaile ·
& nameliche Þe bissops · vor sir Richard siward [525]
vaste · 10,776
Barnede is courtes oueral · & walles adoun caste ·
So Þat maister edmund · of abendone was ·
Erchebissop of canterbury · as god sende Þat cas ·
As tuelf hundred in ȝer of grace · & four & Þretti
also · 10,780
Þis holi man seint edmund · in suich poer was ido ·
Þo wende Richard Þe marschal · Þat of penbroc erl
was ·
Into irlonde to worri · in luÞer time alas ·
Vor Þoru treson of is owe men · to bataile he wende
adai ·
So Þat Þe ost of is fon · ouer muche he sai · 10,785
& muche of is owe folc · bigan vor to fle ·
Sire quaÞ Þo Þo kniȝt · Þou most Þe bi se ·
Þou sucst Þis folc ouer muche · Þat aȝe Þe is ·
& Þin owe ouer lute · betere it is iwis ·
As me Þinc Þ turne aȝe · uort god sende betere iwon ·
Vor vr poer is to lute · aȝe Þus manie fon · 10,791
Wat seiste quaÞ Þis gode erl · wan richard Þe mars-
chal ·
Vpe is stede iarmed is · & atiled Þoru out al ·
& toward is fon in Þe feld · haÞ is wombe iwent ·
Ssold he turne hom is rugh · he nas neuere so issent ·
Vor he ne dude it neuere · ne neuere iwis ne ssal ·
Fram such ssendnesse crist ssulde · Richard Þe mar-
ssal · 10,797

10,775. *Ac . . . . erl*] As Þe bischopes of wyncestre & Þe erles C.
10,777. *walles*] his wallis C. See Appendix, Note VV.
10,779. *sende*] ȝef C.
10,780, 10,781, omitted in C.
10,787. *Þo Þo*] his one (*or* oue) C.
10,788. *sucst*] suxst C.
10,795. *is rugh*] his rygge C. *issent*] ischende C.

As noble bodi in he smot · he nolde longe abide ·
He slou to grounde her & þer · vaste in eiþer side ·
More prowesse ne miȝte · of o bodi be · 10,800
þan me miȝte of richard · þe marschal þere ise ·
[526] Hii ne miȝte him one felle · al þat to him drowe ·
Ar hii mid som felonie · is stede vnder him slowe ·
& ȝut ne miȝte hii him ouercome · ar on him smot bicas ·
In aboute þe fondement · as he vnarmed was · 10,805
& so vp toward þe gottes · & þus was of lif dawe ·
Richard þe marchal ibroȝt · & þoru treson aslawe ·

fol. 153. · *Henri*[*cus*] ·

At kildar he was aslawe · þat in yrlonde is ·
& at þe frere prechors ibured · at kilkenni iwis ·
Dolor regis pro morte. þo vr king henri · hurde of is deþ telle · 10,810
& of þe prowesse þat he dude · ar me him miȝte quelle ·
& he vnderstod of is wit · & of is wisdom ·
Him þoȝte it was a gret lere to al is kinedom ·
Vor is deþ he made deol inou · & vor is soule he let do ·
Almesdede manion · & mani masse al so · 10,815
Is broþer sir gileberd · þat eir was of þe lond ·
He bitok mid gode wille · þe eritage an hond ·

10,798. *longe*] lenge C.
10,800. *o*] one C.
10,801. *miȝte*] myȝte þer a dai C. *þere*] om. C.
10,802. *one*] ones C. *felle*] fulle C.
10,803. *mid . . . . slowe*] his stede vnder hym myd felonye slow C.
10,805. *aboute*] at C.
10,806. *was*] was he C.
10,807. *þe*] om. C. *treson*] tresun C.
10,808. *kildar*] tildar C.
10,811. *þe*] om. C.
10,813. *lere*] lure C.
10,814. *Vor . . . . inou*] he made for hym del y nou C.

Sir steuene de segraue · þat is hey Iustise was · Capcio .s. de segraue.
He let nime & in prison do · vor he wuste of þis cas ·
& concentede as me sede · to þe luþer treson · 10,820
He let al so uor is loue · deliueri of prison · liberacio incarcera-
Sir hubert de boru & oþere · þat in prison were torum.
ido ·
& hom þat iweiued were · is pes he ȝef al so ·
& hii a sein swithines eue · of Iun þe verste day ·
To him come at gloucetre · as mani man isay · 10,825
Vn hosed & bareuot · & vngurt al so ·
Hor armes to þe elbowe naked · hor heued bar þer to ·
Hii velle to þe kinges fet · & merci him criede vaste ·
þe king ne miȝte þo uorbere · þat he ne wep atte laste ·
& bigan nei vor pite · isuowe vpriȝt toumbe · 10,830 [527]
Bote as þe erl of hereforde him huld · & sir geffrey of crancoumbe ·
þo he it miȝte uor deol do · he nom hom in is hond ·
& custe hom wiþ milde herte · & ȝef hom al hor lond ·
þo was þe bissop of winchestre · & sir peris doriual · petrus doriual.
Remued þoru seint edmund · out of þe court al ·
& to late. þouȝte mani man · uor god is wel to do ·
Maister roberd groce teste · þulke ȝer w as also · groce teste.

10,818. *segraue*] sagraue C.
10,819. *nime . . . . do*] do in prison C.
10,824. *Iun*] Iuin C.
10,825. *gloucetre*] gloucestre C.
10,826. *vngurt*] vngurd C.
10,827. *to þe elbowe naked*] bar to þe albowe C.
10,828. *him*] om. C.
10,829. *þo*] om. C.
10,830. *isuowe*] isowe C. *toumbe*] coumbe C.
10,833. *wiþ*] myd C. *al*] om. C.
10,834. *winchestre*] wyncetre C.
10,836. *god is wel*] godes wille C.

Isacred bissop of lincolne · of seint edmund at redinge ·
Seint edmund þo at canterburi · spousede to vr kinge ·
þe erles doȝter of prouence · elianore to wiue ·
Tuelf hundred as in ȝer of grace · & þretti & fiue ·
Sir henri of alimaine · þe erles sone of cornwaile ·
þulke ȝer ibore was · al so wiþoute faile ·
Sir simond de mounfort · of wan gret munde is ·
As in tuelf hundred ȝer of grace · & seuene & þretti ywis ·
Elianore þe kinges soster · willames loue þe marschal ·
Contesse of penbroc spousede · god womman þoru out al ·

fol. 153 b. · *Henricus* ·

þe erl of gloucestre þulke ȝer · Richard þat was so bold ·
þe erles doȝter of lincolne · spousede þat het mold ·
þo com þe legat sir otes · to engelond fram rome ·
& made a conseil at londone · to wan þe bissopes come ·
& suþþe he wende to oxenford · to þe abbeie of oseneye ·
& þere clerkes him made · climbe somdel heye ·
As tuelf hundred in ȝer of grace · & eiȝte & þritti þer to ·
To him hii wende to oseneie · hor nedes uor to do ·
[528] So þat on of is men · a sein gregories day ·
Caste broþ up a clerc · as þut folk it sai ·

10,841. *in ȝer*] in þe ȝer C.
10,844. *wan*] wham C.
10,845. *As in*] om. C. *tuelf*] tuel C.
10,846. *þe marschal*] marchal C.
10,851. *a*] an C. *wan*] wham C.
10,852. *&*] om. C.
10,853. *þere*] þe C. *him made*] made hym C.
10,854. *tuelf*] tuel C. *in ȝer*] om. C.
10,857. *as þut folk it sai*] as many on ysai C.

Clerkes come þikke þo · in gret wraþþe inowe ·
& asailede þe legat · & on of is men slowe ·
In to þe stepel of oseneye · þe legat fleu vor fere ·
Is men mid strokes flowe al so · & of þouȝte hii come þere · 10,861
Suþþe þo it com to pes · & folie bileued was ·
þe legat esste amendement · of þe vil trespas ·
So þat vor þe manslaȝt · & uor þe oþer wou ·
þe clerkes finede wiþ him · gret raunson inou · 10,865
þat ech clerc in þe toune · him ȝef atten ende ·
As muche as he in þe wouke · in is commune spende ·
þe king sir simond de montfort · þe erldom ȝef & his ·
A candelmasse day þo · of leicestre iwis ·
In þe kinges chaumbre at wodestoke · atte welle was · 10,870
A clerc ifounde wonderliche · þulke ȝer bi cas ·
He made him as bi wit · so þat it was ifounde ·
þat it was bi speke to sle þe king · wan he sei stounde ·
To couentre he was isend · todrawe he was þere ·
& a four half engelond · is quarters isend were · 10,875
þe kinges eldoste sone · sir edward ibore was · Ortus edwardi.
A seint botulfes tid · as god ȝef þut cas ·
Tuelf hundred as in ȝer of grace · & nine & þritti riȝt ·
þat suþþe vr king was · & so noble kniȝt ·

10,860. *fleu*] flei C.
10,862. *folie*] felþe C.
10,863. *of þe*] of so C.
10,865. *finede wiþ*] fyned myd C.
10,868. *sir . . . . ȝef*] ȝef sire symond de monfort C.
10,869. *of*] þe erldom of C.
10,872. *bi wit*] bi wittyd C.
10,873. *þat . . . . king*] bi speche to sle þe kyng C. *wan*] whanne C.
10,877. *A*] At C. *þut*] þ^t C.

Sir Richard erl of cornwaile · þulke ȝer wende al so ·
At missomer to þe holi lond · & mani god kniȝt
þer to· 10,881
Obitus comitisse. þer after in Ieniuer · Isabel is wif ·
Contesse of gloucestre let · at bercamstude þat lif ·
[529] Ibured heo was at beulu · & ir herte ibured is ·
At teukesburi & ir gottes · at messendene iwis · 10,885
þo sprong þer gret contek · bituene henri vr king ·
& þe erchebissop seint edmund · & noȝt vor lute
þing ·

fol. 154. · *Henricus* ·

Vor þe king þo he adde iwiued · & an eir adde al
so ·
He drou to oþer conseil · þan he was iwoned to do ·
& of þe riȝtes of holichurche · & of þe gode olde
lawe · 10,890
þat he adde of is chartre ymaḍ · he him gan wiþ
drawe ·
Seint edmond pitosliche · wel ofte him bi souȝte ·
þat he wiþdrowe of is dede · & bet him bi þoȝte ·
Ac it was euer þe leng þe wors · so þat atte laste ·
Seint edmond him huld stedeuast · & amansede vaste ·
Alle þat holichurche · in suich vnriȝt broȝte · 10,896
& wende uorþ ouer se · vort þe king him bet biþoȝte ·
Obitus sancti edmundi. & deide ar he come aȝe · & ibured was ek þer ·
As in ȝer of grace · tuelf hundred & fourti ȝer
terra sancta. þo Richard erl of cornwaile · to þe holi lond com ·
þe soudan somdel uor fere · Triwes wiþ him nom ·
& alle prisons & sarazins þat in heþenesse were ·
Inome & in prison ido · he deliuerede him þere · 10,903

10,881. *kniȝt*] knyȝtes C.
10,884. *heo*] om. C. *beulu*] beulew C.
10,886. *henri*] om. C.
10,888. *þo*] om. C.
10,895. *edmond*] om. A; edmunde C. *stedeuast*] stable C.
10,899. *ȝer*] þe ȝer C.
10,902. *prisons & sarazins*] þe prisons slauyns C.
10,903. *him*] hom C.

At þe torment of wareine · sir gilebert þe marschal ·
Defouled was þoru mesauntre · & debrused al · 10,905 Obitus marscalli.
& deide as tuelf hundred ȝer · & fourti & on ·
Of grace & þo were dede · þe four breþeren echon ·
As þe tueie willames & richard · & gileberd atten ende ·
& god nolde non of hom · eir of is bodi sende · .x. sorores.
Ac to four sostren & hor eirs · þe eritage was þo ·
To deled & to gadere · ne comþ neuer eft mo · 10,911
Elianore of brutaine · deide ek þulke ȝer · [530]
Þat was arþures soster · þat king Ion let sle er ·
Suþþe was gileberd ibore · þat richardes sone was · Ortus gilberti de clare.
Of clare erl of gloucestre · as god ȝef þut cas · 10,915
As tuelf hundred in ȝer of grace · & þre & fourti þer to ·
þo was is fader verst of elde · & out of warde ido ·
Erchebissop of canterburi · imad was þulke ȝer ·
Boneface · & þe erl of cornwaile · of wan we speke er · 10,919
Weddede dame ssenche · þat vr quene soster was ·
& þe quene soster of france · as god ȝef þut cas ·
& þe erles doȝter of prouince · & ir moder þe contesse ·
Brouȝte hire hider in to þis lond · & was her in gladnesse ·
Fouke basset was suþþe imad · bissop of londone ·
& sein Richard of chichestre · & edmond þe kinges sone · 10,925

10,904. *At þe torment*] at comemēt C. *wareine*] ware C. *gilebert þe marschal*] gilberd erl marchal C.
10,906. *as tuelf*] in tuelf C. *ȝer*] ȝer of grace (originally) A.
10,907–10,909. See Appendix, Note WW.
10,913. *þat was*] at brystowe C.
10,914. *þat . . . . was*] of clare þat was C.
10,915. *Of clare*] Suþþe C.
10,916. *ȝer*] þe ȝer C.
10,919. *wan*] wham C.
10,920. *ssenche*] schenche C.
10,924. *suþþe*] om. C.

Ibore was amidde Ieneuer · & in ȝer of grace iwis ·
Tuelf hundred & foure & fourti · idon was al þis ·

fol. 154 b. · *Henricus* ·

Suþþe deide þe olde quene · biȝonde þe se wiþoute faile ·
Þat vr kinges moder henri was · & þe erl of cornewaile ·
Hir sone bigan to rere · þe abbeie of hailes · 10,930
As in ȝer of grace tuelf hundred · & six & fourti iwis ·
Þe erles sone of gloucestre · beues was suþþe ibore ·
& newe peni chaunge imad · & þe olde bileued biuore ·
& erþgrine strong inou · aboute leinte al so ·
Tuelf hundred as in ȝer of grace · & seuene & fourti þer to · 10,935
Þe nexte ȝer þer after · þe gode king lowis .
Of france to þe holi lond · wende & þoru paris ·
Bareuot eode & open heued · & þen holi wey bigan ·
Wiþ procession of freres · & of mani god man ·
[531] & þe nexte ȝer suþþe · as me telle can · 10,940
Þe stronge cite of damiet · vpe saracens he wan ·
As tuelf hundred in ȝer of grace · & fourti & nine ·
Þulke gode lowis · is nou seint · & ileid in ssrine ·
Þe erles douȝter of gloucetre · ibore was þulke ȝer ·
Margrete & dame ssenche · of wan we speke er ·
Þe nexte ȝer þer after · a seinte steuenes niȝt · 10,946
Ortus edmundi comitis cornubie. As tuelf hundred & fifti · in ȝer of grace riȝt ·

10,926. *ȝer*] þe ȝer C.
10,928. *þe se*] se C.
10,929. *henri*] om. C. *erl*] erls C.
10,930. *Hir . . . . rere*] þe erl of cornewail bi gan C.
10,931. *As . . . . hundred*] Tuelf hundred in þe ȝer of grace C.
10,935. *as*] om. C.
10,938. *eode*] ȝede C. *open heued*] openhede C. *þen*] þane C.
10,939. *god*] a goude C.
10,941. *cite*] om. C. *damiet vpe*] damyot vp C.
10,942. *ȝer*] þe ȝer C.
10,945. *ssenche*] schenche C. *wan*] wham C.
10,947. *ȝer*] þe ȝer C.

An sone adde ibore · þat edmond ihote was ·
þat spousede þulke margrete · suþþe as god ȝef þat cas ·
& was erl of cornwaile · þulke ȝer al so · Occisio longespeye.
þer was in þe holi lond · strong bataile ido ·
At seinte marie tid in leinte · & þe beste kniȝtes þat þer were ·
Of cristinmen alas · aslawe were þere ·
As sir willam de longespey · & þe erl of artois al so ·
& þe king lowis was inome · & in prison ido ·
Vort he was out ibouȝt · mid raunson of is lond ·
& damiet i ȝolde aȝen · in to heþene manne hond ·
þe king ȝef sir edward is sone · gascoine suþþe al so ·
As in tuelf hundred ȝer of grace · & fifti & tuo ·
þulke ȝer was þut somer · so druye & so hot · Estas calida.
þat ȝut to þis daye · of none hattore me not ·
Sein Richard of chichestre · & roberd iwis ·
Groce teste deide · þe nexte ȝer after þis ·
Suþþe vr quene of engelond · & ir sone sir edward ·
& þe bissop water of wircetre · ȝarkede hom ouerward ·
& to makie mariage · wende hom ouer se · [532]

· *Henri*[*cus*] · fol. 155.

& sir edward spousede · ar hii come aȝe · Edwardus sponsat vxorem filiam regis hispanie & sororem alfonsi regis castelle.
þe kinges soster of spaine · elianore iwis ·
As in ȝer of grace · ido was al þis ·
Tuelf hundred & four & fifti · & þere þis noble king ·
Made sir edward kniȝt þo · nobliche þoru alle þing ·

10,948. *An . . . . ibore*] bi hure lord hadde an sone C.
10,949. *þat spousede*] & spousede C.
10,952. *At*] A C. *þe*] þat þe C. *Kniȝtes*] om. C.
10,953. *Of cristinmen*] knyȝtes of cristenemen C.
10,957. *manne*] mannes C.
10,958. *þe king*] oure kyng C.
10,959. *As . . . . ȝer*] As tuelf hundred in þe ȝer C.
10,960. *was þut somer*] þe somer was C.
10,961. *hattore*] hattor C.
10,965. *wircetre*] wircestre C.
10,969. *ȝer*] þe ȝer C.

Þe nexte ȝer þer after · giwes a child in drowe ·
Crucifixio pueri lincolnie. At lincolne þat het hue · & in þe rode him slowe ·
Þe erl Richard of cornwaile · suþþe was imad king ·
Ricardus coronatus in Alimainia ? Of alemayne & þer icrouned · nobliche þoru ech þing ·
An holi þorsdai in alimaine · & made so noble feste · 10,976
Þat of alle þat me wuste it was · þe richoste & þe meste ·
As tuelf hundred in ȝer of grace · & seuene & fifti riȝt ·
Þulke ȝer he made · sir henri is sone kniȝt ·
Bituene vr king & lowelin · gret worre þer was þo ·
Occisio s. bausein. In walis & me dude · in eiþer half gret wo · 10,981
& gode kniȝtes of engelond · of wan was gret pite ·
Aslawe were þer alas · þe eue of þe trinite ·
As sir steuene bausein · & sire patric de chaus also ·
& mani oþer god bodi · was þere to deþe ido · 10,985
Þe meste wo þat here vel · bi king henries day ·
Prouidencia oxonie. In þis lond icholle biginne · to telle ȝuf ich may ·
He adde þre breþeren · þat is moder sones were ·
& þe king of alimaine · þe verþe · þat to heie hom bere ·
Ac sir willam de valance · & sir eimer þer to · 10,990
Elit of wincetre & sir gui · de lisewi al so ·

10,972. *þer*] om. C.
10,974. *þe erl Richard*] Richard erl C. *suþþe was*] was suþþe C.
10,975. *ech þing*] al þyng C.
10,977. *þat of alle*] & alle C. *it was*] om. C. *richoste*] richeste C.
10,978. *ȝer*] þe ȝer C.
10,980. *lowelin*] lewelyn C.
10,981. *half*] side C.
10,982. *wan*] wham C.
10,984. *bausein*] bauseynt C.
10,985. *bodi was*] bodyes were C.
10,986. *wo*] wowe C. *vel*] ful C.
10,987. *to*] om. C. *ȝuf ich*] ȝif i^{c} C.
10,988. *moder*] moders C.
10,989. *& þe king . . . . þe verþe*] þe ferþe þe kyng of alemayne C.
10,990. *Ac*] As C.
10,991. *Elit of wincetre*] elis of wyncestre C.

þoru hom & þoru þe quene was · so muche frenss folc ibrouȝt ·
þat of englisse men · me tolde as riȝt nouȝt · 10,993
& þe king hom let hor wille · þat ech was as king · [583]
& nome poueremenne god · & ne paiede no þing ·
To eni of þis breþeren · ȝuf þer pleinede eni wiȝt ·
Hii sede ȝuf we doþ ou wrong · wo ssal ou do riȝt ·
As wo seiþ we beþ kinges · ur wille we mowe do ·
& manie englisse alas · hulde mid hom al so ·
So þat þoru godes grace · þis erles atte laste · 11,000
& þe bissop of þis lond · & barons bispeke it vaste ·
þat þe kunde englissemen · of londe hii wolde out caste ·
& þut lond bringe adoun · ȝuf hor poer ilaste ·
þer of hii nome conseil · & to þe king hii sende ·
To abbe pite of is lond · & suiche maners amende ·

· *Henricus* · fol. 155 b.

So þat atte laste · hii broȝte him þer to · 11,006
To makie a porueance · amendement to do ·
Imad it was at oxenford · þut lond uor to seyte ·
Tuelf hundred as in ȝer of grace · & fifti & eyȝte ·
Riȝt aboute missomer · fourten niȝt it laste · 11,010
þe erles & þe barons · were wel studeuaste ·
Vor to amendi þat lond · as þe erl of gloucetre ·
Sir Richard & sir simond · erl of leicetre ·

10,992. *quene*] kyng C.
10,994. *hor*] to hore C. *as king*] as a kyng C.
10,995. *poueremenne god*] poure manne goude C. *ne paiede*] paiȝede C.
10,997. *ou*] ȝou C. *wrong*] om. C. *wo*] who C. *ou do*] do ȝou C.
11,001. *bissop*] bischopes C. *barons*] þe barons C.
11,002. *out*] om. C.
11,007. *a porueance*] an purueaunce C.
11,008. *seyte*] seite C.
11,009. *ȝer*] þe ȝer C.
11,010. *missomer*] mydsomer C.
11,011. *studeuaste*] stedefaste C.
11,012. *gloucetre*] gloucestre C.

& sir Ion le fiz geffray · & oþer barons inowe ·
So þat atte laste · þe king her to hii drowe · 11,015
To remue þe frensse men · to libbe bi ȝonde se ·
Bi hor londes her & þer · & ne come noȝt aȝe ·
& to graunti gode lawes · & þe olde chartre al so ·
þat so ofte was igraunted er · & so ofte vndo ·
Her of was þe chartre imad · & aceled vaste þere ·
Of þe king & of oþere · heye men þat þer were · 11,021
[534] þo nome tende taperes · þe bissops in hor hond ·
& þe king him sulf & oþere · heyemen of þe lond ·
þe bissops amansede alle · þat þer aȝen were ·
& euereft vndude þe lawes · þat iloked were þere ·
Mid berninde taperes · & suþþe atte laste · 11,026
þe king & oþere sede amen · & hor taperes adoun caste ·
To confermi þe mansinge · & þo þoute it stable ynou ·
þer after ech as in pes · toward is owe drou ·
& þe kinges þre breþeren · & oþer frensse þere · 11,030
Flowe & þoȝte al to longe · þat hii in þis lond were ·
þe newe churche was of salesburi · ihalwed þulke ȝer ·
þoru giles of brute post · þat bissop was þo þer ·
A sein Misseles dai of þe erchebissop · boneface þat was þo · 11,034
þer was boþe king & quene · & heiemen mani mo ·
þe quene ssenche deide suþþe · of alemaine iwis ·
At bercamstede in nouembre · & ibured was & is ·

11,015. *to hii*] to hom C.
11,018. *olde*] eldere C.
11,019. *was igraunted*] ygrauntyd was C.
11,022. *tende*] ten C.
11,026. *berninde*] beroynge C.
11,028. *þoute*] þout C; þoure A.
11,029. *is*] om. C.
11,033. *brute port*] bryteport C.
11,034. *Misseles*] myhelles C. *þe*] om. C.
11,036. *ssenche*] schenche C.
11,037. *bercamstede*] berkhamste C. *&*] þat C.

In þe quer of hailes · an hey in a vair place ·
Tuelf hundred & on & sixti · as in ȝer of grace ·
Al þis time was sir edward · biȝonde se aboute ·
& hauntede torneimens · wiþ wel noble route · 11,041 Tornia-
Wiþ gascoine þat was his · & gode kniȝtes adde · menta
As sir warin of bassingbourne · þat him aboute edwardi.
ladde ·

· *Henric*[*us*] · fol. 156.

& sir hamond]e strange · & sir gemes of audele ·
Sir roger of clifford & oþere · uort he com aȝe · 11,045
þe quene was ek biȝonde se · & þe kinges breþeren [535]
al so ·
& euere þoȝte hou hii miȝte · þe purueance vndo ·
Hii porchasede þat þe pope · asoilede iwis ·
Of þe oþ & of þe mansinge · þe king & alle his ·
þo was it þe kinges wille · & is conseilers also ·
Al out ȝuf hii miȝte · þe purueaunce vndo · 11,051
It was euere þe quene þoȝt · so muche so heo miȝte
þenche ·
Mid conseil oþer mid sonde · oþer mid wimman
wrenche ·
& þo sir edward was iproued · hardi kniȝt & god ·
Aȝe þe porueaunce al so · he turnde al is mod ·
So þat þe erl of gloucetre · Richard deide þo · 11,056 Obitus
þo was þe baronie · wel in þe more wo · comitis
þe king gaderede is poer · & sir edward al so · glouernie.
& þe king of alimaine his · & mani oþer þerto ·

11,040. *Al þis*] Al þe C.
11,041. *torneimens*] turnemens C.
11,044. *hamond þe strange*] haumond le stronge C.
11,046. *se*] þe se C.
11,047. *þoȝte*] hi þouȝte C.
11,050. *& is*] & þe C.
11,053. *wimman*] womman C.
11,054. *was iproued*] yproued was C.
11,056. *gloucetre*] gloucestre C.
11,057. *wel*] om. C.

In þis manere þe barons · bigonne hor vrning ·
A freinss kniȝt was at gloucetre · þe sserreue þoru þe king ·
Sir maci de besile · and constable also ·
þe barons it bispeke · þat it nas noȝt wel ido ·
Ac aȝe þe pourueance · vor hii nolde frenss man non ·
An oþer sserreue hii made · þoru commun conseil echon ·
A kniȝt of þe contreie · sir willam traci ·
& of þulke poer clene · pulte out sir maci ·
Ac sir willam ssire huld · in a monenday ·
Sir maci com iarmed · as mani man isay ·
Wiþ poer isend fram þe court · iarmed wel inou ·
& euene as þe ssire sat · to þe tounes ende him drou ·
Hii aliȝte wiþ drawe suerd · wiþ macis manion ·
& wiþ mani an hard stroc · rumede hor wey anon ·
Vort hii come vp to þe deis · & þe sserreue vaste ·
Bi þe top hii hente anon · & to þe grounde him caste ·
& harlede him vorþ villiche · wiþ mani stroc among ·
In a foul plodde in þe stret · suþþe me him slong ·
& orne on him mid hor hors · & defoulede him vaste ·
& bihinde a squier suþþe · villiche hii him caste ·
& to þe castel him ladde · þoru out þe toun ·
þat reuþe it was vor to se · & caste him in prison ·

11,060. *vrning*] ernyng C.
11,061. *gloucetre*] gloucestre C. *þe sserreue*] schirreue C.
11,063. *it bispeke*] bi speke hit C.
11,067. *clene pulte*] al clene putte C.
11,068. *Ac*] as C. *monenday*] monedai C.
11,070. *isend*] isende C.
11,071. *sat*] hym sat C.
11,073. *hor*] þane C.
11,075. *hii*] hi hym C.
11,076. *villiche*] fillyche C. *stroc*] a strok C.
11,077. *plodde*] pludde C.
11,078. *orne on*] arnde ouer C. *hor*] om. C.
11,079. *a squier suþþe villiche*] suþþe a squyer filiche C.

þo þe tiþinge her of com · to þe baronie ·
Hii þoȝte in time amendi · suich vileinie ·

· *Henricus* · fol. 156 b.

So þat sir roger de clifford · & sir Ion giffard nome ·
Gret poer in somer · & to gloucetre come · 11,085
Hii sende to sir maci · þat he þun castel ȝolde ·
To hom & to þe baronie · oþer hii him nime wolde ·
Sir maci hom sende aȝen · þat þe king him tok biuore ·
þun castel him to loki · mid trewe oþ isuore ·
Ne þat he nolde traitour be · ne þen castel neuere ȝelde ·
Bote þe king oþer is sone · þe wule he him miȝte welde · 11,091
He adde wiþinne lute folk · þun castel to defende ·
Arblastes sone & ginnes · wiþoute me bende ·
& ssote inward vaste inou · atte laste hii sende ·
Al þe brutaske wiþoute · & þe brugge brende · 11,095
Vor he was al of tre · & sir maci & his ·
Flowe in to þe tour an hey · þo hii seye þis ·
& defendede hom vaste · þe wule hii miȝte iwis ·
Ac vor defaute of helpe · mani man issend is ·
Wiþ an quarel on wiþinne · an squier þer oute slou · [537]
Sir Ion giffard uor is deþ · made deol inou · 11,101

11,082. *her of*] þer of C.
11,084. *de*] of C.
11,085. *gloucetre*] gloucestre C.
11,086. *þun*] þane C.
11,087. *nime*] neme C.
11,088. *Sir*] om. C. *sende*] sende word C.
11,089. *þun*] þane C.
11,090. *þen*] þan C.
11,091. *wule*] while C. *him miȝte*] myȝte hym C.
11,092. *þun*] þe C.
11,093. *Arblastes*] arblasters C. *wiþoute*] w^{t} oute faste C.
11,094. *atte*] & atte C. *sende*] tende C.
11,098. *wule*] while C.
11,099. *issend*] y chend C.
11,100. *an quarel*] a querel C. *þer oute*] w^{t} oute C.
11,101. *deol*] dol C.

& þo sir maci was inome · & hii wiþinne come ·
An carpenter þat hii sede · þat sset þe ssute hii nome ·
& ladde him vpe þe tour an hei · & made him huppe to grounde · 11,104
He hupte & debrusede · & deide in an stounde ·
& sir Roger of clifford þo · þe castel in warde hadde ·
& hii nome sir maci · & in to marc him ladde ·
& sir Ion giffard nom to him · is quic eiȝte echon ·
& al þat he fond of is · & nameliche at sserston ·
A freinss bissop þer was · at hereforde þo · 11,110
Sir peris de egeblaunche · þat hii dude al so wo ·
Hii come vor to nime him · Iarmed manion ·
þe godeman vor drede · to churche wende anon ·
& reuestede him bi þe auter · ac sir roger ne sir Ion ·
Vor honour of holichurche · nolde wiþinne gon · 11,115
Ac sir tomas torbeuille · & oþer ssrewen mo ·
Wende vp & wiþ strengþe · made him out go ·
þo he sei þat he ne moste · habbe churche peis ·
Par crist he sede sir tomas · tu es Maveis ·
Meint ben te ay fet · vor he adde muche god · 11,120
þer biuore him ido · & he it vuele vnderstod ·
Hii harlede him out of churche · þat lute pite adde ·
& is god nome vaste inou · & to erdesleye him ladde ·

11,103. *þe ssute*] þane schote C.
11,105. *debrusede*] was debrused C. *an*] a C.
11,106. *&*] om. C. *þe castel*] þane castel C.
11,107. *marc*] þe march C.
11,108. *&*] om. C. *him is quic*] hym quyke C.
11,109. *fond*] fonde C. *sserston*] scherston C.
11,111. *egeblaunche*] eugeblanche C.
11,113. *to churche wende*] wende to churche C.
11,114. *reuestede*] reueste C. *auter*] weued C.
11,116. *torbeuille*] turberuyle C.
11,117. *wiþ*] myd C.
11,119. *sede*] seide C. *Maveis*] mauueis C.
11,120. *Meint . . . fet*] meint bien te ai fet C. *vor he*] vor he uor he A.
11,121. *vuele*] vuel C.
11,123. *god . . . . inou*] goudes faste y nou nome C. *erdesleye*] erdesle C.

· *Henricus* · fol. 157.

& him & sir maci ek · in god warde dude þere ·
In þe castel of erdesleye · uor te it betere were ·
So it ferde oueral · ware me freinsse fond · 11,126 [538]
Me harlede hom villiche · aboute in to al þe lond ·
& þe kinges men robbede hom · þat aȝen hom were ·
& þe barons ek hor fon · þat aȝen hom armes bere ·
Atte biginninge þer hulde · wiþ þe king vewe wel ·
Bote sir Robert walrond · & sir Ion Mauncel · 11,131
Ac suþþe þo sir edward · so wel armes ber ·
He drou to him manion · þat wiþ þe barons were er ·
þe marcheis he adde sone · as sir Roger þe Mortimer ·
& sir warin of bassingbourne · & of clifford sir Roger ·
Sir gemes de audele · sir haumond þe strange al so ·
Sir roger of leibourne · & mani oþer þer to · 11,137
þo was þe castel of gloucetre · & þe toun al so ·
þoru sir roger of clifford · in þe kinges hond ido ·
& he astorede þe castel · wiþ poer inou · 11,140
& to is castel of brumesfeld · sir Ion giffard vaste drou ·
& astorede him wel inou · & goinde adde is route ·
To driue & to gaderi þuder god · of neiȝebores aboute ·
þe stalwardeste men þat me fond · to him vaste he drou ·
& of porchas of neiȝebores · ssipede hom wel inou ·

11,124. *dude*] hi dude hom C.
11,125. *erdesleye*] erdesle C.
11,126. *fond*] fonde C.
11,127. *villiche*] filliche C. *þe lond*] þ^t^ londe C.
11,130. *Atte*] at þe C. *hulde*] huld C.
11,132. *Ac*] at C.
11,133. *He drou*] þo drou C.
11,135. *&*] om. C. *&*] om. C.
11,136. *gemes*] Iames C.
11,138. *þe toun*] þane toun C.
11,140. *astorede þe*] astored þane C.
11,141. *brumesfeld*] bremmesfeld C. *vaste*] om. C.
11,142. *him*] om. C. *goinde*] goynde C.
11,143. *to gaderi*] gaderi C.
11,144. *stalwardeste*] staleward C. *me*] he C.
11,145. *ssipede hom*] hom sondede C.

Bituene þe castel of gloucetre · & brumefeld al so ·
þer was ofte biker gret · & muche harm ido ·
Ac þe constable of gloucetre · as mid þe kinges poer ·
Held ofte in þe kinges name · courtes ver & ner ·
So þat at quedesle · wiþoute þe toun to mile · 11,150
He let someni an hundred · & þer he hente an gile ·
Vor as he huld þis hundred · mid gret folk & onour ·
& Adam of arderne · was is chef countour ·
[539] Hii clupede sir Ion giffard · þat siwte ssolde þer to ·
To come oþer he ssolde · in þe merci be ido · 11,155
He com bi asoyne · vor is men inowe ·
Come out of brumsfeld · & Iarmed to hom drowe ·
& asoynede hor louerd · & to grounde slowe ·
Glad he was þat miȝte fle · ar þat suerd is nekk gnowe ·
Manie flowe to churche · & þe constable vnneþe ·
At arnde aliue & manie · were ibroȝt to deþe · 11,161
þis luþer bailifs þat poueremen · so gret wo doþ ilome ·
Suich giffardes asoyne · icholde hom ofte come ·

fol. 157 b. · *Henricus* ·

Wel a ȝer & an half · þus it ferde aboute ·
þat ech heiman dude is fon · ssame mid is route ·
Atte laste þo winter · towarde ende drou · 11,166
At candelmasse ech of hom · gret ost nom inou ·
& sir roger of clifford · gloucetre wuste al so ·
& at ech ȝat of þe toun · god warde let do ·
Sir Ion giffard com aday · & sir Ion de balun þere ·
Ride vpe tueye wolpakces · chapmen as hii were ·

11,146. *brumefeld*] bremmesfeld C.
11,148. *mid*] w^{t} C.
11,152. *mid*] w^{t} C.
11,156. *asoyne*] asoigne C ; a soþne A.
11,157. *brumsfeld*] bremesfelde C.
11,158. *asoynede*] asoygnede C.
11,161. *At arnde*] aternde C.
11,163. *giffardes asoyne*] giffard asoigne C. *icholde*] i^{c} wolde C.
11,169. *ȝat*] ȝet C.
11,170. *balun*] balon C.

To þe west ȝate ouer þe brugge · & þe porters bede ·
To late in tueie wolmongers · hor chaffare in to lede ·
Biweued hii were boþe · mid welsse mantles tueie ·
þo þe ȝates were vndo · hii hupte adoun beye · 11,175
Of hor hors & caste · hor mantles awei anon ·
& þo stode hii Iarmed · fram heued to þe ton ·
þo were þe porters agrise · sore of þulke siȝte ·
& caste hom þe keyen · vawe þat hii miȝte ·
Poer þer was inou · atte brugge ende · 11,180
þo þe ȝates were vndo · hii gonne þuder wende ·
Sir simondes sone de monfort · sir henri þe hende · [540]
& mani god bodi ek · as god þuder sende ·
þo þe barons adde þe toun · & þe castel þe king ·
þer was ofte bituene hom · gret bikering · 11,185
Sir edward was bi este þo · mid poer gret inou ·
Sone toward leinte · toward þe march he drou ·
Is wei he nom bi oxenford · ac þe borgeis anon ·
þe ȝates made aȝen him · of þe toune echon ·
He wende & lai wiþoute toun · atte kinges halle ·
& wende vorþ amorwe · mid is men alle · 11,191
þe ȝates þo he was iwend · were alle vp ibroȝt ·
Sone bote smiþe gate · ac þat nas vndo nouȝt ·

11,172. *ȝate*] ȝet C.
11,173. *wolmongers*] wolmangners C.
11,174. *mid welsse*] in walich C.
11,175. *beye*] heie C.
11,176. *awei*] of C.
11,177. *heued*] þe heued C.
11,179. *vawe*] & fawe C.
11,180. *atte*] at þe C.
11,182. *simondes sone de monfort*] symond de mounfort C.
11,183. *as god*] as god gan C.
11,184. *þe toun*] þanne toun C.
11,186. *poer gret*] gret power C.
11,189. *toune*] ton C.
11,190. *atte*] at þe C.
11,192. *iwend*] iwende C.
11,193. *smiþe gate*] smeþe ȝate C.

Þe clerkes adde þer þoru · muche solas ilore.
To pleye toward beumound · anuid hii were þeruore ·
Þe bailif hii bede ofte · to graunti hor solas · 11,196
To pleie & vndo þut ȝat · ac vor noȝt it was ·
So þat an vewe wilde hinen · a liȝt red þer of nome ·
& a dai after mete · wiþ axes þuder come.
& þat ȝat to hewe · & to dasse þere · 11,200
& suþþe þoru beumond · to hare welle it bere ·
& subuenite sancti · vaste gonne singe ·
As me deþ wan a ded man · me wole to putte bringe ·
Willam þe spicer & geffray · of hencsei þat þo were ·
fol. 158. Portreuen & nicole · of kingestone þat was mere ·
[541] Nome of þis clerkes · & in prison caste · 11,206
& nolde hom nouȝt deliueri · ȝut þe chaunceler bed vaste ·
Þe clerkes were þo wroþe · þe burgeis were þo bolde ·
& þretnede to nime mo · & of hor wraþþe lute tolde ·
Þe verste þorsdai in lente · þe burgeis were wel fers ·
& þe wule men were atte mete · arerde tueie baners ·
& wende hom vorþ iarmed · mid al hor poer þere ·
To defouli alle þe clerkes · ar hii iwar were · 11,213
As hii come aȝen alle halwen · mid poer so strong ·
At seinte marie churche a clerc · þe commun belle rong ·
þis clerkes vp fram hor mete · & to godes grace truste · 11,216
& seie þat hii were issend · bote hii þe bet hom wuste ·

11,196. *bailif*] bailifs C.
11,198. *an . . . . hinen*] a fewe wilde hynen C.
11,200. *dasse*] daste C.
11,201. *hare welle*] charewelle C.
11,204. *hencsei*] hentesei C.
11,205. *Portreuen*] portereues C.
11,207. *nouȝt*] om. C. *ȝut*] & C.
11,208. *þo wroþe*] so wroþ C. *þo*] om. C.
11,209. *hor*] hare C. *lute*] lite C.
11,210. *þorsdai*] þurday C.
11,211. *atte*] at þe C.
11,214. *mid*] w^{t} C.
11,216. *þis*] þe C. *truste*] tryste C.
11,217. *hii þe bet hom wuste*] hom þe betere wyste C.

Hii mette wiþ þis burgeis · & bigonne to ssete vaste ·
I wounded þer was manion · ac þe borgeis atte laste ·
Hii bigonne to fle vaste · hom þoȝte longe er ·
So þat þe clerkes adde · þe stretes sone iler ·
þe bowiares ssoppe hii breke · & þe bowes nome echon ·
Suþþe þe portereues house · hii sette afure anon ·
In þe souþhalf of þe toune · & suþþe þe spicerie · [542]
Hii breke fram ende to oþer · & dude al to robberie ·
Vor þe mer was viniter · hii breke þe viniterie ·
& alle oþere in þe toun · & þat was lute maistrie ·
Hii caste awei þe dosils · þat win orn abrod so ·
þat it was pite gret · of so muche harm ido ·
Þeruore þo þe king com · & wuste suich trespas ·
Alle þe clerkes out of þe toun · he drof vor þut cas ·
Ne vort after misselmasse · hii ne come namore þer ·
Telle we nou of sir edward · of wan we bigonne er ·
Sir edward toward lente · toward þe march gan wende ·
So þat an axwednesdai · al bi þe weste ende ·
To gloucetre he wende · mid gret poer inou ·
& al ouer þe brugge · to þe west ȝate he drou ·
& asailede þen toun · ac þe barons wiþinne ·
Defendede hom so wel · þat he ne miȝte hom winne ·

11,218. *þis*] þe C. *to*] om. C.
11,219. *was*] were C.
11,220. *Hii*] om. C.
11,222. *bowiares*] bowiȝares C. *breke*] to breke C.
11,224. *In þe souþhalf*] in four half C.
11,228. *orn*] ornd C.
11,232. *after*] om. C.
11,233. *wan*] wham C.
11,235. *axwednesdai*] axwannesdai C.
11,236. *gloucetre*] gloucestre C.
11,237. *ȝate*] ȝet C.
11,238. *þen*] þane C.
11,239. *he*] hi C.

So þat of þe castel · wiþinne com a route ·
Toward þe ȝat to helpe · sir edward wiþoute ·
Ac grimbaud pauntefot · aȝen hom sone com ·
& mid poer hom turnde aȝen · & some of hom nom ·
Sir edward turnde in to þe med · þo he ne sei oþer cas ·
& a ssip of teuskesburi · þat þe abbodes was ·

fol. 158 b. · *Henricus* ·

Bi seuerne wende þer · sone he it nom ·
& þerinne bi þe water · in to þe castel com ·
Anon so he was wiþinne · vpe þe tour an hey ·
He arerde is baner · þat me wide isey ·
[543] þo þe baruns þat isei · sori hii were echon ·
In þe toun half þun castel · hii asailede anon ·
& hii wiþinne casten out · mid hor ginnes vaste ·
So þat bituene hom · þe biker longe ilaste ·
Sir Ion giffard fram brumesfeld · þuder sone com ·
To þe castel med wiþoute toun · þun wei sone he nom ·
& þe castel brugge out of þe med · he barnde fram þen ende ·
To þe tubrugge along · vor me ne ssolde out wende ·
Mani was þe vair biker · & þe vair asaut al so ·
þat bituene þe castel & þe toun · ofte was ido ·
Sir edward & is poer · ofte were wiþinne ·
Vpe þe point to smiten out · bataile to biginne ·

11,241. *wiþoute*] þ^{t} was w^{t} oute C.
11,242. *Ac*] as C. *pauntefot*] paunsefot C.
11,243. *mid*] w^{t} C.
11,244. *turnde*] om. C.
11,246. *þer sone*] þ^{t} sone C.
11,251. *þun*] þane C.
11,252. *mid*] w^{t} C.
11,253. *ilaste*] laste C.
11,254. *brumesfeld*] bremmesfelde C.
11,255. *þun*] þane C. *he*] om. C.
11,256. *of*] om. C.
11,257. *tubrugge*] tuybrugge C. *vor me*] þ^{t} hi C.

Ac þe bissop water of wurcetre · ofte bituene wende ·
& þe abbod reinaud of gloucetere · as god hom grace sende · 11,263
& destourbede þe bataile · ac non acord þer nas ·
Ac biker & slaȝt & ssetinge · bituene hom ofte was ·
So þat sir edward aday · & is men hom lete arme ·
To wende out & bataile do · al mest to grete harme ·
þo seie hii out of þe tour · þe erl roberd of ferers · comes de ferers.
Atte tounes ende come · wiþ noble men & fers ·
As framward teuskesburi · iarmed wel echon · 11,270
Hors & men al preste · bataile to do anon ·
þo sir edward þis isey · no þing nas he glad ·
Vor me sede þat he nas · of noman so sore adrad ·
Vn iarmed out he wende · to þe barons wel stille ·
& anon made acord · & graunted al hor wille · 11,275
& made fourme god inou · & suor is wel to holde ·
þo hii adde al hor wil · þe barons were wel bolde · [544]
þe erl roberd of ferers · þo he þuder com ·
He was nei uor wraþþe wod · þat me eni acord nom ·
He smot stede wiþ þe spore · & al is compainie ·
& wende him vor wraþþe aȝen · so quic so he miȝte hie · 11,281
Ech bar him ek amorwe · out of toune drou ·
& of þe fourme þat hii made · wende be siker inou ·
þo sir edward & is folc · were al maistres þer ·
Vor þe burgeis of þe toun · lete in baruns er · 11,285 fol. 159.
He let crie in to al þe toun · þat bourgeis þat wolde ·
In þe castel come to is peis · god pais habbe he ssolde ·

11,262. *wurcetre*] wirecestre C.
11,264. *þe*] om. C.
11,269. *Atte*] at þe C.
11,271. *do*] don C.
11,274. *Vn iarmed out he wende*] Vn armed he wende out C.
11,276. *is wel*] his wille C.
11,279. *wod*] woud C.
11,282. *bar*] baron C. *of toune*] of þe toun C.
11,283. *made*] ymaked C. *be*] bi C.
11,285. *baruns*] þe barons C.
11,287. *In þe*] in to his C. *to is*] in C. *peis god*] pais goude C. *habbe he*] he habbe C.

Incarceracio burgensium.

Gladdore nere þe borgeis · neuere in hore liue ·
þan vor þis gode word · hii hiede þuder bliue ·
þo hii were alle icome · þe ȝates me made vaste ·
& brouȝte hom biuore sir edward · þo were hii sore agaste · 11,291
Me acoupede hom harde inou · & suþþe attelaste ·
As þeues & traitours · in strong prison me hom caste ·
Wiþoute mete & drinke · þere hii laie longe ·
In sorwe & care & lokede · wan hii were anhonge ·
Sir roger of clifford · þe porters vaste nom · 11,296
þat porters were atte ȝate · þo Ion giffard in com ·
As hobekin of lodelowe · & is felawes al so ·
& let hom vpe þe west ȝate · anhonge boþe to ·
Euere lokede þis burgeis · wan hii were vorþ idriue ·
Prestles hom was wel wo · þat hii nere issriue · 11,301
Roberd of caumpedene · þat hosebonde was on ·
Vor he was a lute clerc · he ssrof hom echon ·
Atte laste sir edward · of hom gret raunsoun ·
Nom & let hom go aliue · & destruede al þen toun ·
Ac þe fourme þat he made · aȝe þe barons biuore ·
He bileuede al clene · þei þe oþ were isuore · 11,307
To oxenford he wende vorþ · as is fader was þo ·
& is men bi þe weye · dude wel muche wo ·
þe king sone in leinte · to oxenforde com · 11,310

recessus edwardi.

& is in wiþ is folc · atte frere prechors nom ·
Aboute an þre wouke · þere he gan abide ·
Vor to gaderi is ost · þat isprad was wide ·

11,289. *gode word*] goude tyþynge C.
11,290. *ȝates me*] ȝetes hi C.
11,293. *þeues*] stronge þeues C. *me*] om. C.
11,294. *laie*] lei C.
11,295. *wan*] whanne C.
11,297. *atte ȝate þo*] at þe ȝete þo sire C.
11,298. *felawes*] felawe C.
11,300. *wan*] whanne C. *idriue*] idreue C.
11,301. *hom*] ham C. *nere*] nere arst C.
11,302. *hosebonde*] an hosebon C.
11,303. *he ssrof*] schrof. C.
11,305. *go*] gon C. *þen*] þane C.
11,312. *an þre*] & þre C. *þere*] þar C.

Suþþe seinte freþeswiþe was · me nuste king non ·
þat wiþinne þe ȝates of oxenford · dorste ride ne gon ·
þe king was among þe freres · & hii manion ·
Radde him vor to wenden in · & nameliche frer Ion ·
Of balsam & þat he miȝte · þoru godes grace hii sede ·
In wiþ god deuocion · go wiþoute drede ·
þe king hadde þer to g[o]de wille · þoru frerene rede ·
& hii massen & orisons · uaste uor him bede ·
So þat vastinde a day · a uote he dude þis dede ·
& in eiþer half to sikeri him · freres him gonne lede ·

· *Henricus* · fol. 159 b.

& he wende to seinte freþeswiþe · as no king ne com er ·
Suþþe seinte friþeswiþe was · vale hundred ȝer ·
& wel vaire is offringe · to þe heye weued ber ·
& suþþe ofte wan he þuder com · he offrede þer ·
So he bileuede in oxenford · & is conseil nom ·
Vort is sone & is folc · mid poer to him com ·
þo is poer ȝare was · wiþinne þe passion ·
Wiþ is ost he wende uorþ · & arerde is dragon ·
Is ost was gret & suiþe long · he wende to norþ-hamtone ·
& wiþ strengþe nom þe toun · & somdel wiþ treson ·

11,314. *freþeswiþe*] freþewiþe C.
11,315. *dorste*] durste C.
11,317. *wenden*] wende C.
11,320. *hadde þer to gode*] hadde al so goude C. *frerene*] freren C.
11,322. *vastinde*] fastyng C.
11,323. *him gonne*] gonne hym C.
11,324. *freþeswiþe*] freþewyþe C.
11,325. *vale*] fele C.
11,326. *ber*] he ber C.
11,327. *wan*] whanne C.
11,333. *þe toun*] þane toun C.

[546] Aboute seint ambrose day · ido was al þis ·
Tuelf hundred in ȝer of grace · & foure & sixti iwis ·
Sir simond þe ȝonge mountford · þere hii nome þo ·
& sir osebern giffard · & oþere manimo · 11,337
In strong prison sir simon · hii dude at windelsore ·
Vort þe bataile of lewes · ac suþþe no leng more ·
Þo wende þe baruns uorþ · & oþere manion · 11,340
combustio. & barnde court & oþer · ech man vpe is fon ·
Sir Ion giffard mid is route · nas noȝt þo þe laste ·
Vor he barnde aboute oxenford · þe ester wouke vaste ·
Curt lincolne & berkele · & oþer courtes also ·
Were aboute in þe lond · þo afúre ido · 11,345
Þe king so sone in mai · estward euere drou ·
As toward þe hauenes · wiþ gret poer inou ·
Sir simond de mountfort · & sire gilebard ·
Þe ȝonge erl of gloucetre · come euere afterward ·
& barons ek manion · as sir Ion giffard · 11,350
& mani god bodi þat ne com · neuereft aȝenward ·
At lewes þe king bigan · mid is poer abide ·
Þe barons astunte · wiþoute toun biside ·
& vaire sende in to þe toun · to þe king hor sonde ·
Þat he ssolde vor godes loue · him bet vnderstonde ·
& graunti hom þe gode lawes · & habbe pite of is lond ·
& hii him wolde serui wel · to vote & to hond ·

11,334. *ambrose day*] ambrosesdai C.
11,335. *Tuelf hundred*] tuelhundred C. *ȝer*] þe ȝer C.
11,337. *osebern*] osebarn C.
11,338. *windelsore*] wyndelesore C.
11,339. *no leng*] leng no C.
11,342. *mid*] w^{t} C.
11,343. *wouke*] wike C.
11,344. *Curt lincolne & berkele*] curtlyntone & becle C.
11,346. *so*] þo C.
11,347. *gret*] om. C.
11,349. *gloucetre*] gloucestre C.
11,350. *&*] & þe C.
11,351. *god*] a goud C.
11,353. *toun*] þe toun C.
11,354. *hor*] hore C.
11,357. *vote &*] fet & eke C.

þe king hom sende word aȝen · wiþoute gretinge þis ·
þat he ne kepte noþing · of hor seruise iwis ·
& þat out of loue & treuþe · he dude hom echon ·
& þat he wolde hom seche out · as is pur fon · 11,361
þe barons ne couþe oþer red · þo hii hurde þis · [547]
Bote bidde godes grace · & bataile abide iwis ·

· *Henricus* · fol. 160.

Hii wende & auisede hom · somdel vp an doun ·
þat hii miȝte be war of hor fon · & ise to toun ·
Some radde þat hii ssolde · wende in at on hepe ·
To habbe inome hom vn armed · & some abedde aslepe ·
þe godemen sede þat hii nolde · suich vileinie do non ·
Ac abide vort hii come · Iarmed out echon · 11,369
Hii houede vnder boskes · & newe kniȝtes made ·
& armede & atired hom · & hor bedes ȝerne bade ·
Sir simon de mountford · conseilede hom vaste ·
Hou hii ssolde hom conteini · þe wule þe bataile ilaste ·
þo com þe ost smite out · vaste out of þe toune ·
Mani was þe gode bodi · þat þer was ibroȝt þer doune · 11,375
Vor þe londreis þer biuore · a gret despit wroȝte ·
To þe quene at londone · sir edward þer on þouȝte ·
& vor to awreke is moder · to hom vaste he drou ·
& brouȝte hom to grounde & some of hom · al fleinde he slou ·
þo he adde þis loundreis · al ibroȝt to grounde · 11,380
Wiþ gret Ioye he turnde aȝen · ac lute ioye he founde ·

11,359. *hor seruise*] hore seruyse noþyng C.
11,361. *hom seche*] seche hom C.
11,364. *auisede*] busede C.
11,365. *war*] iwar C.
11,366. *hii*] he C. *at on*] at an C.
11,372. *simon de mountford*] symond de monfort C.
11,373. *wule*] while C.
11,374. *smite*] smyten C. *of*] om. C.
11,379. *& some*] & muche C.

Vor þe barons were aboue · & his alf ouercome ·
þe king of alemaine was · in a windmulle inome ·
Vor a ȝong kniȝt him nom · kniȝt ymad þo riȝt ·
Sir Ion de befs icluped · þat was suiþe god kniȝt ·
þat muche prowesse dude adai · & þe king him ȝeld in doute · 11,386
To þe erl of gloucetre · as to þe hexte of þe route ·
& to þe frere menors in to toun · sir edward fleu vaste ·
& þere as he nede moste · ȝeld him atte laste ·
[548] Manion stilleliche · hor armes awei caste · 11,390
& chaungede hom vor herigaus · somdel hii were agaste ·
& manie flowe in to þe water · & some toward þe see ·
& manie passede ouer · & ne come neuere aȝe ·
Aboute a four þousend · & fif hundred me sede ·
Atte bataile were aslawe · þat was a pitos dede ·
Sir philip basset þe gode kniȝt · worst was to ouercome · 11,396
He hadde mo þan tuenti wounde · ar he were inome ·
Sir simond de mountfort · þo ido was al þis ·
Vorþ mid him þe king huld · as in warde iwis ·
& þe king of alemaine · & sir edward al so · 11,400
In þe castel of walingford · in warde he let do ·

11,382. *were aboue*] aboue were C.
11,386. *ȝeld*] ȝulde C.
11,387. *hexte of*] heiest in C.
11,388. *&*] om. C. *in to*] in þe C. *fleu*] flei C.
11,389. *atte*] al at C.
11,391. *herigaus*] hergaus C.
11,392. *&*] om. C.
11,393. *neuere*] namore C.
11,398. *simond de mountfort*] symound de moundfort C.
11,399. *mid him þe king*] þe kyng myd hym C.
11,401. *walingford*] walynford C.

· *Henricus* · fol. 160 b.

& oþer men þat were inome · he let bringe aboute ·
In oþer castels vaste inou · þat þer nas no doute ·
Tokninge ȝut of more wo · þat ȝut to comene was ·
Vr louerd sende in siȝte · bi a wonder cas · 11,405
Vor a sterre wiþ a launce · þat comete icluped is ·
Aros þo aȝe dai · biuore þe sonne iwis ·
Fram seinte margarete tid · vort misselmasse nei ·
þat ech man miȝte wondri · þat þe sterre isei ·
þer wende of him a lem · þat toward þe norþ drou ·
Euene as it were a launce · red & cler inou · 11,411
þulke sterre is selde iseie · bote it be to tokninge ·
& suþþe þer after com · muche blod ssedinge ·
Hii þat hulde mid þe king · & nere nouȝt inome ·
Wende aboute her & þer · as hii miȝte best bicome ·
In þe castel of bristowe · hii come atte laste · 11,416
Wel an seuene baners · & hulde hom þere vaste ·
· & sir warin al so · [549]
Of bassingbourne · & sir Ion · de muchegros þer to ·
Sir pain de chaus & sir roberd · tipetot iwis · 11,420
& oþer mo & hor wiues þat ne likede noþing þis ·
As to wite hor bodies · vort hii betere iseie ·
Hii hulde hom þere defensables · to libbe oþer to deie ·
So þat þe quene aspide · þat bote feble warde it nas · 11,424
In þe castel of walingford · þat aboute hir sone was ·
To bristowe he sende word · þat þe kniȝtes miȝte wel ·
Wiþ lute strengþe winne him out · of þulke castel ·
So þat þis kniȝtes · to rede hom nome ·
& mid an þre hundred hors · to walingford hii come ·
In a fridai iarmed · riȝt as þe sonne aros · 11,430
þe castel hii asailede · þat mani man agros ·

11,403. *þer*] þar C.
11,404–11,447, omitted in C.
11,418. Blank as in MS.

Aȝen alle halwe churche · þe verste dich hii nome ·
& brake þe otemoste wal · & wiþinne come ·
Hii þat wiþinne were · þe castel wuste vaste ·
Mid arblast and mid oþer ginnes · vaste aȝen hom caste ·
& sede to hom wiþoute · bote hii wolde aȝen wende ·
þat hii wolde sir edward · vawe out to hom sende
Iliþered wiþ a mangenel · hom wiþ hom to lede ·
Sir edward vpe wal wiþinne · com al so & sede ·

fol. 161. · *Henricus* ·

& bed hom wende hom aȝe · oþer he was ded iwis ·
þis oþer wende þus hom · þo hii hurde þis ·
þo sir simon de mountfort · hurde of þis dede ·
He let þe king of alemaine · & sir edward lede ·
& sir henri þe kinges sone · of alemaine al so ·
To þe castel of keningeswurþe in betere warde to do ·
[550] & þe kinges soster þe contasse · sir simondes wif was ·
þer mid hom & wat he miȝte · dude hom of solas ·
Sir simon de mountfort · in castles adde ido ·
Maistres of biȝonde se · & vpe is londes al so ·
As in þe castel of walingford · of douere · of windelsore ·
Wardeins he made of frensse men · þat of þoȝte þut lond sore ·
þe erl of gloucetre it bi spek · so þat þere was ·
parliamentum. A parlement at londone · to amendi suich trespas ·
So þat þis tueie erles · acorded were þere ·
þat iremewed al clene · þe frenssemen were ·

11,448. *simon de mountfort*] symond de munfort C.
11,450. *of windelsore*] & of wyndelsore C.
11,451. *þut lond*] þe londe C.
11,454. *acorded*] acordede C.
11,455. *iremewed*] yremuwed C.

Incarceracio r. de ferers.

At seint hillari tid · þis parlement was ·
Þer was þe erl of ferers · ibrouȝt in hard cas ·
Vor he hadde after þe pais · robberie iwroȝt ·
Þe king wolde in ech manere · þat he were to deþe ibroȝt ·
Sir simon de mountford · wisliche dude inou ·
Vor he wolde in eiþer half · riȝt do & no wou ·
In þe tour of londone · in prisoun he let him bringe ·
Vor to saui is lif · & to paye þe kinge ·
Þo was þe erl of gloucetre · anuid uor mani dede ·
Þat he huld so prisons · al wiþoute is rede ·
Vor suich man as he was · me tolde of him to lute ·
& him þouȝte þat þer was · mid sir simon to gret prute ·
& me sede he was adrad · þat me him nome al so ·
Wiþ treson vor he was hext · & in prison him lete do ·
Sir Ion giffard þo verst · aȝe sir simond turnde ·
Vor he askede prisouns · þat me mid riȝte wurnde ·
Vor he was him sulf at lewes · sone inome bi cas ·
Ac sir willam matrauers · a kniȝt þat mid him was ·
In þe bataile suþþe inome · sir reinaud le fiȝ peris · [551]
& sir alein de la souche · þat barons were iwis ·
Ac he let hom suþþe go · & sir reinaud was þer ·
In þe bataile suþþe inome · Iarmed as he was er ·

11,457. *in hard*] in an hard C.
11,459. *in ech . . . . were*] þ^t he were in eche manere C.
11,460. *simon de mountford*] symond de montfort C.
11,464. *gloucetre anuid*] gloucestre anuyed C.
11,466. *lute*] lite C.
11,468. *me sede he*] men sede þ^t he C.
11,471. *wurnde*] hym wurnde C.
11,474. *inome*] nom C.

fol. 161 b. · *Henricus* ·

Sir alein was ek inome · in monekene wede ·
In þe priorie suþþe · arst he was in drede ·
& vor sir willam mautrauers · hom let so quit gon ·
Sir simond nolde nouȝt · deliueri hom sir Ion · 11,481
To þe forest of dene · sir Ion wende þo ·
& turnde aȝe sir simond · & procurede oþer mo ·
Lewelin prince of walis · robbede mid is route ·
þe erles lond of gloucetre · in walis aboute · 11,485
þo wende þe erl fram londone · priueliche & stille ·
As to socori is lond · aȝe sir simondes wille ·
Comes glouernie. & Comes giffard. In þe forest of dene · to gadere sone hii come ·
He & sire Ion giffard · & stable conseil nome ·
To holde aȝe sir simond · stabliche hii were at on ·
& boreforde & beghwurþe · þe erl ȝef sir Ion · 11,491
Wiþ him to holde stabliche · aȝe sir simon in ech cas ·
Sir roger ek de mortimer · in is owe londe was ·
In þe contreie of wigemor · & wuste him vaste þere ·
Prest wan he seie time · baner vor to arere · 11,495
. vij. barones. bristowe. Seue baners also · þat aȝe sir simond were ·
In þe castel of bristowe · hulde hom vaste þere ·
As sir warin of bassingbourne · man of gret los ·
& sir roberd tipetot · sir Ion de mussegros ·
& sir pain de chawurþe · & sir patric is broþer ·
& þe oþer banerets · & kniȝtes mani oþer · 11,501
[552] þe king sende ofte is lettres · þat hii deliueri ssolde ·
þe castel vp sir simond · & naþeles hii nolde ·

11,478. *in monekene*] in a monacus C.
11,480. *mautrauers*] matrauers C.
11,483. *aȝe*] aȝen C.
11,485. *lond*] londes C. *gloucetre*] gloucestre C. *aboute*] al aboute C.
11,491. *beghwurþe*] beghwure C.
11,493. *ek*] om. C.
11,494. *wuste*] wiste C.
11,495. *wan he seie*] whanne hei sei C.
11,496. *baners*] banerettes C.
11,499. *mussegros*] muche gros C.

Atte laste sir edward · is lettres hom sende ·
To ȝelde vp þe castel · & þat hii þanne wende ·
þo was among hom deol inou · vor hii ne dorste leng abide ·
Hii ȝolde vp þe castel · & wende ech in is side ·
A certein day hom was iset · of londe vor to fle ·
& sir roger ek de mortimer · deserited vor to be ·
Sir simon de Mountfort · out of warde nom ·
Sir edward him to solaci · þat to lute þonc him com ·
He bitok him sir henri is sone · to be is compainoun ·
Wiþ him to wende aboute · to sywe him vp & doun ·
So þat after estre · þe king & sir simoun · rex. &. s.
Wende hom toward þe march · to bringe hor fon glouernie.
adoun ·

· *Henricus* · fol. 162.

& sir edward & sir henri · & sir vmfray de boun ·
To gloucetre hii wende · to enfermi þen toun ·
þer hii bigonne mid hor ost · fourten niȝt abide ·
þe erl of gloucetre was · in þe forest biside ·
& sir Ion giffard al so · vpe an hei hul lai ·
þat me clupeþ erdlond · boþe niȝt & dai · Erdlond.
Gret fur he made þer aniȝt · of wode & of sprai ·
& tresche ladde þer aboute · þat me wide sai ·
& in to gloucetre al so · þat is fon iseie ·
Ware hii ssolde him finde · vpe þulke hul heie ·

11,506. *leng*] lenge C.
11,511. *lute*] lite C.
11,512. *him*] om. C.
11,517. *þen*] þan C.
11,519. *gloucetre*] gloucestre C.
11,522. *he made þer a niȝt*] hi made a nyȝt þere C.
11,523. *tresche*] cresche C. *sai*] isai C.
11,524. *gloucetre*] gloucestre C. *iseie*] isei C.
11,525. *him*] hom C. *heie*] an hei C.

Bi tuene þe erl of gloucetre · heiemen ofte wende ·
& sir simon de Mountford · hor herte vor to amende ·
So þat hii were acorded · þe tuelfte dai of mai ·
þei it were lute wurþ · as in a tywesday ·
[553] To stonde atte lokinge · of þe bissop water · 11,530
Of wircetre & al so · of sir hue þe spencer ·
Of sir willam de Mounchalsi · of sir Ion le fiȝ Ion ·
Vpe þe lokinge of þes foure · to bringe hom aton ·
þo wende sir simon be siker · & toward þe march wende · 11,534
Ac vnneþe he of scapede · þat is fon him ne ssende ·
þat þe erl of gloucetre · mid is poer him ne nom ·
& naþeles þoru godes grace · to hereforde he com ·
þere he bileuede mid is ost · betere cas to abide ·
þe erl of gloucetere was þe wule · in mani wilde side ·
Wan me wende he were fer · ofte he was ner · 11,540
& sir Ion giffard mid him · & sir Roger de mortimer ·
Vuele hii were alle þre · vorto finde ilome ·
& messagers bituene hom · & sir edward ofte come ·
So þat þer was bituene hom · god fourme inome ·
Hou sir edward miȝte best · out of warde come · 11,545
Sir simond de montfort · wisman þei he were ·
Het þat me sir edward · gret reuerence bere ·
Vor to pleie vp & doun · as in compainie ·
So þat þer was a gile yspeke · as þoru god aspie ·

11,526. *ofte*] om. C.
11,528. *tuelfte*] tuelfþe C.
11,529. *lute*] lite C.
11,531. *wircetre*] wircestre C.
11,532. *Mounchalsi*] mounchalesy C.
11,533. *þes*] þis C.
11,536. *gloucetre*] gloucestre C.
11,539. *gloucetere*] gloucestre C.
11,540. *Wan*] whanne C.
11,549. *yspeke*] yspoke C.

Sir edward bed sir simon · þat he him ȝeue ·
To a prikie stedes · wiþoute toun leue ·
Leue him was igraunted · god wot to wuch ende ·
So þat sir edward · wiþoute toun gan wende ·

· *Henricus* · fol. 162 b.

An stede he gan aprikie · wel vor þe maistrie ·
& wiþ him adde of kniȝtes · a vair compainie ·
& suþþe he nom an oþer · & weri hom made anon ·
& suþþe he nom þe þridde · best of echon ·
As it was er bispeke · to wuch he ssolde truste · [554]
He prikede it verst softe · as him lute luste ·
þo he was a lute fram þut folk · wiþ spore he smot to grounde ·
þe sides orne ablode · in a lute stounde ·
þere as of stedes · a god & quic me fond ·
Vorþ wende þis gode kniȝt · þo he was out of hond ·
Louerdinges he sede · habbeþ nou god dai ·
& greteþ wel mi fader þe king · & icholle ȝuf ich mai ·
Ise him wel bitime · & out of warde him do ·
Wat halt it long tale · he ofscapede so ·
& to þe castel of wigemor · þun wei sone he nom ·
þere was ioye & bl[i]sse inou · þo he þuder com ·

11,550. *sir*] om. C.
11,551. *toun*] þe toun C.
11,552. *wuch*] whiche C.
11,553. *toun*] þe toun C.
11,556. *hom*] hym C.
11,558. *bispeke*] bi spoke C. *wuch*] whuche C. *truste*] tryste C.
11,559. *lute*] lite C.
11,560. *lute*] lite C. *þut*] þe C.
11,561. *orne*] ourne C. *lute*] litel C.
11,562. *quic*] a quyc C. *fond*] fonde C.
11,563. *hond*] honde C.
11,564. *Louerdinges*] lorlynges C.
11,565. *ȝuf*] ȝif C.
11,567. *ofscapede*] ofscaped C
11,568. *þun*] þane C.

Mid þe leuedi of þe castel · dam maud de mortimer ·
Sone þut word was isend · to ir louerd sir Roger · 11,571
To þe erl ek of gloucetre · þe lettres sone come ·
So þat priue parlement · bituene hom hii nome ·
Hou þat hii best miȝte · sir simond to grounde bringe ·
To þe barons deserites · me sende ek tiþinge · 11,575
So þat ech in is half · gadere ost vaste ·
& to sir edward come · in þe march attelaste ·
So þat sir edward · & þe erl of gloucetre ·
& oþer poer inou · come to wurcetre ·
& fram þanene hii wende · & hor worre bigonne · 11,580
At gloucetre & þun toun · vpe sir simond wonne ·
An þre wouke biuore missomer · þuder hii gonne wende ·
& asailede þun toun · al in þe norþ ende ·
At seint oswaldes ȝat · & hii wiþinne vaste ·
Defendede hom wel inou · þe wule hor poer ilaste ·
[555] [A]c bituene seint oswaldes ȝat · & þe norþ ȝat iwis · 11,586
Is a long wal inou · as þe abbodes orchard is ·
& wiþinne þe orchard nas no folk · þun toun to defende ·
þeruore in þe asaut · some wiþoute wende · 11,589
& breke a pece of þe wal · ar me were wiþinne iwar ·
Sir Ion giffard þe verste was · þat in wende þar ·

11,571. *isend*] ysende C. *ir louerd*] hure lord C.
11,576. *gadere*] gaderede C.
11,577. *in*] in to C.
11,578. *gloucetre*] gloucestre C.
11,579. *wurcetre*] wurcestre C.
11,580. *þanene*] þanne C.
11,581. *þun*] þane C. *vpe*] vp C.
11,583. *þun*] þane C.
11,584. *ȝat*] ȝate C.
11,585. *wule hor*] while hore C.
11,586. *norþ ȝat*] norþ ȝate C.
11,587. *long wal*] longe walle C. *abbodes*] abbotes C.
11,588. *þun*] þane C.
11,591. *þar*] C; war A.

þo smite hii alle in & broȝte · manion to deþe · fol. 163.
þe wardeins of þe castel · of scapede in vnneþe ·
As grimbaud pauncefot · & is felawes echon · 11,594
þe tu brugge hii drowe vp · & þe ȝates made anon ·
Sir edward & is poer · wiþoute sette vaste ·
Stronge ginnes · & þer wiþ · to þe castel caste ·
& þe oþer hom defendede · & lutel were agaste ·
þat aboute an þre wouke · þe asaut bituene hom ilaste · 11,599
& euere hii wiþinne abide · of sir simon socour ·
Vor elles hii moste nede · þe castel ȝelde & tour ·
& þo þat hom non ne com · þe castel vp hii ȝolde ·
To sir edward in a fourme · þat hii bere ne ssolde ·
Vourti dawes aȝen him · armes in no place ·
& sir edward hom ȝef lif & lime · & ȝut more grace · 11,605
Hor armes & al hor oþer þing · & hor hors echon ·
þo turnde grimbaud pauncefot · to sir edward anon ·
& was imad kniȝt & armes · aȝe sir simond ber ·
Ac þer nas neuereft of him · so god word as was er ·
þo sir edward & þe erl gileberd · hor wille hade also · 11,610
Hii wende in toward þe march · more harm to do ·
Bruggen hii breke oueral · hii ne bileuede ssip non ·
Bi weye ne bi seuerne · þat hii ne remuede echon ·

11,592. *broȝte*] broute C.
11,595. *tu brugge*] tun brugge C. *drowe*] drou C.
11,596. *poer*] felawes C.
11,598. *defendede*] defended C. *lutel*] lite C.
11,600. *sir simon*] sire symondes C.
11,601. *moste*] most C. *tour*] þe tour C.
11,602. *hom non*] non hom C. *ȝolde*] ȝulde C.
11,607. *turnde*] C ; turne A.
11,608. *aȝe*] aȝen C. *ber*] bere C.
11,609. *neuereft*] neuere efte C. *god word*] goude worde C.
11,610. *hor*] hore C ; ho A.
11,612. *breke*] breken C.
11,613. *remuede*] remuwed C.

[556] þer boute vor sir simond · ne ssolde passe þere ·
Ne nameliche toward bristowe · vor þer of was hor fere ·
Vor bristowe was al in is hond · castel & þe toun ·
Sir simond þouȝte anoþer red · & dradde of tresoun ·
To þe prince of walis · lewelin þat was ·
He wende after more help · in is harde cas ·
& he tok him of fot men · gret poer iwis ·
Ac þerof come wel vewe · aȝen to walis ·
Sir simondes sone de montfort · þat sir simond het al so ·
Bisegede þo an castel · as he longe adde ido ·
þe castel of peuneseye · & is fader him word sende ·
þat he bileuede þulke sege · & toward him wende ·
Sir simond þe ȝonge · þis heste vnderstod ·
He gaderede him of god folc · vair ost & god ·
& þen wey fram peuneseie · toward is fader he nom ·
A sein kenelmes eue · to winchestre he com · 11629

fol. 163 b. · *Henricus* ·

þut folc þat was in þe toun · þe ȝates made vaste ·
& wuste þe toun aȝen him · þe biker longe ilaste ·
So þat mid strengþe · sir simon þen toun nom ·
& robbede & slou vaste · þo he wiþinne com ·
Alle þe gywes of þe toun · he let sle echon ·
þat me in eni stede fond · he ne leuede aliue non ·

11,614. *boute*] aboute C. *passe*] passi C.
11,615. *of*] om. C.
11,618. *lewelin*] newelyn C.
11,619. *wende*] sende C.
11,624. *peuneseye*] peuneseie C.
11,625. *he*] hei C.
11,626. *vnderstod*] vnderstoude C.
11,627. *god*] goude C. *& god*] an goude C.
11,628. *þen*] þane C. *peuneseie*] penneseie C.
11,629. *sein kenelmes*] seynt kenelmes C; sein kenelines A.
11,630. *þut*] þ^{t} C.
11,631. *wuste*] wyste C. *him*] hom C.

Ac after þulke time · of wat him was to done ·
Lute god cas him biuel ·as messal ihure sone ·
Fram þenne he wende to oxenford · þre dawes he was þere ·
Vairore folc ne miȝte be · þan wiþ him was þere ·
Þe gywes he let seche · uor to quelle echon · 11,640
Ac me ne miȝte vor no þing · in þe toune finde on ·
Fram þanene to keningwurþe · wiþ is ost he wende · [557]
& þere as it fel alas · is heie herte him ssende ·
Vor so muche he tolde of him sulf · & of is grete miȝte ·
Þat him ne deinede noȝt · to ligge · in þe castel bi niȝte ·
Sir edward & is ost · at wircetre þo were · 11,646
Hii adde gode aspies · hou hii hom þo bere ·
So þat sir edward & þe erl · of gloucetre al so ·
& sir roger de mortimer · & mani god kniȝt þerto ·
In a lammasse niȝt · saterniȝt þat was · 11,650
Out of wurcetre he wende · mid wel god pas ·
To keningwurþe · hii come · in þe dawiinge ·
Hii broȝte sir simon & is men · an feble tiþinge ·
In hor bed hii founde hom · in toune þo hii come ·
Of softe awakiinge · hii toke lute gome · 11,655
Vor to wel cloþi hom · hii ne ȝeue hom no tome ·
Manie hii slowe of hor fon · & heie men some hii nome ·

11,637. *Lute*] Lyte C. *biuel*] biful C.
11,638. *þenne*] þanne C.
11,639. *miȝte*] myȝt C.
11,641. *miȝte*] myȝt C. *toune*] toun C.
11,643. *it fel*] hit ful C.
11,644. *miȝte*] myȝt C.
11,645. *noȝt*] nout C. *niȝte*] nyȝt C.
11,646. *is ost*] in his ost C. *wircetre*] wirecestre C.
11,648. *gloucetre*] gloucestre C.
11,651. *wurcetre*] wyrecestre C. *he*] hi C.
11,652. *dawiinge*] dawyȝenge C.
11,653. *an*] at C.
11,654. *toune*] toun C.
11,655. *awakiinge*] awakynge C. *lute*] lite C.
11,656. *ȝeue*] ȝef C.

As sir roberd erl of oxenford · & sir willam þer to ·
De mountchalsi & sir adam · de neumarch al so ·
& sir water de coleuile · & oþer manion ·
Ac sir simond him sulf · among alle is fon ·
In to þe castel of scapede · an naked man vnneþe ·
Ac manion þer was inome · & mani ibroȝt to deþe ·
& þus sir simond þe ȝonge · was verst to grounde ibrouȝt ·
Ac naþeles he ne les þo · al is poer nouȝt ·
Ac gret ost huld inou · & ȝarkede in ech ende ·
Him & al is poer · aȝen is fader to wende ·

fol. 164. · *Henricus* ·

þo was sir simond is fader · at hereforde iwis ·
Mid mani god man of engelond · & al so of walis ·
[558] He wende him out of hereford · mid vair ost inou ·
& toward keningwurþe · aȝen is sone he drou ·
& was hor beire porpos · to biclosi hor fon ·
As wo seiþ in eiþer half · & to ssende hom echon ·
So þat sir simon þe olde com · þe monendai iwis ·
To a toun biside wircetre · þat kemeseie ihote is ·
þe tiwesday to euesham · he wende þe morweninge ·
& þere he let him & is folc · prestes massen singe ·
& þoȝte to wende norþward · is sone vor to mete ·
Ac þe king nolde a vot · bote he dinede oþer ete ·
& sir simon þe ȝonge & is ost · at alcestre were ·
& nolde þanne wende a vot · ar hii dinede þere ·

11,659. *mountchalsi*] mounchalsi C.
11,661. *among*] amonge C.
11,662. *of scapede an naked*] of scaped as nakede C.
11,663. *mani*] manye C.
11,669. *god*] goude C. *engelond*] engelonde C.
11,670. *hereford*] hereforde C.
11,672. *beire*] beyre C.
11,674. *monendai*] monedai C.
11,675. *wircetre*] wircestre C.
11,677. *þere*] þer C.
11,678. *norþward*] forward C.
11,680. *alcestre*] leicestre C.

þulke to diners · deluol were alas ·
Vor mani was þe gode bodi · þat þer þoru islawe was ·
Sir edward & is poer · sone come þo ride · 11,684
To þe norþhalf of þe toun · bataile uor to abide ·
þo sir simon it iwuste · & hii þat wiþ him were ·
Sone hii lete hom armi · & hor baners arere · 11,687
þe bissop water of wurcetre · asoiled hom alle þere ·
& prechede hom þat hii adde · of deþ þe lasse fere ·
þen wei euene to hor fon · a godes half hii nome ·
& wende þat sir simo[nd] · þe ȝonge aȝen hom c[ome] · 11,691
þo hii come in to þe feld · & sir simond isei ·
Sir edwardes ost · & oþere al so nei ·
He avisede þe ost suiþe wel · & þoru godes grace ·
He hopede winne a day · þe maistrie of þe place ·
þo sei he þer biside · as he bihuld aboute · 11,696
þe erles baner of gloucetre · & him mid al is route ·
As him vor to close · in þe oþer half ywis ·
Ouȝ he sede redi folk · & wel iwar is þis ·
& more conne of bataile · þan hii couþe biuore · [559]
Vr soules he sede abbe god · vor vr bodies beþ hore · 11,701
Sir henri he sede to is sone · þis haþ imad þi prute ·
Were þi broþer icome · hope we miȝte ȝute ·

11,683. *islawe*] aslawe C.
11,686. *it iwuste*] hit wiste C.
11,687. *hor*] hore C.
11,688. *wurcetre*] wirecestre C. *asoiled*] a soillede C.
11,689. *hom*] to hom C.
11,690. *þen*] þane C. *to hor . . . . half*] a godes half to hore fon C.
11,695. *winne a day*] a dai wynne C.
11,696. *he*] hei C.
11,697. *gloucetre*] gloucestre C.
11,699. *Ouȝ*] Ou C.
11,702. *þi prute*] þe prute C.

Hii bitoke lif & soule · to godes grace echon ·
& in to bataile smite · vaste among hor fon ·
& as gode kniȝtes · to grounde slowe anon ·
þat hor fon flowe sone · þicke manion ·
fol. 164 b. Sir warin of bassingbourne · þo he þis isei ·
Biuore he gan prikie · & to grede an hei ·
Aȝen traitors aȝen · & habbeþ in ower þoȝt ·
Hou villiche at lewes · ȝe were to grounde ibroȝt ·
Turneþ aȝen & þencheþ · þat þut power al oure is ·
& we ssolle as vor noȝt · ouercome vr fon iwis ·
þo was þe bataile strong · in eiþer side alas ·
Ac atten ende was bineþe · þulke þat feblore was ·
& sir simond was aslawe · & is folk al to grounde ·
More murþre ȝare nas · in so lute stounde ·
Vor þere was werst simond · de mountfort aslawe alas ·
& sir henri is sone · þat so gentil kniȝt was ·
& sir hue þe despencer · þe noble iustise ·
& sir peris de mountfort · þat stronge were & wise ·
Sir willam de verous · & sir Rauf basset also ·
Sir [John] de sein ion · sir Ion diue þerto ·
Sir [William] trossel · sir gileberd of eisnesfelde ·
& mani god bodi were aslawe · þere in þulke felde ·
& among alle oþere mest · reuþe it was ido ·
þat sir simon þe olde man · de membred was so ·

11,705. *in to*] to C. *smite*] smete C.
11,706. *slowe*] slou C.
11,710. *ower*] ȝoure C.
11,712. *aȝen &*] aȝe an C. *þat þut*] þ^{t} þ^{t} C.
11,713. *ssolle*] schulleþ C. *vr*] oure C.
11,714. *bataile*] batail C.
11,715. *atten ende*] at þane ende C. *feblore*] feblor C.
11,717. *murþre*] morþre C. *lute*] lite C.
11,718. *werst*] verst sire C.
11,720. *hue þe despencer*] huwe de spenser C.
11,721. *stronge*] riche C.
11,722–11,725, omitted in C.
11,726. *&*] ac C.
11,723, 11,724. The names in brackets are added in the MS. in Stowe's handwriting.

Vor sir willam mautrauers · þonk nabbe he non · [560]
Carf him of fet & honde · & is limes manion ·
& þat mest pite was · hii ne bileuede nouȝt þis ·
þat is priue membres · hii ne corue of iwis · 11,731
& is heued hii smiten of · & to wigemor it sende ·
To dam Maud þe mortimer · þat wel foule it ssende ·
& of al þat me him bilimede · hii ne bledde noȝt me sede ·
& þe harde here was · is lich þe nexte wede · 11,735
Suich was þe morþre of einesham · uor bataile non it nas ·
& þerwiþ Iesu crist wel vuele ipaied was ·
As he ssewede bi tokninge · grisliche & gode ·
As it vel of him sulue · þo he deide on þe rode ·
þat þoru al þe middelerd · derkhede þer was inou ·
Al so þe wule þe godemen · at euesham me slou ·
As in þe norþwest · a derk weder þer aros · 11,742
So demliche suart inou · þat mani man agros ·
& ouer caste it þoȝte al þut lond · þat me miȝte vnneþe ise ·
Grisloker weder þan it was · ne miȝte anerþe be ·

· *Henricus* · fol. 165.

An vewe dropes of reine · þer velle grete inou · 11,746
þis tokninge vel in þis lond · þo me þis men slou ·

11,728. *þonk*] þonke C.
11,732. *smiten*] smyte C.
11,733. *þe*] de C. *foule*] foul C.
11,734. *bilimede*] bi lemed C. *hii*] he C.
11,735. *is*] his C.
11,736–11,738. *Suich . . . . gode*] Ihu crist schewede bi toknynge grisliche & goude C.
11,740. *middelerd*] myddel erþe C.
11,741. *wule þe godemen*] while þis goude man C.
11,743. *So demliche*] So dymlich C. Hearne prints the word 'sodeinliche.'
11,745. *Grisloker*] griloker C.
11,746. *grete*] & gret C.
11,747. *men*] man C.

Vor þretti mile þanne · þis isei roberd ·
þat verst þis boc made · & was wel sore aferd ·
Louerdinges þer were inome · at euesham manion ·
As sir vnfrai de boun · sir Ion le fiz Ion · 11,751
& simondes sone · de mountfort sir gwy ·
Sir baudewine de wake · sir Ion de vescy ·
Sir henri de hastinges · & sir Nicole iwis ·
De segraue was þere inome · & al so sir peris ·
[561] & sir roberd þat sir peris · de mountfort sones were · 11,756
þuse & wel mo were inome · in þulke morþre þere ·
Ac þe welsse fot men · þat þer were manion ·
At þe biginninge of þe bataile · bigonne to fle echon ·
& come þoru teuskesburi · & þere men of þe toune ·
Slowe hom al to grounde · þat þere hii leie þer doune · 11,761
So þicke bi strete · þat reuþe it was to se ·
& grace nadde non of hom · to fiȝte ne to fle ·
þo þe bataile was ido · & þe godemen aslawe were ·
Sir simond þe ȝonge com · to mete is fader þere ·
He miȝte þo at is diner · abbe bileued al so wel · 11,766
As me seiþ wan ich am ded · make me a caudel ·
& þo me tolde him bi þe wei · wuch þe ende was þer ·
He turnde aȝen to keningwurþe · wel longe him þouȝte e[r] ·

11,748, 11,749, omitted in C.
11,750. *Louerdinges*] lorlynges C. *þer*] þe C.
11,752. *simondes*] sire symondes C.
11,757. *þuse*] þes C.
11,758. *welsse*] walesch C.
11,759. *At*] C; Ac. A.
11,761. *al*] om. C.
11,765. *þe ȝonge*] om. C.
11,767. *a*] an C.
11,768. *wuch*] whuche C.
11,769. *keningwurþe*] kelnynge C.

He mi3te segge wan he com · lute ich abbe iwonne ·
Ich mai honge vp min ax · febliche ich abbe agonne ·
þe king of alemaine · þat was is moder broþer ·
& sir reinaud le fiz peris · & ek mani anoþer ·
þat in is prison were · at kenigwurþe þo ·
þo he ne sei oþer red · he let hom quit go ·
þe sixte day of septembre · þat þo was sonen-
day ·
He let hom go a godes half · þo he oþer ne say ·
þe king þo3te þe loundreis · bringe al to nou3te ·
& hii ofte pitosliche · is grace biseou3te ·
So þat at misselmasse · an fourti of hom come ·
To him to windelsore · & to is grace hom nome ·
As vor al þe toune · þe beste ichose echon ·
þe king hom let bringe · in strong prison anon ·

· *Henricus* · fol. 165 b.

Hii 3olde þe king vp þo · þe keien of þe toune ·
So þat þe toun was þo · al clene ibro3t þer doune · [562]
At þe feste of seint edward · þe king huld þo
anon ·
At londone a parlement · & heiemen manion ·
þere hii lokede þo · þat alle þat armes bere ·
A3en þe king in þe worre · oþer a3en him were ·
At norhamtone at lewes · oþer at euesham ·
Barun erl oþer kni3t · burgeis oþer freman ·

11,770. *com*] com hom C.
11,771. *honge*] hange C. *febliche*] fibleliche C. *agonne*] bi gonne C.
11,774. *kenigwurþe*] kelnyngworþe C.
11,776. *sonenday*] sonedai C.
11,780. *misselmasse*] myhelmasse C.
11,782. *þe toune*] þ^t^ toune C.
11,784. *3olde*] 3ulde C. *toune*] toun C.
11,785. *doune*] doun C.
11,786. *huld*] hulde C.
11,789. *A3en*] a3e C.
11,790. *norhamtone*] norþhamtone C.

Þe burgeis of norhamtone · & of londone þer to ·
Were alle deserited · & hor eirs al so ·
Ac manie of þe heiemen · ne grauntede it noȝt al ·
As þe king of alemaine · ne þe erl marschal ·
Ne sir philip basset · ne oþer manion ·
Ne grauntede noȝt þe lokinge · ac wiþsede it echon ·
Þe contesse of leicestre · þat sir simondes wif was ·
De montfort & þe kinges soster · þo heo ne sei oþer cas ·
Þe castel of penneseie · heo ȝolde vp þe kinge ·
At sein simondes tid & sein Iude · as wiþoute striuinge ·
Þat heo hadde iholde er · suþþe estre biuore ·
& þo heo hadde al clene · ir ioye al vorlore ·
Me flemde ir out of engelond · wiþoute aȝe coming ·
Alas ir tueie breþeren · þat eiþer of hom was king ·
& nadde bote ir one soster · & hire wolde so fleme ·
Alas were was loue þo · suiche domes to deme ·
Þo com fram bi ȝonde se · to alle halwe tid anon ·
Þe quene wiþ a legat · þat het sir otebon ·
Wiþ þe popes poer · to do þe kinges wille ·
Þe legat þo he was icome · lute wule was stille ·
[563] Of þe clergie at londone · at seint andrewes feste ·
A conseil he made & ssewede · þere þe popes heste ·

11,792. *norhamtone*] norþhamtone C.
11,793. *hor eirs*] hore eris C.
11,799. *heo*] he C.
11,800. *penneseie*] C; penneþeie A. *heo ȝolde vp*] he ȝulde up to C.
11,801. *striuinge*] stryuynge C.
11,802, 11,803, omitted in C.
11,804. *ir*] hure C.
11,805. *ir*] hure C.
11,806. *ir*] hure C. *hire*] hure C.
11,807. *were*] whare C. *suiche*] swuche C.
11,808. *halwe*] halewen C.
11,809. *quene*] queyne C. *otebon*] ottobon C.
11,811. *lute wule*] lite while C.
11,813. *heste*] hest C.

Wuch poer he him ȝef · & clerkes anon ·
þat hulde wiþ sir simon · he greuede manion ·
þe bissop of londone · & þe bissop of wircetre ·
& þe bissop of lincolne · & þe bissop of cicetre ·
Wiþoute eni grace · he suspendede echone ·
þat no man hom ne asoilede · bote þe pope one ·
þo þer nas oþer red · hii wende uorþ to rome ·
þe bissop deide of wincestre · ar hii aȝen come ·

· *Henricus* · fol. 166.

þe oþere were asoiled · elles it were wou ·
& come aȝen to engelond · wiþ ioye & blisse inou ·
Sir simond þe ȝonge · huld al awey vaste ·
þe castel of kenigwurþe · þe wule is poer ilaste ·
þe kniȝtes were deserites · in þe lond aboute wide ·
Sir simond him bi þoȝte · it nas nouȝt god abide ·
In þe castel to longe · laste he were bi set ·
Him þoȝte þe wide contreie · wolde him liki bet ·
To þe deserites · to an yle he wende ·
þat me clupeþ exholm · þe bet him to defende ·
Sir edward wiþ is poer · afterward him drou ·
& to pais vor to come · bi sende him vaire inou ·
As vor kundede of blode · & ostage vor him tok ·
Sir simond him ileuede · & is felawes uorsok ·
So þat atte laste · to londone hii come ·
þe king & is kniȝtes · conseil of him nome ·
So þat him was iloked · out of londe wende ·
& þe king of is tresorie · eche ȝer him sende ·
A certein summe of sterlings · to is liues ende ·
þe wule he were aȝe þe king · of is dedes hende ·
þe wule hii speke her of · to confermi þis cas · [564]
Of is frend priueliche · iwarned he was ·
þat it was al gile · & þat hii him þoȝte caste ·
In strong prison to bileue · þe wule is lif ilaste ·
So þat vor drede her of · he wende him ouer se ·
& stilleliche stel awei · & ne com neuere aȝe ·

Sir roberd erl of ferers · þat nas noȝt þe ȝut itake ·
& sir henri de hastinges · & sir baudewine de wake ·
& sir Ion deruile · & oþere · hor red nome · 11,850
& to þe toun of chastelfeld · in dorbi ssire come ·
Sir Ion erl of wareine · & sir henri of alemaine ·
& sir warin of bassingbourne · wende mid al hor maine ·
& oþer kniȝt manion · toward chaster felde ·
& a witsonen eue · hii come þer in þe felde · 11,855
✝ Sir baudewine de wake · & sir henri de hastinge ·
& oþere were in hor dedut · iwend an hontinge ·
Sir gregori of caldewelle · sir Ion of clintone · 11,890
Sir richard de mandeuile · þat longe worþ in mone · ✝

fol. 166 b. · *Henricus* ·

✝ Sir Richard of caldewelle · so þat þer were · 11,860
To & tuenti kniȝtes · vnder a spere ·
& me hontede after hom · in þulke manere nouȝt ·
Capcio comitis de ferers. & hii al an oniwar · were to ssame ibroȝt ·
þe erl of ferers was · ilate blod riȝt þo ·
& he was al so sik · mid goute & oþer wo · 11,865
þo sir Ion deiuile · wuste in chastor felde ·
þat is fon were icome · wiþoute in þe felde ·
Wiþ a lute compainie · he smot out of toune ·
Wiþ a lance he broȝte a kniȝt · atte verste saut þer doune · 11,870
[565] ȝut he percede þe ost · & woundede manion ·
& aliue & vn nome · of scapede among echon ·
þo hii come wiþinne toun · muche folc hii slowe ·
Sone to þe sike erl · of ferers hii drowe ·
& nome him as ilate blod · he was & fol of goute ·
& to þe tour of londone · hii ladde him wiþ gret route · 11,875
þere he lai in prison · as he adde ido er ·
þe king vor him & vor his · he grauntede is lond þer ·

11,858–11,861 should follow line 11,893.

Vort he him miȝte oþer his · of sterlinges paie ·
To & fifti þousund pound · al in one daye ·
& so he was deliured · wiþoute lond & fe · 11,880
God wite in o dai · wan it aquited be ·

Sir henri de hastinges · to keningwurþe him drou ·
& vond þer vair compainie · of god folc inou ·
Sir Ion de eiuile · & mani oþer kniȝt ·
To wodes & to feldes · hulde hom day & niȝt · 11,885
Of castel of keningwurþe · wardeins þer were · keningwurþe.
Sir willam de la cowe · þat constable was þere ·
& sir Ion de la warre · maister of echon ·
Hii adde of stalewardemen · mid hom manion ·
Hii adde wel astored · þen castel in ech side · 11,890
Of corn & fless igadered · in þe contreie wide ··
Sir henri de hastinges · mid hom was al so ·
& sir Nicole de bois · & mani god kniȝt þer to · ✝
Maister peris of radenore · þat was ich vnder stonde · a. verte folium. & dicite
þe stalwardeste clerc on · of al engelonde · 11,895 duo ex illa parte & duo ex ista parte.
Mani was þe gode bodi · þat þer al so was ·
& leuedies & maidenes · þat no þe betere it nas ·

· *Henricus* · fol. 167.

& hii suore hii nolde ȝelde · þe castel man aliue · [566]
Bote þe contesse of leicestere · sir simondes wiue ·
So wel hii were astored · of eche gode store · 11,900
& of stalwardemen · bold hii were þe more ·
þe king anon to missomer · mid strengþe & mid ginne ·
To keningwurþe wende · þen castel to winne ·
He suor he nolde þanne · ar he were wiþinne ·
So longe hom spedde baddeliche · þat hii miȝte as wel blinne · 11,905
Hor ȝates hii wiþinne · none closi nolde ·
Vppe hii stode niȝt & day · come in wo so wolde ·
Out hii smite wel ofte · wan me to nei come ·
& slowe vaste in eiþer half · & prisuns nome ·

& bouȝte hom suþþe wiþ raunson · suich lif longe ilaste ·
Mid mangenels & ginnes · hor eiþer to oþer caste ·
þe legat & þe erchebissop · wiþ hom al so nome ·
Tueie oþere bissops · & to keningwurþe come ·
To makie acord wiþ þe king · & þe deserites al so ·
& hom of þe castel · ȝuf it miȝte be ido ·
Ac þe deserites nolde noȝt · do al after þe kinge ·
Ne hii of þe castel naþemo · ne stonde to hor lokinge ·
þe legat mid is rede cope · amansede þo ·
Hom þat in þe castel were · & ȝut þer to wel mo ·
Alle þat hom holpe · oþer were at hor rede ·
Oþer to hom ensentede · in wille oþer in dede ·
Hii of þe castel tolde · her of gret despit ·
Cope & oþer cloþes · hii lete make of wit ·
& maister philip porpeis · þat was a quointe man ·
Clerc and hardi of is dedes · & hor cirurgian ·
[567] Hii made a wit legat · in þis cope of wit ·
Aȝe þe oþer rede · as him in despit ·
& he stod as a legat · vpe þe castel walle ·
& amansede king & legat · & hor men alle ·
Suich game ilaste longe · among hom in suich striue ·
Ac wel god nas it noȝt · to soule ne to liue ·
Sir Ion deiuile · & oþere þat deserited were ·
Nome þe yle of eli · & hulde hom vaste þere ·
& in grauntebrugge ssire · of oþer mannes inov ·
Vette & astorede hom · þei it were mid wou ·

fol. 167 b. · *Henricus* ·

þe gywes hii slowe ek · þat hii miȝte finde ·
Hor tresor ne hor oþer god · hii ne lete nouȝt bihinde ·
þe king at sein bartelmeus tid · made ich vnder stonde ·
At keningwurþe a parlement · of heiemen of þe londe ·

To chese six wisemen · hii lokede þere ·
þre bissops & þre barons · þe wisoste þat þer were ·
& hii wan hiiwere isuore · oþer sixe toke·
Gode fourme among hom · of þe lond to loke ·
& of þe deserites · so þat a voreward ·
þe bissop hii chose of baþe · water giffard · .xij. prouisores.
& maister nicole of eli · bissop of wurcetre ·
þe þridde was þe bissop · water of excetre ·
þe þre baruns were · wisemen of þe lond ·
Sir roger de someri · sir roberd walrond ·
Sir alein de la souche · & þus sixe iwis ·
Chose þo hii were isuore · sixe oþere after þis ·
þe erl gileberd of gloucetere · þe erl vmfrai al so ·
Of hereforde & þe bissop · of sein dauid þer to ·
Sir Ion de bailol · sir philip basset · [568]
Sir warin of bassingbourne · hii ne miȝte chese no bet ·
& bote hii miȝte acordi · þat hii þe legat toke ·
& sir henri of alimaine · riȝt & lawe to loke ·
& þe tuelf eode to gadere · & ofte were ato ·
It was nei alle halewe tid · ar it were ido ·
þo let þe king someni · aȝe þe tiwesday · conuocacio norþhamptonie.
Next biuore alle halwe tid · as is conseil bi sai ·
Bissopes & abbodes · & priores þer to ·
Erles & barons · & kniȝtes al so ·
þat hii were at norþhamptone · to hure & at stonde ·
To þe lokinge of þis tuelfe · of þe stat of þe londe ·
þere it was despepled · þe edit ywis ·
þat was þe ban of kenigwurþe · þat was lo þis ·
þat þer ne ssolde of heiemen · deserited be none ·
þat hadde iholde aȝe þe king · bote þe erl of leicetre one ·
Ac þat alle þe oþere adde · aȝen al hor lond ·
Oþer hor eirs þat dede were · bote þat þe king in is hond ·
It hulde to an terme · þat þere iloked was ·
Vif ȝer some & some foure · euere vp is trespas ·

fol. 168. · *Henricus* ·

& some þre þat lest was · & wan al were ido ·
þat ech man hadde is londes · þat riȝt adde þer to ·
þis lokinge was riȝt fol · in such destresse iwis ·
Ac euere þe sege of keningwurþe · ilaste vor al þis · 11,977
In siknesse hii wiþinne · velle atte laste ·
Of menison & oþer vuel · þat hii feblede vaste ·
& þat hom ne com no socour · hii seie al so wel ·
So þat as hii nede moste · hii ȝolde vp þen castel ·
[569] Saue euerich lif & lime · & chateus al so · 11,982
Ne þat non nere deserited · ne in prison ido ·
In þis fourme aboute midewinter · þe castel iȝolde was ·
Meseise men hii come out · as no wonder nas · 11,985
þo wende þe king al in pes · to holde is kinedom ·
Ac ȝut sone þer after · a nywe cas him com ·
Vor þe erl gileberd of gloucetere · somdel mid suikedom ·
Gret poer & inou · priueliche him nom ·
& þe teþe day of lud · in to londone he drou · 11,990
& made þo he was wiþinne · þe ȝates vaste inou ·
& huld aȝe þe kinge · þun toun & alle his ·
Sore was þe king anuid · þo he hurde þis ·
þe legat was þo in þe tour · him he bilay ·
& bisegede him þer · boþe niȝt & day · 11,995
þe legat was sore adrad · vor to be inome ·
Noþer mete ne drinke · ne moste in to him come ·
Manie deserites · to þe erle drowe ·
þat he adde mid him · auȝte men inowe ·
þe king wende to londone · to helpe þe legat · 12,000
Ac he ne moste come · wiþinne neuer a ȝat ·
þe deserites wolde · bataile him ȝiue anon ·
Ac þe erl nolde nout · ac destourbede echon ·
þe king wende to stratford · to abide more miȝte ·
& aboute londone · is pauilons piȝte · 12,005

11,977. *ilaste*] & laste A.

Bi a posterne þe legat · þoru quointise & gile ·
Hii broȝte to stratford · wiþoute londone to mile ·
þe king aboute londone · was mid is route ·
A monþe vorto abbe is toun · & euere he was wiþoute ·
& eiȝte wouke wiþinne · þe erl him huld [þere] 12,010 [570]
þoru þe king of alimaine · acorded suþþe [hii were]

· *Henricus* · fol. 168 b.

& þoru sir philip basset · & þis me huld þo ·
An ende of a foxes wrenche · vor ȝut he couþe mo ·
þo was þut lond in pes · wiþoute destourbance ·
& þe worre nas no leng · þoru þe pourueance · 12,015
þer after sone sir edward · as ich vnder stonde ·
þe crois nom at norhamptone · to þe holi londe ·
Suþþe þer was at londone · a lute destance ich wene ·
In ȝer of grace tuelf hundred · & sixti & tene · 12,019
So þat þe erl of wareine slou · atte verste touche ·
Biuore þe iustises atte bench · sir alein de la souche ·
þe king was þer of anuid · vor þe grete wou ·
þe erl hadde so gret help · þat he of scapede wel inou ·
Vor þe sonendai after lammasse · biuore þe king he com · 12,024
At winchestre as him was iset · to avonge is dom ·
Mid him viue & tuenti kniȝtes · þun oþ suore þer ·
þat he ne dude it vor non vuel · ne malice bi speke er ·
Ne in no despit of þe king · & vor þis trespas ·
He ȝef þe king tuelf hundred marc · & ipaised was ·
þo wende sir edward · toward þe holi londe · 12,030
þulke heruest nobliche · as ich vnderstonde ·
& after þe assumpcion · þe vifte day iwis ·
He dude him in þe se · at douere he & his ·

12,008. þe] Wi A. 12,026. oþ] of A.

þe quene wende vorþ mid him · & is vncle þat was ·
Sir willam de valance · & al so sir thomas ·
Of clare & sir pain de chaus · & of clifford sir roger ·
& sir roberd tipetot · & mani oþer þer ·
[571] Sir henri of alemaine · þerafter sone alas ·
Wende to þe court of rome · to make som purchas ·
In þe monþe of lude as he com · hamward bi cas ·
In þe toun of biterbe · aspied he was ·
Vor in a friday þe morwe · vp sein gregories day ·
As he stod at is masse · as þut folk isay ·
Biuore þe weued in is bedes · at þe secre riȝt ·
Com sir gui de mountfort · þat was stalwarde kniȝt ·
& is aunte sone alas · Iarmed wel inou ·
[MS. is torn.] & comp[ain]ie[1] wiþ him · & to him euene drou ·
& s[mot h]im þoru out wiþ is suerd · & villiche him slou ·
& [ ]tat of holichurche · me þincþ wiþ vil wou ·

[1] Not *commune*, as Hearne prints it. The top of the *p* remains, and there is a slight stroke to the right of the *i* as elsewhere.

APPENDIX.

APPENDIX.

In this Appendix with few exceptions the text is that of α, the various readings of the other MSS. being quoted below.

A (page 11, line 151).

In $\alpha\beta\gamma$ the three wonders of England are arranged in the following order:—

De tribus mirabilibus.

Þreo wondres buþ in engelond · þat on lo is þis
Op on þe hul of þe pek · for þe wynd þer ywis
Comeþ out of þan erþe · of holes as hit were
& so stronge bloweþ · þat he wolde arere
& bere vp grete cloþes · ȝif hij were þer ney
And blowen her & þere · vp bi þe lofte an hey
Who so wole of þis wonder · þat riȝte soþe ywite
In þe book of philosophiȝe · he mai finde ywrite
þat of þe water wawes · þat vnder vrþe ȝongeþ
Swiþe grete wyndes · þe holewe erþe fongeþ
þat brekeþ out þer hij findeþ · eni holes ywis
Whar of swiche wondres · beþ manion & þis

A.
1. *buþ*] ben $\beta\gamma$. *is*] hit is $\beta\gamma$.
2. *Op on*] Vp on $\beta\gamma$. *hul*] hille $\beta\gamma$. *þe pek*] peek β; Peeke γ.
3. *þan*] þat $\beta\gamma$.
4. *he*] hit $\beta\gamma$.
5. *grete*] gret β. *hij*] þei β; they γ (& passim). *ney*] neyȝ β; nye γ.
6. *hey*] heyȝ β; hye γ.
7. *þat*] þe $\beta\gamma$. *ywite*] wyte $\beta\gamma$.
8. *ywrite*] wryte $\beta\gamma$.
9. *vrþe*] erthe $\beta\gamma$. *ȝongeþ*] longeþ $\beta\gamma$.
10. *Swiþe grete*] Swiche gret $\beta\gamma$. *holewe*] holowe β; holuwe γ.
12. *swiche*] suche] $\beta\gamma$. *beþ*] ben $\beta\gamma$. *manion &c*] many mo þan $\beta\gamma$.

Ac whar so hit bifalleþ · þat þe erþe is so fast
þat þe wynd ne passez · he schouueþ & þrast
þat al þe erþe quakiȝeþ · & schakeþ onymete
& ofte avelluþ halles · & walles fol grete
Bathonia. þat oþer wonder is þis · non more ich not
þan is þat water in baþe · þat euere is iliche hot
And fresch & nywe springeþ · be þe chele ne so gret
Swiche þer beþ monye · in clos & in stret
Stonhenge. Op on þe playn of salusburi · þe þridde wonder is
Stonhenge hit is icleped · wel ferlich ywis
þer stondeþ stones grete · none more mowe beo
Opriȝt & somdel heyȝe · hit is wonder ham to seo
& oþere liggeþ heyȝe aboue · þat man mai beo aferd
And þinche muche wonder · hou hij were arerd
For nis þer noþer gyn ne vys · þat hit myȝte do
Telle me schal er after · of þis wonderes two

B (page 40, line 544).

Instead of lines 544, 545, αβγ have the following:—

þat was yhote kambre · after kamber ywis
Primus rex. Albanac hadde eke · lond wiþoute mis

---

13. *Ac*] But βγ. *whar*] where βγ. *hit*] it βγ.
14. *passez*] passeþ βγ. *schouueþ*] showeþ sore βγ.
15. *quakiȝeþ*] quakeþ βγ. *onymete*] whan þei mete βγ.
16. *avelluþ*] afalleþ βγ. *fol*] ful βγ.
17. *ich not*] I wote βγ.
18. *þan*] That βγ. *iliche*] ylike βγ.
19. *nywe*] newe β; nuwe γ. *þe chele*] colde βγ. *no*] neuere βγ.
20. *beþ monye*] ben manye βγ.
21. *Op on*] Vp on βγ.
22. *icleped*] callid βγ. *wel ferlich*] a gret wonder βγ.
23. *beo*] be β.
24. *Opriȝt*] Vpryȝt βγ. *somdel*] sumdel βγ. *ham*] hem βγ. *seo*] se βγ.
25. *aferd*] aferde βγ.
26. *þinche*] þenke βγ. *arerd*] arerede βγ.
27. *nis þer*] þer nys βγ. *ne*] no βγ. *hit myȝte*] myȝth hit β myght hyt γ.
28. *me*] men βγ. *er*] here βγ. *þis*] þise βγ. *two*] to γ.

B. 1. *yhote*] callid βγ. *kambre*] kamber βγ.
2. *eke*] also βγ.

Al biȝonde humber · and Scotlond þat was his — Scocie.
Albaniȝe he hit clepede · after his name ywis
Locryn þat was vldest · hadde sumdel þat beste — [Prim]us rex Anglie.
Al out þat lond bitwene · fram est into þe weste
Al þis lond het Loegre · after locrynes name
Hit was wel þat beste · þer of nas no blame

C (page 47, line 651).

Instead of line 651, αβγ have the following:—

And Alud he makede ek · & so maidenes castel
þe castel of edeneboreu · þat nou ycleped is
þe castel of mount dolerous · he makede ek ywis
þo was prophete nathan · & of israel was king
Dauid & makede þe sauter · þat com to god ending

D. (page 48, line 659).

After line 659 are inserted in αβγ the following:—

Opon þe mount palidour · he makede after þis
O castel þat chasterbury · nouþe ycleped is
And ȝut he made on oþer · þat Septone het ek
þo me makede þe fundement · of prophecie on ern spek

---

4. *Albaniȝe*] Albany βγ. *clepede*] callid βγ.
5. *Locryn*] Lokerin βγ. *vldest*] eldest βγ. *þat beste*] þe best βγ.
6. *lond*] londe βγ. *weste*] west βγ.
7. *lond*] londe βγ. *het*] hiȝt βγ. *Loegre*] logre βγ.
8. *Hit was wel*] Lo it was wel β. *þat beste*] þe best βγ. *nas no*] was he not to βγ.

C. 1. *makede ek*] made also βγ. *so*] om. βγ.
2. *edeneboreu*] Edenborgh βγ. *ycleped*] callid βγ.
3. *dolerous*] dolours βγ. *makede ek*] made also γ.
4. *þo was*] Than þe βγ. *& of israel was*] of Israel he was βγ. *king*] kynde γ.
5. *makede*] made βγ.

D. 1. *Opon*] Apon βγ. *makede*] made βγ.
2. *nouþe*] now βγ. *ycleped*] callid βγ.
3. *ȝut*] ȝit βγ. *on*] an βγ. *het*] hiȝt βγ. *ek*] eke βγ.
4. *þo me makede*] When men made βγ. *ern*] Erle βγ. *spek*] speke βγ.

þulke time þat amos · agge and Ioel
Duden here prophecyes · & prechede so wel

E (page 49, line 672).

Instead of lines 672–675, *αβγ* have the following:—

To londone he wende þo · mid wel gret route
& þer he nom his feþerhome · & heng him faste aboute
& þer hi bigan his fliȝt · & fley him swiþe an hey
Vp bi þe lofte fer · and þe wolkne was wel ney
þe wynd com mid stormes · þo weþelede his feþeres
þe stringes þat helde þat gyn · for þe grete wederes
To borsten and þe king adoun · fel opon þe rof
Of appolines temple so · þat he alto drof
Appolines temple was · at londone in þat dawe
Vor þat was here maumet · in þat vlke lawe
þanne bladulf ded was · & hadde swiche endinge
þus was þo þis kinedom · bireued of þe kinge

F (page 51, line 701).

After this line *βγ* add:—

With al manere nobley · and Iewellis þat to þee longeþ
He schal haue good ynouȝ · what lorde þat þee fongeþ

---

5. *þulke*] Thilke *βγ*.
6. *Duden*] Diden *βγ*.

E. 1. *wende þo*] went þan *βγ*. *wel*] riȝt *βγ*.
2. *þer*] om. *γ*. *nom*] toke *βγ*. *feþerhome*] feþerham *βγ*. *heng*] henge *βγ*. *faste*] fast *βγ*.
3. *fley him*] flowe *βγ*. *swiþe an hey*] fer and hiȝe *βγ*.
4. *Vp bi þe*] Vppon *βγ*. *wolkne*] sky *βγ*. *wel ney*] riȝt nyȝe *βγ*.
5. *mid*] with *βγ*. *weþelede*] welowed *βγ*.
7. *To borsten*] Al to braste *β*; Al to brake *γ*. *opon*] apon *βγ*.
8. *Of*] Atte *γ*.
9. *was*] om. *γ*.
10. *maumet*] mawment *βγ*. *vlke*] ilke *βγ*.
11. *swiche*] suche *βγ*.
12. *þo*] þan *βγ*. *bireued*] bireuede *βγ*.

G (page 66, lines 903, 904).

Instead of lines 903, 904, *αβγ* insert the following, of which *δ* has a part only:—

Ac blod þer ron & fliȝene · in his time ywis
Þat muche folc þer deiȝede · ase hit ywriten is
Riual wysliche held þis lond · forto his endyng
Gurgustinus þat was his sone · after him was king
Þer after siluius was king · & sone fel to grounde
& lago was þer after king · on litel stounde
Eyte wike and nā mo · & partede out of lyue
Seþþe was king Marke · þritti wikes alyue
Gorbodiagus þer after · her was vif ȝer king
& tweiȝe sones hadde · wyþere þoru alle þing
Ferreus het þe vldere · þe ȝongore porex was
Þis breþeren were wiþere · bitwene ham no loue nas
To fore þe fader ylome · in contek & fiȝttyng were
Vor wham þe fader hadde · of ham muche fere

G. 1. *Ac*] But *βγ* (& passim). *ron*] roone *βγ*. *fliȝene*] flixse *βγδ*. *in*] on *δ*.
2. *þer deiȝede*] þo deyden *δ*. *ywriten*] writen *βγ*.
3. *forto*] vn to *βγ*; forthe to *δ*.
4. *Gurgustinus*] Gurgustius *δ*.
5. *þer after siluius was*] Parsillius was after *δ*. *siluius*] Siluus *βγ*.
6. *on*] one *βγ*; a *δ*.
7. *wike*] wikes *βγ*; wokes *δ*. *nā mo*] no mo *βγδ*.
8. *Seþþe*] Siþe *βγ*; After *δ*. *king Marke*] kinmarke *δ*. *þritti*] þretty *βγ*. *wikes*] wokys *δ*. *alyue*] on lyue *δ*.
9. *Gorbodiagus þer after*] There after Gorbodiagus *δ*.
10. *tweiȝe*] two *βγδ*. *hadde*] he had *δ*. *wyþere*] whiþer *βγ*; wythyr *δ*. *þoru*] þurgh *βγ*; in *δ*.
11. *Ferreus*] Feireus *δ*. *het*] hiȝt *βγδ*. *vldere*] elder *βγδ*.
12. *wiþere*] wythyr *δ*; wrothe *βγ*.
13. *To fore þe*] Afore here *βγ*. *ylome*] lome *δ*; ofte tymes *βγ*. *fiȝttyng were*] fyght þey were *δ*.
14. *wham*] whom *βγ*; whan *δ*. *of ham*] ofte of hem *δ*. *muche*] meche *δ*.

Þe vldere seide he wolde · him sulf habbe al þis lond
Þe ȝongore swor he wolde raþer · him sle mid his hond
Ferreus him was so grim · þat his broþer he þoute sle
Porex hit vnder ȝet · sori þer fore was he
& fley into france · to þe king þat het Siward
And bad him þat he moste · woniȝen on his eard
Glad was þe king of him · & ham þat mid him come
And ȝaf him gode leue · & he bilefde isome
Wel he payde þane king · & þe quene also
& þer he liuede seue ȝer · & þo hi were al ido
Þer he nom his leue · & hider wolde wende
And bad me scholde him lene folc · his broþer to schende
So þat þe king & frendes · him lende fair ferde
And he com in to þis londe · & gret sorewe arerde

---

15. *vldere*] elder βγδ. *habbe*] haue βγ.
16. *swor*] seyd δ. *raþer him sle*] him sle arst δ. *mid*] with βγδ.
17. *him*] he βγδ. *þoute*] þouȝt β. *sle*] to sle δ.
18. *vnder ȝet*] vnder stode βγδ. *sori þer fore*] therfore ful sorye δ.
19. *fley*] flowe βγ; fleyȝe δ. *het*] hiȝt βγ.
20. *bad*] prayed βγδ. *him*] om. δ. *moste*] most δ; myȝt βγ. *woniȝen*] wonnen βγ; dwellen δ. *eard*] earde βγ; warde δ.
21. *him*] his come δ. *ham*] of hem βγ; alle δ. *mid*] with βγδ. *come*] ded wone δ.
22. *gode*] ryght good δ. *he bilefde isome*] he byleued þer ylome βγ. gan him to loue wel sone δ.
23. *Wel he payde*] Ful wel he gan plese δ. *þane*] þe βγδ. *&*] and eke δ.
24. *þer he liuede*] belefte þere δ. *seue*] seuen βγ; seuene δ. *þo*] when βγδ. *hi*] þei βγ; þo ȝerys δ. *al*] om. δ. *ido*] ago βγ.
25. *þer*] Thanne βγ; Tho δ. *he nom*] he toke βδ; toke he γ. *hider wolde*] hedirward þought to δ.
26. *bad me scholde*] prayed men schulde βγ; prayd þe kynge to δ. *him lene*] leene him βγ; lene him δ. *to*] for to βγδ.
27. *frendes*] oþer frendus δ. *him lende*] him lente βγ; lente him δ. *fair ferde*] faire ferde βγ; a grete oste wel gerede δ.
28. *And*] So þat δ. *in to*] to βγ. *sorewe*] sorowe βγ.

He slou his vlder broþer · þat riȝt eyr auȝte beo
Iudon het hare moder · wel sori þer fore was heo
þat porex þe ȝongore · slou ferreus þus mid wou
Heo louede more þan eldre · þan porex of ynou
Heo was gram & swiþe wroþ · & wordes spac fewe
& þoute heo wolde porex · of his lif bi reue
Porex slep in boure · sikerliche him þoute
þe moder com to spek him wiþ · & gret folc þuder broute
In to boure hi wende · Iudon & oþer wyues
þat heo broute mid hure · mid sixe longe knyues
þe moder his þrote carf · þo was heo vnfele
Mid hare sexes hi corue · þat bodi pece mele
þat was a luþer moder · me seide in al þe londe
Iudon þat slou hure sone · mid hure owe honde
þo nas þer man ne wimman · of kunne on þisse londe
þat miȝte bi eritage · þe kinedom habbe on honde

---

29. *He*] And δ. *vlder*] elder βγ. *auȝte*] auȝt to βγδ.
30. *Iudon het hare moder*] Hor moder þat hyght Indon δ. *Iudon*] Iudoun βγ (& passim) *wel*] ful βγ. *þer fore*] þo δ.
31. *ȝongore*] ȝynger broþere δ. *þus mid wou*] þat was elder δ.
32. *Heo*] Fore sche δ. *more . . . ynou*] but litel Porex þe elder sche loued ynouȝ βγ. *þan eldre*] þe elder δ. *porex of ynou*] sche ded Porrex þe ȝynger δ.
33. *gram*] gramed δ. *swiþe*] riȝt βγ. *wordes spac*] spak wordus δ.
34. *heo*] þat sche δ. *lif*] lyue βγ.
35. *Porex*] And as Porrex δ. *slep*] slepe βγ slepte δ. *him*] as him δ.
36. *þe*] His δ. *him wiþ*] with him βγ. *gret folc þuder*] many folk wᵗ hir δ.
37. *hi wende*] þo sche went δ.
38. *sixe longe*] longe kuttynge δ.
39. *þo was heo vnfele*] ffore sche was vnlele δ.
40. *Mid here sexes*] Wᵗ sexys δ. *hi corue*] þei corue him βγ; þo þey carf δ. *þat*] his δ. *pece mele*] in pece mele βγ.
41. *luþer*] leþer βγ; luþere δ. *me*] men βγδ.
42. *owe*] owen βγδ.
43. *þo nas*] Than was βγδ. *man*] noþer man βγ. *wimman*] womman βγ; wyfe δ. *kunne*] kynne βγ; þe kynne δ. *on*] in βγδ. *þisse*] þis βγδ.
44. *eritage*] ryght heretage δ. *on honde*] an honde δ.

Bote þe schrewe Iudon · ac for hure sone heo slou
Heo was þrowe in þe see · þat was hure god ynou
þo gan here wexe werre · & echman slou oþer
& robbede & reuede · þei he were his broþer
Her was hunger & hete · wo was þe vnstronge
Her was muche manqualm · wrake was in londe
Fewe lefde alyue · ac foure her were proute
Louerdinges bilefd · mid wel grete route
Hi speke ham to gadere · & seide þat hi wolde
þis lond ham dele bitwene · and þat hi lete nolde
Stater hadde scotlond · & pyner loegres y wis
Cloten hadde cornwaile · & Rudac norþ walis
Ac cloten hadde mest riȝte · to þisse kyneriche
Ac þe oþere were strengore · & Richore oniliche
& cloten hi for leten · & his foredene for howede
& Cloten hadde cornewail in pes · & wel he hit louede

---

45. *þe*] þys δ.
46. *þrowe*] ythrowe δ. *in*] in to δ. *hure*] to hure βγ; for her δ.
47. *þo*] Than βγ. *gan here wexe*] bygan to wex δ.
48. *reuede*] rende βγ; eke revyd δ. *þei*] þouȝ βγδ. *he*] hit δ. *his*] hys own δ.
49. *vnstronge*] vnstronge in honde βγ.
50. *muche*] grete δ. *manqualm*] manquellynge βγ. *wrake was in londe*] wrathe was in londe βγ; and endured al to longe δ.
51. *lefde*] leuyd βγ; here were lefte δ. *alyue*] on lyue δ. *proute*] ful proute δ.
52. *Louerdinges*] Lordynges βγδ. *bilefd*] þat byleuyd here βγ; þat here bylefte δ. *wel*] ryȝt βγ; ful δ.
53. *to gadere*] to gider βγ; to gedres δ.
54. *dele*] del βγ. *lete*] lette βγ.
55. *Stater*] Scater δ. *loegres*] logres βγ.
57. *mest*] most βγ. *þisse*] þis βγδ. *kyneriche*] kyngeryche βγ; kyngriche δ.
58. *strengore*] strenger βγδ. *Richore*] rycher βγδ. *oniliche*] vnliche βγ; onlyche δ.
59. *&*] But βγ; om. δ. *for leten*] schoned δ. *foredene*] fordene βγ; feythhed δ. *for howede*] forhoued δ.
60. *wel*] om. δ.

Anne sone he hadde þo · was god & hardi knyt
He was fair & eke muche · & kene on eche fyt
& was ȝeue cousti · & þewes hadde gode
Fair man he was ynou · & eke of milde mode
& king was after Cloten · dunual his name was
So fair king ase he neuer er · in þis londe yseyȝe nas
He made þe deuyse · and eke malmusburi
So he dude lacos · and also tetteburi
He bifond furst þat þeoues · þat to temple yflowe were
þat noman nere so hardi · þat dude ham despyt þere
þat was yholde euereft · as hit was bigonne þo
Holi churche hit halt ȝut · and wole after euere mo
Fourti ȝer he lyuede · on þisse lond king
And was ibured at londone after his ending
Belinus & brennius · his tweiȝe sones were
þat furst toward rome · werre gonne rere

---

61. *Anne*] One βγ; A δ. *he hadde þo*] hadde he þan β; hadde than γ. *was*] þat was βγδ. *god*] a bolde δ.
62. *muche*] meche δ. *on*] in βγ.
63. *ȝeue cousti*] ȝiue to constyne β; yiue Cōstyne γ; trewe & trustye δ. *& þewes*] and of thewes δ. *hadde*] he hadde γ; ful δ.
64. *of milde*] mylde of δ.
65. *dunual*] Dunnal βγ; and Dūnal δ.
66. *king*] a kynge δ. *he*] he was βγ. *er*] om. β. *yseyȝe*] Isene βγ; om. δ.
67, 68, omitted in δ.
67. *deuyse*] Castel of Vyse βγ.
68. *lacos*] lacoge β; lacog γ. *tetteburi*] Tottebury γ.
69. *þeoues*] þeues βγδ.
70. *nere*] were βγ; ne were δ. *þat dude ham*] to done hem βγ; þat ded hem δ.
71. *euereft*] aftirwarde βγ; euere after δ.
72. *halt*] holdeþ βγ. *ȝut*] ȝit βγ; ȝytte δ. *after*] here after δ.
73, 74, omitted in δ.
73. *þisse lond*] þis londe βγ. *king*] thynge γ.
74. *ibured*] buryed βγ.
75. *Belinus*] Belin δ. *tweiȝe*] two β; to γ.
76. *þat . . . rere*] The ferst men þat werre to Rome gon arere δ.

After hare fader deþe · hi stryuede longe
Wheþer of ham scholde · þis kinedom vnder fonge
So þat hi acordede · þat belin þe vlder ywys
Hadde al bisouþe humber · & cornwaile & walis
& brennius þe ȝongere · to him hadde al so
þat lond al biȝende humber · & scotlond þer to
And dude homage to belin · ase to louerd & king
& syute & seruyse · wel on alle þing
Ac nas hit bote fif ȝer · þat luiþere men ne come
Vor to apaiȝe brenni · & bede him nime gome
þat he ne scholde to belin · abowiȝe riȝt nout
For of one king & quene · hij were beiȝe ywrout
& mid al so god riȝte · king he scholde beo
As his broþer belin · & þat me scholde yseo
To þe king of noreweiȝe · hii radde in alle wise
þat he scholde wende · wiþ oute feyntise
His douter to spousi · þat he him þeodre diȝte
And he him w olde helpe · to winnen his riȝte
What chale longe tale · ac ido was al þis
& þat maide ispoused · in ioiȝe & in blis

77. *hare*] here βγ; hor δ. *fader*] fadris βγ. *hi*] thy γ. *stryuede*] steyned β; strofe ful δ.
78. *of ham scholde*] scholde of þys londe δ. *þis*] þe δ.
79. *belin þe vlder*] Belin þe elder βγ; þys Belin δ.
81. *þe ȝongere*] þat ȝonger was δ. *him*] hys half δ.
82. *þat lond al*] Alle δ. *biȝende*] biȝonde βγ; beȝonde δ.
83–134. Omitted in δ.
83. *dude*] om. βγ. *louerd*] lorde βγ (& passim).
84. *syute*] suyt β; suyte γ. *on alle*] in al βγ.
85. *Ac nas*] But was βγ. *bote*] but βγ. *luiþere men ne come*] one luþer man βγ.
86. *Vor to apaiȝe*] Come vn to βγ. *bede him nime gome*] saide to him þan βγ.
87. *abowiȝe*] abowe γ.
88. *beiȝe*] boþe βγ.
89. *al so*] als β; as γ. *riȝte*] riȝt βγ.
90. *þat me*] men þat βγ.
91. *noreweiȝe*] Northway βγ.
93. *spousi*] spouse βγ. *þeodre*] þider βγ. *diȝte*] diȝt βγ.
94. *winnen*] wynne βγ. *riȝte*] riȝt βγ.
95. *chale*] schal βγ. *ac ido*] but do βγ.
96. *ioiȝe*] Ioye βγ.

Þe king of noreweiȝe sede · he wolde do his myȝte
Triuliche him helpe · to winnen his riȝte
Þei quinteliche & stille · þis deden were ido
ȝute belin hadde aspyed · hou hit scholde go
& alle brenniȝes londes · mid wel muche power
He seiside · & castles · ar he come ner
Mid nyȝe schipes brenni · hamward was icome
And þe wimman mid him · his wif hadde inome
Guthlac king of denemarch · þat hadde iloued hure arst
For to kepe him in þe see · fol redi was & prast
And þe wimman him binom · & brenni sore agaste
þat he vnneþe alyue · ascapede at þe laste
þo bi gan þe wynd to wexe · & come stormes grete
þat euerich schip fram oþer · to drefde ar hij lete
þat guthlac mid þre schipes · ase god ȝaf þat cas
Ydriue was to þe londe · þar king belin was
& was idon in warde · and his men echon
And kneulechede alle þing · hou hit was agon

---

97. *noreweiȝe*] Northwey βγ. *do*] in βγ. *myȝte*] myȝt βγ.
98. *Triuliche*] Trewliche βγ. *winnen*] wynne γ. *riȝte*] riȝt βγ.
99. *þei*] Thouȝ βγ. *quinteliche*] queynliche βγ. *þis*] þise β; these γ. *deden*] dedes βγ. *were*] weren βγ.
100. *ȝute*] ȝut βγ.
101. *wel*] ryȝt βγ.
102. *seiside & castles*] seised in his honde βγ.
103. *nyȝe*] nyne βγ. *hamward*] homwarde βγ.
104. *wimman*] womman βγ.
105. *arst*] erst βγ.
106. *fol*] ful βγ. *prast*] Prest βγ.
107. *wimman*] womman βγ. *binom*] nome βγ. *agaste*] agast βγ.
108. *ascapede*] ascapyd βγ.
109. *þo*] Than βγ. *wynd*] wynde βγ. *come*] to come βγ.
110. *euerich*] euereche βγ. *schip*] om. γ. *to drefde*] to dryued βγ. *ar*] or βγ. *hij*] þei βγ.
111. *ase*] as βγ.
112. *Ydriue*] I dryf βγ. *þar*] þer βγ. *king*] kynge βγ.
113. *idon*] ydo βγ. *in warde*] inward βγ. *echon*] echone βγ.
114. *kneulechede*] knowleched βγ. *agon*] agone βγ.

Þo seide brenni to belin · þat he scholde vnderstonde
To ȝelde his lond & his wif · þat he ne dude him schonde
King belin tolde luite · of brenniȝes sonde
Þer fore he com mid pouer · for to belin schonde
Belin mette him sone · ase ich telle may
Muche was þat gode folc · þat þer aslawe lay
ȝe fiftene þousend · are þe bataile were ydo
And brenni was þe twelfþe · þat vnneþe ascapede þo
Kyng belin o parlement · at euerwik huld anon
To wite wyth king guthlac · what were best to don
Þat was king of denemarch · & in warde was bisteke
So þat bi al his conseil · ase hit was bispeke
Þat he nome his homage · & god[1] ostage þere
To bere him gode[2] triwage · fram ȝer to ȝere
& lete him & þe wimman · & alle þat wiþ him were
Wende hamward hare wey · þat non y armed[3] nere

115. *Þo*] Than βγ. *seide*] sent βγ.
116. *lond*] londe βγ. *wif*] wyfe βγ. *dude*] dide βγ.
117. *luite*] litel βγ. *brenniȝes*] Brennies βγ.
118. *com*] come βγ. *for to*] for to do βγ.
119. *him*] with him βγ. *ase ich*] as I ȝow βγ.
120. *gode folc*] good folke βγ. *aslawe*] slayn βγ.
121. *ȝe*] ȝa βγ. *are*] er βγ.
122. *twelfþe*] twelfe βγ. *ascapede*] ascapid βγ.
123. *huld*] helde βγ. *anon*] anone βγ.
124. *wite*] om. βγ. *don*] done βγ.
126. *conseil*] counseile βγ. *ase*] as βγ.
127. *nome*] take βγ.
128. *triwage*] trewage βγ. *ȝere*] ȝeer βγ.
129. *wimman*] womman βγ.
130. *homward*] hamward βγ. *hare*] here βγ. *non y armed*] none yharmed βγ.

[1] So MS. altered to *good*. [2] So MS. altered to *goode*. [3] Originally *yharmed*.

Þo hadde belin in pes · al þis lond y wis
And ryte vale þinges · þat er were amis
Hit bifel þat time · ofte & eke ylome
ffor defaute of weyes · muche folc was vnsome
Þar fore þe king belin · formest ywis he fond
Þe foure grete veyes · þat goþ þoru þis lond
& somenede eche contreyȝe · þat with tool & wᵗ honde
Þe contreyȝes hem made · ech man aȝen his londe
Þe meste of alle hatte fos · þat tilleþ fram totteneys
Fram þe oon [1] ende of cornewaile · anon to cateneys
Fram þe southwest to þe norþest · to engelondes ende
Þat þoru baþe & cirencestre · & leicestre doþ wende
And þoru manigȝe a [2] god toun · as me mai ȝuyt yseo
Þat seþþe were & er arerd · ase god so þe oþere þreo

---

131. *Þo*] Than βγ. *lond*] londe βγ.
132. *ryte*] ryȝtted β. *vale*] many βγ. *er*] ere βγ.
133. *eke ylome*] many siþes βγ.
134. *muche*] many βγ. *was vnsome*] were vnwise βγ.
135. *Þar fore þe king belin*] Belin þat was so noble kynge δ. *Þar fore*] Ther for βγ. *formest*] first βγδ. *he fond*] bifonde βγ; byfounde δ.
136. *grete veyes*] gret weyes βγ; weyes principal δ. *lond*] londe βγ.
137. *somenede*] somnede βγ. *with tool & wᵗ honde*] wrouȝt wᵗ tool & honde δ.
138. *made*] redye made δ. *ech*] eche βγ. *man*] om δ. After this line δ inserts the following:

Strife for to abate . þat was in londe ywys
And fore vnredye weyes . ydo was al thys.

139. *meste of alle*] most of alle βγ; meste weye δ. *hatte*] hiȝt βγ. *fos*] fosse βγ.
140. *þe oon*] þat one βγ; þe one δ.
141, 142, transposed in δ.
141. *norþest*] Northwest βγ.
142. *þat*] And δ. *cirencestre*] Circestre βγ. *&*] An βγ.
143. *me mai ȝuyt*] men may ȝit βγ; ȝitte me maye δ. *yseo*] hem se δ.
144. *seþþe were & er arerd*] sithe were & ar arerid βγ; sethe beth so arerud δ. *ase god so þe*] and al so δ.

---

[1] So MS. over an erasure. The original reading was probably *þen on*.
[2] So MS. over an erasure. The original was perhaps *o*.

Fram souþest to norþwest · whateling stret þat is
Ase in þe brede of þe lond · fram þe walische see ywis
Fram seint dauid to þe see · at southamptone þat is
& þoru gloucestre passeþ · & cyrencestre ywis
& þoru wincestre eke · he takeþ bi este souþe
þe oþere tweyȝe weyes · men schal anempni nouþe
Fram souþe into norþe · takeþ [1] erninges stret ywis
Fram est to west þe furþe · ykeneldes stret þat is
þeos foure weyes on þis lond · king belin þe wyse
Made & worþede ham · wiþ [1] gr franchise
For who so dude þer inne · trespas oþer eni wou
He made iugement þer of · & gret vengance ynou
Brenni was wend to france · & siwede þe kinge
Wt [1] his eitetuþe some · wel in alle þinge

145–152. Instead of these lines δ has the following :

Fram southe tyleth to þe northe · þat ys Ermingstrete
And þe south este to þe northe weste · Wattlyngstrete
As þe brede of þe londe · as fram þe Walsche se ywys
Fram seynt Dauid to þe see · þat at south hamptoñ ys
Lyne me clepeth eke þylk weye · that gothe þrouȝ Gloucestre
And þrouȝ Cirencestre eke · and throuȝ Wincestre
The þrydde he made þat me clepeth · ykenildstrete
That tylleth fram este into þe west · þat ys a wey sumdel grete

145. *whateling*] Watlinge βγ.
146. *Ase*] As βγ. *lond*] londe βγ. *þe*] om. βγ.
148. *passeþ*] that passeth βγ. *cyrencestre*] Cirecestre βγ.
149. *este*] est βγ.
150. *þe oþere tweyȝe*] The oþer two βγ. *anempni*] nempny βγ.
151. *souþe*] þe Southe βγ. *norþe*] þe Northe βγ.
152. *west*] þe west βγ. *furþe*] ferþe βγ. *stret*] strete βγ.
153. *þeos*] Thise βγ. *on*] in δ. *lond*] londe βγ. *belin*] Belinus δ.
154. *worþede ham*] ordeyned hem βγ; endowed hem δ.
155, 156, transposed in γ.
155. *dude . . . wou*] vpon ony of hem ded ony trespas or wouȝ δ. *trespas*] ony þefte β; ony theft γ.
156. *He . . . þer of*] Therof he made iugement δ. *gret*] stronge δ.
157–232. Omitted in δ. 157. *wend*] went βγ. *siwede*] sewed βγ.
158. *eitetuþe some*] eiȝtene somme βγ. *wel*] riȝt wel βγ. *alle*] al βγ.

[1] Over an erasure.

And was man wel ynorisched · & to manhede drou
Þe riche & þe pouere · louede him ynou
At þe laste he nom his leue · & bad þe king at the [1] ende
Whan time were to helpe · king belin to schende
To borgoyne he wende · to þe duc segwayn
Þe duc of his comyng [1] was · swiþe glad & fayn
For he was entached wel · & fair man & bold
& eke of heiȝe blode · and swiþe wel ytold
Þis duc hadde a [1] douter · and oþer eyr non
& ȝaf him hure to wyue · him þoute wel ydon
In þulke sulue ȝere · þe duc segwayn ded lay
And brenni þoru þis wimman · was duc after his day
Noble he werþ & riche · so þat at þan ende
Gret ost he him porueide · king belin to schende
& hider com at þe laste · gret folc mid him he broute
Of fale diuerse londes · to bringe belin to noute
King belin him was ywar · & wiþoute eni lette
Mid pouer in þe felde · he com & him ymette

---

159. *ynorisched*] ynorischede βγ.
160. *pouere*] pore βγ. *louede him*] loued him wel βγ.
161. *nom*] toke βγ. *bad*] preied βγ.
163. *borgoyne*] Burgone βγ. *duc segwayn*] Duke Segwayne βγ.
164. *comyng*] come βγ. *swiþe*] riȝt βγ. *fayn*] fayne βγ.
165. *entached*] entacched βγ. *fair*] faire βγ. *bold*] bolde βγ.
166. *eke*] om. βγ. *swiþe*] riȝt βγ. *ytold*] of ytolde βγ.
167. *þis*] The βγ. *non*] none βγ.
168. *ȝaf him hure to wyue*] hure him to wyfe ȝaue βγ. *þoute*] þouȝt βγ. *ydon*] ydone βγ.
169. *þulke sulue ȝere*] þe ilke same ȝeer βγ. *ded*] dede βγ.
170. *wimman*] womman βγ.
171. *werþ*] worþe βγ. *þan*] þe βγ.
172. *Gret*] Grete βγ. *he*] om. γ. *porueide*] puruayed βγ.
173. *com*] come βγ. *gret folc*] grete folke βγ. *mid*] with βγ. *he broute*] brouȝt βγ.
174. *fale*] fele βγ. *noute*] nouȝt βγ.
175. *ywar*] yware βγ (& passim). *wiþoute*] with out β; wyth γ. *eni*] any βγ.
176. *Mid*] With βγ. *com*] come βγ (& passim).

[1] Over an erasure.

Brenni was fol hastif · þei he were in þe wou
& mid gret herte · toward þe king he drou
þe bataile for to smite · ac þoru godes grace
Com hare beire moder · bitwene ham in þe place
& pitouseliche schriȝte · wepinge swiþe sore
Heo com to brenni swiþe · & cride milce & ore
& seide brenni herkne me · & beo nou wel ywar
þat ich ham þulke moder · þat eu tweiȝe breþeren bar
& to braid hure cloþes · doun to þe gurdel ryȝt
þat heo was al naked · þat was o reulich siȝt
To hure sones tweiȝe · so noble men þat were
& seiȝe hare owene moder · so to breide þere
Heo was old & riuelede · þat hefd al so hor
þat brenni gan bi holde · his hurte werþ fol sor
Of þis bodi heo seide · brenni þou were ybore
And now mi worldes ioyȝe · þoru þe worþ for lore
Ich gronede for þe sore · er þou were forþ ibrout
And nou ich and þi kuinde · þoru þe worþ driue to nout

---

177. *fol hastif*] ful hasty βγ. *þei*] þouȝ βγ. *were in*] hadde βγ.
178. *mid*] with βγ (& passim). *gret*] grete βγ.
180. *hare*] here βγ (& passim). *beire*] faire βγ.
181. *pitouseliche*] petousliche βγ. *schriȝte*] scrikede β ; scrykede γ. *swiþe*] ryȝt βγ.
182. *Heo*] Sche βγ (& passim). *cride*] cried βγ. *milce*] mulce βγ.
183. *seide*] said βγ. *herkne*] herken βγ. *beo nou*] be nowe βγ.
184. *ich ham*] I am βγ. *þulke*] þilke βγ. *eu tweiȝe*] ȝow two βγ. *bar*] bare βγ.
185. *to braid*] sche to braide βγ. *hure*] here βγ.
186. *o reulich*] a rewliche βγ.
187. *hure*] hure owen βγ. *tweiȝe*] two βγ.
188. *seiȝe*] sawȝ βγ. *hare owene*] here owen βγ.
189. *old*] holde βγ. *þat hefd*] hure heed βγ.
190. *werþ*] wexe βγ. *fol sor*] ful sore βγ.
191. *seide*] said βγ. *were ybore*] was yborne βγ.
192. *worþ for lore*] is forlorne βγ.
193. *Ich gronede*] I gronyd βγ. *forþ*] forþe βγ.
194. *kuinde*] kynne βγ. *worþ*] worþe βγ.

Heo schewede hure brusten · and to him seide þis
þeos tutes þou soke ylome · brenni la voliwis
And þou to ȝenst kunde · brenni bi þi name
Bringest me in sorewe · hit worþ o luiþer game
þou makest þi kuinde sori · þat þou com of ywis
& bringest ham in sorewe · þat broute þe in blis
And makest ham to wepe · þat scholde for þe singe
þou wolt þi sulf aspille · & þi soule to helle bringe
Vor þou ert in þe wronke · þer of þou vnderstonde
þat homage & fyeute · þou dudest for þi londe
To king[1] belin þi broþer · to ȝenst þat ywis
Broutest folc of noreweiȝe · to schende him & his
þou ne defiȝedest him neuere · ne leue of him naddest
So þat bi riȝte lawe · þi lond forgult þou haddest
þou ne miȝt nout segge · þat he þe misdude hout
Ac wiste him fram þe harme · þat þe woldest habbe ywrout

195. *brusten*] bresten βγ. *þis*] þus βγ.
196. *þeos tutes*] Thise tetys βγ. *ylome*] ful ofte βγ. *voliwis*] voliwys γ.
197. *to ȝenst*] aȝenst βγ. *kunde*] kynde βγ. *bi*] be γ.
198. *sorewe*] sorwe βγ (& passim). *worþ*] worþe βγ. *o luiþer*] a luþer βγ.
199. *kuinde*] kynne βγ.
202. *wolt*] wylt γ. *sulf*] selfe β; om. γ. *aspille*] spille βγ.
203. *ert*] art βγ. *wronke*] wronge βγ.
204. *fyeute*] fewte βγ. *dudest*] dedist βγ.
205. *to ȝenst*] to aȝenst βγ.
206. *noreweiȝe*] Northwey βγ.
207. *defiȝedest*] desirest γ.
208. *riȝte*] riȝt βγ. *lond*] londe βγ. *forgult*] forgilt βγ.
209. *segge*] saie βγ. *misdude*] mysdide βγ. *hout*] ouȝt βγ.
210. *wiste*] kept βγ. *fram þe*] fro þi βγ. *þe*] þou βγ. *habbe*] om. βγ.

[1] Added in margin.

& ȝuite oþer strange folc · hider þou hauest ybrout
And worþest for þi wronke · in bataile ydriue to nouȝt
þi lyf þe tydeþ luse · & seþþe at þan ende
Bileue þe ioiȝe of hefne · & to helle pyne wende
Haue reuþe of þi sulue · of moder & kun al so
& acorde mid þi broþer · worse þat hit ne go
And wraþe let & werre · brenni ich þe wisse
And fleo þe pine of helle · & drau to hefne blisse
And ȝif he to ȝenst lawe · dude þe eny wou
Ich wole þe makiȝe habbe · amendes gode ynou
Vor he is at mine wille · ich segge to soþe þis
He nolde me agulte · for no þing þat is his
Brenni him biþoute · and gan to syche sore
And seide moder merci · nouþe & euer more
He aliȝte of his stede · and his armes adoun leide
Moder þine wille · ich wole do he seide
And king belin vn armede him · þo he sey þat cas
Al to his moder wille · com go mid god pas

---

211. *ȝuite*] ȝit βγ. *strange folc*] straunge folke βγ. *hauest*] hast βγ.
212. *worþest*] castist βγ. *wronke*] wronge βγ. *ydriue*] to bringe þee βγ.
213. *þe*] om. γ. *luse*] lese βγ. *seþþe*] siþe βγ. *þan*] þe βγ.
214. *Bileue*] To leeue βγ. *hefne*] heuen βγ.
215. *sulue*] selfe βγ. *kun*] kynne βγ.
217. *wraþe*] wrath βγ. *let*] late passe βγ.
218. *hefne*] heuen βγ.
219. *And*] om. βγ. *to ȝenst*] aȝenst þe βγ. *dude*] dide βγ. *eny*] ony βγ.
220. *þe makiȝe habbe*] make þee haue βγ.
221. *mine*] my βγ. *ich segge*] I saie βγ. *to soþe þis*] þat sothe is βγ.
222. *agulte*] agult βγ.
223. *biþoute*] biþouȝt βγ. *syche*] sike βγ.
224. *nouþe*] nowe βγ.
225. *aliȝte*] aliȝt βγ.
226. *þine*] þi βγ.
227. *vn armede*] vnharmed βγ. *þo he sey*] when he sawe βγ.
228. *moder*] modris βγ. *com go*] come þan βγ.

Þis was o god moder · & þoru godes grace
Makede ham acorded · in þulke sulue place
And as sonne clerest · after mistes ys
So was here loue mest · after wraþþe ywis
So þat belin & brenni · þes noble breþren tweiȝe
Vorto Make a parlement · to londone wende beiȝe
Hij were so noble of armes · and of witte al so
& of pouer þat hij þoute · gret prowesse to do
& winne þat lond of france · & þe londes aboute
Hij passede þe see þeoderward · mid swiþe noble route
Hij nomen contreȝe & oþer · so þat at þe laste
On ost þer was igadered · þat aȝen ham sette faste
Mid bataile · ac oure kinges · hare fon ouercome
& hare fon þat auȝtes were · alle slowen oþer nome
So þat wiþinne twelf monþes · þulke londes hij wonne
And wende to rome to endi · þat hij hadde bigonne
And ase hii wende þeoderward · lond & oþer nome
Tweiȝe noble cheuenteyns · þat were þo at rome
Gabi & Porcenne · þat hurde of hare power
He greiþede ost fast ynou · er hij com ner

---

229. *o*] a βγ.
230. *Makede*] Made βγ. *þulke sulue*] þilke selfe βγ.
232. *mest*] most βγ.
233. *So þat*] om. δ. *brenni*] Brennius δ. *þes*] þise βγ. *tweiȝe*] two βγ.
234. *a*] an βγ. *wende beiȝe*] went þo βγ; come al bo δ.
235. *of armes*] in armys δ. *and of*] and in δ.
236. *þoute*] þouȝt βγ. *gret*] grete βγ.
237. *þat lond*] þe londe δ.
238. *swiþe noble*] riȝt noble βγ; ryght a grete δ.
239. *Hij nomen*] Thei token βγ; And toke δ.
240. *ham*] om. γ.
242. *hare fon þat auȝtes*] alle þat euere oughtus were δ. *auȝtes*] ouȝttes β; oughtes γ. *alle slowen oþer*] þey slowȝ or δ *slowen*] slowe γ.
243. *monþes*] mounthe δ. *þulke londes*] al þat lond δ.
244. *endi*] make an ende δ. *þat*] of þat δ.
246. *cheuenteyns*] ceuenteyns γ; chiefteyns δ. *were þo*] weren þan βγ
247. *Porcenne*] Porteune β; Portune γ.
248. *He greiþede*] Thei gaderid βγ; And greyþed δ. *ost*] an oste δ *er hij*] er þei βγ; are þat þey δ.

Hij smite bataile strong ynou · þo hij to gader come
Ac þe tweiȝe breþeren of þis lond · þe romains ouercome
& slowe gabi & muche folc · & porcenne hij nome
And þos kinges of þis lond · furst ywonne Rome
Longe er Iulius þe emperour · euere wonne þis lond
& oþere of þis lond seþþe · hadde rome on hond
Whar þoru rome auȝte bet · abowe to þis londe
þan þis lond to Rome · wiþ riȝte ich vnderstonde
Kyng brenni bilefde þer · ase louerd of þulke ende
& king belin after þan · to þis lond gan[1] wende
And nobliche wiste þis kinedom · & cites rerde also
Ase kaerleon in walis · & maniȝe oþere þer to
Kaerlud hit was icleped · euere vort at þe laste
þat romains come to þis lond · & þe name out caste
& kaerleon hit clepede · vor hare legions ywis
Wonede þer in winter · for soþ wiþoute mys

---

249. *Hij smite*] The smote β; They smote γ; And smytten δ. *to gader*] to gidre βγ.
250. *tweiȝe*] two βδ; om. γ.
251. *porcenne*] Portenne γ.
252. *þos*] þise βγ; þus δ. *ywonne*] þei wonne βγ; wonne δ.
254. *seþþe*] eke sethe δ. *on*] an δ.
255. *bet*] better βγ; bette δ. *abowe*] to bowe βγ. *to*] om. γ.
257. *brenni*] om. δ. *bilefde*] bileeued βγ; Bylefte δ. *of*] ouer βγ.
259. *nobliche wiste*] nobliche kept βγ; kepte wel δ. *þis*] his δ. *rerde*] rered βγ.
260. *maniȝe oþere*] many oþer βγ.
261–264. Omitted in δ.
261. *Kaerlud*] Karlud βγ. *icleped*] callid βγ. *euere vort*] euer forto βγ. *laste*] last βγ.
262. *lond*] londe βγ. *caste*] cast βγ.
263. *kaerleon*] karleon βγ. *clepede*] callid βγ.
264. *Wonede*] Woned βγ. *soþ*] sothe βγ. *wiþoute*] with outen β.

---

[1] MS. *gan gan*.

& londone he amendede muche · & ope temese of gret fame
He rerde belines ȝat · and clepede after his name
At þulke ȝate he was ybured · þo þat he ded was
Gurgust was his sone yhote · betere bodi non nas

H. (page 75, lines 1015–1018.)

Instead of these lines, $\alpha\beta\gamma\delta$ have the following:—

At kaerleon gurgust was ded · & hadde god ending
& Guncelin þat was his sone · after him was king
He was þoru alle þing · god man of clene lif
O mayde þat het Maiciȝe · he nom & tok to wif
Þis quene was of boke wys · & wytti in þat dâwe
Heo made o lawe on bruitichs · þat het Marcene lawe
Þus after hure owe name · brutons þe lawe nempde
Þer after maniȝe hundred ȝer · king alfred god sende
Þat wroute þe lawe on englich · wis man þat was ywis
Ac after þe quene y nempned heo was · þulke day & ȝut is

---

265. *londone . . . muche*] amendid muche Londoñ δ. *amendede*] amendid βγ. *ope*] vp βγ.
266. *rerde*] rerid βγ; rerud a gate δ. *and clepede*] and callid βγ; hit hatte δ.
267. *ȝate*] om. βγ. *ybured*] buried βγ. *þat*] om. δ. *he*] om. βγ.
268. *betere bodi non*] a beter bodye on erthe δ.

H. 1. *kaerleon*] karleon βγ. *god*] a good βγ.
2. *&*] om. δ. *Guncelin*] Guntelin βγ; Gincelin δ.
3. *of clene*] & clene of δ. *lif*] lyfe βγδ.
4. *Maiciȝe*] manȝe γ; Marcie δ. *nom*] name βγ; nome δ. *tok*] toke βγ. *wif*] wyfe βγδ.
5. *of boke wys*] riȝt wise βγ; ouer wys δ. *in*] on δ.
6. *bruitichs*] Bruitisch βγ; brutichs δ.
7. *þus*] Thilke βγ. *owe*] owen βγ. *þe lawe nempde*] lawe gan amende δ.
8. *maniȝe*] many a δ; nyne βγ.
9. *wroute*] wrouȝt βγ; wrote δ. *englich*] englische βγδ. *wis . . . ywis*] þat ere was on brutische δ.
10. *y nempned*] nempned βγ. *heo*] hit βγ. *þulke day*] þo dayes δ.

Þo hadde þe quene o sone · bi hure louerd þe king
Nas he bote of seue ȝer · to fore his fader ending
Sillius het þe sone · nadde hij childrene no mo
Þat myte þe heritage bere · þerfore hure was fol wo
Þis moder nom þe kinedom · al to hure owe hond
& wiste hure sone wel · fort he was king of þe lond
God man he was ynou · & sone endede his lif
Ac tweiȝe sones he hadde ibore · bi his riȝte wif
Rumarus. Þe heldere het Rumarus · after his fader he was king
Damus. After him was king damus · of þis lond wiþoute lesing
Morbidus. Damus on his dawe · one chinese him ches
On þat wimman he biȝat · o stronge sone wiþoute les
He was man sturne ynou · & kene þoru alle þing
Morbidus his name was · after his fader he was king
A knyȝt he was swiþe god · ac to wemed of ynou
For whanne him wrathede eni man · anon riȝt he him slou

---

12. *of seue ȝer*] of seuene ȝeer βγ ; seuene ȝere olde δ. *to fore*] by fore βγ ; at δ.
13. *het*] hiȝt βγ (& passim). *þe*] þat δ. *nadde hij childrene*] hadde þei children βγ ; childern had þey δ.
14. *hure*] here δ ; sche βγ. *fol*] ful βγ ; om. δ.
15. *Þis moder*] Ther fore sche δ. *nom*] toke βγδ. *kinedom*] kyngdom βγ ; kyngdam δ. *to hure*] in hir δ. *owe*] owen βγ ; owñ δ.
16. *wiste*] kept βγδ. *hure*] to her δ. *fort*] vnto βγ ; fforto δ. *þe*] þys δ.
18. *Ac tweiȝe*] But two βγ ; And two δ. *sones*] sonnes βγ ; sonys δ. *he hadde ibore*] hadde he biȝete βγ ; he had δ. *riȝte wif*] owen wyfe βγ ; owñ weddud wyfe δ.
19. *heldere*] elder βγ. *after his fader he*] þat after hys fader δ.
20. *king damus*] Damus kynge δ.
21. *on*] in δ. *chinese*] chinesse δ. *him*] to wyfe he him βγ.
22. *biȝat*] biȝet βγδ. *o*] one βγ.
23. *man*] a man δ. *alle*] al βγ.
25. *A*] om. δ. *swiþe*] riȝt βγ. *of*] ofte δ.
26. *him wrathede eni man*] he wratthed w^{t} ony man δ. *riȝt*] om. δ.

ȝe knyȝt oþere baron · oþer fremde oþere kin
Were hit riȝt oþer wou · no þyng ne sparede he him
Hende man he was ynou · & dude al þat me bad
Whanne he was out of wraþþe · and was in god stad
A þat was muche harm · of o king þat was so hende
For his wif ywemned was · þoru swich wraþe at þan ende
At þan vlke time: þe duc of Moraine com
Ouer see to þisse londe · & muche folc mid him nom
& brande & slou to gronde · & schende mani o stude
To Northumber lond he wende · & gret maistrie þer dude
& þer he bulde o castel · þat was swiþe strong
Al þat was on þe londe · he nom on his hond
Morbidus þe bolde · was wroþ for þis dede
& gaderede ost toward him · he wolde beo wreke he sede

---

27. *oþer fremde*] ffrende δ.
28. *Were . . . him*] þouȝ he were neuere so nyȝ he spared not hym δ. *hit*] om. βγ. *wou*] wronge βγ.
29. *& dude . . . bad*] whoo wold not w^{t} him debate δ. *me bad*] men wolde βγ.
30. *was in god stad*] in good state δ; in good mode holde βγ.
31. *A*] And βγ. *þat*] hit δ. *muche*] meche δ. *o king*] a kynge βγ; o knyght δ. *þat was*] om. δ.
32. *ywemned was*] ywemmed was βγ; was wemmyd δ. *þoru swich*] þurgh suche βγ; in suche δ. *þan*] þe βγδ.
33. *þan vlke*] þat ilke βγ; þulk same δ. *Moraine*] Normadi δ.
34. *see*] þe see βγ. *þisse*] þis βγ. *muche*] grete δ.
35. *brande*] brende βγ; branned δ. *schende*] schent βγ. *mani o*] many a βγ. *stude*] stede δ.
36. *wende*] went βγ. *dude*] ded δ.
37. *þer he bulde*] þer he bilded βγ; þere billed δ. *o*] a βγδ. *swiþe*] riȝt βγ.
38. *Al*] Alle βγ; And alle δ. *on þe*] in þat βγ. *he nom on his hond*] he to him fonge βγ; to him he hath vndirfonge δ.
39. *þe bolde*] þat bolde was δ. *was wroþ*] wratthed him δ.
40. *he wolde beo wreke*] and wolde ben awreke δ.

Þo hij to gadere com · þat bataile was wel touȝt
Mani was þat god bodi · þat was þer ybrout to nouȝt
Al dai hij foute faste · þat was fer ouer non
Þo Morbidus þe bolde · þan duc ouercom
Þo þe duc gan him faste fleo · Morbidus him kepte
Þane duc and al his ost · he slou wiþ oute lette
Þe kinges owene honde a day · seue hundred slou
And lette makiȝe o gret dich · & inne ham drou
Alle wiþoute faile · þo hij aslawe were
Hi drowe into þulke dich · þat none ileued nere
Morbidus huld þis lond · þer after one stounde
Freliche wel on griþ · and his men y sounde
So þat com tiþinge · Selliche to þis londe
Þat o dur,[1] was come vp of þe see · framward yrlonde
Hit resede to þe folc · & slou ham in o stunde
On hundred on a day · hit fulde to þe gronde

41. *Þo*] When βγ; Tho þat δ. *to gadere*] to gidre βγ. *come*] were come δ. *wel*] riȝt βγ; ful δ.
42. *þat was . . . nouȝt*] þat to grounde þo was brought δ. *ybrout*] brouȝt βγ.
43. *þat was fer*] til hit was fer βγ; þat ferre it was δ. *non*] þe noone βγ.
44. *Þo*] Than βγ. *þan*] þat βγ.
45. *Þo þe duc*] Than þe Duke βγ; That he δ. *him*] om. δ. *kepte*] mette βγ.
46. *þane*] That βγ; þat the δ. *wiþ oute*] with outen βγ.
47. *seue*] seuen βγ.
48. *lette makiȝe*] lete make βγ. *o*] a βγ. *inne ham*] hem Inne βγ; þerynne hem δ. *drou*] þrouȝ βγδ.
49. *faile*] eny fayle δ. *þo*] when βγ. *aslawe*] slayn βγ; slawe δ.
50. *drowe*] þrouȝ βγ; drof δ. *þulke*] ilke βγ; þilk δ.
51. *huld*] helde βγδ.
52. *on griþ*] in griþe βγδ. *and*] and alle δ. *ysounde*] in sounde βγ; sounde δ.
53. *com*] þer come βγδ. *tiþinge*] tiþinges βγδ. *Selliche*] stilliche βγ; hastely δ.
54. *þat o dur*] That o Deuel βγ; A Dragoñ δ. *come*] comen δ.
55. *Hit resede*] And resed δ. *o*] a βγ.
56. *On hundred*] An hundrid βγ; By an hundred δ. *hit fulde*] hit felde βγ; he felled δ.

[1] MS. *duc*.

& seþþe wende to þe see · & eft aȝen op drou
So þat bi eche halue · muche folc hit slou
þe king hit hurde segge · þerfore he was vnblyþe
þeoderward he wende & þoute hit bringe of lyue
þo he com to þe stude · þer þe funde was inne
þe king him was so wod wroþ · þat he nolde blinne
Him sulf he wolde fondi · þat vlke schrewe deer
& het al his gode folc · to holde ham a neer
Him sulf gan forþ wende · fram his folc al on
Mid swerd & bowe bisyde · & o kokur fol of flon
& o long sper on his hond · on his sadel heng on ex
& also on þat oþer half · hongede on hand sex
So þat he wende forþ · & þis der ymette
[The dere come to himward · with oute any lette]
Gode kene arewen · to þat der he sende
& op on his stede · ner þis der he wende

---

57. *wende*] went βγδ. *to*] in to δ. *eft*] est βγ; efte δ. *op*] vp βγ; om. δ.
59. *hurde segge*] hard say βγδ. *þerfore*] þer of δ.
60. *þeoderward*] And þyderward δ. *wende*] went βγδ. *hit bringe*] to brynge it δ.
61. *þo . . . stude*] He come to þat stede δ. *stude*] stede βγ. *funde*] fende βγδ.
62. *þe king him*] The kynge he βγ; Thys kynge δ. *wod wroþ*] wode wroþe βγ.
63. *fondi*] foundy βγ. *deer*] to dere βγδ.
64. *& het*] And badde βγ; And hete δ. *a neer*] a fere βγ; a ferre δ.
65. *gan*] he gan δ. *al on*] allone βγ.
66. *bisyde*] by his syde δ. *o kokur*] a kokur βγ; a bucler δ. *flon*] flone βγ; bone δ.
67. *&*] om. δ. *o*] a βγδ. *on*] in βγδ. *on*] an δ. *heng*] honge βγ; henge δ. *on ex*] an ax βγ; an ex δ.
68. *also*] eke δ. *on hand sex*] an hande ax βγ; an hand sex δ.
69. *wende*] went βγ; wendeth δ. *þis der*] þis dere βγ; þys beste δ. *ymette*] hi mette δ.
70. *The dere . . . lette*] Supplied from β; omitted in α; Hys good kene arowes in his bowe he sette δ.
71. *Gode . . . sende*] So þat alle his Arowes to þe Dragoñ he sent δ. *der*] deuel βγ. *sende*] sent βγ.
72. *stede*] stede þan δ. *þis der*] þis deuel βγ; þe Dragon δ. *wende*] went βγδ (& passim).

Mid his sper longe · he arnde toward þe dere
Ase þei he wolde awede · & smot hit on þe swere
þat þe der fel abac · þe sper gan to berste
þat luþer dur op sturte · forbot his stedes breste
þat hit fel bon & senewen · þe liure & longene bo
Fel to þe grounde anon · þe king was a fote þo
& he drou his swerd anon · & smot þe der on þe hefde
þat þe swerd atwo brac · & on þe hefd bilefde
ȝute þe der mid þe cheueles · sturte to þis kinge
& bot atwo his middel · swich was þat endinge
þus endede þe king · for he was so kene
He dude to gret foliȝe · þer hit was wel isene
For he nolde folc mid him · habbe bilefde þo
Ac more nom to him sulf · þan he miȝte do
þer was muche reuþe · for dul of þe kinge
& eke gret ioiȝe · for þe dures endinge

---

73. *longe*] so longe δ. *arnde*] ran βγ; rode δ. *dere*] Dracoere δ.
74. *þei*] þouȝ βγ. *& smot*] he smote βγδ.
75. *der*] Dracoñ δ. *þe*] þat þe δ. *berste*] brest βγ.
76. *dur*] dere βγ; beste δ. *op sturte*] vp stert βγδ. *forbot*] and forbote βγδ. *stedes*] stede δ.
77. *hit fel*] felle δ. *senewen*] senowes δ. *þe liure*] þe lyuer βγ; and lyuere δ. *longene*] þe longen βγ; longen δ. *bo*] in two βγ.
78. *a fote*] on forte β; on foote γδ.
79. *der on þe hefde*] dere on þe heed βγ; Dragoñ ys heued δ.
80. *þat*] om. δ. *hefd*] heed βγ; heued δ. *bilefde*] byleeued βγδ.
81. *der*] dragoñ δ. *cheueles*] chauuels βγ; chafles δ. *sturte*] stert βγ. *þis*] þe δ.
82. *swich was þat*] thys was his δ.
84. *He*] And βγ. *dude*] dide βγ; ded δ. *foliȝe*] a foly δ. *þer . . . isene*] as it was þer sene δ.
85, 86, transposed in δ.
85. *For*] That δ. *nolde*] wolde no βγ; nolde mo δ. *habbe bilefde*] haue bilefte βγ; haue had þyder δ.
86. *Ac*] Fore δ. *nom*] toke βγ; he toke δ. *to*] on δ.
87. *dul*] doil βγ.
88. *dures*] dragoñ ys δ.

Þe king hadde vif sones · bi his fair quene
Gorbonian was the vldest : & argal seþþe ich wene
Elidur & Iugenes · & Peredur þe ȝongeste was
Gorbonian was er king · for vldere non þer nas
He was god man & wys · & of mete hende
Euere he was god ynou · to his lyues ende
Þo he was ibured at londone · sori was þis lond
Argal was seþþe king · & hadde al þis an hond
He was eldest after him · he werþ fol loyþer king
Vnriȝtfol & fals ek · & wickede at moting
Tresor he louede ynou · he ne route ou hit come
Euere he was luyþer man · heiȝe men conseil nome
Vrles & barones ek · nome stilliche ȝeme
& gonne þane luyþer king · out of londe fleme
For he was þe worste king · þat erore was & þo
þer fore his lond folc · duden him þulke wo
& Elidur was king ymaked · þat knyȝt was god & kene
He was milde of speche · mid ech god man ymene

Gorbonian.

Argal fuit depositus.

Elidur.

---

89. *vif*] fyue βγ.
90. *vldest*] eldest βγδ.
91. *Iugenes*] Ingenes βγ ; ingenes δ. *&*] om. δ. *þe*] om. δ.
92. *er*] her δ. *vldere*] elder βγδ.
95. *ibured*] buried βγ.
96. *seþþe*] sithen βγ ; seth δ. *al þis an hond*] al þis honde βγ ; þys reame on honde δ.
97. *he werþ*] he worþ βγ ; and worthe δ. *fol*] ful βγ ; a ful δ. *loyþer*] luþer βγδ.
98. *at moting*] in al doynge δ.
99. *ynou*] wel ynow δ. *he ne route*] and rowght not δ.
100. *man*] ynow δ. *heiȝe*] and heyȝ δ. *men*] men þei βγ.
101. *nome*] toke βγ.
102. *gonne þane*] gonne þan βγ ; gon þat δ. *luyþer*] þe luþer βγ ; luþer δ.
103. *erore*] euer byfore βγ ; euer δ. *&*] om. δ.
104. *duden*] diden βγ ; ded δ.
105. *ymaked*] made βγδ.
106. *ymene*] I wene βγ ; I mene δ.

Þus argal was out ydriue · to mani lond he gan wende
Wel he þoute winne his lond · & his broþer schende
Manizȝe kinges he bisoute · þat hi him helpe scholde
Ac for his luþernesse · noman him helpe nolde
Þo was argal anuyt · and þoute what he mizȝte
& þat he him wolde auentri · & hiderward him dizȝte
& elidur mid loue fondi · & ȝif hit mizȝte beo
Þat he mizȝte on his lond folc · eni milce yseo
He com to þis londe · op at þe hafne mouþe
Nas þer man alyue · þat him yknowe couþe
In þe wode of kalatre · þane king he mette
Anon he fel on his kneo · & fair he him grette
Louerd king quaþ argal · hail beo ȝe & sounde
Merci non ihc bidde þe · of þe sorewe ich am onbounde
Hayl broþer quaþ Elidur · welcome art þou me
Ich ne dar þat þe folc yhure · þat ich yknowe þe

---

107. *Þus*] Thys δ. *argal was*] was Argal βγ. *out ydriue*] oute dryue βγ; owte ydreve δ. *to*] and to δ. *lond*] a londe δ. *he*] om. δ.
109. *hi him helpe*] him helpe þey δ.
111. *anuyt*] anoyed βγδ.
112. *& þat . . . auentri*] That he wolde him aventre he þouȝt δ.
113. *fondi*] foundy βγ; seche δ.
114. *lond folc*] londe βγ. *eni milce*] eny mercye δ; any folke mylce βγ. *yseo*] se β; ese se γ.
115. *to*] vnto δ. *at þe hafne*] at þe hauen βγ; at hauene δ.
116. *Nas*] Was βγδ. *man*] no man βγδ. *alyue*] on lyue βγ; a lyfe δ. *yknowe*] knowe βγδ.
117. *wode*] wodde βγ. *kalatre*] kaltere δ. *þane king*] þe kynge þan βγ; þe kynge δ.
118. *fel*] fel doun βγ. *he*] om. δ.
119. *quaþ*] quod βγδ.
120. *ihc*] I βγδ. *bidde*] praie βγ. *of . . . onbounde*] ffor him þat suffred wounde δ. *sorewe*] sorowe βγ. *ich am onbounde*] þat I am Inne bounde βγ.
121. *Hayl*] Haile βγδ. *quaþ*] quod βγδ. *me*] to me βγδ.
122. *þe*] om. δ. *yhure*] yhere δ; here βγ. *yknowe*] knowe βγδ.

To him he nom his broþer · & him faire custe
Muche folc þat isai · ac what he was hij nuste
Nou ȝe mowen ihere · ȝif ȝe sitteþ stille 125 Nota.
Hou Elidur þe king · dude his broþer wille
þe king him braid sore sik · deiȝe ase þei he wolde
& sende to þe heiȝe men · come to him hi scholde
& dude ham vnderstonde · libbe þat he ne myȝte
Hi scholde him rede of his bodi · wheoder he myȝte hit diȝte 130
Icome hi were alle þudere · þe heiȝe men of þe londe
þe king lay in boure · & his broþer ich vnderstonde
& his leueste men · mid him hi were stille
& fourti gode knyȝtes · to don al his wille
Alle yarmed swiþe wel · to fiȝte ase þei hi scholde 135
& þouȝte mid quintise · a wuilde men fol bolde

---

123. *he nom his broþer*] his broþer he nome δ. *nom*] toke βγ. *him faire*] fayre he him δ. *custe*] kyste βγ; kyst δ.
124. *isai*] se βγ; hit saye δ. *ac*] om. δ. *he*] man hit βγ. *nuste*] nyste βγ; ne wyst δ.

After this line the following lines are inserted in δ:

He lete his broþere lede · in to o castel stylle
That Clud was yhote · and lete baþye him wᵗ good wille
And fayre fede & schrude · and dernelich him wyst
Muche folk him saw · ac what he was þey nyst

125. *mowen ihere*] mowe se & here βγ; maye yhere δ.
127. *braid*] braide βγ. *sik*] seke βγ.
128. *sende to þe*] sent to his βγ; sende after δ. *come*] þat come βγ; þat þey come δ. *hi*] om. δ.
129. *vnderstonde*] to vnderstonde βγδ. *libbe þat*] lyue þat βγ; þat lyue δ.
130. *Hi*] And þat þey δ. *wheoder*] wheder βγδ.
131. *hi were alle*] were δ. *þudere*] þider βγ; þyder δ. *of*] of alle δ.
132. *boure*] bedde δ. *ich*] as I δ.
133. *leueste*] leuest βγ; priuey δ. *mid . . . stille*] were wᵗ him stille δ.
135. *swiþe*] riȝt βγ; ful δ. *þei*] om. δ.
136. *& þouȝte . . . bolde*] They seyde noght to alle men whate þey do wolde δ. *wuilde men*] wilde man βγ.

Þe king sende in to þe court · to þe heiȝe men of þe londe
& bad hem speke softere · þat hi ne dude him no schonde
& seide he ne miȝte libbe · for none kunne þinge
Ac me scholde þe hexte man · in to fore him bringe
& þat man nere so hardi · of al þisse londe
Towardes him entri · her he sende his sonde
Þis heiȝe man was ibrout · stille in to þe bour
Þo was þe king yarmed · þat het elidour
& þisne heiȝe man igrop · & swong him aboute
Þis man was of him adrad · & of þe grete route
Þo quaþ elidur þe king · to þis louerding þere
Nou ich þe wole quelle · & gan him sore affere
Bote þou bicome mi broþer man · þat he be king aȝeyn
Þisse heiȝe man answerede · & seide he wolde feyn
Þis is mi broþer quaþ þe king · argal þat was iflemed
He schal be eur king aȝen · iswere bi min heued

---

138. *hem*] om. δ. *softere*] softer βγ. *no*] om. δ.
139. *he*] þat he βγδ. *none*] no βγ; om. δ. *kunne*] kynnes βγ.
140. *Ac me scholde*] And hete δ. *hexte man*] hexst man βγ; heyȝest men δ. *in to fore*] afore βγ; ynne byfore δ. *bringe*] to bringe βγ.
141. *man nere so*] men were nouȝt βγ; noman were δ. *þisse*] þis βγδ.
142. *Towardes*] Towarde δ. *entri*] to entree δ. *her he*] or he βγ; are he had δ. *sonde*] sounde βγ.
145. *þisne*] þis βγδ. *igrop*] gropid βγ; he grepe δ. *swong*] swonge βγ. *aboute*] allabowte δ.
146. *þe*] his δ.
147. *Þo*] Now δ. *þis*] þat δ. *louerding*] lordinge βγ.
148. *ich þe wole*] I wil þe δ. *affere*] afere βγ.
149. *Bote*] But βγ; Bot if δ. *þat*] and þat δ.
150. *Þisse*] This βγδ.
151. *quaþ*] quod βγ; quaþe δ. *was iflemed*] ȝe flemede βγ; was flemed δ.
152. *He . . . eur*] And schal be now δ. *eur*] ȝoure βγ. *iswere*] I swere βγ; I seye δ. *min heued*] my heuede βγ; myne heued δ.

Þis heiȝe louerd bicom his man · & dude al hare wille
& þo was he sone ipult · in o derne bour stille
Þo Elidur lette on oþer knyȝt · after on oþer erl gon
& made him bicome argales man · as þe oþer hadde er idon
Þus dude Elidour þe king · bi on erl & bi one
So longe þat he hadde · þe heiȝe men echone
Þo Elidour nom his broþer · & to euerwic wende anon
& to fore al þis lond folc · þe croune him sette opon
Þo was argal king aȝen · ac he werþ fol god Argal.
Luyþernesse he forsok anon · & to gode þewes stod
Mid ȝonge & olde seþþe · he was god ynou
Luyþernes he forsok · & wisdom to him drou
Ten ȝer after he was king · & was god man ynou
O day & þreo wike he was syk · & to þe deþe drou
Þo was ded argal king · & Elidur was eft aȝen Elidur.
Þoru al þat land ichose · & king ymad to ben
Þis Elidur was þe best man · þat miȝte on erþe gon
Iugenes & peridur ek · bicome his folle fon

---

153. *al hare*] þere her δ.
154. *ipult*] put βγ ; yputte δ.
155. *Þo*] And βγ ; om. δ. *lette*] lete βγ. *on oþer*] anoþer βγ. *after*] om. δ. *on oþer*] anoþer βγ. *gon*] fecche anone δ.
156. *argales*] Argal ys δ. *er idon*] ydoñ δ.
158. *he*] þei βγ. *echone*] euerychone δ.
160. *to fore al þis*] afore þis βγ ; to fore alle þe δ. *him sette opon*] sette him on δ.
161. *Þo was argal*] Argal was þo δ. *werþ*] wexed βγ ; worþe δ.
162. *stod*] he stood δ.
164. *Luyþernes*] Luþernesse βγ ; Wickydnesse δ.
166. *wike*] wykes βγ ; wokys δ. *þe deþe*] þe deþ he βγ ; dethe δ.
167. *Þo . . . king*] Tho kynge Argal was dede δ. *&*] om. δ.
168. *þat*] þe δ. *& king ymad*] and kynge made βγ ; kynge & lorde δ.
170. *Iugenes*] Ingenes βγδ. *folle*] ful βγ.

Vor þat he was eft king · hi þoute him done of lyue
Hij wenden ouer see aboute · & gaderede ost wel blyue
& in þisse londe eke her · þat gret ost hi hadde
To fiȝte mid hare broþer · none schame hi nadde
Gret bataile hi smite · þo hij to gadere come
So þat at þe laste point · Elidour hij nome
To londone hij him ladde · & in þe tour him leide
Þerfore al þis lond folc · muche schame ham seide
Þis breþeren hulde þis lond · & delde hit ham bitwene
Iugenes. Iugenes hadde fram humber · suþward þis lond al clene
& Peridur hadde bi humber · al þat lond bi norþ
& seþþe sone þer after · al he hadde vorþ
Vor Iugenes ne lifde · bote seue ȝer on his lond
peridour. Þo peridour hadde þis kinedom · al in his owene hond
He bicom wel luyþer · þe while he liuede on lond
So þat com þe ferlich deþ · & slou him mid schonde
Elidour. Þo wende al þis lond folc · to londone for Elidour
& out hine fette anon · þar he lay on þe tour

---

171. *of*] owte of δ.
172. *Hij . . . blyue*] And gadered hem muche folke & with him bigan to stryue βγ. *Hij wenden*] And wenten δ. *see aboute*] þe see anone δ.
173. *in þisse londe eke*] eke of þys londe δ.
174. *none*] no βγδ. *nadde*] ne hadde δ.
175. *Gret*] A stronge δ. *smite*] smote βγ; smytten δ.
176. *point*] om. βγ. *Elidour*] kynge Elidour δ.
177. *To*] And to δ. *hij*] om. δ. *him*] om. δ.
178. *þis*] þe δ. *muche . . . seide*] hem muche schame seyde δ.
179. *delde*] delid βγ. *hit*] om. δ.
180. *Iugenes*] Ingens βγδ. *al*] om. δ.
181. *&*] om. δ. *bi*] om. δ.
182. *þer after*] aftir βγδ. *al*] al þe londe βγ.
183. *Iugenes*] Ingenes βγδ. *lifde*] lyued βγδ. *seue*] seuen βγδ.
184. *þo peridour*] Peredoure þo δ. *þis kinedom*] al þis kyngdom βγ; þe kyngdam δ. *owene*] owen βγ; om. δ.
185. *He*] And δ. *wel luyþer*] ful luþer βγ; wel luþere δ. *on*] in δ.
186. *com . . . deþ*] þer come a ferliche deþe βγ; vereliche dethe come δ.
187. *þis*] þese δ. *for*] to δ.
188. *hine*] him βγδ. *þar*] þere as δ. *on*] in βγδ.

& mid gret onour him made · þe þridde time king
He was gode man ynou · & ritful on alle þing
þo hit com to þe time · þat he scholde fare of lyue
God endinge he hadde · þo were hi dede alle fyue
Gorbonianes sone his broþer · after him was king
He was ihote lador · god knyȝt þoru alle þing [L]ador.
Litle while he leuede · & þo he com to his ending
& Morgan argales sone · after him anon was king Morgan.
O ȝer he liuede on londe · and seþþe ded he lay
Emnaines Morganes broþer · was king after his day
Emnaines werþ a schrewe · & to luþernesse drou Emnaines depositus fuit.
He hatede euere þat riȝte · & louede euere þat wou
So þat al þis lond folc · hatiȝe him gonne blyue
& also ate laste · of londe hi gonne him dryue
& comen ham to gadere · so þat at þe forme
Hi chose ham on oþer king · þat was Iugeneses sone

---

189. *gret onour*] honour ynow δ. *him made*] made hym δ.
190. *on*] in βγδ.
192. *hi*] om. δ.
193. *Gorbonianes*] Gorbonians βγ; Gorbonian ys δ.
194. *ihote*] callid βγ. *god*] a good δ.
195. *þo he com to his*] come to good δ.
196. *argales*] Argal ys δ. *anon*] om. δ.
197. *on*] in δ. *he*] om. δ.
198. *Emnaines*] Emmames βγδ. *Morganes*] Morgans βγ; Morganys δ.
199. *Emnaines*] Emmames βγ; And δ. *werþ*] woxe βγ; worthe δ. *a schrewe*] a grete schrewe δ.
200. *He*] And δ. *euere*] om. δ. *þat riȝte*] þe riȝt βγ; þat was ryȝt δ. *louede euere þat wou*] to luþernesse drouȝ δ. *þat wou*] þe wouȝ βγ.
201. *þis*] hys δ. *hatiȝe . . . blyue*] to hate him bigan blyue βγ; owte of londe hym gan dryue δ.
202. *& . . . . dryue*] And anone sette a daye to chese anoþer as blyue δ. *ate*] atte þe βγ. *of*] oute of βγ.
203. *comen ham*] so þey come δ. *so . . . forme*] & þouȝt hit wel to doun βγ; and by an acorde anone δ.
204. *chose*] chosen βγ; ches δ. *on oþer*] anoþer βγδ. *Iugeneses*] Ingenes βγ; Ingeneses δ.

[I]wallo. Iwallo was his name · god man he was & wys
Ne liuede he bote seue ȝer · þei he were man of pris
[R]ime. After him Rixlede o king · Rime ihote was
He was peredoures sone · no lyf him schape nas
Gornicies Seþþe com gornicies · þat was elidoures sone
Catulus. þo com gornicies sone · catulus was his name
Coillus. Seþþe com on oþer king · coillus þat was his broþer
Porrex. & so com porrex þe king · of þe kunne & was on oþer
Cherim. Seþþe com cherim king · was porrexes kunnes man
He leuede sumdel longe · he nas nout ded anon
Muche he dronk mede & wyn · al he bilefde on drenche
Al he les his worschipe · for þe wyn schenche
Euere mete & drinke · he had on his mode
Ac al þe while he liuede · þis lond was fol of gode
þo hit com to þe time · þat he ded lay
þreo sones he hadde · ase ich eu telle may

205. *Iwallo*] Wallo βγ; Walle δ.
206. *Ne liuede he*] And lyued not δ. *seue*] seuen βγ; seuene δ. *þei . . . pris*] þat he nas dede ywys δ.
207. *Rixlede*] regned βγδ. *o*] a δ. *Rime ihote*] Rime ycallid βγ; þat rime yhote δ.
208. *peredoures*] peridurus βγ; Peredourys δ. *no . . . nas*] no longe him yschape nas δ.
209. *Seþþe com gornicies*] Coronces com setthe δ. *Seþþe*] Siþen βγ. *þat was elidoures sone*] Elidoure ys was þat same δ. *sone*] sone bi cas βγ.
210. *gornicies*] Coronces δ. *was his name*] his name was βγ.
211. *Seþþe*] Siþen βγ. *on oþer*] anoþer βγδ (& passim).
212. *& so*] Setthe δ. *þe king*] kynge δ. *kunne*] kynne βγδ (& passim). *& was*] þat was δ.
213. *Seþþe*] Setthen δ. *was*] þat was δ. *porrexes*] Porrex βγδ.
214. *he nas*] he was βγ; and was δ.
215. *dronk*] dranke βγδ. *mede*] meed βγ; meeth δ. *bilefde*] bileued βγ; lyued δ. *drenche*] drynk δ.
216. *Al*] Therfore δ. *les*] lese βγδ. *for . . . schenche*] ffor at þe wyne was his swynk δ.
220. *hadde*] had þo δ. *ich eu*] I ȝow βγ.

Þe eldest het fulgencus · aldadus · angragus · Þe oþer tweiȝe were
Ac wel litle while · hij liuede on londe here
Ech of ham on Þis lond · king was one stounde
Ac wiþinne four ȝer · hij were ibrout to grounde
Angradus Þe ȝongeste · o sone hadde er
Vrian he was ihote · king he was Þo her Vrianus.
O ȝer he liuede here · and sone ded lay
After him was eliud king · Þat was his nexte may Eliud.
Þo com cledanc · Cloten · & gurguntius Þat on
Þes Þreo were kinges here · bi rewe on and on
Sone hi were dede · Þo com king Merian Merianus.
Hound and hauek he louede · & was an hendi man
And he was so fair man · Þat wimmen him louede
He hit wiste swiþe wel · ac he ham forhowede
Ac euere he louede Þe quene · for to his ending
& after his dayȝe bledon · his owe sone was king Bledon.

---

221. *fulgencus*] Fulgeneus βγδ. *aldadus*] Aldust δ. *angragus*] Andragus δ. *Þe*] Þo δ.
222. *wel*] riȝt βγ; ful δ. *on*] in δ.
223. *on*] of δ. *one*] on βγ; o δ.
224. *hij were ibrout to*] alle Þey were at δ.
225. *Angradus*] Andragus δ. *a*] o δ. *er*] Þere δ.
226. *ihote*] callid βγ. *king he was*] Þat kynge δ.
227. *ded*] he dede βγ.
228. *After . . . eliud*] And Eliud after hym δ.
229. *&*] om. δ.
230. Omitted in βγ. *Þes*] Tho δ. *rewe*] rowe δ.
231. *Þo com . . . Merian*] and kynge Merian after come δ.
232. *Hound and hauek*] Hound & hauke βγ; And hondus & hawkes δ. *louede*] loued wel βγ. *&*] he βγ. *hendi man*] hende man βγ; hende gome δ.
233. *he*] eke δ. *man*] a man δ.
234. *hit wiste*] wist Þat δ. *swiþe*] riȝt βγ; ryght δ. *he*] om. βγ. *forhowede*] for houede βγ.
235. *for to his*] vn to his βγ; for to here δ.
236. *&*] And Þan δ. *dayȝe*] day βγδ. *owe*] owen βγ; om. δ.

He was riche man ynou · & þer to he was hende
Nas her neuereft seþþe king · so cousti in eche ende
Cappe. Seþþe com cappe his sone · & after him was king
Oen. And after cappe Oen · a schrewe to his ending
Sillius. Oenes sone king was þo · Sillius ich wot he het
bleogabred. Ded he was · on oþer com · ihote he was bleogabred
Nas þer noman in londe · þat so muche of song couþe
Ne of harpe ne of fiþele · ne so muriȝe of mouþe
Ne of sautriȝe ne of coriun · gleomen he louede bliue
He couþe ase maniȝe songes · ase eni man aliue
So þat al þis lond folc · spac of him ynou
Euere was þis king glad · to ioiȝe his herte drou
At þe laste he deyde · & hadde fair ending
Arkanius. Arkanius his broþer · after him was king
Seue ȝer he was king · & wel held þis kinedom
Ne liuede he no lengore · & þo þe deþ him nom

---

237. *He*] And δ. *he was*] eke δ.
238. *Nas her neuereft*] Was here neuer βγ; Was þere neuer here δ. *so cousti*] so riche βγ; more trustie δ. *in eche*] in to his δ.
240. *And after cappe*] After Cappe come δ. *Oen*] One βγ; Oweyn δ.
241. *Oenes*] Ones βγ; Owenis δ. *Sillius*] ffillius δ. *ich wot he het*] þat hete δ.
242. *on oþer*] a noþer βγδ. *ihote he was*] þat hete δ. *bleogabred*] *Bleogabryȝt* βγ; Bledgabred δ.
243. *Nas*] Was βγδ. *of song*] om. βγ.
244. *Ne*] Noþer βγ. *fiþele*] feþele βγ; ffythil δ. *ne . . . mouþe*] neuere efte ne nouþe δ. *muriȝe*] mery βγ.
245. *Ne*] No βγ. *coriun*] corum βγ; cormuse δ. *gleomen*] glemen βγδ.
246. *couþe*] coude βγ. *ase maniȝe*] as many βγ; also fele δ. *eni*] ony βγ. *aliue*] of lyue βγδ.
247. *þis*] om. δ.
248. *to ioiȝe his herte drou*] & to Ioye drowȝ δ.
250. *Arkanius*] Argamus βγ; Arkinans δ.
251. *Seue*] Seuen βγ. *was king*] lyuyd δ.
252. *Ne liuede he*] No lyued he βγ; He lyued δ. *lengore*] lenger βγδ. *& þo þe deþ*] but þan deþ βγ.

Seþþe was his sone king · aldolf was his name — Aldolf.
Manizȝe was þe gode wif · þat he dude gret schame
Vor þer nas no fair wif · on his kinedome
ȝif þat he hure yseizȝe · þat nas for hored sone
Vrles wyues ne barons · ne knyȝtes no þe mo
Ne sparede he riȝt nouȝt · þat he ne diȝte ham so
Dedliche he was ihated · for his horedome
þer fore ne lefde he hit nouȝt · ar þe deþ him nome
After him his sone was king · Redion his name was — Redion.
Half ȝer & seue nyt ek · no lengore his lif nas
Seþþe Reddare his broþer · hadde þis kinedom — Reddare.
And lyuede lutle while · & þe deþ him nom
Seþþe com on oþer after him · & liuede swiþe wel
His name was ihote · samuel penicel — Samuel.
He was on his lyue · euere swiþe riche
Of richesse to fore alle oþere · he was vniliche

---

254. *þe gode*] þat good δ.
255. *nas*] was βγδ. *on*] in βγ; in alle δ.
256. *yseizȝe*] sawȝ βγ. *þat nas for hored*] sche was for hored βγ; þat nas forleyne δ.
257. *wyues*] wifes βγ. *no*] neuer βγδ.
258. *Ne sparede he*] No spared he βγ; He spared hem δ. *nouȝt*] none βγ.
259. *ihated*] hatide βγ.
260. *þer fore ne lefde he hit*] For he hit lefte δ. *lefde*] leued βγ. *ar*] tylle δ. *þe*] om. βγ.
262. *seue nyt*] seuen nyȝt β.
264. *lyuede lutle while*] lyued litel while βγ; litle while lyued δ. *&*] ore δ.
265. *on oþer*] an oþer βγ; om. δ. *& liuede*] on þat lyued δ. *swiþe*] ryȝt βγ.
266. *ihote*] callid βγ.
267. *on*] in βγ. *euere*] one δ. *swiþe*] ryȝt βγ.
268. *to fore alle*] before al βγ; to alle þo δ. *vniliche*] vnliche βγ; al vnliche δ.

Pyr. After him com on oþer · Pyr his name was
His her was ase goldwyr · & he fair on eche cas
Tapor. After his deþ com tapor · & was king of londe
Eligille. & seþþe com eligille · & þis lond huld al on honde
Stilleliche he held þis lond · wysman he was ynou
Vif & twenti winter · & to þe deþe drou
Hely. After him his sone was king · hely his name was
& liuede folle fourti ȝer · þat was him god cas
Oþer while he was in werre · & oþer while in pes
Staleworþe man he was ynou · ywis wiþoute les
Þreo sones he hadde þo · staleworþe on eche cas
Lud. Þe vldest was ihote lud · cassibel þe oþer was
Þe þridde het nennius · nis hit nout lesing
Ac lud for he was vldest · after his fader was king

I (page 75, line 1024).

After this line $\hat{\alpha}\beta\gamma\delta$ insert the following:—

Þat furst het þe nywe troiȝe · vor hit noble cite is
Þer inne haueþ maniman · ofte ibeon in blis

---

269. *on oþer*] anoþer $\beta\gamma$.
270. *on eche cas*] on his face $\beta\gamma$; in eche cas δ.
272. *com eligille*] come Eligelle $\beta\gamma$; eligille come δ. *þis lond huld al*] þis londe helde al $\beta\gamma$; had þys reme δ.
273. *Stilleliche he*] And in pes δ.
274. *Vif*] Fyue $\beta\gamma$. *& to*] & þen to δ. *drou*] he drowȝ δ.
275. *After him*] And after δ. *his*] hi α. *was*] wa α. *hely*] Elye $\beta\gamma$.
276. *folle*] ful $\beta\gamma$. *god*] a good δ.
277. *he was in werre*] in worre he was δ.
278. *ynou*] om. δ.
279. *þo*] om. δ. *staleworþe*] staleworthe men $\beta\gamma$. *on*] in δ.
280. *vldest*] eldist $\beta\gamma$. *ihote*] callyd $\beta\gamma$. *lud*] ludde δ. *cassibel*] Cassibelaunus δ.
281. *het*] hiȝt $\beta\gamma$. *nennius*] Neminus $\beta\gamma$; Nenius δ. *nis*] is $\beta\gamma$. *nout*] no $\beta\gamma\delta$.
282. *vldest*] eldist $\beta\gamma$.

I. 1. *het*] hiȝt $\beta\gamma$; heyȝt δ. *þe*] om. δ. *noble*] a noble δ.
2. *haueþ*] haþ $\beta\gamma$; hathe δ. *mani*] many a δ. *ofte*] ful ofte δ. *ibeon*] ben $\beta\gamma$; ybe δ.

K (page 77, lines 1053, 1054).

After line 1052, the following lines are inserted in $\alpha\beta\gamma\delta$:—

Þo king belin & brenne come · mid ost & wonne rome
& oure auncestres slowe · & gret garison þer nome
Þer of we scholde awreke beo · ich swerize bi min heued
& winne azen þe tresor · þat of rome was bi reued

L (page 102, line 1419).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

After two & twenti zer · þo al þis was ido
Telaforus þe pope · of rome þat was þo
Ferst stablede to singe · in holi chirche ywis
Gloria in excelsis · þat is song of muche blis

M (page 113, line 1569).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

On langage of Rome · & laterane icleped is
Vor þis vlke frogge · was þer ihud ywis

N (page 118, line 1653).

The following lines are inserted in $\alpha\beta\gamma$:—

Er þat seint austin · hider com ywis
Four hundred zer and twenti · ido was al þis

K. 1. *Þo*] The δ. *brenne*] Brenni βγ; his broþere δ. *mid ost*] om. δ. *wonne*] wanne βγ.
2. *auncestres*] auncetres βγ; eldre þere δ. *slowe*] slouz βγ; slowz δ. *garison*] garsoñ δ.
3. *scholde*] schul βγδ. *ich swerize*] I swere βγδ. *bi min*] be my βγ; by myne δ.

Lines 1053, 1054, stand as follows in α, followed substantially by βγ.

Chiualerize ne konne hi nouzt · ich not hou hij myzte
Bi ham sulue in one hurne · ase þer of wiþoute sizte

L. 1. *þis*] om. γ. *ido*] do β.
3. *stablede*] stabled βγ.

M. 1. *On*] Of βγ. *laterane*] latarane βγ. *icleped*] callid βγ.
2. *vlke*] ilke βγ.

N. 1. *Er*] Or βγ.

O (page 178, line 2502).

In $\alpha\beta\gamma$ the following lines are added here :—

Vort þat folc of denemarch · come to þis lond
& landcastel him clepede · þo hi him hadde an hond

P (page 188, line 2636).

The following lines are added here in $\alpha\beta\gamma$:—

& ne grantede him nout · a londe þat he come
Mid so gret route þo · he nuste what to done

Q (page 225, line 3191).

The following lines are added in $\alpha\beta\gamma$:—

Wo & sorewe to þis lond · is cominge wiþoute pes
Bote god nime þer of ȝeme · ne worþe neuere reles

R (page 272, line 3862).

The following lines are inserted here in a, after line 3896 in $\beta\gamma$:—

& alle þe heiȝe men of þe lond · þeodre com him to
& al þat he comandude · sone hit was ido

O. 1. *Vort*] Vn to $\beta\gamma$. *denemarch*] Denmarke $\beta\gamma$. *lond*] londe $\beta\gamma$.
2. *him clepede*] hit callid $\beta\gamma$. *þo hi him*] when þei hit $\beta\gamma$. *an hond*] on honde $\beta\gamma$.

P. 1. *ne grantede*] graunted $\beta\gamma$. *a londe þat he*] that he alonde γ.
2. *Mid*] With $\beta\gamma$. *he . . . done*] but sende aȝen some $\beta\gamma$.

Q. 1. *sorewe*] sorw is $\beta\gamma$. *is*] om. $\beta\gamma$. *wiþoute*] wythouten γ.
2. *Bote*] But $\beta\gamma$. *nime*] take $\beta\gamma$. *worþe*] schal þer be $\beta\gamma$.

R. 1. *lond*] londe $\beta\gamma$. *þeodre com*] þider come $\beta\gamma$.
2. *al*] alle $\beta\gamma$. *ido*] do β.

S (page 327, line 4632).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\delta\epsilon$:—

Hi bisegede þane toun longe · & ne myte him winne nout
Vor cirencestre was strong toun · are he were adoun ibrout
þo king gormond isey · þat he ne myte in none wyse
Mid strengþe þane toun winne · he þoute mid quointyse
He sende men aboute · & let nyme mid ginne
Alle þe quike sparewene · þat me myte awinne
þo let he nime tynder · & hurden aboute al þis
He bond & suche made · manizze hundred ywis

S. 1. *Hi*] The β; They γ; Thei ε; First þey δ. *þane toun*] þat towne β; the towne γε; him δ. *ne*] þei ne ε; om. δ. *him*] hit δε; om. γ.

2. *cirencestre*] Cirecestre β; Circester ε. *was*] was þo a δ; was a ε. *strong*] strond α; stronge β. *are*] or βδε. *he*] hit βδε. *were adoun*] was adoñ β; adoñ were δ. *ibrout*] brouȝt βγ.

3. *þo*] The βδ. *isey*] yse β; sawe δ; hit se ε. *ne myte*] myȝt noȝt ε. *none*] no δε.

4. *Mid*] With βε. *Mid strengþe þane toun*] The towe wyth strenghte γ. *þane*] þat βε; þe δ. *he*] þerfor he ε. *þoute*] þouȝt βε. *quointyse*] queyntise β; queyntyse ε.

5. *sende*] sent βε; sende his δ. *men aboute*] a boute his men ε. *let nyme*] lete take βδ. *mid*] with βε.

6. *quike sparewene*] quyk sparowes β; quycke sparowes ε. *me*] men β. *awinne*] wynne δε.

7. *þo*] Thanne β. *let he nime*] lete he take β; he let nyme ε. *tynder*] tunder β; tendern δ, which adds

& þer amydde he cast
A litil spelde of fuyre · and abowte þe speld fast ·
He by wounde þys tender

hurden] heerdes β; hyrden ε. *aboute*] aboue δ.

8. *bond*] bonde βε. *suche made*] made suche ε. *manizze*] many βε. *hundred*] an hundred δ; an hunderd ε; thousande γ.

& teide hit to þis sparewen · & flowen an eue
In rekes and hous wiþoute · as hi were ywoned bileue
þis fur was wiþinne euere · vort hit com at þan ende
Wiþoute to þe hurden · þo gan hit to liȝe tende
& sette afure rek & hous · & barnde al þane toun
þus was þe noble cyrencestre · furst ibrout adoun
Sparewechestre hit was icleped · longe for þis cas
þat mid suche sparewene · þus ywonne heo was
þe brutons as hi nede moste · wende out to hare fon
& Gormund king & his folc · aȝen ham com anon

---

9. *teide*] tyed βϵ. *hit*] hem β; om. ϵ. *þis*] þise β; þys δ; þe γϵ. *sparewen*] sparowen δ; sparowes βϵ. *flowen*] þe flowen δ; let hem fle ϵ. *an eue*] an euen β; an ene δ; aȝeyne ϵ.
10. *In*] Into βϵ; Into the γ. *rekes and*] euesys of ϵ. *hous*] houses βϵ; into houses δ. *as*] þer β; þere ϵ. *ywoned*] woned ϵ; wont β. *bileue*] bileuen β; by lene δ; a nene ϵ.
11. *fur*] fure β; fyer ϵ. *was*] wex δ. *vort*] vn to β; for to δϵ. *com*] come βϵ *þan*] þe β; þe last ϵ.
12. *hurden*] heerdes β; hyrden ϵ. *þo gan*] þan ganne β; þo byganne ϵ. *hit to liȝe*] hit þe leghȝe β; hit the light γ; hit a leyȝe δ; þe lyȝt to ϵ.
13. *sette*] setted ϵ. *afure*] afyre β; afyer ϵ. *rek*] reke β; boþ reke ϵ. *hous*] house βϵ. *barnde*] brenned β; barned δ; brent ϵ. *þane*] þat βϵ.
14. *þus . . . adoun*] This was a quayte (quaynte γ) biþouȝt while to brynge a toune done (doune γ) βγ; omitted in ϵ.
15. *Sparewechestre*] Sparowchestre β; Sparowchester ϵ. *icleped*] cleped δ; callyd β.
16. *mid*] with βϵ. *sparewene*] sparowes βϵ; sparowen δ. *ywonne*] wonne β. *heo*] hit βϵ; om. δ.
17. *as*] þo ϵ. *hi*] þei β; om. ϵ. *nede*] nedes ϵ. *moste*] most β; must γ; muste ϵ. *wende out*] went oute β. *hare fon*] here fone β.
18. *&*] om. δ. *Gormund*] Gormonde β; kyng Gormounde ϵ. *king*] kynge β; þe kynge δ. *com anon*] come anone β; come a noon ϵ.

T (page 335, line 4754).

The following lines were added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

Seint austin wende wide · to prechi cristendom
& þerto bifel o time · þat to roucestre he com
And folc þer was inne · þat nolde him leue nout
Ne þe cristendom fonge · þat he hadde ibrouȝt
Ac hengim on his cloþes · fisch tayles of rayȝe
& driue him þoru toune · þane deouel to payȝe
Of god he bad o bone · to habbe of him munde
þat hi hadde tailes · & alle hare oþer kunde
& þulke sulue bone · was igraunted þo
ȝute libbeþ of þe kunde · ytailed maniȝe so

U (page 343, line 4864).

The following lines are added in BC$\alpha\beta\gamma\delta\epsilon$:—

Bledder duc of cornwaile · & cadwan of walis
& Margad on oþer duc · & al hare power ywis

T. 1. *wende*] went $\beta\epsilon$. *prechi*] preche $\beta\epsilon$.
2. *þerto*] hit $\beta\epsilon$. *o*] on a ϵ. *to roucestre he com*] he to Rouchestre (Roucestre ϵ) come $\beta\epsilon$.
3. *folc*] þe folke ϵ. *þer was inne*] that was therynne γ; þat þerin was ϵ. *þat nolde*] þat wolde β; wolde no þing ϵ. *him*] to him ϵ.
4. *þe*]no β; none γ. *fonge*] take ϵ.
5. *Ac hengim*] But honged β; But hongeden ϵ. *rayȝe*] Ray β.
6. *driue*] droue β; dryffe ϵ. *þoru*] þurgh β; þoruȝ þe ϵ. *þane deouel*] þe deuel $\beta\epsilon$. *payȝe*] pay β.
7. *bad*] asked $\beta\epsilon$. *o*] one β; a ϵ. *bone*] Boone β; bonee ϵ. *habbe*] haue $\beta\epsilon$. *munde*] mynde $\beta\epsilon$.
8. *hi*] þei $\beta\epsilon$. *hadde*] haue ϵ. *hare*] here β; her ϵ. *kunde*] kynde $\beta\epsilon$.
9. *þulke sulue*] þilke self β; þat ϵ. *bone*] boone β; bonee ϵ. *igraunted*] grauntede anone β.
10. *ȝute libbeþ*] ȝit leueþ β; ȝit lyueþ ϵ. *þe kunde*] þe kynde β; þat kynde ϵ. *ytailed maniȝe*] many ytayled ϵ. *ytailed*] tayled β. *maniȝe*] men β; many γ.

U. 1. *Bledder*] Ac bledder B. *duc*] Duke $\beta\epsilon$. *of cornwaile*] cornewale C. *of walis*] Duke of walis $\beta\epsilon$.
2. *Margad*] Margat $\beta\epsilon$. *on oþer*] anoþer BC$\beta\epsilon$. *duc*] Duke $\beta\epsilon$. *al hare power*] her poer al B; hore power al C; al here power β; al her power ϵ.

& oþere brutons þat þer were · smiten out anon
& o bataile strong ynou · smite mid hare fon

V (page 346, line 4914).

After this the following lines are inserted in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

Segbriȝt þat ich anempnede er · was a swiþe holi man
Vor þe abbey of westmunstre · he formest bigan
He was þe furste king · þat þulke stude gan arere
& seþþe at his hende day · he was yburyed þere
Seue hundred ȝer & sixe · þer were ney agon
Seþþe þat he was ybured · fair vnder a ston
& sumdel of him was · also hol ifounde
Ase þulke day þat he was · furst yleid on grounde

W (page 375, line 5155).

After this the following are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

Vor seint formond was ded · among ham in bataile
þat king of estsex was · at þulke time san faile

---

3. *oþere*] oþer BC$\beta\epsilon$. *þer*] þere β. *smiten out*] smyte hem out B; smete hom out C; smytten owte δ; went oute β. *anon*] anone β.
4. *o*] a Bϵ; an C. *strong*] stronge β. *smite*] smete C; þei smyte β; þei smytte ϵ; smyttęn δ. *mid*] with $\beta\epsilon$; w^{t} δ. *hare*] her $\beta\delta\epsilon$; hore C; here β. *fon*] fone β.

V. 1. *Segbriȝt*] Seybryȝt ϵ. *ich anempnede*] I nempned β; y nempmed ϵ. *swiþe*] ryȝt β.
2. *Vor*] For $\beta\epsilon$. *westmunstre*] Westmynstre β; westmynster ϵ.
3. *He*] For he ϵ. *furste*] furst β; first ϵ. *þulke stude*] þilke stede β; þilke stedde ϵ.
4. *seþþe*] sithe β; siþþe ϵ. *hende*] ende $\beta\epsilon$. *yburyed*] buriede β.
5. *Seue*] Seuen β; Seuene ϵ; Seuene yere γ. *ȝer*] om. ϵ. *þer*] þei ϵ. *ney*] nyȝe ϵ.
6. *Seþþe*] Sithe β; Siþþe ϵ. *ybured*] buried β; y buryed ϵ. *fair*] faire β; fayre ϵ.
7. *hol*] hool β; hole ϵ.
8. *Ase*] As $\beta\epsilon$. *þulke*] þilke $\beta\epsilon$. *furst*] first ϵ. *yleid*] laide β; ylayde ϵ. *on*] in β; vnder ϵ.

W. 1. *Vor*] For $\beta\epsilon$. *formond*] Formonde β. *ded*] dede β; deed ϵ.
2. *king . . . was*] was kyng of Estsex ϵ. *king*] kynge β. *þulke*] þilke β; þat ϵ. *san faile*] sansȝ faile β; wythouten faile γ; samfaylle ϵ.

& nou at dounstaple · for soþe he liþ & is
On a schrine wel faire · his bones fole ywis

X (page 375, line 5157).

After this the following lines are added in *αβγε* :—

On a wode he was aslawe · þat koubache icleped is
& at winchecumbe his bones · yschrined buþ ywis
Vor after þat seint kenelm · þoru swikedom ded lay
Fourti ȝer after · þat heued spak in o day
& seide her liþ kenelm · of his heuede bireued
þat þoru his soster & þe stiward · so was igreued

Y (page 378, line 5207).

After this the following lines are added in *αβγε* :—

& þe teoþe hyde · of þis lond euere mo
To god & holi chirche · he ȝaf quyt so
To sustenance of poueres · ido was al þis
& seþþe to rome · of eche house ywis

---

3. *nou*] nowe βε. *dounstaple*] Dunstable βε. *liþ*] lieþ β; liþe ε.
4. *On*] In βε. *wel*] ryȝt β. *fole*] þer β; fulle ε.

X. 1. *On*] In βε. *wode*] wodde β. *he*] as he γ. *aslawe*] slayn · β; sleyne ε. *koubache*] Cowbache βε. *icleped*] callid β.
2. *winchecumbe*] Wynchecombe β; wynchekombe ε. *yschrined buþ*] schryned ben β; y shryned ben ε.
3. *Vor*] For βε. *þoru*] þurgh β; þoruȝ ε. *ded*] dede β; deed ε.
4. *þat*] his ε. *heued*] heed βε. *spak*] spake βε. *in o*] on a β; in a ε.
5. *seide*] saide β; seid ε. *her liþ*] here lieþ β; here liþe ε. *heuede*] heed βε. *bireued*] byreuyde β.
6. *þoru*] þurgh β; þoruȝ ε. *soster*] suster βε. *þe stiward*] þe stiwarde β; his Styward ε. *igreued*] greuyde β.

Y. 1. *teoþe hyde*] tenþehede β; tenþe heed ε. *lond*] londe β. *euere mo*] euer more þo β; euer mo ε.
2. *&*] & to ε. *ȝaf*] ȝaue βε. *quyt*] & queþed β; a queyntaunce ε.
3. *sustenance*] sustentacion ε. *poueres*] poremen & of cristendom ε, *ido*] doun β.
4. *sa þþe*] sithe β; syþþe ε.

Furst he ȝaf þe rente · þat petres peny is
& þuder he ȝaf more · þat was ek lo þis
On hundred of besans · þat liȝt vorto amende
Of seint peter · & to poules · on oþer he sende
To þe pope þe þridde · to ben on his þout
Þus was þis lond þo · in seruage ibrout
Þe king was at rome · o ȝer after þis
& seþþe ine france · hamward ywis
To habbe to wyue · Iudith he nom
Charles kinges douter · & com hider hom
Seþþe he deiȝede sone · & at winchestre ywis
Yburiȝed faire was · þar he ȝut his

Z (page 386, line 5307).

After this the following lines are added in αβγε :—

& fram þe bodi hit ladde forþ · & so at þe laste
In þe wode þat het eglesdone · among breres hit caste

---

5. *Furst*] First ε. *ȝaf*] ȝaue βε. *rente*] rent βε. *petres*] Petrys β. *peny*] penyes ε.
6. *þuder*] þider βε. *ȝaf*] ȝaue βε. *þat was ek lo*] lo þat was also ε. *ek lo*] eke lo γ; also β.
7. *On*] And an β; And ε. *hundred*] hunderd ε. *besans*] besauntez β; besaunȝttes ε. *liȝt*] lithe γ. *vorto*] for to βε.
8. *poules*] seynt Poules ε. *on oþer*] one oþer β; a noþer ε.
9. *þridde*] þirdde ε. *ben on*] bene in β; be in ε.
10. *lond þo*] londe þan β.
11. *king*] kynge β. *o ȝer*] one ȝere β; one ȝeer ε.
12. *seþþe*] sithe β; siþþe ε. *ine*] in βε. *hamward*] homewarde β; homward ε.
13. *habbe*] haue βε. *wyue*] wyfe β; wyffe ε. *nom*] nome βε.
14. *Charles kinges douter*] kyng Charles douȝtter ε. *com*] come βε. *hom*] home βε.
15. *Seþþe*] Sethe β; Siþþe ε. *deiȝede*] deiede β; dyde ε. *sone*] soone β.
16. *Yburiȝed faire was*] Buryed he was faire β; I buryed was fayre ε. *þar*] þere βε. *ȝut his*] ȝit is βε.

Z. 1. *fram*] from γ; fro ε. *hit ladde*] þei ladde hit β; they hadde hit γ; had hit ε. *forþ*] forþe βε. *laste*] last βε.
2. *In þe*] Into a ε. *wode*] wodde β. *het*] hiȝt β; hyte ε. *eglesdone*] Eglesdoune β; Eglesdowne ε. *among*] amonge βε. *hit caste*] þei hit cast βε.

Þat his folc ne scholde nout · mid þe bodi hit buriȝe hi þouȝte
ȝut his folc þer after · in þulke wode hit souȝte
& vp & doun hi ourne · in þikke & þunne þere
Þat hefd forto finde · ȝif cristes wille hit were
Whar art þou hi seide · ech to oþer her & þer
Þat holi hefd answerede · lo her · her · her
& euere so gradde · þat hefd of þe kynge
Vort alle here men · to him come þringe
O gret wolf me fond þer · þat hefd ywuste hadde
Þat none oþere bestes · yperissched hit nadde
Þis folc nom þat hefd · & to þe bodiȝe bere
& þe wolf siwede · wiþ oute eni fere
Þat hefd to þat bodiȝe · þis gode men sette
& in o fair tombe · burien hit lette

---

3. *folc*] folke βϵ. *ne*] om. ϵ. *scholde*] schulde βϵ. *mid*] with βϵ. *hit buriȝe hi þouȝte*] hit bury þei þouȝt β; berye hit þei þouȝt ϵ.
4. *ȝut*] ȝit βϵ. *folc*] folke β. *þer*] here ϵ. *þulke*] þilke β; þat ϵ. *hit souȝte*] þei souȝt βϵ.
5. *& vp*] Vp ϵ. *hi ourne*] þei ranne βϵ. *þunne*] thynne βϵ.
6. *hefd*] heed βϵ. *hit*] om. ϵ.
7. *Whar*] Whare β; Where ϵ. *hi seide*] þei saide β; þei seid ϵ. *ech*] eche βϵ. *her & þer*] here & þere βϵ.
8. *Þat*] The γ. *hefd*] heed βϵ. *answerede*] answerde β; answerd ϵ. *her her her*] here here here βϵ.
9. *euere so*] euer so β; so euer ϵ. *gradde*] callid β; cryed ϵ. *hefd*] heed βϵ. *kynge*] kyng ϵ.
10. *Vort*] Vn to β; For to ϵ. *here*] his βϵ. *to*] aboute βϵ. *come*] gonne β; gan ϵ. *þringe*] þryng ϵ.
11. *O*] A ϵ. *wolf*] wolfe β. *me fond*] men fonde βϵ. *hefd*] þe heed β; heed ϵ. *ywuste*] kept β; ykept ϵ. *hadde*] had ϵ.
12. *oþere*] oþer βϵ. *bestes*] beest ϵ. *yperissched*] perisched β. *hit nadde*] ne hadde γ; hit had ϵ.
13. *Þis folc*] Thise folke β. *nom*] toke β; nome ϵ. *hefd*] heed βϵ. *bodiȝe*] bodi hit β; body hit ϵ.
14. *wolf*] wolfe β. *siwede*] sewed βϵ. *wiþ oute*] with outen β; wiþ out ϵ. *eni*] any βϵ.
15. *hefd*] heed βϵ. *þat*] the γ. *þis gode*] þise good βϵ.
16. *& in . . . lette*] And to burye hit in a faire toumbe men wolde nouȝt lette β. *o fair*] a fayre ϵ. *burien*] brien α; to berye þei dude ϵ.

After þis buriȝing · þis wolf forþ ywende
Þat neuere eft more after · noman him ne kende
Wel fale ȝer þer after · þo worres aslakede
One faire grete chirche · þat lond folc makede
At beadricune ordre · ase þe toun was ihote
& þat bodi þer inne · leiden wel swote
Of þat hefd was o wonder · me fond hit apliyt
Aȝen to þe bodiȝe · y woxe fol riȝt
Al hol & sounde · no wounde on him nas
Ac hit þoute ase o red þred · þer þe wounde er was
In al suche forme · þat bodi ȝut is
& abideþ þe time · of heuene riche blis

---

17. *þis*] his γϵ. *buriȝing*] burienge β; berying ϵ. *wolf*] wolfe β. *forþ ywende*] forþe dide wende β; dide forthe wende γ; forþe wende ϵ.
18. *neuere eft more*] neuer more þer β; neuer more efte ϵ. *after no man*] no man after ϵ. *ne*] om. ϵ.
19. *Wel fale ȝer*] At many ȝeres β; Wel feel ȝeer ϵ. *þer after*] after ϵ. *þo worres*] when þe werres β; þe werres ϵ. *aslakede*] was slakyd β; were slakyd γ; aslaked ϵ.
20. *One*] A ϵ. *faire grete*] gret & faire β; feyre gret ϵ. *lond folc*] londe folke β; londes folke ϵ. *makede*] makyd β; maked ϵ.
21. *At*]βϵ; Ac α. *beadricune*] Bedricune β. *ase*] as βϵ. *toun*] towne βϵ.
22. *þer inne*] wythynne γ. *leiden wel*] þei laide riȝt β; þey leyden wel ϵ. *swote*] sote ϵ.
23. *hefd*] heede β; heed ϵ. *o*] a ϵ. *wonder*] wounder β. *me fond*] men fonde βϵ.
24. *Aȝen*] Aȝeyn βϵ. *bodiȝe*] body βϵ. *y woxe*] y wexed ϵ. *fol*] fulle β; ful ϵ.
25. *hol*] hole βϵ. *wounde*] wonde ϵ.
26. *Ac . . . þred*] But hit was like a rede þrede β; hit semed as a rede þrede ϵ. *þe wounde*] wondes ϵ.
27. *al suche*] þat ϵ. *þat*] al þat ϵ. *ȝut*] ȝit βϵ.
28. *heuene riche*] heuenryche β. *blis*] blisse βϵ.

AA (page 387, line 5315.

After this the following lines are added in *αβγε* :—

Þe amorewe þer after · þe king his masse yherde
He nolde þer hannes passi · for nones kunnes verde
Vor whi alfred his broþer · comencede one bataile
Foleliche þat neywhat · ouercome he was san faile
& ofte he sende after þe king · to helpe ham þat he come
Ac he nolde ar he hadde · þe masse of god ysome
& þo he hadde ihurd masse · he bigan wel his rewe
He com to þe bataile · & þer god him gan schewe
Vor þer he ouercom his fon · & þe king of denemarc
He slou & fif erles þer to · nere hi no so starc

BB (page 394, lines 5410, 5411).

Instead of these lines *αβγε* have the following :—

Nou schortliche ihureþ · as ich eu telle kan
Hou strange lyf ladde · alfred þis gode man

AA. 1. *Þe*] Then *β* ; þo *ε*. *amorewe*] amorowe *βε*. *yherde*] dide here *β* ; herde *ε*.
2. *nolde*] wolde nouȝt *β* ; wolde noȝt *ε*. *þer hannes*] fram þens *β* ; fro þennys *ε*. *passi*] passe *βε*. *nones kunnes*] no mannys *β* ; no kynnes *ε*. *verde*] fere *β* ; worde *ε*.
3. *Vor*] For *βε*. *comencede*] had bigonne *β* ; commensed *ε*. *one bataile*] a bateille *ε*.
4. *Foleliche*] Foliliche *β* ; That folylyche *ε*. *þat neywhat*] þat nere-hande *β* ; for nyȝhand *ε*. *san faile*] sanȝ faile *β* ; saunȝ faile *γ* ; sainfaille *ε*.
5. *sende*] sent *βε*. *ham*] him *β* ; hem *ε*.
6. *Ac*] But *βε*. *nolde*] nold *ε*. *ar*] or *βε*. *hadde*] had *ε*. *þe*] a *β*. *ysome*] harde some *β* ; y herd al or som *ε*.
7. *& þo*] And when *β* ; Tho *ε*. *hadde ihurd masse*] had his masse y herd *ε*. *ihurd*] harde *β*. *bigan*] byganne *ε*.
8. *com*] come *βε*. *him gan*] him faire gan *β* ; gan to him *ε*.
9. *ouercom*] ouercome *βε*. *fon*] foen *ε*.
10. *slou*] slowe *βε*. *fif*] fyue *βε*. *nere hi no*] were þei neuer *βε*. *starc*] prowde & starke *ε*.

BB. 1. *Nou*] Nowe *βε*. *schortliche*] schortly *β* ; shortly *ε*. *ihureþ*] heriþ *β* ; hereþ al *ε*. *ich eu*] I ȝow *β* ; I ȝou *ε*.
2. *strange*] strong *ε*. *lyf*] life *β* ; lyffe *ε*. *gode*] good *βε*.

Þe foure & twenti tydes · in day & in þe nyȝt
Ase ȝe scholle here · he dyȝte folwel & riȝt
Mid þreo grete kandlen · al of one mesure
To berne eite tides · eche candle scholde dure
Þat on his owene chaple · barnde efne fol riȝt
Nammore ne no lasse · bote day & al nyȝt
Þe while þat on ilaste · his bedes in alle wise
He bad & wrot & radde · & huld godes seruise
Þe time of þat oþer · to wisdom he nom
& oþere poruiance · of his owe kynedom
Þe time of þe þridde · he spende after þis
In mete & in drinke · & to reste him ywis
He hadde o man on his chapele · þat her of him seruede
Þat þeos tidene couþe wel dele · þat we furst anempnede
& half to pouere abbeiȝes · he ȝaf after þis
His riȝte biwonne purchas · of londes ywis

---

3. *tydes*] houres β. *day*] þe day βε.
4. *Ase*] As βε. *scholle*] schulle β; schul ε. *dyȝte*] ordeyned β; dyȝt ε. *folwel*] ful wel βε
5. *grete kandlen*] gret candeles β; candels gret γ; gret candels ε.
6. *berne*] brenne βε. *eite*] eiȝt ε. *tides*] houres β. *candle scholde*] candel schuld ε.
7. *on*] in β; one ε. *owene*] owen β; owne ε. *barnde*] brent β; brende ε. *efne*] euen βε. *fol*] ful βε.
8. *Nammore*] No more βε. *lasse*] lesse ε. *bote*] but β; but boþ ε. *al*] om. ε.
9. *on ilaste*] one last β; one lasteþ ε. *alle*] al βε.
10. *bad*] preyed β; seid ε. *wrot*] wort α; wrote β; wrouȝt ε. *radde*] redde γ. *huld*] helde βε.
11. *Þe*] In the β. *þat oþer*] þat oþere β; þe secunde ε. *wisdom*] wisdome βε *nom*] nome βε.
12. *oþere*] for ε. *poruiance*] purueyaunce β; purueaunce ε. *owe*] owen β; owne ε. *kynedom*] kyngdome βε.
13. *þe þridde*] β; þridde α; þe þirdde ε. *spende*] spent βε.
14. *in drinke*] drinke γ. *reste*] rest ε.
15. *o*] a βε. *on his chapele*] in his Chapel βε. *her*] here βε. *seruede*] serued ε.
16. *þeos*] þise βε. *tidene*] houres β; tydes ε. *couþe wel dele*] wel couthe dele γ. *couþe*] cowde ε. *anempnede*] nemmyd ε.
17. *pouere*] pore β. *abbeiȝes*] Abbeys β. *ȝaf*] ȝaue βε.
18. *His*] Of his ε. *riȝte*] ryȝt βε. *purchas*] purchasse ε.

& his rentes to delde · efne atwo riȝt
& þat o del a þreo · sone he hadde ydiȝt
þe furste to his seruans · to his workmen al so
þat oþer & þe þridde · pouere vncouþe ȝaf þo
þat oþer del afoure · to pouere men of þis londe
þe furste he ȝaf to pouere hous · þat oþer ich vnderstonde
þe þridde he ȝaf to pouere clerkes · & þe furþe after þis
He ȝaf to pouere chirches · biȝonde þe see ywis
þus spende his time · alfred ich vnderstonde
& his oþere godes · þe while he was king in londe
þat was eite & twenti ȝer · & on half þer to
& was ded & iburiȝed · at winchestre þo

CC (page 395, line 5427).

After this the following lines are added in αβγϵ :—

One wise soster he hadde · alfled hure name was
þoru hure wiȝt he spedde · þe bet in eche cas

---

19. *to delde*] to delen β ; he deled ϵ. *efne*] euen βϵ.
20. *&*] om. ϵ. *o*] one βϵ. *a þreo*] a þre βϵ. *ydiȝt*] dyȝt β.
21. *furste*] furst β ; first ϵ. *seruans*] seruauntes β ; seruanttes ϵ. *workmen*] werkemen β ; werkmen ϵ.
22. *oþer*] oþere β. *þridde*] þirdde ϵ. *pouere*] to pore men ϵ. *ȝaf*] ȝaue β ; he ȝaue ϵ.
23. *del*] dele βϵ. *pouere*] pore ϵ.
24. *furste*] furst β ; first ϵ. *ȝaf*] ȝaue ϵ. *pouere hous*] pore houses ϵ. *oþer*] oþere β.
25. *þridde*] þirdde ϵ. *ȝaf*] ȝaue βϵ. *pouere*] pore ϵ. *furþe*] firþe β ; fourthe γϵ.
26. *ȝaf*] ȝaue βϵ. *to*] to the γ. *pouere*] pore ϵ. *biȝonde*] β ; b ȝonde α ; by ȝonde ϵ.
27. *spende*] he spended β ; spended he ϵ.
28. *his*] al his ϵ. *oþere*] oþer βϵ. *londe*] þis londe ϵ.
29. *eite*] eiȝt ϵ. *on*] an βϵ.
30. *&*] He ϵ. *ded*] dede β ; deed ϵ. *iburiȝed*] buried β ; beryed ϵ. *at*] atte β.

CC. 1. *One*] A ϵ. *soster*] suster βϵ. *hadde*] had ϵ. *hure*] hur ϵ.
2. *þoru*] þurȝ β ; Thoruȝ ϵ. *hure*] hur ϵ. *wiȝt*] wit β ; wytte ϵ. *bet*] better βϵ. *cas*] place γ.

DD (page 400, line 5485).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

And þre doutren þat were · in gode religion
Elfled & seinte eldrith · & seint edburg þat on

EE (page 408, line 5581).

After this the following lines are added in $\alpha\beta\gamma\epsilon$:—

His los bi þulke daiȝe · so wide aboute me broute
þat nas in none londe · his per ase men þoute
One soster þat het hilde · he hadde ich vnderstonde
So fair wimman ase heo was · me nuste in none londe
þe king huwe of france · ihurde telle so
þan erl alain of boloyne · hider he sende þo
þe vrles sone baldewine · of flandres he was
& þe kinges neueu alfred · þat was wys in mani cas
And þane king adelston · hi greten fair ynou
& his soster bad to wiue · to hure his hurte drou

DD. 1. *doutren*] douȝtren β; douȝtters ϵ. *gode*] hous of good β; house of ϵ.
2. *seinte*] seynt $\beta\epsilon$. *edburg*] Edbrug γ; Edburge ϵ. *on*] one $\beta\epsilon$.

EE. 1. *þulke daiȝe*] þilke day β; þat day ϵ. *me broute*] men brouȝt $\beta\epsilon$.
2. *þat nas*] þat þer was β; Ther was ϵ. *none*] no $\beta\epsilon$. *londe*] lond ϵ. *per*] pere $\beta\epsilon$. *ase*] as $\beta\epsilon$. *þoute*] þouȝt $\beta\epsilon$.
3. *One*] A ϵ. *soster*] suster $\beta\epsilon$. *het*] hiȝt β; hyte ϵ. *hadde*] had ϵ.
4. *fair wimman*] faire womman β; fayre a woman ϵ. *ase*] as $\beta\epsilon$. *me nuste*] men wist $\beta\epsilon$. *none*] no $\gamma\epsilon$.
5. *þe king huwe*] Huȝe kyng ϵ. *huwe*] Hewe β. *ihurde*] yharde β; herde ϵ. *so*] of hur þo ϵ.
6. *þan*] That β; The ϵ. *erl alain*] Erle Aleyne β; Erle Aleyn ϵ. *boloyne*] Bolayne β; Bulleyn ϵ. *sende*] sent $\beta\epsilon$.
7. *vrles*] Erles $\beta\epsilon$. *baldewine*] Baldewyn ϵ.
8. *wys*] wise β; wyse man ϵ. *mani*] many a ϵ.
9. *þane*] þat $\beta\epsilon$. *hi greten*] þei gret β; þei grette ϵ.
10. *his soster bad*] his suster askyd β; asked his suster ϵ. *wiue*] wyfe β; wyffe ϵ. *hurte*] hert β; herte ϵ (in margin).

& faire riche ȝiftes · to present he sende also
So þat þis wimman · his bede he scholde do
Verst þreo hundred steden · so white so þe swan
& mid preciouse stones · hare bridles bigan
þat on constatines swerd · amperour þat was
þe pomel was of golde · no betere neuere nas
& þer inne o nail iclosed · holi on ech cas
Whar mide in þe rode · iħc ynailed was
He presentede him ek · mid charlemaines spere
þat to ȝenste þe saracins · he was ywoned to bere
ȝut was þer on þat seide · hit was þe spere þat hurte
Iħc in þe rode · þat was ypult to his herte
& o partiȝe of þe croiz · richeliche wiþ al
þat iħc was on ido · yclosed on cristal
& one partiȝe of þe þornes · he sende him after þis
þat iħc was mid icrouned · in þe croiz ywis

---

11. *sende*] sent β ϵ.
12. *wimman*] womman β; woman ϵ. *bede*] biddinge β; byddyng ϵ. *he*] sche βϵ. *scholde*] schuld ϵ.
13. *Verst*] Vrest α; Furst β; ffirst ϵ. *steden*] stedes βϵ. *so*] as β. *so*] as βϵ.
14. *bridles*] brideles β; brydels ϵ. *bigan*] by gon ϵ.
15. *þat*] And β. *on*] one β; one of ϵ. *constatines*] constantynes βϵ. *swerd*] swerde β; swerdes ϵ. *amperour*] Emperour β; Emperoure ϵ.
16. *betere neuere*] better neuer βϵ.
17. *o*] a ϵ. *nail iclosed*] naile closed β. *on*] in ϵ. *ech*] eche βϵ.
18. *Whar mide*] Whare with β; Where wiþ ϵ. *in*] on ϵ. *ynailed*] nailed β.
19. *ek*] also βϵ. *charlemaines*] Charlemayns βϵ.
20. *to ȝenste*] aȝenst βϵ. *saracins*] Sariȝyns β; Sarasonnes ϵ. *ywoned*] wont β; wonte ϵ.
21. *on*] one βϵ.
22. *in*] on ϵ. *ypult*] put β; yput ϵ.
23. *o*] one γ; a βϵ. *partiȝe*] party βϵ. *croiz*] crosse βϵ. *richeliche*] rychely ϵ.
24. *ido*] do β. *yclosed*] closed β. *on*] in βϵ.
25. *one*] a ϵ. *partiȝe*] partye β; part ϵ. *sende*] sent βϵ. *him*] to him ϵ.
26. *þat . . . mid*] Where wiþ Iħc was ϵ. *mid icrouned*] with crounede β. *in*] on βϵ. *croiz*] crosse βϵ.

& one kinges croune · of gold wel ywrout
Mid preciouse stones · him was eke ybrout
& seint Morices baner · ȝut he sende him þar
þat to fore legion · whanne he wende hit bar
Aþelston mid þis presens · gret ioiȝe made þo
& sende him his soster · þat he hadde desired so
& oþere riche presens · forþ in to france
þo was loue istabled · mid gode alyance

FF (page 408, line 5582).

Instead of lines 5583–5, $\alpha\beta\gamma\epsilon$ have the following:—

At his ende day he was · ibured & þer ȝut is
Viftene ȝer he was king · er þe deþ him nom
& bi his lyue wel he helt · to riȝte his kinedom

GG (page 410, lines 5606–7).

For these two lines $\alpha\beta\gamma\epsilon$ have the following:—

So þat six ȝer & on half · edmund hadde ibeo king
Pitouseliche he was aslawe · wiþ o gadeling

---

27. *one*] a ϵ. *gold*] golde β. *ywrout*] wrouȝt β; ywrought γ.
28. *him*] to him ϵ. *eke*] also $\beta\epsilon$. *ybrout*] brouȝt β; ywrouȝt ϵ.
29. *Morices*] Moryses ϵ. *ȝut*] ȝit $\beta\epsilon$. *sende*] sent $\beta\epsilon$. *him þar*] to him þare β; to him þere ϵ.
30. *legion*] the legioun γ. *whanne*] whan $\beta\epsilon$. *wende*] went $\beta\epsilon$. *bar*] bare $\beta\epsilon$.
31. *Aþelston*] Adelston $\beta\epsilon$. *þis*] þise $\beta\epsilon$. *presens*] presenteȝ β; presentes ϵ. *made*] he made ϵ.
32. *sende*] sent $\beta\epsilon$. *him*] to him ϵ. *soster*] suster $\beta\epsilon$.
33. *oþere*] oþer $\beta\epsilon$. *presens*] presenteȝ β; presentes ϵ. *forþ*] wiþ his suster forþe ϵ.
34. *þo*] Than β. *istabled*] stablede β. *mid gode*] with good $\beta\epsilon$.

FF. 1. *ibured*] buried þere β; yberyed þer ϵ. *þer ȝut*] ȝit þere β; ȝit þer ϵ.
2. *ȝer*] ȝeer $\beta\epsilon$. *er*] or $\beta\epsilon$. *þe*] om ϵ.
3. *lyue*] lyffe ϵ. *wel he helt*] wel he helde β; he kept wel ϵ. *to riȝte*] to ryȝt β; in ryȝt ϵ. *kinedom*] kyngdome $\beta\epsilon$.

GG. 1. *six*] sixe $\beta\epsilon$. *on half*] an halfe β; an half ϵ. *ibeo*] be $\beta\epsilon$.
2. *Pitouseliche*] Pitouliche β; Piteuousliche γ; Pyteously ϵ. *aslawe*] slayn β; yslayn ϵ. *o*] one fals β; one ϵ.

HH (page 413, line 5653).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

To Winchestre me ladde · eldred oure king
& in þe chirche him burede · at his endinge

II (page 425, line 5811).

After this $\alpha\beta\gamma\epsilon$ insert the following:—

& folle viftene ȝer · after his crouninge
& ibured at glastingburi · edgar oure kinge
Þane god king edgar · ne þorte noman blame
Bote of þreo gultes · he hadde luþer fame
He agulte þe vrl eþelwolf · & on oþer þe duc þat was
Of andeuere · & þe þridde · þat he nom out bi cas
O nonne of hure abbeiȝe · for hure fairenesse
Þis were his gultes · þe more & þe lasse
Ac bi his gode wille · he amendede wel fawe
Bi conseil of seint dounston · bi his lyf dawe

HH. 1. *me*] men $\beta\epsilon$. *eldred*] eldrede $\gamma\epsilon$.
2. *burede*] buried β; beryed ϵ.

II. 1. *folle*] fulle $\beta\epsilon$.
2. *& ibured at*] And buryed atte β; I beryed he was at ϵ. *glastingburi*] Glastynbury β; Glastenbury ϵ. *edgar*] good Edgar ϵ.
3. *Þane*] Thanne β; The ϵ. *ne þorte*] ne þouȝt β; he þouȝt ϵ. *blame*] to blame γ; harme ϵ.
4. *Bote*] But him self for ϵ. *gultes*] gyltes β; gylttes ϵ. *hadde*] had a ϵ.
5. *He agulte*] He agilte β; That one for he trespassed to ϵ. *vrl*] Erle $\beta\epsilon$. *& on oþer*] & oneloþere β; a noþer to ϵ. *duc þat*] duke of Andeuere it ϵ.
6. *Of andeuere*] om. ϵ. *nom*] toke $\beta\epsilon$.
7. *O*] A $\beta\epsilon$. *of*] out of ϵ. *hure abbeiȝe*] here Abbey β; hur Abbey ϵ. *hure fairenesse*] hur fayrenys ϵ.
8. *Þis*] Thise $\beta\epsilon$. *gultes*] gyltes β; trespasses ϵ. *þe more & þe lasse*] boþ more and lesse ϵ. *lasse*] lesse β.
9. *Ac*] But $\beta\epsilon$. *bi his . . . fawe*] he fulle amendes made by his owne good wylle ϵ. *amendede wel fawe*] amended ful fayn al þis β.
10. *Bi*] And by ϵ. *lyf dawe*] lijf day I wis β; lyff day ful stylle ϵ.

þat god him schewede after · þat he ibured was
Seuenti ȝer & seuene · þo fel o such cas
On abbot þat het edward · of glastingburi riȝt
Fram his furst tumbe · buriȝe him he hadde ytiȝt
His tumbe was yopened · ase muche folc him say
Al hol on fleschs And blode · as he was þe furste day
þat he was furst ibured · me him nom vp þo anon
& to on oþer stude broute · to legge in o ston
Ac ne myte he nout þer inne · þe ston was so schort
þo made þe abbot smite · þe limes schart fort
þat bodi gan to blede · þat muche folc hit say
Ase of o man þat were alyue · þulke sulue day
þe abbot þat hit made · anon awedde þo
& on his rage fel abac · & brac his necke ato
þo was þat bodi wel faire · ileyd on a bere
O blind man & o wod · þo botnede þere

---

11. *þat*] So þat ϵ. *him schewede*] schewede him β; shewed for him ϵ. *after*] aftirwarde β; afterward ϵ. *ibured*] buryed β; y beryed ϵ.
12. *þo fel*] þan felle β; þo þer felle ϵ. *o such*] suche a βϵ.
13. *On*] One β; An ϵ. *het*] hiȝt β; hyte ϵ. *glastingburi*] Glastenbury ϵ. *riȝt*] ful right γ.
14. *Fram*] From ϵ. *buriȝe*] bury β; to berye ϵ. *ytiȝt*] y dyȝt ϵ.
15. *yopened*] openede β. *ase*] and ϵ. *him say*] him se myȝt β; him sey ϵ.
16. *hol*] in hole γ; hool ϵ. *on fleschs*] in flesche β; fleshe ϵ. *day*] day in syȝt β.
17. *þat*] When ϵ. *ibured*] buryed β; y beryed ϵ. *me*] men βϵ. *nom*] toke βϵ. *þo*] om. βϵ.
18. *on oþer*] anoþer βϵ. *stude broute*] stede him brouȝt β; stedde him brouȝt ϵ. *legge*] lay him β; lyen ϵ. *o*] a βϵ.
19. *Ac ne myte he*] But þan myȝt he β; But he myȝt ϵ.
20. *þo*] Thanne β. *schart fort*] more schorte β.
21. *þat bodi gan*] Than bigan þat (the γ) bodi to blede βγ. *hit say*] se myȝt β.
22. o] a β. *þulke sulue day*] þilke day to syȝt β.
23. *awedde*] he wente β.
24. *fel*] felle β. *abac*] abake β. *brac*] brake β.
25. *þo*] Thanne β. *wel*] ryȝt β. *ileyd*] layde β.
26. *wod*] wode man γ. *þo*] þat β; thanne γ. *botnede*] botoned was β; botened was γ.

KK (page 429, line 5879).

After this line αβγ have the following:—

Þe eiteteþe day of lude · ido was al þis
Niȝe hundred ȝer of grace · and eyteti ywis
Seint edward king & martir · nou ycleped he is
In bok of holi chirche · & no lesinge hit nis

LL (page 481, line 6633).

Two lines added in BCαβγδ:—

To holde þys ȝeftes stable · amansy he let al so ·
Alle þat aboute were · her ȝeftes euere vndo ·

MM (page 486, line 6719).

Two lines added in B:—

Vor as ȝe ssolle her after hure · he deyde in pyne ynou ·
An ssrewede þat he dude · lute he bylou ·

NN (page 498, line 6899).

Two lines added in BC:—

þys fourme was ygranted þo · & certeyn day al so ·
At Seyn Swythynes at Wynchestre · wanne yt ssolde be ydo ·

KK. 1. *eiteteþe*] eyȝteþe β. *lude*] Lyde β.
2. *Niȝe*] Nyne β. *eyteti*] eiȝtty β; the eyghty γ.
3. *ycleped*] callid β.
4. *bok*] boke β. *hit nis*] it is γ.

LL. 1. *holde*] holpe α. *þys*] þis C; dis α; þise β; þes δ. *amansy*] & manli C; a manse δ; and namely β. *let*] hiȝt β; lete δ.
2. *her*] hore C; hare α; here β. *euere*] to β.

NN. 2. *Seyn*] seynt C. *wanne yt ssolde*] whanne hit scholde C.

OO (page 525, line 7267).

After this $\alpha\beta\gamma$ insert the following:—

Seint edward king & confessour · ich wot icleped he is
In bok of holi chirche · & no lesinge hit nis

PP (page 535, line 7416).

After this line $\alpha\beta\gamma$ insert:—

After ward hi tolden tales · mid wel proute motinge

And after line 7417 they add:—

& ne þoute nout a morewe · hi scholde mid armes swinke

QQ (page 577, line 8051).

After this line $\alpha\beta\gamma$ add:—

Whar þoru he was afterward · sone ibrout to schonde

RR (page 586, line 8184).

Lines 8185–7 are omitted in $\alpha\beta\gamma$, and the following line inserted:—

þat were gode men · þat saracins so agaste

OO. 1. *ich wot*] I wote $\beta\gamma$. *icleped*] callid he $\beta\gamma$.
PP. 1. *hi tolden*] þei gonne telle $\beta\gamma$. *mid wel proute*] with ryȝt proude $\beta\gamma$.
2. *ne þoute nout*] þouȝthen β; thoughten γ. *a morewe*] a morwe β; on morowe γ. *hi scholde*] þei schulde $\beta\gamma$. *mid*] with $\beta\gamma$.
QQ *Whar þoru*] Where þorwȝ β. *ibrout*] brouȝt β.
RR. *þat saracins*] þat so þe Sareȝyns β; so that the Sareȝins γ. *so*] coude $\beta\gamma$.

SS (page 592, line 8274).

After this C$\alpha\beta\gamma\delta$ insert the following:—

Hi by gonne fle þat myȝte al busy by leue on
þo þe cristene hadde þe maistriye þere was ioye ynou
Aȝen toward antioche w^{t} gret ioye þat folc drou
& many an heued to antioche broute of hore fon

TT (page 602, line 8432).

Before this C$\alpha\beta\gamma\delta$ insert the following:—

þo bileuede þe cristenemen in þulke contrei þere
Fort al halwene dai as men þat maistres were

UU (p. 608, line 8519).

After this line the following are inserted in δ:—

Suche fortune as he to fore had · In no place þer he come
Therfore grete pite was · þat his fortune was him bynome

SS. 1. *Hi by gonne*] hi gonne α; Thei ganne to $\beta\gamma$; They bygonne to δ. *fle*] om. α; fle al $\beta\gamma$. *myȝte*] nyȝt β; myght $\gamma\delta$. *al busy by leue on*] þat þer bilefde albusi on α; þat þer bileued al busy one $\beta\gamma$; þer bylefte albesy one δ.

2. þo] When $\beta\gamma$. *cristene*] cristen $\beta\gamma\delta$. *hadde*] had δ.

3. *w^{t} gret ioye þat folc*] w^{t} grete Ioye þe folk δ; hare good ost þo α; here good ost þei $\beta\gamma$.

4. *an heued*] an hede δ; hefd α; heedes β; hedes γ. *broute*] brouȝt $\beta\gamma\delta$. *hore*] hare α; here $\beta\gamma$; hor δ.

TT. 1. þo] Thanne $\beta\gamma$. *bileuede*] bilefde α; byleued δ. *cristenemen*] Cristen men $\beta\gamma\delta$. *þulke*] þilke $\beta\gamma$; thilk δ. *contrei*] contreiȝe α; countrey $\beta\gamma$; contreye δ.

2. *Fort*] Vor to α; Vnto $\beta\gamma$; Forto δ. *al halwene*] alle halewene α; al halwe $\beta\gamma$; al halowen δ. *dai*] daie $\beta\gamma$; daye δ.

VV (page 723, line 10,777).

After this C inserts the following lines:—

Sire gileberd hadde breþeren an sixe i^c vnde[r]stonde
Myd þe beste knyȝtes þat were of þis londe
& þe ȝongest of alle was sire phelip basset
Alle hi hulde myd hore broþer & hym spedde þe bet
Þis breþeren eche after oþer þe eritage hadde
& sire phelip basset last for oþer eir hi nadde

WW (page 729, lines 10,907-10,909).

Instead of these lines C has the following:—

Of grace & sire auncel his broþer anon
Þe eritage after hym afeng as wolde falle
So þat fyue breþeren erles were alle
Tueie willames & richard & gilberd atten ende
Aunsel & god non of hom nolde of hym eir sende

XX. Note to page 653.

After line 9137, from the beginning of Stephen's reign to the end of the poem, the MSS. αβγδε have an entirely different text, which is here given from α:—

Þo com stephene þe bleys · mid strengþe & quointise
& seide he wolde be king · in alle kunnes wyse
Þer hit þoute he brac his oþ · þat he hadde er ido
To þe amperesse & hure sone · þat turnde ofte to wo

XX. 1. *Þo com*] Thanne come β. *bleys*] Bloys ε. *mid*] with βε. *&*] & wiþ ε.
2. *& seide*] He seid ε. *alle kunnes*] al kynnes β.
3. *hit þoute*] hit semed β; me þouȝte δ; he þouȝt ε. *he brac*] he brake β; to breke ε.
4. *amperesse*] Emperesse β (& passim). *ofte*] efte ε. *to*] in to δ.

Willam þe erchebisschop · of canturburi þat was
Crounede him to kinge · & was for swore alas
For he was þe furste man · þat oþes hadde ido
To þe amperesse & hure sone · & was for swore so
& þe bisschop of salusburi · þat roger ihote was
þe ferste oþ swor after · & brac in luþer cas
& mid stephene þe bleys · huld mid al his myte
þerfore at þe laste ywis · god his mede diȝte
þat þoru stephene þe bleis · þat he to kinge wroute
He was ynome & ischend · daþayt þat route
& alle þat so swore · & brake at þan ende
Bisschopes & oþere eke · þat gonne hare oþ schende
As in falsnesse gret · & to stephene homage dude
He made ham his sogets · & schende ham in þe stude
Enleueþe hundred of grace · & sixe & þritteþe ȝer
Icrouned he was at londone · & huld his feste þer

---

6. *to*] om. ϵ. *& was*] þat was ϵ. *for swore*] forsworn β.
7. *man*] man of al þis lond ϵ. *oþes hadde ido*] was I swoore þo ϵ. *ido*] do β.
8. *& was*] & also he was þe first þat was ϵ. *for swore*] forsworn β.
9 *þat*] om. δ. *ihote*] callid β; cleped ϵ.
10. *swor*] swore β; he swore ϵ. *brac*] brake it βϵ. *in*] for a ϵ.
11. *&*] For ϵ. *bleys*] Bloys ϵ. *huld*] helde β; he helde ϵ. *mid al his*] with al here β; wᵗ his δ; wiþ al his ϵ.
13. *þat þoru*] And þoru δ; For ϵ. *þe*] de γδ. *bleis*] Bloys ϵ. *þat . . . wroute*] to be kyng he wrouȝt ϵ. *he*] hui δ.
14. *He*] Therfor he ϵ. *ynome*] take β. *ischend*] schent β; I shente ϵ. *daþayt þat route*] and þer of no man rowȝt β; daþeyt þat þouȝte δ. *daþayt*] day þat α.
15. *swore*] were iswore δ; falsely sweren ϵ. *brake*] falsly hit brake β; breke δ; brekeþ hit ϵ. *þan*] þe βϵ.
16. *eke*] also βϵ. *gonne*] conne δ; doþ ϵ. *hare oþ schende*] her ooþe shenden ϵ.
17. *As in falsnesse gret*] In so gret falsenys ϵ. *dude*] dede β; duden ϵ.
18. *schende ham*] schent hem β; schende δ; shende hem ϵ. *stude*] stede β.
19. *Enleueþe*] Elleuen βϵ; Ellene ϵ. *þritteþe*] þritti β.
20. *Icrouned*] Crowned β. *huld*] helde β.

Þis was in Þe ȝere · a seinte stephenes day
Þe ȝut henri king vnbured · in normandiȝe lay
At reyns as he was ibrout · & gan foule smille
O man for mede him openede · & gan Þo to culle
His heued mid o pol hax · Þat al hit to schroþ
& so nom out Þat brayn · for Þe smul Þat was loþ
So Þat brayn & Ineward · & his eyȝene also
Were iburede ifere Þere · mid fol gret wo
Vor he Þat al wroute · sone ded he lay
Wel dure he aboute · his mede Þat day
ȝute his hefd was ywonde · mid cloþ faste ynou
Þis man was Þe laste · Þat henri king slou
Þe kinges bodi seþþe · me bar forþ Þe wey
To cham in to chirche · Þer his fader lay

---

21. *ȝere*] ȝeer Þat tyme βϵ. *a*] apoun βϵ.
22. *Þe*] And β; That ϵ. *ȝut*] ȝit βϵ. *henri*] harry ϵ. *king*] Þe kynge β; oure kyng ϵ. *vnbured*] vnburied β; vnberyed ϵ. *in normandiȝe*] at Northumber β; in Norþhumber ϵ.
23. *reyns*] Reyvns ϵ. *as*] whyder ϵ. *ibrout*] brouȝt βδ. *gan foule*] Þer foule he byganne ϵ. *smille*] smulle δ; to smelle βϵ.
24. *O*] And a ϵ. *gan Þo to culle*] bigan for to do ille β (*originally* to kille); he gan him for to kylle ϵ.
25. *heued*] heed β. *mid o pol hax*] with a polax β. *Þat . . . schroþ*] a noon in two peces shore ϵ. *al hit*] hit al β.
26. *nom*] toke β; he nome ϵ. *Þat*] Þe βδϵ. *smul*] smelle β. *loþ*] so looþ ϵ.
27. *brayn & Ineward*] Þe brayne & Þe inwarde ϵ.
28. *iburede*] ibured δ; buried β; I beryed ϵ. *ifere Þere*] Þer to gidre β; Þer to geder ϵ. *fol*] ful β.
29. *Vor . . . wroute*] For al Þat he had wrouȝt I sey ϵ.
30. *Wel dure*] Riȝt dere β; And dere Þere ϵ. *aboute*] bought γ. *mede*] mysdedes ϵ.
31. *ȝute*] And ȝit ϵ. *hefd*] heued δ; heed β. *ywonde*] wounde β; I bounde ϵ. *mid*] with β. *cloþ*] a cloþe β.
32. *henri*] Harry ϵ. *king*] Þe kynge βϵ.
33. *Þe kinges . . . wey*] Siþen men his body bare forþe in her wey ϵ. *seþþe*] sithen β. *me bar*] men bare βδ.
34. *cham*] Cam β; ham δ; Caan ϵ. *in to*] in to Þe βδϵ. *Þer*] where ϵ.

ȝut hit was wel isult · & in mani leþer ido
O blac humour & ferlich · þoru þe leþer cam þo
þat was in o wessel · vnder þe bere ihent
& icast awey for stenche · þat folc nere al ischent
Lo þe noble kinges bodi · þat so fair was & freo
þus was to fouled þer · þat muche folc myte iseo
þer afterward his bones · to engelond wer ibrout
To þe abbeiȝe of redinge · þat he hadde him sulue ywrout
þeoderward king stephene · mid heiȝe men he drou
& burede þer his vncle · mid honour ynou
& þo þat bodi was ibured · as god ȝaf þat cas
Wiþinne twelf dawes · of midewinter hit was
þe king wende to oxeneford · to confermi mid honde
þat he bihet on his crouning · god holi chirche & þe londe

---

35. *ȝut*] ȝit βδε. *hit*] he ε. *isult*] salt β; I salted ε. *leþer*] luþeres β; leþers ε. *ido*] do βδε.
36. *O . . . ferlich*] A wonder blacke humoure ε. *leþer*] luthere γ. *cam*] com βε.
37. *þat*] Whiche ε. *o wessel*] a vessel βδε. *ihent*] hent β.
38. *icast*] cast β. *folc*] þe folke ε. *nere al*] ne were alle β; þerwᵗ were noȝt ε. *ischent*] schent β.
39. *Lo*] So βε.
40. *was*] he was ε. *to fouled*] defouled βε. *þat . . . iseo*] & moche folke hit se ε. *iseo*] se β.
41. *þer afterward*] Ther aftir β; Here after ε. *bones*] bones aȝen βε. *ibrout*] broȝt β.
42. *þat*] whiche ε. *sulue*] selfe βε. *ywrout*] wroȝt β.
43. *mid*] with βε. *men*] men of þis londe ε. *he*] þo δ.
44. *burede*] buried β. *mid*] with βε. *honour*] honour and pride βε.
45. *&*] om. δ. *þo*] when β. *ibured*] buried β; beryed ε. *god*] om. δ.
46. *twelf*] twelue β; þe twef δ; þe twelue ε. *dawes*] daies β. *of*] om. δ. *midewinter*] Crystmasse ε.
47. *wende*] wente β; went þo ε. *confermi*] conferme β; swerie ε. *mid*] with β. *honde*] his honde ε.
48. *bihet on*] bihiȝt in β; byhested in ε. *god*] to god βε. *holi*] to holy ε. *& þe*] & to þe β.

Þat he nolde at holde · bissopriche on his honde
Þey eny bisschop were ded · of al þisse londe
& clerkes wode ne lewede · þat he nolde at holde
Vor hunting ne for hewing · ne þey he out solde
& þat he nolde fonge · as oþere hadde ido
Tweiȝe schillinges of eche hyde · he swor neuere mo
Þis biheste & oþere · he bihet god & man
Afterward of alle · ne held he neuer on
Þe furst ȝer of his crouning · at oxeneford he was
In þe ending of Midewinter · him com word bicas
Þat þe king of scotlond · al mid grete gilinge
Seide he wolde come in pes · & gistny mid þe kinge
Þe nywe castel & cardoil · mid þat gile he hadde ynome
Þe king seide he scholde sone · mid strengþe aȝen come
& wende sone þeoderward · mid swiþe grete route
King dauid of scotlond · sumdel was in doute

---

49. *nolde*] ne wolde β ; wolde noȝt ϵ. *at holde*] withholde β ; wiþholde no ϵ. *on*] in β.
50. *Þey*] Thouȝ β. *of*] here in βϵ. *al*] alle δ. *þisse*] þis β.
51. *wode*] goodes β ; good γ ; wodes ϵ. *ne lewede*] ne lewed δ ; noþer lewede β ; neiþer lewde mennys ϵ. *þat he nolde*] he wolde noȝt ϵ. *at holde*] withholde βϵ.
52. *ne*] noþer β. *ne þey*] no ȝit þouȝ β ; ne ȝit þouȝ ϵ. *he out*] þei β ; þei hit ϵ.
53. *he*] om. δ. *nolde fonge*] wolde nouȝt take β ; wold noȝt fonge ϵ. *oþere*] oþer ofte β ; oþer by fore him ϵ. *hadde ido*] hadde do β ; had do ϵ.
54. *Tweiȝe*] But tweye ϵ. *neuere*] no þing ϵ.
55. *biheste*] heste ϵ. *oþere*] oþer mo β ; oþer more ϵ. *bihet*] bihiȝt β ; byhested ϵ. *god*] to god βδϵ. *man*] mon δ.
56. *alle*] alle þise β. *ne held he*] he helde βϵ. *on*] an β.
58. *Midewinter*] Cristemasse ϵ. *him com*] him cam β ; to him come ϵ. *word*] tiþing δ.
59. *mid*] with β (& passim).
60. *gistny*] gesten β ; soiourne ϵ.
61. *ȝ*] of β. *gile*] gille δ ; sleiȝþe β. *ynome*] nome β.
62. *scholde*] ssolde δ ; schulde β.
63. *wente sone þeoderward*] wente þiderward soone β ; sone he went þiderward ϵ. *swiþe grete*] ryȝt gret β.
64. *King dauid*] Dauid kyng ϵ. *in doute*] agast & in doute ϵ.

& biside duram him mette · & þe castel opȝeld
Ac bi graunt of þe kinge · cardoil to him atheld
Ȝut nas nout king dauid · ymad king stephenes man
For furst of alle lewede · þe amperesse swerie began
Þat was his owe nece · & made him oþ swere
To meinteini engelond · to hure & treuþe bere
After king henries daiȝe · to ȝenst hure fon
Ac henri dauid kinges sone · bicom stephenes mon
King stephne him ȝaf o boru · huntindone þat is
& wende aȝen in leinte · to londoneward ywis
& huld þer his feste · at ester al in blis
& sone þer after · þo he hadde yended þis
Þat oþer ȝer of his crouning · god ȝaf þat cas
In þe midewintere · at dunstaple he was

---

65. *&*] om. ϵ. *duram*] Durham βϵ; derham δ. *him*] þei β. *opȝeld*] vp ȝelde β; vp he ȝelde ϵ.
66. *Ac*] But β; And γ. *cardoil*] at Cardoyle ϵ. *to him*] he him βϵ. *atheld*] at helde β; held δ; helde ϵ.
67. *Ȝut nas*] Ȝit was β. *ymad*] om. βϵ. *king*] kynges β. *man*] mon δ.
68. *furst*] om. ϵ. *lewede*] þe lewede δ; lewde men ϵ. *þe*] to þe ϵ. *amperesse*] Emperesse βϵ. *swerie began*] swere gan β; first swere he gan ϵ; him nom δ.
69. *owe*] owen β. *made . . . swere*] sche made him his ooþ to swere ϵ.
70. *meinteini*] mayntene β. *to hure . . . bere*] & his trewþe to hur bere ϵ.
71. *henries*] harryes ϵ. *daiȝe*] deþe δ. *to ȝenst*] to ȝenste δ; to wiþ stonden β; to wiþstonde ϵγ.
72. *Ac*] But βϵ. *henri*] om. ϵ. *dauid kinges*] kynge Dauyd β; kyng Dauid ϵ. *sone*] om. ϵ. *stephenes*] king Stephnes δ. *mon*] man ϵ; mone γ.
73. *him ȝaf*] him ȝaue β; ȝaue him ϵ. *o boru*] a Boro wȝ β; þe towne of ϵ. *huntindone*] Huntyngdone β.
74. *& wende*] And went β; Forþe he went ϵ. *leinte*] lente β; lenten ϵ.
75. *huld þer*] helde þer β; þer he helde ϵ. *at*] of ϵ.
76. Omitted in δ. *þer after*] here after ϵ. *þo*] when β. *yended*] ended al β; I ended al ϵ.
77. *oþer*] secunde ϵ. *god*] as god δ. *ȝaf*] ȝaue β.
78. *dunstaple*] Dunstable β. *he*] as þan he β; as he ϵ.

& þoute he wolde wende · to normandiȝe blyue
& þe amperesse & ek þe vrl · out of þe londe dryue
Al þei king henri hadde · to terme of hare lyue
Þane vrl þat lond igranted · mid þe amperesse his wyue
& eke hare eir after · þat of ham com ywis
Also he hadde igrantede · hare eir after þis
After his owe lif dayȝe · to habben on honde
Al þat his were ek · & beo king of engelonde
Al for þat he nadde · him sulf eir non
Bote þe amperesse · hit was al wel idon
In leinte þar afterward · to normandiȝe he wende
Mid hey folc of þis lond · as þe wind ham sende
& castles & tounes · nom in to al þe londe
Saue þreo þat were ȝut · in þe amperesse honde

79–88. Omitted in δ.

79. *& þoute*] He þouȝt ϵ.

80. *& þe*] The β. *ek*] also β; om. ϵ. *þe londe*] londe ϵ. *dryue*] to dryue βϵ.

81. *þei*] þouȝ β. *henri*] harry ϵ. *hadde*] bi his wille βϵ. *to*] þe ϵ. *of*] of al βϵ. *hare*] here β; her γ.

82. *Þane*] To þe β. *igranted*] graunted β; he grauntted ϵ.

83. *eke*] also β. *hare*] here β; hure γ; to her ϵ. *after*] after hem ϵ.

84. *hadde*] om. ϵ. *igrantede*] graunted β. *hare*] here β; her γ; to her ϵ.

85. *After . . . honde*] That þe eyere by his owne lyffe day schuld haue al in honde ϵ. *After*] Also β. *owe*] owen β. *habben*] haue al β.

86. *Al*] Alle β. *ek*] al so β. *beo*] to be β; also to be ϵ.

87. *Al for*] Alþouȝ ϵ. *nadde*] hadde nouȝt βϵ. *non*] none but þe Emperesse ϵ.

88. *Bote . . . idon*] Hit was wel I do in encressyng & multipleyng of pees ϵ. *idon*] donne β.

89. *leinte*] lente βδ; þe lent next after ϵ. *wende*] wente β; went ϵ.

90. *hey*] heiȝe β; þe hiȝe ϵ. *folc*] folke β. *ham sende*] him sente β; hem sent ϵ.

91. *&*] om. ϵ. *nom*] toke β; he nome ϵ. *in to*] in ϵ.

92. *þat were*] were þe δ. *ȝut*] ȝit β. *amperesse*] Emperesses β; Emperesse γϵ. After this line four lines are added in δ.

& wᵗ þe king of france · god acord he nom ·
And þe kinges mon of france · his sone eustas bicom ·
As of normandie · þᵗ to þe croune of france lay ·
He dude þe king homage · on þᵗ ulke day ·

Ac ȝut þis amperesse · & þe vrl of angeo
Þat hure hadde yweded · hi þoute wourche wo
Vor þe kinedom of engelond · to ham was ek y-swore
& stephene de bleys eke · þat hadde his oþ forlore
Ac ham þoute þat hi ne myte · ȝut winne hare londe
Vor king stephenes pouer · þat he hadde on honde
Þoru king henryes store · þat raþer ded was
Was mucheldel his pouer · þer fore hi seide alas
Þo come hi to loueday · ȝif cristes wille were
Þat hi mite ben at on · in worre þat hi nere
Þo com þis gode erl · þat was of angeo
& þis amperesse his spouse · & gan to speke þo
& playnede þat his spouse · was disherited so
Þoru þe king & þe barons · þat helde hure hadde ido

---

93. *Ac*] But *β*. *ȝut*] ȝit *β*. *þis*] þe *ϵ*. *vrl*] erle *β*. *of*] om. *γ*.
94. *hure hadde yweded*] had I weddid hur *ϵ*. *yweded*] wedded *β*. *hi*] hui *δ*; þei *β*. *þoute*] þouȝt to *β*. *wourche*] worche *β*.
95. *kinedom*] kynge *βϵ*. *to ham was ek*] to hem was also *β*; was also to hem *ϵ*. *yswore*] sworn *β*.
96. *& stephene de bleys eke*] Whiche was Steuen þe Bloys *ϵ*. *de*] þe *β*. *eke*] also *β*. *forlore*] forlorn *β*.
97. *Ac*] But *β*. *þat*] om. *δ*. *hi ne myte*] hui ne myȝt nouȝt *δ*; þei myȝt *β*. *hare*] here *β*; hure *δ*.
98. *on*] in *ϵ*.
99. *þoru*] Was þoruȝ helpe of *ϵ*. *henryes*] harryes *ϵ*. *raþer ded*] deed byfore *ϵ*.
100. *mucheldel*] moche *β*; muchedel *δ*; moche of *ϵ*. *þer fore*] wherfor *ϵ*. *hi*] hui *δ*; þei *β*. *alas*] alas alas *ϵ*.
101–126. Omitted in *δ*.
101. *þo*] Thanne *β*. *loueday*] a loueday *ϵ*. *ȝif*] If *β*; & ȝif *ϵ*.
102. *þat*] I pray þat *ϵ*. *mite*] myȝt *β*. *ben*] be *βϵ*. *worre*] wraþe *βϵ* *nere*] ne were *ϵ*.
103. *þo com*] Than come *β*. *þis gode erl*] þe Erle forþe *β*. *of*] lord of *ϵ*.
104. *þis*] his *β*; þe *ϵ*. *spouse*] wyff *ϵ*. *gan*] he byganne *ϵ*.
105. *& playnede*] Playnyng him *ϵ*. *spouse*] wyff *ϵ*. *was*] vntrewly was *ϵ*. *disherited*] disherted *β*.
106. *& þe*] & his *βϵ*. *helde*] wronge *β*; moche wronge to *ϵ*. *ido*] do *βϵ*.

& hure sone henri · þat riȝt eir scholde beo
& bad þe king stephne · þat he scholde him biseo
& lete ham normandiȝe · vort þat child ywoxe were
& to him holde engelond · þat hi in worre nere
þe king swor he nolde · lete ham riȝt nout
Vor þat hi hadde in honde · benime he hadde yþout
Bote ȝif hi dude homage · & feute þer anon
So þat mid gret wraþe · hi departede echon
þis king greiþede his ost · mid swiþe gret won
& þis lefdi on hure castel · bi lay faste anon
Ac heo hadde þer inne · o swiþe faire ywon
ȝe vif hundred of knytes · ichoson were euerichon
Wiþoute oþer puple · þat þer inne gret was
þat made king stephene · sone fiki pas
& his ost to drefde · sone her & þer
On hundred & fourti · of knytes he les er

---

107. *& hure*] And to hur ϵ. *henri*] harry ϵ.
108. *& bad . . . biseo*] And ȝit þei prayed þe kynge him for to be se β; To þe kyng þei bydde his gret wronge to ouerse ϵ.
109. *lete ham*] lete hem haue β; lette to hem ϵ. *vort*] vn to β; for to ϵ. *þat*] þe β. *ywoxe*] woxe β.
110. *to him holde*] holde him to ϵ. *worre*] werre β. *nere*] ne were ϵ.
111. *he nolde*] þat he wold ϵ. *lete ham*] lete ham haue β; leue hem ϵ.
112. *in*] on βϵ. *benime*] by nymme hem β. *he hadde yþout*] he þouȝt β; hem hit þouȝt ϵ.
113. *dude*] dede β; dude him ϵ. *feute*] ȝit feche hit ϵ.
114. *hi*] þer þei β.
115. *þis*] The βϵ. *greiþede*] graþed β. *ost*] oste faste ϵ. *mid swiþe*] with ryȝt β; ryȝt wel ϵ.
116. *þis lefdi*] his ladi β. *on*] in β. *bi lay*] he byseged ϵ.
117. *Ac heo*] But sche β. *o swiþe faire ywon*] one companye ryȝt faire won β; a company a swyþe fayre won ϵ.
118. *ȝe*] ȝa β; ȝee ϵ. *vif*] fyue β. *of*] om. βϵ. *ichoson*] þat chose β; þat I chose ϵ. *euerichon*] echon βϵ.
119. *Wiþoute*] With owten β. *oþer puple*] oþere peple β. *þat*] for ϵ. *gret*] gret won βϵ.
120. *sone fiki pas*] swiftly & soone take (to take γ) good pas βγ; swiftly & soone to seke a noþer pas ϵ.
121. *to drefde*] al to droue β; þei al to spredde ϵ. *sone*] ouer al βϵ.
122. *On*] An ϵ. *hundred*] hundrede kyyghtes γ. *of*] om. ϵ. *les*] lese β; lost ϵ.

King stephne was amayd · & gan ofte fonde
To nime þe lefdi castles · ac ne com him non an honde
þe lefdi was egleche · & quointe of fale wrenche
& þoute mid quointise · makiȝe him hom blenche
Mid him heo nom trewes · for god scholde amende
þo al þis was ido · king stephne hom wende
þeos two ȝer were somwhat · to þe king stephene
þe þridde þat com afterward · nas bote al efne
Vor þe while þat he was · þus in normandiȝe
Was folc icome to londe · & dude gret maistriȝe
& anfermede castles · þat þe amperesse scholde
Habbe & henri hure sone · come whan hi wolde
& oxeneforde eke · þoru ham istrengþed was
& þe castel astored · to redi ben on cas
& oþere castles maniȝe · her on þis londe
Were faste iholde ek · out of þe kinges honde

---

123. *King*] Wherfor kyng ϵ. *amayd*] agreuyd β; anoyed ϵ. *& gan*] & byganne ϵ; gan γ. *ofte*] ofte to β; efte to ϵ.
124. *nime*] take β. *lefdi*] ladi β; ladyes ϵ. *ac ne*] but ȝit β. *him non an*] him none to β; hit noȝt to his ϵ.
125. *lefdi*] ladi β. *egleche*] qweynt β. *quointe*] sley β. *fale*] many & fele β; many a fele ϵ.
126. *&*] Sche ϵ. *quointise*] qweyntise β. *makiȝe*] to make β. *hom*] some β.
127. *heo nom*] sche toke β; hui nome δ; sche nome ϵ. *trewes*] trowes β; trueses δ. *for*] vn to β; for to ϵ. *scholde*] it schulde β; schuld hit ϵ.
128. *þo*] When β. *ido*] doun β; þus ido δ.
129. *þeos*] Thise β. *þe*] om. ϵ.
130. *þe*] þat δ. *afterward*] after δ. *nas bote*] was but as ϵ.
131–138. Omitted in δ.
131. *þe*] om. ϵ. *þat*] om. ϵ.
132. *Was*] Ther was ϵ. *icome*] come β. *londe*] Englond β; þis lond ϵ. *dude*] dide β; þei dude ϵ.
133. *&*] Thei ϵ. *anfermede*] affermed β; astored þe ϵ. *scholde*] schulde haue & holde ϵ.
134. *Habbe & henri*] Haue and Henry β; To harry ϵ. *hi*] he βϵ.
135. *&*] At ϵ. *eke*] also βϵ. *istrengþed*] strengþed β.
136. *astored*] wel astored β; wel I stored was ϵ. *to redi ben*] redi to ben β; redi to be ϵ. *on*] in β; in eche ϵ.
137. *maniȝe*] manyon βϵ. *on*] in βϵ.
138. *iholde*] holde βϵ. *ek*] also βϵ.

Anon rites he wende forþ · stephne oure king
In þe þridde ȝere · of his crouning
A midewinteres eue · to bedeforde he com
& bisegede þane castel · & afterward him nom
& wende to scotlond · mid his ost riȝt þo
He þoute whan he come · do þer gret wo
Vor king dauid þet oþes · to þe amperesse hadde ido
Hadde to þisse londe · ido wel gret wo
He nade ispared children · in hare moder wombe
Ac slitten out & bere forþ · ope speres in hare honde
Ne prustes at þe weuede · ne sparede riȝt nout
Ac broute to deþe · sumdel þat was tout
Al þat hi oftoke · þus hi gonne schende
Þuderward king stephne · swiþe him gan wende

---

139. *rites*] ryȝt ϵ. *he wende*] went βϵ ; iwende δ.
141. *A midewinteres*] Apon mydwynter β ; On mydwynter ϵ. *eue*] euen βϵ.
142. *þane*] þilke β ; þe δ ; þat ϵ. *him*] hit ϵ.
143. *& wende*] And wente β ; He went anoon ryȝt ϵ. *his*] om. δ.
144. *do*] to do βϵ.
145. *þet*] þat δϵ ; þat þe β. *oþes*] was I swore ϵ. *to*] om. δ. *hadde ido*] hadde do β ; þo ϵ.
146. *Hadde . . . ido*] Made to this londe done γ ; Had I do to þis lond ϵ. *to*] on δ. *þisse*] þis βδϵ. *ido*] donn β. *wel gret wo*] ful gret wo δ ; ryȝt gret sorwe & wo β ; wel gret sorowe & wo ϵ.
147. *He*] For he ϵ. *nade ispared*] δ ; made ispared α ; spared no β ; spared noȝt ϵ. *children*] childre β ; childern ϵ. *moder wombe*] modres wombe þorwe þe londe β ; moder wombes þurgh þe londe γ.
148. *Ac slitten*] But slytte hem β ; Ac slitte δ ; But slytted hem ϵ. *bere*] ber δ ; bare hem β. *ope*] on β ; vppon ϵ. *in hare honde*] ine honde δ.
149. *Ne*] No β ; Neiþer ϵ. *weuede*] auter βϵ. *ne sparede*] he spared βϵ ; ne sparet δ.
150. *Ac broute*] But brouȝt β ; But brought hem γ ; But brouȝt hem sone ϵ. *sumdel þat was tout*] & þat he sore hit a bouȝt ϵ.
151. *oftoke*] astoke δ ; toke þere β ; toke here ϵ. *hi gonne*] þan gonne it β ; þei dude hem ϵ.
152. *swiþe him gan*] swiþe gan δ ; fast him gan β ; fast gan him ϵ.

& king dauiþes lond · alle þe souþ side
Barnde & destrude · he nolde no leng abide
þo king dauid wiþdrou · & ne abot bataile nout
Ac habbe al his wille · efsone he hadde iþout
þo hit was after ester · ȝut more wo com
O traitor þat het talebot · aȝe þe king nom
þe castel of hereforde · þe king þeoder wende
& won þe castel aȝe · & talebot he schende
ȝut henri kinges sone · robert abast ibore
Huld þe castel of bristowe · wo was þe king þer fore
þe castel of slede · he huld eke al so
þo nuste þe king · what he myte do
Vor in euerich side ek · nyne oþer tene
Me huld of his castles · & dude him grete teone

---

153. *&*] And of ϵ. *dauiþes*] Dauydþes β; Dauythes γ; Dauidþes ϵ. *alle*] al bi δ.
154. *Barnde*] Brent β; He brende ϵ. *destrude*] distroied β. *he nolde*] he wolde β; for he wold þer ϵ. *no leng*] no lenger β; leng δ; no longer ϵ.
155. *þo*] The βδ; om. ϵ. *wiþdrou*] him withdrowe β; wᵗdrowe him ϵ. *& ne . . . nout*] for fyȝt wᵗ him he wold noȝt ϵ. *& ne abot*] ne abode β.
156. *Ac habbe*] But hadde β; For he had ϵ. *efsone*] euene β; euyn as ϵ. *hadde iþout*] hadde þouȝt β; þouȝt ϵ.
157. *þo*] Whenne β. *ȝut*] ȝit β; þat ȝit ϵ. *com*] came βϵ.
158. *O*] A ϵ. *þat*] om. δ. *het*] hiȝt β; was I cleped ϵ. *aȝe*] aȝen βϵ. *nom*] name βϵ.
159. *þe*] To þe ϵ. *þeoder*] þider βδϵ. *wende*] wente βδϵ.
160. *won*] wan β. *aȝe*] aȝen β. *schende*] schente βδϵ.
161. *ȝut . . . ibore*] ȝit Roberd a baast þe kyngges sone harry al in his lore ϵ. *ȝut*] But γ. *kinges*] þe kynges βδ. *ibore*] borne
162. *Huld*] Helde β. *þer fore*] þer forne β.
163. *þe*] And þe ϵ. *slede*] Glede βϵ. *huld*] helde β.
164. *þo nuste*] þe nuste δ; Thanne nyst β; Tho wyst noȝt ϵ. *he myte*] he myȝt best β; myȝt he best ϵ.
165. *euerich*] euery βϵ. *ek*] also βϵ. *tene*] ten β.
166. *Me huld*] Men helde β. *teone*] tene β; tuene (originally teuene) δ.

Þo nuste he wheoderward · erest to wende
To winne þe castles · & his fon schende
Hiderward & þeoderward · he wende fol blyue
He nuste what to done · wo was him alyue
As he was bisouþe · castles to winne
King dauid com hiderward · mid ost & mid ginne
Ac þe norþerne folc · of þis vlke londe
Aȝen mid hare pouer · faste gonne stonde
& in þe monþe of heruest · smite batail strong
Maniȝe was þe gode man · þat islawe was among
King dauid him turnde · & gan to fleo faste
Gode men weren þeos · þat him so agaste
þe erchebisschop of euerwik · turstan þis biradde
Vor arst holi chirche · misdo hi hadde
Seþþe after midewinter · þe king forþ com
& þe castel of slede · mid strengþe þo nom

---

167. *Þo nuste he*] Than wist he noȝt β. *wheoderward*] whodeward δ. *erest*] furst β; om. ε. *to*] for to βδε.
168. *þe*] his ε. *schende*] to shende ε.
169. *Hiderward*] Hyder δ. *wende*] went β.
170. *nuste*] ne wist β; wyst noȝt ε. *alyue*] on lyue γ; in his lyve ε.
171. *As he was*] As he castels β; The castels ε. *bisouþe*] by the southe γ. *castles*] was for β; he þouȝt for ε.
172. *King*] To while kyng ε.
173. *Ac þe*] Ac þat δ; But þe βε. *norþerne folc*] Northeren folke β; Norþþenmen ε. *vlke*] ilke same β; self ε.
174. *Aȝen*] Aȝen him βε. *gonne*] gan to β; gonne to ε. *stonde*] wiþstonde ε.
175. *&*] om. ε. *smite*] smote β; þei smytte ε.
176. *Maniȝe*] Many β. *islawe*] slayn β; slawe δ; I sleyne ε. *among*] hem amonge ε.
177. *gan*] so he ganne ε. *to*] om. δ.
178. *weren þeos*] were þise β; þise weren ε. *þat*] þat cowde ε.
179. *erchebisschop*] Archibischop β; bissop δ. *turstan*] Trustan β. *biradde*] was his rede ε.
180. *arst*] ellis β; raþer δ; byfore to ε. *misdo*] moche mysdo β; moche sorowe do ε.
181. *Seþþe*] Sithen β.
182. *&*] And to ε. *slede*] Glede β. *þo*] he β; forþe he ε.

& to scotlond wende · mid gret folc anon
Ac king dauid & he · weren imad at on
& king dauiþes sone · henri he nom
Mid him fram scotlond · & to lodelowe com
& bilay þane castel · hare fon come þere
Adoun of his hors · henri hi tere
Mid yrene crokes · ac þe king forþ com
& out of þe presce · mid strengþe him nom
Vorþ to oxeneforde · þe king wende þo
& leuede at lodelowe · his neode vndo
& roger þe bisschop · of salesburi he nom
To saundre of lincolne · also he com
þat was his owe cosin · in prison him dude
& roger þe bisschop · anon in þe stude
Ladde to deuise · & muche wo wroute
& þer in þe castel · anon hine broute
& slou him mid hunger · wiþoute seruise
þus he ȝeld his mede · þat elede him to kinge

183. *& to*] And so to ϵ. *wende*] went β. *gret*] moche ϵ.
184. *weren imad*] were ymad δ; soone were made β; sone þei were made ϵ. *at on*] atone β; at one γϵ.
185. *& king . . . henri*] Kyng Steuen & harry king Dauidþes sone ϵ. *dauiþes*] Dauyd β; Dauides δ. *he nom*] with him nome β; to him he nome ϵ.
186. *Mid*] And with β. *com*] þei come ϵ.
187. *& bilay*] And þer þei byseged ϵ. *þane*] þe βϵ. *hare fon come*] & her foen come out ϵ.
188. *hi*] þere þei β.
189. *yrene*] Ire β; Ierñ ϵ. *com*] his wey nome ϵ.
190. *presce*] pres β; price δ. *him nom*] he come ϵ.
191. *Vorþ to*] Forþe vnto β; Forþ ryȝt to ϵ. *wende*] wente β.
192. *leuede*] lefte ϵ. *neode*] nede δ; Iornaye β; iornay ϵ.
193. *&*] And þo ϵ. *he*] om. δ.
194. *also*] þer aftir β; here after ϵ.
195. *owe*] om. βϵ. *in*] & in ϵ. *him*] he β. *dude*] dide β
196. *þe stude*] þe stede β; þat stedde ϵ.
197. *Ladde*] Was ladde ϵ. *deuise*] þe vise β; diuise δ; þe vyȝes ϵ. *&*] & so β. *wroute*] him wrouȝt β; to him wrouȝt ϵ.
198. *hine*] him δ; forþwith him β; forþe he him ϵ.
199. *&*] And þer ϵ. *slou*] slowe βϵ. *seruise*] seruinge δ; oþer seruice ϵ. After this line βγ insert,

This was with owten dome · a doelful Iewise

200. *ȝeld*] ȝelded him β. *elede*] oylede β; anneled ϵ. *to*] to be β; om. ϵ.

Þane oþer alisandre · his cosin þat was
He deliuerede seþþe · of þe luþere cas
In þe furste ȝere · of þis kinges kinedom
King henries douter · þe amperesse com
Mid gret ost alonde · þus heo was icome
& axede hure heritage · & henries hure sone
Þe king hit wiþseide · his herte fel cold
Þis lefdi was kene · & was ihote Mold
Þat oþer ȝer hi come · to lincolne bo
& smite þer o bataile · hit nolde oþer go
Þer was king stephne · mid gret strengþe ynome
Mold þes amperesse · him sende ate frome
Vorþ into bristowe · & in þe tour sette
& held him in prisone · wiþoute eny lette
Þo was þes amperesse · vnderfonge al clene
Of al engelonde · lefdi ich wene

201, 202. Instead of these lines βγϵ have (ϵ omitting *his*).
And sithen delyuered Alisaundre owt of his prisonynge.
201. *Þane*] Þan δ.
203. *furste*] fifte δ.
204. *King henries*] Kynges Henries γ; Kynge harryes ϵ. *com*] Þo come ϵ.
205. *alonde*] on londe γ; to þis londe ϵ. *Þus*] for þis cause ϵ. *heo*] hu δ; sche βϵ. *was icome*] come ϵ.
206. *&*] Sche ϵ. *axede*] asked βϵ; eschte δ. *hure*] here β; hur ϵ. *henries*] eke harryes ϵ.
207. *his herte*] wherfor his hert ϵ. *fel*] felle β; was δ; waxed ϵ.
208. *Þis lefdi*] This ladi β; Þus lefdy δ. *& was ihote*] & was callid β; for sche was I cleped ϵ.
209. *Þat oþer ȝer*] The next ȝeer ϵ. *lincolne*] lincolene δ. *bo*] boþe two βϵ.
210. *& smite þer*] And smote þer β; And þer þei smytte ϵ. *o*] a βϵ. *hit nolde oþer*] for oþer wyse hit wolde noȝt ϵ. *oþer*] other weyes γ.
211. *ynome*] nome β.
212. *þes*] þe β. *him sende*] him sent anone β; anoon him sent ϵ. *ate frome*] to frome βϵ; at þe frome δ.
213. *into*] om. δ; to ϵ. *sette*] δ; feste α; fast lete him sette β; lete fast him sette γ; fast dude him sette ϵ.
214. *him*] him þere β; om. δ. *wiþoute*] withowten β.
215. *Þo*] Thanne β. *þes*] þe β. *vnderfonge*] I vnderfonge β.
216. *Of al . . . wene*] Lady of al ynglond as I wene ϵ. *lefdi ich*] Lady as I β.

Wiþoute kentissche men · þer was þe quene
Þat aȝenst hure was · & dude grete teone
Ac þe bisschop of winchestre · was legat of rome
& eke þe londreis · hure furste vndernome
Heo was so at londone · & werþ swiþe prout
& eke hure misbar · & was icast al out
To dauid hure vncle · king of scotlonde
Swiþe sone after · heo sende hure sonde
& robert hure broþer · com mid gret route
& bilay þe bisschopes tour · of londone aboute
Þat ihurde þe quene · in kent þer heo was
& gret ost made · no targinge þer nas
Vorþ wende þis ost · & þeoderward drou
At winchestre hi ham ymette · & muche folc slou
Muche was þe sorewe · þat was ido þer
Me slou to þe grounde · boþe fer & ner

---

217. *Wiþoute*] Withowten β; Saue of ϵ. *þer was þe*] þer was sche noȝt ϵ.
218. *Þat aȝenst hure was*] Þat henry was aȝenste δ; For þei were aȝenst hur ϵ. *was*] weren β. *& dude*] þei duden hur ϵ. *grete teone*] moche tene βϵ; gret tueone δ.
220. *eke þe londreis*] also of londrays β; of london also ϵ. *hure*] he hur ϵ.
221. *Heo was so*] Hu was so δ; So was sche β; Tho sche was ϵ. *at*] in ϵ. *& werþ swiþe*] and waxe ryȝt β; sche waxed wonder ϵ.
222. *eke*] also βϵ; or δ. *hure misbar*] mysbare hur ϵ. *&*] wherfor sche ϵ. *icast*] cast β; put ϵ. *al*] om. δϵ.
223. *To*] Thanne β; þo δ. *vncle*] vnclene δ.
224. *Swiþe sone*] Ryȝt soone β; Sone fast ϵ. *after*] þer aftir β; here after ϵ. *heo sende*] hu sende δ; sche sent β.
225. *mid gret*] with huge β; also wiþ a gret ϵ.
226. *aboute*] al abowte β.
227. *Þat . . . quene*] Tho þe quene here of herde ϵ. *Þat ihurde*] Þat hurde δ; Ther of harde β. *kent*] ken α. *þer heo*] þer hu δ; þer sche β; where sche ϵ.
228. *& gret ost*] A gret ost sone sche ϵ. *no*] for no β; for none ϵ. *targinge*] taryenge β. *nas*] was ϵ.
229. *wende*] wente β. *&*] and fast β.
230. *hi ham ymette*] þei hem mette β; hem mette δ; þei to geder mette ϵ. *slou*] þer þei slowe ϵ.
231. *ido*] þan doun β.
232. *Me*] Men β. *slou*] slowe β. *þe*] om. ϵ. *boþe*] ȝe δ.

Ac þe amperesse turnde · & hure pouer
Ac robert hure broþer · ynome was þer
What halt longe tale · heo ȝaf out þe king
& hadde hure broþer · wiþoute wemning
þo was stephne eft king · & faire vnderfonge
Of maniȝe riche erles · & louerdinges stronge
& in þe seueþe ȝere of his kinedom y wis
At candlemasse · idon was al þis
þat oþer ȝer þer after · at Mihelemasse
þe king at oxeneforde · bilay þe amperesse
Vor to hit was in þe auent · þat winter was icome
He þoute wel þer inne · þe lefdi habbe ynome
Her me may ihure · of wimman wrenche
Hou heo gan þat time · fram þe king at blenche

---

233. *pouer*] gret power β.
234. *ynome*] nome ϵ; take β.
235. *halt longe tale*] schulde it longe to telle β; halt hit longe to telle ϵ. *heo ȝaf*] hu ȝaf δ; sche ȝaue β; sche let ϵ.
236. *& hadde*] To haue ϵ. *wiþoute*] with owte harme or β; wiþ outten harme or ϵ.
237. *þo*] Thanne β. *stephne eft king*] Steuene þe kynge eft (oft γ) βγ; kyng Steuene ϵ. *& faire vnderfonge*] made as I vnderstonde β; feyre I vnderfonge ϵ.
238. *louerdinges stronge*] lordynges of þe londe β; lordynges of þis lond ϵ.
239. *seueþe*] Seuenþ β; seuene ϵ. *kinedom*] kyngdome β.
240. *At*] As at þe tyme of β; At þe tyme of ϵ. *candlemasse*] candelemasse δ. *idon*] doun β; ido δϵ.
241. *þat*] In þat ϵ. *þer after*] next after ϵ. *at Mihelemasse*] at þe feste of myȝelmesse β; fram miȝhalemasse δ.
242. *bilay*] by lay fast β; byseged ϵ.
243. *Vor to*] For β; For tyl ϵ. *was*] come β. *in þe auent*] in Auent β; in aduent δ; Aduent ϵ. *þat*] þer δ. *icome*] come β.
244. *wel*] ryȝt sikerly β; fulle sykerly ϵ. *þe lefdi*] hure β; hur ϵ. *habbe ynome*] haue nome β; to haue nome γ; haue Inome ϵ.
245. *me*] men β. *ihure*] wel here β; lerne ϵ. *of wimman*] of a wommannes β; þis wimmane δ; a womannys ϵ.
246. *heo gan*] hue gan δ; sche bigan β; sche awey ϵ. *fram*] fro ϵ. *at blenche*] to blenche β; dude blenche ϵ.

Temese was þo ifrore · hard & þicke ynou
& was swiþe whit aboue · of þe snywede snou
Snou whyte cloþes · þe lefdi dude hure on
& forþ ouer temese · quyt gan awey gon
Hure fon were loþ to loke · on snou þat was so whit
þat glymsede on hare eyȝen · þer fore heo ȝeode quyt
After þe bleo of snou · hure wede ywrout was
þat gilede eke hare eyȝen · þat heo yseyȝe nas
Ne þoute heo nout al one · þe faire lefdi go
Fram oxeneforde sone · hure folk com after þo
To walingforde þanne · heo ȝeode mid god pas
& dude hure in þe castel · & þar inne was
Oxeneford þo anon · to þe king aȝeld
þe amperesse me soute · me seide heo was igo afeld

---

247. *Temese*] Themys ϵ. *þo*] þan β; om. ϵ. *ifrore*] frore β (*originally* froze).
248. *was . . . aboue*] ryȝt white was ynouȝ β; white I nowe hit was ϵ. *of*] as β. *þe snywede*] þe snowe β; þe snowed ϵ; wyȝte δ.
249. *Snou whyte cloþes*] Fayre white cloþes as snowe ϵ. *cloþes*] cloþes þan β. *lefdi*] ladi β. *hure on*] hure vpon β; on þo δ.
250. *quyt*] al qwyte β; al quyte ϵ; quic δ. *gan awey gon*] sche dide awey gon β; gan þanne go δ; awey dude gon ϵ.
251. *were*] was δ. *loke*] loke out ϵ. *snou*] þe snowe ϵ.
252. *on*] in βϵ. *hare*] þan δ. *eyȝen*] yȝe siȝt ϵ. *heo ȝeode*] sche ȝede βϵ; hu ede δ.
253. *bleo*] ble βϵ; blue δ. *ywrout*] wrouȝt β; I brouȝt ϵ.
254. *þat*] Whiche ϵ. *gilede*] bigilede β; blered ϵ. *eke*] also β; om. ϵ. *heo yseyȝe*] sche sene β; hu yseyȝe δ; sche Ise ϵ.
255, 256, omitted in δ.
255. *Ne . . . go*] The lady þouȝt noȝt awey aloon for to go ϵ. *Ne*] No β. *al one*] al alone β. *faire lefdi go*] ladi awei for to go (gone γ) βγ.
256. *Fram*] Fro ϵ. *sone*] ryȝt soone β. *þo*] thone γ.
257. *To . . . þanne*] Than to Walyngford ϵ. *heo ȝeode*] sche ȝede βϵ; hu ede δ. *god*] ryȝt good β.
258. *& dude . . . castel*] In to þe Castel sche ȝede ϵ. *in*] in to β. *was*] sche was ϵ.
259. *þo*] þan β. *aȝeld*] hem dide ȝelde β; þei dude hem ȝelde ϵ.
260. *me soute*] men souȝt β; he souȝte δ; men souȝt fast ϵ. *me seide*] & to hem men seid ϵ. *igo afeld*] go afelde β; go feld δ; I fledde ϵ.

In þe kinges fourteþe ȝere · hure sone henri com
Of king dauid of scotlond · armes he nom
& made gret feste · king dauid & he
Oure king nas nout ypayd · in þere compaine
Þar were gret louerdinges · of engelond mid ham
Þer fore hadde king stephne · hurte swiþe gram
His sone þat hadde armes · ynome in þulke ȝere
& maniȝe oþere louerdinges · he nom his ifere
To euerwik he wende · wor hi were adradde
Last king dauid & henri · þane toun ynome hadde
Eustas king stephnes sone · destrude seþþe & schende
Anon hare alre londes · þat to henries feste wende
In þe sixteþe ȝere · of king stephne bi cas
Þe gode erl of aungeo · þe amperesse louerd þat was
& þe kinges sone of ierusalem · to deþe drou bicas
& tok henri on honde · his vldeste sone þat was

261. *kinges fourteþe ȝere*] fourtene ȝeer of þe kyng ϵ. *fourteþe*] fourtene β. *hure sone henri*] henry hure sone δ; harry her sone come ϵ.
263. *&*] Thei ϵ. *king*] boþ kyng ϵ.
264. *nas*] was βϵ. *ypayd*] apaide βϵ. *in*] with βϵ. *þere*] here β.
265. *Þar*] The β; There γϵ; þer δ. *louerdinges*] lordinges β; lordes ϵ.
266. *hadde king stephne*] kyng Steuen had ϵ. *hurte*] in his herte β. *swiþe gram*] moche grame βϵ; gret grame γ.
267. *His*] Hure γ. *ynome*] ytake β. *in þulke*] in þilke βδ; þat ylke ϵ.
268. *maniȝe*] many β. *louerdinges*] lordes β; lordyngges ϵ. *nom*] toke β. *his*] with him βϵ. *ifere*] in feer ϵ.
269. *wende*] went β. *wor*]for δ; for þerof β.
270. *Last*] Lest β. *þane*] þilke β; þan δ; þat ϵ. *ynome*] take β.
271. *king stephnes*] kynges Steuene γ. *destrude . . . schende*] anooñ he dude blame & shent ϵ. *destrude*] destroied β. *seþþe*] sithen β. *schende*] schent β.
272. *Anon . . . henries*] Al þe lordes þat to Harryes ϵ. *hare alre londes*] alle þe lordes β. *wende*] went βϵ.
273. *sixteþe*] sixteneþ β; sixtene ϵ. *king*] kynges γ.
274. *þe amperesse louerd*] þe Emperesse lord β; king henries oþam δ; þe Emperesse housbond ϵ. *þat*] om. δ.
275, 276, omitted in ϵ.
275. *þe*] om. δ.
276. *vldeste*] eldest β; uldest δ.

His riȝte of heritage · on engelonde here
Normandiȝe & aungeo · & grauntede him eke þere
þei he hit nadde þo on hond · he þoute þat he myte
þoru godes grace ȝute · winne his owene riȝte
Hit fel in þulke ȝere · þat king lowys of france
Fram elianore his quene · al in gret distance
þoru þe riȝt lawe · departed was bi cas
þe rich erles douter · of peito þat was
& duc of aquitaine · of gascoine also
He was kunde louerd · his wille forto do
þo com forþ þis henri · þe ȝonge duc ywis
& nom hure to wyue · in ioiȝe & in blis
& þe erldom mid hure · of peito þat was
Aquitaine & gascoine · þat hure heritage was
þis spousing was enchesen · of gret hate & wreþþe
þat bitwene king lowis · & duc henri was seþþe

[A]quit-annia.

277, 278, transposed in δ.
277. *on*] of ϵ.
278. *Normandiȝe*] Of Normandye ϵ. *& grauntede*] he graunted β. *eke þere*] also þere β; there also γ; þere ϵ.
279. *þei*] Thouȝ β. *hit nadde þo*] hit hadde nouȝt β; om. δ; had hit noȝt ϵ. *on*] in ϵ. *hond*] honde βϵ. *þat*] om. β.
280. *owene*] om. δ.
281. *fel*] bifel β; felle so ϵ. *þulke*] þat ϵ.
282. *Fram*] He went fro ϵ. *quene*] wyff ϵ. *in gret distance*] wiþoute balaunce δ.
283. *was*] þei were ϵ.
284. *þe*] Sche was þe ϵ. *erles*] Erle β.
285. *of gascoine*] and of Gascoyne β; and of gascon ϵ.
286. *kunde*] worþi β; a worþi ϵ. *louerd*] lorde by kynde β; lord by kynde ϵ. *for to*] to δ.
287. *þo*] Thanne β. *henri*] Harry ϵ. *þe*] þat ϵ.
288. *nom*] toke β; he toke ϵ. *wyue*] wijf β. *in*] with β; to holde in δ; wiþ moche ϵ. *in*] with β; om. δϵ.
289. *þe*] þan δ. *erldom*] eildom α. *mid hure . . . was*] of Peyto that thanne hure it was γ.
290. *gascoine*] Gascoñ ϵ. *was*] þan was β.
291. *wreþþe*] wreþe β; wraaþ ϵ.
292. *henri*] harry ϵ. *seþþe*] siþþe ϵ.

Vor king lowys & eustas · king stephnes sone come
To normandiȝe & bataile · mid duk henri nome
Ac þis ȝonge henri · made ham þannes blenche
& euere whanne hi come · hii dronke of luþere drenche
Þat oþer ȝer þer after · king stephene his sone nom
Eustas & wolde him crouni · to habbe þis kinedom
Ac he fond no bischop · þat hit wolde do
Þe pope mid his lettre · hit hadde forbode so
Vor to ȝenst his oþe · king stephne þer to com
& mid tricheriȝe · wiþouten oþer dom
Þe king louede lute þo · al clergiȝe for þis
& tweiȝe bisschopes amorewe · in prisone dude ywis
Þis bisschopes were adradde · to habbe ibeo ido to deþe
& lefde hare godes · & wende alyue vnneþe

---

293. *Vor . . . come*] For Eustace kyng Steuenes sonne to kyng lowys in to Normandy come ϵ. *king*] þe kynge β. *stephnes*] Steuene β.
294. *To . . . nome*] And þere batelle þei made & aȝenst Harry þei nome ϵ.
295. *henri*] Harry ϵ. *þannes*] sone þens β; þanne δ; sone þennys ϵ.
296. *hi*] þei β; hui δ. *hii*] þei β; hui δ. *of*] of a ϵ.
297. *þer after*] next after ϵ. *nom*] Eustase he nome ϵ.
298. *Eustas . . . kinedom*] And he wold haue crowned him to haue be syker of þis kyngdome ϵ. *wolde him crouni*] him crowne wolde β. *habbe þis*] haue his β.
299. *he fond*] he fonde β; he ne fond δ; þer was no bysshoppe in þis lond ϵ.
300. *Þe*] For þe ϵ. *lettre*] letters β. *forbode*] for do β; forbede δ. *hit hadde forbode*] he hadde forbode hit ϵ.
301. *to ȝenst*] aȝenst β; to ȝenste δ; falsely aȝenst ϵ.
302. *tricheriȝe*] false trecherie β; false trechery & gyle ϵ.
303. *lute þo*] litel þan β; wel lytel þo ϵ. *al clergiȝe*] þe clergie al δ; al þe clergye ϵ. *for þis*] I wis β; I wys ϵ.
304. *&*] For ϵ. *tweiȝe*] two β; tweye δ; tweyne ϵ. *in prisone dude ywis*] in prisoun he dide for þis β; he dude hem in prisoñ for þis ϵ.
305. *to habbe . . . deþe*] sore of þe deeþ ϵ. *to habbe*] fo habbe α; for to haue β; for habbe δ. *ibeo*] be β.
306. *&*] Therfor ϵ. *lefde*] lost β; lefde al δ; þei leest ϵ. *& wende . . . vnneþe*] to ascape alyue vnneþe ϵ. *wende*] went β. *alyue*] on lyue γ.

Ac þe king mid penance · seþþe was idiȝt
& ȝaf hare godes aȝen · as hit was wel riȝt
Þane castel of nyweburi · þat vlke ȝere wel faste
king stephne bisegede · & ek nom at þe laste
& þane castel seþþe · of walingforde bilay
& bi þe see side · wuste nyȝt and day
Þat me ne myte noþer · out come ne in fare
Ne feche mete ne drinke · muche was hare kare
Henri duc hi sende word · in to normandiȝe
Þat was nywe duc ymad · of þere seignorie
Þat he ham scholde helpe · & fram harm schelde
Oþer ȝeue ham leue · þane castel vp to ȝelde
Þe duc of normandiȝe · her of nom hede
& þoute þat he wolde · ȝelde stephnes mede

---

307. *seþþe*] siþen β; siþþe ϵ. *idiȝt*] dyȝt β.
308. *&*] He ϵ. *ȝaf hare godes aȝen*] ȝaue hem here goodes aȝen β; ȝaf aȝen hare godes δ; ȝaue hem her goodes aȝen ϵ. *wel*] good β.
309. *Þane*] The βϵ. *nyweburi*] Newbery β; Nyweburu δ. *Þat vlke ȝere*] þilke same ȝeer β; þat same ȝeer ϵ. *wel*] ryȝt β.
310. *bisegede*] byseged hit ϵ. *ek nom*] toke it also β; nome hit also ϵ.
311. *Þane*] þat β; þe δϵ. *seþþe of walingforde*] of Walyngford siþþe he ϵ. *seþþe*] siþen β.
312. *see side*] se aside δ; water syde ϵ. *wuste*] furst δ; wardede wel & kept boþe β; he kept it wel boþ ϵ.
313. *ne*] om. ϵ. *noþer*] noȝt ϵ. *out come*] owt go βϵ. *ne*] neiþer ϵ; om. δ. *in*] Inne β.
314. *Ne*] Neiþer ϵ. *ne*] no β; nor γ; & δ. *was*] was þan βϵ.
315. *Henri duc*] To Duke Henry β; To duke Harry ϵ. *hi sende*] þei sent βϵ; hui sende δ.
316. *nywe duc*] duke newe ϵ. *ymad*] made β. *þere*] here β; her ϵ.
317. *Þat*] Þa α. *ham scholde*] send hem ϵ. *fram harm schelde*] fro harme hem shilde ϵ.
318. *Þane*] þe βϵ.
319. *nom hede*] toke hede β; nom þo hede δ; nome hede ϵ. After this ϵ adds,

And wiþ out any long tarying in þat stedde·

320. *&*] He ϵ. *stephenes*] Steuen his β. After this ϵ adds,

For his gret tresoñ & trechery wᵗ his luþer falseheed.

In þe seuenteþe ȝe · of stephenes kinedom
þis duc of normandiȝe · in to þis lond com
& þe king stephne · he dude schame ynou
Ouer al her & þere · muche folc me slou
So þat to malmusburiȝe · duc henri com a day
& þere made sege · and þe castel bilay
Me sende king stephne · word wiþoute lette
So þat he þeoderward com · & biside his pauilon sette
& greiþede ost a morewe · & þeoderward iwende
Ac oure louerd al myti · to ȝenst him þo sende
Reyn & gret stormes · & snou mid cheole & wo
& drof þane king abac · at þulke time so
To londone henri wende · fram malmesburi þo
& nom þane tour anon · wiþoute eny wo
Stor þat was þer inne · mid godes helpe þo
To walingforde he sende · & halp his folc of wo

---

321. *seuenteþe*] seuenþe β; seuentene ϵ.
322. *com*] sone come β; he come ϵ.
323. *þe king*] þe kynges β; to kyng ϵ.
324. *her*] he α. *me*] þei β.
325. *to*] om. δ. *malmusburiȝe*] malmesbery β. *a day*] oñ a day ϵ.
326. *made*] he made ϵ. *bilay*] he bylay ϵ.
327. *Me sende*] Men sent β. *king stephne word*] worde to kyng Steuene ϵ. *wiþoute*] with outen β.
328. *he þeoderward com*] þuderward he come δ; he come þiderward ϵ. *biside*] bisides β. *his*] a β. *pauilon*] paueloune β. *sette*] he sette ϵ.
329. *& greiþede*] And graþed β; He greyþed ϵ. *ost*] his ost βϵ. *a morewe*] a morwe β; on morowe γ. *iwende*] wente β; fast he went ϵ.
330. *louerd*] lord β; lord god ϵ. *to ȝenst*] aȝenst β; to ȝenste δ; aȝens ϵ. *þo sende*] sente β; sone he sent ϵ.
331. *gret stormes*] stormes grete β. *& snou*] wiþ snowe ϵ. *mid cheole*] with cold β; colde ϵ.
332. *& drof*] That droffe ϵ. *þane king*] him aȝen ϵ. *þane*] þat β; the γδ. *þulke*] þat ϵ.
333. *henri*] Harry ϵ. *wende*] went β. *fram*] fro ϵ.
334. *nom þane*] toke þe β. *wiþoute*] wythouten γ.
335. *Stor*] And þe store ϵ. *was þer*] þer was δ.
336. *sende*] sent β. *halp*] half β. *folc of wo*] men also β.

& alle þe kinges castles · þat þer aboute were
þat walingforde bileiȝe · bisette aboute þere
þe king com þeoder mid his ost · stourdeliche ynou
& to ȝenst him duc henri · hasteliche drou
þo were þere barons · þat come forþ anon
& speke ȝurne of acord · þat were þe beste won
Ac al hit was treson · þat euere worþ ham wo
Vor ham were leuere habbe · werre euere mo
Bote hi nolde in none wise · to bataile go
þer fore hi nome trewes · at þulke time so
& ofte was loueday · bitwene ham on londe
þat false men delaide · god ȝiue ham muche schonde
Vor þer were louerdinges · on eiþer side þo
& ne kepte þat þer were pes · bitwene ham neuere mo

---

337. *&*] And to ϵ.
338, 339, transposed in βϵ.
338. *þat*] And βϵ. *bileiȝe . . . þere*] bisily bisetten (bisette γ) aboute ynouȝ βγ; he besette al a boute besily I nowe ϵ.
339. *com þeoder*] þuder com δ; come þidewarde β. *mid his ost*] wᵗ ost δ. *ynou*] ynouȝ þere β; ynough γ; to fere hem þere ϵ.
340. *&*] om. δ. *to ȝenst*] aȝenst βϵ; To ȝenste δ. *duc*] þe Duke β; þis duke ϵ. *henri*] Harry ϵ. *drou*] he drowe ϵ.
341. *þo*] Thanne β. *forþ*] þer β.
342. *speke*] spake β; þei speke ϵ. *ȝurne*] ȝerne δ; fast βϵ.
343. *þat*] þerfore ϵ. *worþ*] be β.
344. *ham were leuere*] þei had leuere ϵ. *habbe . . . mo*] forte habbe euermo δ; haue werre euer & bate also β; haue euer werre & bate also ϵ.
345. *hi nolde*] þei ne wolde β; hui nolde δ; þei wold noȝt ϵ. *none*] no β. *to bataile*] into batelle ϵ.
346. *hi nome*] þei toke β. *þulke*] þilke β; þat ϵ.
347. *ofte was loueday*] of a loueday ϵ. *on londe*] on honde βδ; þei had in honde ϵ.
348. *þat*] And ϵ. *delaide*] hit delayed ϵ. *god*] þerfor god ϵ. *ȝiue*] ȝeue βϵ. *ham muche*] swiche δ; hem ϵ.
349. *louerdinges*] lordynges β. *on*] in ϵ.
353. *&*] That βϵ. *ne kepte*] kept noȝt ϵ. *þer*] om. δ. *were*] had be ϵ.

þat wolde libbe in ryot · & habbe al hare wille
In robberiȝe & prute · boþe loude & stille
Þe while þer was werre · þat noþer maister nere
Hi nadde nanne louerd · þat hi dradde of were
Ac ȝif oþer were maister · & þe seignoriȝe al hede
Ham he wolde chasti · & him hi moste drede
Þer fore in noþer syde · ende ne kepte hi nout
Ac þus holde worre · forþ hi hadde yþout
Ac þis king & henri come · seþþe ham sulue tweiȝe
Ac water orn bitwene · & speken of pes beiȝe
Of hare false barons · þat ham traide so
Bitwene ham sulue tweiȝe · plainte hi made þo
Of pes hi made forme · bi ham sulue ywis
Ac fort anoþer time · hi duden afurst þis

---

351. *wolde*] þei myȝt ϵ. *libbe*] lyue β; lyffe ϵ. *habbe*] haue β. *al hare*] at here β; al her ϵ.
352. *prute*] pride β; in pride ϵ.
353. *þat noþer*] & neiþer of hem ϵ. *nere*] were βϵ.
354. *Hi nadde*] Thei ne hadde β; Thei had ϵ. *nanne*] no βϵ. *louerd*] lorde β; lord ϵ. *dradde*] drad β; were a dredde ϵ. *were*] þere βϵ.
355. *Ac*] And ϵ. *oþer*] on β; one ϵ. *were*] had be ϵ. *& þe*] & δ; & of his ϵ. *al*] for to β; nome ϵ.
356. *Ham he wolde*] Than he wold hem ϵ. *chasti*] wel chasti β; chastyse ϵ. *& him hi moste*] & also þei wold him ϵ. *moste*] most β; must γ.
357. *þer fore*] Wherfor ϵ. *noþer*] nowþer β; neiþer γϵ. *ende . . nout*] of nonne ende þei ne rouȝt ϵ. *ne*] om. δ.
358. *Ac þus holde*] But holde forþe ϵ. *worre*] werre βϵ. *forþ hi hadde*] þus þei had ϵ. *yþout*] þouȝt βϵ.
359. *Ac*] om. ϵ. *henri*] Harry ϵ. *seþþe*] sithen β. *seþþe . . . tweiȝe*] to þe water by hem twey ϵ.
360. *Ac . . . beiȝe*] And by twene hem þe water ran of pees as þei speke I sey ϵ. *orn*] ran β. *speken*] spake βδ. *beiȝe*] boþe þo β.
361. *ham traide*] hem bitraied β.
362. *ham sulue tweiȝe*] hem self two β; hem tweyne ϵ. *plainte*] her pleyntte ϵ. *hi*] he β; þei ϵ.
363. *pes*] a pees ϵ. *forme*] a forme ϵ.
364. *Ac . . . þis*] Euer to holde hit but ȝif any fordude his *fort*] vnto β. *duden*] diden β; dude δ. *afurst*] furst β

God was euere hende · & for duc henri wroute
& eustas þe kinges sone · to þe deþe broute
& eke þe erl symond · of norhamptone þat was
þe sulue wike deide · & non harm hit nas
Vor he was luþer euere · & ibured was ywis
At northamptone for soþe · þer his bodi ȝut is
Ac eustas at faueresham · ibured was & nout þer
In þe abbeiȝe þat his moder · hadde ymaked er
þat ipreoued was in armes · swiþe gode & quointe
& to men of holi chirche · luþere in eche pointe
þeos were duc henriȝes fon · þat were ibrout adoune
God him greiþede pes · to ȝenst he bere croune
þo wend forþ duc henri · to stanford þat he com
& drof out þe kinges men · & þe castel nom
þe while þe king þe castel · of gipeswich nom
þat huwe bigod hadde iholde · to ȝen his kine-
dom

---

365. *&*] and moche β. *henri*] Harry ϵ.
366. *&*] For ϵ. *to þe deþe broute*] to deþ was I brouȝt ϵ.
367. *eke*] also β. *þe*] þat ϵ. *norhamptone*] noramptone δ; Northampton γ.
368. *þe sulue*] In þat self ϵ. *deide*] þei dyde ϵ. *&*] and þat βϵ. *non*] no ϵ. *hit nas*] nas β; was ϵ.
369. *luþer euere*] euer luþer ϵ. *ibured was*] buried was β; he was beryed ϵ.
370. *þer*] where ϵ. *his bodi ȝut*] ȝit his bodi βϵ.
371. *faueresham*] Feuersham β. *ibured*] buried β.
372. *hadde ymaked er*] lete make and rere β; dude make & rere ϵ.
373. *þat ipreoued was*] þat yproued was δ; Thei were proued β. *swiþe*] ryȝt β.
374. *luþere*] luþer þei were ϵ. *in*] on δ.
375. *þeos*] Ther βϵ; þis δ. *henriȝes fon*] Henries foo β; Harryes foen ϵ. *þat were ibrout*] wel brouȝt β; wel I brouȝt ϵ.
376. *him greiþede*] him ordeyned β; made him ϵ. *to ȝenst*] aȝenst þat β; to ȝenste δ; aȝens þat tyme þat ϵ.
377. *þo wend forþ*] þo wende forþ δ; Thanne wente β; Tho wente ϵ. *stanford*] Staunford β. *þat*] om. ϵ.
378. *nom*] he nome ϵ.
379. Omitted in δ. *þe while*] And while γ; This while ϵ *gipeswich*] ȝepeswiche β; Epyswyche ϵ. *nom*] he nome ϵ.
380. *iholde*] holde β. *to ȝen*] aȝenst β; to ȝenst δ; aȝens ϵ.

Þo wend forþ duc henri · to notingham fol riȝt
Þane toun he nom on honde · ac þus hit was idiȝt
Þat folc in þe castel · & com forþ mid won
Vor destourbi þe sege · þe toun hi barnde anon
de concordia. Þe bisschop of canturburi · theobaud þe while com
& eke on oþer bischop · & þe king in conseil nom
& god reson him seid · & bad him vnderstonde
Of acord mid duc henri · þat pes were in lond
Þane king hi bede ilome · & þane duc in þisse manere
Wiþ messagers af sende · þat to gadere icome hi were
& folfulde þe fourme · þat hi er hadde iwrout
& þoru godes grace · at on hi were ibrout
Þat þe kinge scholde holde · þis lond al his lyf
& seþþe henri be king · wiþoute eni strif

---

381. Þo] Thanne β. *wend*] went β. *henri*] Harry ϵ. *fol*] ful β.
382. *Þane*] Þan δ; The β. *nom*] toke βϵ. *on honde*] anone β; an honde δ. *idiȝt*] diȝt β.
383. *in*] was in δ; þat in ϵ. *castel*] castelle were ϵ. *& com*] come βϵ. *mid*] good β; wiþ δ; wiþ wel gret ϵ.
384. *Vor destourbi*] For to distorble β; For to dystrouble ϵ. *þe*] þan δ. *hi barnde*] hui barnde δ; þei brent β; þe brende ϵ.
385. *bisschop*] Archebysshoppe ϵ. *theobaud*] Teband β. *þe while*] to while ϵ.
386. *eke on oþer*] also anoþer βϵ. *&*] þat βϵ. *in*] in to ϵ.
387. *reson*] resouns β. *him*] to him ϵ.
388. *henri*] Harry ϵ. *pes were*] þer were pees ϵ.
389. *Þane*] The β; To þe ϵ. *hi bede*] hui bede δ; þei prayede β; þei seid ϵ. *ilome*] longe β; om. ϵ. *þane*] þan þe β; þan to þe ϵ. *in þisse*] on þis βϵ.
390. *Wiþ*] And with β. *messagers*] messangers β. *af sende*] of sonde β; þei sent her sonde ϵ. *þat*] om. δ. *to gadere icome hi*] þei to gidre come β; þei to geder I come ϵ.
391. *& folfulde*] And fulfilled β; To fulfylle ϵ. *fourme*] forme of pees ϵ. *er hadde*] hadde er β; had byfore ϵ. *iwrout*] wrouȝt β.
392. *at on hi were*] atone þei were β; þei were at one ϵ. *hi*] om. δ. *ibrout*] brouȝt β.
393. *al his lyf*] al his lyue β; bi his lyffe ϵ.
394. *seþþe*] siþen β; after him ϵ. *henri*] Harry ϵ. *be*] to be ϵ. *wiþoute*] with owten β. *eni strif*] any stryue β.

Muche was þo þe ioiȝe · in winchestre of songe
þo duc henri & þe king · in pes were vnderfonge
Vor bischopes & clerkes · & muche folc come
Mid gret procession · for hi were isome
þis king duc henri · to sone þo nom
& stablede him þer his eir · of þis kinedom
To londone þanne · þe king sone com
& þis duc henri · mid him þuder nom
þe toun mid gret ioiȝe · ham gan vnderfonge
Mid fair procession · & gret loud of songe
þo departede þe king · & his nywe sone
So þat hi wolden eft · sone aȝen come
þe acord was confermed · as god ȝaf þat cas
To fore midewinter · in þe ȝer as hit was
After þe twelf dayes · þane eiteþe day
At oxeneforde · as ich telle may

---

395. *þo*] þan β; om. δϵ. *ioiȝe*] Ioye & songe ϵ. *in*] om. γ. *of songe*] hem amonge ϵ.
396. *Þo*] The β. *henri*] Harry ϵ. *& þe*] wᵗ þe δ. *in pes were*] was þer δ; in pees þei were feyre ϵ.
397. *Vor*] Of ϵ. *& muche folc come*] for þei acorded were in iuste dome ϵ.
398. *Mid gret*] With moche β; And wiþ feyre ϵ. *for hi were isome*] for þei were some β; aȝen hem þei come ϵ.
399. *þis . . . nom*] The Duke Henri þan þe kynge as for sone nome β; Tho duke Harry and þe kyng as sone as þei were in to þe towne Inome ϵ.
400. *&*] The kyng ϵ. *him þer*] þer δ; & cryde him þere ϵ. *his eir*] for þe eire β; heir δ; for þe eyer ϵ. *þis*] his β. *kinedom*] kyngdome βϵ.
401. *To londone þanne*] Than a nooñ to London ϵ.
402. *henri*] Harry ϵ. *mid him þuder*] wiþ him þuder δ; þider with him βϵ. *nom*] he nome ϵ.
403. *gan*] gonne β; dude fayre ϵ.
404. *fair*] ryal ϵ. *& gret*] & wiþ gret ϵ. *loud of*] lud of δ; merþe and β; myrþe & ϵ.
405. *þo*] Thanne β.
406. *hi wolden*] þei wolde β. *come*] to gidre come β.
407. *þe*] Ther β; Ther þe ϵ. *ȝaf*] ȝaue β.
408. *To fore*] Afore β.
409. *dayes*] dawes δ. *þane*] þe β. *eiteþe*] eiȝttene ϵ.
410. *oxeneforde*] þe town of Oxenford βϵ. *ich*] I ȝow β.

Hi comen eft to gadere · ase king het anon
Barons & his erls · þudere come echon
& homage & feute · bi þe kinges heste
Hi dude duc henri · þe leste & þe meste
So þat to þe king · bi al his lif dawe
Helde honour & treuþe · ase riȝt was & lawe
þo hit was al wel ido · & nywe pes icome
þis duc & alle oþere · þannes wende at frome
At dunstaple hi come · nout longe after þis
þe king & duc henri · to gadere eft ywis
& nout longe þer after · þis duc leue nom
& to normandiȝe · ywende mid god won
& wel faire vnderfonge · of his moder he was
Of his breþerene & alle · & non wonder hit nas
ȝute were summe aboute · men of þis londe
To makiȝe eftsone worre · þat god ȝif ham schonde

---

411. *Hi comen*] Thei come β. *ase*] as þe β. *het*] bad β; comãnde ϵ.
412. *Barons & his erls*] His erles & barons δ; His barons & his Erles *his*] also β. *þudere*] þider þei β.
413. *& homage*] Boþe homage β.
414. *Hi dude*] Hui dude δ; Thei duden to β. *þe leste*] boþ þe leest ϵ. *& þe*] and also þe β.
415. *dawe*] day γϵ.
416. *Helde*] Hulde δ; Thei ȝaue ϵ. *lawe*] lay γ.
417. *þo*] Whenne β. *hit*] al þis ϵ. *al wel*] as wel β; om. ϵ *icome*] nome β.
418. *þannes wende*] þens wente β; þanne δ; fro þennys went ϵ. *at frome*] to frome βϵ; at þe frome δ.
419. *At*] And to β; And so to ϵ. *dunstaple*] Dunstable βϵ.
420. *henri*] Harry ϵ. *to gadere*] to gidre β; to geder ϵ. *eft*] efte sonys β; efte sones þei mette ϵ.
421. *þer after*] after β; here after ϵ. *leue*] his leue ϵ.
422. *& to normandiȝe*] And to Normandie þan β; To Normandy he went ϵ. *ywende mid god won*] with gret wone come β; ywende wiþ won δ; wiþ moche folke & gret woñ ϵ.
423. *& wel*] And ryȝt β; Wel δ.
424. *Of*] And of ϵ. *& alle*] also β. *& non*] and no β; no δ. *hit*] om. β.
425. *summe*] men γ. *men*] sume γ.
426. *makiȝe*] make βδϵ. *eftsone*] eft sonys β; eft soones γ; efsone δ. *worre*] werre β; worþe δ. *ȝif ham*] ȝeue hem β.

To ȝenst duc henri · & to stephne þe king
þe king of hare conseil · ne dude no þing
Ac vuelede þer after · & sone ded lay
Ar alle halewene tyd · þane eiteþe day
At faueresham in þe abbeiȝe · ibured he was ywis
Bi his wif & his sone · ȝut þer his bodi is
Muche wo & sorewe · on his time was in londe
Vor þer is vnkunde king · is ofte gret schonde
In þe nineteoþe ȝere · of his crouning
þus come to deþe · stephene oure king
& in þe enleueþe hundred · & vifti ywis
& þe vifteþe ȝere of grace · ago was al þis
AFTER duc henri · to normandiȝe me sende
To fonge þis kinedom · þat he hider wende
& seue wike þer after · to þis lond he com
To fore midewintere · & feng þis kinedom

Mortuus Rex Stephanus.

427. *To ȝenst*] Aȝenst β; To ȝenste δ; Aȝens ϵ. *henri*] Harry ϵ. *&*] om. δ.
428. *of hare*] aftir here β; after his γ. *ne dude*] ne dede β; he dude ϵ.
429. *Ac vuelede*] But eueled β; He was syke ϵ. *þer after*] anoon after ϵ. *lay*] he lay ϵ.
430. *Ar*] Or β; Byfore ϵ. *alle halewene tyd*] Alhalwentide β; Alhalowentyde γ. *þane eiteþe*] þe Eiȝtene β; þe eyȝt ϵ.
431. *faueresham*] Feuerisham β. *ibured*] buried β; I beryed ϵ.
432. *wif*] lyfe γ. *ȝut þer*] þer ȝit ϵ.
433. *on*] in βϵ. *londe*] þis londe ϵ.
434. *þer is*] þer þat is an β; where an ϵ. *vnkunde*] vncunde δ; vnkynde βϵ. *ofte*] of β; þer is ofte ϵ.
435. *nineteoþe*] niteþe δ; nyntene γϵ. *ȝere*] ȝeer þis was βϵ.
436. *come*] he come ϵ. *deþe*] þe deþe δ. *oure*] that sumetyme was oure γ.
437. *&*] om. γ. *in þe*] om. δ. *enleueþe*] Elleuene β; endleue δ; eleueñ ϵ.
438. *& þe*] Of þe ϵ. *vifteþe*] fifteþe β; fiftene γ; fifte δ; om. ϵ. *ago*] I go ϵ.
439. *henri*] Harry ϵ. *me sende*] men sent βϵ.
440. *fonge*] come & fonge ϵ. *wende*] wente βϵ.
441. *&*] Ane δ. *seue wike*] seuen wike β; seue wiken δ; seuene wykes ϵ. *þer after*] after δ; here after ϵ. *lond*] londe β.
442. *To fore*] Afore β. *& feng*] and fonge β; to fonge ϵ.

His wif & his breþerene · hidere eke wiþ won
Mid heiȝe folc come · as hi aute to don
To king he was iblessed · at londone ywis
& iset in trone · mid gret ioiȝe & blis
þe bisschop of canturburi · theobaud mid his honde
Crounede þis henri · king of engelonde
þe laste day of Ieniuer · in þe sulue ȝere
þe king bi elianore · hadde ane sone here
Henricus. þat henri was ihote · & seþþe after þis
Matilde. God ham sende one douter · þat mold het ywis
Richarde. Ane sone eft hi hadde · Richard was his name
þat seþþe wax after · man of grete fame
Galfride. & eft þane þridde · Geffrei his name was
þat erl of bruteine · seþþe was bicas
Of grace enleue hundred · & two & sixti ȝer
Thomas was isacred · þe kinges chanceler

---

443. *breþerene*] breþer β ; breþeren δϵ. *eke*] also β. *eke wiþ won*] wiþ him also he wonne ϵ.
444. *Mid heiȝe*] Many hiȝe ϵ. *folc*] follie β ; folke γϵ. *come*] wiþ him come ϵ.
445. *To*] To the γ ; To be ϵ. *iblessed*] blessed β.
446. *&*] He was ϵ. *iset*] sette β. *in trone*] ine throne δ ; in his trone β ; in his maieste ϵ.
447. *theobaud*] Teband β.
448. *Crounede*] Crownyd þus β. *henri*] Harry ϵ. *king*] to king δ.
449. *Ieniuer*] Ieneuer β ; Ianiuere ϵ. *þe*] þat ϵ. *sulue*] selfe β.
450. *þe*] By þe δ ; om. γ. *bi*] om. δ. *elianore*] Elyanore his wyff ϵ. *hadde*] ybar δ ; he had ϵ. *ane*] anne δ ; a βϵ.
451. *henri*] Harry ϵ. *ihote*] callid β ; I cleped ϵ. *seþþe*] siþen β ; þan ϵ.
452. *sende one*] sent a β. *het*] hiȝt β ; I cleped ϵ.
453. *Ane*] Λ β ; O δ ; And a noþer ϵ. *eft*] om. ϵ.
454. *þat seþþe wax*] And siþen was β ; Whiche bycome ϵ. *after . fame*] a man of ryȝt worþi fame ϵ.
455. *eft þane*] efte soone þe β ; eft þe δ. *Geffrei*] Giffray β.
456. *erl*] was Erle ϵ. *bruteine*] buteine α ; Brutayne β. *seþþe was*] siþen was β ; siþþe ϵ.
457. *grace*] om. β. *enleue*] Elleuen β ; endleue δ ; a eleuen ϵ.
458. *isacred*] sacrid β.

Þe þridde ȝer þer after · þat ido was al þis
Hi hadde ȝut one douter · þat Iohane het ywis Iohanna.
Þat þe king of cypre · to quene furst nom
Þe erl of seint gyle · to wyue seþþe nom
Þe furste ȝer þer after · o child ham com ȝet
& þo he was ifolled · Ion bi name het ; Iohannes.
What halt hit longe telle · sones he hadde [v]yue
& eke þre doutren · by elianore his wyue
Vor hi were summe ibore · ar he king were
Þulke were stille · anempned þat hi nere
He ȝaf seþþe o douter · as ich tolde er þis
Þe king of cipre · on oþer · þe king of spaine ywis
Þe duc of saxoine · þe þridde he ȝaf þo
Þus he ȝaf þes doutren · þo nadde he non mo
Willam his furste sone · he was ȝong ded er
Þat bore was ar he were · king of londe her

---

459. Þe] Þat δ. *þer after*] here after ϵ. *ido*] doun β; do δ.
460. *ȝut one*] ȝit a β. *het*] hiȝt β.
461. *cypre*] Ipre β. *quene*] his wyff ϵ. *nom*] he nome ϵ.
462. Þe] Whiche þe ϵ. *to wyue seþþe*] siþþe to wyff ϵ. *seþþe*] sithe β; seþþe hu δ.
463. *Þe furste*] The ferþe β; Þat furst δ. *þer after*] þe after α; here after ϵ. *ham com ȝet*] þei had ȝit ϵ. *com*] co α.
464. *&*] om. ϵ. *þo*] whenne β. *he*] hit δ. *was ifolled*] was fullyd β; baptyȝed was ϵ. *Ion*] Iohan β. *bi name het*] by name he hiȝt β; his name het δ; his name hyte ϵ.
465. *halt hit*] schuld it β; halt δ. *telle*] to telle β; tale δ.
466. *eke*] also β. *doutren*] douȝtres β.
467. *hi were summe*] somme were born β; hui were summe ibore δ; some of hem were I bore ϵ. *ar*] or βϵ. *king were*] was kyng here ϵ.
468. *Þulke . . . nere*] Wherfor þei ben noȝt rehersed in þis story here ϵ. *anempned*] nempned β; anemd δ.
469. *He*] And β. *ȝaf*] ȝaue ϵ. *seþþe*] sithen β; om. ϵ. *o*] his ϵ. *tolde*] haue tolde ϵ. *er*] ar δ; a litel bifore βϵ.
470. Þe] To þe β. *on oþer*] anoþer βϵ. *þe*] to þe ϵ.
471. Þe] And to þe ϵ. *saxoine*] Saxonye βϵ. *ȝaf*] ȝaue βϵ. *non mo*] no mo βδϵ.
472. *ȝaf*] ȝaue βϵ. *þes doutren*] þise douȝtres β; þus douȝtren δ; his douȝtters ϵ. *þo*] þan β. *nadde*] hadde β; had ϵ. *non*] no βϵ.
473. *he*] while he ϵ. *ded*] he dyde ϵ.
474. *Þat . . . her*] Anoon after he was I bore & or his fader was kyng of þis londe here α. *bore*] born β. *ar*] or β *of*] on δ.

Coronacio [fi]lii regis.

Þe king let crouny henri · his sone foli wis
Þat nom þe kinges douter · of france þat het lewis
Enleue hundred ȝer · seuenti and on hit was
Fram godes burþtime · þat slaye was seint thomas
And þe seuenteþe · of þe kinges kinedom
Þat seint thomas þe bisschop · to þe deþ com
In þulke sulue ȝere · þe king to yrlonde wende
In þe monþe of octobre · and seþþe in may hom kende
Þe nexte ȝer þer after · aton ymad he was
Mid þe cardinales of rome · of þe deþ of seint thomas
In þulke sulue ȝer · as god ȝaf þat cas
[St]anleye þe abbeiȝe of stanlye · furst y fonded was
Þe king ȝaf his sone richard · gascoyne ywis
Mo sones he þoute ȝute · auaunci after þis

475, 476, inserted in δ after line 486.

475. *let crouny*] lete crowne β; dude crowne ε. *henri*] Harry ε. *foli wis*] I wis β; after þis δ.

476. *nom*] toke β; toke to wyff ε. *het*] hiȝt β. *lewis*] Lowis β.

477. *Enleue*] Elleuen β; endleue δ; In þe eleuen ε.

478. *Fram godes burþtime*] Fro þe byrþe of crist ε. *burþtime*] burtime δ. *þat . . . thomas*] þat seynt Thomas Isleyne was ε. *þat slaye*] þat slayn β; þo sleyȝe δ. *seint*] seyn δ.

479. *And þe*] In þe β; And δ; And in þe ε. *seuenteþe*] seuenteþe ȝere δ; seuentene ȝeer ε. *þe*] þis δ.

480. *þat*] om. δ. *þe bisschop*] erchebisschop δ. *to þe*] þus to δ; to ε.

481. *þulke sulue*] þilke same β; þat self ε. *wende*] þe wey nome β.

482. *In*] om. δ. *kende*] come β; aȝen he kende ε.

483. *þe*] þat δ. *ȝer*] om. ε. *þer after*] here after ε. *aton*] atone βε. *ymad*] made β.

484. *þe*] om. δ. *of*] at β. *of þe*] for þe β; for γ.

485. *þulke sulue*] þilke same β; þat same ε.

486. *stanlye*] stanle β; stanleye δ; Stanley ε. *y fonded*] founded β; yfunde δ.

487. *Þe king . . . ywis*] And his sone richarde garscoyne he ȝaf him iwis δ. *ȝaf*] ȝaue to ε.

488. *Mo . . ȝute*] ȝit his oþer soñes he þouȝt ε. *auaunci*] to avaunce βε; auansy δ.

Geffrei þe þridde · þes erles douter nom
Of bruteyne & mid hure · veng þan erldom
Bi þisse wyue seþþe · o sone him was icome
Fair child & noble · arthur was his nome [A]rthur.
O douter eke to gadere · hi hadde after þis
Hure name was ihote · elianore ywis
King henri ȝaf yrlond · Ion his owe sone
& so he dude more · þe erldom of mortone
Of grace enleue hundred · eiȝteti & þre ȝer
Þe ȝonge henri þat was · in londe icrouned her
Þe seuene & twentiþe ȝere · of his fader kinedom
Boþe in strif & in contek · mid his fader he com
Bitwene geffrei his broþer · & his fader also
In þulke sulue ȝer · sumdel was striuing þo
Ac þis ȝonge henri · as god ȝaf þat cas
Bigan sone vueli seþþe · so þat ded he was
Par auenture he was anuyd · of his fader lyue Mortuus henricus.
Vor coueitise of þis londe · þo he gan to stryue

---

489. *Geffrei . . . nom*] Geffray he ȝaue to þe Erles douȝtter of Bruteyne ϵ. *Geffrei*] Gyffray β. *þes*] þis β.
490. *Of . . . erldom*] And wiþ hur he had þat Erledome certeyne ϵ. *vong*] fonge β. *þan*] þane δ; þe β.
491. *Bi*] And by ϵ. *seþþe*] siþen β; om. ϵ. *o*] a ϵ. *him was icome*] was to him I come ϵ; þei hadde same β.
492. *Fair*] A fayre ϵ. *nome*] name β.
493. *eke*] also β. *to gadere*] to gidre β.
494. *ihote*] yhete δ; callid β.
495. *henri*] Harry ϵ. *Ion*] iohan δ; to Iohan β. *owe*] owen β; fifte δ; ȝongest ϵ.
497. *enleue*] elleuene β. *eiȝteti & þre*] eiȝty and þre β; & þre & eiȝtty ϵ.
498. *þe*] That ϵ. *henri*] Harry ϵ. *londe*] þis lond ϵ. *icrouned*] crownyd β; crowned ϵ.
499. *twentiþe*] twenteþe δ; twenty β. *fader*] fadres β. *kinedom*] kyngdome β.
500. *in strif*] strife β. *in contek*] conteke β; contecte ϵ. *he com*] he nome β; com δ.
502. *þulke sulue*] þilke same β; þan ulke δ; þat self ϵ. *was striuing*] þe stryffyng was ϵ. *þo*] do β; I do ϵ.
504. *Bigan . . . seþþe*] Laye a noon syke ϵ. *Bigan*] Gan δ. *vueli*] vuel δ; to euel β. *seþþe*] sithe β. *so þat*] wherfor sone ϵ.
505. *anuyd*] agreuyd β; anued δ; anoyed ϵ.
506. *þis*] his δ. *þo*] þan β. *gan*] byganne ϵ.

To ȝenst his owene fadere · god stilde him in þis
So þat raþer þane he · ded he was ywis
Seþþe hit fel þer after · þe king þe deþ nom
þe sixe & þrittiþe ȝere · of his kinedom
Of grace enleue hundred · ȝeres hit was also
& eiteti & nine · þat he was ded so
& at font euerard · ibured he was ywis
Of king henries lyue · þe endinge is lo þis
RICHARD his sone þat vlke ȝer · was ycrouned king
þat noble man was after · & hende in alle þing
Ac of his chiualeriȝe · who so wole y wyte
Rede on þe cronikes · þat buþ of him ywrite
þat haþ maistre huwe · of howedene ywrout
Vor al his chiualeriȝe · þer inne is wel ibrout
þar fore on þis boke · nis hit nout ywrite
Ac of his endinge · me schal her inne ywite

507. *To ȝenst*] To ȝenste δ; Aȝenst βϵ. *owene*] owe δ. *god*] wherfor god ϵ. *stilde*] stillede β.
508. *þane he*] þan his fader ϵ.
509. *Seþþe*] Sithen β; And siþþe ϵ. *þer after*] here after ϵ. *þe*] þat þe β. *king þe deþ*] dethe the kynge γ. *þe deþ*] to deþ ϵ.
510. *þe*] In þe ϵ. *þrittiþe*] þritti β.
511. *enleue*] Elleuen β. *ȝeres*] ȝer δ; ȝeer ϵ. *also*] a go β; þo ϵ.
512. *eiteti & nine*] eiȝteti & niȝene δ; nynne & eiȝtty ϵ.
513. *font*] Founte β. *ibured*] buryed β; I beryed ϵ.
514. *henries*] Harryes ϵ. *þe endinge is lo*] loo þe endyng here is ϵ. *is lo*] lo is β.
515. *Richard . . . . king*] þat ulke ȝer was richard his sone ycrouned king δ. *ycrouned*] crownyd β.
516. *noble man was after*] noble was & douȝty man β; was noble man & douȝtty ϵ.
517. *of his . . . . wole y wyte*] who so wole of his cheualrie knowe or wyte β.
518. *Rede*] Rede he β. *on*] in β. *cronikes*] Cornycles β; Cronicles γ; crenykes δ. *buþ*] ben β; beþ δϵ. *ywrite*] wryte β.
519. *haþ . . . howedene*] maistre Hewe haþ of Howdane β; haueþ maister huwe of houedene δ; Master Huȝe Howdon of him haþ ϵ.
520. *ibrout*] brouȝt β.
521. *on*] in ϵ. *nis hit*] hit is β. *ywrite*] wryte β.
522. Omitted in δ. *ywite*] ywryte β.

Vor in þe teoþe ȝere · of his crouninge hit was
He bisegede þe castel · of chalons bi cas
Þo was þer o gadeling · berthram was his nome
Þat mid on arblaste · him schet at þe frome
He was ney þe deþe · & bigan him vnderstonde
& makede Ion his broþer · eir of engelonde
& of his oþer londes · anon riȝt in þe stude
& het alle þat þer were · þat feute him dude
& eke alle þe castles · þat his were also
Take Ion his broþer · his wille for to do
& othony his neueu · he biquaþ after þis
His tresor & haubercs · to habben mid ywis
Saue of his tresor · þat furþe part þo
To his seruans & to poueres · for his soule to do
Þo was þis berthram · ibrout forþ anon
Þe king of him eschte · what hadde ich misdon

Rex occisus.

---

523. *teoþe*] tuþe δ; tenþe β.
525. *Þo*] Thanne β. *þer*] þerin ϵ. *o*] a βϵ. *berthram*] bertram β.
526. *Þat*] And ϵ. *on*] an β. *arblaste*] Arblast β; areblaste δ. *him schet*] him schette β; him shotte γϵ; schet him δ. *at þe frome*] þat was his bane ϵ.
527. *& bigan him*] & gan δ; þerfor he by ganne him to ϵ; and bigan him to γ.
528. *& makede*] And made β; He made ϵ. *Ion*] Iohne β; Iohan δ. *eir*] his heir δ.
529. *of*] of al ϵ. *in þe*] in to þat ϵ. *stude*] stede β; stedde ϵ.
530. *het*] hiȝt β; he comaunded ϵ. *þer were*] were þer δ. *feute him*] feoute him δ; þei him fewte β; þei to him fewte ϵ. *dude*] dede β.
531. *eke alle*] also with alle β.
532. *Take Ion*] Take Iohan δ; To Iohne β.
533. *&*] And to ϵ.
534. *haubercs*] his hauberkes γ; haubels δ. *to habben mid ywis*] þat was his β; & al þat was his ϵ; to habben iwis δ.
535. *þat*] þe βϵ. *furþe*] surþe α.
536. *seruans*] seruauntys β; seruauntes ϵ. *to poueres*] poueres pore men βϵ.
537. *Þo*] Than β. *berthram*] Bertram β. *ibrout*] brouȝt β.
538. *of him*] at him δ. *eschte*] aschte δ; asked β. *ich*] I β.

þat ich ham þus aquold · sey me for whan hit is
þis berthram answerede · anon riȝt ywis
Mi fader mid þine honde · to þe deþe þou broutest
& mine tweiȝe breþeren · & me nou eke þoutest
What euere be þi wille · do þou nou be me
Nou for þi luþernesse · ich habbe islawe þe
þe king het me scholde · ȝiue him anon
On hundred schillinges · & let him quit gon
& forȝaf him his deþ · ac o man forþ com
& þat þe king nuste · to warde him he nom
Vort þe king was of lyue · & to þe deþe icome
& seþþe him let hulde · and honge at þe frome
þe seueþe day of aueril · þat was wodnesday
To fore palmesoneday · þis king þus ded lay
þe enlefte day riȝt · þat ywonded he was
þis gode king richard · lay ded þus alas

---

539. *ich ham*] icham δ; I am βϵ. *aquold*] slayn β; I kylde ϵ. *me*] to me ϵ; om. δ. *for whan*] for wham β; wherfor ϵ.
540. *berthram*] Bertram β. *answerede*] answerd β; onswerede δ.
541. *þe*] om. δ.
542. *&*] Ac δ. *mine tweiȝe*] my two β; myn tweyne ϵ. *me*] of me βϵ. *nou eke*] þou ne β; þou now ϵ.
543. *do þou nou*] to do now β; do nou þou δ; do nowe ϵ. *bi*] be β.
544. *ich habbe*] I haue βϵ. *islawe*] slayn β.
545. *het me*] bad men β; comaunded þat men ϵ. *ȝiue*] ȝeue β; ȝiuen δ.
546. *On*] An β; And on δ. *let him*] lette δ.
547. *& forȝaf*] He forȝaue ϵ. *him*] om. β. *o man*] a man a nooñ ϵ.
548. *&*] om. βϵ. *nuste*] ne wiste β; þer of nyst ϵ. *to warde*] & toward ϵ. *him he*] him ne β; hine δ.
549. *Vort*] While β; Fort δ; For ϵ. *of lyue*] alyue β; out of lyff ϵ. *to*] vnto β.
550. *& seþþe . . . frome*] Therfor þei dude him holde & siþen honged þat wycked gome ϵ. *seþþe*] sithen β. *let hulde*] lete hede β.
551. *seueþe*] seuenþe β. *wodnesday*] wedenysday β.
552. *To fore*] Afore β. *þis*] þe β. *þus*] om. δ.
553, 554, omitted in β.
553. *enlefte*] endlefte δ; eleuenþe ϵ. *þat ywonded he*] after þat he wonded ϵ.
554. *þus*] om. δ.

Riȝt enleue hundred · & nyneti eke ywis
& niþe ȝer of grace · ido was al þis
& in þe enlefte ȝere · of his crouning also
& at font euerard · ibured he was þo
IOHAN þat was his broþer · anon after bi cas
þat eiteteþe day of ester · seint Marcus day þat was
Igurd he was mid swerde · of normandiȝe ywis
In þe chirche of reome · mid gret ioiȝe & blis
& water þe erchebisschop · of þe sulue stude
In þan vlke dayȝe · þe offys he dude
To king of engelonde · icrouned eke he was
þe holi þorsdai þer after · as hit fel bicas
Wel longe on his time · bi þe pope innocent·
Mid stronge entredite · þis lond was ischent
Vor þe erchebisschop stephne · of langintone ywis
þat þe king nolde fonge · ido was al þis

555. *Riȝt*] In þe ϵ. *enleue*] Elleuenþe β ; endeue δ ; eleuen ϵ. *hundred*] hundred ȝeer ϵ. *nyneti*] nynne & nynty ϵ. *eke*] also β ; om. δ.
556. *&*] Of þe ϵ. *niþe*] nyne β ; niȝe δ ; om. ϵ. *ido*] I doun β.
557. *enlefte*] endlefte δ ; elleuenþe β.
558. *at*] at þe β. *ibured he was*] he buried was β ; he was I beryed ϵ.
560. *þat eiteteþe*] The eiȝte β. *seint Marcus*] seynt Markes β ; seyn marchus δ.
561. *Igurd he was*]] Gurde he was β ; Was ygurd δ ; I gyrde he was ϵ. *normandiȝe*] Normande β.
562. *reome*] Rome β ; þume δ ; Rowan ϵ.
563. *water*] Walter ϵ. *þe sulue stude*] þe same stede β ; þat self stedde ϵ.
564. *þan vlke*] þat ilke β. *þe offys he*] himsulf þat offis δ ; þe seruice he ϵ.
565. *To*] He crowned him ϵ. *icrouned eke he was*] crownyd also was he β ; in þat place þere ϵ.
566. *Þe*] Apon þe β ; In þe ϵ. *þer after*] om. βϵ ; after δ. *bicas*] to be β ; I lere ϵ.
567. *Wel*] Ryȝt β ; fol δ. *on*] in βϵ.
568. *ischent*] schent β.
569. *langintone*] langwytoun βϵ.
570. *Þat*] For whom ϵ. *nolde*] wolde noȝt β ; wold noȝt ϵ. *ido*] donn β.

þe king to þe pope · dude homage after þis
To ȝelde bi þe ȝere · o þousend pound ywis
Aboute seuentene ȝer · of his kinedom
Fram lyue to deþe · Ion oure king com
& in þe heiȝe chirche · of wirecestre ywis
He was ibured faire · þar his bodi ȝut is
Of grace twelf hundred · & sixtene þer to
ȝereswereipassed · ar þis were ido
HENRI his sone com after · & þis lond þo nom
& vifti ȝer & sixe · huld þis kinedom
& eke twenti dawes · & ded was ywis
& ibured at westmunstre · þer his bodi ȝut is
þer were on his time · two batailes on londe
At lewes & at euesham · as ich vnderstonde
þat were ihurd ilome · & ne buþ for ȝute nout
þer fore on þis boke · ne buþ hi nout ywrout

---

571. *to þe pope dude homage*] dude homage to þe pope ϵ.
572. *þe*] om. β. *o*] oo β; a ϵ.
573. *Aboute*] In þe ϵ.
574. *Fram*] ffro ϵ.
575. *in*] om. ϵ. *þe heiȝe*] þe βϵ; þo heye δ. *wirecestre*] Worcestre β; Wyrcestre δ; Worcetter ϵ.
576. *ibured faire*] faire buried β; feyre I beryed ϵ. *þar*] þer β; þat δ; where ϵ. *ȝut*] ȝit β.
577. *Of*] Of þe ȝeer of ϵ. *twelf*] twelue β.
578. *ȝeres*] The ȝeres ϵ. *ipassed*] apassed βϵ. *ar*] or βϵ. *were*] was δϵ. *ido*] do β.
579. *Henri . . . after*] þo com his sone henry δ. *Henri*] Harry ϵ. *þo*] þan β; om. δ.
580. *huld*] helde β; he helde ϵ.
581. *eke*] also β. *dawes*] daies βϵ. *& ded*] þan deed he ϵ.
582. *& ibured*] He was I beryed ϵ. *þer*] where ϵ.
583. *on*] in βϵ. *on*] in β; in þis ϵ.
584. *At*] Of δ. *at*] om. δ. *ich*] I βϵ.
585. *ihurd ilome*] harde longe β; I herde of wyde ϵ. *& ne*] & ȝit ne β; wherfor þei ϵ. *buþ*] ben β; beþ δϵ; be γ. *for ȝute nout*] for ȝete nouȝt β; noȝt forȝete ϵ.
586. *on*] in βϵ. *ne buþ hi*] ne ben þei β; ne be they γ; þe beþ ϵ. *ywrout*] wrouȝt β; I wrytte ϵ.

Of grace twelf hundred · & two & seuenti ȝer
Ded was þe king henri · ase ich seide nou er
EDWARD his sone was þo · man of gret pris
At westmunstre icrouned · strong king & wis
þat of þe welische londe · clanliche al out
I wan þe seignoriȝe · nere hi no so prout

587. *twelf*] twelue β; twolf δ. *& two*] two δ.
588. *was þe king henri*] he was þis kyng Harry ϵ. *ich seide nou er*] I seide ȝow eer β; ich seyde ȝer δ; I seid to ȝou er ϵ.
589. *was þo*] þan was β; þo was ϵ. *man*] mon δ.
590. *westmunstre*] Westmenstre β. *icrouned*] crownyd β; he was I crowned ϵ. *& wis*] was I wys ϵ.
591. *þe welische*] Walsche β; þe Walsshe ϵ. *clanliche*] clenliche β.
592. *I wan*] He wan β. *nere hi no*] were þei neuer β.

GLOSSARY.

GLOSSARY.

The references are to the numbers of the lines. Letters which follow the numbers refer to the MSS. quoted in the notes. Letters which precede the numbers refer to the Appendix. The numbers in square brackets refer to the lines inserted from the Harleian MS., pp. 347–358. When several MSS. have the same reading the first-mentioned is alone quoted.

A.

A. He. 3826. They. 3065 B.

A. On, in, at. A þis alf = on this side. 5579. A witesoneday = on Whitsunday. 3118. 6816. A childermasse day. 7172. A tuelfte day. 7267. A sein calixtes day. 7514. A child bedde = in childbed. 7789. A witesonetyd = at Whitsuntide, 3882; a lanmasse = at Lammas, 4111. A winter, = in winter, 1004; a se = at sea, 2208; a lond = on land, 2208; a ȝere = in the year, yearly, 2209; a Latin = in Latin, 4698.

A or An, used with numerals. A fyftene, 6405; an tventi, 644; an vif, 770; ane four hondred, 1017; an eiȝtetene, 1427; an ten myle, 3499; a nye ȝer, 3862; an six þousend, 4292; an fourti ȝer, 4727; a þousend ȝer, 6637; an tuo ȝer, 7574. 8861; an seuentene ȝer, 9235; an ȝeres vewe, 9530; an ȝeres to, 9818.

Abac. Aback, backward. 2789. H 75. XX 332.

Abast. In bastardy. 8785. 8878. 10629. XX 161.

Abated. A doubtful word. For 'Abated hom' the Harleian MS. has 'Abatede hem' (*See* Errata), and the MS. in the Heralds' College 'Ordeyned hem.' 1127. Abatede. 1127 *a*.

Abatie. To abate. 1241. Abatiȝe. 1241 *a*. Abaty. 1241 B. *pret.* Abatede. 2266.

Abbasse. Abbess. 7624 *a*.

Abbates. Abbots. 7720 B.

Abbe, *pres.* 1 *s.* Have. 281. *inf.* 370. 1 *pl.* 4906. 5407. 2 *pl.* Abbeþ. 4375. 3 *pl.* Abbeþ. 2254. 6828. *pret.* Abbede.

Abbed. Abbot. 9172 B.

Abbei. Abbey. 6657. Abbeiȝe, 9054 *a*. Abbeyȝe. 6657 *a*. *pl.* Abbeis. 6508.

Abbod. Abbot. 8564. 9172. *gen. s.* Abbodes. 11587. *pl.* Abbodes. 3116. 7720.

Abbotes. Abbots. 3116 B. 7720 C. Abbot's. 11587 C.

Abece. A. B. C. the alphabet. 5393.

Abeiȝe. To suffer for. 8017 *β*.

Abenche. On bench. 2525.

Abeyed, 3 *pl.* Bowed, yielded. 1750 *β*.

Abide. To await. 11685. Abide, *pret.* 3 *s.* 7381.

Abit. Habit, monastic dress. 2305. 3161. 8943.

Abiȝe. To bow. 2239 *β*.

Ablende To blind. 8401 *β*. Ablende, *pret.* 3 *s.* 4230. Ablent. 4230 *ϵ*.

Ablode. Bleeding. 11561.

Abod, 3 *s.* Abode, remained firm. 7015. Waited. 7656. 10099.

Abot, 3 *s.* Abode, awaited. XX 155.

Aboude, 3 *s.* Bowed, yielded. 6316 C. Abouȝde. 6316 *a*.

Aboute, 3 *s* Bought. 6742 *a*. XX 30.

Aboutein. About. 256 B.

Abouten. About. 29 *a*. 258 B. 467 B. 2227.

Abouye. To bow. 4388 B.

Abouȝt, 3 *s.* Bought. 6742 *β*.

Abowe. To bow, yield. 1750 B. 1852. 2239 *δ*. 4820 *a*. 6590. *pret.* 3 *s.* Abowed. 6141 *β*. 6316 *β*. Abowede. 6141 C. 3 *pl.* Abowed. 1750 *δ*.

Abowiȝe. To yield, submit. G 87.

Abowght, *pret.* Suffered. 1157 *δ*.

Aboȝt. *p.p.* Bought. 1827. 6364.

Aboȝte. *pret.* 3 *s.* Bought. 6742.

ABROC. 5256. For 'al abroc' the other MSS. read 'al abrod,' 'as a broke,' &c.
ABROD. Abroad. 9791.
ABROD. Flat, sprawling. 7014.
ABUDE, *pret.* 3 *s.* Bowed. 1058.
ABUE. To bow. 4820 B.
ABUEÞ. Boweth. 3997.
ABUIDE, 3 *s.* Bowed, yielded. 6316. ABUYDE. 9783.
ABUIȝE. To bow. 2239 *α*.
ABUYE. To bow. 1852. 2239. 4388. 4820. *pret. s.* ABUYEDE. 6141. *pr. p.* ABUYINDE. 6147. ABOUYNDE. 6147 B.
ABUYȝDE. 3 *pl.* Bowed, yielded. 1750 *α*.
ABYCHE. To suffer for. 8017 *γ*.
ABYE. To suffer for. 8017 *δ*.
AC. But. 19. 100. XX 295, &c.
ACELED, *p.p.* Sealed. 10643. 11020.
ACELEDE, 3 *s.* Sealed up. 10198.
A ..NTE. To assent. 2118 B.
A CERTEIN. In certain, for certain. 1389.
ACOLDE. Cold. 6580 *δ*.
COM. Came. 2680 B.
CORCI. To curse. 5993.
ACORD. Agreement. 1483. 7970.
ACORDED, *p.p.* Agreed. 1352. 6288. 6319. 7988.
ACORDEDE, *pret.* 3 *pl.* Made accord or agreement. 352 *β*. 7966. Reconciled. 7985. ACORDED. 2042 *δ*.
ACORDI. To make agreement. 1489. 6246. To agree. 6805. *pres.* 3 *pl.* 6265.
ACORIE. To lament, suffer for. 8017. ACORYE. 8017 C. ACORIȝE. 8017 *α*. *pret.* ACOREDE. Lamented. 1681.
ACORSY. To curse. 5993 B. *pret.* 3 *s.* ACORSEDE. 9752.
ACOUPEDE, 3 *s.* Accused. 11292. Connected with O. Fr. *coupe*, Lat. *culpa*.
ACOYNTEDE. 352 B.
ACURSY. To curse. 5993 C.
ADAUNTEDE, 3 *s.* Daunted, subdued. 1415. 7668.
A DAY. In the day. 2708. That day. 271. 385. 453 *α*. 3977. 7488. 11695. One day. 5610. 5840. 5879. 8012. 9113. ADAI. 10784. A DAYE. 3621 *δ*.
ADDE, 3 *s.* Had. 114. 115. 225, &c. 2 *s.* ADDEST. 1251.
ADDREN. Adders. 1007 *β*.
ADONWARD. Downward. 7470 B. 7474.
ADOUN. Down. 429. 803. 7229. 9785.
ADRAD. Afraid. 919. 1227. 2010. 8644.
ADRADDE. Afraid. 919 *α*. XX 305.
ADRAWE. To draw. 584. 586. 4219. *pret.* 3 *s.* ADROU. 6194. *imp.* 2 *pl.* ADRAWEÞ. 7450. *p.p.* ADRAWE. 6193.
ADRAYNT, 3*s.* Was drowned. 8285 *γ*.
ADREINCTE, 3 *s.* Drowned. 8607. Was drowned. 6831. *p.p.* 2111.
ADREINTE, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Drowned. 556. 632. 1186*α*. 6831*α*. 7889. 8607*α*. Was drowned, 926. 1910. Were drowned. 8495. ADREYNT. 556 B. 926 *β*. ADREYNTE. 1186 B. ADREYNTTE. 6831 C. ADREINTTE. 8285.
ADREINTE, *p.p.* Drowned. 8287 *α*. 8289 *α* ADREINT. 559. 2111 *α*. 3537. 8287. 8289 8856. ADREYNTE. 926 *δ*. 8287 C.
ADRENCHE. To drown. 1174. 2204. 6384.
ADRENCHED, 3 *s.* Drowned. 632 *δ*. 7889 *δ*.
ADRENCT. Drowned. *p.p.* 1194 A. *pret.* 3 *s.* ADRENCTE. 10043.
ADRENCTÞE, 3 *s.* Was drowned. 6831 B.
ADRENT, 3 *s.* Was drowned. 8285 B. Drowned. 8607 C. 3 *pl.* Were drowned. ADRENTE. 8495 B.
ADRENTTE, 3 *s.* & *pl.* Drowned. 7889 B. 8607 B. Were drowned. 8495 C.
ADREYNTTE, 3 *s.* Drowned. 10043 C.
ADRONGE, *p.p.* Drowned. 8856 *δ*.
ADRONKE, *p.p.* Drowned. 8856 B.
ADROU, *pret.* 3*s.* Drew. 1132. 1452. 3841. 7081. 7564 *α*. 3 *pl.* ADROWE. 6274.
ADROUNTE, *p.p.* Drowned. 8289 *δ*.
ADUUN. Down. 6970.
AFALLE. Fallen. 1537 *α*.
AFALLEÞ. Felleth. A16 *β*.
AFAYTY. To subdue. 3684. AFAYTI. 3718. *p.p.* AFAYTED. 3683.
AFEAR. To frighten. 511 *δ*.
AFELD. Afield. XX 260. AFELDE. XX 260 *β*.
AFELLE. To fell. 1662 *β*.
AFENGE. Received. 862 *δ*.
AFERD. Afraid, frightened. 159. 1223 *α*. 2908. AFERDE. 1223 *β*.

A FERE. Afar. H64 β.

AFERE. To frighten, terrify. 425. 511. 5015. 10363. *pret.* AFERDE. 5024. AFERED. 5024 δ.

A FERRE. Afar. H64 δ.

AFFAITE. To subdue. 3684 δ. 3718 β.

AFFAITI. To subdue. 3718 α.

AFFERE. To frighten. H 148.

AFFERMED. *pret.* Fortified. XX133β.

AFIN. In the end, at length. 1865.

AFONGE. To receive, accept. 4007 δ. 8880 C. *p.p.* 10683 C.

AFORCEDE. *v. refl. pret.* 3 *s.* and *pl.* Exerted himself or themselves. 2571. 6602.

AFORWARD. In front. 393 B.

AFOULED, *p.p.* Defiled. 8971 β.

AFOURE. In four parts. BB23.

AFSENDE. To send for. 3114 α. XX390. *p.p.* AFSEND. 2249 α. 3317 α.

AF SOUTE, 3*s.* Besought. 8882 α. AF SOUȝTE. 8882 δ.

AF TAKE, *p.p.* Overtaken. 8568 δ.

AFTER, *adv.* Afterwards. 847.

AFTER SENDE, 3 *s.* Sent after. 6478 δ. *inf.* 7355 α.

AFÞOUTE, 3 *s.* Repented. 5430 α.

AFUIRE. On fire. 1580 α. 6281 α.

AFULLE. To fell. 1662 α.

AFURE. Afire, on fire. 1580. 6281. 6890. 7805. 11223.

AFURST, *adv.* First. XX 364.

AGASTE. To frighten. 405. 1204. 3414. *pret.* 3 *s.* 5556. 7954. 9959. *p.p.* 575. 1150. 7465. 11598.

AGON, *p.p.* Gone. 377 α. 811. 1805.

AGONNE, *p.p.* Begun. 11771.

AGRISE. To be frightened (followed by *of*). 9510. *pret.* 3 *s.* AGROS. 11431. 11743. *p.p.* AGRISE. 11178.

AGROUNDE. On the ground. 7764.

AGULTE. To offend. G 222. AGULT. G 222 β. *pret.* 3 *s.* II 5. AGILTE. II 5 β. *p.p.* AGULT. 5047. AGYLT. 5047 γ.

AHITTE. 3 *s.* Hit. 3825.

AIEN. Against, opposite to. 148. 149 268. &c.

AISELICHE Easily. 7470 α.

AKELDE, 3 *s.* Cooled, chilled. 9112.

AKELEDE, 3 *s.* Chilled. 9112 C.

AKNE. On knee. 920. 1335. 2514. 6970. AKNEO. 920 α. 2514 α. 6270 α.

AL, *adv.* Altogether. 1535. 1710. 7652. 7875. AL A ȝER. 10528.

ALASTE. To last. 1962 β.

ALBOWE. Elbow. 10827 C.

ALBUSY. Scarcely. 1801. For 'Ac albusy were it ten ȝer,' the Heralds' College MS. quoted by Hearne has 'Unnethe was hit ten yer.'

AL CLENE. Entirely. 47. 567 B. 6432. AL & CLENE. 567.

ALDEST. Eldest. 4790 B.

ALEGGE. To alleviate. 8720.

ALER, *gen. pl.* Of all. 997 B.

ALERES. 3969 δ. *See* ALURES.

ALEYD, *p.p.* Laid aside. 3029.

ALEYE. To alleviate, lighten. 5720 ε.

ALEYED. Allied. 1499 γ.

A LEYȝE. Aflame. S 12 δ.

ALF. Half, part, side. 4312. 11382. In is alf = on his part. 3952. A uour alf = in four parts. 5942. In eiþer alf = on either side. 6947. In is moder alf. 7058. In is fader alf. 7059.

AL HALEWEYN. Allsaints'. 8601 C. ALHALWENE. TT 2.

ALHALOWE. Allsaints'. 8601 γ.

ALIED, *p.p.* Allied. 1499.

ALIANCE. Alliance. 1985 B. 6439. ALIAUNCE. 1985 β. 5963 β.

ALIȝT, *p.p.* Alighted. 7261.

ALIȝTE, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Alighted. 3627. 5731. 8981.

ALIȝTINGE, *sb.* Alighting. 8859.

ALLABOUTE. All about. 29 δ. ALLA BOWTE. 467 δ. ALLABOWTEN. 258 δ.

ALLE BOÞE. Both. 6355 β.

ALLE HALEWENE. Allsaints'. 8601 α. ALLE HALWEN. 11214.

ALLE HALWE EVE. Allsaints' eve. 9537.

ALLE HALWEN TID. Allsaints' day. 8601. ALLE HALWETID. 10162. 11808. 11961. ALL HALEWENE TYD. XX 430.

ALLER MEST. Most of all. 1020.

ALLES. Altogether. 400. 1562. 2614. 6567.

ALLE SOULE DAY. All souls' day. 7670.

ALLE ÞING MEST. Most of all things. 1565 ALLE ÞINGE MEST. 6737.

Allinge. Altogether. 1103.

Al longe day. All day long. 3621. 10491.

Allor verste. First of all. 5220.

Almes. Alms. 6780. Almesse. 6780 B.

Almesdede, *pl.* Almsdeeds. 10251. 10815.

Al mest. Almost. 1800. 7014. 7184. 7990.

Al myti. Almighty. XX 330.

Alne, *acc. s.* All. 1364.

Alne wei. Always. 2325 *a*.

Alonde. *adv.* To land, ashore, by land. 22. 484 B. 1948. In the land. 869. 1612. 2387. 7109. On land. 6273. Alond. 343. 359. 3564. 4178. 7206.

Al one. Alone, only. 137. 4215. 5743. 5850. 6400.

Alonly. Only. 3953 *β*. Allonly. 3953 *γ*.

Al oo. Alone. 6400 *β*.

Al out. Entirely, utterly. 545. 610 B. 1237. 2330. 2573. 3838. 7987. 8000.

Aloute. To bow, stoop. 9785

Alre, *gen. pl.* Of all. 997. 2217. 2865. 7626 *a*. On alre midde=in the midst of all. 1910 *a*. Alre best. 4508. Alre furst. 5220 *a*. Hor alre heued. 6709. Hare alre londes. XX 272.

Alremest. Most of all. 686 *a*. 1020 *a*.

Al so. As, as though. 189 *a*. 236 *a*. 718 *a*. 2356 *a*. 3717 *a*. 8437.

Al so. Quite so. 679. 6795.

Al so god. As well. 3861.

Al so wel. As well. 11766.

Al þei. Although. XX 81.

Alþermest. Most of all. 686 *β*.

Alþer, *gen. pl.* Of all. 997 *β*. 5220 *δ*. 7626 *β*.

Alþer mest. Most of all. 1020 *β*.

Alþermoste. Most of all. 686 *δ*.

Alþynge. Altogether. 1103 *δ*.

Al to. 'Dude al to robberie,' committed robbery everywhere, robbed generally. 11225.

Al to, an intensive adverb in the phrases, Al to raþe, 6329; Al to pouere, 6738 *a*; Al to soþe, 6740; Al to long, 9235; Al to longe, 11031; Al to muche, 8145; Al to sone, 9007; Al to wel, 9639.

Al to brake, 3 *pl.* Brake in pieces. E 7 *γ*.

Al to braste, 3 *pl.* Burst in pieces. E 7 *β*.

Al to brusede, 3 *pl.* Bruised violently. 5832 *β*.

Al to claf, *pret.* Clave quite asunder. 401 *a*. Al to cleef. 375 *β*.

Al to dasshed, 3 *pl.* Dashed in pieces. 9014 *ε*.

Al to drawe, *p.p.* Torn in pieces. 8729.

Alto drof, 3 *s.* Drove asunder, was dashed in pieces. E 8.

Al to droue. Were scattered. XX 121 *β*.

Al to noȝte. All to nought. 5466. 5594. 8590. 9434.

Al to raced. Torn to pieces. 524 B.

Al to ranced. Torn to pieces. 524.

Al to rased, *p.p.* Cut to pieces, mangled. 4412 *ε*.

Altosprad, *p.p.* Scattered. 7472.

Al to spredde, 3 *pl.* Were scattered. XX 121.

Aluemon. Half man, coward. 5797. 5798. 7124 B.

Aluendel. The half part. 98.

Alures. Walks upon the battlements of a castle, 3969. *See* Willis, *Architectural Nomenclature of the Middle Ages*, §49.

Alyaunce. Alliance. 277*a*.

Alyffe. Alive. 9004 *ε*.

Amang. Among. 542.

Amansy. To excommunicate. LL 1. *pres.* 3 *s.* Amanseþ. 9751. 10314. *pret.* 3 *s.* Amansede. 9746. 3 *pl.* 9526. 10178. *p.p.* Amansed. 6878.

Amayd, *p.p.* Amazed, dismayed. XX 123.

Ambesas. Double ace; the lowest throw of the dice. 1182. Ambes ase. 1182 *a*. Ambsace. 1182 *δ*.

Amendi. To amend. 1318. 1346. 7194. 9241. Amendy. 2568. Amende. 187. 1240. 1651. *pret.* 3 *s.* Amendede. 5496.

Amendement. Amends, imprisonment. 1242. 5301.

Amete-hulle. Ant-hill. 5985.

Ameten. Emmets, ants. 5985.

Amidde, *prep.* In the midst of. 8. 6271. *adv.* In the midst. 24. 60. 318. 8181.

Amirail. Emir. 8426. 8460. Amiral. 8426 *a*. 8460 *a*. Amerel. 8426 *β*. 8460 *β*. Amrayl. 8426 B. (Errata).

AMIRAIL—*cont.*
pl. AMIRAILS. 8290. AMIRALS. 8290 *α*. AMERALS. 8290 *β*.

AMONG, *adv.* 3077. 3453. 5652. XX 176.

AMORAȝE. In the morning. 3627 B.

AMOREWE. In the morning, on the morrow. 2709 *α*. 7843 *α*. XX 329. AMORWE. 2709. 3337. 4323. 6529. 6538. 7420. 7486. 7843 *β*. XX 329 *β*.

AMOUNTI. To be of value, avail. 10214.

AMPERESSE. Empress. XX 4.

AMPERIȝE. Empire. 1627 *α*. 1887 *α*.

AMPEROURS. Emperor's. 2043 *α*.

AMPERURS. Emperors. 44 *α*.

AMPTY. Empty. 943. AMPTI. 1145.

AMTY. Empty. 404. 943 B.

AMYDDES, *prep.* In the midst of. 8 *β*.

AN before 'h.' An hei man, 213; an heiuol dede, 4011. Before a consonant: an bataile, 269. 384. 3779. 6543; an doȝter, 281. 605. 3376. 7568. 8783; an place, 331. 530; an strong ax, 388; an quointise, 445. 7464; an wode, 456; an vewe, 490. 11746; an twenti, 509; an priue stude, 600; an sone, 607. 6497. 7628; an cite, 682; an kinge, 822; an broþer, 1107; an so heie kinge, 1166; an gode londe, 1204; an monþe, 1369; an quointe drench, 1555; an dede, 1606; an siȝte, 1623; an gode sone, 1696; an king, 1712. 8510; an grete louerding, 1771; an croiz, 1901; an stronge dich, 1906; an churche, 1923; an tyde, 1963; an prince, 1984; an stounde, 2266. 2668. 4451; an þuong, 2497; an castel, 2501. 2858; an tumbe, 2617; an wile, 2623; an kinges doȝter, 2727; an nonnerie, 2728; an strange wounde, 2933; an sterre, 3177; an fole wille, 3341; an bere, 3406; an siȝt, 4191; an vatte barn, 4212; an stroc, 4281; an launce, 4404; an valeye, 4468; an bacheler, 4689; an longe tayle, 6216; an felawe, 6360; an fenestre, 6383; an dede. 6545; an laddre, 6830; an þrowe, 7313; an fole dede, 7346; an longe dale, 7466; an drope, 7493; an compaynie, 8113. 8363; an kniȝtes heued, 8194; an such

AN—*cont.*
stroc, 8266; an wis child, 8854; an louerd, 8887; an to name, 8887; an name, 8902; an castel, 8918; an quene, 8966; an vewe wordes, 8967; an bissopriche 9100; an bissop, 9100; an lampreye, 9114; an rop, 9212; an hare, 9384; an ȝeres vewe, 9530; an strong bataile, 9837; an tricherie, 9989; an grete erles doȝter, 10111; an quarel, 11100; an carpenter, 11103; an feble tiþinge, 11653; an naked man, 11662.

AN. And. 269. 6948. 6956. 7081. 7202.

AN. An honde=in hand. 61. 615. 6304. AN HOND. 743.

AN. An erþe=on earth, 307. 6584. 6593. An alle soule day = on Allsouls' day. 7670. An erþe=to earth, 463. 465. 6351. 7521. An dede=indeed, 2823. An alle wise. 2215. 10741.

ANANTE ME. 4034. The other MSS. have 'aȝte men,' 'auȝte men,' or 'owȝt men.'

ANAUNTER. 7499. þat anaunter ȝif euermo keueringe þer of is=that it is a great chance if there is ever any recovery from it.

ANAUNTRE. Do anauntre = put in peril. 4209. 6364. See AUNTER.

ANCHANTEMENT. Enchantment. 324 *α*.

ANCHANTEOR. Enchanter. [89 B.]

ANCRE. Anchoress. 7808 B. ANKRE. 7808 *α*. ANKER. 7808 *β*.

ANCRES. Anchoress. 7808 C.

AND. If. 8845.

AND. An. 9852.

ANE. A. 373. 4576 *α*.

ANEER. Near. H 64.

ANEMPNI. To name, mention. G 150. *pret.* ANEMPNEDE. V 1. *p.p.* ANEMPNED. XX 468.

ANERÞE. On earth. 952. 1072. 2919. 7821. To earth. 6518. *See* AN.

ANEÞERED, *p.p.* Brought low. 4434.

AN EVE. In the evening. S 9.

ANFERMEDE, 3 *pl.* Strengthened, for tified. XX 133.

ANGLES. Angels. 5649.

Anguisous. Full of anguish. 3293. 4555. 5886.
Anguisse. Anguish. 6235. 6259. 9111. Anguysse. 3576. *pl.* Anguisses. 7204.
Anguysche. Full of anguish. 3293 β.
Angwyschous. Full of anguish. 3293 δ.
Anhansi. To raise. 4075. Anhansy. 4092. *imper.* 2 *pl.* Anhansiþ. 9412.
Anhei. On high. 168. 396. 671. Anhey. 1899. 2749. 4141. 5746.
Anhenge, 3 *pl.* Hanged. 10689.
Anhitte. To hit. 3825 α. An hytte. 3825 B.
An honde. In hand. 1344. To hand. 2680.
An honge. To hang. 10293. 11299.
An honge, *p.p.* Hung. 8837. 10691. 11295.
An honteþ. A-hunting. 7710. 9113.
An hontinge. A-hunting. 11857.
An horse. On horseback. 837. 4271. 8244.
Anhunge, 3 *pl.* Hung. 10477.
An huntynge. A-hunting. 7710 δ. An huntyng. 9113 ε.
Aniȝt. By night. 5527. 6228. 11522.
Anlas. A dagger or long knife. 1122. Anles. 1122 B.
Anne, accusative of the indefinite article. 2171 α. 4576. G 61. One. 4601. 8266.
Anniȝe. Annoyance. 2240 β.
Annon (?) Among. 2259. The other MSS. have 'among' or 'amonge.'
Annoye. Annoyance. 2240 γ.
Annyed. Vexed, grieved. 1681 δ.
Anon. Right on, uninterruptedly; generally used of time. 134. 177. 4520. Immediately. 7850. 8422. Anon so. Immediately after that. 7848. 7854.
Anone. In none. Anone wise = in no wise. 8944.
An oniwar. Unawares. 10515. 10518. 11863.
Anon rites. Immediately. XX 139.
Anon riȝt. Immediately. 4164. 9118.
Anouri. To honour. 6520. *pret.* 3 *s.* Anourede. 6454.
An ouþer. Another. 10110 C.
Anowarde. Upon. 374. 397. 3842. 8660. Anoward. 4310. 8660 C.
An side. Aside. 6563.
Anstond. To resist. 5421 B.
Ansuerie. To answer. 1232. 2518. 2770. Ansuerye. 4006. 4054. Answeriȝe. 1232 α. 4054 α. Answere. 4054 β Answery. 1232 β.
Antres. Adventures. 826 B.
Anu. Annoyance. 8843 δ. 8844 δ.
Anud, *p.p.* Annoyed, wearied. 2207.
Anuid, *p.p.* Annoyed. 11195. 11464. 11993.
Anuiȝe. Annoyance. 2240 α.
Anunder, *adv.* Under. 4074 α.
Anuy. Annoyance. 8843. 8844. Anuye. 8843 C. 8844 β.
Anuyd, *p.p.* Annoyed. 1223. 2207 α. 9976. XX 505 (followed by *of*). Anuid. 10771. Anued. XX 505 δ.
Anuye. Annoyance. 2240.
Anuyt, *p.p.* Annoyed. H 111.
Anye. Annoyance. 2240 B.
Anyed, *p.p.* Annoyed. 2207 B.
Anys. Once. 5363 β.
Anyþered, *p.p.* Brought down. 4434 α.
Anywe. Anew. 6510.
Apaiȝe. To please. G 86. Apayȝe. 6331 α. 6423 α. *p.p.* Apaiede. 1077 β. Apayde. 1077 δ. Apayd. 2047 α. Apaid. 4812 C. Apaied. 2047 β. 2511 β. Apayed. 2511 B.
Apel. Appeal. 9705. 9706.
Apert. Open. 10307.
Aperteliche. Openly. 7695.
Apeyrede, 3 *s.* Injured. 5657.
Apliyt, *p.p.* Fastened. Z 23.
Apliȝt. Wel apliȝt = well equipped. 10517.
Apoiseny. To poison. 6931 α.
Apoisony. To poison. 6931. *pret.* 3 *s.* Apoysonde. 2606. Apoysenede. 2606 α. *p.p.* Apoysoned. 2841. Apoisond. 2842. Apoisoned. 3458.
Apoisoun. To poison. 6931 γ.
Apon. Upon. 395 β. 397 β. 7734 β.
Aposony. To poison. 6931 C.
Applen. Apples. 5747. Applene. 5747 α.

Appulles. Apples. 5747 γ.
Aprikie. To spur. 11551. 11554.
Aprisonede, 3 *s.* Imprisoned. 9521 C.
Aqueynted hom = became acquainted. 352.
Aquointanse. Acquaintance. 6769 α.
Aquointe, *p.p.* Acquainted, intimate. Followed by *to*. 9547.
Aquold, *p.p.* Killed. XX 539.
Aqweyntise. Acquaintance. 6769 β.
Ar. Their. 1188 α.
Ar. Ere, before. 203. 480. 3719. 6323.
Arase, *pret.* 3 *pl.* Arose. 1146 β.
Arblaste. Crossbow. 7735. 8132. XX 526. Arblast. 11435. *pl.* Arblastes. 11093.
Arblasters. Crossbowmen. 7753.
Architemples. Chief temples. 1660 B.
Ardy. Hardy. 2088.
Are. Ere. 647 α. 867 α. 952 α. 3719 α. 7881 δ.
Areblaste. Crossbow. 7735 α.
Areche. To reach. 5793 α.
Arede. To read, explain. 2809.
Aredy. Ready. 7685 C.
Areisonede, 3 *s.* Conversed with. 6560 α.
Arere. To rear, raise, stir up. 36. 291. 416. 466 β. 7383. 7529 C. *pret.* 3 *pl.* Arerde. 5737 B. *p.p.* Arered. 160. 2185 α. Arerd. 7399.
Aresowned, 3 *s.* Conversed with. 6560 β. Aresoned. 6560 δ.
Areuen. Arrows. 8123 α.
Arew. Timid. 9384 C.
Arewe. In a row, in succession. 5035. 6707. 6944.
Arewe. Arrow. 8653 C. *pl.* Arewen. 1119 α. 5037 α. H 71. Arewyn. 5037 C.
Arise, *pret.* 3 *pl.* Arose. 1146. *p.p.* Arisen. 7608.
Ariue. To land. 314. 415. 1955. 3563. Aryue. [88 B.] *pret.* Ariuede. 479. *p.p.* Ariued. 4670.
Ariui. To land. 10151.
Arm. Harm. 8587.
Arme, *pl.* Arms. 2927.
Armere. Armour. 3404 δ. 4477 δ. 8195 δ.
Armi. To arm. 1446. 6270. 6534. 11687. Army. 3268. *imper.* 2 *pl.* Armeþ. 428 B. 3587 B. Armieþ. 428. Armyeþ. 3587.
Armure. Armour. 8195. 8291.
Armyre. Armour. 2927 δ.
Arn 3 *s* Runneth. 9384. An error for 'Aru, timid. *See* Arew.
Arnde. Rode rapidly; lit. ran. 2950 D. 6032. 6202. 7490 α. 8172. 11078 C. H 73. *See* Laȝamon, ed. Madden, iii. 470.
Aros, 3 *s.* Arose. 5546. 8012. 8607. 9821.
Aroute. To resist, make a stand. 922 α. 7651 α. *See* Atroute.
Arowe. In a row, one after the other 6984 δ.
Arowen. Arrows. 8123 δ.
Arowes. Arrows. 8123 γ.
Arowte. To escape. 7651 δ.
Arst. Erst, first, formerly. 343. 1148. 1401. 4211. 5097.
Artou. Art thou. 2010.
Arwe. Arrow. 5037. 8653. *pl.* Arwen. 1119. 5037 B. 8123. Arwes. 8123 β.
Aryde. To arrive. 314 β.
As, *rel. pron.* 330.
As, 2 *s.* Hast. 1073. 3 *s.* Has. 3090.
As, redundant. 2. 8. 191. 476. 1399. 2066. 3431. 4358 4466. 6485. 6487. 6509. 7036. 717 8112. As þulke time. 1825. As þan. 2316.
As. As though. 186. 425. 5074. 6183. 6721.
As. Where. 1780. 2223. 6511. 6518. 6521. 7049. 7590. 8475.
As, in the phrases: As þe hende. 767. 1055. 5382. 7336. 9166. As þe wyse, or, As þe wise. 2278. 8523. 9253. 9513. As þe sley. 7405.
Asaily. To assail 419. Asayly. 2829. 3828 B. Asaili. 3828 α. 8120. Asayli. 9286. *pret.* 3 *s.* Asaylede. 393. Asayled. 9265. 3 *pl.* Asaileden. 380. Asailede. 350 B.
Asaly. To assail. 3120 B. *pret.* 3 *s.* Asalede. 9265 B.
Asaut. Assault. 3636. 7814. 8473. 11589.

Asay. To assay. 265 β.

Ascape. To escape. 459 δ. 582 δ. 2257 β. 4475 β. 6886 β. *pret.* 3 *pl.* Ascapede. 1196 α. 1294 B. 1594 B. 3136 B. Ascaped. 1196 β. 3136 δ. Ascapyd. 3136 β.

Ascapyȝe. To escape. 459 α. Ascapiȝe. 582 α. 2257 α. 4475 α. 4641 α. Ascapie. 582 β. 7818 α.

Aschapiȝe. To escape. 6886 α.

Asche. To ask. 369 B. 716 B. *pret.* 3 *s.* Aschede. 702 B. Aschte. 2711 α. XX 538 δ. Ascode. 1975 B. 2407 B. 2711 B. 3 *pl* Aschede. 367 B.

Ase. As. 201 α. 798 α. 3827.

Asegede, 3 *pl.* Besieged. 3808. Aseged. 3808 B.

Aseincte, 3 *s.* Sunk, drowned. 8606.

Aseint, *p.p.* Sunk. 1188.

Aselede, 3 *s.* Sealed. 10506. 10704.

Asely. To housel, to administer the Sacrament. 7420 B.

Asencte, 3 *s.* Sunk. 10042.

Asende. To send for. 2607 α.

Asentte, 3 *s.* Sunk. 8606 B.

A seuene. In seven parts. 4352. 8372.

Aseyntte, 3 *s.* Sunk. 8606 C. 10042 C. Aseynte. 8606 α. Aseinte. 8606 δ.

Asigneþ, 1 *pl.* Assign. 10321.

As it were. Like. 4233. 5288. 5669. 6420.

Askape. To escape. 459 β. *pret.* Askaped. 1294 β. Askapid. 1594 β.

Asken, 3 *pl.* Ask. 4037 β.

Aski. To aske. 1084. 2 *s.* Askiþ. 2488 β. 3 *pl.* Askieþ. 4116. Askiþ. 4116 β. *pret.* 3 *s.* Askede. 779 B.

Askinge, *sb.* Question. 702.

Aslakede, 3 *pl.* Slacked, diminished. Z 19.

Aslawe, *p.p.* Slain. 209. 385. 454, &c.

Aslou. Slew. 550 α. 619 α. 1453. 2392 α. 4420. Aslouȝ. 2392 β. Aslowe. 4420 B.

Asoigne. Essoyn, excuse. 11156 C. 11163 C. *See* Asoyne.

Asoily. To absolve. 6987. Asoyli. 9528. 10328. *pres.* 3 *s* Asoileþ. 10316. *pret.* 3 *s.* Asoiiede. 6984. 7374. 3 *pl.* 9807. Asoiled. 11688. Asoillede. 11688 C. Asoylede. 3606. 3 *pl.* Asoileden. 6984 α. *p.p.* Asoiled. 6620.

Asoiled, 3 *s.* Absolved. 3606 B.

Asown. In swoon. 305 δ.

Asoylinge. Absolution. 10320.

Asoyne. Excuse. 11156. 11163. He com bi asoyne = he came by proxy.

Asoynede, 3 *pl.* Excused. 11158.

Aspide, 3 *s.* Spied. 528 α. 11424.

Aspie. Spying, watching. 11549.

Aspies. Spies. 11647.

Aspiede, 3 *s.* Spied. 528.

Aspille. To perish. 1338. To destroy G 202.

Aspye. To spy out, examine carefully. 4176. 5106.

Assen. Asses. 8337.

Assend, *p.p.* Injured, destroyed. 5317 B.

Assentant. Assenting. [8 α.] Assentaunt. [8 β.]

Assenty. To assent. 2118 α. *pret.* 3 *s.* Assentede. 6315 α.

Assise. Assize. 9662. Assise. 1230. *pl.* Assyses. 8833 B.

Assoiled, *p.p.* Absolved. 6620 β. Assoillede. 6620 C.

Ast. Hast. 698. 718. 6368. 6960. Aste. 6960 B.

Astate. Estate, state. 782 δ.

Astenche. To annoy by stench. 8401 C.

Astie. To rise. 6475.

Astod, 3 *s.* Stood firm, was resolved. 489. 7307 C. Withstood. 344 α. Astode. 344 β.

Astoke, perhaps an error for Aftoke. XX 151 δ.

Astonde. To withstand. 471 α. 1184 β. 1300 α. 2597. To make a stand. 2906 δ.

Astoned, *p.p.* Amazed, stunned. 4223. 8168.

Astonst, 2 *s.* Withstandest. 6306 C.

Astonyed, *p.p.* Amazed, frightened. 8168 δ.

Astore, error for Astorede. 560.

Astore. To store. 321 δ. 2331. *pret.* Astored. 409. 2196. 7903. Astorede.

Astore—*cont.*
409 B (Errata). 560 B. 4319. 9194. *p.p.* Astored. 413.

Astori. To store, provide. 321. 3756. Astory. 5423.

Astounde, *p.p.* 1550 δ. The reading of the Cotton MS. is *bistonde*, and it is difficult to say whether *astounde* is a participle, or whether we should read 'a stounde' = a while, for a time.

Astrangled, *p.p.* Strangled, choked. 7029.

Astrengþy. To strengthen. 3739 B.

Astunte. To stop. 2594. *pret.* 3 *s.* 3500 α. 3087. 3 *pl.* 2724. 11353.

Astynt, 3 *s.* Stopped. 3500 β. Astynte. 3087 B. 3 *pl.* 2724 B.

A such. Such a. 379. 1361. 1614. 2717. 3954. 7124.

As veruorþ. As far. 9204.

Asytte. To sit firm against. 3618 β.

At. In the phrase 'esste at,' asked of. 367. 2711. Eschte at. 1043. At þe picars he nom is leue. 2355. At is broþer ar he were. 5847.

Atake. To overtake. 2940 α. *p.p.* Taken. 8568 C.

At arn, 3 *s.* Ran away. 8663.

Atarnde, 3 *s.* Ran away. 8663 C. 11161.

At blenche. To escape. XX 246.

At ene. *See* Ene.

Aternde, 3*s.* Ran away. 11161 C.

Atheld. Withheld. 914 α. 1430 α. Kept. XX 66. Athelde. Kept. 3557 δ. *subj.* 2645.

Atholde. To withhold. 1385. To keep. 2449. 2645 β. 2650. *pres.* 2 *s.* Athalst. 4000.

Athuld. Withheld. 914. 1430. Retained. 3557. *subj.* 2645 B. Athulde. *subj.* 2645 α.

Atil. Equipment. 6017. 7166. *See* Atyl.

Atiled, *p.p.* Equipped. 10793.

A time. One time. 6684.

Atir. Equipment. 1188. 7166 α. Atire. 2634 δ. 7166 β.

Atired, *pret.* Attired, equipped. 11371. Atirede. 3962 α. *p.p.* Atired. 3821 α. Atirede. 3281 β.

At myd. Amid. 4005 δ.

Ato. In two. 7709 C. 11958.

Atom. At home. 2180. 7539. 8389. 10064 C. At ome. 10064.

At on. Were at on = were agreed. To bringe at on = to reconcile. 288. 1505. 2451. 3373. 6870. 10470. 10481. 11533. XX 102. 184. 392. 483. At one. 5962.

Atornde, 3 *s.* Ran away. 8663 B.

Atroute. To make a stand against, resist. 922. 1746. 7651. 8831. 9975. Atrowt. 922 δ.

At scapede, *pret.* 3 *pl.* Escaped. 1296 α. 1594 α.

At sitte. To sit firm against. 2898 B 3618.

At stod. Withstood. 344. 7307. At stode. 7307 B.

Atstonde. To withstand. 349. 471. 1184. 1300. 2597 B. 7308. To make a stand. 2906. To wait. 7563.

Atstondest, 2 *s.* Withstandest. 6306 α.

Atstonst, 2 *s.* Withstandest. 6306.

Atstunte, *pret.* 3 *s.* Stopped. 3087 α. 3500.

Atstynte, *pret.* 3 *s.* Stopped. 3087 B.

Atte = At the. 254. 2838. &c.

Attelaste. At the last. 539.

Atte nende. At the end. 763. 934. Attenende. 2363. Atten ende. 789. 7794.

Attone. At one. 288 β.

A tuo. In two parts. 730. 3854. 4237. 7709 B. Apart. 3333. Atwo. 7709 δ.

At uore. Before. 19. 30. 1904. 4593. 7201 B. 7202. 7376. At uor. 7201.

Atweste. *pret.* 3 *s.* Taunted, blamed. 782. 784.

Atwiste, 3 *s.* Blamed. 782 α. 784 α. Taunted. 7791 α.

Atwited, 3 *s.* Blamed, reproached. 782 β. 784 β. Atwitede. 7791 β. Atwytede. 784 B. Atwytted. 7791 γ.

Atwo. In two. 783 α. 7709 δ.

Atwynne. Apart. 3333 δ.

Atwytte, 3 *s.* Blamed. 784 δ.

Atyl. Equipment. 1188 B. 2246. 2250. 2634. 3512.

Atyled, *p.p.* Equipped. 3821. *pret.* 3962.
Atyr. Attire, equipment. 2246 *a.* 2250 *a.* 3512 *a.* 6017 *a.*
Aþ. Hath. 834. 1252.
Aþenkiþ. Repenteth. 1249 *β.* Athinkeþe. 1249 *δ.*
Aþoute, 3 *s.* Repented. 8032 C.
Aþouȝt, 3 *s.* Vexed, grieved. 1681 *β.*
Aþouȝte, 3 *s.* Repented. 244 *a.* 3409 *γ.* Aþouȝt. 244 *β.* 759 *β.* 3348 *β.* 5430 *β.* Aþouȝtte. 5430 *ε.* Aþowȝt. 8032 *β.* Athought. 8032 *γ.*
Aþre. In three. 9000.
Aþreo. In three. 690 *a.* 9000 *a.*
Auansi. To advance, raise. 4075 *a.* Auansy. 4092 B. Auaunse. 4092 *β.* Auaunce. 4092 *δ.*
Auauncement. Advancement. 6388.
Auauncy. To advance. 4075 *β.* Auaunci. XX 488. *pres.* 1 *pl.* Auauncieþ. 10353. *p.p.* Auaunced. 6386. Auaunsed. 1730 B.
Avauntward. Vanguard. 7478 *δ.* *pl.* Avaunt wardes. 9006 *a.*
Auberk. Hawberk. 3609.
Avelluþ. Felleth. A 16.
Aueng, 3 *s.* Received, took. 767. 862. 3226. 3746. 5700. 8428 B. Auenge. 8428. 3 *pl.* Avenge. 843. 2312. 5443. 7506.
Auent. Advent. 9510. XX 243.
Auentri. To adventure, venture. H 112.
Auenture. Adventure, venture, risk. 1482 *δ.* *pl.* Auentures. 826 *δ.* Auenturus. 826 *a.* Auenturys. 826 *γ.*
Aueril. April. 6659. 10092. 10410. XX 551. Aueryl. 5116.
Aughtys. Things of any worth. 3091 *δ.*
Auguwe. Ague. 9118 *γ.*
Avilede, 3 *pl.* Reviled. 10179.
Avis. Advice. 1988.
Auisede, 3 *s.* Observed. 11964. *v. refl.* 3 *s.* Considered. 5616. 3 *pl.* Consulted. 11364.
Auision. Vision. 5090. 7510. 8641 *a.* 8677. 8748. Auisyon. 5104. *pl.* Auisions. 8641.
Avissinge. A-fishing. 5351.
Aumperour. Emperor. 9946.
Aumperye. Empire. 1627. 4052. Aumperie. 1897.
Auncre. Anchoress. 7808. The Cotton MS. has Auntre.
Aungel. Angel. 1900.
Aunperie. Empire. 1887.
Auncetres. Ancestors. 3998.
Aunter. Adventure. To don an aunter = to put in danger, to risk. 1482. An Auntre. 1486. 2179. On auntre. 1482 *a.* 1486 *a.* In auntre. 2179 *a.*
Aunters. Adventures, fortunes. 826.
Auntres. 'In auntres,' by chance. 7067 *δ.*
Auonge. To receive, take. 1226. 2017. 2290. 12025. *pret.* 3 *s.* Auong. 5700 B. 7506 B. *p.p.* Auonge. 4969. 6620. 10683. *imper.* 2 *pl.* Auongeþ. 9413.
Auore. Before. 7112 C.
Avoreward. First, in the first place. 11944.
Auorneȝe. Auorneȝe me = with regard to myself. 713.
Auorþward. In front. 393.
Auote. Afoot. 3504. 4271. 7753. 11322.
Avowe, *sb.* Advocacy, patronage. 9823.
Avouwed, *p.p.* Assured, warranted. 1730.
Avowes. Patron saints. 9771.
Aute. Ought. 1083 *a.* 6464 *a.* XX 444.
Autemen. 456 *a.* The Cotton MS. has 'wiȝtemen.'
Auter. Altar. 4799 *β.* 6352 *β.* 8673 *β.*
Avys. Advice. 3042. 4018.
Auȝte men. Men of worth, brave, noble men. 11999.
Auȝtes. Anything of worth. 2247 *a.* 3091 *a.* G 242. Auȝte. 4034 *a.* *See* Aȝtemen.
Awai. Alas. 6446 *a.*
Awakiinge. Awaking. 11655.
Awarde. In ward. 2384.
Awayted (?) 3695 *δ.* The Cotton MS. has 'grantede.'
Awede. To go mad, rage. 1224. 1583. H 74. Aweed. 1583 *β.* *pret.* Awedde. 3396. II 23.
Awei. Away. 6317.
A wey. Alas. 815. 2795. 5046. 6446. 8808.
Aweyward. Away. 3174.
Awinne. To win. S 6.
Awlated, *p.p.* Disgusted. 9916.

Awok, *pret.* 3 *s.* Awoke. 338. 4147. 6918.

Awreke, *inf.* To avenge. 848. 1282. 2837. Awreken. 848 δ. 2837 δ. *pret.* 3*s.* Took vengeance on. Awreked. 1585 δ. *imper.* 2 *pl.* Awrekeþ. 2884. *p.p.* Awreke. 427. 2994. 3294. 4083. 7961. 9795.

Awrekye. To avenge. 9753 C.

Awter. Altar. 4799 ϵ. 8673 ϵ.

Awȝt, 3 *pl.* Ought. 6464 β.

Axede, 3 *s.* Asked. 779 α. 919 α. 2407 α.

Axi. To ask. 5005 α.

Axwannesdai. Ashwednesday. 11235 C. Axwednesdai. 11235.

Aȝe. Again. 915. 926. 1969. Against. 3874 α. 6429. Aȝe dai = against the daybreak. 11407.

Aȝeld, *pret.* 3 *s.* Yielded, surrendered. 1791. XX 259.

Aȝen. Against, opposite. 148 α. 149. 150. 242. Towards, to meet. 330. 5854. 7535. 9167. 9619. 11667. 11671. In the sight of. 5356. Back. 8797. Used of time. 1288. 7378.

Aȝens. Against. 148 β.

Aȝer. During the year. 1385. 7722. Aȝere. 2209. 7775 α.

Aȝeyn. Against. 148 B.

Aȝt, *sb.* Aught, anything. 2225. 3798. 3879. 7739. Aȝte. 3091. 3466. *pl.* Aȝtes. 2247. 3091 B.

Aȝte, Ought. 3 *s.* 1083 B. Aȝt. 1083. 3 *pl.* Aȝte be = ought to be. 265. 6464. Aȝte do. 1638.

Aȝte men. Men of worth, nobles, brave men. 4034 B.

B.

Bacheler. A youth. 4689. 9295.

Bachelerie. A company of bachelors, the youth of a country. 1702. 2225. 3797. Bachelerye. Youthful strength. 3963.

Bad, 3 *s.* Bade. 496. 828. 1456 B. 4488. Asked. 1728 α. T 7. Badde. 4488 ϵ. 3 *pl.* Bade. Offered. 7777 β. Prayed 11371.

Badde. Bad. 2361.

Baddeliche. Badly. 11905.

Balance. Hesitation, doubt. 4104.

Baldeliche. Boldly. 425. 433. 2682 α. 6566. Baldelyche. 9375 B.

Baldore. Bolder. 2947. 5238 α. 10487.

Ballede. Bald. 7731. 8842.

Ban. Proclamation. 3881. 3889.

Baner. Banner. 7457.

Baner. Standardbearer. 7458 α.

Banerer. Standardbearer. 7458 C. Banerere. 7458 δ.

Banerets. Bannerets. 11501.

Baneur. Standardbearer. 7458.

Baptisi. To baptize. 1916.

Bar, *adj.* Bare. 4334. 5063. 6721.

Bar. Probably an error for 'baron.' 11282.

Bar, 3 *s.* Bare. 909 α. 7722 α.

Bareuot. Barefoot. 3689. 6893. 8953.

Barn. Error for Baru, a pig. 4212.

Barnde, *pret.* Burnt. 411. 1578. 1957 2911 α. 7807. 7835.

Barnde. Probably an error for 'Arnde.' 2950.

Barnes. Barons. 2976 B.

Baron. Probably an error for Baronie. 10529.

Baronie. The body of barons. 6662 10624. 10654. Barony. 7160. Baronȝe. 7160 α. Barony. 9862.

Barst, 3 *s.* Brake in pieces. 9453 C. 9456.

Barste, 3 *pl.* Burst, brake in pieces 9014 B.

Basenet. A light helmet. 9019 ϵ.

Baste, in. In bastardy. 8785 ϵ. *See* Abast.

Bataile, *pl.* Battles. 229. 7326. 9501.

Baþie. To bathe. 3075. 3076. Baþiȝe. 3075 α. Baþyȝe. 3076 α.

Baylif, *pl.* Bailiffs. 2730. Baylys 2730 B.

Be. 3 *s.* Beþ. 6 α. 1 *pl.* Beþ. 921. 2410. 5052. 6236. 3 *pl.* Ben. 6 β. 487 β Bene. 5389 γ. Beþ. 29. 30. 34. 52. 74. Beoþ. 1265 α. Buþ. 52 α. 74 α. 75 α. Bet. 7210 B. 7330 B. Bethe. 1265 δ. *inf.* Ben. 9097. Beon. 2179 α. 9097 α. *p.p.* Ibe. 43. 51. Ben. 43 α. Be. 43 β.

Beburye. To bury. 3464 B.

Bed, *pres.* 3 *s.* Biddeth. 9338. *pret.* 3 *s.* Bade. 740. 828 B. 880. 1456. 4488. Asked, prayed. 1728. 6297. 6817. 9226. Offered. 10020.

Bede, *pret.* 2 *s.* Bade. 2833. 3 *s.* 496 δ. 3 *pl.* 755. 880 α. 2191. Asked, prayed. 961. 3016. 4848. 9240.

Bede. To offer. 1762. 5855 B. 7102. 7357. *pret.* 3 *s.* 7774 β. 7776 C. 3 *pl.* 7777 C.

Bedes. Prayers. 11371. 12044. Hor bedes ȝerne bade = eagerly said their prayers.

Bedom. Prayed for themselves. 3016 B.

Bedsoster. Bedsister, sharer of her husband's bed. 630.

Beere, *sb.* Bear. 4212 β. Probably an error.

Begonne, 3 *pl.* Began. 201.

Begunnen, 3 *pl.* Began. 201 δ.

Behyȝt, 3 *s.* Promised. 2913 β.

Beie. Both. 1100. 1423.

Beire, *gen.* Of both. 7980. 11672. G 180.

Beiȝe. Both. 1423 α. 1637 α. 2252 α. 3330 α. 6326 α. 6453 α.

Belamy. My good friend! 8020.

Belde. To build. 5121 β.

Beldyng, *sb.* Building. 5496 ε. Beldynge. 5496 γ.

Belefte, 3 *pl.* Remained. 2094 δ.

Bellen. Bells. 10485.

Bem. Beam. 5835.

Bemene. To bemoan. 817 δ.

Bende. Bond. 7120. 7793. *pl.* Bendes. 1347. 2691. 7119. 10016.

Bende. To bend. 7773. Benden. 7733 β. *pret.* Bende. 372. 11093.

Bene. Bean. Al nas wurþ a bene. 10223.

Benome. Taken. 43 δ.

Beod, 3 *s.* Bade. 1491 B.

Beode. To bid, offer. 5855.

Beore, *sb.* Bear. 4141 B. Beor. 4141 δ.

Beosemare. Mockery, scorn. 7787 C.

Beqwaþe, 3 *s.* Bequeathed. 7061 β.

Ber. 3 *s.* Bare. 909. 1561. 6656. 3 *s.* Bere. 6285. 3 *pl.* Bere. 3688. 4031. *subj.* 3 *s.* Bere. 1506.

Bere, in the phrases, bere þefþe = commit theft, 5405; bere herte, 6492; bere to rente, 8768; bere rente, 10431; bere los, 4246.

Bere, *sb.* Bear. 4141.

Bere. Noise, outcry. 4239.

Beren. To carry, bear. 511 α. 2162 α.

Beren, *sb.* Barn, child. 4212 α. An error for Bebeu, a barrow pig.

Berie. To bury. 5039 δ. Berien. 4480 δ.

Berne. To burn. 885. 1814. 5215. BB 6.

Bernes. Barns. 7152. 10198.

Berninde, *adj.* Burning. 11026.

Berninge, *sb.* Burning. 5996 α.

Bernynge, *adj.* Burning. 11026 C.

Berst, 2 *s.* Bearest, wearest. 10341.

Berst, 3 *s.* Burst, brake. 9351. 9453.

Berste. To break. H 75.

Berye. To bury. Z 3 δ. *p.p.* Beryed. 541 δ.

Beryellis. A grave. 4184 δ.

Besans. Bezants. 8467. Y 7. Besauns. 8467 C. Besaundes. 8467 β. Besauntez. Y 7 β.

Besemer. Mockery, scorn. 7787 β.

Besmare. Scorn. 266 δ.

Bet, 3 *s.* Prayed. 6297 B. 8764 B.

Bet. Better. 988. 1451. 2322.

Bet, 3 *pl.* Are. 7210 B. 7330 B.

Bete. To amend, atone for. 5919. 5920. 7219. 7597. To beat. 9293.

Betokny. To betoken. 9354. B.

Bette. Better. 6547 δ.

Beþenche. Bethink. 7440 δ.

Beuereche. Beverage, drink. 621 α. 6063 α. Beuerege. 621. 6063. Beueriche. 6063 δ. Beuerygge. 621 γ.

Bewreye, *p.p.* Bewrayed. 5521 ε.

Beye. Both. 553. 2252. 3330. 4210. 6326. Bey. 2252 B. Beyne. 2590 δ. 3330 δ. 5289 δ. *gen. pl.* Beyre. 4050. 5266.

Bi, *imper.* 2 *s.* Buy. 8017 C.

Bi. Concerning. 7073. Among. 10767.

Bi. Bi norþe. In the north. 3568. 3577. 3666. Bi este. East of, in the east. 4129. 4151. 6158. 11186. Bi weste. 4149. Bi strete. Along the street 11762.

Bicas. By chance, as it happened. 1008. 1518. 5834.

Biclosede, 3 *s.* Enclosed. 4470.

Biclosi. To enclose, surround. 11672.

Bi clupe. To appeal. 9709.

Biclupped, 3 *pl.* Embraced. 6318 C.

Biclupte, 3 *s.* & *pl.* Embraced. 2740. 6318. 7181. 9621.

Bicom, *pret.* 3 *s.* Became. 4539. 6315. War he bicom = where he betook himself, what became of him. 3175. 3337. 3 *pl.* Bi come. 352. Bicomen. 352 B. *pres.* 3 *s.* Bicomþ. 837. Bicomeþ. 837 *α*. 2482 B. Bicome. 2481. 2482.

Bidde. To beg, pray. 795. 942. 4846. 8394. *pres.* 1 *s.* 1338. 3 *s.* Bid. 1346 B. 3 *pl.* Biddeþ. 4852.

Biddinge, *sb.* Praying, prayer. 5677.

Bieþe. Behoof. 7133 B.

Biende. Beyond. [125 *α*.]

Bifonde, 3 *s.* Provided. 5400 *α*. Bifond. G 69. Bifond. Invented. 5421 *α*. *p.p.* Bifond. Found. 9081 *δ*.

Bifore. Before. 7740 *α*. Byfore. 7740 C.

Biforen. Before. 7013 *α*.

Biforne. Before. 2224 *β*. 6508 *γ*. Biforn. 7740 *β*.

Bifounde, *p.p.* Found. 9081.

Biful, 3 *s.* Befell. 8984 C.

Bigabbed, *p.p.* Deceived. 9406.

Bigan, 3 *s.* Began. 226. 276. 7357 *β*. Biganne. 7357 *γ*.

Bigete, *p.p.* Begotten. 224 B.

Biginne. To begin. 7361.

Biginþ, 3 *s.* Beginneth. 7232.

Bigonne, 3 *pl.* Began. 376. 896. 2946. 8216. Bigone. 1774. Bigonnen. 201 *α*.

Bigonne, *p.p.* Begun. 11771 C.

Biheeþe. Behoof. 7133.

Biheld, 3 *s.* Beheld. 799. 1042 *α*.

Biheelf. Behalf. 7133 C.

Biheste. Promise. 1732. 6606. 7279. 7507. 8719. *pl.* Bihestes. 4750. 7279 C.

Bi het, 3 *s.* Promised. 1730. 1738. 2070. 2913. 6603. 7823. 8719. 3 *pl.* Bihete. 3553. 3731. 4623. 9344. Biheten. 4623 *α*. Byhette. 4623 *ε*.

Biheyt, 3 *s.* Promised. 9020 C.

Bihi3t, 3 *s.* Promised. 1730 *β*. 8719 *β*. 3 *pl.* 4623 *β*. Bihy3t. 6398 *β*.

Bihoeþe. Behoof. 621 B.

Bihote. To promise. 7669. 9331. *pres.* 1 *s.* 6592. *imper.* 2 *pl.* Bihoteþ. 9343.

Bihoue. Behoof. 7133 *β*. 7272 C. 7365 *β*.

Bihul, 3 *pl.* Beheld. 3970 *α*.

Bihulde, 3 *s.* Beheld. 799 B. 3 *pl.* 3970. 3 *s.* Bihuld. 1042. 1899.

Biker. Strife, contest. 11147. 11253.

Bikering. Strife. 11185.

Biladde, 3 *s.* Led, conducted. 1871 *α*.

Bilai, 3 *pl.* Beleaguered. 444 B. Bilaye. 10687. 3 *s.* Bilay. 1704. 3675. 6045. XX 187.

Bilay, 3 *s.* Belonged. 8713.

Bilde. To build. 5121 *α*. *pret.* 3 *s.* 5708 *β*. 3 *pl.* Bilden. 492 *β*.

Bilefde, *pret.* Remained. 866 *α*. 1364 *α*. 2342 *α*. 3292 *α*. Left off. 8644 *α*. *p.p.* Bilefd. 2335 *α*.

Bilefte, 3 *pl.* Remained. 935 *α*.

Bileiȝe, 3 *pl.* Lay near. XX 338.

Bilemed. Mutilated. *pret.* 3*s.* 11734 C. *p.p.* 9663. *See* Bilimie.

Bileue. To remain, leave, leave off. 282. 331. 489. 3289. 3574. 3577. 6856. 9116. 9643. Bileuen. 489 *α*. *pres.* 3 *pl.* Bileueþ. 2094. 2827. Bileuet. 2827 *α*. *pret.* 3 *s.* Bileue. 8644. 8700. Bileuede. 527. 787. 866. 3579. 4509. 5891. 3 *pl.* Byleuede. 3292 B. 8644 B. Byleued. 3292 *β*. Bileuede. 927. 1364. 2342. Bileued. 1364 *β*. With a reflexive pronoun. Bileuede him. 6528. *p.p.* Bileued. Left. 403. 675. 2335.

Bileue. Sustenance. 827 *α*. Belief, faith, 1652. 2427.

Bileuede, 10492. Perhaps for Bilimede.

Bi leye, 3 *pl.* Beleaguered. 444. Bileyn. 444 γ. Bileyȝen. 444 α.

Bilimie. To cut limb from limb. 6110. Belymmye. 6110 δ. Bilymyȝe. 6110 α. Bylyme. 6110 B. Bylymme. 6110 β. Bylemme. 6110 γ. *pret.* 3*s.* Bilimede. 11734.

Biliue. Livelihood, sustenance. 827. 10197.

Biliue. Quickly. 1956 B. 1959 B. Bilyue. 573 B.

Bilou. Laughed at; and hence, enjoyed. 1467. By low ȝ. 1467 B. Bilouȝ. 1467 β. Bylou. MM 2. 3 *pl.* Bilowe. 6063. A.S. *bihlehhan.*

Bimene. To bemoan, lament. 10067.

Binemeþ, 3 *s.* Taketh away. 4065 α. *See* Binime.

Bineþe, *adv.* Beneath. 4844.

Binime. To take away. 1078. 2776. 4065. 8363. *pres.* 3 *s.* Binimþ. 9308. *pret.* 1 *s.* Binom. 818. 3 *s.* 5150. 3 *pl.* Binome. 50. 755. 3702. *p.p.* Binome. 994. 9125.

Binne, *adv.* Within. 4203.

Binorþe. To the north of. 4972. In the north. 7651. 7920.

Binuþe, *prep.* Beneath. 2768.

Biofþe. Behoof. 621. 7272. 7365.

Biquaþ, 3 *s.* Bequeathed. 7061 α. 7831 α.

Biqueþ, 3 *s.* Bequeathed. 6424. 7061. 7827. 7831.

Biquide. Bequest, will. 7826. 7887. Biquede. 7826 C.

Biqwest. Bequest. 7826 β. Biquest. 7826 γ. By quest. 7826 δ.

Biradde, 3 *s.* Advised, counselled. XX 179.

Birede, 3 *pl.* Buried. 1161.

Bireue. To rob. 1475 α.

Bireued, *p.p.* Bereft. E 12.

Bisay, 3 *s.* Advised. 8725. Bisai. 11961.

Bise. To provide, consider. 691. 835. 1432. With a reflexive pronoun. 1359. 1978. 8087. To appoint. 9701.

Biseche. To beseech. 6312.

Bisecheþ. Beseecheth. 1324 B. 1334 B. Bisechiþ. 1324 β.

Bisecþ. Beseecheth. 1324. 1334. Bisekiþ. 1334 β.

Bisegi. To besiege. 8242. *pret.* 3 *s.* Bisegede. XX 143. 3 *pl.* Bisegede. 8319 C. 8322. Biseged. 8319 β. Bisege, an error for Bisegede. 8319.

Bisemare. Scorn. 266.

Bisende, 3 *s.* Sent to. 10076. 10766. 11833.

Biseo. To provide. 835 α. XX 108.

Biset, 3 *s.* Surrounds. 2203.

Bi set, *p.p.* Arranged, provided for. 6387.

Bisette, 3 *s.* & *pl.* Beset, besieged. 443 α. 3685. 6045. 7954.

Bisibbe. Akin to. 6438 α.

Biside. Beside. 106.

Bisides. Beside. [132 α.]

Bismare. Mockery, scorn. 3054 B.

Bisokne. Petition, request. 10174.

Bisout, *p.p.* Besought. 10296.

Bisoubé. South of. 6038.

Bisoȝte, 3 *s.* Besought. 1312. Bisouȝte. 9880. 10077. Bysouȝt. 8882 ε.

Bi spek, 3 *s.* Spake against; or perhaps, ordered, arranged. 11452. 3 *pl.* 10752.

Bispeke, *p.p.* Bespoken, ordered, arranged. 1281. 4109. 4291. 10873. 11558. *pret.* 3 *pl.* Conversed, talked together, consulted, resolved. 1554. 11001.

Bisprenge. To besprinkle. 2714 B. *pret.* Bisprengde. 2714. Bysprengd. 2766.

Bissop. Bishop. 4764. 6851. *pl.* Bissop. 10451. 11001. Bissopes. 94. 6865.

Bissopriche. Bishopric. 75. 94. *pl.* Bissopriches.

Bist. 2 *s.* Biddest. 2488.

Bisteke, *p.p.* Stuck, set fast. G 125.

Bistonde, *p.p.* 'Mid childe to be bistonde,' to be in the condition of being with child. 1550.

Bisuike, *p.p.* Deceived. 5521.

Biswinke. To work for. 914.

Bit, 3 *s.* Biddeth. 1346.

Bitake. To give up, entrust, commit. 1259. *pres.* 1 *s.* 9122. 9772. Bitoc. *pret.* 3 *s.* & *pl.* 2431. 3855. Bitok. 3387. 3776. 4133. 5672. 9941. 3 *pl.* Bitoke. 6429. *p.p.* Bitake. 3774. 6104. 7334. 10250.

Bitide. To happen. 8649. *pret.* 3 *s.* Bitidde. Betid, befell. 319. 970 B.

Bi time. Soon. 6370.

Bitokne. Token, sign. 4148.

Bitoknede, 3 *s.* Betokened. 4152. 4153.

Bitokneþ. Betokeneth. 2798. 4149. 7240.

Bitraye. To betray. 6330. Bitraie. 6532. *p.p.* Bitrayed. 5909. Bitrayd. 6374.

Bituene. Between. 4229. 6322.

Biturne. To turn about. 7552. *pret.* 3 *s.* & *pl.* Biturnde. 2790. 4274. 7470.

Bitweone. Between. 4229 *α*.

Bitwex. Between. 517 *β*.

Biþenche. To bethink, devise. 943. 1351. 3057. Biþinche. 943 *α*. *pres.* 3 *pl.* Biþencheþ. 9407. *pret.* 3 *s.* Biþouȝte. 1244. 3 *pl.* 445. *p.p.* Biþoȝt 1327.

Biualle. To befall. 3051. *pret.* Bi vel. 679. 822. 2815. 5712. 8984.

Biuond, 3 *s.* Invented, devised. 5421.

Bi vore. Before. 213. 626. 1525. 6508. 6753. 7202 C.

Biuore hond. Beforehand. 10028.

Biwan, 3 *s.* Conquered. 503. 8687. Begot. 1697.

Bi weued, *p.p.* Wrapped. 6940. 11174. Byweued. 6940 δ.

Bi wit. Out of his mind, insane. 10872.

Bi wittyd. Insane. 10872 C.

Biwonne, *p.p.* Won, acquired. BB 18.

Biwryed. Bewrayed. 5521 *β*.

Biȝat, *pret.* 3 *s.* Begat, won. 216 *α*. 218 *α*. &c. 5015 *α*. 7070 *α*. Biȝate. 7070 *β*. *p.p.* Biȝat. Begotten. 224 *β*. Bygate. 254 *γ*.

Biȝende. Beyond. 329 *α*. 3753 B. 7757 C.

Bi ȝere. Yearly. 7775.

Biȝete, *sb.* Gain. 1488.

Biȝite. To get, acquire, beget. 3194. 3197. 3198. 5757. 6221. *pret.* 3 *s.* Biȝet. 216. 219. &c. 5015. Byȝet. 217. Biȝete. 2735. *p.p.* Biȝete. 224. 225. 2713. Biȝite. 606. 3335. 4474. 6788 7063. 7969. Biȝute. 224 *α*. 2713 *α*.

Biȝonde. Beyond. 134. 329. 3753. Of Biȝonde. 6227. 7757.

Blake. Black. 8921.

Blamede, 3 *s.* Blamed. 5519.

Bledde, 3 *pl.* Bled. 11734.

Bleincte, 3 *s.* Blenched. 6951.

Blenche. To flinch, withdraw from. XX 126. 295.

Blencte, 3 *s.* Blenched. 6951 C.

Blende. To blind. 8401.

Blenkte, 3 *s.* Blenched. 6951 *α*.

Blenyte = Bleynte. Blenched, flinched. 6951 B.

Bleo. Colour. XX 253.

Blescede, 3 *pl.* Blessed. 6946 *α*.

Blinne. To stop, cease. 6156. 11905. H 62.

Bliþe. Glad. 2473.

Bliue. Quickly. 573. 1098. 1956. 1959. 3133. 6198.

Blod red. Blood red. 6390.

Blod ssedinge. Bloodshed. 11413.

Blod. Blood, 337. Blode. 353.

Blome. To blossom. 7232 *β*.

Bloue. To blow. 168. *pres.* 3 *s.* Blouþ. 166. *pret.* 3 *s.* Blew. 307.

Blowe. To blossom. 7232.

Blyssed, *p.p.* Blessed. 6285 *β*.

Bo. Both. 1423 δ. 2252 δ. 4702. 6742. 6929 δ. H 77.

Boc. Book. 4818. 8690. Bok. 138 B. *dat.* Boce. 138.

Boc & Candle. 10370.

Bocsomnesse. Buxomness, compliance, obedience. 4813. 6504. Bocsumpnesse 4813 *α*.

Bod. 2726. 'For he ne bod,' which is the reading of the Cottonian and Harleian MSS.; the others have, 'hit 'nadde,' 'he hadde,' and 'hit had.' Similarly in the same story of Merlin the earlier version of Laȝamon has 'þe næuere fæder no ibæd,' while the latter reads 'þat neuere fader nadde.' On the other hand, in Laȝamon, 3609, where the earlier version reads, 'wel is him þe

Bod—*cont.*
hit habbe mot,' well is it with him that may have it, the later has, 'Wel his him þe hit bide mot.' Similarly, l. 19326, the earlier version has 'no biden ȝe nauere,' where the latter reads 'ne solle ȝeo neuere habbe.' It appears that 'biden,' which originally signifies 'to endure, suffer,' comes to mean 'to experience, have experience of,' and so to be almost equivalent to 'to have.'

Bod, 3*s*. Bade. 3056 B.

Bode, 3 *s*. Offered. 7774. 7776. 3 *pl*. 7777.

Bodi. Used for 'person.' 209. 271. 278. 3335. Body. 9444. 9455.

Bodiinge, *sb*. Boding, forewarning. 8605. 8821. *part*. 9351. Bodynge. 8821 B.

Bodiȝe. Body. Z 13. *pl*. Bodiȝes. 265 *a*. 3057 *a*.

Boffinde. Stuttering. 8573. Boffyng. 8573 B. Boffynge. 8573 C.

Bold, *sb*. Building. 1021. 2493. 7865.

Bolde. To encourage. 4465 ϵ.

Boldeliche. Boldly. 425 β. 2682 β.

Boldore. Bolder. 5238. 9539. 10530.

Bole. Bull. 2497 B.

Bon. Bone. 2684.

Bond, 3 *s*. Bound. 7439.

Bone. Prayer. 327. 2495. 6983. 7918.

Boolde. Building. 2493 δ. *pl*. Booldes. 1021 δ.

Bor. Boar. 2803. 3849.

Borde. Table. 7030.

Bore, *p.p*. Born. 480 δ.

Borewede, 3 *s*. Borrowed. 8084.

Borewes. Sureties, pledges. 9688. 10226.

Borgeis. Burgesses, citizens. 11188. 11218. 11219.

Boru. City, town. 1094. 1620. 8552. XX 73.

Boskes. Bushes, thickets. 11370.

Bost. Boasting. 4266. 4286. 5171.

Bot. But. 47 δ. 284 δ. &c.

Bot, *pret*. 3 *s*. Bit. H 82.

Bote. Amends. 4206. 5085. 5621. 8449. Profit. 7233. 9214. 'To do bote,' to make amends, to retaliate. 3503.

Bote. To atone, make amends for. 7597 γ.

Bote. *prep*. Except. 4266.

Bote, *conj*. Except, unless. 4. 303. 368. Only. 88. Bote ȝif. Unless. XX 113.

Boteler. Butler. 3867.

Botelerye. The buttery. 3953.

Boterye. The buttery. 3953 β.

Boþe tvo. Both. 162. Boþe to. 11299.

Botiler. Butler. 9034.

Botnede, 3 *pl*. Were healed. II 26.

Botoned, *p.p*. Healed. II 26 β.

Bou. Bough. 5758.

Bouke. Body. 696. Bouk. 696 *a*.

Bounde, 3 *pl*. Bound. 2690.

Boundes. Bonds. 2691 β.

Boure. Chamber. G 35. 37. Bour. H 143. 154.

Bourgeis. Burgess, citizen. 9860. *pl*. 11286.

Bowe. Bough. 5747. 5758 B. *pl*. Bowes. 5758 *a*.

Bowiares. Bowyers. 11222.

Brac, 3 *s*. Brake. 386. 519.

Bradder. Broader. 1000 B.

Braddore. Broader. 1000.

Braid, 3 *s*. Feigned. H 127. Braide. H 127 β.

Braide. To twist, tear. 510.

Brak, 3 *s*. Brake. 7709 *a*.

Brande, *pret*. 3 *s*. & *pl*. Burnt. 411 *a*. H 35.

Brannyde, 3 *s*. Burned. 2911 δ.

Brec, 3 *s*. Brake. 7709. 9787.

Brech. Breech. 6579.

Brede. Bread. 4917.

Brede. Breadth. 7229. 7246. 7911. G 146.

Bredeþ, 3 *pl*. Breed. 3670.

Bregge. Bridge. 7294 β. 7295 β. 8285 β.

Breid. Violent effort, struggle. 518.

Breide. To twist, bend. 510 B.

Brek, 3 *s*. Brake. 519 B. 9353 C.

Breke, 3 *s*. Brake. 519 δ. 9353 B. 3 *pl*. 3832. 6108. 11222.

Breke, *sb*. Breech. 6579 β.

Brenne. To burn. 5215 β. 6936. *pret*. Brende. 411 B. 4416 ϵ. 5215 ϵ. 9533. Brennede. 1578 β. Brennyd. 1578 γ. Brent. 411 β. 1957 β. 2156 β. 5298 β.

Brenne—*cont.*
Brente. 411 γ. *p.p.* Brenned. 3128 δ. Brent. 3128 β.
Brennyn3ge, *sb.* Burning. 5996.
Brer. Briar. 6794.
Brerer. Briar. 6794 γ.
Brest. To break. H 75 β.
Brest. Breast. 3825. Breste. 8658. 8842. *pl.* Bresten. G 195 β.
Breþer. Brethren. 2399 β. 6474 γ. 8840 β.
Breþern. Brethren. 895. 2399 γ. 2845. Breþeren. 2297 B. 2399. Breþerene. 6474 α. 8840 α. Bretherne. 2327 δ. Breþrene. 2297 α.
Breþre. Brethren. 2399 B.
Briddes. Young birds. 3673.
Bridel. Bridle. 8169.
Bringeþ, 3 *pl.* Bring. 5143.
Briþeren. Brethren. 2297.
Broc. Brook. 1798.
Brod, *sb.* Brood. 1595.
Brod, *adj.* Broad. 7. 3160 B.
Brode, *adv.* Broad. 8610.
Bronge, 3 *pl.* Brought 3398 γ.
Brosed, 3 *pl.* Were bruised. 8495 β.
Broute, *pret.* 3 *s.* Brought. 452 α. 1677 α.
Browe, 3 *pl.* Brewed. 621.
Bro3te, 3 *s.* Brought. 388. 451. 452. 5666. 3 *pl.* 3398. *Subj. pret.* 3 *s.* Should bring. 6448.
Brugge. Bridge. 7294. 7295. 7304. 8285. *pl.* Bruggen. 11612.
Bruitichs. British. H 6. Bruitisch. H 6 β. Brutichs. H 6 δ.
Brusede, 3 *pl.* Bruised. 6059 β. Were bruised. 8495 α.
Brust. Breast. 3826. 5622. Bruste. 3825 α. 8658 α. 8842 α. *pl.* Brusten. G 195.
Brutaske. 11095. From the O. Fr. *brutesche*, or *bretache*, which denotes an outwork of timber used in fortification, both for attack and defence. The word is probably of Teutonic origin (compare German, *brett.* a plank), and the root still exists in the mining term 'bratticing,' and according to Professor Skeat (Etymol. Dict.) in the word 'but-

Brutaske—*cont.*
tress;' perhaps also in 'bartizan.' See Du Cange, s. v. *Brestachia*; Promptorium Parvulorum, s. v. *Betrex*, with Way's note; Mätzner's Wörterbuch to his Altenglische Sprachproben; Willis, Architectural Nomenclature of the Middle Ages; and Viollet le Duc, Dictionnaire de l'Architecture.
Brych. Breech. 6579 B.
Bryde, 3 *s.* Bent. 4222 B.
Brygge. Bridge. 7307 C.
Bryste. Breast. 8658 ε.
Bu, *imper.* 2 *s.* Buy. 8017 B. Probably an error of the copyist.
Bude. To offer. 1762 α.
Bulde. To build. *inf.* 1537. 2706 α. 5121. 9046. *pret.* 3 *s.* 5708. 9048. 3 *pl.* 492. Bulden. 492 α. *subj. pres.* 3 *s.* 2703 B.
Buldinge. *sb.* Building. 5496.
Bulle. Bull. 9719. *pl.* Bullen. 10164.
Bur. Birth. 199. Bure. 199 α.
Burgeis. Burgess. 11791. *pl.* 11208. 11792.
Burgh. City. 1623.
Burie. To bury. 863. 1027. Burye. 4480. 5039. Burien. Z 16. Bury3e. 863 α. Buri3e. 1027 α. 5039 α. Z 3. *pret.* 3 *s.* Burede. 2616 α. Bured. 2616. 3 *pl.* Burede. 1161 α. 1162. 5875.
Buringe, *sb.* Burying. 7845 α. Buryng. 7845 B. Burynge. 7859 B. Buri3inge. 7859 α. Buri3ing. Z .
Burþe. Birth. 199 B.
Burþtime. Birth-time. 9131 α.
Burtyme. Birth-time. 9131. Buretyme. 9131 C.
Buryels. A burying place, grave. 4184. Buryeles. 4184 α. Buryelys. 4184 β.
Busede, 3 *pl.* Busied. 11364 C.
Busemare. Mockery, scorn. 3054. 7787. Busmare. 3054 α. 7787 α.
Bute. But, except. 1350 B.
Buþ, 3 *pl.* Be. 724 α. 1926 α. 6732 α. 6733 α. *See* Be.
Buyde, 3 *s.* & *pl.* Bowed, yielded. 1750. 2069. 2320. 4222.
Buyede, 3 *s.* Bowed. 9768.
Byclipped, 3 *s.* Embraced. 6318 β.

Bye, *imper.* 2 *s.* Buy. 8017 β.
By forne. Before. 626 β. 951 β. Byforn. 5388 β.
Bygonne, 3 *pl.* Began. 201 B.
Bygrepe, 3 *s.* Gripped. 522 δ.
Byhested, 3 *s.* Promised. XX 48 ϵ.
Byhofþe. Behoof. 7365 C.
Byhofe. Behoof. 621 δ. 7133 δ. 7272 δ. 7365 δ.
Byhoueþ. Behoveth, is necessary. 3672.
Bylded, 3 *s.* Built. 5708 ϵ.
Byldynge. Building. 5496 B.
Byleuene. To remain. 331 δ. *pret.* 3 *s.* Bylefte. 866 δ. [121 δ.]
Byllid, *pret.* 3 *pl.* Built. 492 δ.
Byloked, *p.p.* Decided. 6959 δ.
Byname, 3 *pl.* Took away. 50 β.
Bynymmeþ, 3 *s.* Taketh away. 4065 β. Bynymyþ. 9308 B.
Byquaþe, 3 *s.* Bequeathed. 7061 δ.
Bysay, *pret.* 3 *s.* Saw fit. 3978.
By set, *p.p.* Arranged. 2336.
Bysmar. Scorn. 266 B.
By spoke, *p.p.* Bespoken. 1281 δ. 4291 ϵ. By spoken. 4109 δ.
Byst, 2 *s.* Biddest. 6916 B.
Bytake, *p.p.* Entrusted. [38 B.]
Bytokene. To betoken. 4148 δ.
Bytyde. To betide, happen. 4848.
By vond, 3 *s.* Devised. 5400. By uonde. 5400 B.
By wounde, 3 *s.* Wrapped round. S 7 δ.

C.

Cachchet, 3 *s.* Catcheth. 664 α.
Caþ, 3 *s.* Catcheth. 664.
Calanged, 3 *s.* Challenged. 5660. Calangede. 5660 α.
Cale, *sb.* Cold. Of cale = a-cold. 6580. Of cal. 6580 α.
Calangy. To challenge, claim. 9247.
Calis. Chalice. 10031.
Cally. To call. 1409.
Cam, 3 *s.* Came. 6372 β.
Can, 3 *s.* Knows. 7547.
Cancrefrete. Eaten with cancer. 6064.
Candelmasse. Purification day. 10172. Candlemasse. XX 240.
Candlen. Candles. 5893. 7795.
Canowns. Canons. 7530 β.
Carayne. Carcase. 6544 β. *pl.* Caraynes. 5367 β.
Carede of. Cared for. 6079.
Careyne. Carrion. 4421 γ. 6544 δ.
Carf, 3 *s.* Carved, cut. 2497. 11729. [110 α.] Carfe. [110 β.]
Carie. To care. 6371. 6389. Cary. 6371 C.
Caronyes. Carcases. 5367 B.
Caroyne. Carrion, dead body. 4421. Caroine. 6544. *pl.* Caroines. 5367.
Carstaf. A cart staff. 2198 α. Cartstaf. 2198. Cartestaf. 2198 B.
Cartre. Charter. 1734 B.
Cas. Case, chance, accident. 2456. 3300. 4140. In 7569 'cas' is perhaps an error for 'pas.' *See* Fiki.
Caste. To contrive. 3058.
Casten, 3 *pl.* Cast. 6317 α. 11252.
Caucion. Security. 10418.
Caudel. Caudle. 11767.
Caulengi. To challenge, claim. 9247 C.
Caȝte. Caught. 3 *s.* 7708. 3 *pl.* 320.
Cee, *sb.* See. 1671 δ.
Ceel, *sb.* Seal. 1734.
Ceese = Seisi. 8991 ϵ.
Cellen. Cells. 4808.
Certein. Certain. 1207.
Certes. Of a surety. 6822.
Ceuenteyns. Chieftains. G 246 γ.
Chaas. Chace, hunting. 140 β.
Chaere. Chair. 6559.
Chaffare. Merchandise. 11173.
Chafles. Jaws. H 81 δ.
Chale. Shall. G 95.
Chales. Chalice. 10031 C.
Chame. Shame. 3418 α.
Chanberlein. Chamberlain. 8012.
Chance. Fortune. 328.
Changet, *p.p.* Changed. 3325 B.
Chanons. Canons. 5716 ϵ. 7530 γ.
Chantement. Enchantment. [91 B.]
Chantors. Enchanters. 2762.

Chapitle. Chapter. 9704.
Chapmen. Merchauts. 11171.
Charge, *sb.* Load. 8596.
Chargede, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Loaded. 294 472 B.
Chargeden, *pret.* 3 *pl.* Laded. 472.
Charite. Par seinte charite. 6972.
Chartre. Charter. 9811. *pl.* Chartren. 10253.
Chas. Chace. 140.
Chasteus. Castles. 409 *α*. 2450 *α*. *See* Chateus.
Chaste. To chastise. 2844 B.
Chasti. To chastise. 2844. 10308. XX 356. Chasty. 8830.
Chastore. Chaster. 3959.
Chateus. Chattels. 409. 2450. 9665. 9666.
Chaumberleyn. Chamberlain. 8012 *β*.
Chaunceler. Chancellor. 9603. 11207.
Chauntement. Enchantment. 324 *β*. 670 B. 3124 B.
Chauuels. Jaws. H 81 *β*.
Cheance. Chance, fortune. 276. 328 *α*. 4509. Cheaunce. 9598.
Chef. Chief, *sb.* 4316. 8512. *adj.* 1109. 8136.
Cheftayne. Chieftain. 4316 *β*.
Chekere. The game of draughts. 3965.
Chele, *sb.* Chill, cold. 153. A 19.
Cheole, *sb.* Chill, cold. XX 331.
Cheos, *pret.* 3 *pl.* Chose. 4871 C.
Cheose. To choose. 496 *α*. 707 *α*. 2416 *α*. 4871 *α*. 7885 *α*. 8173 *α*. 8510 *α*. *See* Chese.
Cherchen. Churches. 1933.
Chere. Entertainment. 5856 *β*.
Chere. Dear, worthy. 3462 B.
Chese. To choose. 496. 707. 2416. 7885. 8173. 8510. *pret.* 3 *s.* Ches. 498. 1504. 5302. 6133. Chese. 1504 *β*. 8511 *δ*. 9174 C. 3 *pl.* Chose. 8511. Chosen. 8511 *α*. Chese. 4871 *ϵ*. 8511 *δ*. *subj.* 3 *pl.* Chose. 9174. Chese. 9174 C.
Cheson. Cause. 2408 *δ*.
Cheste. Coffin. 1162.
Cheueles. Jaws. H 81.
Cheuentein. Chieftain, chief. 564. 1444. 7926. 8153. 8246. Cheuenteyn. 3495. 4316 *ϵ*. *pl.* Cheuenteins. 4346. Cheuenteyns. 4346 G 246.
Cheueteyn. Chieftain. 7926 C. 8153 C. Cheuetein. 8153 *α*. Cheuetayne. 8153 *γ*. Cheueteyne. 8153 *δ*. *pl.* Cheueteyns. 4346 B.
Cheui. To succeed. 2092.
Chidde, *pret.* 3 *s.* 8024.
Chieuenteyn. Chief. 8246 *δ*.
Childermasse day. The feast of the Innocents. 7172.
Childern. Children. 2099.
Chinese. H 21. *See* Errata.
Chirche, *pl.* Churches. 7835.
Chirchegong, *sb.* Churching. 7793. 7797. 7806. Chirchegange. 7793 *β*. Chirch*ȝ*ong. 7793 *α*. 7797 *α*. Chirhc*ȝ*ong. 7806 *α*. Chirche *ȝ*onge. 7793 *δ*. 7806 *δ*.
Chirchen. Churches. 1812. 2801. 4645. 6087. 6509. 7834. Chirchene. 2801 *α*. Chyrchyn. 6087 B.
Chiualerie. Chivalry, deed of chivalry. 1052. Chiualerye. 4304. 4579.
Chiuese. A concubine. H 21 (Errata).
Chose, *p.p.* Chosen. 6752 *β*. 7885 *δ*.
Chosen, 3 *pl.* Chose. 6751 *α*.
Choys, *sb.* Choice. 2415.
Churchegonge. Churching. 7793 *γ*. 7797 *γ*. *pl.* Churchegonges. 7806 *γ*. Churchegang. 7797 *β*. 7806 C. Churche *ȝ*onge. 7797 *δ*.
Churchen. Churches. 4645 *δ*.
Chuse. To choose. 7885 *β*. 8173 *β*. 8510 *β*.
Chyldery masse day. The feast of the Innocents. 7172 B. Chyldren mas. 7172 *δ*.
Chyrchegon. Churching. 7793 B. 7797 B.
Chyuenteyn. Chief. 8246 C.
Circhen. Churches. 3023 *α*.
Cirurgian. Surgeon. 11925.
Cite. City. 7805. 8497.
Claffe, 3 *s.* Clave. 4237 *ϵ*.
Clam, 3 *s.* Climbed. 6830.
Clambe, 3 *s.* Climbed. 6830 *β*. 3 *pl.* 8490 *β*.
Clanliche. Cleanly, completely. 2146. 2320. 8942. XX 591.
Clannesse. Cleanness, purity. 6811. 6843. 8501. 8940.
Clansyd, *p.p.* Cleansed. 1012 *β*.
Clargie, *sb.* Learning. 5396 *γ*.

Cleef, 3 *s.* Clave. 4237 *β.* 8269 *β.* Clef. 4237.

Clene, *adj.* Pure. 4210. 6784. 6792.

Clene, *adv.* Entirely. 4725.

Clenliche. Clean, entirely. 4725 *β.*

Clepe. To call. 238 B. 469 *δ.* 1232 *δ.* *pres.* 3 *s.* Clepeth. 31 *δ.* 179 *α.* Clepeþ. 179 B. 313 B. *pret.* 3 *s.* Clepede. 313 *α.* 469 B. Clepud. 313 *δ.* Clepude. 501 B. *p.p.* Clepud. 110 *δ.*

Clepiȝe. To call. 238 *α.* 1232 *α.* Clepyȝe. 636 *α.* *pres.* 1 *s.* Clepiȝe. 6934 *α.*

Clepy. To call. 1232 *β.*

Cler. Pure, clean. 180.

Clere. Bright. 2436. Cler. 8603.

Clergye. Learning. 5596. Clergie. 8693. 9655. Clergiȝe. 5396 *α.* 8693 *α.*

Clergiȝe. Clergy, ecclesiastics. XX 303.

Clerken, *gen. pl.* Clerks'. 7512.

Clerkene, *gen. pl.* Clerks'. 10206.

Clipte, 3 *s.* Embraced. 7181 *β.*

Clomme, 3 *pl.* Climbed. 8490. Clommen. 8490 *δ.*

Clommep = Clommen vp. 8490 B (Errata).

Clos, *sb.* Close, enclosure. 154.

Closedes. Closed them. 7081 B.

Closi. To close. 11906. *pret.* Closede. 7258.

Closy. To enclose. 663.

Cloþ. Clothing. 8009.

Cloþeþ. *imper.* 2 *pl.* 835.

Cloþi. To clothe. 11656.

Clupe, 3 *s.* Embraced. 310 *α.*

Clupie. To call. 238. 636. 6591. *pres.* 1 *s.* Clupie. 6934. 3 *s.* Clupeþ. 31. 469. *pret.* 1 and 3 *s.* Clupede. 213. 313. 501. 8974.

Cluppede, 3 *s.* Embraced. 310 B.

Clupte, 3 *s.* Clipped, embraced. 310. 7181 *α.*

Clyppid, 3 *s.* Embraced, 310 *β.*

Cointe, *adj.* Cunning. 2337.

Colde. False, treacherous. 2775. A 'cold prophet' or 'cole prophet' is a false prophet. *See* Heywood's Epigrams, Cent. VI. ep. 89. p. 17.

Cole. Cunning, treacherous. 2775 B. Compare Chaucer, C. T. 15221, 'colfox,' with Tyrwhitt's note.

Coler. Collar. 4577.

Colfren. Culvers, doves. 3937.

Colueren. Doves. 3937 *α.*

Com, 3 *s.* Came. 203. 220. 236. 359. Com ride = Came riding. 11170. *pl.* Come ride. 11684. Come prikie = came spurring. 9415.

Come. Came. 3 *s.* 194. 3 *pl.* 46. 258. 313. 7204.

Come, *sb.* Coming. G 164 *β.*

Comen. To come. 231 *α.* 679 *α.* 792. Comene. 2822. 3046. 4591 B. 5927. 11404. *pret.* Comen. 205 *δ.* 313 B. 365. 2262 B. 7204 *α.* 8131 *α.*

Comete. Comet. 8600. 11406.

Comeþ, *imper.* 2 *pl.* Come ye. 5060.

Comforty. To comfort. 4205 B.

Cominde, *pr.p.* Coming. 2999.

Comlynges. Foreigners. 424 *δ.*

Commune. Commons. 10867. A word still used at Cambridge for provisions. In most colleges the fellows are allowed rooms and commons.

Compainoun. Companion. 11512.

Compaynie. Company. 2116. Compainye. 5042. Compainie. 7634. Compaigniȝe. 5042 *α.*

Comþ. Becometh. 8696.

Conceil. Council. 6873. Conseil. 6874.

Concentede. Consented, was privy to. 10820.

Condlen. Candles. 5889. 5893 B.

Condut. Conduct, escort. 946. 4324. Conduyt. 946 *α.* 4324 *α.* Condyt. 946 B. Condyte. 946 *δ.*

Confermement. Confirmation. 7169. Conferment. 7169 B.

Confermi. To confirm. 11028. 11842. XX 47. *pret.* Confermede. 6633. 9171. 10701.

Conferming. Confirmation. 5603.

Confort. Comfort. 7227. 9804.

Conforte. To encourage. 4465 *δ.*

Confortede, 3 *s.* Comforted, encouraged. 310. 2929.

Conforti. To comfort, encourage. 2948. 4205.

Conne. To know. 7546. 3 *s.* 7542. 1 *pl.* 1086. 2 *pl.* 2767. Can. 2 *pl.* 2201. 2768. 3 *pl.* 4285.

Conpainiȝe. Company. 2116 α.

Conquery. To conquer. 4115.

Consayle. To counsel. 4035.

Conseil, *sb.* Counsel. 1111. 3470. Ladde a conseil = took to counsel. 6874. Conseyl. 5817.

Conseilede, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Took counsel. 2026. 7395.

Conseiler. Counsellor. 5701. *pl.* Conseilers. 1975. 1978. 11050.

Conseili. To counsel. 7356. 9249. Conseyli. 4362.

Conselers. Counsellors. 1109.

Constructions. Homber kinges = king Homber's. 561. Emme broþer þe quene = queen Emma's brother. 7064. To willames biofþe bastard = for the advantage of William Bastard. 7272. þe kinges some tennant = the son of king Tennant. 1380. þe kinges nece howel = the niece of king Howel. 4160. Bi þe kinges daie kimbel = in the days of king Kimbel. 1395. Bi gracianes day þe emperor. 2043. Roberdes soster courtehese. 8094. Is owe honde = with his own hand. 1382. 1440. 3635. 3776. 8698. Is owe body = with his own body, in his own person. 3812. He percede ost & oþer = he pierced through one host after another. 4417. & wan contreye & oþer. 6143. Deþes wounde. 7483. Het dele. 7832. Het sette. 9482. þe temple salomon. 8492 Wimman wrenche. 11053. Com ride. 11170. Come ride. 11684. Come prikie. 9415.

Contasse. Countess. 3282. 7625 α.

Conteini. To contain, restrain. 11373.

Contek. Strife. 1852. 2005. 3202. 7109. 9651.

Contekede, *pret.* 3 *pl.* Strove. 5197.

Contenance. Countenance, demeanour, outward behaviour. 6852.

Contesse. Countess. 3304. 7625.

Contre. Country. 317. Contreie. 922. 2471. Contreye. 6143. Contreiȝe. 206 α. 6143 α. *pl.* Contreiȝes. 317 α.

Conuenant. Covenant. 3724 B.

Copener. Paramour. 6878 β. Copinere. 6878. Copyner. 6878 C.

Coppe. Cup. 2513 B.

Corageus. Courageous. 7400. 9296. Corageous. 7400 δ.

Coraious. Courageous. 7400 α. Coraiousce. 7400 β. Coraiouse. 7400 γ.

Corfe, *subj.* 3 *s.* Should carve or cut. 4244 β.

Coriun. Horn, trumpet. H 245.

Cormuse. Cornemuse, a bagpipe. H 245 δ.

Cornes, *pl.* Corn. 493.

Cornwelisse. Cornish. 2816. 3849. Cornewailes. 2816 B. 2844 B. Cornwaillisse. 2844.

Corounement. Coronation. 5308 α.

Corounyng. Crowning, coronation. 9055 C.

Cors, *pl.* Bodies. 3057.

Corsi. To curse. 5993 α.

Corteisie. Courtesy. 1154. 3740. 8844. Corteysye. 2460. 6845. Corteisye. 3954. Cortesie. 10625.

Corteys. Courteous. 2845.

Corue, *p.p.* Carved, cut. 4240 β. *pret.* 3 *pl.* 6394. 11731. *subj.* 4244.

Cosin. Cousin. 884. Cosine. Female cousin. 6773.

Costnede, 3 *pl.* Cost. 8014. 8016.

Costume. Custom. 9646. 9648. *pl.* Costumes. 9649.

Coueiteþ, 3 *s.* Coveteth. 6253.

Coueitise. Covetousness. 1072. 1074. 1488. Coueitize. 6411. Couetise. 1074 δ.

Couelles. Tubs. 5352 δ.

Couent. Convent. 8923. 10143.

Coufles. Tubs. 5352.

Coumbe. 5159. The other MSS. have 'toumbe' or 'tombe.'

Coumbe. 10830 C. *See* Toumbe.

Countour. Accountant, treasurer. 11153. *See* Chaucer, C. T. 361 (Tyrwhitt).

Coupe. Cup. 2513.

Cour. Court. 4119.

Cournement. Coronation. 5308.

Coust. Cost, expense. 770. Vp is coust = at his expense. 3799.

Cousti. Liberal, lavish. H 238. ȝeue cousti. Lavish in giving. G 63. *See* Madden's Glossary to Laȝamon, s. v. *Custi.*

Couþe, *pret.* Knew. 324 (followed by *of*). 711. Could. 405. 672. 9204. *p.p.* Known. 34. Couþ. 1029. 4673. 9339.

Couwe. Cough. 6395 B.

Cowles. Tubs. 5352 *β*.

Cowȝe. Cough. 6395.

Coynteliche. Quaintly, curiously. 594 B.

Crepeþ, 3 *pl.* Creep. 5985.

Cresche. 11523 C. The Cotton MS. has Tresche.

Creysede, 3 *s.* Marked with the cross 8069 B.

Creysery. Crusade. 7091 B. Creyserye. 8069 B. 8075 B. 8082 B. Creiserye. 8069 δ. Creiserie. 8075 δ.

Cride, 3 *s.* Cried. 920. 7916. 9229 (followed by *on*). 3 *pl.* 587.

Criede, 3 *s.* Cried. 920 B. 9226. Crieden, 3 *pl.* 587 *β*.

Criinde, *part.* Crying. 10168.

Cristendom. Christianity. 1527. 1616. 10209.

Cristene. Christian. 1605 *α*. 1678. 4912 C. *pl.* 8128.

Cristene manne, *gen. pl.* Christian men's. 8509 *α*.

Cristenmasse. Christmas. 7990 *β*.

Cristine. Christian. 1605. 4912. *pl.* 2937. 2939. 4528.

Cristinemen. Christians. 8134.

Cristinemonne, *gen. pl.* Christian men's. 8509.

Cristismas. Christmas. 7990 δ.

Croicede, 3 *s.* Marked with the cross. 8069 *α*. 3 *pl.* Took the badge of the cross. 9882.

Croiceriȝe. Crusade. 8082 *α*.

Croici. To mark with the cross. 10586.

Crois. Cross. 7092. 12017. Croys. 8076.

Croiserie. Crusade. 7091. 8075. 10388. Croiserye. 8082. Croyserie. 8069. 9938.

Croiz. Cross. 1901. 7092 *α*. Croiȝ. 1930.

Crokes. Crooks. XX 189.

Crone. Crown. 7092 δ.

Cronikes. Chronicles. XX 518.

Crony. To crown. 5903.

Croos. Cross. 7092 *β*. 8073 *γ*.

Crounement. Coronation. 5308 B. 8912 9500.

Crounen, *pl.* Crowns. [70 B.]

Crouni. To crown. 1802. 7855. Crouny. 1980. 2147. 7548. 9142.

Crouning. Coronation. XX 48. Crounynge. 9055.

Croys. Cross. 5583. 9874.

Croysede, 3 *s.* Marked with the cross. 8069.

Crueluste. Most cruel. 8616 *α*.

Crupeþ, 3 *pl.* Creep. 5985 *α*.

Cryden, 3 *pl.* Cried. 587 *α*.

Crystesmasse. Christmas. 7990 C.

Cudde. Shewed. 3 *s.* 9889. 3 *pl.* 2265.

Culle. To cut open. XX 24.

Cumelinges. Foreigners. 424. 429.

Cuntreye. Country. 6143 *β*.

Curne. To come into ear, used of corn. 10044.

Cusse. To kiss. *subj.* 2 *s.* 8969 *α*. *pret.* 3 *s.* Cussede. 310 B. Custe, 3 *s.* & *pl.* 2521 B. 3532. 6318. 6988.

Cuþe. To shew. 3218. 4260. 6437. *imper.* 3 *s.* 7314. Cuyþe. 7314 δ. 2 *pl.* Cuþeþ. 2883. 2963. Cuyþe. 2963 δ.

D.

Daischte, 3 *pl.* Dashed in pieces. 9014 *α*.

Daiȝes, *gen. s.* Sone daiȝes = early in the day. 3409 *α*.

Dalf, *pret.* 3 *s.* Delved, dug. 2774. 3 *pl.* 8134 δ.

Dalt, *p.p.* Dealt, divided. 542 δ.

Dalte, *pret.* 3 *s.* Dealt, divided. 1155 δ.

Dam. Dame. 11570.

Damaisele. Damsel. 1492. Dameisele. 8892 *α*. Damesel. 1492 B. 8892 C. Dammesele. 1492 *α*. Damoysele. 8892. Damysel. 1492 *β*. 8892 *ε*. *pl.* Damaiseles. 562.

Dampned, *p.p.* Condemned. 8679 *β*.

Dampneþ. Condemneth. 6381 *β*.

Danys. Danes. 7756 *β*.

DAR, 1 *s.* Dare. 816. 3 *s.* 6471. 1 *pl.* Need. 4 δ. *See* ÞAR.

DASCHED, 3 *pl.* Dashed in pieces. 9014 β. DASCHTE. 1186 B. 9014 C. DASSTE. 9014.

DAÞAYT. Woe betide! XX 14. In the MS. the word is written *day þat*, and perhaps should be *dayþat*, which is one of the forms in which it occurs. *See* Madden's Glossary to Havelok the Dane; and Mätzner's Wörterbuch to his Altenglische Sprachproben, s. v. *Dahet.* The word is derived from the old French *deshait* or *dehait*, sorrow, affliction, which is used as an interjection, like the Latin *væ* and our *woe! See* Roquefort, Glossaire de la Langue Romane. s.v. *Dehait.* DAÞEYT. XX 14 δ.

DAUNGER. Danger. 1751.

DAWE, *s.* Day, used metaphorically for life. 5907. 6362. 8327. *gen. s.* DAWES. Sone dawes = early in the day. 3409. *pl.* DAWES. 312. 342. 3971. 6670.

DAWIINGE, *sb.* Dawn. 4245. DAWYNGE. 4245 B. DAWYȝINGE. 4245 α.

DAYE, *pl.* Days. 7285. 7287. 8747.

DEBONERE. Debonair. 3481. 5816. 6778. 7602.

DEBRISEDE, 3 *pl.* Were bruised. 8495.

DEBROSEDE, 3 *s.* Bruised. 7491 β.

DEBRUSEDE, 3 *s.* Was bruised. 11105. 3 *pl.* Were bruised. 8495 B. 5832 B. 3 *pl.* Bruised. 6059 B. DEBRUSED. 5832 C. 6059 C. *p.p.* DEBRUSED. 6286. 7491. 10905.

DEBRYSED, *p.p.* Bruised. 7491 B.

DECERTE, *sb.* Desert, merit. 5059.

DECIPLES. Disciples. 4783.

DED, 3 *s.* Did. 274 δ. 1689 δ.

DED BORE. Dead born. 5069. DEDE BORN. 5069 β.

DEDDEN, 3 *pl.* Did. 3998 δ.

DEDE. Did. 3 *s.* 270. 274. 3 *pl.* 251 γ. 264.

DEDE. Deed. 1649. *pl.* DEDEN. G 99.

DEDEYN. Disdain. 3583. 3993.

DEDLICH. Deadly, mortal. 4583. DEDLICHE. 4583 α.

DEDLICHE, *adv.* Mortally. H 259.

DED ON, 3 *s.* Put on. 3161 δ.

DEDUT. Sport, pastime, pleasure. 11857.

DEEF. Deaf. 7221 β.

DEER. A wild beast. H 63.

DEFAUNTE. Default. 827 β.

DEFAUTE. Default, lack, want. 28. 827. 977. 6209. *pl.* DEFAWTES. 977 δ.

DEFE. Deaf. 7221 δ.

DEFENDI. To defend. 3039. 6260. 10247. *pres.* 1 *pl.* DEFENDI. 4064 α. DEFENDEÞ. 4064 B. *imper.* 2 *pl.* DEFENDEÞ. 3597. *pret.* 3 *pl.* DEFENDEDE. 11585.

DEFENSABLES. On the defensive. 11423.

DEFIȝEDEST. Defiedest. G 207. To 'defy' here seems to mean to shake off allegiance.

DEFOULI. To defoul, insult. 1330. 11213. 3 *s.* & *pl.* DEFOULEDE. 2691. 5620. *p.p.* DEFOULED. 10905.

DEIE. To die. 427. 786. *pres.* 3 *pl.* DEIEÞ. 1009. *pret.* 3 *s.* DEIDE. 539. 1680. 1860. 4588. DEYDE. 1679. DEIEDE. 1860 β. *See* DEYE.

DEIINGE, *sb.* Dying. 9923.

DEINEDE, 3 *s.* Deigned. 11645.

DEINTE. Gret deinte tolde of hem = regarded them with great care or attention. 6455.

DEIS. Dais. 7166. 11074.

DEIȝEN. To die. 6717 β. *pret.* 3 *s.* DEIȝDE. 7245 α. DEIȝEDE. 1860 α. 4588 α.

DEIȝENGE, *sb.* Dying. 9923 C.

DEL. Part, share. 723. 876. 3856.

DEL. Sorrow, grief. 2357. 2621. 3349. 4287.

DELE. To deal, divide, separate. 690. 7832. 10108. DELEN. 690 α. *pres.* 3 *s.* DELEÞ. 5575 α. DELETHE. 5575 δ. *pret.* 3 *s.* DELEDE. 730. DELDE. 876. 1155. 2344. 4707. DELED. 1155 β. *See* DALTE. *pret.* 3 *pl.* DELDEN. 876 B. *p.p.* DELED. 542 B. *See* DALT.

DELFOL. Doleful. 5045 C. DELFUL. 245 δ. 830 β. 8574 C.

DELICE. Pleasure. 4026.

DELIT. Delight. 3334. 5456.

Deliueri. To deliver. 1752. 8727. Deliuery. 2067. 6990. 7836. *imper.* 1 *pl.* Deliueri. 2886.

Delue. To dig. 2772. *See* Dalf.

Deluol. Doleful. 2196.

Demayde. *pret.* 3 *pl.* Dismayed. 3267. Demayede. 3267 *β*.

Demde, 3 *s.* Condemned. 10362.

Deme. To adjudge. 4007. Suiche domes to deme = to pass such sentences. 11807.

Demembred, *p.p.* Dismembered, mutilated. 11727.

Demliche. Dimly. 11743. For 'So demliche,' the reading of the MS., Hearne prints 'Sodeinliche,' suddenly, which is perhaps correct.

Dempneþ. Condemneth. 6381 *α*.

Denchax. A Danish axe. 6060 B.

Deneys. Danes. 5219. 5398. Denays. 5398 *α*. Deneis. 6066. 7660.

Denischs. Danish. 6060 *α*.

Dentee = Deinte. 6455 δ.

Denyte = Deynte. 6455 B.

Deol. Sorrow, grief. 304. 454. 2357 B.

Deolful. Doleful. 245 B. 830 B. 2196 B. 7266 δ.

Deolvol. Doleful, sad. 245. 418). 7266.

Deop. Deep. 6107.

Deouel. Devil. 5631 *α*. 8642 *α*. *gen. s.* Deoueles. 3602 *α*.

Dep. Deep. 146. 4795. 6107 B.

Departede, 3 *pl.* Divided. 431. Separated. 6325. Departed. 6323. *p.p.* Departed. [70 B.] XX 283.

Departeþ, 3 *s.* Divideth. 4769. 5575 *γ*.

Der. A wild beast. H 69. Dere. H 69 *β*.

Der, *pl.* Deer. 9047

Derc. Dark. 5546. 11742. Derk. 1742.

Dere. Dearness, dearth. 8598.

Derehede. Dearness. 8598 *β*. Derhede. 8598 δ

Dereny. To determine, decide. 7407 C.

Dereyny. To determine, decide. 5799. Dereyni. 7407.

Derkhede. Darkness. 11740.

Depne. Secret. 2466. 5874. H 154.

Derste, 3 *s.* Needed. 6389 C. 6395 C. Derst. 7714 C. *See* Dorre.

Derþe. Dearth. 8598 *ε*.

Desconforted. Discomforted, disheartened. 4316.

Descord. Discord. 4039.

Descriuinge. Survey, census. 1387. 1394.

Deserie. To disinherit. 1880 B.

Deserites. Disinherited persons. 1881. 9272. 9418. 11575.

Deseriti. To disinherit. 1880. 6700. *pret.* 3 *s.* Deseritede. 7581. 10066. *p.p.* Deserited. 7705. 11509. 11793.

Desherites. Disinherited persons. 1881 *α*.

Desiri. To desire. *pres.* 1 *s.* 6307.

Desordeini. To deprive of orders. 9724.

Despeplede, 3 *pl.* Promulgated. 10649. *p.p.* Despepled. 11966.

Despit. Disgrace. 423. 881. 3294. Spite. 869. 4833.

Dest, 2 *s.* Doest. 3994.

Destance. Strife, quarrel. 10533. 12018.

Destorbance. Disturbance. 8823. Destourbance. 8986. 10574. 12014.

Destourbede, 3 *s.* Disturbed. 969. 2000. 8985. *p.p.* Destourbed. 8167.

Destourbi. To disturb. XX 384.

Destourbinge. Disturbance. 7171.

Destourbringe. Disturbance. 7171 B.

Destresse, *sb.* Distress. 9111. 11976.

Destrie. To destroy. 5215 C.

Destrue. To destroy. 4862 B. 5215. *pres.* 3 *pl.* Destrueþ. 2229. 2835 *β*. *pret.* 3 *s.* Destruede. 7661. *pret.* 3 *pl.* Destrude. 5944 *α*. Destruede. 47. 5944. Destruide. 47 *α*. Destruiode (?Destruiede). 47 B. *p.p.* Destrud. 6508 B. 7667 *α*. Destrude. 6508 *α*. Destrued. 6007. 6508. 7667.

Destruye. To destroy. 4862. Destruy3e. 5215. *pres.* 3 *pl.* Destrui3eþ. 2229 *α*. Destruy3eþ. 2835 *α*. Destruyes. 2835. Destruyeþ. 2229 B. 2835 B. *pret.* 3 *pl.* Destruyd. 5944 δ.

Destrye. To destroy. 4862 C. *pret.* 3 *s.* Destryede. 1274 B. 3 *pl.* Destryed. 5944 C.

Desturbled, 3 *s.* Troubled, disturbed 8985 C.

Dette. Debt. 9714.

Deþ, 3 *s.* Doth, doeth. 179. 469. 5059. 9383. *pl.* 1288. Deþ þerto = addeth thereto. 638.

Deþe. Death. 5119.

Deþes wounde. A deadly wound. 1144. 3829. 4582. 5606. 5868. Used adverbially. 7483.

Deþ vuel. Pangs of death. 7061. 7737. 9120.

Deue. Deaf. 7221.

Deuel. Devil. 5631. 6876. 7438. 8642. *gen. s.* Deueles. 3602. *pl.* Deuelen. 10417.

Deueles limes. Devil's limbs. 9755.

Deuenyscne. Danish. 6060 *β*.

Deueniss. Danish. 6060.

Deye. To die. 2118. 2824. 6717. 7259. Deyȝe. 786 *α*. 2118 *α*. 6717 *α*.

Deynes. Danes. 7756 *α*.

Deynesch. Danish. 6060 C.

Dich. Ditch. 1906. *pl.* Diches. 8465.

Dide. Did. 3 *s.* 270 *β*. 274 *β*. 3 *pl.* 251 *β*. 264 *β*. Diden. 933 *β*. 3998 *β*. 8937 *β*.

Digne. Worthy, noble. 2813. 4762 C.

Dignete. Dignity. 6387.

Diners. Dinners. 11682.

Dingne. Noble. 4762.

Discordinge, *sb.* Disagreement. 5109.

Diseryte. To dispossess. 7705 *δ*.

Disherered, *pret.* 3 *s.* Dispossessed. 7705 *β*.

Disheritede. 7705 *α*. *p.p.* Disherited. XX 105.

Disheriti. To disinherit. 1880 *α*.

Disparpoiled, *p.p.* Scattered. 8167 *β*.

Distance. Strife, enmity. XX 282.

Distorbed, 3 *s.* Disturbed. 8985 *γ*.

Distorble. To disturb. XX 384 *β*.

Distroieþ, 3 *pl.* Destroy. 2229 *β*.

Distroubelance. Disturbance. 2883 *ε*. Distroubleaunce. 8986 *ε*.

Distrouble. To disturb. 6825 *β*.

Distruyd, 3 *pl.* Destroyed. 381 *δ*. *p.p.* 7667 *δ*.

Distruyth, 3 *pl.* Destroy. 2835 *δ*.

Disturblynge. Disturbance. 7171 *β*. Disturbelynge. 7171 *γ*.

Diȝte. To prepare, get ready, arrange, deal with. 1536. 3101. 8417. *imper.* 2 *pl.* Diȝteþ. 2990. *pret.* 3 *s.* Diȝte. 6175. 3 *pl.* 8777. *p.p.* Diȝt. 3371. 5581 *β*.

Do = put or set, in the phrases, Do in prison. 875 B. Do an horse = set on horseback. 837. Do forþ. 933. Do bituene. 1136. Do þer inne = put therein. 295. Dude þer. 1170. þerinne dude. 1177. Do on. 1459. Doþ out. 2778. Do vnder lechecraft. 2974. Dude in to is mouþ. 7028. Do to deþe = put to death. 7362.

Do, *p.p.* Done. 455. 625.

Doefull. Doleful. 7266 *γ*. 8574 *γ*.

Doel. Sorrow. 4287 *γ*. 6968 *γ*.

Doelful. Doleful. 8574 *β*.

Doiful, for 'Doilful,' doleful. 2196 *β*.

Doile. Sorrow. 304 *β*. Doil. 800 ** *β*. 2357 *β*. 6968 *β*.

Doilful. Doleful. 7266 *β*.

Dole. Sorrow. 454 *β*.

Doled, 3 *pl.* Lamented. 4411 *β*.

Dolue, 3 *pl.* Digged. 8134. Doluen. 8134 *β*.

Dome. Doom, judgment. 1243. Dom. 2096. 2991. 6430. 6709. 6718. *pl.* Domes. Dooms, sentences. 1230. 11807. Domus. 1230 *α*.

Done, *inf.* To done = to do. 1431. 2487. 7749. To don. 1482.

Donward. Downward. 6949. 7470.

Dool. Sorrow. 4287 *β*. 7820 *γ*.

Doren. Doors. 10189.

Dorre, used as an auxiliary verb, like A. S. þearf, oportet, opus est. Need. 2 *pl.* 9382. 9385. 9392. 3 *pl.* 4. 1003. Can or ought. 3 *s.* 2417. 1 *pl.* 922. 3 *pl.* 1007. Durre. 2 *pl.* 9392 C. 3 *pl.* 4 B. 1003 B.

Dorste, 3 *s.* Durst, needed. 504. 790. 6289. 6389. 6395. Dorst. 1973 *δ*. 9409.

Dosse. Fr. *douze*. Þe dosse pers = the twelve peers of the round table. 3909. 4103.

Dosils. Spigots. 11228.

Doþ, 3 *pl.* Do. 721. 1288. 3460. *imper.* 2 *pl.* 837.

Doumbe. Dumb. 2777.

Doune, *sb.* Down. 7481.

Doune, *adv.* Down. 6593. The reading of δ is ydoñ = done.
Doust. Dust. 2890.
Doute. To fear. 4. 1747. 2332 B. Douten. 2332 α. *pret.* 3 *s.* & *pl.* Doutede. 3752. 5587. Douted. 6328 B. Dowted. 6328 δ.
Doute, *sb.* Fear. 413. 11386.
Doutren. Daughters. 684 α. 3278 α.
Douty. To fear. 2332. 2807. Douti. 7193. Perhaps 'Doutiþe' may be an error for 'Doutieþ.'
Douȝtren. Daughters. 3278 β.
Doȝter. Daughter. 1836. *pl.* Doȝtren. 684. 3278. 6462. 7620.
Dradde, 3 *s.* Dreaded. 611. 1311. 1481. (followed by *wanne*) 6287. 6539.
Drainte, 3 *pl.* Drowned. 1186.
Drauen, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474 β.
Drawe, *p.p.* Drawn. 5905 γ.
Drawe, *adj.* Drawn. 11072.
Draweþ, *imper.* 2 *pl.* Draw. 7450 α.
Draynt, *p.p.* Drowned. 8289 β.
Dredde, 3 *s.* Dreaded. 1481 β.
Drede, 3 *s.* Dreaded. 611 β.
Drede, *sb.* Dread. 2618.
Dreinte, 3 *s.* Drowned. 632 α.
Drench. Drink, draught. 1555. 3168. Drenche. 3168 α. H 215. XX 296.
Drenche. To drown. 1174 α. *pret.* 3 *s.* Drenched. Was drowned. 6831 δ.
Drent, 3 *s.* Drowned. 632 β.
Dreri. Sorrowful. 7218.
Dreuen, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4630 δ.
Dreynt, 3 *s.* Drowned. 556 δ. 632 γ. 1910 B. 3 *pl.* 1186 β. *p.p.* 1187 β. 1910 δ. Dreynte, 3 *s.* Was drowned. 6831 β.
Driþ, *pres.* 3 *s.* Driveth. 5049.
Drink hail. 2518. 2519.
Driue, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474. 491. 930. *p.p.* Driven. 4803 γ. 9679. G 194.
Driuen, *pret.* 3 *pl.* Drove. 474 α.
Driuende. Driving. 473 α.
Driuinde. Driving. 473.
Drof, 3 *s.* Drove 8. 27. 886. 3471. 6156. 6645. 7787. Drofe. 7286 γ. 3 *pl.* Drofe. 938 δ.
Dronc. Dronk, *pret.* 3 *s.* Drank. 3451.
Drong, 3 *s.* Drank. 3458.
Dronke, 3 *pl.* Drank. XX 296.
Drou, 3 *s.* Drew. 252. 256 α. 341. 4182. Drow. 324.
Drouȝ. Drew, drew near, and hence, was attached to, belonged to, gave himself to. 3 *s.* 121. Drou, 1 *s.* 7201. 3 *s.* 3162.
Drowe. Drew. 2 *s.* 2832. 3 *pl.* 256. 321. 380.
Drowȝ, 3 *pl.* Drew. 321 β. Tore in pieces. 5299 δ.
Druerye. Love. 3957.
Druri. Sorrowful. 7218 α.
Druye. Dry. 10960.
Dryed, *p.p.* Endured, suffered. 6003 β.
Dryf, 3 *s.* Driveth. 5049 C.
Dryfe, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4722 ϵ. [11 ϵ.]
Dryffe, *pret.* 3 *pl.* Drove. 4630 ϵ. T 6 ϵ.
Dryuande. Driving. 473 β.
Dryue, 3 *pl.* Drove. [11 B.] *p.p.* Driven. 6648 γ.
Dryuen, 3 *pl.* Drove. 930 δ. [11 δ.]
Dud, 3 *pl.* Did. 264 δ. 379 δ.
Dude. Did. 3 *s.* 270 B. 274 α. 590. 1689. 3 *pl.* 251. 264 B. 379. 3998. Duden. 933 B. 3998 α. 7909 α. Put. 7682. Dud him in þe se. 12033. *See* Do.
Dudest, 2 *s.* Didst. 8809 ϵ.
Duire. To endure. 1581 α.
Dul. Sorrow. 304 α. 454 α. [99 α.] Dule. [99 ϵ.]
Dulede, 3 *pl.* Lamented. 4411 α.
Dulue, 3 *pl.* Digged. 8134 C.
Dulfol. Doleful. 830 α. 2196 α. 4180 α. 7266 α.
Dunede, 3 *s.* Resounded. 9416.
Dunt. A blow, stroke. 387. 400. 2898. 3824. *pl.* Duntes. 2591. 6186.
Dup. Deep. 146 B. 5622 α. 6107 α. Dupe. 1136 α.
Dure. Dear. 8177 α.
Dur. Deer, beast. H 54. H 76. *gen. s.* Dures. H 88. *pl.* Dur. 9047 α.
Dure. To endure. 387. 1581. 3760. 3956. 4598. *p.p.* Duryngе. 4368 β.
Dured. Dearness, dearth. 8598 C.
Durhede. Dearness, dearth. 8598 α.
Duri. To last, endure. 3956 α.

Durinde. Enduring. 4368.
Durne. Secret. 5874 C.
Durre. *See* Dorre.
Dust, 2 *s.* Didst. 8809.
Duþ. 4795 *a.* Perhaps an error for Dup.
Duyk. Duke. 392 *a.*
Dwellen. To dwell. G 20 δ.
Dyntes. Blows. 9013 *β.* Dynntes. 9013 ϵ.
Dyntus. Dints, blows. 3824 δ.
Dyre. To endure. 1581 *β.*
Dyre. Dear. 8177 C.
Dystrouble. To disturb. XX 384 ϵ. *pret.* 3 *s.* Dystroubled. 8985 ϵ.

E.

Eard. Earth, land. G 20.
Ech. Any. 1. 6841. 7230. Eche. 1 B.
Eche. To increase. 981. 3739. 4095.
Echen. To increase. 2092 δ. 4095 δ.
Echne, *acc.* Each. 1399 *a.*
Echon. Each one. 341 *β.* 365.
Ede, 3 *s.* Went. 987 *a.*
Edit. Edict. 11966.
Edwit. Taunt, reproach. 7791. Edwyt. 7791 C.
Edwyte. To taunt, reproach. 7791 δ.
Eete, *pret.* 3 *s.* Ate. [100 *β.*] 5613 *γ.*
Efne. Even, exactly, straight. 148 *a.* 414 *a.* 480 *a.*
Ef sone. Soon after. 1896. 2812*. 3628 B. 5217.
Eft. Afterwards. 3627. 7230. 9531. Efte. 3628 δ.
Efter. Afterward. 5129 B.
Eftsone. Soon after. 1896 *a.* 2159. 3628. XX 406.
Egged. Edged, having an edge. 5542 *β.*
Egleche. Bold, daring. XX 125. *See* Stratmann, s. v.
Egre. Eager, fierce. 1786.
Eir. Air. 8122.
Eir. Heir. 857. Eire. 9064 *β.* *pl.* Eirs. 6406. Eiris. 4193 *a.* Eirys. 4913 C. Eires. 4913 *β.* Eyers. 4913 ϵ.
Eir. Swiftness, vehemence. 673. 1183. 3824. 3826 *a.* 4293 *a.* 8178. Gret eir = Eir—*cont.*
Old French, *grant erre*, which Roquefort (*Glossaire de la langue Romane*) explains as 'promptement, en diligence, grand train.' Lat. *iter.*
Eire. Iron. 9019 *β.*
Eire of iustize. The circuit made by the judges. 10647. Lat. *iter.*
Eischte, 3 *s.* Asked. 6046 C.
Eiselych. Easily. 7470 C.
Eiteteþe. Eighteenth. 1860 *a.* 8981 C. Eyteteþe. 8981 *a.*
Eiteti. Eighty. 9897 C.
Eiteþe. Eighth. XX 409.
Eitetuþe. G 158. A doubtful reading.
Eiȝe. Fear. 2254 *β.* 6141 *a.* *See* Eye.
Eiȝe. Eye. 1609 *a.* *pl.* Eyȝe. 6716 *a.* Eiȝe. 8655 *a.* Eiȝen. 6716 *β.* 8655 *β.*
Eiȝte. Property, possessions. Is quic eiȝte = his live stock. 11108.
Eiȝte. Eight. 1429. 5930. Eizteli. 9897.
Eiȝtene. Eighteen. 1860 *β.*
Eiȝtetene. Eighteen. 1427. Eiȝteten. 8981.
Eiȝteteþe. Eighteenth. 6490. 8981 δ.
Eiȝteþe. Eighth. 1860. 4355.
Eiȝtety. Eighty. 5930. Eiȝteti. 9897.
Eiȝttene. Eighteenth. XX 409 ϵ.
Ek. Also. 11. 79. 95. 99. Eke. 14. 109 *β.*
Eke. To increase. 981 *β.* 2092 *β.* 3739 *β.*
Ekny. To increase. 2092 *a.*
Elde. Age, old age. 241. 688. 722 *a.* 1975. 2013. 6426. 7842.
Elded, 3 *s.* Aged. 9112 *β.* Eldid. 9112 *γ.*
Elder, *pl.* Elders. 907 δ. 7424 C. 7425 C.
Elderne. Elders. 1495 δ. 2223. 3708. 4039 B. 7424. 7425. 9176 B. 9399.
Eldore, *adj.* Elder. 743. 7567. Eldor. 880. 7829 C. Eldore. *pl.* Elders. 907. 1431. 1495. 9176. Eldorne. 4039.
Eldost. Eldest. 684. 4790. Eldoste. 5245. 6084. 7829.
Eldre. Elders. 2223 B.
Eldrene. Elders. 249. Eldren. 1495 B. 3708 *β.*

Eldris. Elders. 907 β.
Elduste. Eldest. 9735 C.
Elede, 3 *s.* Oiled, anointed. 5329. XX 200.
Elegeance. Alleviation. 1884 α.
Eliance. Alliance. 277. 1985. Elyaunce. 1985 α.
Eligiaunce. Alleviation. 1884 β.
Ellene. Eleven. 481 B. 626 B. 1867 B.
Elleneþ. Eleventh. 3578 β.
Elles. Else, otherwise. 9258.
Elles ware. Elsewhere. 1934. Elleswere. 6170.
Elleuene. Eleventh. 5467 β.
Elleuethe. Eleventh. 8578 γ.
Elnen. Ells. 8834.
Elne ȝerdes. Ellyards, ells; measures of length. 8834 α.
Eluene. Elves. 2754.
Elȝerdes. Ells. 8834 β.
Emate. Ant. 5985 δ. *pl.* Ematen. 5985 δ.
Eme. Uncle. 2862 β. A corruption of the reading 'ȝeme.'
Emete. Ant. 5985 C. *pl.* Emetene. 5985 C. Emeten. 5985 C.
Emperasse. Empress. 9064 β.
Emperesse. Empress. 9064.
Emperie. Empire. 1887 B. 1897 B.
Emty. Empty. 1145 B.
Encented, 3 *s.* Assented. 3555 B. 3 *pl.* Encentede. 6663. 9155.
Encenty. To consent. 2118.
Enchanteor. Enchanter. 668. *pl.* Enchanteors. 2711 α.
Enchanterie. Enchantment. 234. 3109.
Enchesen. Cause, occasion. XX 291. Encheson. 2408. 5437. 5901. 9284. Enchesoun. 10389.
Ende, *sb.* Bound. XX 357.
Endi. To end. 4199. G 244.
Endlefde. Eleventh. 8578 δ.
Endlefe. Eleventh. 8440 C.
Endlefte. Eleventh. 5467. 6042. 8578 C. 8859 δ. XX 553 δ.
Endlefþe. Eleventh. 8440 B.
Endleue. Eleven. 1867 α.
Endleuene. Eleven. 8623 C. 8859 C. Endeleuene. 8623 δ.
Endleueþe. Eleventh. 8440.
Enduyre. To endure. 1581 δ.
Endy. To end. 3886.
Ene, *adv.* Once. 817. 6951. 8949. Ene & Euere. 9671. At ene. 1077. 2130. 8496.
Enes. Once. 1623. 4058. 4220. 7716.
Enfermi. To strengthen, fortify. 11517.
Englich. English. 4802. H 9. Engliche. 4802 C.
Englichs. English. 2671 α. [124 α.]
Englischs. English. 7543 α.
Engliss. English. 1450. 2671. 7543. Englyss. 4802 B. [124 B.]
Englisse. English. 61.
Enhaunce. To enhance, raise. 4075 δ.
Eni. Any. 351.
Enimon. Any man. 969. Enymon. 3043.
Enioynede, 3 *s.* Enjoined. 4813.
Enlefne. Eleven. 626 α. 8623 α.
Enlefte. Eleventh. 8440 α. 8578. XX 553.
Enlefþe. Eleventh. 5467 α.
Enlegeance. Alleviation. 1884.
Enleue. Eleven. 481. 626. 1867.
Enleuene. Eleven. 8623. 8859.
Enlyance. Alliance. 277 B.
Enoynted, 3 *s.* Anointed. 5329 δ.
Enprisonede, 3 *s.* Imprisoned. 9521.
Enqueintaunse. Acquaintance. 6769.
Enquere. To enquire. 7675 γ. *pret.* 3 *s.* Enquerede. 10469.
Enqueri. To enquire. 7675.
Enresonede, 3 *s.* Conversed with. 6560.
Ensample. Example. 8973. 8975.
Ensent, *sb.* Consent. 6481.
Ensentan. Assenting. [8 B.]
Ensented, 3 *s.* Assented. 3555 δ. 3 *pl.* 9155 C. Ensentede. [68 B.] 6315.
Ensenteþ, 1 *pl.* Assent. 6204.
Entached. Entached wel = having good qualities or conditions. *See* Promptorium Parvulorum, s.v. *Tetche*. G 165. Entacched. G 165 β.
Entemperate. Temperate. 8848 ϵ.
Entempre. Temperate. 8848. Entempore. 8848 δ.
Entente. Intention. 10358.

Entissede, 3 *s.* Enticed. 752. Enticede. 4836.

Entre. Entry. 3311 B.

Entredit. Interdict. 10155. 10393. Entredite. XX 568.

Entreditede, 3 *pl.* Laid under an interdict. 10184.

Entreie. Entry. 3311.

Entri. To enter. H 142.

Envenimed. Poisoned. 3 *pl.* 3455. Envenymede. 3455 *a. p.p.* Enuenimed. 1011.

Envyȝe. Envy. 2603 *a.*

Eode. Went. *pret.* 3 *s.* 4199. 8869. 3 *pl.* 587. 1217. 1766 B. 2149 B.

Er, 3 *pl.* Are. G 144.

Er. Ere. 203 B. 354. 622. 6323 *a.* Sooner. 7824. Er þan. Before that. 952. 4999. 6752. 7881.

Er after. Hereafter. A 28.

Erande. Errand. 3087.

Ercedekne. Archdeacon. 9602. 9706.

Erchebissop. Archbishop. 86. 3042. *pl.* Erchebissopes. 83.

Erchebissopriche. Archbishopric. 1664. 3978.

Erchedekene. Archdeacon. 9706 C.

Erche temples. Chief temples. 1660. 1664.

Erde. Earth. 9052.

Ere. Ear. 10118.

Eres. Ears of corn. 10045.

Erede, *pret.* 3 *pl.* Eared, ploughed. 492 B. Ereden. 492 *a.*

Erest. First. XX 167.

Erinde. Errand. 10313.

Eritage. Heritage, inheritance. 985. 1890. 6408. 7829. Eritages. 9308.

Erl. Earl. 1105. 3895. *pl.* Erles. 3877. 3895.

Erlyche. Earthly. 5102 C.

Ermites. Hermits. 4847.

Ern. Eagle. 4397. D 4. *gen.* Ernes. 3670.

Ernde. Errand. 3087 B.

Erne. Corner. 7343 B.

Erne, *pret.* 3 *s.* Ran. 6202 δ. Ernest. *pres.* 2 *s.* Runnest. 6570 δ. Ernst, 6570.

Ernede, 3 *pl.* Rode rapidly, lit. ran. 6032 δ.

Ernyng. Earning, desert, reward. 11060 C

Ernynge. Running. 8288 δ.

Eror, *adj.* Former. 3424. 6642. Erore. 6642 C. *adv.* Erore. Formerly. H 103.

Ert, 2 *s.* Art. 279 *a.* 286 *a.* 6302 δ. G 203.

Erþe dene. Earth din, earthquake. 8577 *β.* Erþe den. 8577 δ.

Erþgrine. Earthquake. 8577. 10934. Erþegrene. 8577 C. Erþ grene. 8577 *a.*

Erþgryþe. Earthquake. 8577 B.

Erþlich. Earthly. 5102. Erþliche. 5102 *a.*

Eruest. Harvest. 7798 *γ.*

Esche. To ask. 369 *a.* 5005 C. 7690 C. 9298 C. *pres.* 3 *pl.* Escheþ. 4037. *pret.* 3 *s.* Esched. [37 C.] Eschte. 702 *a.* 919. 1043. Eschste. 6046 *a.* 7553 *a.* Escht. 6046 δ. 3 *pl.* Eschte. 367 *a.*

Ese. Easy. 529 B.

Eseliche. Easily. 7470.

Esiliche. Easily. 7470 *β.*

Essche. To ask. 7690 *a.* *pres.* 3 *pl.* Esscheþ. 4037 *a.*

Esse. To ask. 369. 716. 6471. 7690. *pres.* 1 *pl.* Esseþ. 10286. 3 *pl.* 4037 B. *pret.* 3 *s.* Esste. 702. 1975. 6046. 6923. 3 *pl.* 367.

Est, 2 *s.* Eatest. 4918.

Ester. Easter. 7723. 9044.

Esterday. Easter day. 6761.

Estesouþ. South-east. 4965.

Est most. Most easterly. 4494.

Estre. Easter. 3273. 10071.

Et, *pret.* 3 *s.* Ate. 5613. 8060. 9117. 10091.

Ete, *pret.* 3 *s.* Ate. [100 B.] 3 *pl.* 8336.

Eþ. Easy. 6693.

Eþene. Heathens. 1804.

Etten, *p.p.* Eaten. [100 ϵ.]

Etteþe. Eighteenth. 5116 B.

Eu. You. 215 *a.* 580 *a.* 4829 *a.* 6840 *a.*

Eue. Evening. 3327. 3328. 5879.

Eueled, 3 *s.* Fell sick. XX 429.

Euene. Gentle, moderate. 3984. Al an euene = quite evenly, quietly. 9567. *See* Madden's Glossary to Laȝamon, *s.v. æfne.*

Evene. Exactly, just, straight. 414. 480. 730. 2995. 8404. 11071. Evene est = due east. 148. Evene vpriȝt. 157. Riȝt evene. 8592.

Euerchone. Every one. 6892 δ.

Euer eche. Each. 8314 β.

Euerechone. Every one. 365 β. 383 β.

Euereft. Ever after, ever since. 5709. 6547.

Eueriche. Each, every. 7473 β. Euerich. 8314.

Euerichon. Every one. 365 α. 383 α. Euerychone. 365 γ. 383 γ. 2276 δ.

Eueridel. Every bit. 813. 1735.

Euermo. Evermore. 558. Eueremo. 1080. Eueremor. 10427.

Euerne. From of old. 1672. *See* Stratmann, *s.v. ifurn*, and Madden's Glossary to Laȝamon, s. v. *iuurn*.

Eueson. Evensong. 7605 B.

Euesong. Evensong. 7605.

Eure. Your. 2445 α. 4035 α. 7425 α Eur. 4569 α. 7424 α.

Euyl hele. Misfortune, mischief. 7282 δ.

Ewangelist. Evangelist. 1528. 7147.

Ex. Axe. H 67.

Ey. Egg. 8334. Eie. 8334 β. Eyȝ. 8334 δ.

Eye, *pl.* Eyes. 5407. 6716. 7258.

Eye. Fear. 591. 2254. 5644. 6141. 9617. 10449. Eyȝe. 2254 α.

Eyen. Eyes. 4144. 5348. 5513. 6716 γ. 7185. Eiẽn. 8655. Eyn. 8655 B.

Eyer. Heir. 9064 ε.

Eyfold. Haughty. 7729 C.

Eyful. Haughty. 7729 δ.

Eygh. Fear. 5644 γ.

Eyr. Heir. 1680. 9543. *pl.* Eyrs. 4913.

Eyr. Air. 2749.

Eyr. Speed, haste. 4293. 4549. *See* Eir.

Eysi. Easy. 529.

Eytetene. Eighteen. 627 α.

Eyteteþe. Eighteenth. 6490 α.

Eytuþe. Eighth. 4355 α.

Eyȝene. Eyes. XX 27.

Eyȝte. Eighth. 4355 β.

Eyȝtetene. Eighteen. 5590.

Eyȝteþe. Eighteenth. 6490 B.

Eȝtetene. Eighteen. 627

F.

Fader. Father, 192. 227. 243., &c.

Faderlese. Fatherless. 2721. Faderles. 6739.

Faillinge, *sb.* Falling, fall. 4241 α.

Faire. 1202 β. *See* Fare.

Fale. Many. 154. 208 α. 831 α. 1594. 3067 α. 4824 α. 8594 α.

Faliþ. Falleth. 8983 C.

Falle, *p.p.* Fallen. 1537 B.

Falle = Falæ. 8594 C.

Fallid, 3 *s.* Happened. 8601 β.

Falliþ, 3 *s.* Falleth. 132 β.

Falsedom. Falsehood, treachery, 852 β.

Falshede. Falsehood. 7368. 7372.

Falsliche. Falsely. 7270.

Fange. To receive. 1226 δ.

Fanston. Fontstone. 5898 β.

Fantston. Fontstone. 4960 C. Fantstone. 5898 δ.

Fantyse. Dissimulation. 460 γ.

Fare. Manner, fashion. 2743.

Fare. To go, journey. 7379. XX 313. To depart. H 191.

Fare. Journey, voyage. 1202. Þo þe emperor isei þat his fare nas noȝt þere = when the emperor saw that his journey did not lie in that direction. 7929.

Farreste, *adj.* Furthest. 3072 B. *See* Errata.

Fastor. Faster. 3392 B. Fastore. 3392 α. 8509 α.

Faughte, 3 *s.* Fought. 8796 γ.

Faughten, 3 *pl.* Fought. 4426 γ.

Fawe, *adv.* Fain, gladly. 224 α. 1326 B. 3150 α.

Faȝt, 3 *s.* Fought. 4146. 5545.

Fe. Possessions, property. 6860. 9659.

Feble. Poor, mean. 832.

Feble. To grow feeble. 7785 B. 7813 γ. *pret.* 3 s. Feblede. 7177 α.

Febleliche. Feebly. 6125.

Feblenys. Feebleness. 9110 ε.

Feblesse. Feebleness. 3443. 3673. 6289, 7191. 9110. 9567.

Febli. To grow feeble. 7785. Febly. 7813.

Febliche. Feebly. 11771.

Feblisce. Feebleness. 3673 α.

Feblore. Feebler. 3424. 7665. Feblor. 3424 B.

Fecche. To fetch. 6647 α.

Fee. Possessions, property. 6992 δ.

Feel. Many. 208 β.

Feer. In feer = in company. XX 268.

Feffede, 3 *s.* Endowed. 7585. 7592. 7614.

Fei. Faith. 1551.

Feinede, 3 *s.* Feigned. 6906. 3 *pl.* Feynede. 8717.

Feinteliche. Faintly, without spirit. 10595.

Feintise. Dissimulation. 460. 1314. Cowardice, negligence. 907. Feyntise. G 92.

Feke. 5169 B. *See* Fiki.

Fekel. To flatter. 713 β.

Fekelyng. Flattery. 711 β.

Feky. 5169 C. 7559. Feki. 5169 δ. *See* Fiki.

Felawes. Companions. 376. 1456. 4729. 5997. Felaus. 2335.

Felde, 3 *s.* Felled. 398 β. 3 *pl.* 1592 β. 8134 β. *p.p.* Felde. 800 β.

Fele. Many. 154 B. 208 B. 831 δ. 1594 B. 3447 α. 4824 δ. 8594 ϵ.

Feled, *p.p.* Filled. 6220 γ.

Felle. Skin, with the hair on. Flesse & felle. 5815.

Felle. To fell. 10802.

Felle. Fierce, cruel. 3447.

Felle, 3 *pl.* Fell. 6393 β.

Fellen, 3 *pl.* Fell. 6393 α.

Felonie. Wickedness. 1446. 1758. 10803. Felonye. 2637. Felonȝe. 1446 α. 1758 α.

Fende. Fiend. 5709 ϵ. 6429 β.

Fende. To defend. 5545 β.

Fenede, 3 *s.* Feigned. 2376.

Feng, 3 *s.* Received. 767 α. 862 α. 3746 α. 5700 α. Fenge. 767 δ. 3746 δ. 5700 δ. 3 *pl.* Fenge. 843 δ.

Feo. Fee, property. 6992 α.

Feor. Far. 5581 C.

Feoute. Fealty. XX 530 δ.

Fer. Far. 795 α. 3526 δ. 5581 α. 6447 α. Farther. 7653 α.

Ferce. Fierce. 5717.

Ferche. Fresh. 4424 α.

Ferchs. Fresh. 1291 α. 9023 α.

Ferde, 3 *s.* Fared, behaved. 1224 δ. 3 *pl.* Ferden. 3338 α.

Ferde. Host, army. 438. 4406 α. 5278 α. 7920 α.

Fere. Companion. 283. *pl.* 5994 δ. In fere = in company, together. 5994 β. *See* Ifere.

Fere. Fear. 9137.

Ferest, *adj.* Farthest. 3751 α.

Ferhede. Company. 2917 B.

Ferlich, *adj.* Strange. H 186. XX 36. Ferliche. H. 186 β.

Ferliche, *adv.* Strangely. 6065 α. Ferlich. 10472. A 22. H 186. XX 36.

Ferme. Sette to ferme = put out to farm, offered for hire. 7773.

Ferre. Far. *adv.* 795 γ. *adj.* 6447 δ. 6804 C.

Ferrest, *adj.* Farthest. 3751 β. Ferreste. 3072 α.

Ferror. Farther. 8458 C. Ferrore. 9011 C.

Fers. Fierce. 3910. 6473. 8630.

Fers. Fresh. 4424 δ.

Fersch. Fresh. 14 α. Ferschs. 4440 α *pl.* Fersche. 8126 α.

Ferst. First. 160.

Feste. Feast. 9098.

Fet. Feet. 2804. 6105 α. 10828.

Fet, *p.p.* Fetched. 5721 β.

Fetfolc. Infantry. 8210.

Fette, 3 *pl.* Fetched. 343.

Feþele. Fiddle. H 244.

Feþerhome. Feathers, wings. E 2. Feþerham. E 2 β. *See* Madden's Glossary to Laȝamon, s.v. *Feðer-heomen.*

Feuerer. February. 8238. 9588.

Feute. Fealty. XX 113. 413. 530. Fewte. G 204 β. XX 530 β.

Fey. Faith. 6575.

Feyn. Fain, gladly. H 150.

Feythhed. Fidelity. G 59 δ.

Fi a debles. Fie! in the devil's name. 8015.

Fibleliche. Feebly. 11771 C.

Fichs. Fish. 139 α. 486 α.

Fiftene. Fifteenth. 5726 β.

Fifteþe. Fifteenth. 5014 α. 5321 α. 5726 α.

Fihsscheþ. A fihsscheþ = a-fishing. 5341 α.

Fikel. Fickle, treacherous. 846 α.

Fikele. To flatter. 737 B. 845 B. *p.p.* Fikeled. 846 B.

Fikeli. To flatter. 737 α. 845 α. Fikely. 737 β. 845 β.

Fikelyng. Flattery. 711 B. Fikelinge. 711 α.

Fiki. To move hastily. Fiki pas. 5169 α. XX 120. Compare Richard Coer de Lion, 4749 ("Metrical Romances," ed. Weber, vol. ii.): 'The Sarezynes fledde, away gunne fyke." *See* Jamieson's Scottish Dictionary, s.v. *Fike*. Ihre, in his Glossarium Suio-Gothicum, gives 'Fika, tendere aliquo, citato cursu ferri.'

Fil. Vile. 8015 C.

Filest, 2 *s.* Defilest. 802 β.

Fille. Chervil. *See* Cockayne, *Saxon Leechdoms*, ii. 384. Noȝt worþ a fille. 2722. 6018.

Filliche. Vilely. 8971 δ. Fillych. 7452 C.

Fin. Fine, pure, mere. 789.

Fin, *sb.* Fine. 10526. Vort hii adde fin imad = unntil they had paid fine.

Fine. End. Atte fine = at last. 631. 6520. Atte fin. 2034. 4765. Broȝte to fine. 8547. 10097. 10716.

Fine. To stop. 6291. 3 *pl.* Finede 2965.

Fine. To pay as a fine. 10520. 3 *pl.* Finede. 9521. 10865.

Fischs. Fish. 5359 α.

Fisicians. Physicians. 1552.

Fiss. Fish. 139. 486.

Fissinge. Fishing. 5355.

Fiþele. Fiddle. H 244.

Fiȝteþ, 1 *pl.* Fight. 6236.

Fle. To fly. 671. 4141. 8175.

Flechs. Flesh. 4227 α. [107 α.] 7209 α

Fleen. To flee. 8175 β. Flene. 8175 γ.

Fleinde. Fleeing. 9496. 11379.

Fleiȝ, *pret.* 3*s.* Fled. 407. 3 *pl.* Fleiȝe. 404. *See* Fley.

Fleme. To banish. 11806. *pret.* 3 *s.* Flemde. 6440. 11804. *p.p.* Flymed. 5609 β. 6733 β. 7199 α. *See* Yflemd.

Fleme, *adj.* Banished. 7055. 7199. In 6845, Men þat him adde fleme ydo = men that had done or shown him while in banishment. 'Fleme' is perhaps here the dative case of 'fleám,' flight, used adverbially. The Heralds' College MS. quoted by Hearne reads: 'That while he flemed was hadde do him courteseye.'

Fleme—*cont.*

Fleo. To flee. 376 α. 8175 α.

Fleonde. Fleeing. 9496 C.

Fleschs. Flesh. 5815 α. II 16.

Fless. Flesh. 4227. [107 B.] 7209. 11891. Flesse. 5815.

Flete, 3 *pl.* Floated. 5255 B.

Fleþ, *imper.* 2 *pl.* Flee ye. 6195. *pres.* 2 *pl.* 9343.

Fleu, 3 *s.* Fled. 404 B. 3806 B. 4535. 8619. 9727.

Fley, 3 *s.* Fled. 404. 1203 α. 2593. 3129. 3806. 4843. 8619 α. Flei. 4535 α. 8619 C. 3 *pl.* Fleye. 376 δ.

Fleyne. Banished. 7055 B. 7199 B.

Flixse, Flies. G 1 β.

Fliȝene. Flies. G 1.

Flo, *pret.* 3 *pl.* Fled. 3137 β.

Flod. Flood. 8594.

Flon. Arrows. 7475. 8123. H 66.

Flor. Floor. 5831.

Flote, 3 *pl.* Floated. 5255.

Floune. Arrows. 7475 γ.

Flour. Flower. 8919.

Flowe. Fled. 3 *s.* 407 β. 3806 β. 8619 γ. 3 *pl.* 404 β. 442. 620. 3137. 4641. 6198. Flowen, 3 *pl.* 1203. 2168 β. 3137 δ. 6201 α. 7466 α.

Flyen. Fled. 404 δ (Errata). 407 δ.

Foen. Foes. 8993 ε.

Fol. Foul. 5436. 5658. Foolish. 6232.

Fol, *adv.* Foolishly. 8001. 8006.

Fol, *adj.* Full. 296. 472 α. 6222. *adv.* G 106.

Fole. Foolish. 6233. 7436. In an fole wille. 3341.

Fole. Foul. 5993.

Foleliche. Foolishly. 6852 α. AA 4.

Foles. Fools. 3089.

Fole ywis. Full certainly. W 4. *See* Foli wis, and Madden's Glossary to Laȝamon, s.v. *Ful-iwis*; Stratmann, s.v. *Ful.*

Folfulde, 3 *pl.* Fulfilled, completed. XX 391.

Fol hardi. Foolhardy. 9386.

Fol hastif. Foolishly hasty. G 9393. 177.

Folie. Folly. 3284. 7344. 10862. Folizȝe. 3284 α. 7344 α.

Folilyche. Foolishly. 6852 C.

Foli wis or Fol iwis. Full certainly. XX 475. *See* Fole Ywis.

Folle, 3 *pl.* Fell. 6393.

Folle. Full. 5282. 6894.

Folli. To baptize. 1916 α. *pret.* 3 *s.* Follede. 5897 α. Folled, *p.p.* [1 β.] 5380 β.

Folliche. Fully. 3694. 6262. 6669. Foolishly. 6852.

Followed, *p.p.* Baptized. 5380 γ.

Folyche. Foolishly, wickedly. 6852 B.

Fon. Foes. 4. 272. 7522. 8993.

Fond, 3 *s.* Found. 246 α. 350. 3726 α. 4592. 6284 C. Provided. 6862. Fonde. 246 γ. 3726 β. 3 *pl.* Fonde. Found. 316 B. 322. Fonden. 316. 322 B. 346 B.

Fonde. To try, try to get. 284. 485. 1089 B. 1349. 3730. 9017. *pret.* 3 *s.* Fondede. 4279 B. 5662. 9504. 9893. Fonded. 4279. 3 *pl.* Fondede. 3823. 6333.

Fondement. Foundation. 2769. Fundament. 6340. 7312.

Fondi. To try. 1089. 1333. 2644. 10215. H 63.

Fondid, 3 *s.* Tried. 1880 β.

Fonge, *inf.* 1226 B. 2017 α. *pret.* 3 *s.* Received, took. 767 β. 3746 β. 5700 γ. 3 *pl.* 843 α. 3 *s.* Fong. 862 B. 3226 B. 3 *pl.* 843 β.

Fonged, 3 *s.* Received. 5700 ϵ.

Fongeþ, 3 *s.* Taketh. A 10.

Fongon, 3 *pl.* Received. 843 B.

Fonston. Font stone. 4960 α.

For. For to. 9057 δ.

For arnde, 3 *s.* Rode hard. 7490 C.

Forbarnd, *p.p.* Burnt. 3128 B.

Forbode, *p.p.* Forbidden. XX 300.

For bore, *p.p.* Forborne, passed over. 1067 B.

Forbot, 3 *s.* Bit through. H 76.

Forbrayde. Monstrous. 4191 β. 4193 β.

Forbredde. Distorted, monstrous. 490 δ.

Forbreiden. Deformed, monstrous. 490 α.

Forbrent, 3 *pl.* Burnt. 5991 β. *p.p* 7771 β.

Forbroide. Distorted, monstrous. 490 B 4193 α. Forbroyde. 4191 α. 4139 δ.

Fore. Fare, journey, course. 7929 B.

Foredene. Company, forces. G 59. Fordene. G 59 β. Madden's Glossary to Laȝamon, s.v. *Færedene.*

Forehede. Company. 2917 β. Forhede. 2917 γ. See Ferhede.

Foreine. Out of doors. An chaumbre foreine = a privy. 6335. Forene. 6335 B.

Forelded. Worn out with age. 4185 β.

Forest, *pl.* Forests. 7699.

Foreward. Promise, compact. 5007. Forewarde. 6323. 10536.

Forfareþ, 3 *s.* Destroyeth. 186 α.

For fouȝt. Weary with fighting. 1442 β. 4243 β.

Forfrette, 3 *s.* Destroyed. 186 δ.

Forgilt, 3 *s.* Forfeited. 10 β. *p.p.* G 208 β.

Forgon. To forgo, pass over. 5903 α.

Forgulte, 3 *s.* Forfeited. 10 B α. *See* Vorgulte. *p.p.* Forgult. G 208.

Forhored, *p.p.* Debauched. H 256.

Forhowede. Despised. 3 *s.* H 234. Forhouede. H 234 β. 3 *pl.* Forhowede. G 59. Forhoued. G 59 δ.

Forleten, 3 *pl.* Forsook. G 59.

Forlore, *p.p.* Lost. 5133 C.

Forlorne, *p.p.* Lost. 7588 γ.

Formest. Foremost, first. 1674 α. Formust. 482 α. Formyst. 482 β.

For olded. Worn out with age. 4185 α.

For peyned. Suffering pain or torment. 1159 β.

For ron, 3 *s.* Ran or rode violently. 7490 δ.

For sente, 3 *s.* Sent for. 6478 γ.

Forsleuþede, *pret.* 3 *pl.* Neglected. 4055 α. For slewþed. 4055 B.

Forst. Frost. 8595.

Forswelewe. To swallow up. 4204 α.

Forswerien. To forswear, renounce 7957 α. Forsweren. 7957 β.

Forswore, *p.p.* Forsworn. XX 6.

Fort. Until. 291 α. 507 α. 7429 α.

Forte. Until. 194 B. 291 B. For to, in order to. 1226 B.
For to. Until. 194 α. 507 B.
Fort to. In order to. 511 α.
Forþ. 890 α. The Cotton MS. has 'worþe.'
Forþe, redundant in 'wiþout forþe.' 5511 ϵ.
Forþere. Further. 8458 α. 9011 α.
Forþere mo. Furthermore. 6880 α.
Forthought, 3 *s.* Repented. 244 δ. For þouȝte. 244 B.
Forthward, for Forword, compact. 3156 δ.
Forþy. Therefore. 4003 δ.
For voute, *p.p.* Wearied with fighting. 1442 α.
Forward. Front. A forward = in front. 393.
Forwondede, *pret.* 3 *s.* Wounded severely. 3507 α. 7490 α. Forwounded, 3507 β. Forwoundede. 7490 β. *p.p.* Forwonded. 4359 α. 4406 α. Forwoundede. 4406 β.
Forȝaf, 3 *s.* Forgave. XX 547.
Forȝefnesse. Forgiveness. 1346 B.
Forȝet, *p.p.* Forgotten. 578 β. Forȝete. 578 B. 5611 ϵ. 6428 C. XX 585 β.
Forȝeue, *p.p.* Forgiven. 6973 δ.
Forȝeuenesse. Forgiveness. 1346 α.
Forȝute. Forgotten. XX 585.
Fos. The Fosse way. 179. G 139.
Fot. Foot. 10048.
Foughten, 3 *pl.* Fought. 4426 δ.
Fouled, 3 *s.* Baptized. 5897 γ.
Foulede, 3 *s.* Defiled. 5898 α.
Fouliche. Fully. 3694 β.
Founde, 3 *pl.* Found. 490.
Founded, 3 *s.* Tried. 1880 δ. *p.p.* 790 δ.
Foundement. Foundation. 2772. Fundament. 6363.
Founden, 3 *pl.* Found. 346 α. 490 β. Foundene. 490 α.
Fourme. Formal agreement, condition. 8766. 11306. 11603. 11943. XX 391. In þis fourme = on this condition. 983. 8907.
Fourtene. Fourteenth. XX 291 β.
Fourteþe. Fourteenth. 6094. XX 261.
Fourtiþe. Fortieth. 1403. 6658.
Fourtyne. Fourteen. 5491 B.
Fouten, 3 *pl.* Fought. 4426 α. Fouȝten. 4426 β. Fouȝtten. 4426 ϵ.
Fowe. Few. 3215 B. In this MS. it is difficult sometimes to distinguish between 'o' and 'e' and we should probably read 'Fewe.'
Foweles. Fowls. 13.
Foweson. Advowson. 9678 C.
Foȝte, 3 *pl.* Fought. 4426.
Fram. From. 6. 7. 21. &c.
Framward. From. 11270. H 54.
Fran. From. 1776. Perhaps an error for 'fram.'
Franche. French. 7539 β. 7542 β.
Franchise. Freedom. 1078. 1087. 2216. 4064. 7264. 252.
Frankelein. A franklin, freeholder 821.
Frauȝt, 3 *pl.* Laded. 472 β.
Freinsse. French. 7890. Freinss. 11061.
Frelich. Freely. 6634. Freliche. 6634 α. H 52.
Fremde. Stranger. Fremde oþere kin = strangers or kinsfolk. H 27. Fremde and sibbe = strangers and relatives. 7086.
Frenchs. French. 7539 α. 7542 α.
Frend, *pl.* Friends. 352. 2107. 2191. 6729. 7972. 10335. 11843. Frendes. 352 B. 2107 B. Frendus. 352 δ. 2191 δ.
Frensche. French. 7890 α. Frenshe. 7539 γ. 7542 γ. Frenss. 7542. Frensse. 7890 B. Frenynch. 7539 C. Frenysch. 7542 C.
Frere menors. Friars minors or Franciscans. 10241. 11388.
Frerene, *gen. pl.* Friars'. 11320. Freren. 11320 C.
Frere prechors. Friars preachers or Dominicans. 10105. 10809. 11311.
Freres. Friars. 11316.
Frete. To bite, devour. 8632. *pret.* 3 *s.* 4166 B.
Frille. 6018 C. The Cotton MS. has 'fille.'
Fro. From. 195 B. 1776 B.
Froite. Fruit. 7662 β. Froyte. 7762 β.
Frome. Beginning. 'Ate frome' or 'at frome' = at first. XX 212. 418. To frome. XX 212 β. 418 β. At þe frome. XX 526. 550.
Frore, *p.p.* Frozen. 5354 β. XX 247 β.
Froren, *p.p.* Frozen. 5354 δ.

Frount. Forehead. 4426.
Frut. Fruit. 7232. 7662. 7762.
Fuire. Fire. 1577 *a*. Fuir. 185 *a*. 8485 *a*.
Ful. Fell. 3 *s*. 5869 C. 7077 C. 9165 C. 3 *pl*. 6393 C. 7810 C.
Ful. To fell. 1662 δ.
Fulde. Felled. 3 *s*. 398 *a*. 8585. 3 *pl*. 1592 *a*. 8134 C.
Fulden, 3 *pl*. Felled. 8134 *a*.
Fuled, 3 *s*. Defiled. 5898.
Fulhede. Filth. 5900 C.
Fulle, 3 *pl*. Fell. 9443 C.
Fulle. To fell. 3544. 10802 C.
Fulle. To fill. 293. 2068 B. 5984.
Fulled, *pret*. 3 *s*. Baptized. 5897 β. *p.p*. Filled. 333 δ. Baptized. 5380 δ.
Fullowed, *p.p*. Baptized [1 δ.]
Fulþe. Filth. 8501 *a*.
Fulþhede. Filth. 5900.
Funde. Fiend. H 61.
Fur. Fire. 185. 2787. 4173. 8148. Fure. 1237. 1577. 1580. 4639.
Furbarnde, 3 *pl*. Burnt. 5991 C.
Furgon. To forgo. 5903 C.
Furland. Furrow land, plough land. 2198 β.
Furþe. Fourth. XX 535.
Fury. Fiery. 3195. 6871. Furi. 6866. 6950.
Fuschinge. In fuschinge = a-fishing. 2198 *a*.
Fustes. Fists. 7081 B. 7085.
Fuyr. Fire. 2787 *a*.
Fuyre. Fiery. 8148 γ. Fuyree. 6950 δ.
Fyeute. Fealty. G 204.
Fyftene. Fifteenth. 5014 ϵ. 5321 ϵ.
Fykel. To flatter. 845 δ.
Fyki. *See* Fiki. Fyki pas. 5169.
Fykul. Fickle, deceitful. 846 δ.
Fyle. Vile. 424 δ. Fyl. 1079 B.
Fyled, 3 *s*. Defiled. 5898 β.
Fynden. To find. 331.
Fysike. Physic. 3162.
Fyuethe. Fifth. 1160 δ. 4733 δ. 8483 δ.

G.

Gadeling. Vagabond. 6332. 6335. 6347.
Gadered, *pret*. 3 *s*. Gathered. 267 β. Gaderede. 613. 1737. Gaderyd. 267 γ. Gadred. 267 δ. Gadryd. 613 γ. *p.p*. Gadered. 4527 B.
Gadery. To gather. 4123. Gaderye. 4480.
Game. Pleasure, sport. 370. 604.
Gan, 3 *s*. Began. 232 *a*. 1432. 7185. 3 *pl*. 376 γ.
Gared. An error for 'gadred.' 2132 β.
Garison. Treasure, store. 8461. 8558. K 2. Garisoun. 8461 β. Garson. K 2 8. *See* Madden's Glossary to Laȝamon, *s.v. Gærsume*.
Geandes. Giants. 333 B. 490 B. 3072 B.
Geans. Giants. 333. 490. 3072.
Geant. Giant. 349. 4150.
Geaunt. Giant. 4158. *pl*. Geauntes. 333 β. 490 β. Geauntus. 333 δ. 585 δ.
Gederede, 3 *s*. Gathered. 613 B.
Gedy. Giddy. 1580 γ.
Gemestid. St. James's day, the 25th of July. 10278.
Genitive, sign of, omitted. Is fader deþ, 7855; An hauene mouþ, 477; þe quene fader, 608; þe quene folc, 619; soster sones, 867; moder half, 986; moder kun, 992; moder child, 1148; moder vncle, 1946; eleyne vncle, 1991; þe quene cosin, 2058; þin vncle lond, 2061; heie menne doȝtren, 2101; simple manne doȝtren, 2103; broþer deþ, 2583; stepmoder herte, 2604; wimmen fourme, 2753; fader deþe, 2855; soster sone, 3525, 4133; eleyne sone, 4049; hor wrecche deþ, 4094; þe quene rede, 4503; heuene blis, 5651; broþer blod, 5907; þe quene broþer, 6083; þe moder wombe, 6285; is moder vet, 6970; is sone sone, 7056; is broþer deþe, 8683; is broþer buriinge, 8685; is aunte sone, 12046.
Genitrise. Noble birth. 1313 *a*. 1508 *a*. 6455 *a*. 8945 *a*.
Gent. Gentle, well born. 562. 566. 1220.
Genterise. Noble birth. 8945 C.
Gentrise. Gentility, nobleness, high birth. 1071. 1313. 1508. 6455. 8945.
Gesten. To be a guest, to stay. XX 60 β.
Gestis. Guests. 5788 γ. Gestes. 5788 ϵ.
Get, 3 *s*. Goeth. 3 *a*.

Geþ, 3 *s.* Goeth. 3. 332. 998. 3311.

Gibet. Gibbet. 10691.

Gidy. Giddy, foolish. 1542. Gidie. 1564. 1580. Gydie. 3356.

Gile. Guile. 1455. 6539. 7310. Stratagem. 11151. 11549.

Gilede, 3 *s.* Deceived. XX 254.

Gilinge. Guile, cunning. XX 59.

Gille. Guile. XX 61 δ.

Ginne. Art, skill. 1566. 5036. 6121. 7460. *pl.* Ginnes. Engines. 3302. 8127. 8133. 8294.

Gistes. Guests. 5788 α. 8853.

Gistny. To be a guest. XX 60.

Giwes. Jews. 10710. *See* Gywes.

Gladdore. Gladder. 7377.

Glade. To gladden. 3350 B. *pret.* 3 *s.* Gladed. 5368 δ.

Gladede, 3 *s.* Was glad. 5368.

Gladye. To make glad. 3350. Gladiȝe. 3350 α.

Gle. Song. 5515. Gleo. 5515 α.

Gleomen. Singers. H 245.

Gleyue. Sword. 4165.

Glose. Flattery, falsehood. 2381.

Glosede, 3 *s.* Flattered, made fair speeches. 10498.

Glosinde. Glosing, deceitful. 10218.

Glosinge. Flattery, falsehood. 6420.

Glotenisse. Gluttony. 6782 α. Glotonie. 6782. 7417.

Glymsede, 3 *s.* Glittered, shone. XX 252.

Gnawe. To gnaw. 8338.

Gnowe, *subj. pret.* 3 *s.* Gnawed. 11159.

Go, *p.p.* Gone. 823 B.

God, *sb.* Goods. 22. 418. 779. 5625. 7152. Gode. 295. 296. 410.

God, *sb.* Goodness. 5703. 6778. 6845.

God, *adj.* Good. 210. 216. Gode. 214.

Gode. Vor gode = by God. 7000.

Godemon. Good man. 9095. *pl.* Godemen. 9488.

Goderhele. Literally, for the good health of, for the prosperity of. 7570. *See* Laȝamon, 3597: 'to godere þin hæle, for thy good heal or advantage.

Godfader. Godfather. 4961. 5380.

Godmon. Good man. 5587. Godemon. 5641. 7267.

Godnesse. Goodness. 8936.

Goinde. Going. 11142.

Gome. Game. 377. Care, heed. 880. 1316. 2719. 3540. 8899.

Gon, 3 *s.* Began. 1475 δ. 9418. 3 *pl.* 376 β.

Gonne, 3 *pl.* Began. 314. 376 α. 414. 4713. 9418.

Gonnen, 3 *pl.* Began. 430 α.

Gost. Spirit. 3055. *pl.* Gostes. 2750. 7510.

Gote. For 'gode.' 7898.

Gottes. Guts. 6340. 7074. 9162.

Goud. Good. 335 α.

Gouderhele. 7570 C. *See* Goderhele.

Gouerny. To govern. 2322. 5397. Gouerni. 4265. 8381. Gouerne. 2322 B.

Goute. Gout. 11865. 11874.

Grace. Favour, good fortune. 7492.

Graces. Grasses. 1011.

Gradde, *pret.* 3 *s.* Cried. 4423. 7388. 9781. Called. 6202. Grad. 4423 α.

Gram, *sb.* Anger. XX 266.

Gram, *adj.* Angry. G 33.

Gramed. Angered. G 33 δ.

Granti. To grant. 740. 2488 α. 7525. 10495. Grante. 2477 B. *imper.* 2 *pl.* Grantiȝeþ. 6896 α. *pret.* 3 *s.* Grantede. 5601.

Grantsire. Grandsire. 6353. 7101.

Granty. To grant. 945. 2477.

Gras. Grass. 1010.

Graþed, 3 *s.* & *pl.* Made ready. 1478 β. [75 β.]

Graunte. To grant. 2477 β.

Grauntеþ, *imper.* 2 *pl.* Grant. 6896.

Graunti. To grant. 2477 α. 11018. 11356.

Grayþed, 3 *s.* Made ready, equipped. 8993 ε.

Grece. Grease. 8485.

Grede. To cry out, proclaim. 1885. 2665. 2959. 4186. 5884. 6194. 8726.

Greiþede, 3 *s.* Made ready, equipped. 1235. 1478 α. [75 α.] 3 *pl.* 8141. Dressed. 8955. Greiþed, 3 *s.* 1478. 3 *pl.* 3145.

GREMLYCHE. Grimly. 7118 C.
GRENE. Green, fresh; applied to a wound. 8670.
GRESELICHE. Horribly. 8659 γ.
GRETEÞ, *imper.* 2 *pl.* Greetye. 11565.
GRETI. To grow great. 1556. GRETE. 1556 B.
GRETTE, 3 *s.* Greeted. 6358. GRET. 6358 β.
GRETTERE. Greater. 4794. GRETTORE. 4491. 4794 B. GRETTOR. 4794 C.
GRETTESTE. Greatest. 8871 α. GRETTOST. 8871.
GREU, 3 *s.* Grew. 9639.
GREUEDE, 3 *s.* Grieved, troubled. 969 B.
GREUY. To vex, trouble. 5560.
GREYE MONEKES. Cistercians. 9072.
GREYÞED, 3 *pl.* Made ready. [75 B.] GREYÞEDE. [122 B.]
GRILOKER. For 'grisloker.' 11745 C.
GRIMLICHE, *adv.* Grimly. 574 α. 7118.
GRIPTE, 3 *s.* Gripped. 522 B.
GRISLICHE, *adv.* Grisly, horribly. 574. 8059. *adj.* Grisly, horrible. 2591. GRISLICH. 4141.
GRISLOKER. More grisly. 11745.
GRIÞ. Peace. H 52. GRIÞE. H 52 β.
GRONDE, *sb.* Ground. 372 2768. The phrase 'ȝede to gronde,' went to ground, =were beaten. 1766. GROUNDE. 1292.
GRONEDE. Groaned. 1 *s.* G 193. 3 *s.* 6926.
GRONY. To groan. 7813.
GRUNTE, *pret.* 3 *s.* Grunted. 4233.
GRYUY. To grieve, vex. 5560 C.
GUDE. Good. [118 C.]
GUDIȝE. Giddy. 1580 α.
GUDY. Giddy. 1542 α.
GULT. Guilt, crime. 1257. 5528. *pl.* GULTES. 6886. H 4.
GULTELESE. Guiltless. 6705. GULTELES. 6867.
GUNNES. Engines. 8127 δ. 8133 δ. 8294 δ.
GURDE, 3 *s.* Girt. 8962.
GURDE, *p.p.* Girt. 3615 β.
GUSTES. Guests. 5788. 8853 C.
GYN. Artificial contrivance, machinery. 161. *pl.* GYNNES. 3047.
GYWEL. Jewel. 10460.
GYWERIE. The Jewry or Jews' quarter. 9920.
GYWES. Jews. 1414. 1588. 9909. 11936.

H.

HABBE. To have. 335 α. 370 B. HABBEN. XX 85.
HABBEÞ, 3 *pl.* Have. 191.
HABBUÞ, 2 *pl.* Have. 3468 α.
HADDE, 3 *s.* Had. 107. HADDEN, 3 *pl.* 462 α. 918 B.
HAF, 3 *s.* Heaved, lifted. 389 α.
HAFNE. Haven. 2838 α. H 115. *gen.* HAFNES. 477 α.
HAIL. Whole, hale. H 119.
HAIT. Lively, cheerful, high spirited. 8650. HAYT. 8650 B. *See* Roquefort, Glossaire de la Langue Romane, s.v. *Haitie.*
HAKKY. To hack. 2982.
HALDE *imper.* 2 *s.* Hold. 7388 β.
HALEWE. Saint. 4792 α. *pl.* HALEWENE 1928 α 5346 α. XX 430. HALEWEN. 5346 B.
HALEWI. To hallow, consecrate. 3223 α. 7157 C.
HALF. Part, side. In is fader half=on his father's side. 7045. A þes half=on this side. 8071. A four half=in four parts. 10875.
HALFDED. Half dead. 3406.
HALFDEL. Half. 98 β. 100 β.
HALFFENDEL. Half. 8025 α.
HALFMON. Half man, coward. 7124.
HALFUENDELE. Half. 98 α. HALFUENDEL. 100 α.
HALKES. Corners, hiding places. 3175 β.
HALOWE. Saint. 4792 β. *pl.* HALOWES. 5346 β.
HALOWE. To hallow. 3223 β. *p.p.* HALOWED. 7158 δ.
HALP, 3 *s.* Helped. XX 336.
HALT, 3 *s.* Avails. 272. 840. 2289. 3373. 5894. 6483. 11567. Holdeth. 5877. 9306. Keepeth. 7788.

Hal þores euen. Holy Thursday eve; the eve of Ascension Day. 8120.
Haluemon. Half man, coward. 5793. *pl.* Haluemen. 4093. 4378.
Haluendel. Half. 100. 6037. 8025.
Haluenden. Half. 6037 γ.
Halues. Bi halues = beside, apart. 3175. Another reading is 'bi halkes.'
Halwe. To hallow. 3223 B. 7157 β.
Halwe, *sb.* Saint. 4792 B. *pl.* Halwen. 1820. 1928. 5346.
Halwe, *adj.* Holy. 6024 C.
Halwy. To hallow, consecrate. 3223. 7157. *pret.* 3 *s.* Halwede. 7376. *p.p.* Halwed. 7158 β.
Haly. Holy. 6024.
Ham. Them. 45 α. 49 α. 183 α. 255 α. 267 α.
Ham. Am. 2443 α.
Hamberk. A hawberk or coat of mail. 2200 δ. 6017 δ.
Ham sulf. Themselves. 413 α.
Hamward. Homeward. 5227. 12040. G 103.
Han. Have. 1 *pl.* 6235 β. 2 *pl.* 4048 β.
Han. Them. 2442 β.
Handex. Hand axe. 584 β.
Hangy. To hang. 3589.
Har. Their. 961 δ. 1663 α. 3266 δ.
Har. Ere. 2150 α.
Hard, *pret.* 3 *s.* Heard. 571 β. 772 β. 2024 β. Harde. 1095 β. 1233 β. *p.p.* Harde. 1932 β. 7327 β.
Harded, *p.p.* Hardened. 7221 γ.
Hardeliche. Boldly. 2682. 7694. 9375.
Hardesched, 3 *s.* Encouraged. 8796 β.
Hardiesse. Hardiness, boldness. 1481.
Hardisschi. To encourage. 4172 α. 4465 α.
Hardissede, 3 *s.* Encouraged. 8796. Hardisede. 8796 δ.
Hardissi. To encourage. 4465.
Hardiȝe. Hardy. 2088.
Hardy. To encourage. 4465 B.
Hardysi. To strengthen, encourage. 4172. Hardyssy. 4172 B.
Hare. Their. 431 α. 462 α. 621.
Harewen. Arrows. 8123 B.
Harlede, 3 *s.* & *pl.* Dragged. 11076. 11122. 11127. Harried. 9974. 10242.
Harnde = Arnde. 6202 α.
Harpare. Harper. 5508.
Hasardrie. Gambling. 4024.
Hassen. Asses. 8337 B.
Hasteliche. Hastily. 552 α.
Hastif. Hasty. 2531. 3129. 9387.
Hastiliche. Hastily. 552. 5636. 7851.
Hastow. Hast thou. 578.
Hatiȝe. To hate. H 201.
Hatte. Was called. 261 B. 348 B. 1979 B.
Haubels. Hawberks. XX 534 δ.
Hauberc. Originally, defensive armour for the neck; hence used generally for a coat of mail. 2200. 6017. XX 534. Haubert. 3609 B. Haubrec. 3609 α. 4577 α. Hawbrek. 3609 β. 6017 α. 4577 ε. Haubryk. 4577 β. 6017 β.
Haueden. Heads. 8293.
Hauek. Hawk. H 232. *pl.* Hauekes. 5571.
Hauen, 2 *pl.* Have. 4366 β.
Hauene. Haven. 2808. 5925. *gen.* 477. *pl.* 5942.
Hauenes, þe. The Cinque Ports. 11347.
Hauest, 2 *s.* Hast. 718 α. 2480 α. G 211.
Haueþ, 3 *s.* Hath. 43 α. 51 α. 1252. 3 *pl.* Have. 535 γ. 6824 β.
Hauntede, 3 *s.* Frequented. 11041.
Hauntnesse. Pride. 687 δ.
Hautesce. Haughtiness, pride. 687 α.
Hautein. Haughty, proud. 1504.
Hautesse. Pride. 687.
Hawe. Haw. 10767.
Hawe. Fear, awe. 591 β.
Hayre. A hair shirt. 8952 ε.
He. Error for 'þe.' 3402.
He. She. 769. 4540. 5431. 6865. 6951 C. 8952. 9248. 11426. 11447. Used of the cross, 1931; of an oath, 3238; of a castle, 3339; of the March or Mercia, 5417; of a knife, 5867; of London, 6160. They. 2265 B. 7467. 7507. 8323. G 248.
Hebbe. To heave, lift. 389. *imper* 2 *pl.* Hebbeþ. 9336.

HECST, *adv.* Highest. 10365.
HECH. Each. [36 B.]
HED. Head. 397 B. 2366 B. *pl.* HEDES. 1797 B. 2378 B.
HEDE, 3 *pl.* Had. XX 355.
HEDER. Hither. 50.
HEDIRTO. Hitherto. 1087 δ.
HEED. Head. 397 β. 398 β. HEEDE. 397 γ. *pl.* HEEDES. 8293 β. HEEDUS. 8293 δ.
HEER. Hair. 8337 β.
HEERDES. Hards, tow. S 7 β. S 12 β.
HEFD. Head. 1574 α. 2366 α. *pl.* HEFDEN. 1797 α. 2378 α. 5254 α. 8293 α.
HEFNE. Heaven. G 214.
HEGGES. Hedges. 2677. 4299.
HEGH. High. 1984 β.
HEI. He. 8660 C.
HEI. Hay. 8399.
HEIE. High. 749.
HEIEMEN. High men. 7512. HEYEMEN. 7500. 7509.
HEIER. Higher. 9710 C. HEYER. 9707 C.
HEINESSE. Nobility, dignity. 1065. 8825.
HEIFOL. Haughty. 4011 α. 7729 α.
HEIL. Health. 2521.
HEIR. Air, wind. 1183. 2749 α. Swiftness. 1183 α. *See* EIR.
HEIRE. Hair. 8952 β.
HEISTE. Highest. 8810 C.
HEIUOL. Haughty. 4011. 7729.
HEIȝE, *sb.* Fear, awe. 591 α.
HEIȝE, *adj.* High. 1984 α. 2749 β. 3625 β.
HEIȝENESSE. Dignity, nobility. 1065.
HEIȝEST. Highest. 3971 β.
HEIȝEÞ, 3 *s.* Hasteneth. 7207 β.
HELDE. Loyalty, allegiance. Hold me þin helde = keep thine allegiance to me. 5805. Suerie helde = swear allegiance. 7095.
HELDE, *sb.* Eld, age. 722 β. 6426 α.
HELDE, 3 *s.* Healed. [111 B.]
HELDE. Held. 3 *s.* 504 β. 3 *pl.* 53. 7959 B.
HELDEN, 3 *pl.* Held. 7959 β.
HELDERE. Elder. H 19.
HELDESTE. Eldest. 684 α.
HELDYS. Held them. 4614 B. The scribe mistook the meaning and wrote 'heldys adde' for 'heldys alle,' which misled Hearne, who interprets 'had them as holds.'
HELE. To heal. 4587.
HELE. Health. 3164. [106 B.] 8066.
HELED, *p.p.* Covered. 6220 δ.
HELEDE, *pret.* 3 *s.* Healed. [111 C.] HELED. [111 β.]
HELID, *p.p.* Covered. 6220 β.
HELIE. To cover up. 3170. HELIȝE. 3170 α. HELY. 3170 γ.
HELM. Helmet. 6017.
HELP, *pret.* 3 *s.* Helped. 10554.
HELT, 3 *s.* Held. FF 3.
HEM. Them. 45 β. 49 B. 168 B. &c. 183. 267 β. 268 α. 303.
HENDE. End. V 4.
HENDE. Oppressed, laid low. 6058 C. 6059 C. *See* HENEDE.
HENDE. Gentle, courteous, kind. 262 β. 767. 2244. 2373. 2641. 3481. 8347. 8843. 8852.
HENDI. Gentle. 262 α. 4532 α. HENDY. 4202. 4532 ε.
HENEDE. Oppressed, laid low. 6058. 6059. The other MSS. read *stenede, stened,* or *stoned.*
HENG, *pret.* 3 *s.* Hung. H 67.
HENGIM. Hung him = hung for him. T 5.
HENNE. Hence. 2241. 2599. 7146. 9793.
HENTE. To catch, take. 9505.
HENTE, *pret.* 3 *s.* Caught, seized, took. 395. 1131. 2667 β. 2958. 4182. 11151. HENTE OF. 4575.
HEO. He. 262 B.
HEO. She. 305. 306. 308. 615 B. 629. 8950. They. 4 B. 36 B. 186 B. 260 B, &c.
HEODE = EODE. Went. 987.
HEOLD, 3 *s.* Held. 5499. 3 *pl.* HEOLDE. 6053 B.
HEOLDIS. Held them. 4614. *See* IS.
HEOLEDE, *pret.* 3 *pl.* Held. 3265.
HEOR. Their. 2831 B. HEORE. 87 B.

Hepes. Hips. 6580 C.

Her. Their. 87. 249. 265 δ. 274. 431 β. 8174 B. Here. 87 α. 431 γ. 621 B.

Her. Ere, before. 354 α. 710 α. 7072 α. H 142.

Herafterward. Hereafter. 6466.

Her & þer. 1943. 2849. 2950. 3834. 4231. 4235. 4459. 5033. 7759. 8170. 8256. 10799. 11017. Here & þer. [95 B.] 8284. Her & þere. 5599.

Herbiuore. Before this. 7431.

Herde, 3 *s.* Heard. 1267 B.

Herdles. Hurdles. 4788.

Here, *pers. pr.* Her. 282 B.

Here. Hair. 8841. 8952. 11735.

Here. To hear. 138 B. 6466 β.

Here. Error for 'he.' 10551.

Here, *poss. pron.* Their. 4 B. 251 B. Her. 311.

Herede, 3 *pl.* Eared, ploughed. 492.

Herede. Praised, thanked. 3 *s.* 6989. 3 *pl.* 6955. 9621.

Hereden, 3 *pl.* Praised, thanked. 6989 α.

Heremytes. Hermits. 4847 α.

Herenden, 3 *pl.* Praised. 6955 α.

Hergaus. 11391 C. *See* Herigaus.

Heried. Praised. *p.p.* 6822 β. *pret.* 3 *s.* 6989 δ.

Herigaus. Cloaks. 11391. O. Fr. *hergau.* They were apparently proper to soldiers, and priests were forbidden to wear them. *See* Du Cange, s.v. *Herga, Herigaldus.*

Herinde. Errand. 3087 α.

Herkne, *imper.* 2 *s.* Hearken. G 183 (followed by an accusative).

Herles. Earl's. 1222.

Herne. Corner. 1054. 7343.

Her offe. Hereof. 6407.

Herre. Higher, superior. 2239. 3625. 9707. 9710.

Herror. Former. 6642 β.

Herryes. Harry's. 6466 β.

Hert. Hart. 242. 8652.

Herte. Heart. 311. 489. *pl.* 7321.

Herte. Hurt, injury. 6492.

Her to. Hitherto. 1087.

Heruest. Harvest. 1371. 6032. 7378. 7382. 7798. þe monþe of heruest = August. XX 175. *See* 8724.

Heryed. Praised. 3 *pl.* 6955 δ. *p.p.* 6963 δ.

Herys. Hers. 3944 δ.

Heselyche. Easily. 7470 B.

Heste. Command. 1205. 2319. 2416. 4387. 5695. 6588. Promise. 8719 β.

He self. He himself. 271 α.

Het. Was called. 289. 348. 392. 1979. Commanded. 1021. 6439. Het dele = ordered to be divided. 7832. Hette. 2792 B.

Hete, 3 *s.* Commanded. 3 *s.* 6297 δ. 7836 δ. 3 *pl.* 4261. 4325.

Hete. To heat. 7182.

Hete. Heat. 7182. 7183.

Heþene. Heathens. 1804. 4650. 7504.

Heþenesse. Heathenism. 1677. 4652. 4726. The country of the heathen. 9874. 10902.

Heued. Head. 397. 398. 2366. *pl.* Heued. 1797. 7449. Heueden. 2378. 5254. 8293 B.

Heued churche. Cathedral. 1574. 4773.

Heued toun. Chief town, capital. 529 533.

Heuedys. Heads. 1797 α.

Heuene riche. The kingdom of heaven. Z 28.

Heuene word. Heavenward. 5091 α.

Hext. Highest. 127. 1660. 2031 B. Hexte. 1025. 2031 α. 5379. 8810. *pl.* Hexte. 323. 1660 α. 3971. 5381.

Heyde, 3*s.* Hastened. 7953 B.

Heye, *adj.* High. 297. Hey. 3625 α. Heiȝe. 3625 β. Heye, *adv.* 5022. 10362.

Heymon. A high man, man of rank. 4561. 7716.

Heynesse. Haughtiness. 6691. Heinesse. 6694.

Hi. They. 2407.

Hide. A measure of land. 6015. *pl.* Hide. 6016. Hiden. 7676.

Hiden. Hides. 8337.

Hider. Hither. 48. Hidere. 48 α.

Hiderto. Hitherto. 1087 *α*. 5345.
Hiede. *pres.* 3 *s.* Hastened. 573. 4540. 3 *pl.* 11289.
Hieþ. Hasteneth. 7207. Hiȝeþ. 7207 *α*.
Hii. They. 4. 36. 58. 61. &c.
Him. Them. 2407.
Him. It; of a town. 6050.
Himself. Used as a nominative. 271.
Hin. Him. 1944. 2653.
Hine. Hind, farm-servant. 9919. 10521. Hyne. 9919 C. *pl.* Hinen. 11198.
Hine. Him. 2317 *α*. XX 548 *δ*.
Hire, *dat.* To her. 309. *acc.* Her. 310. *poss. pr.* Her. 311 B. 630. Hers. 3944.
Hire. Iron. 3001.
His. Is. 1. 27. 116. 468.
His. Them. 8964 C.
His. It. 7157 C.
Hit. It. 4. 8. 12. &c. Used as plural. 2395 *α*. Its. 6567 *α*.
Hiȝe. To hasten. *imper.* 2 *s.* 3193 *α*. 4073 *α*. *pret.* 3 *s.* Hiȝede. 4540 *α*.
Hiȝt. Was called. 289 *β*. 348 *β*. 392 *β*.
Ho. She. 306 B. Who. 2235 B.
Hoker. Scorn. 5516. 5789. An hoker = in scorn. 6563.
Hokerliche. Scornfully. 8631. Hokerly. 8631 *γ*.
Hol. Whole. 1918. [116 B.] 7197. V 7.
Hold. Old. 5393 *α*.
Holde, *p.p.* Held. XX 138 *β*.
Holde. Fortress. 1021 *β*. 7865 *β*.
Holde. Allegiance. 7095 B.
Holde. Loyal. 7669 *α*. 7741. 7861. 7863. 9127. 9369.
Holde. Old. 4795. G 189.
Holden vp. To uphold. 10298.
Holdeþ, 2 *pl.* Hold ye. 6898. 3 *pl.* 7541.
Holers. Whoremongers, lechers. 624.
Holewe. Hollow. A 10.
Holiore. Holier. [18 *α*.]
Holiȝe. Holy. 1862 *α*. 2527 *α*.
Holours. Lechers. 624 *δ*.
Holpe, *p.p.* Helped. 7019 *β*.
Holt, 3 *s.* Holdeth, keepeth. 7788.
Holu. Hollow. 5020. *pl.* Holwe. 2779.
Holyor. Holier. [18 B.]
Hom. Them. 49. 50. 168.
Hom sulf. Themselves. 413. Himself. 7459.
Hond. Hand. 402. 8655. *dat.* Honde. 61. 348. Hond. 114. *pl.* Hondus. 4056 *δ*. 7186 *δ*. Hondes. 7079 *β*. 7186 *β*. Honden. 7079. 7186. 8655 B. 9342. 9344.
Hond axe. Hand axe. 584 B.
Honde. Hatred. 929.
Hondered. Hundred. 453.
Hondfol. Handful. 5889.
Hondred. Hundred. 6.
Honge. To hang. 1228 B. 1259 B. 1559. 9212. 11771. *pret.* 3 *s.* Hongede. H 68. Honged. T 5 *β*. 3 *pl.* Hongeden. T 5 *ϵ*.
Honger. Hunger. 7767.
Hongi. To hang. 1228. 1259.
Honouri. To honour. 600. 6520 *α*. Ho noury. 1781. 6520 B.
Honte. To hunt. 366 B. 368 B. *pret.* 3 *pl.* Hontede. 366 *α*.
Honted, an. A-hunting. 7710 C.
Hontеþ, an. A-hunting. 366. 5742. 5840. 7710. 8639. 9113. On hontеþ. 7761 *α*. A hontеþ. 8639 C.
Honti. To hunt. 359. 368.
Hoo. Who. 928 B.
Hool. Whole, sound. 7197 *β*.
Hopie. To hope, trust. 4036. Hopiȝe. 7233 *α*. Followed by 'to.' 786. 6833. 7233. *pret.* 3 *s.* Hopede. 775. 786. 3170. *imper.* 2 *pl.* Hopieþ. 9337.
Hoppede, 3 *s.* Hopped, danced. 5632.
Hor. Hoar, gray haired. G 189.
Hor. Their. 264. 265. 418. &c.
Hor eiþer. Each of them. 1363. 1720. 3332. 3834. 8791.
Hordom. Whoredom. [46 B.] 5717. 7512.
Hore. Whore. 5661.
Hore. Their. 251. 1152. 2160. 4854 C. 7545 C. Theirs. 4984. 7119. 10422. 11701.
Hore. Dirt, filth. 180.
Hors, *pl.* Horses. 1152. 6392. 8168.
Horsbere. Horselitter. 3400.

Hose. Stockings. 2654. 8013 B. Hosen. 8013. Hoses. 8013 C.

Hosebonde. Husbandman. 11302. Hosebon. 11302 C.

Hosel. The sacrament of the Eucharist. 8661.

Hoseli. To administer the sacrament. 7420. 8060.

Hostage. The condition of being a hostage. 299.

Hote. To command. 1324. 4258. 6572. *pres.* 1 *pl.* Hoteþ. 3998. 4007. 10336.

Hote. To be called. 2066. 8898. 8899.

Hoþ. Oath. 4795 *a*.

Houede. Halted. 3582. 4468. 11370.

Houne. Own. [131 *a*.]

Hour. Our. 6044 B. Houre. 7453 B.

Hous, *pl.* Houses. 1176. 3027. 8579.

Housede, 3 *pl.* Made houses. 492.

Housel. The sacrament; properly the host, or consecrated bread. 8661 C.

Housel. To administer the sacrament. 8060 *β*. Houseli. 7420 *a*. 8060 *a*. Housely. 7420 C. Hously. 7420 *β*. 8060 C.

Hout. Aught. G 209.

Howe. Apparently for 'owe,' you. 591. 10449.

Howe. Care, anxiety. 9466. 10449.

Howe. Own. 6877 *a*.

Hu. She. 8928 *δ*.

Hudde. Hid. 3 *s*. 6337. 3 *pl*. 4642.

Huden. Hides. 8337 B.

Huder. Hither. 4733 C.

Hue. She. XX 246 *δ*.

Hui. They. 1750 *a*. 2247 *a*. 8764 *δ*.

Hul. Hill. 164. 1296. 7469. 8211. 11520. Hulle. 3625 B. *pl.* Hulles. 2966.

Huld, 3 *s*. Held. 504. 595. 3740. 5499 *a*. Hulde. 11786 C. 3 *pl*. Hulde. 752. 851. 2037. 6053. 7959. Hulden. 7959 *a*.

Hulde. 2703. Perhaps an error for Bulde.

Hulde. To hold. Him let hulde = caused him to be secured. XX 550.

Hulde. Eld, old age. 1975 *a*.

Huldere, *adj.* Elder. 7829 *a*.

Huldere, *pl.* Elders. 907 *a*. 2431 *a*. 3708 *a*.

Hulle. Hill. 5985. 8211 C.

Hult, 3 *s*. Held. 1018 B. 6606 *a*.

Hum. Him. 8629.

Hundered. Hundred. 10646.

Hundes. Hounds. 4824 C.

Hunted, an. A-hunting. 5742 C. 5840 C.

Hunteþ, an. A-hunting. 5840 *a*. 8639 *a*.

Hupe, *pret.* 3 *s*. Leaped. 4225 B.

Hupes. Hips. 6580.

Huppe. To jump. 11104.

Hupte, *pret.* 3 *s*. Leaped up. 4225. 4231. 4268. 5618. Jumped. 11105. 3 *pl*. 11175.

Hur, *pers. pr.* Her. 569 *β*.

Hurde, 3 *s*. Heard. 1069. 1095. 5649. 7332.

Hurden. Tow. S 7. 12.

Hure. To hear. 3932. 6297. 6466 B.

Hure, *pers. pr.* Her. 282 *a*. 310 *a*. (of an axe) 389 *a*. (of a church) 7157 *a*. 7158 *a*. *poss. pr.* Her. 311 *a*. Hers. 3944 *a*.

Hurne, Corner. 2907. 3695. 5513. 7343 *a*. 7353.

Hurnest. Earnest. 4236 *a*.

Hurs. Hers. 3944 *β*.

Hurte. Heart. 311 *a*. 724 *a*. 6595 *a*. *pl.* Hurten. 489 *a*.

Hus. Use, custom. 9402.

Hwo. Who. 928 *δ*. 7450 *δ*.

Hy. They. 7203 *a*.

Hye. To hasten. 2795. 8714. *imper.* 2 *s*. 3193. 4073.

Hyeȝest. Highest. 1660 *β*.

Hyrden. Hards, tow. S 7 *ϵ*. S 12 *ϵ*.

Hyrische. Irish. 3183 *a*.

Hyrne. Corner. 5513 *ϵ*.

Hys. It. 7157 B.

Hyte. To be called. 8899 *ϵ*. 3 *s*. Was called. 4811 *ϵ*.

Hyȝe. High. 1984 *δ*.

Hyȝt, 3 *s*. Promised. 6398 *δ*.

I.

Ianewer. January. 7259 C. Ianuuer. 7259 δ. Ianyuere. 7259 B.

Iarmed, *p.p.* Armed. 315. 7917. 9322. 10793.

Ibarnd, *p.p.* Burnt. 2890 α. 9535.

Ibe. Been. 191. 535. 7324. 8347. Ibeo. 800* α. 5017 α. XX 305. Ibeon. I 2.

Ibede, *p.p.* Asked, bidden. 6873. Promised. 7867.

Ibend, *p.p.* Bent. 7216.

Iberyed, *p.p.* Buried. 4799 ϵ.

Iblessed, *p.p.* Blessed. XX 445.

Iboned, *p.p.* Boned. 8571.

Ibore, *p.p.* Born. 181. 198. 238. 8686. 9776.

Ibounde, *p.p.* Bound. 808. 6704. 9966.

Ibouȝt, *p.p.* Bought. 10956.

Iboȝt, *p.p.* Bought. 6724.

Ibrend, *p.p.* Burned. 186.

Ibroke, *p.p.* Broken. 7351. 9287 C.

Ibrout, *p.p.* Brought. XX 374. 520. Ibrouȝt, XX 367 ϵ. Iboȝt. 48. 188. 291.

Ibured, *p.p.* Buried. 541. 1165. 1374. 6623 C. Iburede. XX 28. Iburet, *p.p.* 1374 α. Iburiȝed. 6623 α. BB 30. Iburyed. 1165 γ.

Icast, *p.p.* Cast. 2801. XX 38. 222.

Ich. I. 1. 30. &c.

Ichabbe. I have. 1334. 2239.

Ichadde. I had. 2446. 5521.

Ichcholle. I shall. 7797.

Ichend, *p.p.* Injured, destroyed. 4331 α.

Ichim. I him. As in 'ichim wolde hakky,' I would hack him. 2982. 3153. 9122.

Icholde. I would. 285. 8164.

Icholle. I will. 713. 1333. 8359. 8360.

Ichom. I them. As in 'ȝif ichom may overcome,' if I may overcome them. 2448. 2476. 8351.

Ichose, *p.p.* Chosen. 3081. 6663. 6752. 9700. 9702.

Ichoson, *p.p.* Chosen. XX 118.

Ichot. I wot, I know. 2738. 3356. 8884. 9406.

Iclansed, *p.p.* Cleansed. 1012.

Iclepid, *p.p.* Called. 31 α. 110 α. Icleped. 212 α.

Iclosed, *p.p.* Enclosed. EE 17.

Icloue, *p.p.* Cloven. 1135.

Icluped, *p.p.* Called. 110. 156. 212.

Icome, *pret.* 3 *s.* Came. 2025. *p.p.* Come. 993. 1045. 6740. 7398.

Icompaced, *p.p.* Compassed, planned. 2369.

Iconfermed, *p.p.* Confirmed. 9060. 10710.

Icrouned, *p.p.* Crowned. 2308. 7269 α. 10975. Marked with the tonsure. 9656.

Idampned, *p.p.* Condemned. 6381 C. 8679 ϵ.

Idel. An idel = in vain. 3070. An ydel. 3071. On ydel. 3070 α. 3071 α.

Ideled, *p.p.* Divided. 542.

Idelyd, *p.p.* Divided. 9426 C.

Idemd, *p.p.* Doomed. condemned. 8679.

Idempned, *p.p.* Condemned. 8679 α.

Idiȝt, *p.p.* Prepared, arranged. 3371 α. 6175 α. XX 307.

Ido. Done. 408. 737. 8934. Set, placed. 698. 1926. 8938. Idon. 1523. 7303. XX 240. to deþ ido = put to death. 8456.

Idone. Wat I done god = what kind or manner of god. 2426 α. *See* Professor Skeat's Notes to Piers Plowman, B. XVIII. 298; and Alexander and Dindimus, 222.

Idrawe, *p.p.* Drawn, attracted. 9655. 9704. 10750.

Idriue, *p.p.* Driven. 245. 921. 2145. 6003.

Idronke, *p.p.* Having drunk. 1012. 8646.

Iegged, *p.p.* Edged, having an edge. 6342. Iegghed. 5542 α.

Iended, *p.p.* Ended. 4069.

Ieneuere. January. 7259 β.

Ieniuer. January. 7259. 10882. XX 449.

Ientryse. Noble birth. 8945 ϵ.

Iete, *p.p.* Eaten. 8646.

Ifelde, 3 *s.* Felt. 3839 α.

Ifere. His ifere = together with him, as his companions, in his company. 5994 *a.* XX 268. *adv.* Together. XX 28.

Ifet, *p.p.* Fetched. 5721 C.

Iflemd, *p.p.* Banished. 7035.

Iflowe, *p.p.* Flown. 672. Fled. 2857. 6349.

Ifolled, *p.p.* Baptized. [1 *a.*] 5380 *a.* XX 464.

Ifonded, *p.p.* Tried, tested. 790. 1727. 4034.

Ifonge, *p.p.* Received. 6620 *a.*

Ifounde, *p.p.* Found. 399. 7932. 10871.

Ifoȝte, *p.p.* Fought. 1486.

Ifrore, *p.p.* Frozen. 5354 *a.* XX 247.

Ifuld, *p.p.* Filled. 1072 *a.* 7481. Ifulde, 333.

Ifunde, *p.p.* Found. 9081 C.

Igadered, *p.p.* Gathered. 2105. 7161. 10029.

Igged, *p.p.* Edged, having an edge. 6342 *β.*

Igo, *p.p.* Gone. 7005. XX 260.

Igon, *p.p.* Gone. 377.

Igranted, *p.p.* Granted. 7774. Igraunted. 11019. 11552. Igrantede. XX 84.

Igreued, *p.p.* Grieved, injured. X 6.

Igrop, 3 *s.* Gripped. H 145.

Igurd, *p.p.* Girt. 3615. 7433. XX 561.

Ihalewed, *p.p.* Consecrated. 7158 *a.* Ihalwed. 7158. 8592. 11032.

Iharded, *p.p.* Hardened. 7221.

Iharled, *p.p.* Harried; literally, dragged. 10260. *See* Harlede.

Ihasted, *p.p.* Hastened, hurried off. 10553.

Ihated, *p.p.* Hated. H 259.

Iheled, *p.p.* Covered. 6220.

Ihent, *p.p.* Caught. XX 37.

Iherd, *p.p.* Heard. 207.

Ihere. To hear. 138. H 125.

Ihered, *p.p.* Praised. 6822. 6963.

Iheued, *p.p.* Had. 805.

Iholde, *p.p.* Held. 1250. 1255. 1342. 6430. 11969.

Iholpe, *p.p.* Helped. 8358.

Ihote, *p.p.* Called. 261. 1697. 1790.

Ihud, *p.p.* Hidden. 4238.

Ihurd, *p.p.* Heard. 207 *a.* 1525. *pret.* 3 *s.* Ihurde. 772. 829. 1095 *a.* 2024 *a.* 6314 C.

Ihure. To hear. 6233. 6297 *a.* 6466. 10711. *imper.* 2 *pl.* Ihureþ. BB 1.

Iiousted. 1190. *See* Yosted.

Iioyned, *p.p.* Joined. 7257.

Iiugged, *p.p.* Judged. 7082.

Ikenede, *p.p.* Conceived. 1545. Ikened. 1545 *a.*

Iknewe, 3 *s.* Knew. 9228.

Ikrouned, *p.p.* Crowned. 1869.

Iknowe. To acknowledge. 3995.

Iknowe, *p.p.* Known. 8891.

Ikud, *p.p.* Shewn. 1328. Known. 1929.

Iladde, *p.p.* Led. 6447 *a.* Ilad. 6938. 8670.

Ilast, 3 *s.* Lasted. 208. Ilaste. 3621. 7303. 7486. 9895. 11373.

Ilate, *p.p.* Let. 10356. 11864. 11874.

Ilefd, *p.p.* Left. 5338 *a.*

Ilei, *p.p.* Lien. 5729 C.

Iler. Empty. 11221.

Ilerned, *p.p.* Learned. 675.

Ileste. To last. 2498.

Ileued, *p.p.* Left. H 50.

Ileuede, 3 *s.* Believed. 8044. 11835.

Ileye, *p.p.* Lien. 1711. 10662.

Iliche. Alike. 152. 666. 9514 C. Ilich. 9514.

Iliche. Like. 1140. Ilich. 6055.

Iliþered, *p.p.* Bound with thongs. 11438.

Iliued, *p.p.* Lived. 6326.

Ilke. Same. 256 B. 324 *β.*

Iloked, *p.p.* Regarded. 6430. Provided, appointed. 6959. 11025. 11838. 11972.

Ilome. Frequently. 43. 51. 207. 343. 1244.

Ilore, *p.p.* Lost. 3358. 4658 *a.* 6783. 8059. 8132.

Ilost, *p.p.* Lost. 3358 *β.*

Iloued, *p.p.* Loved. 715.

Ilowe, *p.p.* Lied. 3348.

Ilyued, *p.p.* Lived. 535 *a.*

Im. Him. 2330. 2961. 4090. 9460.

Imad, *p.p.* Made. 170. 412. 629. 7217.

Imaked, *p.p.* Made. 163. 200. 1529.

Imaried, *p.p.* Married. 709.

Imartred, *p.p.* Martyred. 9792.
Imengd, *p.p.* Mingled. 1121. 2541. 3437 *a.*
Imete. Long. 1437.
Imone. Moan, complaint. 1195.
Im sulf. Himself. 1459.
In. At. 6178. On. 6177. 6179. 7515. 8668.
In. Him. 6363.
In. Inn, lodging. 2356. 11311. Were at inne = were lodged. 5998.
Inabbe = I ne habbe. I have not. 4080. 6571.
Inadde = I ne hadde, I had not. 7026.
Inam = I ne am, I am not. 9406.
Inas = I ne was, I was not. 7027.
Ine = I ne. 712.
Inele = I ne will, I will not. 727. 2241. 4075. Inelle. 1258.
Ineward, *sb.* Intestines, womb. 2864. Inewarde. 1547.
Infinitive used for the gerundial noun. Þer biȝet penda lute cristinemen to afere = there gained Penda little for (or by) terrifying the Christians. 5015.
Infinitive, use of. Were it to leue were = whether it were to be believed. 2747. Þat was to rywe sore = that was a thing to be pitied sore. 3271. Wat were to done. 3318. Þat was to leue wel. 8680.
In mone. 6359 C. *See* Mone, Ymone.
Innore. Inner, more inland. 5200.
Inny. To lodge. 6903.
Inome. Taken. 43. 249. 274. 609.
Inorssed, *p.p.* Nourished, nursed. 1450.
Inot = I ne wot, I know not. 151. 1053. 4086.
Inou. Enough. 269. 378. *pl.* Inowe. 1363. 1772. 6999.
Inoȝ. Enough. 11. 122. Inouȝ. 15.
Intemper. Intemperate. 8848 *β.*
Inuste = I ne wiste, I knew not. 2742.
Iobliged, 3 *s.* Bound by an obligation. 7995.
Ioiuol. Joyful. 786. 1969.
Ioiȝe. Joy. G 96.
Iordeined, *p.p.* Ordained, arranged. 1117. 6174. 9276.
Ipaid, *p.p.* Pleased. 1077. Ipayd. 1842.
Ipaised, *p.p.* Acquitted. 12029.
Ipassed, *p.p.* Passed. XX 578.
Ipined, *p.p.* Pined, starved. 9230.
Ipiȝt, *p.p.* Pitched. 1116.
Ipliȝt, 3 *s.* Plighted, pledged. 7346. *p.p.* 7971.
Iporueid, *p.p.* Provided. 7473 *a.*
Ipreoued, *p.p.* Proved. XX 373.
Iproued, *p.p.* Proved. 3958 *a.* 9373. 9552. 9723.
Ipult, *p.p.* Put. 9550. H 154. *See* Pulte.
Ir. *pers. pr.* Her. 10119. 11804. *poss. pr.* 11803.
Ire. Her. *pers. pr.* 2016. *pos. pr.* 630. 6480. 6481. 7524.
Ire. Iron. 143. 1171. 6871.
Ire. Swiftness, vehemence, 1183 *γ.* 3826 *β.*
Iredy. Ready. 7685.
Iren. Iron. 1171 *β.*
Iremewed, *p.p.* Removed. 11455.
Irobbed, *p.p.* Robbed. 2179 *a.*
Is. It. 1608. 1616. 1924. 2211. 4055. 4056. 6596. 7778. 8335. 10506. 10519. Them. 6944. 7081. 8294. 8964. 9165. 10704.
Is. His. 221. 233. 292. 634. &c.
Īs. The sign of the genitive. 290. 656. 2936. 3297. 7107. 8581 C.
Isacred, *p.p.* Consecrated. 6762. 10137. 10838. XX 458.
Isaiȝe, 3 *s.* Saw. 5697 *a.*
Isay, 3 *pl.* Saw. 8323. 11069. Isai. H 124.
Ischend, *p.p.* Injured, destroyed, disgraced. 5317 *a.* XX 14. Ischent. XX. 38.
Ise. To see. 9. 231. 519. 6427. Iseo. 9 *a.* 1544 *a.* [141 *a.*] Yse. 9 *β.* *pres.* 1 *s.* Ise. 6963. 10342. Iseo. 6963 *a.* 1 *pl.* Iseþ. 3004. 3047. 2 *pl.* Iseoþ. 2248 *a.* 3 *pl.* Iseþ. 6974. *pret.* 3 *s.* Isei. 793. 1193. 1698. 8749 C. Isey. 258. 1042. 1128. Iseiȝ. 253. 551. 2 *pl.* Iseye. 6829. 3 *pl.* Isei. 7236 C. Iseie. 1310. Iseiȝe. 3098 *a.* 3831 *a.* Iseye. 7818. *p.p.* Iseie. 6782. Iseye. 5. 8605. Isene. 611. 6645. 6809. 9071.
Iselt, *p.p.* Salted. 9164.

Isende, *p.p.* Sent. 4996 *a*. 5342 *e*. Isend. 5342 *a*. 6834. 8201. 10874.

Isent, *p.p.* Sent. 10146.

Iserued, *p.p.* Served. 624. 1469.

Iset, *p.p.* Set. 2. 8115. XX 446. Put out, arranged. 7780.

Ishente, *p.p.* Injured, disgraced. XX 14.

Isibbe. Related to, akin to. 6438.

Islawe. Slain. 450. 1767. XX 544.

Ismered, *p.p.* Smeared, anointed. 9377.

Ismite, *p.p.* Smitten. 6186. 7229. 9789.

Isode, *p.p.* Sodden. 9164.

Isoffred, *p.p.* Suffered. 8504.

Isome. At peace. 52. 936. 1858. G 22. XX 398.

Isousteined, *p.p.* Sustained. 7755.

Isowe. In a swoon. 10830 C.

Isoyled. Soiled, defiled. 7209. Isoiled. 8971.

Isoȝt, *p.p.* Sought. 9040.

Ispared, *p.p.* Spared. XX 147.

Ispeke, *p.p.* Spoken. 9245.

Ispend, *p.p.* Spent, consumed. 8332.

Ispoused, *p.p.* Espoused. 297. 748. 6482. 8929.

Isprad, *p.p.* Spread. [146 *a*.] 11313.

Issape, *p.p.* Shaped, designed. 4391.

Issekkeþ. 7233 C. The text has 'isucþ.'

Issend, *p.p.* Injured, destroyed. 4331.

Issent, *p.p.* Disgraced. 10795.

Issewed, *p.p.* Shewed. 6975.

Issote, *p.p.* Shot. 7250. 7483. 7707. 8665. 10009.

Issriue, *p.p.* Shriven. 8370. 11301.

Istabled, *p.p.* Established. EE 34.

Istrengþed, *p.p.* Fortified. XX 135.

Istured, *p.p.* Stirred. 3663 *a*.

Isucþ, 3 *s.* Seeth. 7233.

Isult, *p.p.* Salted. XX 35.

Isulte, *p.p.* Salted. 9164 C.

Isuope, *p.p.* Swept. 6945. Iswope. 6945 *a*.

Isuore, *p.p.* Sworn. 7351.

Isuowe, *p.p.* Swooning, in a swoon. 7184. 10830. Iswowe. 305. 829. 7183 *a*.

Isusteined, *p.p.* Sustained. 7697. Isusteyned. 7054 C.

Isuþ, 3 *pl.* See. 3126 *a*.

Iswoor, *p.p.* Sworn. 9127 *e*.

It. Used of a plural antecedent. 2395. 2405. Its. 6567 *γ*.

Itake, *p.p.* Given up, delivered. 6106. Taken. 11848.

Itauȝt, *p.p.* Taught. 2197 *a*.

Iteiȝt, *p.p.* Taught. 2197.

Iþe. To thrive. 8817. *pret.* 3 *s.* Iþeȝ. 240. Yþei. 240 *a*.

Iþoled, *p.p.* Suffered, endured. 579.

Iþoȝt, *p.p.* Thought. 515. 6370.

Itold, *p.p.* Told. 1634. 7258.

Itornd, *p.p.* Turned. 7231.

Iturnd, *p.p.* Turned. 665. 6824.

Ivalle. Fallen. 1537.

Ivelede, 3 *s.* Felt. 3839.

Ivent, *p.p.* Changed. 126.

Iuge. To judge. 1234 B. *pret.* 3 *s.* Iugede. 4154. *p.p.* Iugged. 7082 B.

Iugement. Judgment. 1236.

Iugge. To judge. 1234 *a*.

Iugi. To judge. 1234.

Iul. July. 8142. 8221.

Iun. June. 8310. 8469.

Iuni. June. 8310 *δ*.

Iwan, 3 *s.* Won. XX 592.

Iwar. Aware. 361. 601.

Iwarned, *p.p.* Warned. 11843.

Iwedded, *p.p.* Wedded. 6734.

Iweiued, *p.p.* 10823. Banished, driven out. In the corresponding passage of the Annales de Waverleia (Annales Monastici, ii. 315), we find 'omnes proscriptos et exules revocavit.'

Iwend. Gone. 823. 939.

Iwend, 3 *pl.* Went. 11857.

Iwende, 3 *s.* Went. XX 329.

Iwent. Gone. 567. 1377. 9475. Turned 10794.

Iwerred, *p.p.* Made war upon, ravaged by war. 43. 51.

Iwinne. To win. 10687.

Iwis. Certainly. 42. 86. 106. 191. 279.

Iwite. To know. 188. 224. 988.

Iwiued, *p.p.* Wived, married. 6459. 10888.

Iwolt, *p.p.* Filled. 1072.

Iwon. Course of action. 8663 δ. Fortune, condition. 10790. *See* Won.
Iwonded, *p.p.* Wounded. 1141. 9427.
Iwoned, *p.p.* Wont. 805. 1431. 7749. 10889.
Iwonne. Conquered, gotten. 1033. 7358. 8366.
Iworred. Ravaged by war. 43 B. 51 B. Made war upon. 6524. Fought. 9568.
Iworþe. To be. 1535.
Iwounded, *p.p.* Wounded. 2974.
Iwoxe, *p.p.* Grown. 8525. 8856 ϵ.
Iwrie, *p.p.* Equipped. 1281.
Iwrite. Written. 189. 607. 2770. 6793.
Iwroȝt, *p.p.* Wrought. 1608.
Iwust, *p.p.* Defended. 2272. 10751. Kept. 5540.
Iwuste, 3 *s.* Knew. 11686.
Iȝe. Ye. 9360.
Iȝelde, *p.p.* Oiled, anointed. 9376 C.
Iȝete, *p.p.* Eaten. 7397.
Iȝiue, *p.p.* Given. 2480 α. 6629. 7406. 8866. 9671.
Iȝolde, *p.p.* Yielded. 7430. 9223. 10957.

K.

Kalangede, 3 *s.* Challenged. 5660 B.
Kandlen. Candles. BB 5.
Kariȝe. To care. 6371 α. 6389 α.
Karole. Carol, song. 1218.
Kemelyng. Foreigner. 581 B.
Kende, 3 *s.* Turned. XX 482. *See* Laȝamon (iii. 52, ed. Madden), l. 26467, and Early English Poems, &c., ed. Furnivall, *p.* 65, *l.* 212.
Kene. Bold. 6471. XX 208. Sharp. 10054.
Kened, *p.p.* Conceived. 1547. Kennede. 1545 β. Kennyd. 1547 δ.
Kenede, 3 *s.* Was conceived. 1545 B. 1547 B. Kenned. 1547 β.
Kenteys. Kentishmen. 5458.
Keoueri. To recover. 1141 α. 5133 α. *pret.* 3 *s.* Keouerede. 3833 α.
Keouerynge. Recovery. 7499 C. Keoueringe. 7499 α.
Kepe. To await, wait for. 4344.
Kepe. To receive. 1178.
Kepe, *pret.* Cared for. 3957 α.
Kepte, 3 *s.* & *pl.* Cared for. 746. 3957. 11359. Hii ne kepte nanmore him mete = they cared not to meet him any more. 3683. Ne kepte hit holde noȝt = cared not to hold it. 5214.
Kepte, 3 *s.* 2950. Snatched, seized.
Kerf, *pret.* 3 *s.* Carved. [110 B.]
Kete. Bold, strong. 2585 α.
Keuere. To recover. 1141 B (errata). 5129. Keueri. 1141. Keuery. 1141 β. 5133. Keuyr. 1141 γ.
Keuerede, 3 *pl.* Recovered. 1146 δ.
Keuered, *pret.* 3 *s.* Recovered. 3833. 8066.
Keueringe. Recovery. 7499. Keuerynge. 7499 β.
Keyen. Keys. 3848. 11179. Keien. 11784. Keyȝen. 3848 α.
Kindam. Kingdom. 1854 B.
Kinedom. Kingdom. 58. 195. 280. 1854.
Kinesmen. Kinsmen. 7446 α.
Kinge, *pl.* Kings. 8179.
Kinges = King his. 9507.
Kingles. Without king. 2289.
Kinrede. Kindred. 346.
Kipte. Gripped, seized. 522. 2667.
Kithe. Shew. *imper.* 3 *s.* 7314 β. 2 *pl.* 2963 β. 3100 β.
Klaf, 3 *s.* Clave. 8267 β.
Kne. Knee. 4691. Kneo. 4691 α. Used of a joint or degree in a line of descent: 'in þe teþe kne.'
Kneleþ, 3 *pl.* Kneel. 7607 C.
Knely. To kneel. 7607.
Kneu, 3 *s.* Knew. 6435. Knewe. 5404.
Kneulechede, 3 *pl.* Acknowledged. G 114.
Kneuliȝeþ, 3 *pl.* Kneel. 7607 α.
Knewen, 3 *pl.* Knew. 5404 α. 6435 δ.
Kniȝt, *pl.* Knights. 5787.
Knowe. To acknowledge. 3995 β.
Knowe, 3 *s.* Knew. 5404 ϵ. 6435 β.
Knowen, 3 *pl.* Knew. 5404 β.
Knowleched, 3 *pl.* Acknowledged. G 114 β.
Koke, 3 *s.* Quaked, shook. 4242 β.
Kokur. Quiver. H 66.

Komelynges. Foreigners. 424 B. Komlynges. 429 B.
Kontasse. Countess. 3372.
Kouhe. Cough. 6395 α.
Kouueles. Tubs. 5352 α. *See* Couelles.
Kouward. Coward. 5804 α.
Koynte. Quaint, curious. 1555 B. Koynt. 2337 β.
Kud. Shewn, proved. 1929 δ.
Kudde, *pret.* Shewed. 3 *s.* 2379. 3 *pl.* 1297. 7322.
Kuinde. Kind, kin. 634 α. 923 α.
Kumeling, *sb.* Stranger. 581.
Kumes, *sb.* Coming. 2445.
Kun. Kin. 251 α. 253. 306. 930. 6774.
Kunde. Kind, kin, race. 251. 257. 634. 3434. Right of birth. 2231. 6664. Natural succession. 6465. 6467. 6469. 6676. 7276.
Kunde, *adj.* Native. 937. 1891. Rightful, by virtue of birth. 5157. 6429. 6751. 6788. 7275. 9308. Natural. 5900. 7243.
Kundede. Kindness. 10589. Nearness of kin. 11834.
Kundeliche. Naturally. 7257.
Kundemen. Natives. 851. 2883. 7581.
Kundere. More rightful, nearer of kin. 9995.
Kundhede. Kindness. 756. 9195. 9282. Kunhede. 9195 B.
Kunesmen. Kinsmen. 7446.
Kunne. Kin. 2422. 5092. None kunne þinge = no kind of thing. H 139.
Kunnes. In none kunnes = in no manner or kind. 2380 α. 5433 α. 7690 α. For nones kunnes verde. AA 2. In alle kunnes wyse. XX 2.
Kunnes man. Kinsman. II 213. *pl.* Kunnesmen. 7045.
Kunrede. Kindred. 5764 B. *pl.* Kunredene. 346 α. 5764 α.
Kust, 2 *s.* Kissest. 8969.
Kuste, 3 *s.* Kissed. 310. 2521. 8957.
Kuþe. To shew. 7085.
Kuynde. Kind, kin. 247 α. 279 α. Kuinde. 257 α.
Kuythe. To shew. 7085 δ.
Kwakede, 3 *s.* Quaked. 575.
Kyd, 3 *pl.* Shewed. 2265 β.
Kydde, 3 *pl.* Shewed. 1297 β.
Kydde. Known. 1929 β.
Kymlynge. Foreigner. 581δ. *pl.* Kymlynges. 429 δ.
Kyneriche. Kingdom. G 57.
Kynnes. In no kynnes = in no kind. 2380 β. 5433 β. *See* 7690 γ, AA 2 ϵ, and Kunnes.
Kynnysmen. Kinsmen. 7446 δ.
Kynreden. Kindreds. 346 β. 5764 β.
Kythe. 2585 γ; where β has *kete.*
Kythe, *imper.* 2 *pl.* Shew. 2283 β.

L.

La. Lo! G 196.
Ladde, 3 *s.* Led. 925. 1795. 4161. 3 *pl.* 6054. *p.p.* 6447 γ.
Laddre. Ladder. 6830. *pl.* Laddren. 3103. 8490. Laddrene. 3103 α.
Lak. Lack, defect. 8534.
Lambren. Lambs. 6447 α.
Lammasse. Lammas; the first of August. 6486. 8669. 11650. 12024. Lammese. 6486 δ.
Lampreye. Lamprey. 9114.
Lancen. Lances. 3823 B.
Landfolc. People of the country. 1691.
Langage. Language. 1569.
Lanmasse. Lammas. 4111.
Lar. Empty. 4334 α. The Cotton MS. has 'bar.'
Large. Liberal. 1742. 2373. 3481. 6780 8001.
Largeliche. Liberally. 7357. 7869.
Lasse. Less. *adj.* 2120. 4174. 5697. *adv.* 4. 5118. 7786.
Last. Lest. XX 270.
Last, 3 *s.* Lasted. 208 β.
Laste, 3 *s.* Lasted. 208 B. 2008 α. 3971. 9234.
Laste. Least. 4289.
Laste. Lest. 987 B. 1062. 2025. 6290. 6475 B.
Late, *adv.* Lately. 507.

Late. To let. 819 B. 4215. 8468 β. To late him crouny = to cause himself to be crowned. 9142. *pret.* 3 *s.* 1566 β. *imp.* 3 *s.* 6399. 7025. *imp.* 2*s.* Lat. 6890. Lat nime = cause to be taken. 2 *pl.* Lateþ. 4457 B. 6890 α.

Late. To let go, release. 263 γ.

Lawȝ, 3 *s.* Laughed. 6829 β.

Lay. Lay fe = private property, not belonging to the church. 6860. 9659.

Laye, 3 *pl.* Lay. 3034.

Lec, *pl.* Leeks. 6999.

Leche. To cure. 4587 β.

Lechecraft. Medical skill. 2974. 3159.

Lecheriȝe. Lechery. 7237 α. 8365 α.

Leches. Doctors. 7817. 10050.

Lechore. Liker, more like. 5680 α. Lechoure. 5680 ε.

Lechors. Lecherous. 7208.

Lechours. Lechers. 624 α.

Led, *sb.* Lead. 144. Lede. 16.

Ledeþ, *imper.* 2 *pl.* Lead ye. 6964.

Ledy. Lady. 3280 B.

Leef. Dear. 704 β.

Lef, *imper.* 2 *s.* Believe. 5356.

Lef. Dear, 707. 2014.

Lefde, *pret.* Believed. 810 α. 1451 α. Remained. 927 α. 7100 α. 7679 α. Left. 1271 α. H 260.

Lefdi. Lady. 3280 α. *pl.* Lefdies. 3275 α. 3969 α. Lefdiȝes. 3879 α.

Leffes. Leaves. 4401 ε.

Lefman. Leman, paramour. 7069 α. Lefmon. 7069. *pl.* Lefmen. 10206.

Lefte, *pret.* 3 *pl.* Remained. 927 δ.

Legeaunce. Alleviation. 1884 δ.

Legge. To lay. 4424. II 18.

Legiȝe. Flame. S 12 β.

Leide, 3 *pl.* Laid. 6944. Leiden. 6944 α. Z 22.

Leie, 3 *pl.* Lay. 1145.

Leinte. Lent. 3870. 7898. 8276. 10090. Leynte. 8953 B.

Leit. Lightning. 6283 C.

Leiȝe, 3 *pl.* Lay. 1145 α. 3830 α.

Lek worten. 6999 B. Lekwort. 6999 δ. The text has 'lec & worten,' other MSS. 'wurten or wortes.'

Lem. Light, ray. 8603. 11410. Leme. 3178 β. *pl.* Lemes. 3180 β.

Lemman. Paramour. 7069 C.

Lende. Loins. 7732. Lenden. 7732 β.

Lende, 3 *s.* Leaned. 6299 B.

Lene. To lend, give. 981. G 26. *pret.* 3 *s.* Lende. G 27.

Lenede, 3 *s.* Leaned. 6299.

Leng. Longer. 3262. 3263. Euere þe leng þe more. 1556. 2398. 5951. Euere þe leng þe wors. 10176. 10894. Lenge. 9551 C.

Lenger, *adv.* Longer. 5055 ε. Lengor. 3262 B. 3263 B. 5055 C. Lengore. 5055. 7967.

Lengost. Longest. 4713.

Lenten. Lent. 8276 δ.

Lentyn. Lent. 7898 β.

Leof. Dear. 704 α.

Leom. Light, ray. 3178. 3850. 4144. Leome. 3178 α. *pl.* Leomes. 3180 α.

Leon. Lion. 1322. 6142. 9384.

Leose. To lose. 706 α. 4066 α.

Leoue. Dear. 698 α.

Leouest, *adv.* Dearest, most. 497 α.

Lep, *pret.* 3 *s.* Leaped. 1460. Lepe. 1460 β. 4268 β. Leppe. 4268 γ. 3 *pl.* Lepe. 8170 β.

Lepes. Baskets. 5352.

Lepte, 3 *s.* & *pl.* Leaped. 1460 B. 8170.

Lere. Loss. 10813.

Lere. To teach. 1527. 1629. 1658.

Lerni. To learn. 1189. 2210. 10693. Lerny. 3217.

Les. Falsehood. 3351. H 22.

Lese. To lose. 706. 1092. 8753. *pres.* 3 *s.* Leseþ. 6253. 8817. 1 *pl.* 6238. *pret.* 3 *s.* Les. 10721. 11665. XX 122.

Lesen. Leas, pastures. 15. Lese. 15 α. 1005. 3887. 7701. Leese. 1005 β. Leseo. 15 δ. 1005 δ. 3887 δ.

Lesinge. Falsehood. 2763.

Lesnesse. Remission. 3604.

Lesow. Pastures. 7701 δ.

Leste. Least. 3958 B. 4289 B.

Lesyng. Falsehood. 9054 ε.

Lesynge, *sb.* Losing. 2108 δ.

Let, 3 *s.* Left. 7061. 9132.
Let. Let sle = caused to be slain. 235. Let hit clupie = caused it to be called. 238. Let sende. 292. Let gaderye out & burye. 4479. Let caste. 5558. Lette. 235 *α*. 7362 *α*. *See* Late.
Letanye. Litany. 8393.
Lete. To let go, release. 263.
Lete, *pret.* Left. 2952. 5870. 7659. 8242.
Lete. To let. 819. Lete arere = caused to be reared. 36. Lete bringe = caused to be brought. 463. Let walli. 1168. Let nyme. 6890 B. 3 *pl.* Lete. 36. 463. Leteþ. 424. *imper.* 3 *s.* Lete. 7025 *α*. 2 *pl.* Leteþ. 4457. 4751. 6890 *β*.
Lete. Probably an error for *hete*. 8965.
Leten. To let, cause. 691 *α*. 4215 *α*.
Leþer. Bad, evil. 579 *β*.
Leþer, *pl.* Leathers. XX 35.
Leþeren. Leathers, slings. 8124 C.
Lette, *sb.* Let, hindrance. H 46.
Leue. Dear. 695. 704 B. 809. 2191.
Leue. To believe. 8680. *pres.* 1 *s.* 712. 1396. 2 *s.* Leuest. 7022. *pret.* Leuede. 810. 1732. 2381. Leued. 1451. 2381 *β*. 8044 *β*. *imper.* Leue. 5356 *γ*.
Leued, *pret.* 3 *pl.* Remained. 927 *β*. *p.p.* Left. 2335 B.
Leuede, *pret.* 3 *s.* Left. 1271. 3 *pl.* Remained. 7655.
Leuede, 3 *s.* Lived. 6460. 3 *pl.* 4810.
Leuedi. Lady. 3280. 7808. Leuedy. 4365. *pl.* Leuedies. 3275. 3879. Leuedyes. 3969. Vre leuedi day þe late. 6044. The 8th of September. *See* 7843. Vr leuedy in decembre. 9080. The 8th of December.
Leuere. Rather. 706. 794. 5302. Þat was him leuere = that was dearer or more preferable to him. 7852.
Leuest. Literally, dearest; hence as an adverb, most. 497. As hom leouest was = as they liked best. 2134.
Leuor. A lever, crowbar. 2680 *α*. Leuour. 2680. *pl.* Leuours. 3103.
Leuys. Leaves. 1288 *δ*.
Lewed. Lewd, base, wicked. 2775 *β*.
Lewede. A layman. 9677.
Lewed men. Laymen. 9522. Lewedemen. 9676.
Lewȝ, *pret.* 3 *s.* Laughed. 3105 *β*.
Leye, 3 *pl.* Lay. 3038. 3830.
Leyn, *p.p.* Lien. 1711 *δ*.
Leyȝt. Lightning. 6283 B.
Leyȝtynge. Lightning. 7763 *δ*.
Libbe. To live. 944. 2230. 2613. 4539. 6812. 7823.
Libben. To live. 3699 *α*. 4981 C.
Libbeþ, 3 *pl.* Live. 5129.
Libel. A written document. 10234.
Licchere. More like. 5680.
Lich. Body. 11735.
Liche. Like. 6055 *β*.
Licherous. Lecherons. 624 *β*. 7208 *β*.
Licherye. Lechery. 7237 *β*.
Lichyr. Liker, more like. 5680 *δ*.
Lickor. Liker, more like. 5680 C. Lyckore. 5680 B.
Lifdawe. Life's day, life. 1234. 3151. 6451. 6695.
Lifde, 3 *s.* Lived. H 183.
Liflóde. Livelihood. 6371. 6862. Means of living. 8331.
Lift, *adj.* Left. 520 B.
Lige. Liege. 9376.
Ligge. To lie. 2204. 3169. 6353. *pres.* 3 *pl.* Liggeþ. 159. 4594. 6355. 6892. *pr. part.* Liggende. 6966 C. Liginge. 6966.
Liki. To please. 11829.
Lim. Limb. 1260 *α*. Lym. 1260 B. Lyme. 1260 *β*.
Limemele. Limb by limb. 4203.
Limes. Limbs. 186. 6574.
Linne, *adj.* Linen. 8962.
Linnene, *adj.* Linen. 8962 *α*.
Lite. Little. *adj.* 235 *α*. *adv.* 1488 *β*.
Litel, *adj.* Little. 493 *α*.
Liþ. Lieth. 6672. 7789.
Liþeren. Slings. 8124.
Litil, *adj.* Little. 493 *δ*.
Liue. Life. 722. 1148. 4539. 5275. 6812. Lyue. XX 505. 514. 549.
Liueden, *pret.* 3 *pl.* Lived. 4810 *α*.
Liuerede. Bright red. 925.
Liuue. Liver. H 77.

Liyhe. To laugh. 3066.
Liȝe. To laugh. 3066 *α*.
Liȝe. To lie. 4663 *α*.
Liȝe. Flame. S 12.
Liȝt. Lightning. 6283.
Liȝte, *pret.* 3 *s.* Lighted. 4144.
Liȝte. Easily. 582.
Liȝtinge. Lightning. 2954. 7763. 8582. Liȝting. 6282.
Liȝtliche. Easily. 1761. 7579. 7735.
Liȝtloker. More lightly, more easily. 4378.
Liȝtore. Lighter. 1030.
Lofe. To þe lofe = on one side, aside. 9026 *β*.
Lofte. The air, sky. 168 B. 5685 *α*. A 6.
Loke. To provide, assign. 8376. To decide. 1226. 1230. To guard, look after, take care of. 2030. 4134. 6857. 8373. 9992. 10081. 11943. 11957.
Loke. To lock. *pres.* 3 *pl.* 10189.
Loked, *p.p.* Regarded. 6430 *β*.
Loked, *p.p.* Provided. 6958 *β*.
Lokede, *pret.* 3 *pl.* Provided. 546. 11788. Examined, considered. 7817. Appointed. 11940.
Lokeþ, *imper.* 2 *pl.* Look. 7450 B. Lokeþe. 7450 δ.
Loki. To watch. 2115. To consider. 10381.
Lokinge. Guarding, watching. 2206. Provision, precaution. 6413 *α*. Decision, award. 6885. 7409. 7413. 11530. 11533. 11797. 11917. 11965. 11976. Loking. 10419. Lokyng. 6413 B.
Loky. To look. 5395. To award. 9689. To guard. 10081 C.
Lomb. Lamb. 1321. 5680. *pl.* 6447. Lombe. 7609.
Lome. Frequently. 43 *α*. 51 δ. 207 *β*. 343 δ. 1244 δ. 2393 δ. 3239. 4197 *α*. 6845 *α*.
Lond. Land. 20. *gen.* Londe. 1. Lond. 113. Londes. 5904. *dat.* Lond (before a vowel). 20. 183. *pl.* Londes. 27. Lond. 228. 2416. Londe. 190.
Londfolc. People of the country. 5233.
Londonnys. Londoners. 1126 δ.
Londreis. Londoners. 1126. [50 δ.] 9473. 9481. 11376. Londreys. [50 C.] Loundreis. 11380. 11778. Londrays. XX 220 *β*. Londres. [50 B.]
Longene. Lungs. H 77.
Longeth. Belongeth. 132 δ. Longeþe. 3512 δ.
Lord. Lord! An exclamation. 6399 C. Lorde. 6189 *γ*. *See* Louerd.
Lordyng. Lordling. 1771 B. 1790 B. Lordinge. 1790 *β*. *pl.* Lordynges. 4033 *β*.
Lore. Learning, teaching. 1603. 5111.
Lore, *pret.* Lost. 2 *s.* 8815. 1 *pl.* 4394. 3 *pl.* 907. 1151. *subj.* 3 *s.* 6287. *p.p.* 5133 *β*. 8132 *α*.
Loren. Lost. 907 B.
Lorlynges. Lordlings. 4863 C.
Lorn, *p.p.* Lost. 5389.
Los. Praise, renown. 2894. 3749. 4021. 6767. 11498.
Loþ. Loathsome. XX 26.
Lotte, *pret.* 3 *s.* Louted, bowed. 2479.
Lou, *pret.* 3 *s.* Laughed. 3087. 3105. 4017. 5632. 6829.
Loud. Noise. XX 404.
Loude & stille. A proverbial expression, signifying, in all conditions, in all circumstances. XX 352.
Loueday. Day of reconciliation. XX 101. 347.
Louerd. 6189. 6399. = Luþer. *See* 6399 *β*.
Louerd. Lord. 125. 526. *dat.* Louerde. 634. Louerdes, *gen. s.* 199. 633. *pl.* 35. 44.
Louerd. Lord! An exclamation. 309. 1827.
Louerding. Lordling. 1771. 1790. *pl.* Louerdinges. 4033. 4863.
Louerd les. Lordless, without husband. 2987.
Louie. To love. 2335. 6604. *pres.* 1 *s.* 695. 704. 1 & 2 *pl.* Louieþ. 10342. 10353. 3 *pl.* Louyeþ. 2468 *α*.
Louyȝe. To love. 276 *α*. *pres.* 1 *s.* 6360 *α*.
Louȝ, 3 *s.* Laughed. 6818 δ.
Lowe 3 s Laughed. 6818.

Lowemen. Low men. 7501.
Low3e, 3 *s.* Laughed. 6818 *β*.
Lowte, *pret.* 3 *s.* Bowed. 2479 *β*.
Lowtede, 3 *s.* Bowed. 2479 B. Lowted. 2479 *δ*.
Low3. Laughed. 311 *δ*. 3087 B.
Loyþer. Bad, wicked. H 97. *See* Luþer.
Lucas. Luke's, 8227 *α*.
Lucus. Luke's. 8227 B.
Lud. Noise. XX 404 *δ*.
Lud. The month of March, called in Anglo-Saxon *Hlyda*, or *Hlyd-monaδ*. 11990. Lude. 12040. KK 1.
Luf. Dear. 2014 *α*.
Luft, *adj.* Left. 520. 8206.
Luft. Air, sky. 168. 5649. 5685.
Luite, *adv.* Little. 1467 *α*. G 117.
Luiþer. Wicked, bad, evil. 1873 *α*. G 198. Luyþer. 579 *α*. H 100. Luiþere. 621 *α*. Luyþre. 3377 *α*. *pl.* Luiþere. G 85.
Lume. Limb. 1242. 1260. *pl.* Lumes. 3595.
Lume. Beam, ray. 8603 *α*.
Lure. Loss. 3759. 10813 C.
Lurni. To learn. 1189 *α*. 3217 *α*.
Luse. To lose. 1092 *α*. 1609 *α*. 8753 *α*. *pres.* 3 *s.* Luseþ. 6253 *α*.
Lute, *adj.* Little. 235. 378. 6202.
Lutel, *adj.* Little. 493 B.
Luþer. Bad, evil. 579 B. 621. 759. Luþere. 579 *δ*.
Luþere, *adv.* Badly. 9018.
Luþeren. Leathers, slings. 8124 B.
Luþerhede. Wickedness. 3992. 6067. 6824. 9488.
Luþereliche. Badly. 9018 *α*. Luþerliche. 9018 *β*.
Luþernesse. Wickedness. [28 *α*.] 8028 B. Luþernes. [28 *ϵ*.]
Lutle, *adj.* Little. 2602 *α*. 7507 *α*.
Lutte, 3 *s.* Bowed. 2479 *α*.
Luyþernesse. Wickedness. H 162. Luyþernes. H 164.
Lyche. Like. 1140 *β*.
Lye. To lie. 4663.
Lyflede. Livelihood, living. 6862 B.
Lyfte. Air sky. 5649 B.
Lyggen, 3 *pl.* Lie. 6355 *β*.
Lyhe. To laugh. 2059. 2233.
Lyhinge, *sb.* Laughing. 3070.
Lynede, 3 *s.* Leaned. 6299 C.
Lyþe. To listen. 2474 *δ*.
Lytinge. Lightning. 7763 *α*.
Lyued, 1 *s.* Believed. 810 *δ*.
Lyuede, *pret.* 3 *pl.* Lived. 4810 C.
Ly3e. To laugh. 2059 *α*. Li3e. 2233 *α*. 3066 *α*.
Ly3he. To laugh. 2233 B. 3066 B.
Ly3hyng, *sb.* Laughing. 3070 B.

M.

Macis. Maces. 11072.
Made. Made þe 3ates = fastened the gates. 11189.
Maden, 3 *pl.* Made. 62 B. 88 B.
Maggenells. Mangonels, catapults. 8124 *δ*. Magnales. 8124 B. Magnels. 8124.
Magrei. Maugre, in spite of. 2090 B.
Mahoun. Mahomet; and generally any false god. 1551. *See* Mammet.
Maidenhed. Virginity. 2108 B.
Maidenhod. Virginity. 2108.
Maignie. Attendants, retinue. 3739 *α*. Mainie. 3739.
Maine. Force. 1134.
Maister. Master. 8180.
Maistrie. Superior force. 53. 9182. Superiority. 2083. Advantage. 235. Mastery. 1147. 1330.
Makede, 3 *s.* Made. C 3.
Maken. To make. 1906 *β*. Makie. 671. 2248. 4074. Makye. 3229. 6370 C. 7713. Maky. 5501. Maki3e. 1485 *α*. 2248 *α*. 4074 *α*. 5501 *α*. Maky3e. 6370 *α*. 6633 *α*. Maki3en. 1906 *α*. *pres.* 3 *s.* Makyeþ. 2769 *α*.
Male. Maul. 4229.
Mammet. An idol. 318.
Man, used impersonally. 205 *α*.
Mandement. Command. 4011.
Maner. A maner gostes = a kind of spirits. 2750.

MANERS. Manors. 6991. 10194.
MANGENEL. Mangonel, catapult. 11438. *pl.* MANGENELES. 8124 C. MANGENELS. 11911. MANGURNELES. 8124 *a*.
MANHEDE. Manhood. 2216. 2783. Homage. 5197. 8716.
MANION. Many a one. 29. 169. 317.
MANI VOLDE. Manifold. 9651.
MANIȝE. Many. 247 *a*. MANYȝE. 450 *a*. MANIȝ. 7761 *a*.
MANIȝEON. Many a one. 317 *a*.
MANKUN. Mankind. 1401 *a*.
MANLICHE. Manfully. 9390.
MANNE, *gen. pl.* Men's. 2103. 2865. 3447.
MANNUS. Man's. 7872 δ. Men's. 9307 B.
MANQUALM. Mortal disease. 5038 *a*. 8599. G 50. MANQUALYN. 8599 B. MANQUELME. 5038 ϵ. 8599 C.
MANQUELLERS. Manslayers, murderers. 9333.
MANQUELLYNGE. Mortal disease, mortality. G 50 β.
MANSINGE. Excommunication. 9686 9691. 9695. 10183. Vpe mansinge = on pain of excommunication. 10368.
MANSLAȝT. Manslaughter. 6515. 6608. 8125.
MANUS. Man's. 2744 δ.
MANYAGE. Attendants, retinue. 3799 δ.
MARBRESTON. Marble. 9787.
MARC. Mark, worth 13*s*. 4*d*. 8017. 8084.
MARCHAL. Marshal. 10081 C.
MARCHANDISE. Merchandise. 2199 B.
MARCHANTISE. Merchandise. 2199 β.
MARE. Marrow. 9959.
MARESCHAL. Marshal. 10081.
MARI. Seinte mari day þe later. 7843. *See* SEINTE MARI.
MARIAGE. Marriage. 726.
MARIE. To marry. 700. MARIEN. 700 β. MARIȝEN. 700 *a*.
MARTELMASSE. Martinmas, the 11th of November. 5018 ϵ.
MARTIN MASSE. 5018. 10579. MARTINEMASSE. 5018 *a*.
MARTIR. To martyr, put to death as a martyr. 1601 *a*. MARTRI. 1601. *pret.* 3 *s*. MARTREDE. 4975. 3 *pl.* MARTREDE. 4857. MARTRED. 4857 C. MARTREDEN. 9767. *p.p.* MARTIRED. 9095 γ.
MASE. Mace. 4229 ϵ.
MASE. Pure mase = mere delusion. 6585. Compare 10236.
MASED. Amazed, confused, deceived. 6878 β.
MASSE, *pl.* Masses. 10815.
MASSEN. Masses. 8368. 11321.
MASTLING. Brass. 1926.
MATRED. Martyred. 4648 δ.
MATTE, 3 *s*. Dreamed. 7073. 8629.
MANGRE. In spite of. 2090.
MAUMET. An idol. 318 *a*. 322. E 10.
MAUNDEMENT. Command. 4746.
MAWE. Stomach. 6363.
MAWMED. An idol. 318 B. MAWMENT. 318 β. 322 β. E 10 β. MAWMETE. 318 δ.
MAY. A male cousin, or near kinsman. H 228. *See* Madden's Laȝamon, iii. 441.
MAYN. Force, strength. 'Miȝt and mayn.' 218. 3584.
MAYNGNAGE. Attendants. 3799. MAYNAGE. 3799 B.
MAYNE. Attendants, retinue. 598 B. 2357. 3484 δ. MAYNEE. 2357 δ. MAIN. 5855 *a*. MAYNY. 5855 C.
MAYNTENE. To keep. XX 70 β.
ME, used as an impersonal pronoun. 5. 9. 183. &c. MEN. 5 β.
MECHE. Much. 25 δ. 535 δ. 547 δ.
MECHEDELE. A great deal. 395 δ.
MED. Mead, meadow. 9517. 11244. 11255. 11256. MEDE. 9517 C. *pl.* MEDE. 15. 3887. MEDES. 10194.
MEDE. Meed, reward. 1255. 1762. 9020.
MEDEFUL. Meritorious. 8975.
MEINE. Attendants. 598. 2357 *a*. 3164. 3484 *a*. MEYNE. 2357 γ. 3484 B. MEYNEE. 2357 β.
MEINTEINI. To keep. XX 70.
MEK. Meek. 6595.
MEKHEDE. Meekness. 8004. 8709.
MEL. Meal. 814. 10091.
MELC. Milk. 7212 C. MELKE. 7212 B.
MENE. To complain, lament. 6785.

MENESTRAL. Minstrel. 5509. *pl.* MENESTRALS. 1217 *a*. MENESTRAUS. 1217. MENSTRALES. 1217 B.

MENGD, 3 *pl.* Mingled. 989. MENGDE. 989 *a*. MENGED. 989 *β*. 3 *s.* MENGDE. 2872.

MENGING. Mingling, mixture. 2098.

MENGYD, *p.p.* Mingled. 1121 *β*.

MENIE. A body of attendants. 3484.

MENISON. Dysentery. 11979. O. Fr. *Menison. See* Roquefort, *Glossaire.*

MENNE, *gen. pl.* Men's. 186.

MENNUS, *gen. pl.* Men's. 2103 *δ*. 3447 *δ*.

MENQUELLARES. Manslayers, murderers. 9333 B.

MENSKE. Humanity. 775 B.

MENSTRALES. Minstrels. 1217 B.

MENTENAUNCE, *sb.* Maintenance, support. 9823 C.

MENYE. Attendants. 598 *β*.

MEOK. Meek. 5815.

MEOKHEDE. Meekness. 8004 B.

MER. Mayor. 11226.

MERCANDISE. Merchandise. 2199.

MERCI. In þe merci be ido = be fined. 11155.

MERE. Mayor. 11205.

MERGEST. Merriest. 7162 *δ*.

MESAUENTURE. Misadventure. 4187 *a*. 7711 *a*. MESAUNTRE. 10905. MESAUNTURE. 4187. 7711.

MESCHANCE. Mischance. misfortune. 2902. MESCHAUNCE. 5635. 7810. 10626. MESCHEAUNCE. 2902 *a*.

MESEILE. Leprous. 5565 *a*. (or *pl.* Lepers.)

MESEISE. Discomfort. 789 *a*. 794. 9245. 9367.

MESEISE, *adj.* Diseased. 11985.

MESEL. A leper. 1917. *pl.* MESELLES. 5565 *ε*. MESELES. 8955. 8963. MYSELES. 8963 B.

MESEL. Leprous. 5565*β*.

MESEYSE. Diseased. 5565.

MESSAGER. Messenger. 5356. *pl.* MESSAGERS. 292. 365. 7524.

MESSANGER. Messenger. 5356 *ε*. *pl.* MESSANGERS. 1057 *γ*. 7524 *γ*.

MESSE. Mass. 7237.

MESSINGERES. Messengers. 1057 B. 3049 B.

MEST, *adj.* Most, greatest. 139. 140. 351. MESTE. 207. 1733. 2037. 4158. 6734.

MEST, *adv.* Most. 34. 277. 546. 4135. MESTE. 4135 *a*.

MESTEDEL. Greatest part. 5820. 7582.

METE. Food. 321. 370. After mete. 3287.

METELES. Without food. 5036.

METTE, 3 *s.* Dreamed. 7073 (marg.). 8629 B.

METTE, *pret.* 3 *s.* Met. 4140. 3 *pl.* 2932. 5533. METTEN. 2932 B. 5533 *a*.

MEUEÞ, 3 *s.* Moveth. 9304.

MEYNE. Attendants. 4147.

MEYNTENE. To maintain, support. 9107 *ε*.

MICHE. Much, great. 281 *a*.

MID, *prep.* With. 268 *a*. 295 B. 305. 323 *a*. *adv.* XX 534.

MIDDEL. Middle. 4719.

MIDDELERD. Middle earth. 11740.

MIDDER NIȝT. Midnight. 4140 *a*.

MIDEMESTE. Midmost. 685 *a*.

MIDEWINTER. Midwinter, Christmas. 6092. 7157. 7722. 8441. 9509. XX 46. 58. MIDWINTER DAY. 7549. MIDEWINTERES DAY. 7549 *a*. MIDEWINTERESEVE. XX 141.

MIDMESTE. Midmost. 685.

MID OUER NON. Middle of the afternoon. 7302. 7487.

MIDSOMER. Midsummer. 6150.

MIHELEMASSE. Michaelmas. 7856 *a*. 8774 *a*. 8792 *a*. 9065 *a*. XX 241. MIELMESSE. 9065. 9508.

MILCE. Compassion, mercy. 775 *a*. 920. 1312. 3015. 5348. 6981. 7224. 7822.

MILDEMEN. Mild men. 7602.

MILDFOL. Merciful, gentle. 8966 *δ*. MYLDEFULLE. 8975 *ε*.

MILFOL. Merciful. 8975 *δ*.

MILSFOL. Merciful. 8966. 8975.

MIN, before consonants: min londes, 6308; min mede, 6366; min frend, 6729; min breþeren, 6732; min neueus, 6733; min deþ, 6737.

Miracle, *pl.* Miracles. 2569.
Mis. Wiþoute mis = without fail or mistake. B 2. Wiþoute mys. G 264.
Misbar. Hure misbar = behaved herself amiss. XX 222.
Misbere. 6514 *α*. Probably an error.
Misbileue. Misbelief, infidelity. 2542. 2568. Mysbileue. 4701 *β*. Mysbyleue. 4701 *ϵ*.
Misbileuede. Infidel. 2442. 4701 *α*. Misbileued. 4701.
Misbiȝite. Misbegotten. 987. Misbiȝete. 987 *α*. Mysbigete. 987 B.
Miscas. Mishap, mischance. 10047.
Mis cheuing. Mischief. 7706.
Misdede. Wrong doing. 8032.
Mis dest. 2 *s.* Injurest, wrongest. 2721 *α*. 4004.
Misdo, *p.p.* Done amiss, done wrong. 1231. 6971. 8035.
Misdostou. Injurest thou. 2721.
Misdude, 3 *s.* Injured, wronged. 792. 3 *pl.* 8835.
Miseise. Discomfort. 789.
Misniminge. Malappropriation. 10465.
Missede, 3 *s.* Said amiss. 5801.
Misseles. Michael's. 11034.
Misselmasse. Michaelmas. 6044. 7514. 7856. 7784. 8774. 8792.
Missomer. Midsummer. 10266. 10546. 10881.
Miste, 3 *s.* Missed. 6539.
Mis wend, *p.p.* Gone astray. 7217.
Mis wrenche. Foul play. 1264.
Mite, *prep.* With. 1745 *α*.
Mitte, *adv.* With. 6575.
Miȝhalemasse. Michaelmas. 8774 *δ*.
Miȝhelmasse. Michaelmas. 8774 *ϵ*. 8792 *ϵ*. Myȝhelmasse. 8774 *β*. 8792 *β*.
Miȝte, 3 *s.* Might. 387. ȝif it miȝte = if it might be, if it were possible. 6797.
Miȝtfol. Powerful. 5058.
Mo, *adv.* More. 436. 453 *α*. 3421.
Moche. Much. 25 *γ*.
Mochedel. A great deal. 395 *γ*.
Mochel. Great. 547 *γ*. 2405. 6127. Mochele. 5073. Mochil. 547 *β*.
Mocheldel. A great deal. 395 *β*. Mocheldele. [32 *ϵ*.]
Mod. Mind, temper. 1849. 3287. 7208-7218.
Moder. Mother. 227. 2736 *α*. 7523. Modir. 2736 *β*.
Mon. Man. 159 B. 388 *α*. 947. *gen. s.* Monnes. 186 B. 5998. *dat. s.* Monne. 6285. *gen. pl.* Monne. 3447 B. 7872. Monnes. 9307.
Monakes. Monks. 10708 C.
Monastere. Monastery, minster. 3230 *δ*.
Mone. Moan, complaint. 801. 1195 B.
Mone. Companion, associate. 6436. Companionship. 6359 C. *See* Ymone.
Mone. Memory. 5706. 5937. 6131. 11859.
Monech. Monk. 8928 *δ*.
Monek. Monk. 2278. 5705. 7405. 8628. *gen.* Monekes. 3161. *pl.* Monekes. 8852. *gen. pl.* Monekene. 11478.
Monenday. Monday. 10180. 11068. Monendai. 11674.
Mones. Monks. 10708.
Moneþ. Month. 1369 B.
Moni. Many. 179 *α*. Monie. 5295. 8750. 9307.
Monion. Many a one. 1151. 8340. Monyon. 4610.
Montaines. Mountains. 8414. Monteyns. 3250.
Monþe. Month. 1369. *pl.* 7342.
Mony volde. Manifold. 7768.
Monyȝe. Many. 271 *α*. Moniȝe. 388 *α*. Monye. 1531.
Mordel. Greater part. 7872 *γ*.
More. Greater. 156. 2223. [71 B.] 8047. 8709.
More. Root. 923. 5140. 5966. 7228. 7231. 7243. 7571.
Morede. Uprooted. 10263.
Morþere. Murder. 3036. Morþre. 11717 C. 11736.
Morþrede, 3 *s.* Murdered. 5301.
Morweninge. Morning. 11676.
Mossel. Morsel. 7025. 7028.
Moste, 3 *s.* Must, was obliged. 789. Might. 1812. 4848. 7019. 7087. 7823 3 *pl.* 2852.

Mot. Must. 461. Her mot to maistrie = here there is need of skill. 3320. 6553. 1 *pl.* Mote. 904. 2420. 3257.

Mote, 1 *s.* May. 1261 δ.

Moten, 3 *pl.* Must. 6589.

Moting. Action, dealing. 2098 α. H 98. Motynge. 2098 β. Motinge. PP 1.

Mou, 3 *s.* Might. 319 B.

Mouns. Mountains; especially the Alps. 4496. 8071. Mons. 4496 α. 8071 α.

Mowe. A female cousin, niece. 6458.

Mowe, *s.* and *pl.* May. 21. 158. 335 α. 922 α. 4043. 6235. 6964. Mowen. 21 α. H 125. Mown. 922 B. 3 *pl.* Moweþ. 7215.

Muche. Great. 8023 B.

Muchedel. Great part. 92. 395. 1441. [32 B.] 6040.

Muchel. Much, great. 344. 464 α. 547. 8023. Muchele. 8023 α. *pl.* Muchele. 2405 α.

Muinde. Mind, memory. 635 α.

Muk. Meek. 1321 α. 5815 α. Muke. 6595 α. 6868 α.

Mukhede. Meekness. 8004 α. 8709 α.

Mulce. Compassion. 775. 920 β. G 182 β.

Munde. Mind, memory. 635. 2066. 3041. 6464. 6681.

Munstre. Minster. 3230. 3465. 3927. 5409. 6521. 8672. 10559.

Murgore. Merrier. 3942. 5696.

Murgost. Merriest. 7162. Murgust. 7162 C.

Murie. Merry. 967. 1579. Murye. 3884. 5685. Muri. 2602 B.

Muriȝe. Merry. 967 α. 3884 α. 5685 α.

Murþe. Mirth. 1156.

Murþre. Murder. 11717.

Muryer. Merrier. 3942 β. 5696 γ.

Mustre. Minster. 5487 B.

Myche. Much. 3623 B.

Mydemyst. Midmost. 685 β.

Mydmorne. Middle of the morning. 7487 δ.

Myelemasse. Michaelmas. 7514 α.

Myelmasse. Michaelmas. 6044 B. 8774 B. 8792 B. 9065 B.

Myhelles. Michael's. 11034 C.

Myhelmasse. Michaelmas. 7514 B. 7856 B. 8792 C. 9065 C. 9508 B.

Mylfol. Merciful. 8966 B. 8975 B.

Myne, before a consonant. 5068.

Myngen, 3 *pl.* Mingle. 989 B.

Myngyng. Mixture. 2098 B.

Mynystre. Minster. 5487 C. 6521 β. 8672 C.

Myrgor. Merrier. 5696 C.

Mysauntre. Misadventure. 7711 B.

Mysdeden, 3 *pl.* Injured, wronged. 8835 ε.

Mysdedist. Didst wrong, injuredst. 4004 β.

Mysdo, *p.p.* Wronged. 792 δ.

Mysese. Discomfort. 789 β.

Mysse aventure. Misadventure. 4187 β.

Mysseise. Disease. 5565 δ.

Mysseyse. Discomfort. 789 δ.

Myssomer. Midsummer. 6150 C.

Myswende, *p.p.* Gone astray. 7217 B.

Myswent, *p.p.* Gone astray. 7217 β.

Mysydo, *p.p.* Done amiss. 6971 B.

Mysywend, *p.p.* Gone astray. 7217 C.

Myȝelmasse. Michaelmas. 7856 β. Myȝhelmasse. 8774 β.

N.

Nabbe = ne habbe. Have not. 4080 α.

Nadde = ne hadde. Had not. 413. 5069.

Naddren. Adders. 1007 α.

Nade. Had not. XX 147.

Nam, 3 *s.* Took. 6525 α.

Name, 3 *s.* & *pl.* Took. 45 β. 420 β. 3823 β.

Nameliche. Especially. 1002. 2237. 2359. 5094. 7783.

Nammo. No more. 7045. 7831.

Nammor. No more. 4234. 5431. 5432. Nammore. 7823.

Na mo. No more. 527.

Namore. No more. 638. 2182.

Nanmo. No more. 652. 866. 7045 B.

Nanmore. No more. 2208. [118 B.]

Nanne, *acc.* No. 2723. 9121. XX 354.

NARE. Was never. 7306.
NARE. Narrow. 3312. NAREU. 3312 *α*. NAREWE. 8286 *α*. NARW. 3312 B. 8286. NARWE. 8285. 8286 B.
NART. Art not. 1077. 2722. 6302.
NAS = ne was. Was not. 108. 210. 255. 378 *α*.
NASTOU = ne hast thou. Hast thou not. 1344.
NAþ = ne hath. Hath not. 100 B.
NAþELES. Nevertheless. 244. 438.
NAþEMO. Never the more. 4445 B. 8077.
NATHERLES. Nevertheless. 244 *γ*.
NAUE = ne have. Have not. 6917.
NAUR. Nowhere. 1753.
NAUT. Nought. 5466 C.
NAUȝTE. Nought. 5466 *α*.
NAȝT. Nought, not. 185. 504. To naȝte = to nought. 9421.
NE. Nor. 161. Neuere ... ne. 308. Ne ... ne. 309.
NE. Nigh. 455.
NECE. Niece. 4160. 7252.
NED. Need. 2283 B. NEDE. Necessary act. 6338.
NEDDREN. Adders. 1007.
NEDE, *adv.* Of necessity. 787. 1309. 2756 (a doubtful reading). 2942. 3443. 4412. 5904. 6680. 7351.
NEDIþ. Needeth. 840 *β*.
NEDRES. Adders. 1007 B.
NEGATIVE repeated. 'Ne may be non,' 18; 'non defaute nis,' 28; 'ne wonne it noȝt,' 47; 'nas hit noȝt,' 108; 'bote on noν þer nis,' 135; 'ne comeþ naȝt,' 185; 'no tonge telle ne may,' 304.
NEI. Nigh. 783. 1152. 7104.
NEI WAT. Nearly. 1791. 8199. NEYWAT. 6169. 8199 B. NEIȝWAT. 437.
NEKKE. Neck. 7709. *pl.* NEKKEN. 2804 *α*. NEKKES. 2804.
NEL. Will not. 5055.
NELDE. Needle. 2199.
NELE = ne will. Will not. 727 *α*. 5055 *α*. NELLE. 1258 *α*.
NELT. Wilt not. 3995.
NEMDE. Named, called. 3 *s.* 2051. 1 *pl.* 3936.
NEME. To take. 6890 C. 7714 C. 7851 C. *imper.* 2 *s.* NEMEþ. 8899 C.
NEMNE. To name, mention. 2425. NEMPNY. 2425 *α*. G 150 *β*. *pret.* 3 *s.* NEMNEDE, 654. 2051 *α*. NEMPDE. 2051 B. NEMPNED. 2051 *δ*. 3 *pl.* NEMPDE. H 7. *p.p.* NEMPNED. H 10 *β*.
NEODE. Need. 834. 3292. 6907 *α*. NEOD. 2283.
NER. Never. 2710 B.
NER. Nearer. 870. 3526 *α*. 3710. 4549.
NERAND. Nearly. 437 *β*. 1791 *β*. 6169 *β*. 8199 *β*. NERANDE. 6729 *β*. NEREHAND. 437 *δ*. NEREHANDE. AA 4 *β*. NERHAND. 1791.
NERE = ne were, was not, were not. 601. 785. Nere him no so = were he never so. 2692. 2710.
NERT. Art not. 6302 *α*.
NER þE LATER. Nevertheless. 236 B.
NESCHE. Softly. 8964 C. NESSCE. 8964. NESSE. 8964 *δ*.
NESSELYCHE. Softly. 8964 B.
NEþEMO. Never the more. 8077 C.
NEUE. Nephew. 1219 *β*.
NEUEREFT. Never afterwards. 6836. 8533.
NEUER þE LATER. Nevertheless. 236 *β*
NEUERþEMO. Never the more. 4445 *δ*. 8077 .
NECEU. Nephew. 1219. Grandson. 7709. EE 8. NEUEW. 451. *pl.* NEUEUS. 6733.
NEWEN. Necks. 2804.
NEXST. Next. 5995 *β*.
NEXTE. Nearest of kin. 6729.
NEYDE, *pret.* 3 *pl.* Neighed. 9417.
NEYWHAT. Nearly. AA 4.
NEȝ. Nigh. 444.
NIENE. Nine. 8546.
NIENTENE. Nineteen. 8546. An error for *nienti.*
NIENTEþE. Nineteenth. 8699.
NIENTI. Ninety. 1429.
NIEWE. New. 534.
NIME. To take. 461. 631. 7851. NYME. 1979. *imper.* 2 *s.* NIM. 2862. NIMEþ. 8899. 2 *pl.* NIMEþ. 834. 2658.

Nis = ne is. Is not. 28. 135. 156.

Niþe. Ninth. 5460. 8910. 8912.

Niwe. New. 1777. 1956.

Niȝe. Nine. 4058 *a*.

Niȝenteþe. Nineteenth. 8699 *δ*.

Niȝeþe. Ninth. 8910 *δ*.

Niȝt, *pl.* Nights. 1002. 3547. 7859.

Nobeliche. Nobly. 5545 *a*.

Noblei. Noble state or deed, nobility, grandeur, prowess. 800 *B. 1215 B. Nobley. 3862 *β*. Nobleiȝe. 800 *a*. Nobleie. 1215. 3862 *a*. 5023. Nobleye. 805. 1073. 2818. 4394. 7534. 7726.

Nobleliche. Nobly. 892 *a*. 3279 *a*. Nobliche. 892. 3279. 5545. 7549. Nobylyche. 5545 B.

Nobloste. Noblest. 701. 1492. Noblost. 6346.

Nolde = ne wolde, would not. 364. 737.

Nolle, 2 *pl.* Will not. 4827.

Nolleþ, 3 *pl.* Will not. 814. 2 *pl.* 4825. 4827 *a*. 2 *pl.* Nolleþe. 4827 *δ*.

Nom, 3 *s.* Took. 221. 300. 301. 323.

Nombry. To number. 1399 *γ*.

Nome. Took. 3 *s.* 273 *a*. 1685 *δ*. 3 *pl.* 45. 2170. 3 *pl.* Nomen. 2170 B. G 239. *p.p.* Nome. 1306 *β*. Nome an batayle. 5373. 5471. 8793. XX 294. *See* 2578.

Nome. Name. XX 492.

Non. No. 156.

Nones. Vor þe nones = for the occasion. 5795. *See* Ones.

Nones, *gen.* of None. AA 2.

Nonne. Nun. 4539. 7747. 8943.

Nonnerie. Nunnery. 2728. Nonneriȝe. 2728 *a*. Nonnerye. 7595.

Norcery. Nursery. 8938 C.

Norice. Nurse. 4195.

Norische. To nurse. 1567 B.

Norisched, *p.p.* Nourished, nursed. 1450 *β*.

Norischi. To nurse. 1567 *a*. 3775 *a*. 6453 *a*.

Norisi. To nourish, nurse. 6453. Norisy. 3775. 8938.

Norisschinge. Nursing. 8938 *a*. Norissinge. 4900. 8938 *δ*. Norschinge. 4900 *a*. Norschynge. 8938 *β*.

Normens. Normans. 6701.

Norsshe. To nurse. 6453 *γ*.

Norssi. To nourish, nurse. 1567.

Norys. Nurse. 3775 B.

Norysssede, 3 *s.* Nursed. 4901.

Norysshe. To nurse. 8938 *ϵ*.

Not = ne wot, know not, knows not. 1360. 5628 *a*. 10669.

Note. Nut. 8336.

Note. Nought. 10008.

Not for þan. Nevertheless. 726 *β*.

No þe later. Nevertheless. 236.

Noþeles. Nevertheless. 244 B. 1497 B.

Noþemo. Never the more. 4445. 8077 *u*.

Noþer. Neither. 4561. Followed by *ne*. 161. 6221. Followed by *no*. 7756 *β*. 8169. Hor noþer = neither of them. 5639. 6255. 7497. Nor. 7222 *β*.

Noþere. Nor. 7222 *δ*.

Noumbre. To number. 1399 B.

Noumbri. To number. 1399.

Noumbringe. Numbering. 1398.

Nour. Nowhere. 1913. 2506. 3480. 7651. 8831.

Nouse. Noise. 6383 B.

Noute. Nought. 1676 *a*.

Nout for þan. Nevertheless. 726 *a*.

Nouþe. Now. 577 *a*. 665 *a*. 2051 *a*. 2961. 4195. 5687. 7450 C. 9413. Nouþ. 5149 B.

Nouþer. Neither. 7497 *γ*. Followed by *ne*. 7756 *γ*.

Nowar. Nowhere. 922 *a*. 7651 *a*. Nower. 922. 1753 B. 1913 B. Nowhar. 7651 C. Nowhare. 922 *β*.

Nowyt. No whit, not at all. 4228 *a*.

Noȝt. Not. 47. 108. Nought. 9226.

Noȝt for þan. Nevertheless. 3315. Noȝt vor þan. 592. 726 B. 4015. 4860.

Nude. Need. 1763 *a*. Nud. 2283 *a*. 3053 *a*.

Nulle, 2 *pl.* Will not. 4825 C.

Numbri. To number. 1399 *a*. Numbry. 1399 *β*.

Nunrye. Nunnery. 2728 *γ*.

Nuste = ne wuste, wist not, knew not. 303. 307. 363. 3 *pl.* 932. Nusten. 932 *α*.

Nute, 3 *pl.* Know not. 9409.

Nuteþ = ne witeþ, know not. 1 *pl.* 941. 3 *pl.* 437 5.

Ny = ne. 308 B. 678 B.

Nyce. Foolish. 2326. 2370.

Nye. Nine. 3862. 4058. 8086.

Nyen. Nine. 5413. Nyene. 5208.

Nyenteþe. Nineteenth. 5116.

Nylleþ, 1 *pl.* Will not. [3 *ε*.]

Nylt = ne wilt, wilt not. 284 B. 3995 *β*.

Nyneteoþe. Nineteenth. 5116 *α*.

Nyntene. Nineteenth. 5116 *β*.

Nynetuþe. Nineteenth. 8699 *α*.

Nyst = ne wist, knew not. 303 *β*. 307 *β*.

Nyteþe. Nineteenth. 5116 C.

Nywe. New. 5494.

Nyȝe. Nine. 3862 *α*. 5413 *α*.

Nyȝhand. Nearly. AA 4 *ε*.

O

O. One. 96. 99. 105. A. 226 *α*. 230 *α*. 269 *α*. 334 *β*.

Obeysant. Obedient. 10355.

Oblige. To bind by an obligation, to pledge. 280 *α*. Obligi. 280. 2161. *pret.* 3 *s.* Obleged. 6771 B. 6775 B. Obliged. 6775. Obligede. 6771. Obligide. 6775 *α*. Oblisched. 6771 *β*. 6775 *β*.

Occean. Ocean. 940. Occian. 940 *α*.

Of. With respect to. 7106. Used with the price of anything; 'of a marc,' costing a mark. 8017.

Of. Out of. 257. 1148. 1234. 1333. 1886. 3446. 7741. XX 549. From. 8414. 11176.

Of omitted. þre þe beste yles. 34. þre & twenti ssipuol men. 5363. (*see* 7643.) þis mossel bred. 7025. an drope blod. 7493. Muchedel engelond. 7719. A paire hosen. 8013.

Of, redundant in the following phrases. Of inou. 592. 8018. Of ynou. 4563. 6711. H 25. Mest of. 3068. Of ten ȝer old. 5881. Of biside. 6444. Of biȝonde. 6227. 7578. 7757. 11449.

Of. Agrise of = frightened at. 11178.

Of. Off. 5254. 5307. 11176. Of ydo = put off. 6940.

Of cale. A-cold. 6580.

Of cold. A-cold. 6580 B. Of colde. 6580 *β*.

Of come, *p.p.* Overcome. 2144.

Of drad. Afraid. 1263 *α*.

Of eode, 3 *s.* Went through. 3173.

Ofnom, *pret.* 3 *s.* Took. 3556 B.

Ofpryng. Offspring. 981 B (an error for *Ospryng*).

Of reche. To reach. 5793.

Ofscape. To escape. 459 B. *pret.* Ofscapede. 1196. 1294. 2676. 6116. 9495 B. Ofscaped. 9495. *p.p.* Ofscaped. 4556. 8200.

Ofscapie. To escape. 459. 2257. 4475. 6886. 7818. Ofskapie. 582.

Ofschamed. Ashamed. 763 *α*.

Of sende. To send for. 2607. 3114. 7355. *pret.* 3 *s.* 6478. *p.p.* Ofsend. 2249. 3317.

Of serue. To deserve. 5356. *p.p.* Of-serued. 2699. 3990.

Ofsonde, 3 *pl.* Sent for. XX 390 *β*.

Ofsoȝt, *p.p.* Sought for. 3048.

Ofsoȝte, 3 *s.* Besought. 8882.

Of sprench. Offspring. 981 *α*.

Of spreng. Offspring. 232 *α*. 3433 *α*.

Of ssamed. Ashamed. 7020.

Ofstonde. To withstand. 1300 B.

Of strengþede, *pret.* Fortified. 2968.

Ofswynke. To work for, earn by labour. 944 B.

Of take. To overtake. 2940. *p.p.* 8568.

Ofte. Oft. 53.

Ofter. More often. 5337.

Ofþenchеþ. Repenteth. 9406 B. Ofþinchеþ. 1249 *α*. Ofþinch. 9406. Ofþinkþ. 1249.

Of þoȝte, *pret.* Repented. 244. 3348 3409. 8032. 10017. Ofþouȝte. 759. Ofþoute. 3348 *a.* 3409 *a.*

Of tok, 3 *s.* Overtook. 1468.

Oftoke, 3 *pl.* Overtook. XX 151.

Of ȝeode, 3 *s.* Went through. 3173 *a.*

Oiled, *p.p.* Anointed. 7243 *β.*

Ok, *pret.* 3 *s.* Ached. 1557. 4242. [42 B.] Oke. [36 B.]

Ok, *sb.* Oak. 4240.

Olde. Loyal. 9127 C. *See* Holde.

Oliue. Alive. 622. 1294 B. 1960 B.

Omage. Homage. 1061. 2851. 7987.

Omorwe. In the morning. 2709 B.

On. An. 213 *a.* 242 *a.* 332 *a.* 1796 *a.* 4587 *a.*

On. One. 92. 105 B. 119. 201. 9197. 10671. Only. 1513.

On. In. 56 *a.* 61 *a.* 8502.

On, in the phrases, On fisshynge. 5351 *γ.* On morowe. 6268 *γ.*

Onbounde. Bound with or in. H 120. 'On' should not be printed as part of the word. Compare, 'þe stude þat he was on slawe,' the place that he was slain in. 889.

Onde. Hatred, jealousy. 929 B. 937.

Onder. Under. 7311 *β.*

Onderstod, 3 *s.* Understood. 783.

Ondude, 3 *s.* Undid. 5692 *a.*

One. On. 1446 *a.*

One. Delay. 2579. *See* Strattmann, *s.v. Hone.*

One. Only, alone. *adv.* 695. 729. 2014. 4000. 4991. 6302. 6437. 9375. 9448. *adj.* 7137.

One. Once. 10802.

Onekeþe. Uncouth, unknown. 6445 B. Onekeþ. 6758.

On erþe. In earth. 6518 *a.*

Ones. Once. 10802 C.

Ones. Once. þan ones=þe nones, the nonce. 5795 *a.*

Ones = on is, one his. 563.

Ones. Once. 7716 *a.*

On hond. In hand. 882 B. 1344 *a.* On honde. 882 *a.* 1344 *β.* 7098 *a.* XX 276.

Oniliche. Incomparably. G 58.

Onkede. Uncouth, unknown. 6758 C.

Onkouþ. Uncouth, strange. 6758 *a.*

On kunde. Unkind, unnatural. 852 *a.*

Onliche. Only. 1513. 4000 *β.* Onlich. [6 *β.*]

On loft. Aloft, in the air. 5685 *β.*

Onlyche. Incomparably. G 58 *δ.*

On lyue. Alive. 4165 *γ.* 5555 *γ.* 6416 *β.*

On morowe. In the morning. 6529 *γ.*

Onneþe. Scarcely, with difficulty. 3831 *a.*

Onour. Honour. 8176. 9340.

Onoured, 3 *s.* Honoured. 7128. Onourede. 6454 *a.* 6625. 7128 *a.*

Onouri. To honour. 1781 *a.* Onoury. 4062.

Onowarde. Upon. 3842 *a.*

Onriȝt. Injustice. 3993 *a.*

On rewe. In a row. 6707 *γ.*

Onswere. To answer. 2518 B.

Onsweredȝ, 3 *s.* Answered. 711 B.

On take. To behave. 3548.

On telye. To work for, labour upon. 944 *δ.*

On war. Unawares. 2927 B.

Ony. Any. 583 *γ.* 969 *δ.* 3043 *β.* 6897 *β.*

Onymete. Immoderately. A 15.

Onywar. Unaware. 2927. 3261. 3264. An onywar = unawares. 1966. 2659. 4328. 6535. 8162. On Oniwar. 1966 *a.* 2659 *a.*

Oo. One, a. 7169 *β.*

Oon. One, a. 7595 *γ.*

Op. Upon, against. 1704 B. 2167 *a.*

Opard. Upward. 6579 B.

Ope. Upon. 368. 618 *a.* 1704 *a.* 6570 *a.*

Ope heued. Bareheaded. 6967.

Openhede. Bareheaded. 6967 *β.* 10938 C. Opunhede. 6967 *γ.* Open hefd. 6967 *a.* Open heued. 6967 B. 10938. Open heuede. 6967 C.

Opholdeþ. Upholdeth. 2429 *a.*

Op on. Upon. 266 *a.* 362 *a.* 397 *a.* 6538 *a.* Upon on. 2859 *a.*

Opriȝt. Flat on the back. 8635. Upright. A 24.

Op sturte, 3 *s.* Started up. H 76.

Opuþ, *imper.* 2 *pl.* Hope ye. 9337 B.

Opward. Upward. 6579 α. 7469 α. 7471 α. 7476 α.

Op3eld, 3 *s.* Yielded, gave up. XX 65.

Or. Their. 1295.

Or. Before. 203 β. 525 β. 952 β.

Or. Ore. 16.

Ordeinour. Manager, guide. 9608.

Ordeiny. To order, set in array. 2943. Ordeyne. 2943 B. *pret.* Ordeynede. 4386. Ordeinede. 1280. 7395.

Ordre. Religious orders. 2302. 2315. 5720.

Ore. Ere, before. 952 δ. 4999 δ.

Ore. Grace, favour. 920. 1312. 6981. 7822. Hence, protection. 9771.

Oreisons. Orisons, prayers. 6912 α. 8394 α.

Oreson. Prayer. 7196 α. Orisoun. 7196 β. *pl.* Oresons. 4846 C.

Orf. Cattle. 142. 1004. 7764. 7765.

Orn, 3 *s.* Ran. 573 α. 4238. 8671. 9191, 9778. 10114. 10124. 3 *pl.* Orne. 8371. 10504. 11078. 11561.

Ornd, 3 *s.* Ran. 11228 C.

Ors. Horse. 9411.

Ortrewe. Suspicion. 7021 α. Ortrou. 7021.

Ortrowe. 7021 C.

Ortrowede, 3 *s.* Suspected. 2381. Ortrwede. 2381 α.

Ospring. Offspring. 981. Ospryng. 499 B. Osspringe. 981 γ.

Ost. Host. 260. 267. 431.

Ostage. Inome in ostage = taken as hostages. 249. 290. & ostage him toke = and gave him hostages. 5376. *pl.* Ostages. [144 B.] *See* Hostage.

Ote. To command. 6572 B.

Otemoste. Outmost. 11433.

Oþ. Oath. 4795. 6107. 6108. 9140. His oþ þat he had er ido = his oath that he had formerly taken. XX 3. 7. *pl.* Oþes. 9369.

Oþam. Son-in-law. 3768 α. 3787 α. 9059 δ.

Oþer, *gen.* Other's. 3332.

Oþer, *conj.* Or. 10. 264. 364. Oþer . . . Oþer. either . . . or. 6246. Oþer . . . or. 402 B

Oþer. Either. XX 355.

Oþer. Ech . . . oþer. 525. Þat oþer = the second. XX 77. 297.

Oþer. Sorwe vpen oþer = one sorrow after another. 5032. Contreye & oþer = one country after another. 6143. After oþer = one after another. 6893. Hous and oþer. 8486. Fram ende to oþer. 11226. Court & oþer. 11341. Contreȝe & oþer. G 239. lond & oþer. G 245.

Oþere. Or. 210 δ.

Oþere, *pl.* Others. 19. 30. 222.

Oþm. Son-in-law. 9059 α.

Oþom. Son-in-law. 3768. 3787. 9059.

Ou. How. H 99.

Ou. You. 205 α. 10997.

Ou. Oh ! 1299. 4088.

Ou. To owe. 6369.

Oue. Own. 290.

Ouer. þe ouer hond = the upper hand. 2913.

Oueral. Everywhere. 7695.

Ouercom, 3 *s.* Overcame. 272.

Ouer come, 3 *pl.* Overcame. 49.

Ouercomen, *p.p.* Overcome. 1442 β.

Ouer non. Afternoon. 7302.

Ouer spradde, 3 *s.* Overspread. 7803.

Ouertrowed. Suspected. 2381 β.

Ouertrowynge. Suspicion. 7021 δ.

Oure. Ours. 9368. 11712.

Ourne, 3 *pl.* Ran. 800** α. 8371 B. Z 5.

Ous. Us. 941. 1081. 6825 α.

Out, *sb.* Aught, anything. 990. 1113 α. 8060. 10427. *adv.* At all. 3997. 6896.

Out brac, 3 *s.* Brake out. 6567.

Outerliche. Utterly. [6 β.] Outliche. 1513 B. [6 α.] Outlych. [6 B.]

Outrage. Anything extravagant or injurious in language or act. 986. 1062. 8900. 9633.

Outturly. Utterly. 1513 δ.

Outward. Out. 6956.

Outher. Or. 4507 γ. 7712 γ. Other. 5738 C. 7469 C.

Ou3. Oh ! 423. 11699.

Ou3ttes. Men of importance or worth. G 242 β. *See* Au3tes.

Ow. You. 2205 B. 4829.
Owaye. Alas! 815 δ.
Owe. You. 10291.
Owe. Own. 243. 374. 610. &c.
Owe. To own, possess. 8890.
Owene. Own. 2468 α.
Ower. Your. 10310. 11710.
Owher. Anywhere. 6618 β. Owhere. 6618 γ.
Ows. Us. 937 B.
Oyled, 3 *s.* Anointed. 5329 β. *p.p.* 7243 γ.
Oȝer. One year. 10713.
Oȝt. Ought, anything. 811. Somewhat. 1384. At all. 5798. 6438.
Oȝt soȝte, 3 *s.* Sought out. 6614.
Oȝyrt. An intensive adjective, used in the sense of wonderful, extraordinary. It appears to be the same word as "overgart," and "augird" (printed *angird*) in Alexander (ed. Stevenson), l. 772: "ane oste of augird many." 3966 B (Errata).

P.

Paens. Pagans. 4914. 8283.
Paie. To please. 6807. *pres.* 3 *s.* Paiþ. 2524. *pret.* 3 *s.* Paide. 7068. *p.p.* Paied. 1842 β.
Paiens. Pagans. 2541. 2616. 2872.
Painime. The country of the pagans. 8149. 8312. 8313. Paynime. 8278.
Painimes. Pagans. 8283 δ. Painyms. 4914 δ. Painems. 2541 δ. 2877 δ.
Pais. Peace. 364. 5822. 6241. 7559 α. Pays. 1995.
Palefrey. Palfrey. 10048.
Paleys. Palace. 7235.
Palmesoneday. Palm Sunday; the Sunday before Easter. XX 552.
Panegas. Pence. 1397 δ.
Panes. Pence. 1392. 1397.
Paneter. The officer in charge of the pantry. 3868. 4168. Paniter. 9034. Panter. 3868 B. 9034 β. Panyter. 3868 α.
Panewes. Pence. 1397 α.
Pans. Pence. 1392. 9720 C.
Par. By. 6972.
Par auentur. By chance. 7710 C.
Parauenture. Peradventure. 2018 α. 2754. 4204. 7373 α.
Parauntre. Peradventure. 7373. By chance. 7710.
Parciner. Partner. 6309. 6313.
Parkes. Persians. 4126.
Parlement. Parliament. 3292.
Parties. Parts. 431.
Partiner. Partner. 6313 α. Partyner. 6313 B. Partynere. 6313 γ.
Partiȝe. Part, piece. EE 23. 25.
Partye, *pl.* Parts. 8112. 8244.
Passi. To pass. 228.
Passion. Passion week. 11330.
Passy. To pass. 4498. To passy forþ = to go beyond, pass over.
Patriarc. Patriarch. 9869. 9878.
Pauilon. Pavilion. XX 328. Pauylon. 5510. *pl.* Pauilons. 1116. 4156. 12005.
Pauiment. Pavement. 9791.
Paye. To please. 2348. 6331. 6423. 6428. 11463. Payȝe. 2348 α. *pret.* 3 *s.* Payde. 5512. *p.p.* Payde. 2511 δ.
Payene. Pagan. 2536. *pl.* Payens. 2877 α. 4528.
Payneme. Pagan. 2536 δ. *pl.* Paynemes. 8283 γ.
Paynen. Pagan. 2536 B.
Paynes. Pagans. 2541 B. Payns. 2541 α. 2616 B. 2877. 4914. 8283 C.
Payneyme. The country of the Pagans, Heathendom. 8312 β.
Paynym. Pagan. 2536 β. Panym. 2536 γ. *pl.* Paynyms. 2877 β. 4914 β. Paynymys. 8283 B. Paynymes. 2541 β.
Pays. Peace. 474. 2280. 5686.
Payȝe. To please. þane deouel to payȝe. T 6.
Pece. Piece; used of persons. 4193. 7314.
Pecemele. Piecemeal. 524.
Pees. Peace. 1995 β.
Peine. He nom gret peine of hom = he exacted great penalty from them. 7742.

Peire. Pair. 8013. 8017.
Peires panes. Peter's pence. 9720.
Peis. Peace. 10006.
Peni. Penny. 8336. 10135.
Per. Peer, equal. 255. 399. 6308.
Perantre. Peradventure. 2754 B. Peraduentere. 7373 B. Per auenture. 1487 α. 2018 γ. Perauntre. 1487. Perauntre. 2018. 4204 B.
Percede, 3 *s.* Pierced. 4306. 9019.
Perchede, 3 *s.* Pierced. 9019 C.
Percy. To pierce. 9292.
Perischi. To perish. 6936 α.
Perissy. To perish. 6936.
Pers. Peers. 3909.
Perschid, 3 *s.*. Pierced. 9019 β.
Persi. To perish. 6936 C.
Person. Parson. 9660. *pl.* Persones. 10196.
Persshed, 3 *s.* Pierced. 4228 ϵ.
Pes. Peace. 1325. 5700. 6817. 7697.
Pete. 6339 C. Perhaps an error for 'Pece.'
Petres peni. 10139. 10436. Petres Peny. Y 5.
Peys. Peace. 2837. 9123.
Picardes. Picts. 46 B. 956 α. 1700 β. Picardis. 956 β. Picards. 1700 α. Picars. 46. 956. 1700.
Picche. To pitch. 4254.
Pich. Pitch. 8485.
Piche. To pierce. 1174.
Pine. Pain. 5437. 6656. 7213. 8679. Pyne. 9083. *pl.* Pines. 10525.
Pite. Pity. 3008.
Piteuously. Piteously. 5884 γ.
Pitos. Piteous. 4180. Pitous. 10087.
Pitosliche. Piteously, miserably. 5607. 5884. 9239. Pitoslicche. 6595. Pitouseliche. 5884 α. GG 2. Pituoslich. 5884 δ.
Pi*ȝ*t, *p.p.* Pitched. 1116 β.
Pi*ȝ*te, *pret.* Pitched. 673. 1171. 4155. 5526.
Plai. Plea. 9679 C.
Plaidyng. Pleading. 9711 C. Playdinge. 10163. *pl.* Plaidinge. 9714.
Plainede, *pret.* Complained. 765.
Plaininge. Complaint. 9711.
Plawe. Play. 5906.
Play. Plea. 9704.
Playdinge. Pleading. 9662.
Playne. To complain. 3576.
Ple. Plea. 9679.
Pleie. To play. 11197. Pleye. 11195. *pret.* 3 *s.* Pleide. 10444. 3 *pl.* Pleide. 604. Pleyde. 5849. Pleiden. 604 α.
Pleine. To complain. 504.
Pleinte. Complaint. 5045. 6726.
Plente. Plenty. 139.
Plenteus. Plenteous. 5313.
Plentivous. Plentiful. 531.
Pleynde. Playing. 3965.
Pli*ȝ*t, *p.p.* Plighted, pledged. 7971 β.
Plodde. Plot. 11077.
Plou lond, *pl.* Plough lands. 7676. A plough land was as much land as could be cultivated in a year by a single plough with eight horses.
Ploustaf. A plough staff. 2198.
Pludde. Plot. 11077 C.
Ply*ȝ*te, 3 *s.* Plighted, pledged. 7346 B. Ply*ȝ*t. 7346 C.
Poeir. Power. 7639. Poer. 87. 440. 4523.
Point. In good point = into good condition. 8868.
Pol. Pool. 2773. 2781.
Pol hax. Poleaxe. XX 25.
Pomel. The knob at the end of a sword hilt. EE 16.
Poraylle. Poor folk. 5081 ϵ.
Porchaci. To acquire, get. 2353. Porchacy. [94 B.]
Porchas. Winning, gain. 1738. 1742. 2085. 7357. 7828. 11145. Bi*ȝ*ete him a porchas = acquired him a property. 10631.
Porchasede. Acquired, procured. 11048.
Porchasi. To get, purchase. 360 α (Errata).
Porchassi. To get, purchase. 360.
Pore. Pure, mere. 794. 5333 B. Por. 5396 B.
Pore. Power. 2049.

Porpos. Purpose. 2572.
Pors. Ports. 1169. 7888.
Portereues. Portreeve's. 11223.
Portreuen. Portreeves. 11205.
Portus. Ports. 7888 δ.
Porveance. Foresight. 9387. Arrangement, provision. 11007. Porueaunce. 11055.
Porueye. To provide, 6215. 3 *s.* Porueide. 911. G 172. Porueiede. 1739. Porueyde. 6883. 3 *pl.* Porueiede. 5874. Porueyde. 2154. 5874 B. Porueiȝede. 2154 α. *p.p.* Porueid. 7473.
Poruiance. Provision. BB 12.
Poudre. Dust. 7080.
Poueral. Poor folk. 5081 B. 5082 B.
Pouerayl. Poor folk. 5081. Pouerail. 5082.
Pouere. Poor. 795 β. 6738. *pl.* Poueres. Y 3. XX 536.
Poueremen. Poor men. 7705. 7711. 8839. *gen.* Poueremenne. Poor men's. 10995.
Pouerer. Poorer. 7617 β.
Pouerore. Poorer. 7617. 10473.
Pouerte. Poverty. 795 δ.
Pouhe. To puff or poke out. 6394 α.
Poure. Pure. 24 α. Poor. 6738 C.
Pourer. Poorer. 7617 γ.
Pourueance. Provision, arrangement. 11064. 12015.
Powe. To poke or puff out. 6394 B. Pouwe. 6394 C. Powȝ. 6394 δ. Powȝe. 6394.
Poysne. To poison. 6931 δ.
Prast, *adj.* Prest, ready. G 106.
Prayden, 3 *pl.* Prayed. 4848 ε.
Prechi. To preach. 4734. 4768. 4816.
Preide, *pret.* 3 *pl.* Plundered. 471.
Preie. Spoil, booty. 343. *pl.* Preiȝes. 343 β.
Preisi. To praise. 1320.
Prekyd, 3 *s.* Spurred. 2950 β.
Prelat. Prelate. 9699. 9700. *pl.* Prelas. 9697.
Preoue. To prove. 3963 α.
Presant. Present. 9914. *pl.* Presantes. 9912 C.
Presauns. Presents. 9912.
Presce. Press, crowd. XX 190.
Prest. Priest. 4640.
Preste, *adj.* Ready. 383. Prest. 1178. 2250. 3818.
Prest, *adv.* Quickly. 5217.
Prestles. Without priest. 11301.
Preue. To prove. 3963 B. 5799 γ.
Preueyliche. Privily. 595 β.
Preyde, 3 *pl.* Prayed. 4848 β.
Prikede, 3 *s.* Spurred. 4465. 7490 α. 8654. 11559.
Prikie. To spur. 9415. 11709.
Pris. Price, worth. 281. 8466. Esteem. 7088.
Prise. Enterprise, act. 10742.
Prison. Prisoner. 273. *pl.* Prisons. 3016. 4323. 7836. 8727. 11465. Prisouns. 11471. Prisuns. 11909.
Priue. Privy, secret, confidential. 600. 2334. 3306. 8959. *pl.* Priues. 3329 α. 8647.
Priueliche. Privily. 595. 1657 B. 5105. 7347.
Prieman. Privy, confidential man. 597.
Priuete. Privity, secret doing. 597. In priuete = in private, secretly. 2465.
Priueylich. Privily. 595 δ.
Priuite. Private affairs. 9605.
Profes. To profess; in the technical sense of professing celibacy. 8944.
Prottore. Prouder. 9539. Prottour. 9539 C.
Prou. Profit. 1498. 7062.
Proute. Proud. 333. 429. 6552. Prout. 2045.
Prouy. To prove. 2763. 3963.
Prowe. Profit. 621 β. 5783 ε.
Prude. Pride. 3393 B. 3398 B. 9898 C.
Pruerie. Pride. 4000 δ.
Prustes. Priests. 7208. XX 149.
Prute. Pride. 799. 863. 3135. 7508.
Pruyd. Pride. 5783 δ. 7116 δ.
Pruyde. Pride. 799 B.

Prytte. Pride. 5783 β.
Puir. Pure. 184 α.
Puirest. Purest. 2309 α.
Pulte. To put, thrust. 1610. 7713. *pret.* 3 *s.* Pult. 5059. Pulte. 5538. 8635. 9777. 3 *pl.* 6716. 9420. 11067.
Pultinge. Pushing, thrusting. 4313.
Pur, *adj.* Pure, perfect, bright. 24. 180 B. 3178. Mere. 794. 1917. 6411. 11361. *adv.* 182.
Pur blind. Quite blind. 7713.
Purchas. Acquisitions, property. BB 18.
Purchasy. To procure. 9685.
Purliche. Purely, clearly. 1512. 3323.
Purost. Purest. 2308.
Puruayed, *pret.* 3 *s.* Provided. 4963 ϵ.
Purueance. Provision, arrangement. 11047. Purueaunce. 11007 C.
Purueide, *p.p*, Provided. 7473 β.
Purueyde, *pret.* 3 *s.* Provided. 4963. 3 *pl.* 5874 β.
Putte. Pit. 2789. Grave. 11203. *pl.* Puttes. 8465.
Puttyng. Pushing, thrusting. 4313 β.
Puyre. Pure, simple. 4855.
Pygars. Picts. 3646 B.
Pyte, 3 *s.* Pitched. 1171 α
Pyteslyche, 3 *s.* Piteously. 6595 B.

Q.

Quaky. To quake. 2807. *pret.* 3 *s.* Quakieþ. 6896. Quakiȝeþ. A 15.
Qualm. Sickness. 5038.
Quantyse. A stratagem. 445 γ. 461 γ.
Quarel. A crossbow bolt. 10090. 10110. *pl.* Quarels. 1119.
Quarre. Square built. 8527. Quarry. 8527 B. Quare. 8527 α.
Quaþ. Quoth. 577 α. 1550. 2736.
Quayntise. A stratagem. 445 β. 461 β.
Qued. Wicked. 8561. The evil one. 6429. Quede. 6429 δ.
Queintise. A stratagem. 445 α. Queyntyse. 445 δ. 8454 C. Queyntise. 8454 δ. Qweyntise. 8454 β.
Quelle. To kill. 227. 885. 1209. 1546. 6000. *imp.* 2 *pl.* Quelleþ. 4452.
Quellinge, *sb.* Killing. 5996.
Quentlyche. Quaintly, curiously. 594 γ. 663 γ.
Quer. Choir. 4593. 11038. Queor. 4593α.
Queþed, 3 *s.* Bequeathed. Y 2 β.
Queyntiliche. Quaintly, curiously. 594 β. Queynteliche. 2324 γ.
Queyntlokest. Most cunningly. 2324 δ.
Quic. Living. 4166. 10417. Quike. 4166 α. 5877. 6428.
Quicliche. Quickly. 7455.
Quinte. Quaint, curious. 1555 α.
Quinteliche. Quaintly, curiously. 594 α. 663 α. G 99.
Quintise. A stratagem. 461 α.
Quit, *p.p.* Acquitted. 6896.
Quiture. Corrupt matter. 8956.
Quoint. Cunning, curious, skilful. 1555. Quoynte. 1635. 1637. 2337 B. Quointe. 2337 α. 6139.
Quointeliche. Quaintly, curiously, cunningly. 594. 1762. 3163. Quoynteliche. 663. 2324 B.
Quointise. Stratagem, skill, cunning. 445. 461. 1175. 1740. 2889. 7464. 8454 α. Quoyntise. 908. 5421. Qwentise. 7464 β.
Quolde, 3 *pl.* Killed. 6000 α.
Quoyntelucost. Most cunningly. 2324.
Qwede. Wickedness. 7333 β.
Qwetour. Discharge from a wound, corrupt matter. 8956 β. Quetoure. 8956 ϵ.

R.

Radde. Advised, counselled. *pret* 3 *s.* 4386. 5110. 6882. 2 *pl.* 2766. 3 *pl.* 1983. 2032. 2170.

RADDE. 3 *s.* Read. BB 10.
RAKETEIE. Chain. 3001. RAKETIȝE. 3001 *α.* RAKETEYE. 3001 B (Errata).
RAKETYNE. Chain. 3001 B (Hearne). *See* Errata.
RARED, 3 *s.* Reared. 5408 *β.*
RAÞE. Soon. 2251. 6329.
RAÞER, *adv.* Sooner, earlier. XX 508.
RAÞERE, *adj.* Earlier, former. 3424 *α.* 5809.
RAUASCHT, 3 *pl.* Put on vestments. 8392 δ.
RAUISSEST. Plunderest. 4001.
RAUNSON. Ransom. 6046. 7684. 8931. 9521. RAUNSOUN. 6048.
RAYMSON. Ransom. 6046 B. 6048 B.
RAYED. Arrayed, set in array. 4386 *β.*
RAYȝE. Ray, a kind of fish. T 5.
REBBE. To rob. 6041 *γ.*
REBEL. Rebellious. 1625.
RECET. Receptacle, harbour, retreat, refuge. 2175. 2905. 5557. 8385.
RECETTED. Retreated. Were recetted= had taken refuge. 4360. 4635. *See* RECET.
RECCHE. To reck, heed. 4036.
RECHE, *v.t.* To reach, extend. 4829.
RECHELES. Reckless. 5818.
RED. Counsel, plan. 1244 *α.* 1685. 2137. 7876. 9121. REDE. 1244 *β.* A liȝt red nome=adopted a foolish plan. 11198.
REDDE, 3 *pl.* Advised. 1983 *γ.* 2032 *γ.*
REDDE, 3 *s.* Read. BB 10.
REDE. To advise, counsel. 4060. 7422. To read. 646 B. 6500.
REDE. Red. 1124. 1142. 7249. 7827
REDEN. To read. 646.
REED. Red. 925 *β.*
REGNE. Should reign. 5093 ϵ.
REGNEDE, 3 *s.* Reigned. 681. 5093.
REK. Rick. S 13. *pl.* REKES. S 10.
REKENE. To reckon. 6575 *β.* REKENI. 6575. REKYN. 6575 *γ.*
RELES. Release. Q 2.
RELESI. To release. relax. 10297.
RELIKE. Relic. 5541.
RELYUE. Relief. 827 δ.
REMEUE. To remove. 5522 ϵ. *p.p.* REMEUED. 5524 B.
REMEWED, *p.p.* Removed. 5524.
REMUE. To remove. 11016. *pret.* 3 *pl.* REMUEDE. 11613. *p.p.* REMUED. 10835.
REMUWE. To remove. 5522 *α.* *p.p.* REMUWED. 5324 *α.*
REMWE. To remove. 5522.
RENABLE. Fluent of speech. 8572.
RENDE, *pret.* 3 *s.* Rent, tore. 5871.
RENNE, *pret.* 3 *s.* Ran. 573 *β.*
RENNEST. Runnest. 6570 *β.*
RENNYNG, *adj.* Running. 1796 B. RENNYNGE. 8288 *β.*
REPENTANT. Penitent. 5917.
REPENTI. To repent. 7194.
RERDE, 3 *s.* Reared. 5408. 8850. 3 *pl.* 5734.
RERE. To raise, excite. 8987.
RESCETTE. Receptacle, retreat, refuge. 2175 δ. 5557 δ.
RESCETTED, *p.p.* Received, sheltered, harboured. 4360 *β.*
RESEDE, 3 *s.* Rushed upon, violently attacked. H 55.
RESETTE. Shelter, refuge. 5557 ϵ.
RESETTYD. Received, sheltered, harboured. 4360 ϵ.
RESOUN. Reason. 4818 *β.*
RESON. Reason. 4818 *α.*
REST, *p.p.* Rested. 3763.
RESTE, *pret.* Rested. 3 *s.* 3635. 3 *pl.* 3253. 8139.
REU. To take pity (followed by *of*) 6747.
REUEDE, 3 *s.* Plundered. G 48.
REUERYE. Robbery. 3991. 4000.
REUESTEDE. Put on robes. 3 *s.* 11114. 3 *pl.* 8392. REUESTE. 3 *s.* 11114 C. 3 *pl.* 8392 C.
REUFOL. Rueful, sorrowful. 245 *α.* 6709. Compassionate, pitiful. 6780.
REULICH, *adj.* Sorrowful. 5992. *adv.* Pitifully. 2690. 5802. REWLICHE. 2690 B. REULICHE. 2690 *α.* 5299.
REUÞE. Ruth, pity. 756. 1313. 2258. 6450. 6451. 9228. REWÞE. 3271 B. 6987 *β.*
REUTHFUL. Sad, sorrowful. 6709 δ.

Reuthfullich. Ruthfully, pitifully. 2690 δ.

Revyd, 3 *s.* Plundered. G 48 δ.

Rewe. To rue, repent. 669. To have compassion. 9229.

Rewe. Row, course. Bi rewe = in a row, one after the other. 6984 α. H 230. AA 7.

Rewede, 3 *pl.* Robbed. 3564 B.

Rewful. Rueful, sad. 245 β.

Reysons. Reasons. 4818.

Richeliche. Richly. 7725. 10095.

Richemenne, *gen. pl.* Rich men's. 8839.

Richesse. Riches. 409. 5823. 9556.

Richore. Richer. G 58.

Richoste. Richest. 10977.

Ridende, *pr. p.* Riding. 7734 α. Rydende. 7734 C.

Rikeni. To reckon. 6575 α.

Riue, *adj.* Rife, numerous. 87. *adv.* 5039. 8507.

Riuelede. Wrinkled. G 189.

Riuore, *adv.* More numerously. 5219.

Rixlede, 3 *s.* Reigned. H 207.

Riȝt, *adv.* Forthwith. 7972. Exactly. 8910.

Riȝtuol. Just. 1606. 1613. 10306.

Riȝtuolliche. Justly. 1872.

Riȝtuolore. More just. 5391.

Robbeors. Robbers. 7214. 9333.

Robbeour. Robber. 8006.

Robberiȝe. Robbery. XX 352. Robberye. 7833.

Robbi. To rob. 10257. 6041 C.

Robbour. Robber. 8006 β.

Robbores. Robbers. 7214 C.

Robby. To rob. 2135. 5214. 6041 B. 7392. *pret.* 3 *pl.* Robbede. 381 α.

Robelin. A diminutive of Robert. 8530. 8808.

Robeours. Robbers. 2091.

Roboure. Robber. 8006 δ.

Roche. Rock. 522. *pl.* Roches. 525. 1296. 3312. 4165.

Rochi. Rocky. 2499.

Rod, 3 *s.* Rode. 5869.

Rode. Rood, cross, crucifix. 1419. 1523. 6594. 7529. 8632. 10973. Holi rode day,' 1932. The 3rd of May.

Rof. Roof. 8588. E 7.

Rokky. To rock. 2179. Rokke. 2719 B.

Romance, *pl.* Romances. 9987.

Romeins. Romans. 1145. 4028.

Ron, 3 *s.* Ran. G 1.

Rong, 3 *s.* Rang. 11215.

Ronne, *pret.* 3 *pl.* Ran. 800.**

Roone, 3 *s.* Ran. G 1 β.

Rop. Rope. 9212.

Rotede, 3 *pl.* Rotted. 8500.

Roten. Roots. 8338. Rotene. 8338 α.

Roters. Mercenary soldiers. 6032 B. Rotors. 6032 α. Rotours. 6032 C. *See* Ducange, s.v. *Rutarii* or *Rotarii.*

Rotes. Bands of mercenaries. 6032 *See* Du Cange, s.v. *Ruta*, *Rutta* = Ruttariorum cohors.

Rotes. Roots. 8338 β.

Roþeren. Cattle. 1209 B. Rothern. 1209 δ.

Roume, *adv.* Wide. 6185.

Route. To assemble, make a stand against. 922 B. 1746 β.

Route. Crowd, multitude. 391. 446. 1218. 1737. 7395. 7702.

Route, 3 *s.* Recked, cared for. 4419 α. H 99.

Routhe. Ruth, pity. 2258 γ. 5006 δ. 6987 δ.

Rouȝte, 3 *s.* Recked, cared for. 4419 ε. Rouȝt. 4419 β. Rowght. H 99 δ.

Rowe, *adv.* Rough. 590. 10448.

Rowte. To escape. 7651 β.

Roȝte, *pret.* 3 *s.* Recked, cared. 4419. 6445. 8026.

Ruffand. 8573 ε. Perhaps for Boffand. The Cotton MS. has *Boffinde.*

Rug. Back. 6985. 9026. Rugge. 7440. 9959. Rugh. 9026 α. 10795. *pl.* Rugges. 9438.

Rumede, 3 *pl.* Made room, cleared the way. 11073.

Ruþeren. Cattle. 1209.

Ryalte. Royalty. 7724 δ.

Rygge. Back. 9026 C. 10795 C.

Ryue. To arrive, land. 314 B. *pret.* Ryulde. 479 B. *p.p.* Ryuen. 362 B.

Ryue. Rife, numerous. 5219 δ.

Ryuere. More numerously. 5219 β.
Rywe. To pity. 3271.

S.

Sacred. Consecrated. *pret.* 3 *s.* 9147. Sacrede. 9147 B. 10149. *p.p.* Sacred. 6762 β. Sacrede. 6762 γ.
Sacren, 3 *pl.* Consecrate. 7209 δ.
Sacreþ, 3 *pl.* Consecrate. 7209 C.
Sacrieþ, 3 *pl.* Consecrate. 7209.
Sacringe. Consecration. 2318. 6818. 9154. Sacring. 5895.
Sai, *pret.* 3 *s.* Saw. 422 α. 6179 C. Saie. 8615 β.
Sailede, 3 *s.* Assailed. 382 B.
Saiseden, 3 *pl.* Seized, took possession. 492 α.
Salt, *p.p.* Salted. XX 35 β.
Samdede. Half dead. 3414. 3415. Samded. 3416.
Samdeȝ. Somewhat. 7487 B.
Same. Together. 3532 β.
Samfayle. Without fail. 8360 B. Samfaylle. W 2 ϵ.
San faile. Without fail. W 2. AA 4. Sansȝ faile. W 2 β.
Saracens. Heathen. 4522. 4692. Sarasins. 4692 α. Sarasonnes. 4522 ϵ. 4692 ϵ. 4522 ϵ.
Saracenys. Saracens. 8135 C. Saracins. 8135 α. Sarasons. 8135 B. Sarazins. 8135. Sarezyns. 8135 β. Sarezeyns. 8135 γ.
Saternisȝt. Saturday night. 11650.
Saue. Safe. 6895 C.
Saueliche. Safely. [2 α.]
Sauelye. Safely. [2 δ.]
Sauery. Savoury. [115 B.]
Sauf. Safe. 6895. 8041. 8043.
Sauf condut. Safe conduct. 10226.
Sauflyche. Safely. [2 B.] Sauflych. [2 C.]
Saui. To save. 1401. 2174. 3600. 9231. Sauy. 2611. 3602.
Saun faile. Without fail. 8360. San faille. 8360 C. San faile. 8360 α. Saunfayle. 8360 γ. Sawmfaile. 8360 β.
Saut. Assault. 11869.
Sauter. Psalter. C 5.
Sautriȝe. Psaltery. H 245.
Sauue. To save. 1242.
Sauui. To save. 1260.
Sawȝ, 3 *s.* Saw. 253 β. 376 β.
Saxes. Knives. 2658 B.
Saxoyns. Saxons. 2540. Saxoynes. 3377.
Say. Silk. 8013.
Say, 3 *s.* & *pl.* Saw. 253 B. 275 B. 376 B. 8143. 8615.
Saye, 3 *s.* Saw. 1193 δ. 5697 δ.
Saylede, 3 *s.* Danced. 5633.
Saysi. To cause to possess, endow. 8991.
Scape. To escape. 5473 ϵ. Scapede, *pret.* 3 *s.* 1594.
Scars. Scarce. 6862.
Scarseliche. Scarcely. 10614.
Scauberc. Scabbard. 5538.
Scaubert. Scabbard. 5538 δ.
Scek. Marauding, plundering. 5131 α. *See* Du Cange, s.v. *Scach* or *Scachum*. 5131 α.
Schadde, 3 *s.* Shed. 7493 C. 3 *pl.* 2934 β. Shadde. 2934 γ.
Schaken. To shake. 586 α.
Schap. Shape. 6942 β. Schappe. 6942 δ.
Scharres. Shares. 689 C. 6944 C. 6946 C.
Schart fort. (?) II 20.
Schedde, 3 *s.* Shed. 7493 α.
Scheet, 3 *s.* Shot. 243 γ.
Scheld, *sb.* Shield. 6317 α. Schelde. 6317 β.
Schelle, 3 *pl.* Shall. 7205 α.
Schenche. To pour out. 2526 B. For þe wyn schenche = for the pouring out of wine. H 216.
Schende. To injure. G 162. *p.p.* Schende. 848 δ.
Schendfolliche. Disgracefully. 6343 α. Schendfullych. 6343 C. Schenfulliche. 6343 β. Schenfullich. 6343 δ. Schendschepe. Disgrace. 7030 δ.
Schent, *pret.* 3 *pl.* Injured. 848 β. *p.p.* XX 14 β.

Scheoteres. Shooters. 7482 α.
Scherewarde. A villain. 5441 β.
Schet, 3 *s.* Shot. 7455 C. XX 526. Schette. 7455 δ.
Schete. To shoot. 7217 α. 7735 β.
Schete, 3 *pl.* Shot. 320 B. 5305 C.
Scheten. To shoot. 242 α.
Scheters. Shooters. 7482 β. Scheteres. 7482 δ.
Scheton. To shoot. 8127 C.
Schetors. Shooters. 7482 C.
Schilde. To defend, forbid. *imper.* 3 *s.* 1347 β.
Schilliges. Shillings. 8014 α.
Schillinges. Shillings. XX 546.
Schipreone. Ship's run or course. 341 α.
Schiren. Shires. 62 B. 74 α. 1390 B. Schirene. 1390 α.
Schofe, 3 *s.* Shoved, pushed. 3103 δ.
Scholde. Should. 308 α.
Scholde, 3 *pl.* Shield, defend. 7195 α.
Scholdre. Shoulder. 8268 C. *pl.* Scholdren. 7732 α.
Schollen, 3 *pl.* Shall. 724 α.
Schonde. To injure. G 118.
Schonde. Injury, mischief, disgrace. 372 α. 1493 δ. 8409 α. G 116. H 186.
Schost. Shouldest. 8974 α.
Schoten, 3 *pl.* Shot. 320 α.
Schouele. Shovel. 2197 B.
Shouueþ. Shoveth. A 14.
Schowynge, *sb.* Shoving, pushing. 4313 β. 5130 β.
Schreue, 3 *pl.* Confessed. 7419 C.
Schreue, *p.p.* Shriven. 6620 β.
Schreward. A villain. 5441 α.
Schrewd. Wicked. 6718 δ.
Schrewdhed. Wickedness. 7332 δ. Schrewdeheed. 5676 ϵ.
Schrewdnesse. Wickedness. 3420 δ. 5676 δ.
Schrewed. Bad, mischievous. 1875 δ.
Schrewede. Wicked. 3420 B. 6718 C. Wickedness. 3420 α. 5676 α.
Schrewedhede. Wickedness. 5676 γ.
Schrewednes. Wickedness. 6645 β. Schrewednesse. 6645 δ.
Schrewehede. Wickedness. 5676 β. 6645 α.
Schrewehede. Wicked. 6718 α.
Schrewene, *pl.* Wicked men. 8419 α. Schrewes. 8415 β. 8419 β.
Schriuen, 3 *pl.* Confessed. 7419 α.
Schrizte, 3 *s.* Shrieked. G 181.
Schrof, 3 *pl.* Confessed. 7419 δ.
Schrude, 3 *s.* Clothed. H 124 δ.
Schryuen, *p.p.* Confessed. 8370 β.
Schul. Shall. 1 *pl.* 56 B. 3 *pl.* 724 δ.
Schul, 3 *s.* Should. 308 β.
Schuld, *sb.* Shield. 6317 C. 9014 C.
Schulde. To defend, forbid. *imper.* 3 *s.* 1347 α. *pres. subj.* 3 *pl.* 7195 C.
Schulders. Shoulders. 7449 β. Schuldres. 7732 β. 8267 β. Schuldren. 8267 δ.
Schulle. Shall. 1 *pl.* 56 α. 3 *pl.* 724 B. Schullen. 55 β. 724 β. Schulleþ, 55 B.
Schute. To shoot. 7735 α.
Schuten. To shoot. 8127 α.
Schuuinge, *sb.* Shoving, pushing. 4313 α.
Scipes. Ships. 1464.
Sckeringe. 6958 α. *See* Skeringe.
Sclandre. Slander. 6851. Sclaundre. 6928. 7287. *pl.* Sclaundres. 8555.
Scolkinge. Skulking. 5130.
Scolle. Scull. 374. 4227. 8267. 8268.
Scot. Payment, tribute. 6001.
Scouple. 4578. The other MSS. have 'stouple.'
Scrikede, 3 *s.* Shrieked. G 181 β.
Scrit. Writing. 7682.
Scurede. Scoured. 390 α. The text has *stured.*
Scyster. Sister. 3575 B (Errata).
Se, *sb.* See. 1671.
Seche. To seek. 529. 940. 6348. 11361. Sechen. 940 α. Secheþe. 1325 δ.
Secre. The prayer recited in a low tone by the priest during the celebration of the Mass. 12044.
Secþ. Seeketh. 1325.
Secunde. Second. 5724.
Sed. Seed. 9638.
Sede, *pret.* 3 *s.* Said. 576. 921. Told 1044. 5885. 7206. 8612.

Sege, *sb.* See. 2813. 4762. Siege. 11977.

Segge. To say. 399. 602. 3046. 3747 B. 8541. 3 *pl.* Seggeþ. 2469. *imper.* 2 *pl.* 2768.

Sei, *pret.* 3 *s.* Saw. 422. 793 B. 1309. 1445. Seie, 2 *pl.* 6829 C. 3 *pl.* 376.

Seiden, 3 *pl.* Said. 1886 B.

Seie, *imper.* 2 *s.* Say. 576.

Seignorie. Lordship, command. 4354. Seignoriȝe. XX 355.

Seiles. Sails. 1096. 2828. 7383.

Sein barnabes day. 9848. The 11th of June.

Sein bartelmeus tid. 11938. Sein bartelmewes tid. 10466. The 24th of August.

Sein calixtes day. 7514. The 14th of October.

Sein dunstones day. 10592. The 19th of May.

Sein gregories day. 10856. 12042. The 12th of March.

Sein Iones day. 7168. The 27th of December.

Sein kenelmes eue. 11629. The 16th of July.

Sein leonardes eue. 9930. The 5th of November.

Sein luc. 7514. The 18th of October.

Sein lukes day. 8227. 8583. 10552. Sein lukes eue. 8584.

Sein Martines day. 8734. The 11th of November.

Sein Micheles day. 10228. The 29th of September.

Sein Misseles dai. 11034. The 6th of December.

Sein nicholas tid. 10471. Sein Nicolas day. 7577. The 6th of December.

Sein philippes day and Seint Jacob. 8982. 8983. The 1st of May.

Sein simondes day (or tid) & sein Iude. 10561. 11801. The 28th of October.

Sein Swithines day. 10482. The 2nd of July. Sein swithines eue. 10824. (=of Iun þe verste day). We should here read *Iul* for *Iun*.

Seint ambrose day. 11334. The 4th of April.

Seint andrewes day. 8434. Seint andrewes feste. 11812. The 30th of November.

Seint andrewes tide. 6343. 6484.

Seint austines day. 5614. The 26th of May.

Seint botulfes tid. 10877. The 17th of June.

Seinte bryce day. 5976. The 12th of November.

Seint edward, þe feste of. 11786. The 5th of January.

Seint gregories day. 6123. The 12th of March.

Seint hillaries day. 9562. Seint hil lari tid. 11456. The 13th of January.

Seint ion, þe feste of. 6150. The 24th of June.

Seint marcus day. XX 560. The 25th of April.

Seinte margarete tid. 11408. Seinte margrete day. 10459. The 20th of July.

Seinte mari eue. 10180. The 24th of March.

Seinte marie day in heruest. 10692. The 15th of August. Seinte marie day in leinte. 10090. Seinte marie tid in leinte. 10952. The 25th of March. Seinte mari day þe later. 7843. The 8th of September.

Seinte peteres eue. 8423. The 28th of June.

Seinte stephenes day. XX 21. Seinte steuenes day. 9145. Seinte steuenes niȝt. 10946. The 26th of December.

Seisi. To endow, give possession of. 8991 *a*. Seise. 8991 *β*.

Seisine. Possession. 6431. 7851.

Seist, 2 *s.* Sayest. 6368. Seest. 3351 *β*.

Seiste. Sayest. 8972 C. 10792. Seyste. 8972 B.

Seistou. Sayest thou. 8972.

Seiȝe, 3 *s.* 8749 *a*. Saw. 2 *pl.* 6829 *a*. 3 *pl.* 4216 *a*.

Sekerere. More securely. [19 β.]
Seknesse. Sickness. 7766.
Selde. Seldom. 1002. 11412.
Selfe. Same. 5 β.
Seli. Silly. 781. 2528. Innocent. 6446. 6452. Sely. Poor. 7610. Seliȝe. 2528 α.
Selliche. Strange, marvellous. H 53.
Selue. Same. 5 B.
Seluer. Silver. 16. 285. 1354. 7779 B. Seluere. 1354 α.
Semblant. Shew, appearance. 2741. 3285. 3985. 7167.
Semble. His semble = together with him. 2655. Compare his ifere.
Semlyest. Most seemly or comely. 8688 ϵ.
Sen. To see. 12.
Send, 3 *s.* Sendeth. 1070. 1248 B.
Sende. Sent. 261. 303. 314. 363. 7526.
Sende. 11094. Probably an error for Tende, the reading of C. Mätzner, Wörterbuch, s.v. *Bretasce*, conjectures *ssende*.
Sendiþ, *imper.* 2 *pl.* Send ye. 839.
Senduollich. Disgracefully. 6343.
Seneteþe. Seventieth. 5730 C.
Senewen. Sinews. H 77. Senowes. H 77 δ.
Sent, 3 *s.* Sendeth. 1248.
Seo. To see. 7451 α.
Serians. Sergeants. 3330. 8833.
Seriantus. Sergeants. 3330 δ.
Seruage. Servitude, slavery. 257. 263. 298. 1079. Service. 1059.
Serui. To serve. 771. 1648. 3953. 6248.
Sesynge. Seisin, possession. 7851 β.
Set, 3 *s.* Sat. 1335 B.
Sete. Sat. 3 4060. 3 *pl.* 1215. 2777. 5830. 8960.
Seþ, 1 *pl.* See. 859. 6236. 2 *pl.* 2436.
Seþe. To seethe, boil. 8339.
Seþþe. Afterwards. 40 B. 46 B. 88 α. Seth. 40 δ. 46 δ.
Sette, 3 *s.* Sat. 1335 δ. Set. 10685.
Setteþ, *imper.* 2 *pl.* Set ye. 9375.
Seu, 3 *s.* Sowed. 9638.
Seue. Seventh. 198 B. 2577 B.
Seve. Seven. 88. Seue. 191. 1373. 4808.
Seueniȝt. Seven nights, a week. 3303.
Seuenteþe. Seventieth. 5730 α.
Seuentiþe. Seventieth. 5730.
Seueþe. Seventh. 198. 2577. 7670.
Seueþe & tuenti. Seven & twentieth. 9068.
Sewe. To follow. 2941 β.
Sewe, *pret.* 3 *pl.* Sowed. 492.
Sewede, 3 *s.* Sighed. 6966 β.
Sewede. Pursued, followed. 3 *s.* 990 α. 3 *pl.* 460 γ.
Seweden, 3 *pl.* Pursued. 460 β.
Sewen. To follow, attend. 757 β.
Se wolf. Sea wolf. 2812.
Sewyd, 3 *s.* Followed. 4279 δ.
Sex. A knife or short sword. H 68. *pl.* Sexes. 2658 α. 3035. G 40.
Sexti. Sixty. 233 β.
Sey, 3 *s.* Saw. 275. 1900. 4141. Seye. 422 β. 3 *pl.* Seye. 3831. 4216.
Seyn, 3 *pl.* Say. 2469 β. Seyne. 2469 δ.
Seynorye. Lordship, dominion. 3594.
Seyseden 3 *pl.* Seized, took possession. 492 β.
Seyte. To reconcile, bring to peace. 11008. A.S. *sehtian*.
Seyȝe, 3 *s.* Saw. 258 δ. 422 δ. 6179 α.
Shette, 3 *s.* Shot. 8652 ϵ.
Shore, 3 *s.* Cut. XX 25 ϵ.
Shost. Shouldest. 8974 B.
Showeþ. Shoved. A 14 β.
Showynge, *sb.* Shoving. 5130 γ.
Shullen. Shall. 55 γ.
Sibbe. Near of kin. 6729 α. 7086. 9551.
Sibrede. Kinship, nearness of kin. 10108.
Side. Long and sweeping. 2513.
Sigge. To say. 3747.
Sighginde. Sighing. 6966 α.
Si haut si bas. 9499.
Siht. Sight, vision. 7240 C.
Sike. To sigh. G 223 β.
Siker. To secure. 3155 B.
Siker, *adj.* Sure. 1268. 1856. 4104. 7353. *adv.* Certainly, surely. 1264. 3838.
Sikeri. To secure, protect. 11323.
Sikernesse. Security. 2161. 3010. 3819. 6241. 8772. 9990. Sykernesse. 3698.

Sikerore. More sure. 1690. 6488. 6789.
Sikery. To secure. 3155.
Siki. To seek. To siki pais. 7559 *a*. Probably a corrupt reading. *See* Fiki.
Sikinge, *pr. p.* Sighing. 6598.
Sikir. To secure. 3155 *β*
Sikstou. Seest thou. 3351.
Silue. Self. 556. Same. 702 *a*.
Simpleliche. Simply. 2663.
Singnefie. To signify. 3233.
Sink pors. Cinque Ports. 10614.
Sinuol. Sinful. 3602.
Sistren. Sisters. 7560 *δ*.
Siþe. Times. 7722.
Siþe. Afterwards. 137 *β*.
Sithen. Afterwards. 46 *β*. 88 *β*.
Siute. Suite. 836 *a*. 3743 *a*.
Siwe. To sue. 1232 B. To follow. 8169. 3 *s*. Siwede. 990. 1460. Z 14. 3 *pl*. 460. Siwede ope. Followed after. 1448. 2 *pl*. Siweþ, *imper*. 8176.
Siwi. To follow. 1232. 8169 *a*.
Siwinge. Execution, carrying out of orders. 10320.
Siwte. Suite. 836.
Sixt. Seest. 3351 B.
Sixte. Sixth. 5018.
Sixtene. Sixteenth. 5244 *ϵ*.
Sixteþe. Sixteenth. 5244. 5308. 6124. In the second instance we should read sixte.
Sixtou. Seest thou. 3352.
Siȝe, 3 *s*. Saw. 1042 *β*.
Siȝt. Site. 147.
Siȝte. Vision. 7240. 7283.
Siȝte, 3 *s*. Sighed. 4186.
Skec. 5131 B. Skek. 5131. Skekke. 5131 *δ*. *See* Scek.
Skere. To exculpate. 6871. 6879. 6881. Sker. 6879 C. 3 *s*. Skerþ. 6880. Skereþ. 6880 C.
Skeri. To purge, exculpate. 6871 *a*. 6884. *subj. pres.* 3 *s*. Skery. 6880 B.
Skeringe. Exculpation. 6885.
Skynnes = Kynnes. 7690 *β*.
Slaut. Slaughter. 1286 *a*.
Slawe, *p.p.* Slain. 450 B. 889.
Slaye, *p p.* Slain. XX 478.
Slaȝt. Slaughter. 251. 1286. 2056. 3493. 7782.
Sle. To slay. 235. 429. 6375. *pres.* 3 *pl*. Slexþ. 2229.
Sleiȝþe. Sleight, cunning. XX 61 *β*.
Slepe, *pret.* 3 *s*. Slept. 2780. 4343. [34 *β*.] Slep. 3171. [34 *a*.] G 35.
Slepe. Asleep. 3267. 8629 *a*.
Slepe, on. Asleep. 327 B. 8629 *β*.
Sleþ, *imper.* 2 *pl*. Slay. 4855.
Sleuþe. Sloth. 4021. 4372. 7508.
Sley. Sly, dexterous (not in a bad sense). 7187.
Sleyȝe, *p.p.* Slain. XX 478.
Slitten. Cut. XX 148.
Slong, 3 *s*. Slung. 11077.
Slonge, 3 *pl*. Slung. 7474.
Slou, 3 *s*. Slew. 271. 458. 7712. Slouȝ. 550 *β*. 913 *β*. Slow. 452. Slowe. 7712 *a*. Slowȝ. 1466 B. Sloȝ. 550 B. 913 B. 3 *pl*. Slowe. 320. 344. 381. Slowen, 458 *a*. 1967. Sloue. 3629. Slowȝe. 5215.
Slytte, 3*s*. Cut. XX 148 *β*. Slitte. XX 148 *δ*. Slytted. XX 148 *ϵ*.
Smale. Small. 375 *δ*. 5394.
Smerte, 3 *pl*. Smarted. 6580 *a*.
Smete, 3*s*. & *pl*. Smote. 4722 C. 5758 C. 6176. C. 9837 C.
Smeþe. Smooth. 8781.
Smille. To smell. XX 23.
Smit, *pret.* 3 *s*. Smote. 5758. Smite. 5758 *a*. Smyte. 5758 B. 3 *pl*. Smite, 269. 384. 887. 3640. *p.p.* Smite. 7246 *β*.
Smite, *sb.* Smiting. 9013.
Smiten, 3 *pl*. Smote. 434 *a*. 887 *a*. 11732.
Smiteþ, *imper.* 2 *pl*. Smite ye. 9781.
Smitte, 3 *pl*. Smote. 384 *a*.
Smorte, 3 *pl*. Smarted. 6580.
Smot, *pret.* 3 *s*. Smote. 374 B. 398. 402. 574 *a*. 3634. 5622. 7255.
Smoten, 3 *pl*. Smote. 1120 *δ*. Smotyn. 1120 *β*.
Smourte, 3 *pl*. Smarted. 6580 B.
Smul, *sb.* Smell. 1009. XX 26.
Smulle. To smell. XX 23 *δ*.

Smyten, 3 *pl.* Smote. 269 δ. 384 B.
Smyton, 3 *pl.* Smote. 269 B. 434 B.
Smytte, 3 *s.* Smote. 5758 δ.
Smytten, 3 *pl.* Smote. 434 δ. 618 δ.
Smytyn, *sb.* Smiting. 9013 B.
Snywede, *p.p.*. Snowed. XX 248.
So. As. 137 α. 290 α. So þikke so = as thick as. 5369. So suart so = as black as. 10049. So quic so = as quick as. 11281. So white so = as white as. EE 13.
So in 'wuche so.' 771. A so nyce man. 2370. An so foule þinge. 4248. A so vil dede. 8015.
Socouri. To succour. 8233. Socury. 8233 C. Socoure. 8233 γ. Socori. 11487.
Sode, 3 *pl.* Sod, boiled. 8447. Soden. 8447 α.
Soffrede, *pret.* Suffered. 1345. 3694.
Soffri. To suffer. 1889. 4198 α. 6180. Soffry. [65 B.]
Sofrede, 3 *pl.* Suffered. 7281.
Sofry. To suffer. 4198.
Sogets. Subjects. XX 18.
Soiorni. To sojourn. 9610.
Solaci. To solace. 11511.
Solas. Solace, recreation. 370. 9113 11194.
Som. Somewhat. 98. Scropssire sum = part of Shropshire.
Somdel. Somewhat. 175. 396. 521.
Some. Wt his eitetuþe some = himself with others, eighteen in all, G 158. *See* the legend of St. Juliana, ed. Cockayne, p. 79. Chaucer, Troilus and Cressida, II. 1249.
Some, peculiar uses of. 3415. 7204. 8171.
Some, not followed by 'of.' Some þe messagers. 2718.
Some. At peace, friendly, 52 α.
Somenede, *pret.* Summoned. 3764 α. G 137.
Someny. To summon. 3764. 7739 C. Someni. 10379. 11151. 11960.
Somer. Summer. 1365.
Somonede, *pret.* Summoned. 3764 β. 7739 β.
Somony. To summon. 7739.
Somwanne. At some time. 5212.
Somwat. Somewhat. 7587.
Sonde. Sand. 6559.
Sonde. Message. 363. 1835. 3273. 3727. 5699. 5958. 7130. 7860. Messenger. 8467. Godes sonde. 5799. 6822. 8050.
Sondede. Perhaps for 'fondede,' provided. 11145 C.
Sone. Son's. 9854.
Soneday. Sunday. 8724. 9579.
Sonenday. Sunday. 8724 α. 9909. Sonendai. 12024.
Sone so. As soon as. 608. 5897. 6666. 8734.
Song, 3 *s.* Sang. 9348.
Songe, 3 *pl.* Sang. 2349. 3932 B. 7237. Songen. 3932 δ.
Sope. Soap. 143.
Sor. Sorrow. 2357. 2923. 6078. 7227 B.
Sore. Sorrow. 311 B. 7225. 7227 δ.
Soreue. Sorrow. 5044 α.
Soreuful. Sorrowful. 823 α.
Sorewe. Sorrow. 2160 α. 2357 α. 7227 α. *pl.* Sorewes. 7204 α.
Sorewi. To sorrow, grieve. 7219 α.
Sori. Sorry. 1195.
Sorinesse. Sorrow, veration. 2790.
Soriore. More sorry. 7051.
Sorrore. Sorrier, more sorry. 7051 B.
Soruol. Sorrowful. 823.
Sorwe. To sorrow. 7219 β.
Sorwe. Sorrow. 305. 2357 B.
Sorwful. Sorrowful. 823 B.
Sosteine. To sustain. 6605.
Soster. Sister. 880. 3525. 5428. *pl.* 867. Sosterne. 712 α. Sostren. 712. 721. 7560. 10910.
Sote. Sweet. Z 22 ε.
Soþ. Truth. 712. 713. To soþe = of a truth, verily. 1091. 1249. 1641. 4793. Com to soþe = came true. 4761. 4831. 6740.
Soþe. True. 1264.
Sothelich. Truly. 3747 δ.
Soþnesse. Truth. 818. 988. 7190. 7236 Soþenasse. 7236 α.
Soþuast. Truthful, faithful. 5056.
Soudan Sultan. 10901.

Soukende. Sucking. 5990 C. Soukinde. 5990. Soukynge. 5990 *α*. Soukyng. 5990 B.

Soule, *pl.* Souls. 4462. 7670. Soulen. 6513. 7591. 7670 *δ*. Soulene. 7670 C.

Soun, *sb.* Sound. 5759.

Souple. Supple. 4577.

Sousprior. Subprior. 10144.

Sousteine. To maintain. 9057.

Sousteined, 3 *s.* Sustained. 2386.

Sousteini. To sustain. 3560.

Soustene. To sustain, support. 2354. 9107. 10247.

Souþe. Sooth, truth. 4831 C.

Sowe. An engine so called. 8480.

Sowne. Swoon. 305 *β*.

Soxes. Knives. 2658.

Soylure. Soil, pollution. 8501.

Spac, 3 *s.* Spake. 1450. 1762. 2409. 8658 *δ*. Spak. 8658 *α*.

Sparde, 3 *s.* Spared. 4934.

Sparewene. Sparrows. S 6.

Sparie. To spare. 8830.

Specialliche. Specially. 10220.

Specþ, 3 *s.* Speaketh. 6284 B. 8738.

Spek, 3 *s.* Spake. 1450 B. 1762 B. 8658. Spec. 2861. 9279. Speke. 6230. 3 *pl.* 2390. Speken. 2390 *α*. 1 *pl.* Speke 9536. 3 *pl.* XX 342.

Spek. Speech. 8643. Speke. 8535.

Speke. To speak. 4086. Speken. 4086 *δ*. *p.p.* Speke. 4752 *γ*.

Spelde. A spill or match. S 7 *δ*.

Spende, *pret.* 3 *s.* Spent. 8026. 10867. BB 27.

Spene. To spend. 760. 2186. 2353. 10246.

Spence. Expenditure. 5563. *pl.* Spences. 5563 *ε*.

Speninge. Spending. 8001.

Spense. Expense, expenditure. 3486. *pl.* Spenses. 3486 *α*.

Spicerie. The spicers' or grocers' quarter. 11224.

Spicerie. Spices, drugs. 3162. Spiceriȝe. 3162 *α*.

Spille. To destroy. 1228.

Spite. Spit. 4213.

Spoken, 3 *pl.* Spoke. 2390 *β*.

Spore. Spur. 8169.

Spornde. Spurned, kicked. 7014. Sporned. 7014 *γ*.

Sposede, 3 *s.* Espoused, married. 8914.

Spousbriche. Adultery. 625 *α*. Spousbruche. 625. 4504. 5658.

Spouse, for Spousede. 589.

Spousebreche. Adultery. 625 *β*. 4504 *β*. 5658 *β*.

Spousede, 3 *s.* Espoused, married. 10839.

Spousehede. Marriage. 3370 *β*.

Spoushed. Marriage. 3370 B.

Spoushod. Marriage. 606. 1507. 3370. 7071.

Spousi. To espouse, marry. 569. 691. 1981. 5959 *α*. 6457. 7339. Spousy. 1493. 5428.

Spousinge. Marriage. 8879. 9069. Spousing. 1491. 9090. XX 291.

Sprad, *p.p.* Spread. 1278. Sprade. 3764 *β*. [146 *β*.]

Spradde, 3 *pl.* Spread. 5849.

Sprai. Sprays, branches of trees. 11522.

Spredeþ, *pres.* 3 *s.* Spread. 2828.

Sprencle. To sprinkle. 2761.

Sprengde, *p.p.* Scattered, spread. 2542 *δ*. Sprinkled. 2761 *α*.

Sprenged, *p.p.* Sprinkled. 2761 B.

Sprengen. Should sprinkle. 2766 *β*.

Springen. To spring. 337 *α*.

Sprong, *pret.* 3 *s.* Sprang. 2847. 5966. 6187. Spronge. 5966 *α*. 3 *pl.* Spronge. 5935.

Spurnde, 3 *s.* Kicked. 7014 B. 7710.

Ssade. Shadow. 2330.

Ssake. To shake. 586. 7216.

Ssal. Shall. 138 (& *passim*).

Ssape. To shape, fashion. 6390.

Ssares. Shares. 6890. 6944. 6946.

Ssarpe. Sharp. 6391. Ssarp. 8148.

Ssęet, 3 *s.* Shot. 7455.

Ssceten. To shoot. 8127 B.

Sse. She. 709.

Ssede. To shed. 4390. *pret.* 3 *s.* Ssedde, 493. 3 *pl.* Ssedde, 2934. *pres.* 3 *pl.* Ssedeþ. 1332.

Ssedinge. Shedding. 5907. 7965.

Sselde. Shield. 395. Sseld. 1135. 3612. 6317. 9014.

Ssete. To shoot. 242. *pret.* Sset. 243. 372.

Ssenche. To pour out. 2526.

Ssende. To injure, disgrace. 1192. 1809. 6877. 7796. *pret.* 3 *s.* 3135. 4164. 3 *pl.* 848.

Ssendnesse. Disgrace. 7030. 10797.

Ssendnollyche. Disgracefully. 6343 B.

Ssent, *p.p.* Injured, destroyed. 5317.

Ssep. Sheep. 2202. 5299. 9395.

Ssephurdes. Shepherds. 7210. 7213.

Ssere. To shear, cut. 3160.

Sserеue. Sheriff. 11061.

Sset, 3 *s.* Shot. 243. 8196. 8652. 8658. 11103.

Ssetare, *pl.* Shooters. 7482. Ssetares. 7482 B.

Ssete. To shoot. 242. 7735. 8657. 11218.

Ssete. Sheet. 8962.

Sseten. To shoot. 8127.

Sseþe. Sheath. 2864.

Ssetinge. Shooting. 11265.

Ssewe. To shew. 6233 B. 9318.

Ssewede, *pret.* Shewed. 2608. 4337. 6294.

Sseweþ, 2 *pl.* Shew. 9282.

Ssewy. To shew. 3053. 7192. Ssewi. 6233. 6867.

Ssilde. To defend, forbid. *imper.* 2 *s.* 1347. *pres. subj.* 3 *pl.* 7195.

Ssillinges. Shillings. 7870. 8014.

Ssipede, 3 *pl.* Shipped. 11145.

Ssipes. Ships. 294. 296. *dat.* Ssipe. 302.

Ssiprene. Ship's run or course. 341.

Ssipuol, *pl.* Shipfuls. 917. 2401. 4671. Ssipuol knyȝtes = shipfuls of knights.

Ssire. The sheriff's court. 11068. 11071.

Ssire. Shire. 1390. *pl.* 1390.

Ssiren. Shires. 62. 74. 5338.

Sso. She. 615.

Ssoc, 3 *s.* Shook. 574. 4241. 6279.

Ssofle. Shovel. 2197.

Ssolde. Should. 225. 227. 308. 515.

Ssoldren. Shoulders. 3613. 6396. 7449. 7732. 8267. 8268 B.

Ssolle, 1 *pl.* Shall. 1056. 4092. 3 *pl.* 337. 4829. 7205.

Ssolleþ, 3 *pl.* Shall. 724. 5133. 2 *pl.* 2779. 4371.

Sson. Shoes. 6578.

Ssonde. Injury. 1493.

Ssoppe. Shop. 11222.

Ssortliche. Shortly. 3747. 9158.

Ssost, 2 *s.* Shouldest. 8974.

Ssote, 3 *pl.* Shot. 5305. 11094.

Ssoue. 3 *pl.* Shoved, pushed. 3103.

Ssouinge, *sb.* Shoving, pushing. 4313.

Ssreward. A villain. 5441. 7323.

Ssrewe. Wicked. 1875. 2091. 6718. 7873.

Ssrewe. A wicked wretch. 1567. 1583. 4226. 9531. *pl.* Ssrewen. 3020. 3677. 8399. Ssrewene. 8415.

Ssrewede. Wickedness. 5676. 6645.

Ssrewhede. Wickedness. 3420.

Ssrinede, 3 *s.* Enshrined. 9628.

Ssrive. To confess. 8060. Ssriwe. 8369.

Ssriue, 3 *pl.* Confessed. 7419.

Ssrof, 3 *s.* Shrived, confessed. 11303.

Ssryne. Shrine. 5729. Ssrine. 6521.

Ssulde. To shield, defend. 1776. 7916. *imper.* 2 *s.* 10797.

Ssulde, 3 *pl.* Defend. 7195 B.

Ssulde, 3 *s.* Should. 228.

Ssulle. Shall. 2 *pl.* 3440. 3 *pl.* 7213 B.

Ssulleþ. Shall. 1 *pl.* 56. 3 *pl.* 55.

Ssute, *sb.* Shot. 8132. 11103.

Ssyllyng, *pl.* Shillings. 8014 B.

Stabeliche. Firmly. 2611.

Stablede, 3 *s.* Established, ordained. L 3. XX 400.

Stad. Stead, condition. H 30.

Stalewarde. Stalwart. 210 B.

Stalewardlich. Stoutly. 8229 C.

Staleworþe. Stalwart. 428 B. 906 *a*.

Staleworthliche. Stoutly. 8229 *a*.

Stalþe. Stealth. 4057.

Stalward. Stalwart. 210 *b*. Stalwarde. 428. 906.

Stalwardere. More stalwart 3960 *a*.

Stalwardeste. Most stalwart. 11895.

Stalwardhede. Stalwartness, stoutness, courage. 4337. 5548. 5937.

Stalwardliche. Stoutly. 8121. Stalwardeliche. 8229.
Stalwarþe. Stalwart. 3387.
Stalwordore. More stalwart. 3960.
Stalwordoste. Most stalwart. 4872.
Stalworþe. Stalwart. 210. 906 β. Stalworth. 1701 γ. Stalworþer. 3960 β. Stalworþest. 2415. Stalworþyest. 4872 δ.
Stalworþeliche. Stoutly. 8229 β.
Standart. Standard. 6175 α.
Stap, 3 *s.* Stepped. 6293 α. 6950.
Stape, *sb.* Step. 6942. 6950. *pl.* Stapes. 9416.
Stappe, 3 *s.* Stepped. 6950 β.
Starc. Stiff, severe. 8085. Strong. AA 10.
Stapped, 3 *s.* Stepped. 6293 β.
Stat. In stat = firmly established. 254.
Stede. Place. 324 α. 326. 346. 600 β. 5306. *pl.* Stede. 3426. Stedes. 3426 β. Stedys. 3426 δ.
Steden. Steeds. 3823. EE 13.
Stedeuast. Stedfast. 10895.
Stel, 3 *s.* Stole. 11847.
Stenche. To stink, annoy by stench. 8401.
Stenede, 3 *pl.* Stoned. 6058 B.
Stentes. Valuations. 7678 C. The Cotton MS. has 'rentes.'
Stenyd, 3 *pl.* Stoned. 6058 δ.
Step, 3 *s.* Stepped. 6293.
Stepel. Steeple. 10860.
Stepmoder. Stepmother. 6741.
Stepsone. Stepson. 1412.
Stepþ. Steppeth. 6897.
Sterede, 3 *s.* Stirred. 521 B. Stered. 2682 β.
Steringe. Stir, strife. 6841 δ.
Sterlings. Silver pence. 11840. Sterlinges. 5949. 11878.
Sternehede. Sternness. 2806 β.
Sterre. Star. 8601. 8821. Sterren. *pl.* 2436. 4703.
Sterres. 4703 β.
Stertte, *pret.* Started, hastened. 4311 ϵ. Sterte. 8632 β.
Stey, 3 *s.* Rose, mounted. 6579.
Stifliche. Stiffly, stoutly. 5031. 8213.
Stilde, 3 *s.* Stilled, quieted. XX 507.
Stilleliche. Silently, secretly. 447. 1657. 4341. 6384. 11390.
Stilliche. Secretly. H 101.
Stinkinde. Stinking. 4377 α.
Stod, 3 *s.* Stood. 1687. 1689. 6816. 3 *pl.* Stode. 3622. 8395.
Stoden, 3 *pl.* Stood. 3622 α. 8169 α. 8395 α. *pres.*
Stond. To stand. 1236. *pres.* 3 *s.* 3. 148 α. 1001 B. Stonde. 148 B. 3 *pl.* Stonden. 5733 ϵ.
Stondard. Standard. 6175.
Stonde, *sb.* Time. 436.
Stonde, *p.p.* 1550 B. The Cotton MS. has 'bistonde.'
Stondeþ. Standeth. 3 β. 148 β. 2769 α. 3 *pl.* 158. 1928. 5733. 6729.
Stont. Stands. 3 B. 148. 1001. 1574. 2769.
Stop, 3*s.* Stopped. 6950 C.
Stor. Store, provision. 8318. XX 335.
Stotinge. Stammering. 8573 β. Stuttynge, 8573 γ.
Stounde. Time; generally a short time. 493. 524. 2769. 7422.
Stoupe. Degradation. 5432.
Stouple. Stopple. 4578 B.
Stourde. Stubborn. 7936 B.
Stourdi. Sturdy, stubborn. 3287. 7936. 8528. Stourdy. 4576.
Strange. Strong. 2706. 2933.
Streit. Strict. 5406.
Strencþe. Strength. 4166.
Streng. String. 9353.
Strenge. Strength. 6136 B.
Strengeste. Strongest. 2415 B.
Strengger. Stronger. 5391 ϵ.
Strenghte. Strength. 7756 γ.
Strengore. Stronger. 354. 554. 5391. Strengor. 2212.
Strengost. Strongest. 351.
Strengþe. To strengthen, fortify. 3739. 3755 β.
Strengþed, *p.p.* Fortified. XX 135 β.
Strengþede. 3 *pl.* Strengthened, fortified. 2968 α. 3755. 4720.
Strengþi. To strengthen. 3739 α. 3755 α.
Strengþy. 3755 B.

Striue. Strife. 6417. 11930.
Striuede, 3 *s.* Strove. 623.
Striuing. Contention, strife. 1713.
Stroc. *pl.* Stroke. 395. 4313.
Strofe, 3 *s.* Strove. 623 δ.
Stronde. Strand. 6559 γ.
Strongliche. Strongly. 8121 α.
Stroyde, 3 *s.* Destroyed. 7727 β. Stroyed. 7727 γ.
Stude. Place. 330 B. 346 B. 600. 1190 α. 4346. 5874. *pl.* Studes. 3426 B. 8505.
Studeuast. Stedfast. 6915. Stude uaste. 11011.
Stured. 3 *s.* Stirred. 390. 521. Sturede. 521 α. 2682. 4947 α. 6182. Sturde. 2682 B. 3 *pl.* 3783. 8262.
Sturne. Stern. 628. 1359. 4951. 7352. 7729.
Sturnede. Sternness. 2806.
Sturneliche. Sternly. 6567. 6923. 7080.
Sturnhede. Sternness. 2806 B. 7603. Sturnehede. 2806 δ.
Sturte, *pret.* Started, hastened. 6581.
Sturte to. Rushed at. 4311. 8632. 9458. H 81.
Suart. Swart, black. 10049. 11743.
Subjunctive preterite, forms of. Tolde. 2823. Toke. 1225. At helde. 2645. Broȝte. 1226. 6448. Wardede. 6453. Wende. 6479. Nome. 6797. 7137. Wuste. 7145. 7271. Vnderstode. 7337. Nere. 7392. Ne founde. 7664. Were. 7776. 10006. Wiþdrowe. 10221. 10893. Vndervenge. 10222. Dude. XX 530.
Such. 'A such' = Such a. 4446.
Suche. To seek. 529 β.
Such non. None such. 3063.
Sucst, 2 *s.* Seest. 2296. 3351 α. 10788.
Suþ. Seeth. 187. 1611. 4703. 7233 α.
Suein. Swain. 7456.
Suench. Toil, labour. 962. 4810. Suenche. 4810 B.
Suerd. Sword. 386. 2864. 3615.
Suere. Neck. 8009. 9458.
Suereþ. Sweareth. 4997.
Suerie. To swear. 7095. 9684. *pres. subj.* 2 *s.* 10287.
Sueryars. Swearers. 8833 B.
Suete. Sweet. 4088.
Sufferi. To suffer. 1889 α. Suffry [65 C.]
Suiche. Such. 4285.
Suiftore. Swifter. 8174.
Suike. Villain. 2293. 4515. 6372. *pl.* Suiken. 6399. Sweken. 6399 C. Swikes. 6399 β. Swykes. 6399 α.
Suikedom. Wickedness, villany. 852. 2294. 2390. 3460. 4822. 7278. 7444.
Suikelhede. Wickedness. 7332.
Suinke. To labour. 2186.
Sulf. Sell. 393. Himself. 393 α.
Sulfe. Same. 5 α. 5318.
Sulle. To sell. 4570. 8177. *imp.* 1 *pl.* 4569.
Sulue, *adj.* Same. 5. 702. Self. 1609. Sulue wimmen = women themselves, even women. 8078.
Suluer. Silver. 7779.
Sumny. To summon. 3764 B.
Sunfole. Sinful. 3602 α.
Sunne. Sin. 4023. 5901. 6932.
Sunuol. Sinful. 5046. 8357.
Sunuolliche. Sinfully. 9147.
Suoddringe. Swoon. 5340.
Suor. Swore. 1 *s.* 7349. 3 *s.* 1552. 7122. 8025. 3 *pl.* Suore. 7740. 9144.
Susteini. To maintain. 7354. 7726.
Sustene. To sustain. [16 β.]
Sustenede, 3 *s.* Sustained. 2386 α.
Susteny. To sustain, maintain. 2412. 7354 B. 7726 α. Susteni. [16 α.] 6605 α. 7354 α.
Susteyny. To sustain. 6605 C. 9057 B. Susteynye. 9057 C.
Sustren. Sisters. 712 B. 867 β.
Sustres. Sisters 7560 β. Susteres. 7560 γ.
Sute. Suite. 836 β. 3743.
Suþþe. Afterwards. 40. 46. 48. 88. Since. 51.
Suwe. To follow. 8168 β.
Suxst. Seest. 10788 C. Suxt. 3351 α.
Suykedhede. Wickedness. 7332 B.
Sweftor. Swifter. 8174 C.

Swenche. The reading of δ in 2526, where the text has 'ssenche.'
Swenche. Swink, labour. 944. 4810 C.
Swerd. Sword. 2864. Swerde. 2864 β.
Swere. Neck. 8009 β. H 74.
Swere. To swear. 7095 β. K 3 β.
Swerie. To swear. XX 47 ϵ. Swerye. 9684 C. *prcs.* 3 *s.* Swerieþ. 4997 α.
Swerizze. To swear. K 3.
Swert. Sword. 386 B.
Swheche. Such. 796 γ.
Swiche. Such. 154. 252 α. Swich. 379 α.
Swike. Villain. 4515 α. *pl.* Swikes. 6399 β.
Swike for Swinke. 4810 β.
Swikedom. Wickedness. X 3.
Swikehede. Wickedness. 7332 C.
Swinch. Labour. 962 α. 4810 α. Swinche. 944 α.
Swinke. To labour. 2186 α.
Swiþe, *adv.* Very, greatly. 1 α. 157. 333. 377 α. Quickly. 2328 α. Suiþe. 2515. 6139. *comp.* Suiþor. 8714. Swiþore. 8714 δ.
Swonke, *pret.* 3 *pl.* Toiled, laboured for. 974.
Swope, *p.p.* Swept. 6945 β.
Swote, *adv.* Sweet. Z 22.
Swowe. Swoon. 5891 β. 7184 β.
Swure. Neck. 8009 α.
Swynk. Labour. 962 B. Swynke. 944 B. 962 β. 4810 γ.
Syche. To sigh. G. 223.
Sygh, 3 *s.* Saw. 253 δ. 275 δ. 1042 γ.
Sykere. To secure. 3155 δ.
Sykerore. More securely. [19 B.] Sykerer. [19 δ.] Syckorer. [19 ϵ.]
Sykynde. Sighing. 6598 B.
Syne. Since. 52 β.
Synuolyche. Sinfully. 9147 B.
Syst. Seest. 2296 B.
Systerne. Sisters. 724 δ.
Systur. Sister. 3525 B.
Syþ. Seeth. 187 B. 1611 B.
Syute. Suit. G 84.
Sywe. To pursue, follow. 3652. *imper.* 2 *pl.* Syweþ. 9283. 9290 B. Sywet. 9290. Siweþ. 9290 C. *pret.* 3 *s.* and *pl.* Sywede. 3495. 4162. 6164. 8209.
Sywen. To follow, attend. 757
Sywi. To follow, carry out, execute. 2941. 10320. Sywy. 3650. 4305.
Sywte. Suite. 3743. B.
Syzze, *pret.* 3 *s.* Saw. 2509 δ. 3 *pl.* 6949 δ.

T.

Tables. Backgammon. 3965.
Tabors. Drums. 8166.
Take. To give. 2027. 2036. 9124 α.
Take, *p.p.* Taken. 249 β.
Takeþ, *imper.* 2 *pl.* Take ye. 834 β.
Tale. Number, reckoning. 5741. 8100.
Targe. To tarry. 2363.
Targes. Shields. 7462.
Targinge, *sb.* Tarrying, delay. 4216. 7858. XX 228. Targyng. [136 B.]
Tarie. To tarry. 2363 B.
Tarynge. Tarrying, delay. 7858 B.
Taylede sterre. Comet. 8602. Tailede sterre. 8821.
Tazte, 3 *pl.* Taught. 1652 B.
Te. To go. 932. 4370. Tee. 932 B.
Teize, 3 *s.* Went. 6579 β.
Teizte, 3 *pl.* Taught. 1652.
Telede, 3 *pl.* Tilled, laboured for. 974 α.
Telizen. To till. 488 α.
Telle. To reckon. 7212. 8970.
Tellen. To tell. 7198.
Telleþ, 3 *s.* Reckoneth. 7542 α.
Telþ, 3 *s.* Telleth, reckoneth. 7542.
Tem. Team. 5241. 6722. 9597 C. Teme. 5241 B. 6722 β.
Tempest, *pl.* Tempests. 1151. Tempeste. 1151 α.
Tende. To light, kindle. 7795. 8405. S 12.
Tende. Lighted; probably an error (*See* C) 11022.
Tende, 3 *s.* Kindled. 4416. 11094 C.
Tendern. Tinder. S 7 δ.

Tene. Ten. 2687. 3432.

Tene. Sorrow, pain. 1797. 2174. 8126. 10007. XX 166 β.

Teo. To go. 932 α. 4370 α.

Teone. Teen, sorrow. 8126 α. XX 166.

Teoþe. Tenth. 3112 α. 8934 α. 8935 α. Y 1. XX 523.

Teoþinge, *sb.* Tithing. 5404 α.

Tere, 3 *pl.* Tore. XX 188.

Terus. Tears. 80**.

Teþe. Tenth. 3112. 5231. 5929. 6708. 8600.

Teþegede, 3 *s.* Tithed, gave tithe of. 5263. Teþegade. 5263 C.

Teþinge, *sb.* Tithing. 5403. 5404.

Tewsdaye. Tuesday. 8483 δ.

Tey, 3 *s.* Went. 6579 α. Teye. 6579 γ. *See* Te and Teo.

Tidde. Betid, befell. 970.

Tide. To happen. Tide wat so bitide = happen what might. 8649.

Tide. Time. 1288. Tid. 8601. *pl.* Tides. Times, hours. BB 6. Tidene. BB 16.

Tidinge. Tidings. 1770. Tiding. 6523. Tidynge. 7854 B.

Tiliȝe. To till, cultivate. 944 α. Tilie. 488 B.

Tille. To draw, stretch. 2492.

Tilled, 3 *s.* Stretched. 3181 β.

Tilled, 3 *pl.* Laboured for. 974 β.

Tilleþ. Stretcheth, reacheth. 172 B. 174. 176. 3762 α. G 139. Tilþ. 172.

Tillien. To till. 488 β.

Timeliche. Early, soon. 5188.

Tirant. Tyrant. 7689.

Tirant. Tyrannical. 8615.

Tire. Equipment. 1188 β.

Tit, 3 *s.* Tideth, happeneth. 2837. *See* Tide.

Tiþe. To grant. 2474.

Tiþe. Tenth. 8935.

Tiþinge. Tidings. 1069. 1770 α. 4251 α. 7979. Tiþing. 7854. 7979 α. Tithinges. 4251 γ.

Tiwesday. Tuesday. 9767. 11676. 11960.

To. Two. 10667. 11682. 11861.

To. Too. 4618.

To. With respect to. 8363.

To. For. 7136. 10691. Used with the price. 8334.

To. At. 6092. 6486. 6970. 7157. 7722. 7723. 9240. 9263.

To, in the phrases, to kinge, 1802; to king, 1865. to wiue, 1863; to sone, XX 399.

To omitted. Bigan ordeiny. 2943. Bigonne ariue. 3132. Wende abbe ycaȝt. 4372. To helpe hom winne. 4623. Fondede him to deþe bringe. 5662. Bigan amende. 6504. Radde to deþe bringe. 6882. Deliuery het. 6990. He þoȝt lete. 7157. Hii nuste wat do. 9237. As ich wel aȝte do. 9281. Vondeþ bringe. 9335. It nas nouȝt god abide. 11827. Hii him þoȝte caste. 11844. Triuliche him helpe. G 98. Vor destourbi þe sege. XX 384.

To. Peculiar uses. 277. Smot to = struck at. 394 α. 2584. [137 B.] = struck into. 7255. To him ssote. 5305. To is suerde drou. 5534. To þe bataile smot. 6181. Sturte to. 9458.

To borsten, 3 *pl.* Burst asunder. E 7.

To brac, 3 *s.* Brake in pieces. 386 α. 5831. To brake. 386 β. 674 δ.

To braid, 3 *s.* Tore asunder. G 185. *p.p.* To breide. G 188.

To brec, *pret.* 3 *s.* Brake asunder, brake in pieces. 375. To brek. 8659. To breke. 5831 C. 11222 C.

To broke, *p.p.* Broken. 7478. 9287.

To brusede, *pret.* 3 *pl.* Bruised violently. 5832. 6059. *p.p.* 6286 β. To brused. 6286 α.

Toc, 3 *s.* Gave, delivered. 6651.

To clef, *pret.* Clave asunder. 375 δ, 401. 3843. 4282. 8267.

To daschet, 3 *pl.* Dashed in pieces. 1186 β.

To dasse, *pret.* 3 *pl.* Dashed in pieces. 11200. C has To daste.

To dasste, 3 *pl.* Dashed in pieces. 1186.

To deld, *p.p.* Divided. 9426.

To delde, 3 *s.* Divided. BB 19.

To deled, *p.p.* Divided. 10911.

To DELÞ. Divideth. 5575. To DELEÞ. 5575 C.

To DRAWE. To draw or tear in pieces. 4204. 6392. 3 *pl.* To DRAWEÞ. 7610. To DRAWE. 7610 *β*. *pret.* 3 *s.* To DROU. 4975. *p.p.* To DRAWE. 6088. 7074. 10874.

To DREFDE, 3 *s.* Drifted apart, scattered G 110. XX 121.

To DREUE, 3 *s.* Drove away, put to flight. 5466 C.

To DRIUE. To drive away, put to flight. 9395. *pret.* 3 *pl.* 3095. 4722. To DRYUE. 5466 B. *pret.* 3 *s.* To DROF. 4600. 6537. 9434. To DROFE. 6537 *β*. 3 *pl.* To DROFE. 4722 *δ*. To DROUE. 4722 *β*. XX 121.

To DROU. Tore in pieces. 5624. 5865. 10476.

To DROWE, 3 *pl.* Tore in pieces. 5299. 5367. 9920.

To DRYUED, 3 *s.* Drifted apart. G 110 *β*.

To FONGE, 3 *s.* Received. 767 B.

To FOR. Before. 19 *α*. To FORE. 19 *β*. 689 B. 4602 *α*. 5632 *α*. 7112 *α*. 7201 *α*.

To GADERE. Together. 260. 291. To GEDER. 4447 *ϵ*. To GEDERE. 260 B. To GEDRE. 1858 *γ*. To GEDRYS. 260 *δ*. To GEDYR. 260 *γ*. 269 *γ*. To GIDER. 260 *β*. 269 *β*. 617 *β*. To GIDRE. 1858 *β*. 7620 *γ*.

To HAKKE. To hack, cut in pieces. 2982 B.

To HEWE, 3 *pl.* Hewed in pieces. 11200.

TOK, 3 *s.* Delivered, gave up. 290. 5394. 7893. Gave. 5864. TOKE. XX 276. 2029. *pret.* 3 *pl.* 3987.

TOK, 3 *s.* Took. 373 B. TOKE. 373 *β*.

TOKEN, 3 *pl.* Took. 2784 B.

TOKNE. Token, sign. 7148.

TOKNI. To betoken. 4148 *α*. 9354.

TOKNINGE. Token, sign. 1165. 5754. 8150. 11404.

TOLDE, *pret.* Reckoned. 3803. 4911. 8636. Counted. 6713. Tolde so lute = reckoned so little. 3410. Tolde of anyþing = reckoned anything of. 3743. TOLDEN. 3410 *α*. Gret deinte tolde of hom. 6455.

TOLDE, 3 *pl.* Told. 322.

TOME. Leisure. 11656.

To MOREWE. To morrow. 2838 *α*.

To MOROWN. 2838 *δ*. To MORWE. 2838.

TON. Toes. 11177.

To NAME. Surname. 8887. 8891 *α*. 8893 *α*. TOONAME. 8891 *γ*.

To RACED. Cut in pieces, mangled. 4412 *β*. To RANCED. 4412 *α*. To RASSED. 4412 *δ*. To RAUNCED. 4412.

TORCHINGE. Touching. 1009.

TORET. Turret. 3625 *δ*.

TORMENT. 10904. An error for TORNEMENT.

TORNE. To turn. 886. *pret.* 3 *pl.* TORNDE. 3562.

TORNEIMENS. Tournaments. 11041. TORNEMENS. 2896. 7881.

To ROD. Was dashed in pieces. 674.

To ROF. Was split asunder. 674 B.

TORRET. Turret. 3625.

To SCHROþ, 3 *s.* Shred, cut in pieces. XX 25.

To SOMERE. 10590. Perhaps an error for To SOMEN, or To SOMNE, together.

To SPRAD, *p.p.* Scattered. 2849. 3264 B. 3343. [143 *β*.] Spread out, prostrate. 6967. *pret.* 3 *pl.* To SPRADDE. 4317.

To STONDE. To agree to. 701.

TOU. Thou. 4188.

TOU. Tough. 3636. 10605.

TOUCHI. To touch. 10369.

TOUMBE. To fall. 10830.

TOUMBE. Tomb. 5159 C.

TOUN. Town. 3807.

TOUNAME. Surname. 8887 C. 8891 C. 8893 C.

TOUNFOLK. Townsfolk. 1582.

To VORE. Before. 2262. 4602 B. 7740.

TOUR. Turn. 9597. C has *tem.*

TOUT. Tough. XX 150. TOUȝT. H 41.

TOWARD. To. 9279. To Londoneward. XX 74.

TOUȝT. Tough. 10498.

TOWE. Tough. 5890.

To ȝEN. Against. XX 380.

To ȝENST. Against. 1479 *α*. G 197. XX 376. To ȝENSTE. EE 20.

Toȝt. Tough. 517.
Trace. 7609 β.
Traide, 3 *pl.* Betrayed. XX 361.
Traison. Treason. 9179 C. Trayson. 2337. 2557. 4822. 7899. 9182.
Traitorus. Traitors. 6135 C. 6145 C.
Transmigracion. The carrying of the Jews to Babylon. 196.
Trauail. Labour, toil. 3424. 7785.
Trayȝe. To betray. 6330 α.
Treche. Dance. 7067 α.
Trechours. Traitors. 1469 β. 6135 δ.
Trede. To tread. 2804.
Treische. Dance, revel. 1221 β.
Tren. Trees. 11. 1288. 3542. Treen. 1288 β. Treon. 1288 α.
Tresche. Dance, revel. 1221. 7067. 11523. Ital. *tresca*.
Treson. Treason. 7894. 7899 B.
Tresor. Treasure. 742. XX 534. Tresour. 1077.
Tresorie. Treasury. 7683. Treasure. 7832. 8431.
Tresour. Treasure. 7695. 7834.
Tresoure. Treasury. 7683 β.
Trety. To treat. 10383.
Trhuliche. Truly. 3585 α. 7136. Trewlich. 3585 δ.
Treuþe. Truth, faith. 3155. 3584. 3819. 6624. 7346. Trewþe. 5000 β.
Trewage. Tribute. G 128 β.
Trewehede. Truthfulness, fidelity. 7370.
Trewes. Truce. XX 127.
Trewest. Truest. 859 α.
Trewnesse. Truth. 738 B.
Trewþehede. Truthfulness. 7370 β.
Tricherie. Treachery. 1290. 1454. 1727. 6427. Tricherye. 5825. 6699. Tricheriȝe. 1454 α. 2638 α. Trycherye. 4505.
Trichorus. Traitors. 1469 B (Errata).
Trichors. Traitors. 1469. 6135.
Trichour. Traitor. 9329.
Triste. To trust. 773 α. 860 α. *pret.* 3 *s.* 1267 α. 7335 α. Trist. 1455 α. 2282 β. Tryste. 1267 B.
Triuliche. Truly. G 98.
Triwage. Tribute. G 128.
Triwe. True. 5000. 7741. 8040.
Triweliche. Truly. 2070.
Triwenesse. Truth. 738. Trywenesse. 8038.
Triwes. Truce. 10005. 10901.
Triwest. Truest. 859.
Trompers. Trumpeters. 8166 C.
Trompes. Trumpets. 8166.
Trompours. Trumpeters. 8166 δ.
Trone. Throne. 6921. XX 446.
Trossi. To truss, pack up. 9978.
Trouthe. Truth. 738 δ.
Trowede, 2381 B. Error for Ortrowede.
Trowes. Truce. XX 127 β.
Trowþe. Truth. 3155 δ. 5000 ϵ.
Truage. Tribute. 910. 914. 1339.
Trueses. Truce. XX 127 δ.
Trufle. Trifle, jest. 8613.
Truliche. Truly. 7271 α.
Trunesse. Truth. 738 α.
Trussy. To truss, pack up. 9978 C.
Truste, 3 *s.* Trusted. 1267. 1456. 3307. 6865. 7335. 3 *pl.* 11216.
Tryschors. Traitors. 6135 B (Errata).
Trywemen. True men 7274. Triwemen. 9903.
Tubrugge. Drawbridge. 11257. 11595.
Tueie. Two. 731. 1220. Tueye. 4071. 6322.
Tueie. Twice. 6646.
Tuelf. Twelve. 431. 7342. 11958.
Tuelf. Twelfth. 7267 C. 8606 C.
Tuelfte. Twelfth. 8606.
Tuelfte day. Twelfth day. 7267. 9166.
Tuene. Teen, sorrow. XX 166 δ.
Tuentiþe. Twentieth. 5178. 5483. 5981. 9036.
Tuentye. Twentieth. 5483 B.
Tueone. Sorrow. XX 218 δ.
Tuey. Twice. 1301 B. Tueye. 4698 B.
Tulye. To till, cultivate. 488.
Tumbe. Tomb. 2617. II 14. 15.
Tunbrugge. Drawbridge. 11595 C.
Tunder. Tinder. S 7 β.
Tuo name. Surname. 8887 B. 8891. 8893.
Turnemens. Tournaments. 11041 C.

Turnement. Tournament. 7881. β
Turneþ, *imper.* 2 *pl.* Turn ye. 6204. 11712.
Tutes. Teats. G 196.
Tuþe. Tenth. 6708. 6713. 8600 α.
Tuybrugge. Drawbridge. 11257 C.
Tuye. Twice. 4698. 9018.
Twei. Two. 754 B. 1220 B.
Tweie. Two. 312. 867.
Tweiȝe. Two. 754 α. 1220 α. Tweyȝe. 1099 α.
Tweiȝe. Twice. 9018 α.
Twelf. Twelfth. 7267 β.
Twenti. Twentieth. 5178 α. 5483 C. 9036 β. Twenty. 5981 β. 9036 ε.
Twey. Two. 867 β.
Tweye. Twice. 1301 β.
Tweyne. Two. 1099 δ. 4220 ε.
Tweys. Twice. 9018 β.
Twie. Twice. 1301. Twiȝe. 1301 α. 4698 α. Twyȝe. 6646 α.
Twolf. Twelve. 431 B.
Twyes. Twice. 9018 γ.
Tycede, 3 *s.* Enticed. 4836 α.
Tydes. Times. B B 3.
Tydeþ. Happeneth, chanceth. G 213.
Tydinge. Tidings. 1683. 4251. Tydynge. 7979 B.
Tylde, 3 *s.* Stretched. 3181. 3199 B.
Tylþ. Stretcheth. 3199. 3762.
Tylye. To till. 488 δ.
Tylede, 3 *pl.* Tilled, laboured for. 974.
Tyr. Equipment. 1188 α.
Tyraund. Tyrant. 7689 C.
Tyþing. Tidings. 1770 B. Tyþinge. 6020 β.
Tyþynges. Tidings. 1770 δ.
Tytynge. Tidings. 6020 B. 9178 B.
Tytte, 3 *s.* Tideth, happeneth. 2837 δ.

þ, TH.

þan. Then. 1458 β. 2147 β.
þan. The accusative of the masc. definite article. 86 α. 229 α. 395 α. 402 α. 2150. 7451 α. 10057. þane. 1306 α. 2150 α. 3778 α. 6610. 7275 α. 8141 C. 11086 C. II 3. For al þan. For all that. 1418. After þan. After that. G 258.
þane. Than. 5680.
þanene. Thence. 7743. 8224. 9170. 11580.
þanky, 1 *s.* Thank. 9281 B.
þanne. Thence. 1056. 3725. 7797.
þanne. Then. 24. 64.
þannes. Thence. 3725 α. XX 295.
þar. There. 28 α. Where. 183.
þar, 3 *s.* Hit þar=it was necessary. 4 β.
þare. There. 46 α. 1662 α.
þarf, 3 *s.* Hit þarf=it was necessary, there was need. 4 α.
þar of. Thereof. 6422 α.
þar to. Thereto, besides. 481.
þat. The neuter definite article. 23 α. 152. þat lond. 24. 45. 6807. þat folc. 54. 57 α. 298. þat fur. 185. 6280. þat bodi. 209. þat deol. 304. þat heued. 397. 1135. 6281. þat soþe. 1551. 2771. 6937. þat poer. 4123. þat wowe. 5143. þat soun. 6282. þat hous. 6627. þat water. 7305. þat lif. 8059. þat fless. 8447. þat yre. 9019. þat blod. 9019.
þat. That which. 5050.
þat. Oh that! 6189.
þat. So that. 243. 260. 4887.
þaw. Though. 1085 B. 3088 B.
þe. Those. 10178. 10316.
þe. Or. 4507. *See* Weþer.
þebrusede, *p.p.* Bruised. 7491 α.
Theder. Thither. 827 γ. þedere 5721 α.
Thee. Thigh. [110 γ.] *pl.* Thees. 8633 γ.
Thee. To thrive. 240 δ.
þef. Thief. 5621. 6339. *pl.* þeues. 8831.
þefþe. Theft. 5405. To bere þefþe=to commit theft.
þei, *conj.* Though. 8 α. 20. 186 α. 264. As though. 165. þey. 3956.
þeies. Thighs. 8633 β.
þelke. That. 3771 α. 7299 B.
þen. The. 654. 913. At þen ende. 229. 402. 419. 1131. 1306. 1353 α. 1520. 1592. 2173. 2338. 2429. 3778. 4146. 6610. 6660. 6910, 7468. 7483. 7533. 8134. 8135. 8141. 8446. 9128.

þen. Than. 4797.

þenche. To think. 1577. 2203. 2527. 5110. 5741. 9636. *pres.* 1 *s.* þenche. 1263. 2 *pl.* 7440. *imper.* 2 *s.* þench. 1263.

þenches. Me þenches = methinks. 4750.

þenchest. Thinkest. 576 *α*.

þencheþ. It þencheþ = it seems. 161. Me þencheþ = methinks. 4750 B. *imper.* 2 *pl.* Think ye. 11712.

þencst. Wat þencst þou = what meanest thou? 6568.

þencstow. Thinkest thou. 576. 577.

þene. The accusative of the masc. definite article. 299. 395. 2662 *α*. 5623 *α*. 6121.

þenene. Thence. 1050.

þenke. To think. 160 *δ*. 7338 *β*. þenkeþ. Me þenkeþ = methinks. 4750 C. 7021 C.

þennes. Thence. 3725 *β*. þens. 7797 *β*.

þeodere. Thither. 2243 *α*. þeoder. 8078 *α*.

þeoderward. Thitherward. 420 *α*.

þeodre. Thither. 827 *α*. 1853 *α*.

þeos. These. 36 *α*. 74 *α*. 4386 *α*. 6464 *α*. This. 5579 *α*.

þeose. These. 3014 *α*.

þeoues. Thieves. 8831 *α*. G 69.

þer. Where. 1296. XX 434. þere. 7683.

þer aboute. About that time. 8984.

þerate. Thereat. 9526.

þer aȝen. Against that. 8881.

þerbiuore. Before that time. 3767. 3769. 6435. 7149. 7574.

þer boute. Thereabout. 11614.

þer doune. There. 9791. 9797. 10070.

þer hannes. Thence. AA 2.

þer mide. Therewith. 691 *α*. 912 *α*. 2196 *α*. 8991 *α*.

þer to. In addition, besides. 76. 95. 97. 280. 7677.

þer vore. Therefore. 235.

þeruorþ. Thence. 5704.

þer vppe. Thereupon. 716. 1085. 2493. 4173. 8084.

þes. These. 74. 135. 218.

þes. This. 110 *δ*. 1902. 4112. 9335.

þet. The. 23. 963. 3457. 4208. 5696. 5984. 6937 B. 7679. 7697. 9442. That. 6799. 7052. 7506.

þeu, 3 *s.* Throve. 7086.

þeu man. Serf. 9655 C. 9657 C. *pl.* þewemen. 10317.

þewes. Qualities. G 63.

þi. þi traytour = traitor to thee. 7023. 7027.

þider. Thither. 827 B.

þiderward. Thitherward. 420 B.

þies. Thighs. 8633.

Thike. That. 121 B. 179 B. 187 B. 639 B. Thikke. 1291 B.

þikke. Thick. In þikke and þunne = in thick and thin, everywhere. Z 5.

þilke. That. 91 B. Those. 166 B. 320 *β*. þilk. 225 *δ*.

þin or þine, before consonants. þin nede, 2484; þine seruise, 2494; þin grace & þin loue, 6307; þin mede, 6369; þin liflode, 6371; þine cause, 10352.

þincheþ. Me þincheþ = methinks. 4037. *imper.* 2 *pl.* 7436.

þinceþ. It þinceþ me = it seemeth to me. 4082. Meþinceþ. 7021. Hom þinceþ = it seems to them. 2528.

þing, *pl.* 277. 306 B. 649. 6587. þinge. 703. Property, possessions. 7524. 10196.

þingeþ. Me þingeþ = methinks. 7021 *α*.

þinkeþ. Me þinkeþ = methinks. 1563.

þis. These. 162 B. 296. 316. 1828. 6960. 9501.

þise, *dat.* This. 56.

Thise. These. 36 *β*. 74 *β*.

þisne, *acc.* This. H 145.

þisse. This. 218. 266 *α*. 7010. 8356 *α*. *pl.* These. 320 *α*. 406 *α*. 457 *α*.

Thiþynges. Tidings. 4251 *γ*.

þiȝ. Thigh. [110 *α*.] þiȝe. [110 *β*.] thyȝe. [110 *δ*.] *pl.* þiȝes. 8633 *α*.

þo. The. 654 B. 4189.

þo. Then. 41. 108. 226. When. 42. 61. 200. 274.

Thof. Though. 6471 *γ*. 8218 *γ*.

þole. To suffer. 1583 β. 89 α. 86β. 4126 *pret.* 3 *s.* & *pl.* þolede. 8411 B. 8634. 9439. þoled. 8411 δ. 9439 C. þolyd. 8634 C. 3 *pl.* þoleden. Suffered. 8411.

þolie. To suffer, endure. 1583. 1794. 4189. 8626. 9479.

þoliȝe. To suffer. 1583 α. 1794 α. 8626 α.

þon. The accusative of the masc. definite article. 2184.

þonc. Thanks. 9379. 9915.

þonder. Thunder. 6282.

þondre. Thunder. 7763 B. 8583.

þondring. Thundering. 6283. þondringe. 7763.

þonk. Gode þonk = thanks to God. 2578.

þonk. To thank. *pres.* 1 *s.* 2578 B. þonke. 9281. *pret.* 3 *s.* þonkede. 1154. 2479.

þonre. Thunder. 7763 α.

þonringe. Thundering. 6283 α.

þor. Through. 681.

þor. There. 247 B.

Thore. There. 6967 γ. 7020 γ.

þoresday. Thursday. 6024. þorsdai. 8120 C. Holy þoresday = Ascension Day. Hali þorsday. 10100. 10397. Holi þorsdai. 10976. XX 566.

Thoret. Turret. 3625 α.

þorfe. Could, were able. 1003 α. *See* Dorre.

þors eue. Thursday eve. 8120 α. *See* Hal þores euen.

þorte, 3 *s.* Durst, needed, could. 504 α. 6389 α. 6395 α. II 3.

þoru. Through. 46 B.

þoru out. Throughout. 8179.

þoru soȝte, 3 *s.* Penetrated. 3172.

þoruȝ. Through. 44.

þorȝ. Through. 4. 44. 226.

þos. Thus. G 252.

Thoun. Town. 3567 B.

þour. Through. 7182 α. 7503 α. 7521 α. 7527 C.

þours eve. Thursday eve. 8120 β.

þousend. Thousand. 7795.

þoute. Hit þoute = it seemed. Z 26.

þouȝte. þoȝte. Seemed. 6283. Him þoȝte. 255. 328. 351. 565. þoȝte him 5745. Hit þoȝte. 967. 8122. It oȝte. 1557. 6281. Hom þoȝte. 8147. Followed by the infinitive without *to*; þoȝte do. 1727. 5853; þoȝte be. 2908; þoȝte driue. 3474; he þoȝte him teche. 5792.

þouȝten, 3 *pl.* Thought. 2128 β. þouten. 2128 α.

þoȝt. Anxiety, sorrow. 4339.

þral. Subject. 3010. 4074.

Thraldam. Thraldom. 1088 δ. 2238 B. 3013 B.

þralhede. Thraldom. 1085. 2238. 3013.

þralscheep. Thraldom. 1085 β. þralschipe. 1085 α. thralschyppe. 1085 γ.

þrast, 3 *s.* Thrusteth. A 14.

þraste, *pret.* 3 *s.* Thrust. 4309 B.

þratten, 3 *pl.* Threatened. 2391 B.

þreo. Three. 2401 α.

þretene. Thirteen. 10377.

þretiþ, 3 *pl.* Threaten. 2469 β.

þretiȝeþ, 3 *pl.* Threaten. 2469 α.

þretnede, 3 *pl.* Threatened. 2391.

þretni. To threaten. 10309.

þrettene. Thirteen. 652. 1093 α. 0415 8666.

þretteþe. Thirteenth. 4782. 5933. 6069.

Thretty. Thirty. 4953 δ. 7055 C. þretti. 7518 C. 7519 C.

þreu, 3 *s.* Pitched. 6831.

þridde. Third. 23. 33. 59. 163 B.

þriddedel. Third part. 283. 700. þriddendel. 283 α. 700 α.

þrie. Thrice. 3958. 10056.

Thries. Thrice. 7722 β.

þringe. To throng, press. 232 α. Z 10.

þrittene. Thirteen. 1093.

þrittenеþ. Thirteenth. 4782 β.

þritteþe. Thirteenth. 5933. Thirtieth. XX 19.

þritti. Thirty. 62. 342. 658.

þrittiþe. Thirtieth. 9077. 9129.

þriȝti. Thirty. 4979.

þrof, 3 *s.* Throve. 240 B. þrofe. 240 β. 7086 β. Throofe. 7086 γ.

þrottene. Thirteen. 652 B. 1093 B. 1540 B.

Throute. Throughout. 6901 δ. 7675 δ.

þrowe, *p.p.* Thrown. G 46.

Þrowe. A short space of time. 5252. 7313.

Þrowte. Throughout. 1121 δ. 1174 δ.

Þrutty. Thirty. 7055 B.

Thryttene. Thirteen. 652 δ.

Þryttefe. Thirteenth. 4782 C. 6069 δ.

Þuder. Thither. 418. 827. 1853. Þudere. 8140 α.

Þuderward. Thitherward. 420. 4840.

Þuf. Thief. 5621 α.

Þufþe. Theft. 5405 α. 10361.

Þuke. That. 6601 α.

Þulk. That. 45 δ. 227 δ.

Þulke. That. 91. 187. 702. Those. 166.

Þuman. Bondman, serf. 9655. 9657.

Þun. Accusative of the masc. definite article. 1840. 2690. 2860. 10280. 10359. 11086. 11992. 12026.

Þunne. Thin. Z 5.

Þuong. Thong. 2492. 2497. 2499.

Þurgh. Through. 46 β.

Þurst. He ne þurst = he needed not. 6389 β.

Þus. These. 11950. Þuse. 4378 δ. [3 δ.] 11757.

Þut. The. 4237. 5077. 5354. 10671. 12014. That. 6773.

Þuusund. Thousand. 7795 C.

Þy. Thigh. [110 B.] Þye. [110 ϵ.]

V.

Vacauns. Vacant. 9697.

Vader. Father. 309.

Vain, *adv.* Fain, gladly. 588. 1138.

Vair. *adj.* Fair. 317. 1835.

Vaire. *adv.* Fair. 300. 1154.

Vairhede. Beauty. 2515.

Vairor. Fairer. 2506. 6249.

Vairost. Fairest. 3281. 4611. 8689.

Vale. Many. 208. 3067. 4107. 8594. 11325.

Valeie. Valley. 1277.

Valle. To fall. 7165.

Vallinge, *sb.* Falling, fall. 4241.

Valse. False. 6686.

Valþ. Falleth, belongeth. 132. 2761. 5614. 8983. 9661.

Vamwardes. Vanguards. 9006 C.

Vane. Fain. 7165 B.

Vanston. Fontstone. 5898 B. Vanstone. 5898 C.

Vantston. Fontstone. 4960. 5898.

Vantwarde. Vanguard. 7478. *pl.* Vantwardes. 9006.

Varde. A host, company. 7920 B.

Varþ. Fareth. 6837. 3 *pl.* 7606.

Vaste, *adv.* Fast. 256. 386. 7964. 7970.

Vastinde. Fasting. 11322.

Vastinge, *sb.* Fasting. 4846. 8367.

Vastinge, *pr. p.* Fasting. 8645.

Vatte. Fat. 4212. Vat. 8842.

Vawe, *adj.* Glad. 3800.

Vawe, *adv.* Fain, gladly. 1326. 2555. 3150. 3746. 5443.

Vayne. Fain. 224 δ.

Vaȝt, 3 *s.* Fought. 8796.

Vche. Each. 160 B. 296 B.

Vde. Went. 8953 δ. 9008 δ.

Veage. Voyage, journey. 4112 B. 4509. 8079.

Vecche. To fetch. 6647 C.

Veiage. Voyage, journey. 4112.

Veiled, 1 *s.* Felt. 6962 C.

Veire. Probably for 'verre,' far. 6804.

Veir, *adj.* Fair. 416.

Veire. Fair. *adj.* 169. *adv.* 463.

Veireste. Fairest. 181.

Veirore. Apparently for *Verrore*. 9011.

Vel. Skin. 4227.

Vel, 3 *s.* Fell, befell, belonged. 673. 1585. 3712. 7706 B. As vel to an kinge = as became a king. 9165.

Velawes. Fellows, companions. 5995.

Veld. Field. 1147. 4536. Velde. 7407.

Veld, 3 *s.* Folded, bowed. 800. *See* Stratmann, *s. v.* Fealden.

Velde, 3 *s.* Felt. 394.

Velde, 3 *s.* Felled. 1592. 4145. 3 *pl.* 8134.

Velde, 1 *s.* Felt. 6962 B. Velede. 6962. 3 *s.* Velde. 394.

Velle. To fell. 1662.

Velle. To fill. 2068.

Velle, 3 *s.* Fell. 1910. 3 *pl.* 2267. 9431.

VELONYE. Felony. 1446 δ. 1758 β.
VEMDE, 3 *s.* Foamed. 4233.
VEN. Fen. 146.
VENESON. Venison. [101 B.]
VENG, *pret.* 3 *s.* Received. 5700 C. XX 490.
VENGAUNCE. Vengeance. 6859. VENGANCE. 8836. G 156.
VENIAUNCE. Vengeance. 6859 β. 8836 γ.
VENIM. Venom. 1010.
VER, *adv.* Far. 1074. 1112. 6227. 6447. 7977. Farther. 7653.
VER, *adj.* Far. distant 3068.
VER. For. [118 B.]
VER ARND, 3 *s.* Rode hard. 7490 B.
Verb of motion omitted. Moste awey, 789; wolde vorþ, 4380; ssolleþ to þe pine of helle, 7213. 7375.
VERBARNDE, 3 *pl.* Burnt. 5991 B. *p.p.* 7771 B.
VERBED, 3 *s.* Forbade. 5563 B. 7391 B.
VERBERE. To forbear. 6552 B.
VERBORE, *p.p.* Forborne, passed over. 1067. 1355 B.
VERBROYDE. Monstrous, distorted. 4191 B. 4193 B.
VERCLEF, 3 *s.* Clave. 8269 B.
VERDE, *pret.* 3 *s.* Fared, conducted himself. 1224. 4414. 3 *pl.* 3338.
VERDE. A troop, company. 4406. 5278 B. 7920. AA 2. VERD. 5278 C. *pl.* VERDES. 4170.
VERDIT. Verdict. 2980.
VERE, 3 *pl.* Were. 6548.
VERE WOUNDEDE, 3 *pl.* Wounded severely. 3507 B.
VERGON. To forgo. 5903 B.
VERHEDE. Company, host. 2917. 2919. VEREHEDE. 2917 δ.
VER HOLDED. Worn out with age. 4185 B.
VERLICH. Strangely. 6065. VERLICHE. 9161.
VERLORE. Lost. 4658 B. 5237 B. 7588 B.
VERPRYKED, 3 *s.* Spurred hard. 7490 B.
VERRE, *adj.* Far. 6804 B.
VERRORE, *adj.* Further. 2292. 8458 B. 9011 B. 10225.
VERROSTE, *adj.* Farthest. 3072. VER ROST. 3751.
VERSAKE, *p.p.* Forsaken. 6374 B.
VERSCHE. Fresh. 4424.
VERSOKE. Forsook. [50 B.] VERSOK. 8545 B.
VERSS. Fresh. 14. 153. [113 B.] *pl.* VERSSE. 4424 B. 8126. 8202.
VERST. *adv.* First. 44. 205. 6197.
VERSTE, *adj.* First. 57. 192. 482.
VERSUORE, *p.p.* Forsworn, perjured. 7442 B. 9159 B. 9161 B. 9217 B. *pl.* VERSUORYE. 9370 B.
VERÞE. Fourth. 176. 195. 3973. 7259.
VERÞING. Farthing. 10432.
VERÞORE MO. Furthermore. 6880.
VERÞUORÞ = VERUORÞ. 9204 B.
VERUORÞ. As veruorþ = as far forth. 5602. 9204.
VERWOUNDED, *p.p.* Severely wounded. 4359 B.
VERȝET, 3 *s.* Forgot. 9140 B.
VERȝYTE, *p.p.* Forgotten. 6428 B (Errata).
VESTES. Fists. 7081.
VET. Feet. 509. 5891. 6105. 6897. 8956.
VETERES. Fetters. 3006. 9967.
VETTE. To fetch. 2077. 6647. *pret.* 3072. 9218. 11935.
VEWE. Few. 1611. 1943. 7586.
VEYES. Ways. G 136.
VIAGE. Voyage. 8079 C.
VICELINGE. Flattery. 711.
VIF. Five. 653. 770. 951 α. 7870.
VIF PORS. The Cinque ports. 7888.
VIFTE. Fifth. 1160. 5726 C.
VIFTENE. Fifteen. 241. 640.
VIFTEÞE. Fifteenth. 5726. 8483. 10708.
VIFÞE. Fifth. 196.
VIFTIÞE. Fifteenth. 5014.
VIKELI. To flatter. 737.
VIL. Vile. 8015.
VILEINIE. Disgrace. 1254. 1329.
VILELICHE. Vilely, disgracefully. 2831 α.
VILENLYCH. Villainously. 7363 C.
VILENYE. Villainy, disgrace. 1329 δ.
VILEST, 2 *s.* Defilest. 802.
VILICHE. Vilely. 8971 α.

VILLE. 2722 *a.* 6018 *a.* *See* FILLE.
VILLENLYCHE. Villainously. 7446 C.
VILLICHE. Vilely, disgracefully. 2145. 2681. 4116. 7363. 7446.
VILLILICHE. Vilely, disgracefully. 2831 *β.* 6347 *a.*
VILTE. Disgrace. 1081. 10691.
VINDE. To find. 625. 2161. 10226. To provide. 757. VYNDE. [104 B.]
VINITER. Vintry. 11226.
VINITERIE. Vintry. 11226.
VISS. Fish. 5352.
VISSARES. Fishermen. 5359.
VISSEÞ. A visseþ = a fishing. 5341.
VIUE. Five. 88. 3608. 6838.
VIUE ÞE VERSTE. The first five. 10671.
VIȝTE. To fight. 3560.
VIȝTEÞ, *pres.* 3 *pl.* 1332. 4853. *imper.* 2 *pl.* 2960. 3597.
VLDERE. Elder. 750 *a.* 7567 *a.* 7879 *a.* *pl.* 1431 *a.* 7424 *a.* *pl.* VLDERNE. 1495 *a.* 4039 *a.* 7425 *a.*
VLDEST. Eldest. 732 *a.* 4790 *a.* VLDESTE. 5245 *a.* 6084 *a.*
ULKE. þis ulke = these same. 435 *a.* = this same. 1285 *a.*
VNASERUED. Undeserved. 1256 *a.* VN ASSERUED. 1256 *β.*
VNBELEFFUL. Infidel. [20 *c.*]
VNBERIED. Unburied. 6088 *δ.*
VNBLYÞE. Sad. H 59.
VNBUNDE. Unbound, free. 3370.
VNBURED. Unburied. 6088. 8599.
VNCLANNESSE. Uncleanness. 8949.
VNCLEN. Uncles. 1937. VNCLENE. 1937 *a.*
VNCOÞE. Unknown. 6445 *a.* VNCOWÞE. 6445 *β.*
VNDER. Vnder þat = in the meantime. 2503. 4157. 9246. Vnder al = in all, altogether. 6998.
VNDER FENG, 3 *s.* Undertook. 588 *a.* Received. 1883 *a.* 7506 *a.* VNDERFENGE. 588 *β.* 5443 *a.* 3 *pl.* VNDERFENGEN. 6760 *a.*
VNDER FONG, 3 *s.* Undertook. 588 B. Received. 1883 B. VNDER FONGE. 1883 *β.* 3 *pl.* 5443 *β.* 2007. *p.p.* 5073 *a.* 2026 *β.*
VNDERNIME. To receive. [2 *a.*]
VNDERSTOND, *pret.* 3 *s.* Understood. 1505.
VNDER STONDE. To understand. *pres.* 1 *s.* 133. *imper.* 2 *s.* VNDERSTOND. 6366. *imper.* 2 *pl.* VNDERSTONDEÞ. 7425. *p.p.* VNDER STONDE. 7240.
VNDER VENG, 3 *s.* Undertook. 588. Received. 1883. 2026. 2626. 6454. 6650.
VNDERUONGE. To receive. 3770. *pret.* VNDERVONG. 6454 B. 6650 B. 3 *pl.* VNDERUONGE. 6760 B. *p.p.* VNDERUONGE. 5073.
VNDERȝAT. Understood. 1436 *a.* 1782 *a.*
VNDERȝEDE. Understood. 2875 *β.*
VNDERȝET. Understood. 1436. 1782. 3 *pl.* VNDERȝETE. 2875. 8280. *subj.* 3 *s.* VNDERȝETE. 6290.
VNDERȝITE, *p.p.* Understood. 2227.
VNDIRFENGE, 3 *s.* Received. 6454 *δ.*
VNDO. To open. 7185.
VNDO, *p.p.* Undone, opened. 11193.
VNDUDE 3 *s.* Undid. 5692.
VNEKOÞE. Uncouth, unknown. 6445.
VNFELE. Severe, stern. G 39.
VNGURD. Ungirt. 10826 C.
VNGURT. Ungirt, without girdle. 10826.
VN HALEWED. Unconsecrated. 7156.
VNHENDELICHE. Ungently, rudely. 8540.
VNHOLSOM. Unwholesome. 9115.
VN HOSED. Without hose or stockings. 10826.
VNILICHE. Unlike, incomparable. H 268.
VNKEDE. Strange. 7247 C.
VNKUINDEHEDE. Unkindness. 765 *a.*
VNKUNDE. Unkind, unnatural. 852. Foreign, not native. 7247. 8747.
VNKUNDHEDE. Unkindness. 725. 765. VNKUNDEHEDE. 2392. VNKUNDEDE. 9856.
VNKYD. Uncouth, strange. 6758 *δ*
VNLAWE. What is illegal. 9705.
VNLELE. Disloyal. G 39 *δ.*
VNLICHE, *adj.* Incomparable. H 268 *β.* *adv.* Incomparably. G 58 *β.*
VNMYȝTHY. Weak, powerless. 4378 *β.*
VNNEÞE. With difficulty, scarcely. 389. 1421. 1746. 7612. VNNEÞ. 8019.
VN NOME. Uncaptured. 11872.

VNOFSERUED. Undeserved. 1256.
VNRIȝT. Injustice. 3993. 6608. *pl.* VNRIȝTTES. 6608 *β*.
VNRIȝTE. Unjust. 8726.
VNRIȝTE. Injustice. 791.
VNSOME. At variance, unfriendly. G 134.
VNSSRINED. Unshrined. 10662.
VNSTRONGE. Weak, infirm. G 49.
VNTELED. Untilled. 7667 *α*.
VNTO. Until. 194 *δ*. 291 *β*.
VNTREWÞE. Untruth. 7021 *β*.
VNTULED. Untilled. 7667.
VNTYLED. Untilled. 7667 C.
VNWAR, *adj.* Unaware. 2927 *β*. 3264 *β*. *adv.* Unawares. 1967 B.
VNWARE, *adj.* Unaware. 2927 *γ*. *adv.* Unawares. 1966 *δ*. 2659 *δ*.
VNWRE. To discover. 10457.
VNWORÞE. Unworthy. 8541.
VN YWAR. Unawares. 1966 B.
VOL, *adj.* Full. 11. 4506. *adv.* 1611. 2014. 8856.
VOLIWIS. Full certainly. G 196.
VOLLE. Full. 4214.
VOLLICHE. Fully. 3694 *α*. 7640.
VOND, 3 *s.* Found. 246. 301. 530. 562. 6284 B. VONDE. 3726. 6613.
VONDEDE, 3 *s.* Tried, endeavoured. 1880.
VONDEDE, an error for 'vond dede,' found dead. 2219.
VONDEÞ, *imper.* 2 *pl.* Try, endeavour. 9335.
VONGE. To receive. 4756 C.
VOR, *prep.* For, because of. 353.
VOR, *conj.* For, because. 286. 353. 499. 1406. For to. 9057 *α*.
VOR. Forth. 8158 *α*.
VOR ARND. Rode hard. 7490.
VOR BARND, *p.p.* Burnt down. 7771. 9853. 10039.
VORBARNDE, 3 *pl.* Burnt to the ground. 5991. 8486.
VORBED, 3 *s.* Forbade. 5563. 7391. 10163.
VORBEDE, 1 *s.* Forbid. 10368.
VORBERE. To forbear. 6552. *pret.* 3 *pl.* 3831.
VORBODE, 3 *pl.* Forbade. 9115.
VORBORE, *p p.* Forborne, neglected. 1355.
VOR BREC, 3 *s.* Brake. 7709 B.
VORBROIDE. Disfigured, monstrous. 490. VORBROYDE. 4191. 4193.
VOR CLEF, 3 *s.* Clave. 398. 8269.
VORCMEN. Workmen. 2707.
VORDRADDE, 3 *s.* Was afraid of. 2088.
VORE. Before. 377. 5647. 6378. 6900. 8364. Placed at the end of the clause.
VOREWARDE. Promise, compact. 572. 3156. 6415. 7134. 7340. 7778. 9503. VOREWARD. 1342. 3819. VORWARD. 572 *δ*.
VORFARE. To perish. 794.
VORFRETEÞ. Devoureth. 186.
VORGON. To forgo, pass over. 5903.
VORGULTE. To lose through guilt, forfeit. 10.
VORLAY, 3 *s.* Lay with. 10490.
VORLORE, *p.p.* Lost. 1193. 1401. 3238. 7588. 8365.
VOR NOȝT. For nought, easily. 1442. 2131. 7480. 7482. 7494. As uor noȝt. 7485. 8307. To no purpose. 7220.
VOROLDED. Worn out with age. 4185.
VORPINED. Suffering torture. 1159.
VORPRIKED, 3 *s.* Spurred hard. 7490.
VORSAKE, *p.p.* Forsaken. 2235. [37 B.] 6374.
VORSLEWEDE, 3 *pl.* Neglected. 4055.
VORSOK. Forsook, refused. 289. 8545. 10024. 10147. 11835. VORSOC. 610. 8518. VORSOKE. 1707.
VORST. Frost. 5354. 9510. VORSTE. 5354 B.
VORST. First. 3823 B. 3825 B.
VORSUERIE. To forswear, renounce. 7945. 7957.
VORSUORE. Forsworn. 7442. 9159. 9161. 9217. VORSUORENE. 9370.
VORSWOLEWE. To swallow up. 4192 *α*. VORSWOLWE. 4192. 4204.
VORT. Until. 1677. 9615. For to. 6423 *α*.
VORTE. Until. 194. 198. 291. 507.
VORÞ, in the following phrases: bileuede uorþ = continued to remain. 2452. 7100;

Vorþ—*cont.*
smite vorþ = continued smiting. 6206. 8181. 8261 ; dude vorþ = went on doing. 6576 ; smot vorþ. 7456.
Vor þanne. Therefore. 4003.
Vorþeremore. Furthermore. 2464.
Vorþore. Further. 4253. 8458. Vor þore mo. 5529.
Vorþ to. As far as. 171.
Vorþward. Forth. 3534 B.
Vor to. Unto, until. 7798. 8198.
Vor to. For to, in order to. 360. 425.
Vor whi. For. AA 3.
Vorwounded, *p.p.* Severely wounded. 1287. 4359. 4866. 6229. *pret.* 3 *s.* 7490.
Vor3ef, 3 *s.* Forgave. 6982. 10060.
Vor3et, 3 *s.* Forgot. 9140.
Vor3if, *imper.* 2 *s.* Forgive. 6916. *p.p.* Forgiven. 8357. 6973.
Vor3ifnesse. Forgiveness. 1346.
Vor3ite, *p.p.* Forgotten. 6428. 10273.
Vor3iue. To forgive. 828.
Vor3ute, *p.p.* Forgotten. 578. 2524.
Vot. Foot. 6894. 7014. 7015. 8635. Vote. 11357.
Vot folc. Footmen, infantry. 8210.
Votmen. Footmen. 4096. 4107.
Voul. Foul. 7814.
Voure. Four. 170*. Vour. 4953. 8112.
Vourtene. Fourteen. 5491.
Vourteþe. Fourteenth. 8448.
Vourti. Forty. 836. Vourty. 2995. 4669. 7309.
Vou3te, 3 *pl.* Fought. 4391.
Voweson. Advowson. 9678.
Vo3te, *pret.* 3 *pl.* Fought. 5033.
Vp. Upon, against. 362. 368 B. 2167. 6299. 7734. Vpe. 155. 164. 457. 3840. After 'wan.' 10941. After 'wonne.' 11581. *See* 5054. Vpe godes wille. 5137. Vpe is poer. 5657. 5775. Vp is trespas. 11973.
Vpan. Upon an. 2859.
Vpard. Upward, up. 7186. 7471 B. 7476 B.
Vpen. Upon, against. 1692. 5032. 7288.
Vp mored, *p.p.* Uprooted. 10264.
Vppe. Upon. 6559.
Vprere. To rear. 6509 *a.*
Vprisinge. Resurrection. 7792. 8530.
Vpri3t. Flat on the back. 8635. 10830.
Vp so doun. Upside down. 6831 C. Vpsodon. 6831 δ.
Vp take. To deliver up. 7949.
Vp to doun. Upside down. 6831.
Vpward. Up. 7186.
Vr. Our. 677. 923. 1791. Vre. 1048. 1960.
Vram. From. 8839.
Vre. Ours. 2963. 4396.
Vreche. Wreak, vengeance. 1585.
Vret, *pret.* 3 *s.* Ate. 4166.
Vrl. Earl. 1988 *a.* 6530 *a.* *pl.* Vrles. H 101.
Vrne. To run. 10590.
Vrnest, *sb.* Earnest. 397 *a.* 5545 *a.*
Vrninde. Running. 1796. 8288.
Vrning. 11060. *See* Ernyng.
Vrninge. Running. 1796 δ.
Vrnst. Runnest. 6570 B.
Vroþ. Wroth. 378. 521.
Vrþe. Earth. 5696 *a.* 8609 *a.*
Vs. Use. 2211.
Vs sulue. Ourselves. 1076. Vs sulf. 1076 *a.*
Vuel, *sb.* Sickness. 187. 7737. Evil, mischief. 2026.
Vuel, *adj.* Evil. 5041. *adv.* Vuele. 1769. 7815.
Vuelede, 3 *s.* Fell sick. 7162. XX 429.
Vueli. To fall sick. XX 504.
Vul, 3 *s.* Fell. 3826.
Vuldere. Elders. 2223*a.*
Vus. Us. 5049 B. 6241 B.
Vyl. Vile. 4504.
Vyllyche. Vilely, disgracefully. [37 B.]
Vyportes. Cinque ports. 7888 C.
Vys. Device. 161 δ. A 27.

W.

Wade. To go. 2198.
Wailewai. Alas! 808 *a.* 5046 *a.*
Wair. Fair. 8152.

WALAWAY. Alas! 808 β. 8808 β. WALAWEY. 5046 β.
WALESCH MEN. Welshmen. 9275 C.
WALEWAIE. Alas! 8193 β.
WALEWINGE. Wallowing. 517 α.
WALEYS. Welsh. 5127. WALIS. 5127 C.
WALEYSMEN. Welshmen. 5140.
WALISCHE. Welsh. 5140 α. G 146.
WALISMEN. Welshmen. 5140 C.
WALLE. To well, spring up. 662.
WALLI. To wall. 1169.
WALSSEMEN. Welshmen. 9433. WALSSHEMEN. 5140 ε.
WAM. Whom. 220 α. 904 B. 1253. 1315. 6417 B. 6418 B. 6916. *pl.* 1330.
WAN, 3 *s.* Won. 136. 908. 914. 4714 α. 7779.
WAN, 3 *s.* Found. 301 α.
WAN. When. 804. 870.
WAN. Whom. 904. 1631. 2696. 4666. 6417. 6418. 9095. Which. 3451. 3849. 5700. 6449. 7561. 8504.
WANE. Whom. 1367.
WANE. Fain. 224.
WANEDE, 3 *s.* Waned, decreased. 8488.
WANEN. Whence. 2407. WANENE. 4298. 7726 B.
WANHOPE. Despair. 6832.
WANNE, 3 *s.* Won. 908 β. 4714 γ. 7878 γ.
WANNE. When. 822. 4636. 6613. Whence. 2407 B. 4298 B.
WANSTON. Fontstone. 5898 α.
WAR. Where. 5424 α.
WARDE. To guard. 970 B.
WARDE. Guardianship. 6426. 9606. Prison. G 113.
WARDEDE. Guarded, kept guard over. 643. Should guard. 6453.
WARDEIN. Guardian, guard. 6418. 7133. 9608. *pl.* WARDEINS. 2078. 3379 δ. WARDEINUS. 2078 α.
WARDI. To guard. 970. 9942. WARDY. 4511.
WARE. To defend. 2483.
WARE. Where. 941. 5424. 6617.
WARE SO. Wheresoever. 798.
WARE ÞORU. Whereby. 7755.
WARE UORE. Wherefore. 7526.
WARE ÞORU. Wherethrough, through which. 2463.
WAREWIÞ. Wherewith. 1164.
WAR INNE. Wherein. 5026.
WARISON. 2463. 8878. *See* GARISON.
WARNESTURE. Garniture, garrison. 2075.
WARNI. To warn. 1056. WARNY. 2466.
WAR ON. Whereon. 2711.
WARRE. Aware. 1176 γ. 5530 β.
WARSON. 8878 δ. *See* WARISON.
WARSTLY. To wrestle. 515 β.
WAR ÞORU. Wherethrough, whereby. 1393. 7493.
WAR TO. Whereto, wherefore. 2363.
WAS. Whose. 1066. 4195. 4387. 4746. 9771. 9822.
WASHAYL. 2514. 2517 α. WASHAIL. 2514 α. 2517. WASHAILE. 2514 β. WASSEYL. 2514 B. WASSAILE. 2514 δ. WASSAYL. 2517 B.
WASSE. To wash. 3076.
WASSHE, 3 *s.* Washed. 8956 γ. 8963 γ.
WAT. What. 919. 1152. Wat . . . wat. 3537. 4528. 4639. 5548. 5644. 7767. 8289.
WAT. Wat is Þe = what meanest thou? 2720.
WATE. Fate, fortune. 802. 8519. WAT. 8519 B. A. S. *hwæt.*
WATER. A body of water. 556. *pl.* WATERES. 8850.
WATLOKER. Rather. 7348. 8846.
WATTE, 3 *s.* Wetted. 6578. 6579.
WAWE. To wave, move. 4220.
WAWES. Waves. 6567 α. A 9.
WAX. Waxed, grew. 200. 202. 240. 494. 6564. 8188.
WAYLAWAY. Alas! 8193 α.
WAYN. Waggon. 8596.
WECHS, 3 *s.* Washed. 8963 α.
WED, 3 *s.* Waded. 6582.
WEDDE. Leide to weâde = laid to pledge. 8083.
WEDDI. To wed. 6798 α. WEDDY. 6798 B. *pret.* 3 *s.* WEDDEDE. 9049.
WEDE. To go mad, rage. 1224. 1583 B.
WEDE. Dress, garments. 832. 4918. XX 253.

Weder. Weather. 965. 2441. 5696. Storm. 11742. *pl.* Wederes. E 6.
Wedewe. Widow. 9062 C.
Wedonesday. Wednesday. 2432 γ. 4699 γ.
Weep, 3 *s.* Wept. 8695 β.
Weer. To defend. 2483 β.
Wefe. To move. 1475 δ.
Wefed. Altar. 6352 α.
Weie. Way. 486.
Weillaweye. Alas! 5046 δ. 8193 δ. Weilaway. 8193.
Weillaye. Alas! 6446 δ.
Wel, *sb.* Will. 11276.
Wel, 3 *s.* Fell, befell. 7706.
Wel, *adv.* Used as an intensive, very, much. 1. 102. 287. 292 B. 427. 3764.
Welaway. Alas. 8193 C.
Wel is þe. It is well with thee. 5751. 5760.
Weld. To wield. 3093. Welde. 11091.
Welde. Field. 1004.
Welde. The weald of Sussex. 118.
Welische. Welsh. XX 591.
Welissemen. Welshmen. 5140.
Wellaway. Alas. 8808 γ.
Wellen. Wells, springs. 15. Wellene. 15 α.
Welowed, 3 *pl.* Dried up, shrivelled. E 5 β.
Welssemen. Welshmen. 9275.
Wemed. Wrathful. H 25. *See* Laȝamon, ed. Madden, i. 271. A. S. *weámód.*
Wemme. Injury, blemish. 6897.
Wemmed, *p.p.* Injured. 6965 β.
Wemminge. Injury. 6895.
Wemmy. To injure. 4197.
Wemni. To injure. 3997 α.
Wemninge. Injury. 6895 α. Wemning. XX 236.
Wempni. To injure. 4197 α.
Wen. When. 461 B. 1081 B.
Wend, *p.p.* Gone. G 157.
Wende. To turn. 8402.
Wende. To go. 21. 170. 179. 228. 1 *pl.* Wendeþ. 4063.
Wende. Went. 223. 246. 302. 316. Wenden. 340 B. 473 α. 5529 α.
Wenden. To go. 11317.
Wene. To think, judge. *pres.* 1 *s.* 112. 1094. 3431. 3 *pl.* Weneþ. 4590. 4692. *pret.* 3 *pl.* Wende. 1461. 3338.
Wenene. Whence. 7726.
Wengen. Wings. 671.
Wenne. When. 1178.
Wensdaye. Wednesday. 2432 δ.
Wenten, 3 *pl.* Went. 340 β. 6832 δ.
Wenyst. Thinkest. 576 δ.
Weoden. Weeds. 8338 B.
Weodes. Weeds. 8338.
Weoles. Wheels. 8437 B. 8438. 8479.
Weopinde, *pr. p.* Weeping. 2159 α.
Wep, 3 *s.* Wept. 305. 800**. 3188. 5675. 7822. 8695. 9229. Wepe. 7822 γ. 3 *pl.* Wepe. 6954. 7236. Wepen. 6954 α. *imper.* 2 *s.* Wep. 8696.
Wepe, *sb.* Weeping. 801 δ. 5042 β 7686 β. 8369 β.
Wepend, *pr. p.* Weeping. 6938 C. Wepende. 6952 C. 8388 α.
Wepenge, *sb.* Weeping. 6912 β.
Wepid, 3 *s.* Wept. 305 β.
Wepinde, *pr. p.* Weeping. 2159. 3688. 6726. 6924. 6938. 6952. 8371. 8388. 8674. 10167.
Wepte, 3 *s.* Wiped. 8964 ε.
Wepten, 3 *pl.* Wept. 6954 β.
Wepude, 3 *s.* Wept. 6924 B.
Wer. Far. No wer kunde = no far kin, no distant relationship. 3526.
Wer. Whether. 3090. 6923. 6965. 7224. 7411.
Were. Where. 11807.
Were. Whether. 2747. 5108. 7223.
Were. To wear. 8013 β. 8016 β. *pret.* 3 *s.* Werede. 8952. Wered. 8952 ε.
Were. To defend. 2483 α. *pret.* 3 *pl.* Werede. 1473 α.
Were. Weary. 8253 B.
Weren. Were. 135 β. 248 α. 288 α. 463 β.
Weresoun. 8878 β. *See* Garison.
Weri. Weary. 8253.
Werie. To wear. 8013. Werye. 8016. Weriȝe. 8016 α.
Weriore. Wearier, more weary. 5547.
Werne. To refuse. 7553 β. Werny. 3997 B.

WERRE. War. 1321 B. 6095 α. 7180 β.
WERRE. To make war. 549 B. 884 β.
WERREDE. Made war upon. 47. 550 B. WERRED. 550.
WERREOURS. Warriors. 2164 α. 2548. WERROURS. 2176 B. WERROUERS. 2548. B. WERRURS. 2176 β. WERRYOURS. 2164 β. 2176 γ.
WERRI. To make war. 549 α. 884. WERRY. 1168 β. 1755 β.
WERSTE. First. 35. 10104. WERST. 11718.
WERÞ. Became. 327. G 171.
WES. Was. 203 B. 551 B.
WESCHE, 3 *s.* Washed. 8956 C. 8963 C.
WESCHS, 3 *s.* Washed. 8956 α.
WESS, 3 *s.* Washed. 8956. 8963. WASSE. 8956 B.
WESSEL. Vessel. XX 37.
WEST MOSTE. Westernmost. 4495.
WESTE, 3 *pl.* Knew. 7178 α.
WEST SOUÞ. South-west. 476.
WETE. To know. 188 δ. 224 β. WETEN. 1785 δ. *pres.* 2 *pl.* WETE. 122 δ. WETEÞ. 122 β. 9081 ϵ. WETYÞ. 9081 C. 3 *pl.* WETE. 4375 δ. *pret.* 3 *pl.* WETE. 932 δ.
WETE. To wet. 6573.
WETE, 3 *s.* Wetted. 6578 γ. 6579 γ.
WEÞELEDE, 3 *pl.* Became weak. E 5.
WEÞER. Whether, which of two. 2564. 7967. 8770. WEÞER SO. 4118. WEÞER . . . ÞE. Whether . . . or. 4507.
WEÞEREN. Wethers. 1210. WEÞERES. 1210 B.
WEÞERWYNE. Adversary. 6148 C.
WETTE, 3 *s.* Wetted. 6578 β. 6579 β.
WEUE. To move. 1475.
WEUED. Altar. 4593. 4799. 6352. 7608. 8673. 9134. 10031. WEUEDE. 4799 C. 8673 C. 9134 C. 10031 C. WEUYD. 6352 δ.
WEX. Waxed. 200 B. 202 B. 240 γ. 494 B. 7086 C. WEXE. 1201 β. 6562 B. 6564 α.
WEXE, *p.p.* Grown. 8525 β. 8856 β.
WEXED. Grew. 935 β. 1713 β. 1786 β.
WEXENDE, *pr. p.* Waxing. 6213 C.
WEXEÞ. Waxeth. 982 B. 1010 B.
WEXI. To wax. 6562.
WEXID. Waxed. 200 γ. 935 γ.
WEXINDE, *pr. p.* Waxing. 3259 α.
WEXINGE, *pr. p.* Waxing, increasing growing. 3259. 6213. 7228. *sb.* 6563. 7245.
WEXITH. Waxeth. 982 γ. 1010 γ.
WEXT. Waxeth, groweth. 982 α. 1010 α.
WEXTE. Waxed. 202 δ. 7086 δ.
WEXÞ. Groweth. 982. 1010.
WEYE. Way. 486 B.
WEYFE. To move, disturb. 3997 δ.
WEYLAWAY. Alas! 5046 ϵ. 8808 ϵ.
WEYLLAWEY. Alas! 808 δ.
WEYȝE. Way. 486 α.
WHAM. Whom. 239 B. 4935 C. 6417 C. 6418 C. 9095 C. Which. 5760 α.
WHAN. Which. 585 α. Whom. 6417 δ. 6418 δ. 9095 δ.
WHAN. When. 274 β. WHANNE. 461 α.
WHANNEN. Whence. 2407 α. 7726 C.
WHAR. Where. 6617 α.
WHAR HENNE. Whence. 7726 α.
WHAR MIDE. Wherewith. 1164 α. EE 18.
WHAS. Whose. 4195 α. 4387 α. 9822 C.
WHATE. Fate. 802 α. 8519 α. WHAT. 8519 C. *See* WATE.
WHAÞER. Whether. 7411 C.
WHATLOKER. Rather. 7348 C. 8846 C. WHATLOKUR. 7348 α.
WHEDER. Whither. 2144 γ.
WHEDYR. Whither. 798 δ.
WHEDYRWARD. Whitherward. 307 δ.
WHENS. Whence. 7726 β.
WHEODER. Whither. 932 α. H 130. Whether. 4163 α.
WHEOLES. Wheels. 8437 α. 8438 α.
WHEÞER. Whither. 6735 β.
WHIDER. Whither. 803 α. 2144 α. 6735 α.
WHIDERWARD. Whitherward. 307 B.
WHILE. Time. 2352 α.
WHILE. At one time, formerly. 106 α. 114 α. 347 α.
WHILE, *sb.* Will. 2476 B.
WHILENE. At one time, formerly. 110 α. 333 α.
WHILOM. Formerly, at one time. 5149 δ.
WHISTE, 3 *pl.* Knew. 1185 α.

WHISTE, 3 *pl.* Kept, defended. 1297 *α*.
WHITEÞ, 2 *pl.* Know. 122 *α*.
WIIÞE = SWIÞE. 8603 C.
WHITSONETYDE. Whitsuntide. 3111 *α*. WHITSONETYD. 3117 *α*.
WHODER. Whither. 6735 C.
WHUCHE. Which. 2562 *α*.
WHYMPEL. Veil. 6941 C.
WHYNGYS. Wings. 671 *δ*.
WHYTSONENDAY. Whitsunday. 6816 *α*.
WI. Why. 2757.
WICHE, *dat.* Which. 303 *α*. What. 1189.
WIDEWE. Widow. 9062.
WIKE. Week. 2431 *α*. 6062 *α*. *pl.* 7263 *α*. 7942 *α*. 8140 *α*. *pl.* WIKES. 7263 *β*. 7942 *β*. G 8.
WIKKE. Weak. 4228.
WIKKE. Bad. 4650.
WILDE, *sb.* A wild uncultivated region. 11539.
WILDE FUR. Wild fire. 8485.
WILE, *sb.* While, time. 811. 1581. 8787.
WILE, 3 *s.* Will. 701.
WILLE, *sb.* 6018 *γ*. *See* FILLE.
WILLEDE. Desired. 500. 1129. 1648. 7884. WILLED. 5431.
WILLESFOLLE. Wilful. 1737 *α*. WILLESFOL. 7402. WILLESFUL. 1737 B.
WILLEÞ, 3 *pl.* Will. 2829.
WILLEUOL. Wilful. 1737.
WILLI. To wish, desire. 10299.
WILLIED, *pret.* 3 *s.* Desired. 4445 *β*.
WILNE. To covet. 1075 B. WYLNE. *pres.* 1 *s.* 6301 *β*.
WILNEDE. Wished, desired. 277. 500 *α*. 1129 *α*. 1644. 4087.
WILNEÞ, 3 *s.* Desireth. 6254. 3 *pl.* Desire. 6737.
WILNI. To desire, covet. 780. *pres.* 1 *s.* 6301. WILNY. 1075. 6301 *α*.
WILNYȝEÞ, 3 *pl.* Desire. 6737 *α*.
WIMMAN. Woman. 211 *α*. 1509 *α*. 4205 *α*. 5990 *α*.
WIMMEN. Women. 917. 978. 6463. *gen. pl.* 2753. WIMMANE. 2753 *α*.
WIMPEL. Veil. 6941.
WINDMULLE. Windmill. 11383.
WINGEN. Wings. 671 *α*.
WINNE. To get, procure. 370.
WINNIE. To win. 1897.
WINNY. 3997. Perhaps for 'wemni.'
WIS, *sb.* Wise. 216.
WISE. To direct. 10755.
WISE. Manner. 1213. An alle wise = in every way. 2215. Anoþer wise = in another way. 6334.
WISILY. Wisely. 432 *β*.
WISLICHE. Wisely. 268. 432. 11460.
WISMAN. Wise man. 3045.
WISORE. Wiser. 8828.
WISOST. Wisest. 5388.
WISSE. To teach, advise. G 217.
WISSEDE. Shewed, exposed. 5661 C.
WISSI. To direct, guide. 9609.
WISSINGE, *sb.* Fishing. 2198.
WIT. Wheat. 18.
WIT. White. 11923. 11926.
WITE. To know. 188 *α*. 364. 689 *α*. WITEN. 689. *pres.* 1 *pl.* WITEÞ. 9295. 2 *pl.* 9081. *imper.* 2 *s.* WITE. 1091. 1249. *imper.* 2 *pl.* WETE. 6584. WITEN. 6584 *α*. *imper.* 2 *pl.* WETEÞ. 6584 *β*. *pret.* WISTE. 308 *α*. WYSTE. 597 B. WIST. 597 *β*. WISTEN. 932 *β*.
WITE. To guard, keep. 1729. 2180 B. 2228. 6117 C. 7111. 9788. *imper.* 2 *pl.* WYTEÞ. 2216. WITEÞ. 3092. *pret.* WISTE. 1306 *α*. 1473 B. 7145 C. 7271 *α*. WIST. 7145 C. WYST. 7145 *δ*. WISTEN. 3542 *α*.
WITEÞ, *imper.* 2 *pl.* Fight. 2960 *α*.
WITE. White. 8412.
WITESONEDAY. Whitsunday. 3118. 6816. WYTSONDAY. 3118 B. WITTESONEDAY. 3118 *α*.
WITESONEWOUKE. Whitsun week. 10542.
WITESONTYD. Whitsuntide. 3111. WITESONETYD. 3117. WITESONETID. 7723. WITSONTYD. 7723 C.
WIÞDROWE. Withdrew. 3253. 6067. 10893. WIÞDROWEN. 6067 *δ*.
WIÞERWINE. Adversary. 6648.
WIÞOUTE. Besides. 1820. 8871. 10436. Except. XX 217.

WITH OUTEN. Without, besides. 74 β. 180. 460 α. 991 B. WYTHOUTEN. 6417 γ. WIÞ OUTTEN. 8903 ϵ.
WITH SAY. To gainsay, oppose. 7687 β.
WIÞSEDE. Opposed. 5661. 7603. 7689. 8708.
WIÞ SEGGE. To gainsay, refuse, oppose. 2309. 7687. WIÞSEGE. 2490. *pres.* 1 *s.* WIÞSEGGE. 10349.
WITHSEY. To refuse. 2490 β.
WITSONEDAY. Whitsunday. 6816 C.
WITSONEN EUE. Whitsun eve. 11855.
WITTI. Wise. 3045 α.
WITYE. To guard. 2180. 7111 C. WITIE. 2863. 6117. 9875. WYTIȝE. 2180 α. WITIȝE. 2241 α. 2863 α. 7343 α. 8297 α. WITYȝE. 6117 α. WITY. 7343 C.
WIUE. Wife. 288. 572. 6813.
WIUE. To take a wife. 819.
WIUINGE. Marrying. 5955.
WIȝT. Wit. CC 2.
WIȝTEMEN. Brave, valiant men. 456.
WIȝTES. Creatures. 2750.
WO, *rel. pron.* Who. 985. 1977. 2235. Whoever. 7233. *indef. pron.* As wo seiþ = as one saith. 5034. 6721. 7069. 8508.
WO. Sorrowful. 8951. 9224.
WOCH. Which, what. 817. 928. 3254. 4187. WOCHE. 5139. WOCH SO. Whichsoever. 3967.
WOD, 3 *s.* Waded. 6582.
WOD. Mad. 1542. 3840. 4415. *adv.* Madly. 6109. Vor wod = as madmen. 6201.
WODE. Wood. XX 51.
WODEMEN. Madmen. 3338.
WODENESDAY. Wednesday. 2432 β. 4699.
WODER. Whither. 803. 2269. 6735.
WODNESDAY. Wednesday. 2432. 10483. XX 551.
WOELES. Wheels. 8437.
WOKE. Week. 2431 B. 6062 C. *pl.* 7263 B. 7942 C. 8140 C. *pl.* WOKYS. 7263 δ. 7942 δ. WOKES. 8140 β.
WOL, 1 *s.* Will. 205 B.
WOLDE. Old. 5881 α.
WOLDEN, 3 *pl.* Would. 2332 α.
WOLDESTE. Wouldest. 580 α. WOLDEST. 580 δ. WOLDIST. 580 β.
WOLE, 1 *s.* Will. 205 α. 280 α. 3 *s.* 335. 6979.
WOLE, 2 *s.* Wilt. 284 β.
WOLKNE. Clouds, sky, welkin. E 4.
WOLLE. Wool. 10033.
WOLLE, 1 *s.* Will. 669. 700 α. 1 *pl.* WOLLEÞ. 1091 B. 3 *pl.* 2469. 3261. 8175 B. 3 *pl.* WOLLEN. 3261 β.
WOLMANGNERS. Woolmongers. 11173 C.
WOLMONGERS. Woolmongers. 11173.
WOLPAKCES. Woolpacks. 11171.
WOLT, 2 *s.* Wilt. 282. 284.
WOLTOU. Wilt thou. 6375.
WOM. Whom. 279 B.
WOMBE. Belly. 1556. 7789. 7791.
WOMBEDE, *p.p.* Gret wombede = great bellied. 7731.
WOMMAN. Woman. 628. 4205 B. 5990 C.
WOMMANLICHE. Like a woman. 9391.
WOMMON. Woman. 211 B. 628 B. 1509. 4205.
WON. Course of conduct, or action; hence, custom, habit. 275. 442. 1504. 1915. 3538. 4843. Manner. 8663. 9025. 10749. XX 342. Of luþer won. 6540.
WON. Store, quantity. 17. 5359. 8291. Force. XX 115. 383. 422. 443. WONE. 8291 β.
WOND, 3 *s.* Found. 561. 3726.
WOND. Wont. 805 B.
WONDEDE, 3 *s.* Endeavoured. 9600.
WONDENE. Wounds. 4412 α. 43 α.
WONDER. Wonderful. 405. 3187. 6919. 8273.
WONDER, *pl.* Wonders. 319.
WONDERLICHE. Wonderfully. 10043. 10871.
WONDRY. To wonder. 160. WONDRI. 264. 11409. Followed by 'of.' 5353.
WONE. Custom, wont. 5813. 7828. 9402. Were in wone = were wont. 4718.
WONE. To dwell. 3013 B.
WONED. Wont. 805 α.
WONEDET, *pret.* 3 *s.* & *pl.* Dwelt. 223. 246 B. 483. 2728. WONED. 246 δ.
WONEÞ. Dwelleth. 55 B. 3669.
WONEÞ. Waneth. 982.

Wonie. To dwell. 968. 3013. Wonye. 3699 B. 5076. 5579.

Wonieþ, 3 *s.* Dwelleth. 55. 3 *pl.* 6584.

Woniigge, *sb.* Dwelling. 326. Woninge. 594. 2604. 5572. *pl.* 5573.

Woni3e. To dwell. 3013 *a.* 5579 *a.* Woni3en. G 20. *pres.* 3 *pl.* Wony3eþ. 6584 *a.*

Woni3ing, *sb.* Dwelling. 594 *a.* Wony3inge. 2604 *a.* Woni3inge. 5572 *a.* *pl.* 5573 *a.*

Wonne. To dwell. 3013 *β.* 5579 *β.*

Wonne. Custom, wont. 7828 *δ.*

Wonne. Won. 3 *s.* 7878. 3 *pl.* 1740. 4688. 4689.

Wonnen, 3 *pl.* Won. 54 *a.* 4688 *β.* 4689 *β.*

Wonnen. To dwell. G 20 *β.*

Wonneþ. Dwelleth. 55 *β.*

Wonnynge, *sb.* Dwelling. 326 *β.* 594 *β.* 5572 *β.* *pl.* 5573 *β.*

Wonyng, *sb.* Dwelling. 326 B. 594 B. 5572 C. Wonynge. 326 *δ.* 5572 B. *pl.* Wonyng. 5573 C. Woynge. 5573 B.

Wony3enge, *sb.* Dwelling. 326 *a.*

Wop, *sb.* Weeping. 801. 5042. 6912. 7686 *a.* 8369.

Wope, 3 *pl.* Wept. 7236 C.

Wor. For. 3560.

Worde. At one worde = of one consent. 6812.

Worl. World. 5116. Worle. 7551 C. 10016 C. *gen. s.* Worles. 1073. 3762.

Worm. Serpent. 1006. *pl.* Wormes. 1007.

Worre. War. 1321. 1726. 4983. *pl.* Worres. Z 19.

Worre. To make war. 884 *δ.*

Worred, *pret.* 3 *s.* Made war. 550 *δ.* 4688 C. Worrode. 1720 *a.* Worrede. 1065. 4688. Ravaged by war. 47 B. 7641. 7648.

Worreors. Warriors. 2548 *a.* Worreours. 2164. 2716.

Worri. To make war. 549. 1168 *a.* 1755. 7633. Worry. 1779. 4987. 6825. 7887. Worrie. 1168.

Worschep. Worship, honour. 6845 *β.*

Worst, *pres.* 2 *s.* Becomest. 2232. Shalt be. 3194.

Wort. Until. [22 *a.*]

Worten. Herbs, vegetables. 6999.

Wortes. Vegetables. 6999 *β.*

Worþ, *pret.* Became. 327 *a.* *pres.* Is. 1032. 2205. Shall be. 336. 1472. 2801. 4381. 9123. 3 *pl.* Worþen. 2800. Worþeþ. 2800 B. *imp.* 2 *s.* 4088.

Worþe. To be. 2330. *pret.* 3 *s.* G 171 *β.*

Worþe. Worthy. 890. 1617. 6302. Worþ. 2350.

Worþede, 3 *s.* Endowed. G 154.

Worthest. Becomest, shalt be. 2232 *δ*

Worþi. To honour. 3037.

Wost, 2 *s.* Wottest, knowest. 1892. 2224. 6571.

Wost, 2 *s.* Wouldest. 580. 943. 2474 *a.* 3150 *a.* 5521. 10356. Woste. 3150.

Wostou. Wouldest thou. 1339.

Wot, 3 *s.* Knows. 7024.

Wote. To know. *pres.* 1 *s.* 151 *δ.* 1 *pl.* 941 *β.* 3 *pl.* Woteþ. 4375 *β.* Me wot = men know. 2299.

Wote = Vorte. 7452 B.

Woþer. Whether, which (of two). 7967 B.

Wou. Woe. 914. 4983. 7687 *a.* Wrong. 6411. 6603. 10352.

Woude. Mad. 5979 C.

Wouke. Week. 2431. 4700. 6062. *pl.* 7263. 7942 B. 8140.

Wounde, 3 *s.* Wounded. 9778.

Wounde, *pl.* Wounds. 11397. Wounden. 4089. 4412 B. 4583. [43 B.]

Wounynge, *sb.* Dwelling. 2604 *β.*

Wourche. To work. XX 94.

Wou3. Woe. 914 *β.* 4983 *δ.* 6411 *β.* 7687 *β.* Wow3. 7687 *δ.*

Wowe. Woe. 2121. 2240 *δ.* 5143. 7284. 7782.

Wox, 3 *pl.* Grew. 935 *δ.* Woxe. 935. 1201. 1786. Wox. 1201 B. 1786 B. Woxen. 1786 *a.* 5239 *δ.*

Woxe, *p.p.* Grown. 8856.

Wo3. Woe. 914 B.

Wrake. Vengeance. G 50.

Wraste, 3 *s.* Wrested, twisted. 4309.

Wrastele. To wrestle. 515 B.
Wrastle. To wrestle. 515 δ. *pret.* 3 *pl.* Wrastlede. 7439.
Wrastli. To wrestle. 515.
Wrastlinge, *sb.* Wrestling. 517. Wrastolyng. 517 B.
Wraþþede, *pret.* Provoked to wrath. 1 *pl.* 5067.; *s.* 7721. 2 *s.* Wraþþedest. 8813. Wraþest. 8813 β.
Wrecche, *adj.* Wretched. 4187. 5140. 9913.
Wrecchede. Wretchedness. 5046. 7206 B. 7511.
Wrecchedhede. Wretchedness. 1464 β. Wrechedheed. 5046 ϵ. Wrechedhede. 7511 β.
Wrecchedliche. Wretchedly. 5049.
Wreche. Wreak, revenge. 250. 1234. 2928. 5048. Punishment. 4830. 5064. 7815.
Wrechede, 3 *s.* Took vengeance on. 1585 α.
Wrechede. Wretchedness. 1464. 1886. 5053 C. 7206. Wrechede hed. 1464 B. Wrechehede. 5053 β. Wrechhede. 5053 δ. 7206 C. Wrecheheed. 5053 ϵ.
Wreke. To avenge. 4094 β. 4508 B. Wreken. 848 α. *p.p.* Wreke. H 40.
Wrenche. Craft, deceit, wile. 2924. 7441. 11053. 12013.
Wreste, *pret.* 3 *s.* Wrested, twisted. 4309 α.
Wreþþe. Wrath. XX 291.
Wretyn. Written. 5676 γ.
Wronke, *sb.* Wrong. G 203.
Wroþe hele. To wroþe hele = to the misfortune of, unfortunately. 3019. 3420 B. 7282 C. Wroþerhele. 3019 α. 3420. 7282. *See* Goderhele.
Wroþore. More wroth. 10156.
Wroȝ. Wroth. 378 B. 570 B. 1192 B.
Wroȝte. 45. A doubtful word. Other MSS. read *foȝte* and *fowghte*.
Wroȝte, 3 *s.* Wrought. 6587.
Wrþe. Worthy. 1417.
Wryt, *sb.* Writing. 7682 B. Writ. 7682 C. Wrytte. 7682 δ.
Wryte. Written. 1901 β.
Wste = wuste, knew. 1905. 2025. Defended. 5213.
Wu. Why. 4917. 7511.
Wuch. Which, what. 826. 7237. 7331. Wuche. 303. 817 B. *pl.* 771. 826 B. 928 B. 3970.
Wuch so. Whosoever. 3967 B. 8308. 8816.
Wude, probably an error for Wule = while. 1286.
Wuder. Whither. 932. 2144. 7163.
Wuderward. Whitherward. 9762.
Wuilde. Wild. H 136.
Wuke, *pl.* Weeks. 7942.
Wule, *sb.* Will. 2476.
Wule, 3 *s.* Will. 558.
Wule, *sb.* Time. 622. þe wule = meanwhile. 1273. A wule. 2352.
Wule, *adv.* While, formerly. 106 B. 114. 333 B. 347. 2442. 3072. 3268.
Wulleþ, 1 *pl.* Will. 1091.
Wumman. Woman. 7810 C. *pl.* Wummen. 8078 B.
Wurche, *sb.* Work. 9207.
Wurche. To work. 4788.
Wurne. To refuse. 7553. *pret.* Wurnde. 11471.
Wurten. Worts, vegetables. 6999 α.
Wurþ, *adj.* Worth. Nas wurþ an hawe. 10767.
Wurþ, *sb.* Work, value. 7674.
Wurþe. Worthy. 3224. 3466. 6351.
Wuste, 3 *s.* Knew. 308. 597. 3 *pl.* 1185.
Wuste, 3 *s.* & *pl.* Defended, kept, watched. 1297. 1306. 1473. 1803. 3542. 5213 B. 6120. 7145. XX 312. Wust. 5213 C.
Wuteþ, 3 *pl.* Know. 4049 B. 2 *pl.* 9081 B.
Wuwat. Wherefore. 6249.
Wy. Why. 8365.
Wycke. Wicked. 6899 B.
Wyckedome. Wickedness. 2390 δ. 4822 δ. 7278 δ. 7444 δ.
Wyder. Whither. 803 B. 932 B.
Wyde where. Far and wide. 1934 δ.
Wyle. Formerly. 347 B.
Wyllede, 3 *s.* Willed, desired. 277 B.

Wyllefol. Wilful. 7402 B.
Wylne. To desire. 780 B.
Wynde. To wend, go. 805 B.
Wyngon. Wings. 671 B.
Wynnen, 3 *pl.* Won. 4688 ϵ. 4689 ϵ.
Wyseloker. More wisely. 8846 ϵ.
Wyst. Knew. 3 *s.* 303 δ. 3 *pl.* 303 δ. Wyste. 1185 B.
Wyt. White. 182 B. 2786.
Wyte. To know. 188 B. *pres.* 2 *pl.* Wyteþ. 122 B.
Wyte. To guard, keep. 9875 C.
Wyþere. Froward, perverse. G 10. Wiþere. G 12. Whiþer. G 10 β. Wyþyr. G 10 δ.
Wyþseyde, 3 *s.* Refused. [6 B.]
Wytsonday. Whitsunday. 6816 β.
Wytsontyde. Whitsuntide. 3111 B.
Wyttimon. Wise man. 3914.

Y.

Yarmed. Armed. 362 B. 4522.
Yaue, 3 *s.* Gave. 7829 γ.
Ybaptized. Baptized. 1924. Ybaptised. 5380 B.
Ybar, 3 *s.* Bare. 6285 α.
Ybarnd, *p.p.* Burnt. 2890. 3128. Ybarne. 2890 δ.
Ybarned, *p.p.* Burnt. 7771 δ.
Ybe, *p.p.* Been. 2919 δ. 5017. 5729.
Yblessed, *p.p.* Blessed. 6285.
Ybore, *p.p.* Borne. 1854. 3442. 7229. Born. 5431. 6642.
Ybroke, *p.p.* Broken. 4985.
Ybrought, 3 *pl.* Brought. 50 γ. *p.p.* Ybroȝt. 2505. 3613. 4188. 4562.
Yburd, *p.p.* Buried. 5322. Ybured. 628 α. 4195. 5322 B. 6623 B. Yburyed. 541 B. 628 β. 6623. Yburied. 1165 B. Yburiȝed. Y 16.
Ycallyde, *p.p.* Called. 212 β.
Ycast, *p.p.* Cast. 5122.
Caȝt, *p.p.* Caught. 4372.
Ychanged, *p.p.* Changed. 3325.
Ycharged, *p.p.* Laden. 2504.
Ychelle. I will. 4570 B. 6565 B.
Ychose, *p.p.* Chosen. 2419.
Ychylle. I will. 4009 B.
Ycleped, *p.p.* Called. 110 B. 469 α.
Yclοþed, *p.p.* Clothed. 3949.
Ycluped, *p.p.* Called. 4674.
Ycome, *p p.* Come. 4249. 5139.
Yconfermed, *p.p.* Confirmed. 4882.
Yconfounded, *p.p.* Confounded. 8419 α.
Ycrouned, *p.p.* Crowned. 3934. 4503.
Ydampned, *p.p.* Condemned. 8679 C.
Ydeld, *p.p.* Divided. 542 α. Ydelde. 542 β.
Ydemd, *p.p.* Judged, condemned. 6381.
Ydiȝt, *p.p.* Made ready, set in order. 5581. BB 20.
Ydo, *p.p.* Done. 455 B. 3735. Put. 6618. 8450. Ydone. Done. 2694 β. 8934 B. Ydon. G 168. Lost, undone. 8199.
Ydouted, 3 *s.* Feared. 6328.
Ydrawe, *p.p.* Drawn. 5905.
Ydreve, *p.p.* Driven. H 107 δ. Ydreuen. 245 δ. Ydryuen. 921 δ. Ydryuen. 1050 δ. 2112 δ.
Ydreynt, *pret.* 3 *pl.* Were drowned. 926 γ.
Ydrife. Driven. 4803 ϵ. Ydriue. 2112. 4803. 5053. 6648.
Ydronke, *p.p.* Drunk. 3168.
Ydured, *p.p.* Endured. 6003 δ.
Yegged. Edged, having an edge. 5542.
Yeled, *p.p.* Anointed. 5331. 7243. 9376.
Y ended. Ended. XX 76.
Yereth. Earth. 3113 γ. Yerthe. 5696 γ. 7522 γ.
Yete, *p.p.* Eaten. 5611 β. 7397 β.
Yfalle, *p.p.* Fallen. 1537 δ.
Yfaȝt. Wery yfaȝt = weary with fighting. 4243.
Yfilled, *p.p.* Filled. 333 β.
Yflemd, *p.p.* Banished. 5609. 6733. Yflemed. 5664. 6733 δ. Yflemyd. 5609 δ. Yfleynd. 7035 B.
Yflou, *p.p.* Fled. 5609 B.
Yflowe, 3 *pl.* Fled. 1954 δ. 8416 C.
Yfloynd, *p.p.* Banished. 6733 B.

YFONDED, *p.p.* Tried, experienced. 2245. 4904. Founded. XX 486.
YFONGE, *p.p.* Received. 6620 δ.
YFOUNDE, *p.p.* Found. 1931. 2748.
YFOURMED, *p.p.* Formed. 3179.
YFRORE, *p.p.* Frozen. 5354 B. YFRORRE. 5354 ϵ.
YFULD, *p.p.* Filled. 333 α. 1072 B. 2558. YFULLED. 333 B. YFULLYD. 2558 β.
YFULLED, *p.p.* Baptized. [1 ϵ.] 5380 ϵ.
YFUNDE, *p.p.* Found. XX 486.
YFYNDE. To find. 5779 B.
YGADERED, *p.p.* Gathered. 4527.
YGETE, *p.p.* Gotten, begotten. 225 B. 2713 B.
YGO, *p.p.* Gone. 2919. 3158.
YGRANTED, *p.p.* Granted. NN 1.
YHALEWED, *p.p.* Consecrated. 8592 α.
YHARD, *p.p.* Heard. 1525 β.
YHARDE, 3 *s.* Heard. 3307 β. EE 5 β.
YHARMED, *p.p.* Armed. 2633. 3405.
YHATED, *p.p.* Hated. 2254.
YHELED, *p.p.* Anointed. 7243 B. 9376 B.
YHENT, *p.p.* Caught. 3837.
YHERIED, *p.p.* Praised. 6963 β.
YHOLDE, *p.p.* Held, kept. 2969. 4801. Regarded. 5475. 6077.
YHONGE, *p.p.* Hung. 3612.
YHOTE, *p.p.* Called. 1989. 2089. 5428.
YHUD, *p.p.* Hidden. 1930. 5099.
YHURE. To hear. 3440. 3758. *pret.* 3 *s.* YHURDE. 551 α. 571 α. 2008. *p.p.* YHURD. 1932. 3265. 4681.
YHURT, *p.p.* Hurt. 5833
YHYDDE, *p.p.* Hidden. 4238 ϵ.
YITTE. Yet. 239 γ.
YIUGED, *p.p.* Judged. 7082 C.
YKENNED, *p.p.* Conceived. 1545 δ.
YKNOWE. To know. [107 B.] *pres.* 1 *s.* H 122.
YKORUE, *p.p.* Carved, cut. 4240.
YKROUNED, *p.p.* Crowned. 6641.
YKUD, *p.p.* Known. 1929 B. Shewn. 5098.
YLAD, *p.p.* Led. 2023. 2424. 3934.
YLASTE. To last. 1962. 3059. *pret.* 2008. 2070. 5156. 5559. 6028.
YLAYDE, *p.p.* Laid. V 8 ϵ.
YLE, *pl.* Isles. 997.
YLEF, *imper.* 2 *s.* Believe. 5356 B.
YLEFT, *p.p.* Left. 6722 δ.
YLEID, *p.p.* Laid. V 8.
YLESSED, *p.p.* Diminished. 4434 ϵ.
YLEYE, *p.p.* Lien. 5729 B.
YLICHE. Like. 2436. 3610.
YLOME. Frequently. 2175. 2393. 3532. 6796.
YLONG. Along. 2711.
YLORE, *p.p.* Lost. 5133.
YLYCHE. Like. 6055 B.
YMAD, *p.p.* Made. 163 B. 4984. YMADE. 163 δ. 412 δ. 629 β.
YMAKED, *p.p.* Made. 412 α. 629 α. 5161 B.
YMARTRED. Put to death as a martyr. 1819. 1825. 4648. 5160. 9095. YMARTIRED. 1819 δ.
YMAYMED, *p.p.* Maimed. 5833.
YMENE. Companion. H 106.
YMENG, *p.p.* Mingled. 3437. YMENGED. 2541 B. 3437 B. YMENGID. 2541 β. 3437 β.
YMENT. Meant. [31 C.]
YMETE. To meet. 2921. 3683 α. 4344 α.
YMETTE, 3 *pl.* Met. 617 α. 1950 α. 3721 B. 4118 α.
YMONE. Held in common with another, shared. 6359.
YMORÞRED, *p.p.* Murdered. 2383. 2681.
YMUND, *p.p.* Thought, intended. [31 α.]
YMYNTE, *p.p.* Meant. [31 δ.]
YNEMPNED, *p.p.* Called. H 10.
YNOME. Taken. 2421. 2969. 3338. 4159.
YNORISCHED, *p.p.* Nourished. 1450 B. G 159.
YNOT = I ne wot, I know not. 5628.
YNOU. Enough. 1842. 4563. YNOWE. 5459.
YOPENED, *p.p.* Opened. II 15.
YORDEINED, *p.p.* Arranged. 3025.
YOSTED. Serving in the host or army. 1190 B.
YPAID, *p.p.* Pleased. 1842. 4027. YPAYD. 2047. 2511 α. YPAYED. 1077 B. 2511. 5908. YPAYT. 1077 α.
YPAISED, *p.p.* Made peace. 3371.
YPEINT, *p.p.* Painted. 3613.
YPERCED, *p.p.* Perished. 4648 δ. Pierced 6184.

Yperisssched, *p.p.* Destroyed. Z 12.
Yperissed, *p.p.* Perished. 4648.
Yplizt, *p.p.* Pledged. 3819.
Yporúeide, *p.p.* Provided. 7473 C.
Ypreuede. Proved. 3958 *β*.
Ypreuyd, *p.p.* Proved. 3958 *δ*. Convicted. 9723 C. Yproued. 3958. 9038. Yprowed. 3958 B.
Ypult, *p.p.* Put. EE 22.
Yrad, *p.p.* Counselled, *p.p.* 2758.
Yre. Swiftness, vehemence. 1183 *β*. 3824 B. *See* Eir.
Yre. Iron. 17. 6856. 9019. 9482.
Yrede, *p.p.* Praised. 6963 B.
Yredy. Ready. 3094.
Yreis. Irish. 5551.
Yremuwed, *p.p.* Removed. 11455 C.
Yrene, *adj.* Iron. 4213. 6890.
Yrenesyde. Ironside. 6084.
Yrerd, *p.p.* Reared. 5740. 7399 B. Yrered. 2185.
Yrest, *p.p.* Rested. 3763. 6292.
Yreyns. Irish. 5551 *α*. Yreynys. 5551 *β*. Yrenys. 5551 *γ*.
Yrisse. Irish. 3095. 3183.
Yrn. Iron. 17 B. 143 B. 1171 B.
Yrosted, *p.p.* Roasted. [112 B.]
Ys, sign of the genitive. 619 *δ*. 755 B. 4487 *δ*.
Ysaued, *p.p.* Saved. 5835.
Ysawe, 3 *s.* Saw. 1193 *β*.
Ysay, *pret.* 3 *s.* Saw. 5615. 5745. Ysaye. 5697.
Yschend, *p.p.* Injured. 4666 *α*. Yschent. 1188 *β*.
Yschrined, *p.p.* Enshrined. 5730 *α*. X 2.
Yse. Ice. 9511.
Yse. To see. 835 B. 2213. 2508. 6222. *pret.* 3 *s.* 3329 B. *pret.* 3 *pl.* 3831 B.
Ysed, *p.p.* Said. 2126. 4031. 6262. Told. 3317.
Ysei, 3 *s.* Saw. 3329. 3 *pl.* Yseie. 5023. Yseize. 376 *α*. Yseyze. 785 *α*.
Ysel̃d, *p.p.* Salted. 9164 B.
Ysend, *p.p.* Sent. 5539.
Ysene, *p.p.* Seen. 2185.
Ysend, *p.p.* Sent. 4122 B. 4332. 4955. 4996.
Ysent, *p.p.* Sent. 4122. 4332 *ϵ*.
Yseo. To see. 519 *α*. 670 *α*.
Yserued, *p.p.* Served. 6365.
Yset, *p.p.* Set. 3113. 3820.
Yseþ, 1 *pl.* See. 6236 B. 2 *pl.* 2248. 3 *pl.* 3126. 6737.
Ysey. To see. 5136. *pret.* 3 *s.* Ysey. 253 *α*. 1900 *α*. 2509. 3805. 4185. Ysei. 3329. 3 *pl.* Yseye. 2597. *p.p.* Yseye. 2234. 3184. Yseyze. 4252 *α*.
Yseyþ, *pres*, 3 *s.* See. 3192 B.
Yslawe. Slain. 209 B. 385 B. 454 B. &c. 2127.
Yslawen. Slain. 450 *α*.
Yslayn. Slain. 627 *β*. 1287 *δ*.
Ysleyn. Slain. 5551 *ϵ*. Ysleyne. 5554 *ϵ*
Ysmite, *p.p.* Smitten. 4473. 5254.
Ysome. In peace, quietly. AA 6.
Ysounde. Soundly, firmly. H 52.
Ysowe, for yswowe, swooning, in a swoon. 829 *α*. 7184 C.
Ysoiled, *p.p.* Soiled. 7209 *β*. Ysoilud. 7209 *α*.
Ysowñe. Swooning. 829 *δ*.
Ysowz, *p.p.* In a swoon. 5891 *δ*.
Yspeke, *p.p.* Spoken. 4752. 6327. 11549.
Yspersched, *p.p.* Perished. 4648 *α*.
Yspited, *p.p.* Spitted. 4213.
Yspoke, *p.p.* Spoken. 4752 B. 6327 B. 11549 C.
Ysprad, *p.p.* Scattered, spread. 3264. 3764 B.
Yspradde, *p.p.* Scattered. 2849 *δ*.
Ysprengd. Sprinkled, scattered. 2542. Yspreneed. 2542 B. Yspreneid. 2542 *β*.
Yssend, *p.p.* Injured. 5296 B. Yssent. 3838. 4666. 5296.
Yssryned. Enshrined. 5730.
Ystonde, *p.p.* Stood. 3061.
Ystored, *p.p.* Stored, provided. 413.
Ystured, *p.p.* Stirred. 3663.
Ysuore. Sworn. 5520. 6107. 6279. 6494.
Ysuþ, 3 *pl.* See. 6737 *α*.
Ysuyled, *p.p.* Soiled. 7209 *δ*.
Yswepe, *p.p.* Swept. 6945 *δ*.
Yswone. Swooning, in a swoon. 305 B.
Yswope, *p.p.* Swept. 6945 C.

Yswore, *p.p.* Sworn. XX 95.
Yswounyng. Swooning. 829 B.
Yswowe, *p.p.* In a swoon. 5891.
Yswyke. To cease, be still. 3261.
Ysyb. Akin to. 6438 B.
Ysywed, *p.p.* Followed. 2743.
Ytailed. Having tails. T 10.
Ytake. Taken. 43 *β*. 274 *β*. 609 *δ*. 4159 *γ*.
Yta3t, *p.p.* Taught. 2197 B.
Yþey, 3 *s.* Throve. 7086 *α*.
Yþeu, 3 *s.* Throve. 7086 B.
Yþout, *p.p.* Thought. XX 112.
Ythrowe, *p.p.* Thrown. G 46 *δ*.
Yti3t=Ydi3t, *p.p.* Prepared, made ready. II 14.
Ytours. Ituræans. 4126.
Yuelde, 3 *s.* Felt. 3839 B. 4222.
Yuere. 5994. *See* Ifere.
Yuet, *p.p.* Fetched. 5721.
Yuolled, *p.p.* Baptized. [1.]
Yurore. Frozen. 5354.
Yuyled, *p.p.* Defiled. 8971 B.
Ywar. Aware. 1176. 2284. 6337. Ywarre. 1176 *β*. Yware. 1176 *δ*.
Ywarred, *p.p.* Made war upon. 6524 *γ*.
Ywedded, *p.p.* Wedded. 297 *δ*.
Ywemmed, *p.p.* Injured. 6965.
Ywemned, *p.p.* Injured. 6965 *α*. H 32.
Ywende. Gone. 939. Ywend. 2599. 4770 C. 5341 B.
Ywendeþ, 3 *pl.* Go. 4063 *α*.
Ywent. Changed. 126 B. Gone. 939 B. 2599 B. 4770. 5341. Ywente. 126 *β*.
Ywerred, *p.p.* Ravaged by war. 7641 *β*.
Ywete. To know. 3204 *β*.
Yweued, *p.p.* Wrapped. 6940 *α*.
Ywilned, *p.p.* Desired. 6300.
Ywite. To know. 1544 *α*. 2771. 3204.
Ywon. Store, quantity, company. XX 117. *See* Won.
Ywond. Wont. 1431 B.
Ywonde, *p.p.* Wound, wrapped. XX 31.
Ywonded, *p.p.* Wounded. 4844 *α*.
Ywoned. Wont, accustomed. 4224. EE 20.
Ywonne, *p.p.* Won. 1842*. 2060. 3475.
Ywonnen, 3 *pl.* Won. 45 *α*.
Ywonte. Wont. 1431 *δ*.
Yworred, *p.p.* Ravaged by war. 51*δ*. 4636. 7641 *α*.
Ywort, *p.p.* Wrought. 3613 B.
Yworþe. To be. 4215. Yworþþe. [22 B.]
Ywounded, *p.p.* Wounded. 4844 *α*.
Ywoxe, *p.p.* Grown. Z 24. XX 109.
Ywraþþed. Wroth. 4225. 6278.
Ywrete. Written. 189 *δ*.
Ywrie. Equipped. 2052. 2246. Ywrye. 4076. Ywry3e. 2052 *α*. Ywri3e. 2246 *α*. 4076 *α*.
Ywrite. Written. 1901. 5676. Ywriten. 5676 *α*.
Ywrout, *p.p.* Made, wrought. XX 42. 519. Ywrou3t. 3613 *α*.
Ywuste, *p.p.* Kept, guarded. Z 11.
Ywyte. To know. 4400. XX 517.
Y3ete, *p.p.* Eaten. 2512. 5611.
Y3eue, *p.p.* Given. 2480 *δ*.
Y3iue, *p.p.* Given. 2961.
Y3ulde, *p.p.* Yielded. 7430 C.

3.

3a. Yea. 8586 *β*.
3af. Gave. 373. 400 B. 812 *α*. 3829 *α*. 7411. 7488 C.
3al, 3 *s.* Yelled. 4239.
3am. Them. 1776. 2173. 2174. 2946.
3are. Ready. 296. 1213. 2187. 6339.
3are. *adv.* Yore, long ago. 5867.
3are. Their. 1101. 8174.
3are. 11717. Perhaps for þere.
3arked, 3 *s.* & *pl.* Made ready. 260. 3arkede. 260 *α*. 267. 340. 3arkeden. 260 B. *pres.* 3 *pl.* 3arkeþ. 2826.
3at. Gate. 11200. 12001. 3ate. 11172. *pl.* 3ates. 11175.
3at=3wat. What. 225.
3e. Yea, Ah ! 4797. 7703. 8020. 8586.
3e. She. 3349.
3ede, *pret.* Went. 3 *s.* 987 *β*. 4199 *β*. 5854 C. 3 *pl.* 587 B. 1766. 8409 *β*.
3eed. Went. 1766 *β*.

ȝEF. Is herte him ȝef anon=his heart misgave him anon. 9762.

ȝEF. Gave. 400. 731. 812. Ne ȝef of is lif noȝt=valued not his life. 2685.

ȝEF. If. 707 B. 1993 B.

ȝEFST. Givest. 4919 C. ȝEFSTE. 4917 C.

ȝEFT. Gift. 9673 C. *pl.* ȝEFTES. 6629 B. 6633 B. LL 1. 2.

ȝEFÞE, 3 *s.* Giveth. 8973 C.

ȝELDE. To yield, pay. 2476. 6369. 6375. *imper.* 2 *s.* ȝELD. 6366. *pret.* 3 *s.* ȝELD. 5696. 7320. 9216. 11386. ȝELDE. 1791. 5696 *α.* 3 *pl.* 3847 *β.* 7430 B. ȝELD. 7943 *α.*

ȝELDEDE, 3 *pl.* Yielded. 5447 *β.*

ȝELDEN, 3 *pl.* Yielded. 5447 *ϵ.* 8135 *β.*

ȝELDEST. Yieldest. 729 B.

ȝELDÞ. Yieldeth. 100.

ȝELLED, 3 *s.* Yelled. 4239 *ϵ.*

ȝELP, *sb.* Yelping. 4266 *α.* 4286 *ϵ.* ȝELPE. 4266 *δ.* 4286 *δ.*

ȝELPINGE. Yelping. 4266.

ȝELST. Yieldest. 729.

ȝEM. Them. 2751.

ȝEME. Care, heed. 2862. 4008. H 101.

ȝENDE. End. 3516 B.

ȝEODE. Went. 987 B. 2149 *α.* 4199 *α.* 5854.

ȝEODEN, 3 *pl.* Went. 8409 *α.*

ȝER. Year. 233 B. ȝERE. 233 *δ.* ȝEER. 233 *β.* *pl.* ȝER. 241. 626. 866. 4979.

ȝERD. A yard, stick, rod. 510. *pl.* ȝERDEN. 4788. 6985. ȝERDES. 4788 *β.* 6985 *β.* ȝERDYS. 4788 *δ.*

ȝERNE. Eagerly. 3283 *δ.* 6989. 7523. 9980.

ȝET. Gate. 11172 C. ȝETE. 11297 C. *pl.* ȝETES. 11290 C.

ȝETTE. Yet. 6639 *δ.*

ȝEUE, *p.p.* Given. 2480 B.

ȝEUE, *pres.* 1 *s.* Give. 282 B. 2 *s.* ȝEUEST. 4917 *β.* ȝEUYST. 4917 *δ.* 4919 *ϵ.* *pret.* 2 *s.* ȝEUE. 4919. 3 *pl.* 1555. 2775. ȝEUEN. 1555 B. *pres. subj.* 3 *s.* ȝEUE. 368. 9673. *p.p.* ȝEUE. 6629 *β.* ȝEUEN. 6629 *δ.*

ȝIF. If. 167. 282. 707. 1993 *α.*

ȝIFST. Givest. 491 *ϵ.*

ȝIFSTUS. Givest thou us. 4917.

ȝIFTE. Gift. 8705. *pl.* ȝIFTE. 4322. 6633. ȝIFTES. 6629. 6633 *α.* ȝIFTIS. 6633 *δ.* ȝYFTES. 4322 *β.*

ȝIMMES. Gems. 10030.

ȝIT. Yet. 469 *β.* 1371 *β.* ȝITTE. 239 *β.* 1371 *δ.* 7224 *δ.*

ȝIUE. To give. 6921. *p.p.* 2480.

ȝIVIS. Ich ȝivis Þe=I give her to thee. 282. *See* IS.

ȝO. She. 635. 720. 2514. 4185. 4186. 4538. 5433. 5476. 5477. ȝOE. 8977 B. 8978 B.

ȝOKE. Yoke. 9286.

ȝOLD, 3 *s.* Yielded, surrendered. 1791 B. ȝOLDE. 9213. 3 *pl.* ȝOLDE. 3847. 5447. 7943 8135. 9231.

ȝOLLED, 3 *s.* Yelled. 4239 *δ.*

ȝONGER. Younger. 7746 *δ.*

ȝONGESTE. Youngest. 710. 8682 *α.* ȝONGEST. 686 *α.*

ȝONGEÞ, 3 *pl.* Go. A 9.

ȝONGHEDE. Youth. 2195. 2822.

ȝONGIST. Youngest. 7626 *δ.*

ȝONGOR. Younger. 7746 C. ȝONGORE. 1104. 7746 *α.* 7828.

ȝONGOST. Youngest. 686. 710 B. 7622. 8682. ȝONGOSTE. 7830. 8682 B.

ȝORE, *adv.* Yore, long ago. 5867 *δ.*

ȝORN, 3 *s.* Ran. 8671 C.

ȝOULDE, 3 *pl.* Yielded. 3847 *α.* 5447 *α.* 7430 *α.*

ȝOURE. Yours. 8174.

ȝOUT. Ought. 6438 *α.*

ȝOXINGE, *sb.* Sobbing. 801.

ȝUDE, 3 *s.* & *pl.* Went. 1766 *α.* 8869 *α.*

ȝUF. If. 9659. 9664. 9704. 9705.

ȝUILE, *sb.* While, time. 3560.

ȝUIT. Yet. 239 *α.* 7233 *α.* ȝUITE. G 211.

ȝULDE. To yield. 6375 *α.* 8301 C. 3 *s.* 9216 C. 11386 C. 3 *pl.* ȝULDE. 5447 C. 8135 C. 11784 C.

ȝULP, *sb.* Yelping. 4286 *α.*

ȝULPYNGE, *sb.* Yelping. 4266 B. 4286.

ȝURDEN. Rods. 6985 C.

ȝURNE. Eagerly. 3283 *α.* XX 342.

ȝURNENDE. Running. 8288 C.

ȝvt. Yet. 52. 97. 102. 239. 468 *a*. ȝute. 335 *a*. 1574. 1928. 6639. ȝuyt. 52 *a*. 287 *a*. ȝuȝt. 7437 *a*.

ȝwam. Whom. 239. The MS. has only ȝ*wā*, which may be expanded either into ȝ*wam*, or ȝ*wan*. Perhaps the latter should have been adopted, though we have both *wam* and *wan*.

ȝwan. Whom. 220. 709.

ȝwan, 3 *s*. Won. 54.

ȝwanne. When. 461. 527. 3053.

ȝwar. Where. 691.

ȝware bi. Whereby. 21.

ȝwar þorȝ. Wherethrough. 170. ȝware þorȝ. 188.

ȝware wiþ. Wherewith. 585.

ȝwat. What. 272. 315. 2533.

ȝwderward for ȝwiderward. Whitherward. 307.

ȝweþer. Whether. 364. 773.

ȝwiche. Which. 326. ȝwich. 497.

ȝwile. At one time, formerly. 5. 106. 110. 206. 333.

ȝwit. White. 182. 566.

ȝwo, *indef. pron*. Who. As ȝwo seiþ = as one saith. 24.

ȝyf, 3 *s*. Gave. 7839 C.

INDEX OF PROPER NAMES.

Abindone. Abingdon, near Oxford. 5707. 5711. Abendone. 5721. 5722.

Abraham. 193. 194. 204.

Achard de monmerloy. A knight in the first crusade. 8155.

Acres. Acre. 9969. 9973.

Adam. 192. 200.

Adam of arderne. 11153.

Adam de neumarch. 11659.

Adelbold. Ethelbald. 5240. 5245. 5270. 5275.

Adelbriȝt. Ethelbert. 5240. 5271. 5276. 5282.

Adele. Daughter of William the Conqueror and wife of Stephen of Blois. 7626.

Adelfred. King of Northumbria. 4740. Called also Edelfred.

Adeling. Title of Edward the grandson of Edmund Ironside. 7042.

Adelred. Ethelred I. 5240. Called also Edelred and Aldred.

Adelston (1) son of Egbert. 5206 *a*. (2) Alcston, bishop of Sherborne. 5233 C. 5265 *a*. (3) Athelstan. EE 9.

Adelwolf. Ethelwolf son of Egbert. 5185. 5204. 5218. Adelwold. 5218 *δ*.

Adelyne. Adela, daughter of the duke of Lorraine, second wife of Henry I. 9051.

Adrian. Emperor of Rome. 1618.

Aeldred. Ethelred II., son of Edgar. 5763. 5767. 5880. 5897. *gen.* Aeldredes. 5922 *a*. *See* Aþelred, Aildred.

Aelfege. St. Alphege, archbishop of Canterbury. 6047 C. 6051 C.

Affric. Africa. 342. 345. 3072. 4125. Affrik. 4622. 4627.

Affrican. Africa. 342 *δ*.

Agace. Wife of Edward the son of Edmund Ironside. 7041.

Agag. 2984.

Agge. The prophet Haggai. D 5.

Aildred. Ethelred II. 6006. 6012. 609 6100. 6113. 6122. *gen.* Aildredes. 5922. 6130.

Ailiue. First wife of Canute. 6496.

Alain of boloyne. Son of Baldwin II. earl of Flanders. EE 6.

Albanac. Son of Brut. 538. 544. 549. B 2.

Albaniȝe. Albany. B 4.

Albon. St. Alban. 1825.

Alcestre. Alcester in Warwickshire. 11680.

Alcston. Bishop of Sherborne. 5233. 5265.

Aldadus. Son of Cherim. H 221.

Aldate. Eldad bishop of Gloucester. 2977 *δ*.

Aldelm (St.) 5536.

Aldolf. Son of Arkanius. H 253.

Aldred. (1) Ethelred I., the brother of Alfred. 5308. (2) Elder brother of Edward the Confessor. 6682. 6690. 6697. 6703. 6791. = Alfred (3). (3) Archbishop of York 7550.

Alec. Allectus. 1771 *a*. 1780 *a*. 1789 *a*.

Alef. Aleppo. 8232. Allef. 8232 *a*.

Alein. 5106. *See* Aleyn.

Alein. Alain IV. Earl of Brittany, called Alain Fergent. 7626.

Alein. Earl of Brittany, apparently Alain le Noir. 9322. 9422.

Alein de la souche. 11475. 11478. 11950. 12021.

Alemaine. 3240. Alemayne. 3380 α.

Aleston. Alcston bishop of Sherborne. 5233 α.

Alenege. Probably Alney island, near Gloucester. 6271 α. Some, following the Worcester chronicle, identify it with Olney, an island in the Severn, in the parish of Deerhurst, now called The Eight or Neight. *See* Atkyns, Glostershire, p. 388; Anglo-Saxon chronicle, ed. Gibson; App. p. 41; and Two Anglo-Saxon chronicles, ed. Earle, p. 340.

Alex. The emperor Alexis or Alexius I. 8109.

Aleyn. King of Brittany. 5072. Alein. 5106.

Alfe. St. Alphege, archbishop of Canterbury. 6047. 6051 B. 6052. Alfey. 6051. Alphe. 6047 α. 6051 α. *gen.* Alfeyes. 6516.

Alfife. Mother of king Edgar. 5753. 5768 B. Alfine. 5768.

Alfled. Ethelfleda, sister of Edward the Elder, and queen of Mercia. 5474. CC1.

Alfred. (1) King Alfred the Great. 5240. 5311. 5324. 5376. 5380. 5382. 5387. 5388. 6631. 7243. (2) Wife of Edgar. 5767. (3) Son of Ethelred II. and brother of Edward the Confessor. 5968. 6082. 6405. 6475. 6481. 6694. 6716. 7363. 7446. Alfrede. 6855.

Alimain. 8247. Alimayne. 8926. 8930. 10220. Alimaigne. 9059. Alimaine. 10011. 10012. 10015. Alymaine. 3240 B. Alymayne. 3380. 3473. 3511. 8104. Almaine. 3240 δ. Almayne. 3240 β. 3380 β.

Alisandre. Pope Alexander II. 7371.

Alisandre. Alexander, Bishop of Lincoln. 9219. XX 201.

Alixandre nequam. Alexander Neckham, abbot of Cirencester. 10502.

Allect. Allectus. 1771. 1780. 1789.

Alphal. 8451 β.

Alud. Aiclud in Geoffrey of Monmouth. C 1.

Amarle. Aumarle or Albemarle. 9332.

Ambresbury. Amesbury in Wiltshire. 2649. 2662. 3034. 3110. 3465. 5919.

Ambrose. Son of Constantine, king of Britain. 2276. 2382. 3080.

Ammar. Albemarle. 9429.

Amos. The Prophet. D 5.

Analf. King of Northumbria. 5505. 5508.

Anchis. Anchises. 217.

Andeuere. Andover. II 6.

Andrew. King of Brittany. 2220.

Androge. Earl of Kent, and son of Lud. 1100. 1105. 1225. 1227. 1247. 1319. 1377.

Angeo. Anjou. 3861. XX 103.

Angragus. Son of Cherim. H 221. Angradus. H 225.

Anne(St.), Church of. 1927. *gen.* Anneis. 1927 B.

Anne. Daughter of Uter and wife of Lot. 3376.

Anselin. Anselm, archbishop of Canterbury. 8618. 8723. Anselm. 8618 B.

Antioche. Antioch. 8141. 8146. 8225. 8233. &c.

Antoyn. Antoninus. 1626.

Appolines temple. The temple of Apollo in London. E 9.

Aquitayne. 8105. 10083. 10126. Aquitaine. 9632. XX 285. 290.

Arches.' Arka. 8453.

Arfager. Harold Harfager, king of Norway. 7318.

Argal. H 90. 96. 107. 111. 119. 151. 161. 167. *gen.* Argales. H 156. 196.

Argentein. Argentan in Normandy. 9802.

Arkanius. H 250.

Armore. Armorica. 2050. 2827

Arthois. 4273 α.

Arþure. King Arthur. 2816. 3204. 3336. 3439. 3467. &c. 9853. Arþur. 3376. *gen.* Arþures. 3525. 3724. 3744. 4737.

Arþure. Prince Arthur, son of Geoffrey earl of Brittany. 9902. 9994. 10112. 10120. 10122. Arthur. XX 492.

Artois (erl of). 10954.

Aruirag. Son of Kimbel. 1423. 1448. 1466. 1476. 1478. 1634.

Arundel. 9248

Ascayn. Ascanius. 219. 220. *gen.* Ascaynes. 222.

Asclepiod. Asclepiodotus, earl of Cornwall. 1777. 1838. Asclipiod. 1802.

Assedoune. Assington. 6211. 6512.

Assesdoune. (1) Ashdown, in Berkshire. 5312. 6004. (2) Assington, in Essex. 6171. 6211 B.

Astrild. Daughter of Homber king of Hungary and mistress of Locrine. 593. 610. 630.

Asye. Asia. þe lasse asye = Asia Minor. 8136.

Aþeldred. Ethelred II, son of Edgar. 5897 C.

Atheling. 7042 *α*. 7276. Athelynge 7042 *β*. *See* Adeling.

Aþelston. (1) Son of Egbert. 5206. (2) Son of Edward the Elder. 5488. 5494. 5506. 5544. 5556. 5576. 5582, 6632. *gen.* Aþelstones. 5570. 5586. (3) Nephew to Ethelred II. 6030.

Aþelwold (St.) Bishop of Winchester. 5705. 5708. 5718. 5727. 5732. 5931.

Averne. Daughter of Locrine and Astrild. 605. 631. 633.

Auerne. The Severn. 636.

August. Augustus. 1378 *β*. 1403. 1405. 1410. The name of the month. 1409.

Augustus. Emperor of Rome. 1378.

Auncel. (1) King of Scotland. 3703. 3709. 3890. 4077. (2) Earl of Pembroke. WW 1. Aunsel. WW 5.

Auncel de ripemond. A knight in the first crusade. 8186. Auncel of ripemond. 8456.

Auncelin. Archbishop Anselm. 8676. 8947.

Aungeo. Anjou. 3868. 3907. 3948. 4102. 4405. 8550. 9001. 9066. 9542. 9544. 9630.

Aurel. Son of Constantine, king of Britain. 2276. 2382. 2907. 2935. Aureli. 2276 *α*. 2839. 2845. 2851. 3146. 3237. Aurely. 2276 *β*. 2853. 2929. 3151. 3191. 4607.

Aurelius. Emperor of Rome. 1628.

Aurely. Nephew and successor to Constantine, king of Britain. 4607.

Austin (St.) 1677. 4727. 4729. 4744. 4759. 4763. 4766. 4768. 4796. 4798. 4805. 4812. 4825. 4834. N 1. *gen.* Austines. 4831.

Axlesbury. Aylesbury. 4724. The other MSS. read 'Aylesbur,' 'Aylesburi,' &c.

Aylbryt. Ethelbert, king of Kent 4741. 4745. 4833.

Aylwine. Bishop of Winchester. 6932.

B.

Babiloyne. Babylon. 197. 4127. 4428.

Baldewine. (1) Baldwin II. earl of Flanders. 6649. (2) Baldwin I., king of Jerusalem. 8090. 8548. (3) Baldwin II., king of Jerusalem. 8091. 8374. 8549. (4) Baldwin FitzGilbert. 9358. 9462. (5) Archbishop of Canterbury. 9908. 9942.

Balulf. Brother to Colgrim. 3497. 3508. 3641.

Balred. King of Kent. 5188.

Bangor. 82. 4807. 4845. 4861.

Barbesflet. Barfleur in Normandy, 4112. 4155. Barbesfleod. 4112 *α*.

Barcssire. Berkshire. 64. 116. 5281. 6003. 6038. 8608. Barkssire. 5706.

Basian. Son of Severus. 1697. 1716. 1722. 1723. 1755. 1760.

Baþe. Bath. 80. 122. 661. 3620. 3899. 6076. 7906. G 142.

Baþulf. 660. 668.

Baudewine de wake. 11753. 11849. 11856.

Beadricune ordre. Bury St. Edmunds. Z 21.

Beaumond. Bohemond. 8097.

Becle. Beckley in Oxfordshire. 11344 C.

Bedeford. Bedford. 69. 4719. 4721. Bedeforde. XX 141. Bedeuorde. 10683.

Bedeuordssire. Bedfordshire. 6037.

Bedleem. Bethlehem. 1400.
Bedlem. Bethlehem. 1400 β.
Bedwer. Butler to king Arthur and king of Normandy. 3867. 3908. 3951. 4168. 4205. 4244. 4403. 4482. *gen.* Bedweres. 4413. Duke of Cornwall. 4867.
Beghwurþe. Badgworth in Gloucestershire. 11491.
Beldeg. Son of Woden. 4694.
Belin. 4048 α. G 87. 90. 100. &c.
Belines ȝat. Billingsgate. G 266.
Belinus. G 75.
Bely. Belin. 4048. 4072.
Bercamstude. Berkhampstead. 10883. Bercamstede. 11037.
Berhaundoune. Barham down. 10407.
Berkele. (1) Berkeley. 9863. (2) Probably Beckley in Oxfordshire. 11344.
Berkeleye. Berkeley Castle in Gloucestershire. 7907 . 9044.
Bernulf. King of Mercia. 5162. 5171. 5180. Bernolf. 5168.
Berthram. XX 525. 537. 540. Bertram. XX 525 β. 537 β. 540 β. Bertram de Gurdun.
Bethleem. Bethlehem. 1400 α.
Beues. Son of Richard de Clare, sixth earl of Gloucester. 10932.
Beulu. Beaulieu, in Hampshire. 10129. 10884.
Beumond. (1) Bohemond. 8154. 8234. 8251. 8259. 8300. 8304. 8380. 8442. (2) A suburb of Oxford. 11195. 11201.
Biaumond. Bohemond. 8116. 8182.
Birin (St.) Bishop of Dorchester. 4953. 4958. 4963. 4966.
Biterbe. Viterbo. 12041.
Bladulf. 660 α. 668 α. B 11.
Bledder. U 1.
Bledon. H 236.
Bleogabred. H 242.
Bles. Blois. 8093.
Bloys. 7627 C. Bloyes. 7627 γ.
Boecye. Bœotia. 4128.
Bokingham. Buckingham. 70. 103. Bokinghamssire. Buckinghamshire. 6036.
Boloyne. Boulogne. 4431. 8089.
Boneface. Archbishop of Canterbury. 10919. 11034.
Boreforde. Burford in Oxfordshire. 11491.
Borgoyne. Burgundy. G 163.
Bose. Earl of Oxford. 3900.
Breinford. Brentford. 6165.
Bremesbury. 5550 C. *See* Brymesbury.
Bremmesfeld. Brimpsfield in Gloucestershire. 11141 C. 11146 C.
Brenni. G 86. 103. Brennius. G 75. 81. *gen.* Brenniȝes. G 101. 117.
Brentoun, error of MS. for Breutoun. Bruton in Somersetshire. 9201.
Breteyn. Brittany. 2051 B.
Bristowe. Bristol. 38. 5611. 7905. 7908. 8916. 9860. Castle of. 7908. 9193. 9254. XX 162. Abbey of. 9865.
Briȝthoel. One of Uther's knights. 3321. Briȝthohel. 3324.
Briȝtwold. Bishop of Wilton. 6754.
Brocmayl. Duke of the Britons. 4842.
Bromtone. 9042. In Henry of Huntingdon it is Bramtone, perhaps Brampton in Huntingdonshire.
Bruges. (1) Bridgenorth. 5478. (2) Bruges. 6651.
Bruiȝt. Brutus. 214.
Brumesfeld. 11141. 11254. Brumefeld. 11146. Brumsfeld. 11157. *See* Bremmesfeld.
Brunesburi. 5560 α. *See* Brymesbury.
Brut. Brutus. 214. 238. þe brut. 220. 258 B. þe brute. 270 B.
Brut. Son of Ebrau or Eborac. 652.
Brutaine. Britain. 1044. 3190. Called also 'þe more brutaine.' 2223.
Brutainel. Probably for Brutaine. 2066.
Brutayne. Brittany. 2470. 4101. 4435. [59 B.] 7625. 8102. 8994. Britain. 3194. Called also 'þe lasse brutayne.' 2218. 2827. 3911. [119 B.] 'þe lasse bruteine.' 2095. 3521. 4649. 'þe oþer brutayne.' 3575. 3647. 4059. 'þe lasse bruteyne.' 4900.
Brute. Brutus. 238 δ.

Bruteine. Brittany. 2051. 9422.
Bruteine. Britain. 3088. 3201. Bruteyne. Britain. 5125.
Bruton. British. 1450 α. Brutons. Britons. 42. 49. 50.
Brutoun. 9201 C. *See* Brentoun.
Bruyt. Brutus. 238 B. 299 α. Bruyte. 238 β.
Bryan. Servant to Cadwal. [102 B. 105 B.]
Brymesbury. Called Brunanburh in the Anglo-Saxon Chronicle. 5550.
Bunsintone. Bensington, in Oxfordshire. 4724.
Bytynie. Bithynia. 4128. 4461.

C.

Cadan. King of Scotland. 4939.
Cadur. Earl or king of Cornwall. 3505. Cadour. 3651. 3661. 4017. Cador. 3893. *gen.* Cadoures. 4586.
Cadwal. King of North Wales. 3892.
Cadwal. Son of Cadwan. 4898. [57 B. 64 B. 67 B. 73 B. 84 B. 93 B. 129 B. 136 B. 142 B. 145 B.] 4932. 4941. 4942. 4946. 4951. 4970. 4982. 4988. 5016.
Cadwallad. Son of Cadwal. 5028. 5090. Cadwallandre. 5028 α. 5090 α.
Cadwan. King of the Britons. 4871. 4881. 4889. 4891. U 1.
Calibourne. The name of Arthur's sword. 3616. 3638. 3841. 4458. 4462. 4573. Calebourne. 4237. Calybourne. 3633.
Calne. 5829.
Cam. Caen. 7594. 7624. 7844. Came. 7594 B.
Camble. 4558 B. In Geoffrey of Monmouth Cambula. The Cotton MS. has Tamer.
Cambrugge. Cambridge. 132.
Camele. 8460. Camela in Henry of Huntingdon.
Canterbury. 4762. 9747. Canterburi. 9740.
Cappe. H 239.
Caraus. Carausius. 1725 B. 1758. 1768. 1773. 1775.
Carcoys. 4273. Carcois. 4350.
Cardoyl. Carlisle. 73. 76. 84. Cardoil. 9101. 9180 C. XX 61. 66.
Carleon. Caerleon. 3592. 3882. 3894.
Carric. 824. In Geoffrey of Monmouth Karitia.
Carrik. King of Britain. 4617. 4628. 4634. In Geoffrey of Monmouth Careticus.
Cartoys. 4273 δ.
Caryl. Castle Cary. 9197.
Cassibel. Cassibelaunus. 1035. 1070. 1098. 1103. 1153. 1167. 1198. 1205. 1372. H 280.
Castigen. Son of Vortigern. 2538. 2580. 2582.
Cataneys. Caithness. 3476 B. Cateneys. G 140. Catheneys. 3476 α. Cattenas. 177.
Catulus. Son of Gornicies. H 210.
Cecile. The eldest daughter of William the Conqueror; abbess of Caen. 7623.
Centwyne. King of the West Saxons. 6631 B. *See* Crutwine.
Certik. King of Wessex. 3428. 4672. 4680. Certyk. 3432.
Chalons. XX 524.
Cham. Caen. XX 34.
Chare welle. 11201 C.
Charlemaines spere. EE 19.
Charles. Charles the Bald, king of France. Y 14.
Chastelfeld. Chesterfield. 11851.
Chasterbury. Shaftesbury. D 2.
Chasterfelde. Chesterfield. 11853. Chastorfelde. 11866.
Chastles. Castile. 9595.
Chastre. Chester. 97. 9256. 9278. 9385. 9446.
Cheldrik. 3643 α. Cheldryk. 3643 β.
Chelrik. King of the Saxons. 4516. Called also Teldrich and Chesrik.
Chenling. Ceaulin, son of Kenrik. 4717.
Chesrik. 4516 α.
Cherim. H 213.

Chestre. 79. 149.
Chestressire. 68. 95.
Chichestre. 39. 78. 3982.
Chilterne. 6033 α.
Cicestre. Chichester. 148. 3897. Cycestre. 4432. Error for Circestre, Cirencester. 2272.
Cicetre. Chichester. 11817.
Cilicestre. Silchester. 3470.
Cipre. Cyprus. 9963. Cypre. 9950.
Circestre. Cirencester. 39 β. 2272 α. 8780 β. Cyrcestre. 4432 γ. 4631 ε.
Cirencestre. 39. 4631. 8780. S 2. Cyrencestre. S 14.
Cisiȝe. Scythia. 953 β.
Cisteus. Citeaux. 9085.
Claucestre. Gloucester. 1517. Claucetre. 1517 δ.
Claudius. Emperor of Rome. 1425. 1432. 1474. 1516. 1538.
Cledanc. H 229.
Cloten. (1) G 56. 60. 65. (2) H 229.
Cloyni. Cluny. 8852.
Coillus. H 211.
Colchestre. Colchester. 38 B. 1832.
Cole. 1832. 1840. 1849. 1859. 2035.
Colgrim. A Saxon chieftain. 3495. 3641. *gen.* Colgrymes. 3497.
Coloyne. Cologne. 3909.
Colrik. King of Wessex. 4741.
Conan. (1) Nephew to Octavius and king of Brittany. 1999. 2027. 2039. 2058. 2130. 2219. (2) 4605.
Coneboru. Conisborough in Yorkshire 2938 α.
Constance. The emperor Constantius. 1830. 1863. 1867. Constaunce. 1855.
Constance. Son of Constantine, king of Britain. 2275. 2869.
Constance. Daughter of William the Conqueror and countess of Brittany. 7625.
Constantin. (1) The emperor Constantine. 1866. 1869. 1882. 1893. 1902. 1903. 1912. 1913. 1923. 1933. 4049. 4072. *gen.* Constatines. EE 15. (2) King of Britain, brother to Andrew king of Brittany. 2244. 2249. 2259. 2263. 2271. 2867. *gen.* Constantines. 2825. 2892. (4) King of Scotland. 5505. 5553. (3) King of Britain, successor to Arthur. 4585. 4597. 4600. 4605. *gen.* Constantines. 4609.
Constantiniane. The name given by Constantine to the church of S. John the Baptist which he built. 1924.
Constantinoble. Constantinople. 8108.
Conuersance. Conversano in Apulia. 8557. 'William Conuersance' or 'de Conuersane' was the father-in-law of Robert Courthose, duke of Normandy.
Coraus. Carausius. 1725.
Corboran. Commander of the Saracens. 8314.
Cordeile. Cordelia. 736. 857. Cordeille. 685. 809. 815. 862.
Corf. Corfe Castle in Dorsetshire. 5845. 10400. 10474.
Corineus. 348. 350. 358. 366. &c. Corneus. 348 β. 350 β. 369. 373. Cornieus. 358 β. 366 β. 369 β. 373 β. 386 α.
Corneboru. 2971. Cornebury. 2938. Corneborw. 2938 B. *See* Coneboru.
Cornewaille. Cornwall. 66. 124. Cornewaile. 477. 498. 502. Cornwaile. 503. 1669. Cornwayle. 5577.
Cornylle. Gonoril. 684 β.
Corsham. In Wiltshire. 6113 α. Corsam. 6113 γ. Cosham. 6113. 6116.
Costance. The emperor Constantius. 1845.
Coste. Tostig, brother of Harold. 7286. Cost. 7297.
Couentre. Coventry. 143. 10695. Couintre. 143 α.
Courtehese. The surname of Robert Duke of Normandy. 7621. 7830. 7879. 7984. 8080. 8532. Courtese. 7830 B. 7984 B. Cortehese. 8153. Courteose. 7830 C. Courthose. 8532 B. Courtehose. 7847 C. 7879 C. 7883 C. 7984 C. Courtehous. 7830 α. Courtehouse. 7621 α. Courthose. 7830 δ. 7883 δ. 7984 δ. 8080 δ. Courtehuse. 7847 α. 7879 α. 7883 α. 7984 α. 8080 α.

Courtehese—*cont.*
Curtaise. 7621 β. Curteyse. 7830 β. Curteise. 7847 γ. Curthuse. 7879 γ. 7883 β. 8080 β. Curtehose. 8080 C.
Cowbache. X β. *See* Koubache.
Coyl. Son of Marin. 1636. *gen.* Colyes. 1640. Coiles. 1640 B. Coyles. 1640 α.
Craddoc. Earl of Cornwall. 2001. Craddok. 1988.
Crekkelade. Cricklade. 5449.
Cristene (Seinte). 1821.
Cristine. Daughter of Edward, and grand-daughter of Edmund Ironside 6463. 7043. 7747.
Crutwine. King Crutwine, or Centwyne, a benefactor of Glastonbury. 6631.
Cudhudibras. 658 γ.
Cunedag. Son of Regan. 868 α. 891. Called also Hennin, but in Geoffrey of Monmouth Henuinus is the husband of Regan. Cunegag. 891 α. Cunedak. 891 γ.
Cursal. Earl of Chichester. 3897.
Curt lincolne. Kirtlington in Oxfordshire. 11344. Curtlyntone. 11344 C.
Cuthbert (Seint). 5341. 5342. 5361.
Cuþred. King Cuthred, one of the benefactors of Glastonbury. 6630. Called Cuprede in MS. δ.
Cypre (þe king of). William II. king of Sicily. XX 461. Cipre. XX. 470.
Cyrencestre. Cirencester. G 148.

D.

Damache. Damascus. 8231. 8316. Damasse. 8231 B. 8316 B. Damasch. 8231 C. Damasche. 8316 C. Damalche. 8231 δ. Damaske. 8231 α. 8316 α.
Damiet. Damietta. 10941. 10957.
Damus. H 20. 21.
Dardan. Dardanus. 213.
Dauconds. David's. 656 γ.
Daucoþes. David's. 656 θ
Dauid. King David. C 5. *gen.* Dauid þes. 195. 656 α.
Dauid (Seint). Bishop of Wales. 4606*.
Dauid. King of Scotland. 9179 C. 9484. XX 64. 67. 155. *gen.* Dauiþes. XX 153. Dauidþes. XX 153 ε. Dauydþes. XX 153 β.
Dauit. (1) David, uncle to king Arthur, and archbishop of Karleon. 3977. (2) David king of Scotland. 9179.
Deldam. King of Gothland. 3729. Called also Doldam.
Dene, Forest of. 11482. 11488.
Denemarch. Denmark. 52. 149. 909. 913. 914. 2155. 3785. 4100. 5924. 6401. 6433. 6444. Denemarche. 912.
Deneschire. Devonshire. 66 B.
Denis (Seint). 1531. 1601. þe abbey of sein denis. 7002.
Derbi. 68.
Derbissire. 95.
Dercestre. Dorchester, near Oxford. 40. Dercchestre. 4964. Dercestre. 106. 3898. Derchestre. 4964α. Dorchester. 4964 B (Errata). Derkchestre. 40 δ. 3898 δ. Dorkchestre. 40 α.
Derheste. Deerhurst in Gloucestershire. 7003. Derhest. 7003 C.
Desem. 8452. Deseny. 8452 β.
Deuenessire. Devonshire. 66. 123.
Deuenissire. Devonshire. 3564. 5362.
Deuyse, þe. Devizes. G 67. Deuise. XX 197.
Diman. 1651. Dimian. 1651 B (Errata). Dymyan. 1651 α.
Dinoc. Abbot of Bangor. 4811. 4817.
Dioclician. The emperor Diocletian. 1676. 1806.
Diuises. Devizes. 9211. The Cotton MS. has *dunses*; but *dyuyses* is the reading of B, and þe *vyse* of C.
Doldam. King of Gothland. 3905.
Domician. The emperor Domitian. 1598.
Donsterre. Dunster. 9200.
Dorbi. Derby. 68 α. 5593 α.
Dorbischire. Derbyshire. 95 α. Dorbissire. 11851.

Dore. Dore in Derbyshire, near Sheffield. 5196. Doyre. 5196 B.
Dorkcestre. Dorchester. 106 α.
Dorsete. Dorset. 65. 116. 5233. 5841. 6112.
Douere. Dover. 1669. 6907. 10404. 11450.
Dounstaple. Dunstable. W 3.
Dubric. Archbishop of Caerleon. 3592. 3922.
Dunstaple. Dunstable. XX 78. 419.
Dunston (St.) 5597. 5630. 5641. 5647. 5659. 5663. 5677. 5698. 5821. 5834. 5900. 5902. 6677. Dunstan. 5683. 5895. *gen.* Dunstones. 5713. 5928.
Dunual. Son of Cloten. G 65.
Duram. Durham. 76. 84. 150. XX 65.
Duraund, þe. Papal legate in the reign of king John. 10277.

E.

Eborac. Son of Mempris. 648 ο. Eborak. 648 γ. *gen.* Eborakes. 652 α.
Ebran. Son of Mempris. 648 B.
Ebrau. Son of Mempris. 648. 650.
Ebyse. Son of Hengist. 2547.
Eccestre. Exeter. 80. 12 4.144. [138 B.] 5945.
Edbal. Son of Ethelbert, king of Kent. 4909.
Edburg. Daughter of Edward the Elder. DD 2.
Edelbold. Ethelbald. 5250 B.
Edelfred. Ethelfred, king of Northumbria. 4835. 4849. 4861. 4866. 4880. 4885. Called also Adelfred.
Edelred. Ethelred, son of Ethelwulf. 5240 B. 5284. Called also Adelred.
Edendone. Either Edington near Westbury, or Heddington, or Yatton. 5373. *See* Professor Earle's Two Saxon Chronicles, *p.* 307.
Edeneboru. Edinburgh. C 2.
Edgar. Son of Edmund I. 5605. 5672. 5678. 5728. 5732. 5742. 5770. 5784. 5790. 5792. 5802. 5806. 6354. 6632. Edgar (Atheling) 7042 γ. 7275. 7556. 7558. 7638. 7744. 7976. 7984. 7993. Edgare. 7042 α. Edgares. 7107. 'Edgares neueu is sone' = Edgar his nephew's son, the Atheling being called sometimes Edgar and sometimes Edward.
Edithe. (1) St. Edith of Wilton, daughter of king Edgar. 5809. (2) Daughter of earl Godwin and wife of Edward the Confessor. 6792.
Edmond. (1) Son of Edmund Ironside. 6404. 6456. 6460. (2) Son of Henry III. 10925. (3) Son of Richard earl of Cornwall. 10948.
Edmund. (1) St. Edmund, king of the East Angles. 5300. (2) Son of Edward the Elder. 5485. 5532. 5606. 5638. 6632. Edmond. 5586. *gen.* Edmundes. 5654.
Edmund of Abendone. Archbishop of Canterbury. 10778. Seint Edmund. 10781. 10835. 10838. 10839. 10887. Seint Edmond. 10892. 10895.
Edmund. Edmund Ironside, son of Ethelred. 6154. 6178. 6188. 6191. 6266. 6416. Edmond. 6164. 6175. 6200. 6214. 6224. 6228. 6242. 6278. 6297. 6298. 6314. 6329. 6331. 6336. 6341. 6374. 6402. 6406. 6417. 6423. 6424. 6438. 6484. 6623. Edmund yrensyde. 5939. Edmond yrenesyde. 6084. Edmond yrene side. 8739. Edmond yren syde. 6130. 6135. *gen.* Edmondes. 6431. 6472. 6474. 7038. Edmundes. 6772.
Edolf. Edwolf. 5440 γ.
Edred. Athelstan's brother. 5638. 5640. 5650. 56541.
Edric. 6188. 6330. 6372.
Edward. (1) Edward the Elder, son of Alfred. 5412. 5440. 5451. 5454. 5460. 5484. 6632. (2) St. Edward, son of Edgar. 5763. 5766. 5808. 5812. 5827. 5840. 5878. 5916. 5993. (3) Edward the Confessor. 5969. 6082. 6405. 6475. 6481. 6681. 6692. 6720. 6751. 6778. 6844. 7012. 7099. 7100. 7146. 7149. 7270. 8745. 8748. 9628. (4) Son of Edmund Ironside. 6404. 6458. 6461.

EDWARD—*cont.*
7038. 7041. 7048. 8738. (5) Edward Atheling, son of the preceding. 6462. 7042. 7050. (6) Son of Malcolm king of Scotland. 8056. (7) Edward the First. 7000. 10876. 10958. 10965. 10967. 10971. &c. XX 589. *gen.* EDWARDES. 5488. 5769. 6478. 6665. 7244. 7252. 8740.

EDWARD. Abbot of Glastonbury. II 13.

EDWARD GRIM. 9776.

EDWOLF. Brother of Edward the Elder. 5440. 5453. 5456. 5458.

EDWYNE. (1) Son of Ethelfred, king of Northumbria. 4897. [58 B. 64 B. 71 B. 81 B. 87 B. 92 B. 123 B. 135 B. 143 B. 149 B.] EDWINE. 4930. 4937. *gen.* EDWINES. 4940. (2) Son of Edmund I. 5604. 5654. EDWIN. 5679. EDWINE. 5674. *gen.* EDWINES. 5678.

EFFESY. Ephesus. 8232 C.

EGBRIȝT. Egbert. 5164. 5169. 5183. 5184. 5192. 5198. 5201. 5202. *gen.* EGBRIȝTES. 5173. 5178. 5181.

EGIPT. 923. 950. EGYPT. 4127.

EGLESDONE. According to the Chronicle of John Brompton, Abbot of Jorvaulx, Hoxne in Suffolk. Z 2.

EIMER. Aymer de Lusignan, Bishop elect of Winchester, and brother of Sir William de Valence. 10990.

EINESHAM. 11736. Error for EUESHAM.

ELDAD. Brother of Eldol and bishop of Gloucester. 2977.

ELDAD. 2977 B.

ELDOL. Earl of Gloucester. 2679. 2861. 2917. 2949. 2956. 2978.

ELDRED. Son of Edward the Elder. 5485. IIH 1. Called also EDRED.

ELDRITH. Daughter of Edward the Elder. DD 2.

ELENDONE. Allington, near Amesbury, according to Ingram: others say Wilton. 5170. ELINDONE. 5170 *a*.

ELEUTHERIE. Pope Eleutherius. 1630. ELEUTHERY. 1646. 4781.

ELEYNE. (1) Helena, mother of Constantine. 1837. 1862. 1991. 4049. (2) Niece of Howel. 4159. 4194.

ELFLED. (1) Sister of Edward the Elder, called also Alfled. 5428. (2) Daughter of Edward the Elder. DD 2.

ELFRED. Wife of Edgar and mother of Ethelred. 5916.

ELIANORE. (1) Eleanor of Guyenne, queen of Henry II. 9553. 10117. XX 282. (2) Daughter of Henry II. 9594. 9903. (3) Daughter of Geoffrey earl of Brittany. 9903. 10912. XX 494. (4) Queen of Henry III. 10840. (5) Countess of Pembroke, and sister of Henry III. 10846. (6) Queen of Edward I. 10968.

ELIDUR. H 91. 105. 121. 126. 147. 155. 167. 169. ELIDOUR. H 157. 159. 176. 187. *gen.* ELIDOURES. H 209.

ELIGILLE. H 272.

ELIT OF WINCETRE. 10991. ELIS OF WYNCESTRE. 10991 C. Aymer de Lusignan. The copyist evidently regarded Elit, that is, bishop elect, as a proper name.

ELIUD. H 228.

ELLE. King of Sussex. 3427.

ELY. 77. 131. 147.

ELYE. Elijah. 676.

ELYNE. Helen. 212 B.

ELYSE. Son of Hengist. 2547 *a*.

EMME. Emma, daughter of Richard duke of Normandy, and wife of Ethelred. 5958. 5968. 6479. 6644. 6667. 6850.

EMNAINES. Brother of Morgan. H 198. 199.

ENEAS. Æneas. 232. 1047. ENIAS. 219.

ENFRYD. Brother to Edwin, king Northumbria. 4940. *gen.* ENFRIDES. 4948.

ENGELOND. England. 1. 9. 180. 5125. ENGELONDE. 29. 36. *gen.* ENGELONDES. 178.

ENIAS. Æneas. 219.

EOPE. A Saxon, who poisoned Aurelius. 3148.

EOSA. Cousin of Occe or Octa. 3014. EOSE. 3236. 3270. 3377. 3411.

EPHALLE. 8451 *a*.

Epiſwyche. Ipswich. 6025 β. Epyswyche. XX 379.
Erdesleye. Eardisley in Herefordshire. 11123. 11125.
Erdlond. A hill near Gloucester. 11521.
Ermingest strete. Erming Street. 172 δ. Ermingstrete. G 145 δ. Erninge stret. 172. Erninges stret. G 151.
Eschayn. Ascanius. 219 α. 220 α. &c.
Estangle. East Anglia. 89. 129. 4462. 5147. 5226. 5290. 5297. 5418. 6035. 9423.
Estsax. Essex. 5207. Estsex. 63. 4661. 4709. 4742. 4769. 5146. 5186. 5446. 6034.
Eþelred. King of Mercia. 5429.
Euerard de Ponsat. 8155.
Euerwik. York. 37. 73. 76. 108. 145. 649. &c. Euerwyc. 1374 δ. Euerwyk. 1374 B. Euerwic. H 159.
Euesham. 9851. 11676. 11741. 11750. 11790. XX 584.
Europe. 3760. 3761.
Eustas. Earl of Boulogne. 8089 B. Eustans. 8089.
Eustas. Son of king Stephen. XX 271. 293. 298. 366. 371.
Eustas le fiz Ion. Eustace Fitz-John. 9202.
Eustas þe moine. 10616.
Excestre. Exeter. 5580. Excetre. 11947. Exestre. [133 B.]
Exholm. The island of Axholm. 11831.
Eylbri3t. Ethelbert, king of Kent. 4905.
Eynesham. Eynsham, in Oxfordshire. 4724.

F.

Fagan. 1651.
Farendone. Faringdon, in Berkshire. 5486. 10130.
Faueresham. Faversham. XX 431.
Faukes de breute. Fulk de Breauté. 10682. 10690. 10694.
Fei. St. Faith. 1821.
Ferers (erl of). (1) William earl of Ferrers. 10565. (2) Robert his son. 11456. 11874.
Ferham. Farnham. 10544.
Ferreus. G 11. 17.
Fescamp. Fécamp in Normandy. 7094.
Filip. Philip Augustus, king of France. 9885.
Flaundre. Flanders. 7286. Flaundres. 5664. 6649. 6667. 7619. 8088. 9001. 9586. 9824.
Follon. Duke of France. 3790. 3805. 3809. Called also Fullon.
Font euerard. Fontevraud. XX 513. 558.
Formond (Seint). King of Essex. W 1.
Fortimere. Vortimer. 2578 δ.
Fouke basset. Fulk Basset, bishop of London. 10924.
Founteins. Fountains Abbey, in Yorkshire. 9076.
Founte ebraud. Fontevraud. 9899. Fountebraud. 10095.
France. 148. 187. 329.
Frederic. The emperor Frederic Barbarossa. 9946.
Freþeric. (1) The emperor Frederic Barbarossa. 9884. (2) Frederic duke of Suabia, his son. 9884.
Frie. Venus. 2433 B. Fri. 2433 *a*.
Fryday. 2434. 4700.
Frye. Wife of Woden. 4697.
Frygie. Phrygia. 4127.
Fulgence. 1688. 1698. 1706. 1709. 1711. 1760. *gen.* Fulgences. 1695.
Fulgencus. H 221.
Fullon. 3833. 3835. *See* Follon.

G.

G. le fiz peris. Geoffrey FitzPeter, Chief Justice of England. 10232.
Gabi. Gabius. G 247. 251.
Galbroc. Walbrook. 1798.
Galle. Gallus. 1790. 1799.
Gallut. Earl of Salisbury. 3898. Gailluc. 3898 B.

Galon. Walo the papal legate. 10578.
Garcian. Gratian. 2146 α.
Gascoine. Gascony. 357. 8103. 9632. 10958. 11042. XX 285. 290. Gascoyne. 3860. 4102. 8103. XX 487.
Gaufrid. (1) Geoffrey count of Anjou, and king of Jerusalem. 8550. (2) Son of the preceding. 8551.
Gay. Gaius; the emperor Caligula. 1425. Gayus. 1421.
Gec. Geta, son of Severus. 1697. 1714. *See* Get.
Geffray. (1) Geoffrey bishop of Coutances. 7904. (2) Godfrey of Bouillon. 8090. (3) Earl of Anjou, father of Henry II. 9066. 9089. (4) Earl of Brittany, son of Henry II. 9594. 9634. Geffrei. XX 455.
Geffray of hencsei. Portreeve of Oxford. 11204.
Geffray de limesi. 10116.
Geffrey of Crancoumbe. 10831.
Geffre plantaginet. Earl of Anjou. 9542.
Gefray. Earl of Brittany, son of Henry II. 9900.
Gemes of audele (Sir). Sir James de Audley. 11044. Gemes de Audele. 11136.
Geomagog. Gogmagog. 508 α.
George. St. George. 8413. 8417.
Germain. Germany. 565.
Germaine. Germany. 2410. Germaynie. 2503. 3380.
Germayn. Germanus, bishop of Auxerre. 2567.
Germayne. Germany. 2503 β. 3129. 3239.
Gerneseye. Guernsey. [96 B.]
Geryn. Earl of Carcoys. 4273. Called Guerinus Carnotensis in Geoffrey of Monmouth.
Get. 1697 B. 1722. See Gec.
Gewise. Daughter of Claudius. 1509.
Gilberd basset. 10758. Gilebert basset. 10772.
Gilebard. Gilbert earl of Gloucester. 11348.
Gileberd. (1) Gilbert earl of Gloucester 10501. 10914. (2) Gilbert earl of Pembroke. 10816. 10908. (3) gileberd (Sire). Sir Gilbert Basset. W 1.
Gileberd of eisnesfelde. 11724.
Gileberd of gloucetere. Gilbert de Clare, eighth earl of Gloucester. 11957. 11988.
Gilebert. Gilbert, sixth earl of Gloucester. 10725.
Gilebert þe marschal. Gilbert sixth earl of Pembroke. 10904.
Giles of brute port. Giles of Bridport, bishop of Salisbury. 11033.
Gillam. King of Ireland. 3678. 3719. 3904. Gyllam. 3723.
Ginnas. King of the Orkneys. 3730.
Gipeswich. Ipswich. XX 379.
Glammorgan. 3883. Glanmorgan. 1661. 1671.
Glastinbury. Glastonbury. 4592. 4801. 5630. 6754. Glastingbury. 4785. 4795. 5596. 5600. 5627. 5629. 5683. 5704. 6622. Glastingburi. 6352. 9852. II 2.
Gle. Song. 5515.
Glomorgan. 1671 B.
Glou. Son of Claudius. 1519.
Gloucestere. Gloucester. 6214. 8028. 8637. 8044. 8901. 8904. Gloucestre. 40. 66. 93. 143. 1521. 1524. 5481. 6217. 7722. 8031. 8905. 8908. Gloucetre. 10825. 11464. Gloucestrye. 6214 B.
Gloucestressire. 101.
Godbold. King of the Orkneys. 4931.
Godefray. Godfrey of Bouillon. 8118. 8203. 8268. 8474. 8482. 8548. Called 'Godefray of Alimain.' 8247. Godefrai. 8090 C. 8374.
Godefray de mount scabiouse. 8192.
Godestowe. Godstow. 9859.
Godlonde. Gothland. 3729. 3905. Godlond. 4100. 4615.
Godmound. King of Africa. 4622. 4624.
Godwine. Earl of Godwin. 6530. 6539. 6541. 6545. 6686. 6706. 6718. 7016. 7019. 7020. 7362.
Goekedin. Saladin's nephew. 9035

Goffar. King of Gascony. 360. 420.
Goggomagog. Gogmagog. 508 B. Gogmagog. 508.
Golchestre. Colchester. 38.
Gorbodiagus. G 9.
Gorbonian. H 90. 92. *gen.* Gorbonianes. H 193.
Gorlois. Earl of Cornwall. 2956. Gorloys. 3255. 3297. *gen.* Gorloyses. 3281.
Gormond. S 3. Gormund. S 18. Called also Godmound.
Gornicies. Son of Elidur. H 209. Called Geruntius in Geoffrey of Monmouth.
Gornorille. Gonoril, daughter of Leir. 684.
Goscelin. Bishop of London. 2217. 2313. Called Guethelin in Geoffrey of Monmouth.
Gracian. (1) Emperor of Rome. 2006. 2087. *gen.* Gracianes. 2043. (2) Gracianus Municeps. 2139. 2146.
Grantebrugge. Cambridge. 39. 71. 146 B. 6027. 6035 *a*. 9776. Grantebrigge. 146. Grauntburge. 6035 *β*. Grauntbrugg. 6035 *γ*. Grauntebrigge. 71 B.
Grantebruggessire. Cambridgeshire. 132. 6035. Grauntebrugge ssire. 11934.
Grece. 216. 4125.
Gregori (Seint). 1612. Gregory. 4728.
Gregori of Caldwelle. 11858.
Greneswich. Greenwich. 6054. 6058. Greneswuch. 6517 B. Grenewich. 6517.
Grimbaud pauntefot. 11242. Grimbaud pauncefot. 11594. 11607.
Gripeswych. Ipswich. 6025 C.
Guayn. King of Hungary. 2113. 2125.
Guendolein. Daughter of Corineus and wife of Locrine. 589. 628. 640.
Gui de lisewi. Guy de Lusignan, half brother of Henry III. 10991.
Gui de Mountfort. 12045.
Guldeforde. Guildford. 6704. 6706.
Guncelin. H 2.
Gurguont. 905. 914. 1015.
Gurguntius. H 229.
Gurgust. (1) Son of Rival. 903. (2) Son of Belin. 905 *a*. G 268. H 1.
Gurgustinus. Son of Rival. G 4. Gurgustius. G 4 *δ*.
Gurmond. King of the Danes. 5379. Called also Guthrum.
Guthlac. King of Denmark. G 105. 111.
Guy. King of Jerusalem. 9868.
Gwendelayn. Daughter of Corineus. 589 *a*.
Gwenhuuer. Guinivere, Arthur's queen. 3715 *a*. Gwenwar. 3715. 4537. Gwenwayr. 4134.
Gwider. Son of Kimbel. 1423. 1424. 1430. 1436. 1440. King of Poitou. 3908.
Gwy of mountfort. 11752.
Gwy of pountin. The captor of Harold. 7120.
Gyneman. King of Ireland. 3084. 3139. 3141. Gynemon. 3147. 3213.
Gypeswich. Ipswich. 6025.

H.

Hadfeld. Hatfield, in Yorkshire. [151 C.] Haduele. [151 B.]
Hailes. 10240. 10930. 11033.
Hamond le strange. 11044. Haumond le strange. 11136.
Hamptessire. Hampshire. 64. 5279. Hamtessire. 5280. 5339. 5370.
Hamstede. Finchhampstead, in Berkshire. 8608.
Handefeld. Hatfield, in Yorkshire. [151 *a*.]
Harald. (1) Son of Canute. 6497. 6640. 6653. (2) Harold II. 7114. 7115. 7122. 7127. 7130. 7135. 7141. 7234. 7248. 7268. &c. *gen.* Haraldes. 7286. 7332. 7362. 7372. 7523.
Harald darfager. Harold Harfager, king of Norway. 7289. *See* Arfager.

HARDEKNOUT. Son of Canute. 6499. 6660. 6669.
HARE WELLE. 11201.
HASTINGE. Hastings. 7385. HASTINGES. 7398.
HAUENES, ÞE. The Cinque Ports. 11347.
HAYM. A general in the Roman army when Claudius invaded Britain. 1444. 1465. 1470.
HAYMTONE. Southampton. 1471.
HELEINE. Helen. 212.
HELY. Ely. 77 *a*. 5736.
HELY. H 275.
HENGIST. 2399. 2409. 2479. 2487. 2496. 2507. 2531. 2543. 2555. 2556. 2588. 2590. 2592. 2627. 2631. 2664. 2673. 2838. 2901. 2921. 2936. 2941. 2951. 2958. 2969. 2979. 3035. 3427. 4518. 4666. 4669. *gen.* HENGISTES. 2505. 2677. 2998. 4667.
HENNIN. Son of Regan. 868.
HENRY. (1) Henry I. 7251. 7253. 7622. 7830. 7845. 8682. &c. *gen.* HENRIES. (2) HENRI. Henry II. 9091. 9543. 9555. 9578. HENRY. 9124. (3) Son of David king of Scotland. XX 72. 185. 188. (4) Son of Henry II. 9587. 9598. 9607. 9735. XX 451. 475. 498. 503. (5) Henry III. 10160. 10560. XX 579. 588. (6) Henry de Bohun, earl of Hereford. 10599. (7) Son of Richard earl of Cornwall, afterwards king of the Romans. 10979.
HENRI OF ALIMAINE. Son of Richard earl of Cornwall. 10020. 11852. 11957. 12038.
HENRI DE HASTINGES. 11754. 11849. 11882. 11892. HENRI DE HASTINGE. 11856.
HENRI DE MONTORT. 11182. 11512. 11516. 11702. 11719.
HERACLI. Heraclius. 9878 C.
HERCULES. 347.
HEREFORD. 67. 80. 5470.
HEREFORD. A mistake for Hertford. 5461. *See* Saxon Chronicle an. 913.
HEREFORDE (ERL OF). (1) Henry de Bohun. 10599. (2) Humphry de Bohun. 10831.
HEREFORDSSIRE. 99. 7909.
HEREVORDE. Hereford. 142. 10203.
HERODES. Herod. 1414. 5656.
HERTFORD. 72.
HERTFORDSHIRE. Hertfordshire. 6036.
HEÞACLI. The patriarch Heraclius. 9878.
HILDE. Eadhild, sister of Athelstan. EE 3.
HIMBERD. 371 δ. HIMBRED. 371 *a*. Called also IMBERD.
HINGUAR. A Danish chief. 5289.
HOBEKIN OF LODELOWE. 11298.
HOGENORTONE. Hook Norton, in Oxfordshire. 5463.
HOMBER. Humber. 23. 25. 111. 544. 2551. 2902. 3476. 5135. 7646.
HOMBER. King of Hungary. 548. 555. 559. 561.
HOMBERLONDE. Northumbria. 4874. HOMBERLOND. 5147. 5505.
HONGERIE. Hungary. 548. HONGRI. 555. 6452. HONGRY. 548 β. HONGRYE. 548 *a*. 549 *a*.
HONORY. Pope Honorius. 4955.
HONTINDONE. Huntingdon. 69. HONTENDONE. 146.
HONTINDONESSIRE. Huntingdonshire. 6037.
HORS. Horsa. 2399. 2581. 2584.
HOWEL. King of Britany. 3522. 3525. 3527. 3575. 3647. 3664. 3855. 3859. 3911. 4059. 4160. 4439. 4510. *gen.* HOWELES. 4194.
HUBBA. A Danish chief. 5289.
HUBERT. Hubert Walter, archbishop of Canterbury. 10102. 10133.
HUBER DE BORU. Hubert de Burgh, earl of Kent, Chief Justice of England. 10613. HUBERT DE BORU. 10648. 10740. 10759. 10822. *gen.* HUBERTES. 10755.
HUE. (1) Hugh the Great, comte de Vermandois, brother of Philip I., king of France. 8099. 8119. 8186. 8373. (2) Hugh Bigod, earl of Norfolk. 9328. 9423. (3) St. Hugh, bishop of Lincoln. 10103. (4) Hugh of Lincoln. 10973.
HUE BIGOD. Hugh Bigod, earl of Norfolk 9825. 9840.
HUE DE BRUN. 10115.

Hue de moruile. One of Becket's assassins. 9757.
Hue þe spencer. Hughe Despencer, seventh baron. 11531. Hue þe despencer. 11720.
Humberlond. Northumbria. 4689. 4740. 5295. 5452.
Humbred. 371 γ.
Hungri. Hungary. 2125. 548 B. Hungry. 2113.
Huntindone. Huntingdon. XX 73.
Huwe. Hugh Count of Paris, called here king of France. EE 5.
Huwe bigod. XX 380.
Huwe of howedene. The chronicler, usually known as Roger of Howden. XX 519.
Hyrel. Nephew to Bedwer. 4413.

I.

Ierusalem. 1398. 8231.
Igerne. Wife of Gorloys, earl of Cornwall. 3281. 3304.
Ihesu crist. 1419.
Imberd. 371. Called Imbertus in Geoffrey of Monmouth.
Ingemer. Earl of Leicester. 3896.
Ingerard de fenes. 9933.
Innocent. Pope Innocent the Third. 10439. XX 567.
Innogen. Daughter of Pandras, and wife of Brut. 289. 302. 304. 537.
Ioel. The prophet. D 6.
Iohane. Johanna daughter of Henry II. XX 460.
[John] de sein ion. 11723.
Ion. Seint Ion þe ewangelist. 7147. 7149.
Ion. (1) King John. 2594. 9901. 9924. 9989. 9996. 10098. XX 464. (2) John de Grey, bishop of Norwich. 10145. (3) Earl of Chester. 10746.
Ionatal. Earl of Dorchester. 3898.
Ion de bailol. 11954.
Ion of balsam. 11317.
Ion de balun. 11170.
Ion de befs. 11385.
Ion of clintone. 11858.
Ion deiuile. 11866. 11932. Ion de eiuile. 11884.
Ion deruile. 11850
Ion diue. 11723.
Ion le fiz geffray. 11014.
Ion le fiz ion. 11532. 11751.
Ion giffard. 11084. 11101. 11108. 11141. 11154. 11170. 11254. 11297. 11342. 11350. 11470. 11481. 11482. 11489. 11491. 11520. 11591.
Ion Mauncel. 11131.
Ion de muchegros. 11419.
Ion de mussegros. 11499.
Ion de vescy. 11753.
Ion erl of warenne. John 7th Earl of Warenne. 11852.
Ion de la warre. 11888.
Ion þe baptist (Seint). 5660. Church of, at Rome. 1923.
Iordan. 3321.
Irchinefeld. A district in Herefordshire near Ross, which derived its name from the ancient Ariconium. 2858 α. Irchenfeldé. 5469 γ. Irchenveld. 2858.
Irelonde. Ireland. 31. Irlonde. 149.
Isabel. (1) Daughter of William earl of Gloucester, and wife of king John. 9926. 10882. (2) Daughter of the Earl Marshal and wife of Gilbert earl of Gloucester. 10500. Afterwards married to Richard earl of Cornwall. 10882.
Isabele. Daughter of Aimar, comte d'Angoulême, and second wife of king John. 10110.
Islonde. Iceland. 3725 β.
Israhel. Israel. 643. 651. 894.
Itaile. Italy. 232 β.
Iubiter. Jupiter. 2428.
Iudith. Daughter of Charles the Bald, and queen of Ethelwulf. Y 13.
Iudon. G 30. 37. &c. The mother of Ferrex and Porrex. Her name is written 'Iudon,' but it should be 'Uidon.' She is called Wyden by Spenser, F.Q. ii. 10. 35.
Iue or Ine, Ina, king of the West Saxons, a benefactor of Glastonbury. 6631.

Iugenes. H 91. 170. 180. 183. Called Vigenius in Geoffrey of Monmouth. Another reading is 'Ingenes.' *gen.* Iugeneses. H 204.
Iuli. Julius. 1246. 1247. 1406.
Iuli Cesar. 4038.
Iulie. July. 8142 β. Iulij. 1378.
Iulius. Julius Cesar. 1179. G 253.
Iulius. July. 1370. Iuliȝe. 8142 α.
Iuly. Julius. 1037. 1070.
Iuste (Sein). Bishop of Rochester and archbishop of Canterbury. 4764. [21 B.] Iust. [47 B. 49 B. 56 B.]
Iwallo. Son of Iugenes. H 205. Called Idwallo in Geoffrey of Monmouth.

K.

Kaerleil. Carlisle. 654 α.
Kaerlud. The old name of Caerleon. G 261.
Kaerleon. Caerleon. G 260. 263. H 1. Kairleon. 4839.
Kaermerdin. Carmarthen. 2718 α.
Kalatre. H 117. In Geoffrey of Monmouth Calaterium.
Kamber. Son of Brut. 538. 552. B 1 β. Kambre. B 1.
Kanterburi. Canterbury. 77. 3899. Kanterbury. 38. 6043. 9042. Kaunterbury. 1110. 2403. 2814. 4759. 4814. 5249. 5702. 6045. Kaunterburi. 1277. 1285. 6521. Kaunterbury. 4758.
Karlele. Carlisle. 654 β.
Karleon. 4538.
Karleyl. Carlisle. 654 δ. Karloil. 9180.
Karrik. King of Britain. 4621.
Katerine (Seinte). 1878.
Kauueresham. Caversham. 5867.
Kaye. King Arthur's paneter or steward, and king of Anjou. 3868. Kay. 3907. 3948. 4168. 4405. 4482.
Kayrleon. 1670.
Kele. Leir. 653 β. *gen.* Keiles. 658 β.
Kelnyngworþe. Kenilworth. 11774 C.
Kember. Son of Brut. 543. *See* Kamber.
Kemeseie. Kempsey, near Worcester. 11675.
Kenel. Kenelm. 5160.
Kenelm, St. King of Mercia. 5157. 5166. X 3. 5.
Kenet. The river Kennet, in Berkshire. 8851.
Keningeswurþe. Kenilworth. 11445. Keningwurþe. 11642. 11652. 11671. 11769. 11882. 11886. 11903. 11913. 11939. 11977. Kenigwurþe. 11774. 11825. 11967.
Kenryk. Son of Certik. 3429. *gen.* Kenrikes. 4717.
Kent 63. 90. 3427.
Kenulf. (1) King of Mercia and father of St. Kenelm. 5158. (2) Brother of St. Kenelm. 5161.
Kerdif. Cardiff. 9133.
Kermerdin. Carmarthen. 2718.
Keynesham. Keynsham, in Somersetshire. 8925.
Kildar. Kildare. 10808.
Kilkenni. Kilkenny. 10809.
Kimbel. Son of Tennant. 1380. 1383. 1395. Kymbel. 1422. *gen.* Kimbeles. 1402.
Kinges halle, near Oxford. 11190.
Kingestone. Kingston-on-Thames. 5489.
Kingilf. King of Wessex. 4956. Other MSS. read Kyngyls, Kyngils, or Kingils.
Kinmarke. Kinmarcus. G 8 δ.
Kinrik. King of Wessex. 4685.
Knout. Canute. 6096. 6102. 6109. 6134. 6146. 6185. 6192. 6216. 6225. 6243. 6286. 6300. 6357. 6400. 6407. 6423. 6431. 6470. 6533. 6555. 6636. *gen.* Knoutes. 6226.
Koubache. The wood at Clent in which St. Kenelm was murdered. X 1.
Kunedag. 901.
Kylar. Kildare. 3060 B. 3097. Kylare. 3060 β.
Kymmar. Earl of Canterbury. 3899 B.
Kyninnar. 3899.

L.

Lacoge. G 68 β. Lacog. 68 γ.

Lacos. G 68.

Lador. H 194.

Lago. G 6. Called Jago in Geoffrey of Monmouth.

Lambheþe. Lambeth. 6671 β. Lamhuþe. 6671.

Landaf. 82.

Landaþ. Llandaff. 82 B.

Landcastel. The name given by the Danes to the castle built by Hengist. O 2.

Lanfranc. Archbishop of Canterbury. 7857. 7876. 7877. 7999.

Langwytoun. Langton. XX 569.

Laterane. Origin of the name. 1568. M 1.

Laurence (Seint), Church of, at Rome. 1927.

Laurence. Archbishop of Canterbury. [13 B. 16 B. 29 B.] *gen.* Laurences. [53 B].

Ledeneseye. Lindsey in Lincolnshire. 3711 B.

Leger. Duke of Boulogne. 4431.

Leicestre, Contesse of. 11798.

Leicestre. Leicester. 37. 72. 654. 683. 864. Leicetre. 9944. Leycetre. 104 B. 654 B. Leycestre. 5462. 5477. 5593.

Leicestressire. 104. 7922.

Leil. Son of Brut the son of Ebrau. 653.

Leir. (1) Leil. 653. (2) Son of Bathulf, known as Lear. 680.

Leogece. 313.

Leogrece. 313 α.

Leolin. The uncle of the Empress Helena. Called also Leonyn. *gen.* Leolines. 1991.

Leon. The emperor Leo. 3789.

Leon. Pope Leo the Fourth. 5327.

Leonyn. Uncle of Helena. 1937.

Lewelin. 11484. 11618.

Lewes. Lewes in Sussex. 11339. 11352. 11472. 11711. 1799. XX 584.

Libye. Libya. 4126.

Liger. King of Cologne. 3909.

Limosin. 10088.

Lincolne. 37. 69. 79. 145. 2694. 3534. 5593. 9260. 9263. 9268.

Lindeseye. Lindsey. 2460. 6072. Lyndesey 5226 B. Lyndeseie. 5226 C. Lindeseyȝe. 3711 α. Lindeseiȝe. 5226 α.

Locryn. Locrine, son of Brut. 538 B. B 5. *gen.* Locrynes. B 7.

Lodegate. Ludgate. 1028.

Lodelowe. Ludlow. 9198. XX 186. 192.

Lodenesie. Lothian. 3711.

Loegre. B 7.

Loegres. G 55.

Lof. Leofa, who stabbed king Edmund. 5608. 5612. 5617. 5619.

Lombardie. 232. 1048.

Londone. 37. 141. 533. 541. 1020. 2624. 2693. 2814. 3032. 4760. 4762. 4773. &c.

Lot. Earl of Leicester and king of Norway. 3386. 3703. 3768. 3787. 3905. *gen.* Lotes. 3773.

Lotrin. Locrine. 538. 544. 551. 560. 571. 576. 619. *gen.* Lotrines. 567.

Lowelin. Llewellin, king of Wales. 10980.

Lowis. (1) Louis VII., king of France. 9552. 9598. 9633. XX 292. Lowys. XX 281. (2) Lewis VIII. 10535. 10575. 10581. 10594. 10606. 10622. 10712. (3) Louis IX. 10714. 10936. 10943.

Lucie. Son of Coyl. 1640. 1678. Lucye. 4778.

Lucye. Lucius, senator of Rome. 3989. 4121. 4257. 4261. 4339. 4385. 4444. 4445. 4465. 4473. *gen.* Lucyes. 4487.

Lud. 1018. 1024. 1035. H 280. 282. *gen.* Ludes. 1024.

Lud. March, called in Anglo-Saxon *Hlyda*, or *Hlyd-monaþ*. 11990. Lude. 12040. KK 1.

Ludegate. 1026.

Ludeseye. Lindsay. 5226.

Ludestoun. London. 1024. 1029.

Ludhudibras. 658 β.

Lybyf. Libya. 4461.

M.

Mabile. Daughter of Sir Robert le Fitzhaym, married to Rober earl of Gloucester. 8876. 8883.

Maci de besile. Made sheriff of Gloucester by Henry III. 11062. 11067. 11069. 11086. 11088. 11102.

Macolom. Malcolm, king of Scotland. 7564. 7573. 7636. 7645. 7975. 7985. 7986. 7989. 8036–8056. 8741. Macolon. 7564 B. Macoloyn. 7564 C. *gen.* Macolomes. 8053.

Madan. Son of Locrine. 607. 642. *gen.* Madanes. 644.

Magdalein. 6973.

Maiciȝe. Perhaps an error for 'Marciȝe.' H 4. She is called Martia in Geoffrey of Monmouth, and 'Marcie' is the reading of δ.

Malgo. King of Britain. 4611.

Malmesbury. 5582. Abbey of. 5667. Malmusburi. G 67. Malmusburiȝe. XX 325. Malmésbary. XX 325 β. Malmesburi. XX 333.

Malueys. King of Iceland. 3904.

Marc. The March. 11107.

Marcel. A Roman knight. 4279.

Marcene. H 6.

March, þe. Mercia. 60. 90. 91. 102. 4662. 4740. [134 B]. 5134. 5156. 5364 (an error for Denmarch). The Welsh border. 5448. 5474. 5476. 11234. 11534. *pl.* þe marcheis. 11134. þe march of Walis. 110.

March, erl of þe. Hugh, count de la Marche. 10651.

Marchion de mount ferre. Conrad, marquis of Montferrat. 10010. 10014.

Marcus. Emperor of Rome. 1628.

Margad. U 2.

Margarete. Daughter of Edward the son of Edmund Ironside and afterwards queen of Scotland. 6463. 7042. 7566. 7573. 8058. 8740.

Margrete. Daughter of Richard de Clare, sixth earl of Gloucester. 10945. 10949.

Marie. The Virgin Mary. 1401. 7843 β. Mariȝe. 7843 α.

Marin. (1) Son of Arvirag. 1635. (2) Uncle of Helena. 1938.

Marke. G 8. In this passage 'king Marke' is perhaps an error for 'kinmarke' the reading of δ, which represents the 'Kinmarcus' of Geoffrey of Monmouth.

Marra. 8434.

Mars. 2437.

Martin, Abbey of St., or Battle Abbey. 7591.

Maud de Mortimer. Wife of Sir Roger de Mortimer of Wigmore. 11570. Maud þe Mortimer. 11733.

Maurice. Emperor of Rome. 4731.

Mauron. Earl of Warwick. 3897.

Maxencius. 1875.

Maximian. Emperor of Rome. 1807. 1810. 1873.

Maximian. The emperor Maximus, son of Leolin or Leonyn. 1989. 2004. 2005. 2009. 2021. 2032. 2056. 2083. 2090. 2093. 2130. 2194. 4050.

Medes The Medes. 4126. 4403. 4418.

Medes. Mantes. 7805. Medis. 7805 C.

Medeweie. Medway. 6163.

Meles. 9324. 9423. Mellent in Henry of Huntingdon.

Melga. King of Picardy. 2114.

Mellit (Seint). Bishop of London and Archbishop of Canterbury. 4767. 4774. 4916. Mellyt. [12 B. 47 B. 50 B. 54 B.]

Meltone. 9202 B.

Mempris. Son of Madan. 644. Membrys. 644 α. *gen.* Meinprises. 648.

Mercurius. 2424. 2425. 2426. 2429. 2438. 4704.

Merian. H 231.

Merifens. 3891 δ.

Merlin. 2720. 2756. 2762. 2765. 2774. 2775. 2778. 2792. 2794. 2819. 2823. 2824. 3044. 3048. 3052. 3058. 3070. 3083. 3105. 3124. 3188. 3189. 3234. 3315. 3317. 3319. 3849. 5132. Merlyn. 2771. 3461. *gen.* Merlynes. 4761.

Mersfeld. Marshfield, in Gloucestershire. 4972.
Mesepoc. Mesopotamia. 4128. Mesēpot. 4128 δ. Mesopot. 42. 4128. Mesopotayne. 4128 ß.
Messendene. Great Missenden, Bucks. 10885.
Middelsex. 64. 4709. 6035.
Migenal. Saladin's marshal. 9926.
Miltone. 9202. Called also Meltone, or Meltune in Henry of Huntingdon. In Mr. Arnold's edition (Rolls' Series) the reading is Mertone, which may be Merton in Surrey.
Mirasolin. Saladin's eldest son. 9934.
Modred. Son of Lot and nephew to king Arthur. 3706. 4133. 4501. 4515. 4523. 4530. 4534. 4563.
Mold. (1) Daughter of Malcolm of Scotland and queen of Henry I. 6467. 6468. 7254. 7568. 8064. 8731. 8735. 8751. 8776. 8854. 8936. 8938. 8958. 8961. 8977. 8980. (2) Matilda of Flanders, wife of William the Conqueror. 7619. 7671. (3) The Empress Maud, daughter of Henry I. 8927. 9732. XX 208. (4) Daughter of Henry II. 9592. 9596. XX 452. (5) Matilda de Lacy, Countess of Gloucester, daughter of the earl of Lincoln. 10849.
Moraine. The country of the Morini, near Boulogne. H 33. One MS. reads 'Normadi.'
Morbidus. H 24. 39. 44. 45. 51.
Morgan. Son of Argal. H 196. *gen.* Morganes. H 198.
Morgan. Son of Gonorille. 868. 877. 879. 888. 889.
Morice. 2003.
Morisse of berkeleye. Maurice earl of Berkeley. 10632.
Moroud. Earl of Gloucester. 3896. 4467. Morond. 3896 B.
Mortone. The earldom of Morton or Mortain given to John. XX 496.
Mounbrey, Robert de. Robert de Mowbray, earl of Northumberland. 8052. Montbrei. 8052 α. Moubrey. 8052 B.
Mount dolerous. C 3.
Mount palidour. D 1.
Moyses. Moses. 194. 204. 924.
Murifens. Probably Murray in Scotland. 3710. 3891. Muryffycens. 3710 B. 3891 B. In Geoffrey of Monmouth, Mureif. In Laȝamon (ed. Madden) ii. 507, the earlier version has Murœf, and Murœiue; the later Moraynes and Morayne. Mr. Skene (*Four Ancient Books of Wales*, i. 59) identifies it with the district on the north side of the Roman Wall or *Mur*, from which it derived its name.

N.

Nathan. C 4.
Nel or Neel. *See* Vel.
Nenni. Brother of Cassibelaunus. 1107. Nenny. 1125. 1128. 1133. Nemni. 1157 β. Nennyn. 1138. 1143. Nennin. 1157.
Nennius. H 281.
Nero. 1539.
Nerua. 1602.
Newbery. Newbury, in Berkshire. XX 309.
Newework. Newark. 10552.
Nice. Nicea, in Bithynia. 8348. *See* Nyce.
Nicole de bois. 11893.
Nicole of eli. Bishop of Worcester. 11946.
Nicole of Kingestone. Mayor of Oxford. 11205.
Nicole de segraue. 11755.
Niwe forest. The New Forest, in Hampshire. 7699. 8651. Nywe forest. 8639.
Noe. Noah. 193.
Norfolc. 71.
Noreweiȝe. Norway. 150 α. 6311 α. Noreweyȝe. 2155 α.
Norhamtessire. Northamptonshire. 103.
Norhamtone. Northampton. 5462. 11790. 11792. Norhamptone. 12017.
Nor homber lond. Northumberland. 4519.

Norhumber. Northumberland. 6073.
Normandie. 33. 54. 6100. 7743. Normandye. 3861. 3867. 4101.
Norþfolc. Norfolk. 71 B. 129. 4711.
Norþhamtessire. Northamptonshire. 7923.
Norþhamtone. 70. 6038. 10281. 11790 C. 11792 C. Norþhamptone. 11964. XX 370.
Norþhomber. Northumbria. 59. Norþhumber. 4662. 4683.
Norþhomberlond. Northumberland. 73. 89. 133. [58 B.] 5196. 5498. 7648. Norþhumberlond. 5642. 7921. Norþhumberlonde. 8051.
Norþwey. Norway. 150. 3767. 3905. 6311. 6433. Norþweye. 2253. 3766. 3777. 3787. 4616. 6304. Norþwei. 6401.
Norþwiche. Norwich. 77 B. Northwich. 130 α. 5991. Norþwik. 77. 130.
Norwei. 1961. Norwey. 2155. Norweye. 3770. 3781.
Norwich. 149.
Notingham. 72. 5594. 10065. XX 381.
Notingham ssire. 107.
Nyce. Nicea, in Bithynia. 8111. 8142. *See* Nice.
Nyweburi. Newbury, in Berkshire. XX 309. Nyweboru. XX 309 δ.
Nywe castel, þe. Newcastle. 9180. XX 61.
Nywe worc. Newark. 9220.

O.

Occe. Son of Hengist, called also Octa. 3235.
Octa. Son of Hengist. 2967. 2999. 3270. Octe. 3377. 3411.
Octaui. Octavius, an earl of Britain who rebelled against Constantine. 1941. 1952. 1960.
Octo. Son of Hengist. 2547.
Octouian. Octavianus. 1404.
Ode. Bishop of Bayeux. 7892. 7898. 7926. 7937. 7940. 7944. 7957.
Odiham. 10547.
Oen. H. 240. *gen.* Oenes. H 241.
Offrid. Son of Edwin king of Northumbria. 4930.
Olenege. 6271. *See* Alenege.
Orcadas. Orkney. 32 α. 3730. 3734. 3906. 4100. 4615. 4931. Orchadas. 32 γ. Orkeneye. 32.
Ose. The prophet Hosea. 893.
Osebern giffard. 11337.
Oseneye. Oseney. 7601. 10852. 10860. Oseneie. 10855.
Osk. Usk 1671 B. 3883. Oske. 1671 α.
Osric. (1) King of Northumbria. 4936. (2) Osbert, King of Northumbria. 5295.
Ostrich. Austria. 10013. 10039.
Oswald (St.) (1) King of Northumbria. 4948. 4959. 4971. 4973. 4975. 4978. (2) Archbishop of York. 5932. *gen.* Oswaldes. 4980.
Oswy. King of Northumbria. 4980. 4992. 5003. 5005. 5011.
Otebon. Papal legate. 11809. Ottobon. 11809 C.
Otes (Sir). The papal legate Otho. 10850.
Othony. Otho, nephew of Richard Cœur de Lion. XX 533.
Ousi. The river Ouse, in Yorkshire. 7654.
Oxenford. Oxford. 70. 103. 106. 3900. 4255. 5463. 5707. 6033. 6641. 9099. Oxeneford. XX 259. Oxeneforde. XX 135. 191. &c.
Oxenfordssire. 6036.

P.

Pain de chaus. 11420. 12036.
Pain de Chawurþe. 11500.
Paithes. 4126 δ.
Pandras. King of Greece. 261. 273.
Pandulf. Legate of Rome. 10277. 10286. 10294. 10296. 10306. 10311. 10315. &c.
Paris. 3806. 3821. 7426.
Parkes. Parthians. 4126.
Parsillius. G 5 δ.
Parthes. Parthians. 4126 α.

Pascence. Son of Vortigern. 3128. 3136. 3147. 3149. 3152. 3214.
Passen. Son of Vortigern. 2538.
Patric. (1) St. Patrick, abbot of Glastonbury. (2) Sir Patrick de Chaworth. 11500.
Patric de chaus. 10984.
Paulyn (St.) Archbishop of York. [128 C.]
Paynel, Sire. 9198. Called Paganus in Henry of Huntingdon.
Peithes. 10602. In Roger of Wendover the 'erl of Peithes' is called the Count of Perche.
Peito. Poitou. XX 284.
Pek. The Peak in Derbyshire. 164. A 2.
Penbroc. Pembroke. 10736.
Penbroc, Erl of. (1) William Marshal, third earl of Pembroke. 10082. (2) William his son. 10567.
Penda. King of Mercia. [135 B. 139 B. 145 C.] 4971. 4973. 4986. 4992. 5002. 5008. 5012. 5015.
Pendragon. Surname of Uter. 3232.
Penneseie. Pevensey. 11800 C.
Penta. Penda. [145 B.]
Pertes. Parthians. 4126 B (Errata).
Peredur. H 91. Peridur. H 170. 181. Peridour. H 184. *gen.* Peredoures. H 208.
Peres de la roche. Bishop of Winchester. 10134.
Peris. Son of Sir Peris de Mountfort. 11755.
Peris dorival. Peter of Rivaulx. 10834.
Peris de egeblaunche. Peter d'Acqua Blanca, Bishop of Hereford. 11111.
Peris de mountfort. 11721. 11756.
Peris of radenore. 11894.
Peris de roches. Peter d'Acqua Blanca, bishop of Winchester. 10728. 10760. Peris. 10136.
Peris þe wise of poumfreit. 10394. 10409. 10474.
Petresboru. Peterborough. 5737.
Petreye. A Roman general. 4295. 4307. 4315.
Petrus borowe. Peterborough. 5737 β.
Pewneseye. Pevensey. 7940. Peuneseye. 11624. Peuneseie. 11628.
Peyto. Poitou. 3856. 3859. 3908. 4103. 4332. 10117.
Phelip. Philip I., king of France. 7786.
Philip. Philip Augustus, king of France. 9946. 9968. 9970. 9976. 10532.
Philip basset. Youngest brother of Sir Gilbert Basset. 11396. 11796. 11954. 12012. Phelip basset. VV 3. 6.
Philip porpeis. 11924.
Picardie. Picardy. 2114. Pycardie. 2125.
Pilatus. Pilate. 1416.
Podie. Puy. 8099. 8250. Podiȝe. 8099 α. 8250 α. Podye. 8377.
Poile. Apulia. 8557.
Pokelchirche. Pucklechurch, near Bristol. 5611. 5629. Pokele chirche 5626. 5636.
Porcenne. Porsena. G 247.
Porex. G 11. 18.
Porrex. H 212. *gen.* Porrexes. H 213.
Port. A Saxon duke. 3430. 3435. 4674. 4675.
Portesmouþe. 3430. 3436. 5223. 8761. Portesmouþ. 4674.
Poul. Paul. 1530. 1541. 1925. Seint poules. St. Paul's Cathedral. 6518. Sein poules. 7049. 7771. Poules. Y 8.
Poumfreit. Pomfret or Pontefract. 10394.
Priamus. Priam. 217. 247. 1065.
Province. Provence. 10922.
Pycardye. Picardy. 4102.
Pyner. king of Loegria, called Ymner in Geoffrey of Monmouth. G 55.
Pyr. H 269.

Q.

Quedesle. Quedgley, near Gloucester. 11150.
Quichelmeslewe. Cuckhamsley Hill in Berkshire. 6005.
Quintylian. Nephew to Lucius. 4263. 4280. Quintilyan. 4283.

R.

Ragan. Regan. 685 *a*.

Rameseye. (1) Ramsey, in Huntingdonshire. 5738. (2) Romsey, in Hampshire. 8939.

Randulf. Earl of Chester. 10738.

Rauf basset. 11722.

Rauf erl of chastre. Ralph earl of Chester. 9256.

Reddare. H 263.

Redinge. Reading. 5310. 8850. 9054. 9626. Redinges. 8780.

Redion. H 261.

Regan. 685.

Reimond. Raymond IV., count of Toulouse. 8096. 8117. 8209. 8443. 8475. 8555. Remound. 8248. *See* Seint Gile.

Reinaud. (1) Reginald, a leader in the first Crusade. 8383. 8384. (2) Reginald de Hamme, abbot of Gloucester. 11263.

Reinaud le fiz ours. Reginald Fitzurse, one of the assassins of Becket. 9756. 9774.

Reinaud le fiz peris. 11474. 11476. 11773.

Reins. Rouen. 7784. 7789. 7816. 9163. Reyns. XX 23.

Remeus. Remus. 895.

Reome. Rouen. XX 562.

Richard. (1) Richard I., duke of Normandy. 5956. 7430. 7436. In this last passage he is confused with Robert the Devil. (2) Richard II., duke of Normandy, brother of queen Emma. 6083. 6480. 7064. (3) Son of William the Conqueror. 7708. (4) Grandson of William the Conqueror. 7709. (5) Richard Cœur de Lion. 9883. 9033. 9593. 9904. &c. XX 453. 515, &c. (6) Earl of Chester. 9035. (7) Son of king John. 10238. 10730. 10745. 10880. 10900. 10974. (8) Earl of Gloucester. 10726. 10847. 10914. 11013. 11056. (9) Earl of Pembroke. 10734. 10746. 10908.

Richard of Caldewelle. 11860.

Richard of Clare. Earl of Gloucester. 10676.

Richard of Cornwaile. Richard earl of Cornwall. 10974.

Richard le fiz ourz. Richard Fitz-Urse. 9463.

Richard fiz le rei. Bastard son of king John. 10612. 10628.

Richard de glanuille. 9945.

Richard þe grant. Archbishop of Canterbury. 10718.

Richard de mandeuile. 11859.

Richard de price. 8155. called also Richard de prince. 8182. 8379.

Richard þe marschal (Marsschal, Marssal, or marchal). Earl of Pembroke. 10755. 10765. 10782. 10792. 10797. 10801. 10807.

Richard stiward. 10758. Called also Richard syward. 10772. Richard siward. 10776.

Rime. Son of Peridur. H 207. Called Runno in Geoffrey of Monmouth.

Rinal. Son of Cunedag. 901. G 3.

Roberd. (1) Robert, duke of Normandy, father of William the Conqueror. 7065. 7066. 7092. (2) Warden of the palace to Edward the Confessor. 7235. (3) Robert Courthose, eldest son of William the Conqueror. 7830. 7886. 7961. 7980. 7989. 7990. 8514. 8545. *See* Courtehese. (5) Bastard son of Henry I. 8785. 8878. 8909. 8914. Robert. XX 161. 225. 234. (6) The writer of the book. 11748. (7) Son of Sir Peris de Mountfort. 11756.

Roberd. Archbishop of Canterbury. 6846. 6872.

Roberd of Caumpedene. 11302.

Roberd courtehese. Eldest son of William the Conqueror. 7847. 7879. 7883. 7884. 8080. 8114. 8172. 8246. 8265. 8511. 8554. 8715. 8752. 8787. 9132. Roberd þe Courtehese. 7621. 7830. Robert Courtehese. 8472. *gen.* Roberdes. 8482.

Roberd erl of flaundres. Robert le Frison, earl of Flanders. 8088. 8207. 8554.
Roberd of ferers. Robert de Ferrers, earl of Derby. 11268. 11278. 11848.
Roberd erl of gloucestere. Bastard son of Henry I. 8904. 9192. 9257. 9266. 9274. 9294. 9382. 9485. 9497. 9536.
Roberd le fiz haym. 8872. 8893. Roberd le fiz haim. 8888.
Roberd le fiz rei. 8895.
Roberd groce teste. Robert Grosseteste, bishop of Lincoln. 10837. 10962.
Roberd erl of leicestre. Robert de Bellomont, earl of Leicester. 9825. 9944.
Roberd of lincolne. 9199.
Roberd le fiz water. Robert Fitz-Walter. 10600.
Robert Harding. Baron Berkeley. 9860. 9864.
Roberd de Mounbrey. *See* Mounbrey.
Roberd erl of oxenford. Robert de Vere, fifth earl of Oxford. 11658.
Roberd tipetot. 11420. 11499. 12037.
Roberd walrond. 11949. Robert walrond. 11131.
Roger. Bishop of Salisbury. 9152. XX 9. 193. 196.
Roger brut. One of Becket's assassins. 9756.
Roger clifford. 12036.
Roger of clifford. 11045. 11106. 11135. 11139. 11168. 11296. 12036. Roger de clifford. 11084.
Roger of leibourne. 11137.
Roger þe Mortimer. 11134. Roger de mortimer. 11493. 11509. 11571. 11649.
Roger de someri. 11949.
Rome. 206. 899. 4509. 4512.
Romeseye. Romsey, in Hampshire. 7747. *See* Rameseye.
Romulus. 895.
Ron. The name of Arthur's lance. 3617.
Rosemounde. Fair Rosamond. 9858.
Roucestre. Rochester. 77. 128. 147. 4763. 7937. 10203. 10539. Roucestere. 7946. 7950. Roucetre. 10323. T 2. Rouchestre. 77 B.
Rowan. Rouen. XX 562 ϵ.
Rowen. Rowenna, Hengist's daughter. 2505. Rowenne. 2505*a*.
Rudac. G 56.
Rudhudibras. Son of Leir. 658 *a*.
Rumarus. H 19.
Rusinole. Roussillon. 8380.

S.

Sacie. Scythia. 954 δ.
Saer de quinci. First earl of Winchester. 10598.
Saladim. 9929.
Saladin. 9870. 9874. 10005. *gen.* Saladines. 9934.
Salamon. King of Britany. 4899. Called also Salomon.
Salesburi. 117. 3033, 7740. 7742. 8591. 10668. Salesbury. 78. 140. 155. 3033. 3898. 8622. 9152. 9209. 9739. Salsbury. 9210.
Salomon. (1) King Solomon. 655. 8492. (2) King of Brittany. [120 B. 130 B.] 5072.
Salusburi. Salisbury. 78 *a*. Salusbury. 4432.
Samuel. The prophet. 642.
Samuel Penicel. H 266.
Sandwich. 6103. 6661.
Saturnus. 2428. 2437.
Saundre. Alexander bishop of Lincoln. XX 194. *See* Alisandre.
Saxon. Saxony. 2471 β. 2523 β.
Saxons. 2457.
Saxoyne. Saxony. 2410. 2471. 2523. 8104. Saxoine. 3659. XX 471. Saxonie. 2523 B.
Scater. King of South Wales. 3892.
Schenche. 10920. *See* Ssenche.
Schepeie. Sheppey. 5200 C.
Scheþeye. Sheppey. 5200. An error for Schepeye.
Schorpschire. Shropshire. 67 β.
Scicie. Scythia. 956. Scicye. 954. 1699. Scisie. 956 B. Scitie. 953 B.

Scobiouse. 8193 C.
Scorgoil. Storgoil or Striguil. 10751.
Scotlonde. 32. 134. 2155. Scotlond. 2171.
Scropssire. 98.
Scyrye. Syria. 4126. 4335.
Sebastian (Seint). 1822.
Sebri3t. Sebert or Sigebert, king of Essex. 4770. 4772. 4911. Called also Selbri3t.
Segbri3t. Sigebert. V 1.
Segwayn. G 163. 168.
Sein dauid. St David's, in Carmarthenshire. 82. 3980. [125 B.]
Sein dauid, bishop of. Richard de Carew. 11953.
Sein denis. 9770.
Sein dominic. 10106.
Sein gile (þe erl of). Raymond de Saint Gilles, comte de Toulouse. 8096.
Sein hue. St. Hugh, bishop of Lincoln. 10103.
Sein Martin, church of, on Ludgate Hill. 5025.
Sein Michel, mount of. 4161.
Sein peter, Abbey church of, at Gloucester. 10570.
Sein Richard of Chichestre. St. Richard, bishop of Chichester. 10925. 10962.
Sein tomas. St. Thomas à Becket. 9095. 9602. 9611. 9623. 10661. Seint Thomas. XX 478. 480. 484.
Seint anne, church of. 1927.
Seint austin, Abbey church of, at Bristol. 9865.
Seint dauid. St. David's. 3206. G 147.
Seint dauit. St. David's. 3144.
Seint dounston. St. Dunstan. II 10.
Seint edward. Edward the Confessor. 9628.
Seint egwine. 9851.
Seinte freþeswiþe. St. Frideswide 11314. Seinte friþeswiþe. 11325. Church of. 11324.
Seint gyle (erl of). XX 462. Raymond VI., comte de Toulouse.
Seint iames, Priory of, at Bristol, founded by Robert earl of Gloucester. 8920. Seint iame. 9538.
Seint iones de lateran. 1573.
Seint laurence, church of. 1927.
Seinte marie. 3637. 9770.
Seinte marie chirche of þe arches. The church of St. Mary le Bow. 8587.
Seinte marie churche in Oxford. 11215.
Seint oswaldes 3at at Gloucester. 11584. 11586.
Seint morices baner. EE 29.
Seint marc. 1528.
Seinte peter. 1526. 1532.
Seinte peter and seinte poul, church of. 1925. 4757.
Seinte petres. 2728.
Seint poul. 1530. Church of. 4773.
Seint vincent. 1821.
Selbri3t. Sebert, king of Essex. 4742. Called also Sebri3t.
Seowulf. 5160.
Septone. The old name of Shaftesbury. D 3.
Sergi. Sergius. 5100.
Sesonie. Saxony. 9596. Sesoyne. 9596 C.
Seuer. Severus. 1682.
Seuerne. 23. 26. 632. 637. 1511. 1669. 3884. 6218. 6224. 6226. 6271. 11246. 11613.
Seyntasse. St. Asaph. 82 β.
Sibile. The Sibyl. 4069.
Sicille. 903.
Sici3e. Scythia. 953 α. 1699 α.
Sillius. Silvius. 220 α. 235 α.
Sillius. (1) Son of Guncelin. H 13. Called Sisilius in Geoffrey of Monmouth. (2) Son of Oen. H 241.
Siluester. Pope Sylvester. 1916. Seluester. 1919.
Silvi. Silvius. 220. 222. 235.
Siluius. G 5.
Simond de mounfort. Simon de Montfort. 10681. 10844. 11348. 11718. Simond de montfort. 10868. 11546. Simond erl of leicestre. 11013. Simond de mountfort. 11348. 11398.

Simond—*cont.*
11718. Simon de mountford. 11372. 11460. 11527. Simon de mountfort. 11448. 11510. *gen.* Simondes de monfort. 11182.
Simond þe ȝonge mountford. 11336. 11622. 11664. 11680. 11691. 11765. 11824.
Sirie. Syria. 8226. 9871. 10002.
Siward. King of France. G 19. *See* Syward.
Slede, þe. Slade castle. 9194. Slede. XX 163. 182.
Smiþe gate. A gate of Oxford. 11193.
Soliman. King of Roum. 8216. His Turkish name was Killidge Arslan.
Somersete. 65. 121. 3579. 3581. 5232. 5339. 5370. 6112.
Soþereye. Surrey. 63. 5186. 5190. 6039. Soþeriȝe. 5200 *α*. Soþerey. 119 B. Southerey. 5200 *γ*.
Sour. The river Soar. 864. Soure. 682.
Sousex. Sussex. 117 *γ*.
Southampschire. Hampshire. 7700 *δ*.
Souþereye. Surrey. 119.
Souþfolc. Suffolk. 71. 130. 4711.
Souþhamptone. 1435. 1525. 5925.
Souþhamschire. Hampshire. 119.
Souþhamtessire. Hampshire. 119. 6039. 7700. 8640. Souþhamptessire. 8640.
Souþhamtone.. 1472. 3531. 4137. Souþhamptone. 5222.
Souþsex. Sussex. 63. 117. 3427. 5147. 5154. 5190. 6039. Souþhsex. 4709.
Spaine. 934. 1001. Spayne. 3915. 4125.
Sparwechestre. S 15.
Ssaftesbury. Shaftesbury. 5769. Ssaftesbury. 6638.
Ssenche. Sanchia of Provence, sister of queen Eleanor, married to Richard earl of Cornwall. 10920. 10945. 11036.
Ssepeye. Sheppey. 5200 B.
Sserston. Sherston, in Wiltshire. 6151. 6170. 11109.
Ssirebourne. Sherborne, in Dorsetshire. 5265. 5276.
Ssrofsburi. Shrewsbury. 9203.
Ssropssire. Shropshire. 67. 100. 7910.
Stafford. 68. 5477. 5594 (an error for Stamford). Stafford ssire. 96.
Stanford. Stamford. XX 377.
Stanlye. Stanley Abbey, in Wiltshire. XX 486.
Stater. G 55.
Staunford brugge. Stamford Bridge in Yorkshire. 7294.
Stefne. King Stephen. 9530. 9539.
Stefne of langetone. Stephen Langton, archbishop of Canterbury. 10148. Stephne of langintone. XX 569. Steuene of langétone. 10303. 10716.
Stephene. King Stephen. XX 17. 43. Stephne. XX 73. *gen.* Stephenes. XX 67. Stephnes. XX 271.
Stephene de bleys. King Stephen. XX 96. Stephene þe bleys. XX 1. 11. Stephene þe bleis. XX 13.
Steuene (St.) St. Stephen. 6059. Nunnery of St. Stephen at Caen in Normandy, built by William the Conqueror. 7595.
Steuene bausein. 10984.
Steuené bleis. Stephen of Blois, father of king Stephen. 7627. Steuene þe bles. 8093. Steuene þe bleis. 8206 Steuene de bleys. 8118.
Steuene. King Stephen. 7628. Steuene þe bleis. 9122. 9126. 9138.
Steuene of segraue. Chief Justice of England. 10754. Steuene de segraue. 10818.
Ston heng. Stonehenge. 155. 3126. 3222. 3465. Stonhenge. 3141. 4606. A 22. Ston hyngel. 156 B.
Storgoil (erl of). 10567. 10751 C.
Stour. 864 *α*. Stoure. 618. 682 . 864 *δ*.
Stratford. 12004. 12007.
Suan. Sweyn, king of Denmark. 5978. 5994. 6008. 6020. 6070. 6094.
Suþereriȝe. Surrey. 63 *α*.
Swithin (St.) Bishop of Winchester. 5264. 5722. 5729. 6914. 6989. 7009 Sein Swithines. Winchester Cathedral. 6638. 6672. Sein Swithines ssrine. 6910. þe house of ssein swithin. 6993.

Sybile. The Sibyl. 5107.
Symond of Hamtone. Simon de St. Liz, third earl of Northampton. 9330. Symond of norhamtone. XX 367.
Syward. 392. 397 *a*. Called Subardus in Geoffrey of Monmouth. Sywarde. 397 *β*. Siward. 399.

T.

Talebot. Geoffrey Talbot. XX 158. 160.
Tamer. 4558. 5578.
Tamese. Thames. 4679.
Tamewurþe. Tamworth. 5480.
Tancred. 8098. 8116. 8154. 8182. 8251. 8260. 8474. *gen.* Tancredes. 8190.
Tangcaster. 2502.
Tapor. H 271.
Tars. Tarsus. 8223.
Taylefer. The Norman minstrel slain at Hastings. 7456.
Tebaud. Theobald, abbot of Bec, and archbishop of Canterbury. 9612.
Tebaud de bleys. 8995. Tebaud þe bles. 9043. *See* Thebaud.
Telaforus. L 2.
Teldrich. A Saxon duke, called also Theldryk. 3643. Teldryc. 3643 B. Teldric. 3654.
Temese. Thames. 23. 111. 530. 1097. 4710. 4769. 5135. 5189. 5334. 6038. 6383. 8606. 8851. XX 247.
Temse. Thames. 1097 B.
Tenet. Thanet. 2594. Teneth. 2594 *a*. Tenethe. 2594 *γ*.
Tennant. Earl of Cornwall, and son of Lud. 1100. 1380. Tennaunt. 1375. (*See* various readings.)
Teodose. The emperor Theodosius. 2089.
Teoskesburi. Tewkesbury. 7601. Teoskesbury. 8873. Theoskesbury. 8875. Theoskesburi. 8923.
Termidryt. 8602 *a*. Termedrizt. 8602 *β*. Termid ryzte. 8602 *δ*. Termened ryzt. 8602 *ε*. There is evidently a confusion of two readings in these MS.
Tetteburi. Tetbury in Gloucestershire. G 68.
Teuskesburi. Tewkesbury. 11245. 11270. 11760.
þangcaster. 2502 B.
Thebaud þe bleys. Theobald count of Blois, nephew of Henry I. 8984.
Theldryk. A Saxon duke. 3510. Theldric. 3643 *δ*.
Theobaud. Archbishop of Canterbury. XX 385. 447. *See* Tebaud.
þe vise. Devizes. 10743.
Thomas. Thomas à Becket. XX 458.
Thomas of clare. 12035.
þongcastel. 2502 *a*. *See* þuongcaster.
þorneye. Thorney, in Cambridgeshire. 5738.
þridwen. The name of Arthur's shield. 3612.
þuongcaster. Caistor in Lincolnshire. 2502. The same legend is told of Tong castle near Sittingbourne.
Tibery. Tiberius. 1412.
Titus. 1597. *gen.* Tytusus. 1598.
Tomas. Thomas earl of Berkeley. 10638.
Tonebrugge. Tunbridge. 7938.
Tomas torbeuille. 11116.
Totenas. Totness. 176. Totenais. 2260. Totenays. 475 *β*. 3476. [an error for *Catenays*.] Toteneys. [132 B.] 2838. Tottenais. 176 B. 475 B. Totteneis. 475. 2260 *a*. Totteneys. 2846. G 139. Tottenays. 475 *a*.
Tottebury. Tetbury. G 68 *γ*.
Tours. 415. 421. 469. 9631.
Tours. The nephew of Brutus. 453. 468. Tourus. 453 B.
Toxan. A place in Asia Minor taken in the first crusade. 8223. Other MSS. have *Toran*. Henry of Huntingdon calls it *Coxan*, or *Oca*; Roger of Wendover *Oxa*.
Traen. Uncle of Helena. 1938. 1946. 1962.
Traian. The emperor Trajan. 1603.
Trente. The river Trent. 7654. 9221.
Triple. Tripoli. 8462.
Troye. 208. 250.

Troye. Son of Dardan. 216.
Troye, þe Niewe. 534. þe nywe troiȝe. I 1.
Turstan. Thurstan, Archbishop of York. XX 179.

V.

Vaspasyan. Vespasian. 1586. 1621. Vaspasian. 1596.
Vel. Brother of Philip I., king of France. 8097. Other MSS. have *Nel* or *Neel*. In Henry of Huntingdon he is called Hugh, and as he is mentioned a few lines lower down, the reading Vel or Neel is probably an error.
Venus. 2433. 2438. 4698. 4704.
Vise, þe. Devizes. XX 197 *β*. þe vyȝes. XX 197 *ϵ*.
Vlfin. A British knight. 3306. 3324.
Vmfray de boun. Humphrey de Bohun, sixth earl of Hereford. 11516. Vnfray de boun. 11751.
Vmfrai of hereforde. 11953.
Vortiger. Vortigern, earl of Cornwall and king of Britain. 2293. 2312. 2316. 2320. 2323. 2343. 2350. 2351. 2366. 2367. 2387. 2443. 2626. 2698. 2784. 2854. 2857. 2863. 2890. 4518. 4609 *β*. *gen.* Vortigeres. 3128. 3214.
Vortimer. Son of Vortigern. 2538. 2574. 2575. 2631. 2639.
Vortipor. King of Britain. 4609.
Vrban. Pope Urban the Second. 8068.
Vrgen. Earl of Bath. 3899.
Vrian. 3703. 3709. Vryan. 3890.
Vrian. H 226.
Vske. 1671.
Vyse. Devizes. G 67 *β*.

U.

Uter. Brother to Aurelius; called also Ambrose. 2276 B. 2845. 3080. 3185. 3225. 3232. 3233. 3245. 3254. 3368. 3441. *gen.* Vteres. 3467.

W.

Wales. 41.
Walinford. Wallingford. 6075. Walingford. 9517. 11401. 11425. 11429. 11450. Walingforde. XX 257. 311. &c.
Walis. Wales. 74. 81. 1510. 2700. 2858. 3042. 3123. 5772. 5782.
Walon. Duke of the Britons. 5128.
Walri. Sein Walri is St. Valery on the Somme. 7380.
Waltham. 7528.
Waram. Wareham. 9199.
Wareine, þe erl of. (1) Wlliam the 3rd earl. 9424. 9563. (2) Perhaps Hameline the 5th earl. 10630. (3) William the 6th earl. 10745. (4) John the 7th earl. 12020.
Wareine. Perhaps an error for Warwick. 9564.
Wareine. Ware, in Hertfordshire. 10904.
Warewik. Warwick. 93. 98. 5477.
Warewikssire. 68. 98. 101.
Warham. Wareham. 5841. 10477.
Warin of bassingbourne. 11043. 11135. 11418. 11498. 11708. 11853. 11955.
Watelinge stret. Watling street. 174. 6074.
Water. (1) Walter de Cantelupe, bishop of Worcester. 10965. 11262. 11530. 11688. (2) Walter Bronescombe, bishop of Exeter. 11947. (3) Archbishop of Rouen. XX 563.
Water de coleuile. Walter, 4th Baron de Colvill. 11660.
Water giffard. Bishop of Bath. 11945.
Water tirel. Walter Tyrrel. 8647. 8656. 8662.
Wauerle. Waverly in Berkshire. 9074.
Waweyn. Son of Lot and nephew of king Arthur. 3705. 4280. 4443. Wawein. 3773. 4256. 4267. 4272. 4284. 4351. 4439. 4450. 4532.

WELDE, þE. The weald of Kent and Sussex. 118.
WELDEG. Son of Woden. 4694.
WELLES. Wells, in Somersetshire. 121.
WESTMUNSTRE. Westminster. 6657. 6819. 7148. 7169. 7267. 7683. 7723. 7858. 8023. 8698. 8712. 8718. 8863. 9579. 10654. WESMUNSTRE. 10658. WESTMYSTER. 7683 C. 7723 C.
WESTSAXE. Wessex. 5148.
WESTSEX. Wessex. 59. 90. 3428. 3433. 4662. 4668. 4681. 4710. 5148. 5152. 5155. 5165. 6111.
WEYE. The river Wye. 2859. 5573. 11613.
WHATELING STRET. Watling Street. G 145.
WIGEMOR. Wigmore, in Herefordshire. 11494. 11568. 11732.
WILLAM. (1) William the Conqueror, duke of Normandy. 7057. 7070. 7103. 7110. 7135. 7143. 7145. 7354. 7360. 7387. &c. (2) William Rufus. 7249. 7250. 7621. 7707. 7827. 7848. 7854. &c. 8560. &c. (3) Brother of Tancred. 8190. (4) Son of Robert Courthose. 8559. 8991. 9135. (5) Son of Henry I. 8855. 9033. XX 473. (6) Earl of Gloucester. 8924. (7) Archbishop of Canterbury. 9146. XX 5. (8) Son of Henry II. 9591. XX 473. (9) 10715. *gen.* WILLAMES. 7686. 8524.
WILLAM ALEINES SONE. William Fitz-Alan, 2nd Baron of Oswaldestre. 9203.
WILLAM BASTARD. William the Conqueror. 5970. 7060. 7063. 7071. 7248. 7272. 7322. 7332.
WILLAM DE BREUS. 9932. In MS. C he is called Andreu de brewes.
WILLAM DE BREUTE. William de Breauté. 10691.
WILLAM CONUERSANCE. William of Conversano, whose daughter was married to Robert Courthose. 8557.
WILLAM COURTEHESE. Son of Robert Courthose. 8998.
WILLAM DE LA COWE (SIR). Constable of Kenilworth. 11888.
WILLAM CRISPIN. Count of Evreux. 9016.
WILLAM OF ELY. William Longchamp, bishop of Ely. 9939.
WILLAM DE FERERS. Earl of Derby. 9944
WILLAM OF GLOUCESTERE or GLOUCESTRE. William earl of Gloucester, son of earl Robert. 9832. 9841.
WILLAM GYFFARD. Bishop of Winchester. 8722.
WILLAM DE KEINES. 9457.
WILLAM þE LONGESPEI. Earl of Salisbury. 10673. 10712.
WILLAM DE LONGESPEY. Son of the preceding. 10954. *See* 10715.
WILLAM LOUEL. 9197.
WILLAM þE MARESCHAL. Earl of Pembroke. 10081. In 10566 he is mentioned as distinct from the earl of Pembroke, but this is an error of the writer. WILLAM MARCHAL. 10652.
WILLAM þE MARSCHAL þE ȝONGORE. Son of the preceding. 10678. WILLAM þE ERL MARSCHAL. 10733. WILLAM þE MARSCHAL. 10846.
WILLAM MATRAUERS. 11743. WILLAM MAUTRAUERS. 11480. 11728.
WILLAM DE MONPEILERS. William of Montpelier. 8378.
WILLAM DE MOUN. William de Mohun. 9200.
WILLAM DE MOUNCHALSI. William de Munchensi. 11532. WILLAM DE MOUNTCHALSI. 11658.
WILLAM PICARD (SIRE). A knight in the first crusade. 8457.
WILLAM LE SPICER. Portreeve of Oxford. 11204.
WILLAM TRACI. (1) One of Becket's assassins. 9757. (2) Sir William Tracy, made sheriff of Gloucester by the barons in the reign of Henry III. 11066.
[WILLIAM] TROSSEL. 11724.
WILLAM DE VALANCE. Half-brother of Henry III., afterwards ninth earl of Pembroke. 10990. 12035.
WILLAM DE VEROUS. 11722.
WILLAM OF YPRE. William of Ypres, a knight in Stephen's army. 9429. 9475. 9490.

Wiltessire. 65. 115. 5339. 5370. 6040. 6112. 6114.
Wiltone. Wilton. 5809. 5991. Willtone. 8939.
Wincestre. Winchester. 78. 3981. 5279. 7723. Winchestre. 1950. 6909. 8622. 8670. 8684. 8710. Winchestere. 8723.
Wincetre. Winchester. 10134.
Winchecombe. Winchcomb in Gloucestershire. 5158. Winchecumbe. X 2.
Winchestre. Winchester. 40. 141. 1476. 2695. 3032. 5264. 5409. 5411. 5487. 5712. 5714. 6075. 6638. Winchestere. 4969. 7864. 10546. Winchetre. 10564.
Windelsore. Windsor. 7012. 9044. 9050. 9053. 11338. 11450. 11781.
Wippe. King of Mercia. 4740.
Wircestre. Worcester. 38. 67 B. 79 B. 142. 9533. Wircestere. 9535. Wircetre. 10559. 10965. 11646. 11675. Wirecestre. 7914 *a*. XX 575.
Wircestressire. 93. 7911.
Wiȝt. The Isle of Wight. 33. 7742. 7992.
Wiȝtleg. Son of Woden. 4694.
Woden. 2430. 4691. 4693. 4697. 4699. *gen.* Wodnes. 2432.
Wodestoke. Woodstock. 9046. 9047. 10870.
Wolston. Bishop of Worcester. 7918.
Worcestre. 67 *β*.
Worewelle. Wherwell, in Hampshire. 5918. 6863. 6909.
Wrcestre. Worcester. 79. 94.
Wulston. Bishop of Worcester. 7914. 7916.
Wurcestere. Worcester. 7914. Wurcestre. 7915. 10203. 10565. Wurcetre. 10216. 11651.
Wurcestressire. 67.
Wymbourne. Wimbourne. 5322.
Wyrcestre. 67 *δ*.

Y.

Yde. King of Northumbria. 4690.
Ykenilde stret. Icknield Street. 173. Ykeneldes stret. G 152.
Yrchenefeld. 5469. Yrchynfelde. 2858 *β*. *See* Irchinefeld.
Yrelond. 946.
Yrenebrugge. 8224. In Henry of Huntingdon it is called *pontem ferreum*, that is, the bridge over the river Far, or Ifrin.
Yrlonde. Ireland. 979. 997. 3060. 3074. 3678. 3734. 3903. 4099. 8103. Yrlond. 3073. 3717. XX 495. *gen.* Yrlondes. 958.
Yrlonde. Error for Yslonde. 3725.
Ysabel. Widow of Gilbert earl of Gloucester; afterwards married to Richard earl of Cornwall. 10650.
Ysabele. Countess of Gloucester, and wife to king John. 10109.
Ysaye. Isaiah. 893.
Yslond. Iceland. 3725 B. 4100 *a*. Yslonde. 3734 B. 3904. 4100.
Ytaile. Italy. 224. 232 *a*. Ytayle. 1048
Ytours. Itureans. 4126.
Yuste. St. Just, Bishop of Rochester [14 B.]

Z.

Zephaile. 8451.

ȝ.

ȝarnemouþe. Yarmouth. 3429. 4670.
ȝepeswiche. Ipswich. XX 379 *β*.
ȝermouthe. Yarmouth. 3429 *δ*.
ȝernemouþe. Yarmouth. 4670 B.

CORRECTIONS.

Page	1,	line	3	note,	*for* goþ him B *read* goþ hym B.
„	5,	„	56	„	„ in þis boke B *read* in þis bok B.
„	6,	„	79	„	„ wircestre *β read* wircestre B.
„	10,	„	130	„	„ norþwych B *read* northwych B.
„	19,	„	270	„	„ þe brute B *read* þe brut B.
„	26,	„	352	„	*add* acoyntede B.
„	„	„	360	„	*for* porchase *α read* porchasi *α*.
„	29,	„	390	„	„ *sturede*] *read stured*] sturede B.
„	30,	„	404	„	„ flyen *γ read* flyen *δ*.
„	„	„	409	„	„ Astorede *read* Astorede B*α*.
„	37,	„	504	„	„ to him B*δ read* to hym B*δ*.
„	40,	„	538	„	„ *albanan read albanac*.
„	41,	„	551	„	„ sore he wes *read* sori he wes.
„	„	„	565	„	„ germanie *read* germaine.
„	44,	„	601	„	„ mon iwar B *read* moni war B.
„	45,	„	622	„	„ aliue B *read* oliue B.
„	46,	„	627	„	*add to* eyȝte B (orig. eyȝte tene).
„	50,	„	686	„	*for* alþermoste *read* alþermoste *δ*.
„	52,	„	709	„	„ whom B*βγ read* wham B; whom *βγ*.
„	„	„	715	„	„ haue yloued þe *read* haue yloued þe *δ*.
„	53,	„	726	„	*omit* þe vrynge B.
„	54,	„	734	„	*for* at þe first *read* at þe first *δ*.
„	„	„	740	„	„ graunt B *read* graunte B.
„	56,	„	758	„	„ kyndom B *read* kyndam B.
„	58,	„	786	„	„ þat heo miȝte B *read* þat heo myȝte B.
„	59,	„	802	„	*add* fylest B.
„	61,	„	821	„	„ *frankelein*] francoleyn B.
„	62,	„	837	„	*for* bicomeþ *αβγ read* bicomeþ B*αβγ*.
„	64,	„	870	text,	„ ritȝe *read* riȝte.
„	67,	„	908	note,	*omit* wann B.
„	„	„	915	„	*add* guorgnout B.
„	68,	„	924	„	*for* Irael B *read* irael B.
„	70,	„	952	„	*for* Jhesu cryst B *read* ihũ cryst B.
„	72,	„	971	„	*add* þis picardes B.
„	„	„	981	„	*for* ofpring B *read* ofpryng B.
„	74,	„	1000	text,	„ norþhal *read* norþhalf.
„	75,	„	1015	note,	*read* gurgnout AB.
„	78,	„	1067	„	*omit* þe] þo B.
„	80,	„	1085	„	*for* Thaw B *read* þaw B.
„	81,	„	1097	„	*add hii*] heo B.
„	„	„	1102	„	*read* þat] al þat B*αβγδ*.
„	82,	„	1127	„	*for* Awatede B *read* Abatede B.
„	83,	„	1114	„	„ keuer B *read* keuere B.

Page	84,	line	1152	note,	*add hore*] heore B.
„	87,	„	1189	„	*for* wuch B *read* wuche B.
„	93,	„	1277	„	„ þere bysyde Bδ *read* þer bysyde B ; þere bysyde δ.
„	98,	„	1346	„	„ mende *read* amende.
„	100,	„	1375	„	„ Temivant *read* Temiwant.
„	103,	„	1436	„	„ Baβγ *read* aβγ.
„	„	„	1437	„	„ long B ; longe aβγ *read* longe Baβγ.
„	106,	„	1469	„	„ tricherus *read* trichorus.
„	107,	„	1481	„	„ Bβγδ *read* βγδ.
„	110,	„	1529	„	„ e *read* þe.
„	„	„	1531	„	„ aboute him B *read* aboute hem B.
„	111,	„	1551	„	„ mahone *read* mahoñ.
„	112,	„	1556	„	„ lenger *read* lengor.
„	114,	„	1592	„	„ felde β *read* felde Bβ.
„	115,	„	1606	„	*omit* the words in brackets.
„	116,	„	1610	„	*for* own *read* owne.
„	118,	„	1651	„	„ damian *read* dimian.
„	119,	„	1662	„	*omit* his B.
„	„	„	1664	„	*for* þe þe] þre Baβγ *read* þe] þe þre Baβγ.
„	126,	„	1765	„	„ wich *read* wych.
„	„	„	1770	„	„ þo *read* þe.
„	128,	„	1801	„	*add albusy*] al bysi B.
„	„	„	1803	„	*for* kepte Bδ *read* kept B ; kepte δ.
„	131,	„	1837	„	„ fonde γ *read* fonde Bγ.
„	133,	„	1872	„	„ Ryȝt *read* Riȝt.
„	135,	„	1898	„	*omit to*] om. B.
„	136,	„	1907	„	*for* al is *read* al ys.
„	140,	„	1965	„	„ hundreth *read* hundreth γ.
„	„	„	1968	„	„ tiþing *read* tyþing.
„	143,	„	2024	„	*add* our B.
„	149,	„	2106	„	„ Mony B.
„	151,	„	2132	„	*for* werre βγ *read* werre Bβγ.
„	„	„	2141	„	„ turned to him β *read* turned to him βγ.
„	152,	„	2154	„	„ þan *read* an.
„	153,	„	2165	„	*read & in* þis] of þis B ; & of þis αβγδ.
„	155,	„	2190	„	*for* him *read* hem.
„	„	„	2198	„	„ *wissing read wissinge.*
„	156,	„	2207	„	„ anoyede *read* anoyede δ.
„	157,	„	2211	„	„ is ydo *read* ys ydo.
„	„	„	2213	„	„ while Baβγ *read* wyle B ; while αβγ.
„	158,	„	2233	„	„ hard Bβ *read* herde B ; hard β.
„	„	„	2238	„	„ lyne *read* lyue.
„	159,	„	2248	„	„ him make *read* hym make.
„	160,	„	2255	„	„ om. B *read* heo B.
„	162,	„	2277	„	„ Bα *read* a.
„	„	„	2288	text	„ kinglai *read* king lai.
„	163,	„	2293	text,	„ V tiger *read* Vortiger.

Page 167, line 2349 note, *for* 2439 *read* 2349.
„ „ „ 2354 „ „ folc *read* folc *α*.
„ 168, „ 2365 „ „ wayþe *read* waþþe.
„ 170, „ 2393 „ „ bretayne *read* bretayn.
„ 172, „ 2414 „ „ þe] þo B *read alle* þe] alle þo B.
„ „ „ 2422 „ *omit we*] wo B.
„ 174, „ 2437 „ „ B.
„ 175, „ 2460 „ *for cortesye read corteysye.*
„ „ „ 2467 „ „ *þine read* þine.
„ 177, „ 2487 „ „ om. B *read* yt B.
„ „ „ „ „ „ were *δ read* were *βγδ.*
„ „ „ 2495 „ *omit* hulde B.
„ 179, „ 2515 text, *add in margin* [118].
„ „ „ 2520 note, *for* toke B*βγ read* toke *βγ.*
„ 182, „ 2548 „ *omit* quaynte B.
„ 184, „ 2575 „ *read & wiþ gret*] & god B*α*; & good *βγδ.*
„ „ „ 2590 „ *for* ronge *read* stronge.
„ 186, „ 2606 „ *add* apoysnede B.
„ 188, „ 2633 „ *for* yarmod *read* yarmed.
„ „ „ 2638 „ *omit* no B.
„ 192, „ 2692 „ *for* ner hym *read* nere hym.
„ „ „ 2696 „ „ þise B *read* þese B.
„ 193, „ 2709 „ „ *Omorwe read* Omorwe.
„ 197, „ 2758 „ *omit Min*] My B.
„ „ „ 2771 „ *for* wilt þe soþe *read* wolt þe soþe.
„ 199, „ 2786 „ „ þo B *read* þe B.
„ 200, „ 2816 „ „ spak *read* spek.
„ 202, „ 2833 „ „ *ac*] B*δ*; at A *read ac*] *δ*; at AB.
„ 210, „ 2957 „ „ So *read* So *αβ.*
„ 211, „ 2974 „ „ om. B*αβ read* hem B; om. *αβ.*
„ „ „ „ „ „ ywonded *α read* ywonded B*α.*
„ „ „ 2981 „ „ *her read here.*
„ 212, „ 2999 „ „ om. B*αβδ read* hit B; om. *αβδ.*
„ 213, „ 3001 „ „ raketyne *read* raketeye.
„ „ „ 3006 „ „ om. B*αβ read* om. *αβ.*
„ 215, „ 3042 „ „ B *read β.*
„ 217, „ 3072 „ *to* farreste B *add* (corrected to ferreste).
„ 219, „ 3093 „ *for* wolde *read* welde.
„ 222, „ 3131 „ „ on *read* on *δ.*
„ 225, „ 3188 „ *omit* he B.
„ 230, „ 3260 „ *for* schal *read* schul.
„ 231, „ 3275 „ *add* leuedys B.
„ 234, „ 3324 „ *for* Bryghtwel *read* Bryghtwel *δ.*
„ 237, „ 3357 „ „ haþ on B *read* haþ on *β.*
„ 238, marginal number „ 3066 *read* 3366.
„ 239, line 3379 note, „ þei boþ B *read* þei boþe B.
„ „ „ 3387 „ „ *stalworþe read stalwarþe.*
„ 241, „ 3414 „ *omit* same dede B.

Page 244, line 3449 note, *omit* aspyed B.
„ 245, „ 3465 „ *for* mynstre *read* mynystre.
„ 246, „ 3483 „ „ kynȝtes *read* kynȝtys.
„ 249, „ 3526 „ „ nerer *read* nere.
„ 251, „ 3558 „ „ B *read* hym of þoȝte B.
„ „ „ 3570 „ *for* pigars *read* pygars.
„ 252, „ 3595 „ „ seyster *read* scyster.
„ 254, „ 3605 „ „ þe *read* þe βδ.
„ 256, „ 3638 „ *add &*] An B.
„ 261, marginal note, *for* scottes *read* scottia.
„ 264, line 3753 note, „ Biȝende *read* Byȝende.
„ 265, „ 3770 „ „ norþeweye *read* norþweye.
„ 269, „ 3829 „ „ in þe Baβδ *read* in þe αβδ.
„ 270, „ 3840 „ *omit* haubert B.
„ 274, „ 3901 „ „ *þis*] hys B.
„ „ „ 3902 „ „ hys B.
„ „ „ 3905 „ *for* norþeweye *read* norþweye.
„ 278, „ 3965 text, „ pleyn de *read* pleynde.
„ „ „ 3966 note, „ ogyrt *read* oȝyrt.
„ 281, „ 4008 „ „ ȝode *read* gode.
„ „ „ 4009 „ „ þer *read* þee.
„ „ „ „ „ „ sechyn B *read* sechyn β.
„ 283, „ 4039 „ „ her *read* her δ.
„ 285, „ 4061 „ „ solde *read* ssolde.
„ 289, „ 4126 „ „ perces *read* partes.
„ 296, „ 4228 „ *omit* þat vor B.
„ 303, „ 4313 „ *for* pultying ϵ *read* puttyng ϵ.
„ 304, „ 4325 „ „ & what þe *read* & what þe β.
„ 305, „ 4334 „ *omit* glad B.
„ „ „ 4338 „ „ wos B.
„ 306, „ 4350 „ *for* cartoys *read* carcoys.
„ 307, „ 4369 „ *omit made*] mad B.
„ 319, „ 4519 „ *for* norþomberlond *read* norþhomberlond.
„ „ „ 4532 „ *omit þe*] þen B.
„ 322, „ 4566 „ *for* norþwey *read* norþweye.
„ „ „ 4574 „ *omit* gode B.
„ 324, „ 4589 „ *for* Cornewalsshe *read* Cornewalsshe ϵ.
„ 330, „ 4678 „ „ of þis Baβδϵ *read* of þys Bδ; of þis αβϵ.
„ 333, „ 4724 „ *omit* Enyssham ϵ.
„ 335, „ 4748 „ „ *to*] so B.
„ 336, „ 4762 „ *for* london BC *read* londoñ BC.
„ 338, „ 4792 „ „ her B *read* þer B.
„ 342, „ 4851 „ *omit* dede B.
„ 344, „ 4880 „ „ *Edelfred*] Eldelfred B.
„ 348, „ [17] „ *for* toke þus *read* toke þus β.
„ 354, „ [101] „ „ venyson β *read* venyson βϵ.
„ 355, „ [116] „ „ stengþe *read* strengþe.
„ 357, „ [142] „ „ for to be *read* for to be βϵ.

Page 358, line 4932 note, *for* Cadwal B *read* & Cadwal B.
„ 360, „ 4964 „ „ dorchester B *read* dorcchester B.
„ 362, „ 4984 „ „ here B *read* & here B.
„ „ „ 4985 „ „ ylore were *read* were ylore.
„ 369, „ 5069 „ „ bote þat *read* bote þat α.
„ 372, „ 5123 „ „ *a lout read al out.*
„ 374, „ 5140 „ „ waleysmen *read* waleysmen β.
„ „ „ 5147 „ „ Bαβε *read* αβε.
„ 376, „ 5180 „ „ 5185 *read* 5180.
„ 380, „ 5233 „ *omit þat*] þet B.
„ 383, „ 5268 „ *for* ȝut liþ B; ȝut lyþ C *read* ȝut lyþ BC.
„ 384, „ 5275 „ *omit* At B.
„ 387, „ 5312 „ *for* smote to gidre a Bataile B *read* smote to gidre a Bataile β.
„ „ „ 5314 „ *omit* vorto nyȝt B.
„ 390, „ 5354 „ *for* þe mor B; þe more αβδε *read* þe more Bαβδε.
„ 392, „ 5380 „ „ ybaptised *read* ybaptysed.
„ 393, „ 5395 „ „ by leue *read* byleue.
„ 395, „ 5421 „ „ anstonde *read* anstond.
„ 397, „ 5449 „ „ creokelade *read* creskelade.
„ 399, „ 5480 „ „ BCα *read* Cα, *and add* camewurþe B.
„ 403, „ 5527 „ „ Bα *read* α.
„ 404, „ 5538 „ „ scaubert δ *read* scaubert Bδ.
„ „ „ „ „ „ o *read* o αγ.
„ 410, „ 5609 „ *read Yflemd was*] Yflou was B; yflemyd was δ.
„ 416, „ 5696 „ *omit* mergore B.
„ 418, „ 5725 „ *for* There þys *read* There þys δ.
„ 419, „ 5731 „ „ an erþe here Bδ *read* anerue here B; an erthe here δ.
„ 421, „ 5758 „ „ bowe BC *read* bow B; bowe C.
„ 422, „ 5768 „ „ alfife *read* alfyfe.
„ 423, „ 5793 „ „ Wich Bα *read* Wuch B; Wich α.
„ 424, „ 5797 „ „ haule *read* halue.
„ 430, „ 5887 „ *omit* on vot B.
„ „ „ 5890 „ „ long B.
„ 432, „ 5916 „ „ eldfred B.
„ „ „ „ „ „ leþer B.
„ 436, „ 5981 „ *for* uyue B; vyue α *read* vyue Bα.
„ 438, „ 6017 „ *omit* haubert B.
„ 441, „ 6055 „ *for* nan man *read* non man.
„ 443, „ 6079 „ „ for *read* for δ.
„ 444, „ 6089 „ „ The *read* The δ.
„ 447, „ 6135 „ „ trysthors *read* tryschors.
„ 452, „ 6218 „ „ & *read* in.
„ 454, „ 6245 „ „ On *read* On αβγ.
„ 456, „ 6271 „ *omit* Al mydde B.
„ 460, „ 6328 „ change order of note.
„ 462, „ 6352 „ *omit* þe hey B.

Page 464, line 6381 note, *for ydemd*] idampned C &c. *read* þe aþ *ydemd*] þe haþ idampned C &c.
„ 467, „ 6428 „ „ vergyte *read* verȝyte.
„ 469, „ 6452 „ *omit* hongari B.
„ 472, „ 6509 „ *for* hirches *read* chirches.
„ 473, „ 6514 „ „ *armes bere* þere *read armes* þere *bere.*
„ 474, „ 6528 „ „ al his Bαβ *read* al hȳs B ; al his αβ.
„ 476, „ 6564 „ *omit* vaste waxe B.
„ 478, „ 6589 „ *for* mote *read* mote β.
„ 480, „ 6620 „ „ uayre *read* vayre.
„ 485, „ 6703 „ „ Bαβ *read* αβ.
„ 489, „ 6763 „ *for* other bissopes B *read* oþer byssopes B.
„ 490, „ 6781 „ „ non mon *read* non man.
„ 495, „ 6845 „ „ worschep *read* worschep β.
„ 495, „ 6852 „ transpose the two portions of the note.
„ 502, „ 6945 „ *for* B *read* β.
„ 503, „ 6959 „ *omit was*] war B.
„ „ „ 6960 „ *for* aste *read* ast.
„ 506, „ 7003 „ *omit* her beþ B.
„ 510, „ 7065 „ *for* Bα *read* α.
„ 513, „ 7112 „ „ to fore *read* to fore α.
„ 514, „ 7121 „ *add* gret ramson B.
„ „ „ „ „ *omit of*] in B.
„ 515, „ 7133 „ *for* biefþe *read* byefþe.
„ „ „ 7143 „ „ to willam *read* to wyllam.
„ 518, „ 7171 „ „ destourbringe *read* destourbrynge.
„ 519, „ 7191 „ „ ȝet *read* ȝef.
„ 522, „ 7229 „ *omit þre*] þe þre B.
„ 524, „ 7259 „ *for* Ianyuere *read* Ianyuer.
„ 527, „ 7297 „ „ tost *read* cost.
„ 532, „ 7373 „ „ perauentere *read* parauenture.
„ „ „ „ „ „ *soþe read soþ.*
„ 535, „ 7413 „ *omit* suord & B.
„ 541, „ 7503 „ *for* Bαβ *read* αβ.
„ 546, „ 7576 „ *add verste*] vorste B.
„ 550, „ 7641 „ *omit* þys londe B.
„ 554, „ 7703 „ *for* lond *read* lond α.
„ 555, „ 7708 „ „ Richard hiȝt B *read* Richard hiȝt β.
„ 558, „ 7752 text, *add in margin* [378].
„ 559, „ 7771 note, *for* verbarnde *read* verbarnd.
„ „ „ 7776 text, *add in margin* [379].
„ 560, „ 7779 note, *omit wan*] won B.
„ 563, „ 7827 „ *for* kynge *read* kyng.
„ 565, „ 7854 „ „ tidynge *read* tydynge.
„ 567, „ 7889 „ „ Bγδ *read* γδ.
„ „ „ 7895 „ „ drowe *read* drowe β.
„ 572, „ 7967 „ „ lenger B *read* lengur B.
„ 575, „ 8010 „ „ byforu *read* byforn.

Page 576, line 8023 note, *for* londone Bα; londoñ δ, *read* londone α; londoñ Bδ.
„ 580, „ 8084 „ „ þervppe *read* þeruppe.
„ 581, „ 8104 „ *omit Saxoyne*] Saxonye B.
„ 594, „ 8317 „ *for* B *read* β.
„ 598, „ 8369 „ „ ssriue *read* ssryue.
„ 599, „ 8384 „ „ reynond *read* reynoud.
„ 600, „ 8406 „ *omit god*] gode B.
„ 602, „ 8426 „ „ And B.
„ „ „ „ „ *add* amrayl B.
„ 606, „ 8490 „ *for* clommep *read* clommēp.
„ „ „ 8491 „ „ þuder *read* þudur.
„ 607, „ 8509 „ „ cristyne *read* crystyne.
„ 608, „ 8519 „ „ Bδ *read* βδ.
„ 609, „ 8541 „ *for vnworþe read vnwurþe.*
„ 611, „ 8573 „ „ wraþe BCαβ; wraþþe δ *read* wraþþe Bδ; wraþe Cαβ.
„ 612, „ 8576 „ transfer note on *com* to l. 8577.
„ „ „ 8585 „ *omit gret*] grete B.
„ 613, „ 8591 „ *for of*] om. B *read of* þe] þe B.
„ 614, „ 8603 „ „ come þ *read* comeþ.
„ 617, „ 8648 „ „ non lenger *read* non lengur.
„ „ „ 8650 „ „ α *read* Bα.
„ 620, „ 8682 „ „ zongeste *read* ȝongeste.
„ 634, „ 8895 „ „ fiz le roy BCα *read* fyz le roy B; fiz le roy Cα.
„ 641, „ 8984 „ „ tebaude *read* tebaud.
„ 643, „ 9008 „ *add* middel] myldel B.
„ „ „ 9011 „ *for* om. αβ *read* om. αβδ.
„ 648, „ 9081 „ „ weteþ we *read* weteþ wel ϵ.
„ 653, „ 9151 „ „ wyþynne *read* wyþinne.
„ 656, „ 9201 „ *add* breutone B.
„ 668, „ 9444 „ *for* one *read* on.
„ 676, „ 9597 text, newe *is probably an error for* uewe.
„ 679, „ 9656 „ *for* [wille] *read* [leue].
„ 684, „ 9753 „ eke *is probably an error for* ywreke.
„ 714, „ 10569 „ *read* At, *and add note, At*] Ac A.
„ 719, „ 10695 „ *for* churede *read* churche.
„ 720, lines 10714,5 should probably be transposed.
„ 732, line 10990 text, *for* Ac *read* As, *and add note, As*] C; Ac A.
„ 733, „ 10994 margin „ 583 *read* 533.
„ 734, „ 11033 text, „ post *read* port.
„ 761, „ 11637 „ „ messal *read* me ssal.
„ 770, „ 11858 margin, *omit* 11890.
„ „ „ 11869 „ *transfer* 11870 *to next line.*
„ 792, App. G. line 154 text, *for* gr *read* gret.
„ 800, App. H. „ 20, *for* chinese *read* chiuese.
„ 849, App. XX. line 161 note, *for* borne *read* borne β.
„ 862, „ „ „ 364 „ „ his *read* his ϵ.

GLOSSARY.

Page 894, s. v. Bi spek, *omit the* words "or, perhaps, ordered, arranged."
„ „ s. v. Bispeke, *instead of* 11001 *read* Spake against, 11001, 11063.
„ 909, s. v. Ernyng, „ "Earning, desert, reward" *read* "Running, course."
„ 927, s. v. Kepe, „ "Kepe. To await, wait for, 4344. Kepe. To "receive, 1178," *read* "Kepe. To take, "catch, 1178, 4344. G 106."
„ 955, s. v. Ssulde, *for* imper.2 s. *read* imper. 3 s.
„ 969, s. v. Vourtene, *add* 5646. Probably an error for Vor tene.

INDEX OF PROPER NAMES.

„ 886, *add* Bigod, Sire Hue, 9825.
„ 993, s. v. Gloucestere, *for* 8637 *read* 8037, *and to* Gloucetre *add references* 11517, 11524.
„ 997, s. v. Kenulf, *omit* (2) Brother of St. Kenelm.
„ 999, s. v. March, þe *to* þe Marcheis, *add* The Marchers.
„ 1002, s. v. Patric (1), *add reference* 4797.
„ 1005, s. v. Sein Denis, *add* Abbey of, 7002.
„ 1009, s. v. Willam Matrauers, *for* 11743 *read* 11473.

LONDON: Printed by Eyre and Spottiswoode,
Printers to the Queen's most Excellent Majesty.
For Her Majesty's Stationery Office.
[11423.—750.—3/87.]